

# 柳州方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮主編



# 柳州方言詞典

李 榮 主編

劉村漢 編纂

江蘇教育出版社

1995

# 柳州方言词典

李 榮 主編

劉村漢 編纂

責任編輯 陳鳳英

---

出版發行: 江 蘇 教 育 出 版 社  
(南京市中央路165號, 郵政編碼: 210009)

經 銷: 江 蘇 省 新 華 書 店

照 排: 中國社會科學院語言研究所

方 言 研 究 室

印 刷: 南京愛德印刷有限公司

(南京江寧東山鎮外港東路190號, 郵政編碼: 211100)

---

開本850×1168毫米 1/32 印張15 插頁4 字數545,000

1995年12月第1版 1995年12月第1次印刷

印數1—1,000冊

---

ISBN 7—5343—2630—3

---

Z·73

定價: 36.55元

江蘇教育版圖書若有印刷裝訂錯誤, 可向承印廠調換

## 《現代漢語方言大詞典》領導小組

召集人 李 榮 趙所生  
成 員 (按姓氏拼音爲序)

陳鳳英	胡慧斌	李 榮
繆詠禾	王建邦	熊正輝
薛正興	楊牧之	葉祥苓
張振興	趙所生	

## 《現代漢語方言大詞典》編纂委員會

主 編 李 榮  
副主編 (按姓氏拼音爲序)

繆詠禾	熊正輝	薛正興
葉祥苓	張振興	趙所生



# 分地方言詞典總序

李 榮

方言調查記錄語言的現狀，方言比較反映語言的歷史。方言詞典用分條列舉的形式，表達調查研究的初步成果。讀者可以用來查考方言詞語的意義。語言工作者可以據此從事專題研究。文史方面的學者，也可以取用其中的語料。

漢語方言的調查研究工作近年來有所進展。在這個背景下，我們計畫編一部以實地調查為主的，綜合的現代漢語方言詞典。這個計畫分兩步走。第一步是調查四十處方言，編四十冊分地方言詞典。第二步是在四十冊分地方言詞典的基礎上，補充一些其他方言資料，編一部綜合的漢語方言詞典。分地方言詞典與綜合的漢語方言詞典均由江蘇教育出版社出版。

方言詞典以方言調查為本。調查首先是物色發音合作人。發音合作人選擇老年中年，也不排斥青年。根據前者確定音系，記錄語料；參考後者補充詞語，同時說明音系與前者不同處。

調查表有字表與詞表兩種，前者採用公開出版的《方言調查字表》，後者是專為本計畫新編的《方言調查詞表》。這兩個表裏所列的單字與詞語，凡是本方言能說的，都盡可能問清楚。這樣各地的語料才能對比異同。這些語料不過是分地詞典的最大公約數。各地的編者有充分的篇幅，可以廣泛收羅本方言的字音與語彙。

分地方言詞典的要求有兩項：一是為綜合的方言詞典準備條件，二是反映本方言的特色。

分地方言詞典的內容分為三部分：主體是詞典正文，前有引論，後有義類索引與條目首字筆畫索引。

引論大致包括以下八項：（壹）本地的沿革、地理與人口。（貳）本方言內部的地理差別與年齡差別，本詞典發音合作人的方言派別。（參）本方

言的聲韻調，聲韻調的連讀變化。假如有變音，就說明變化的格式與功用。(肆)單字音表，就是反映字音構造的聲韻調拼合表。這種表可以檢驗所定音系是否周到，有沒有什麼音在表裏不好安排。老讀輕聲的字與超出一般語音系統之外的象聲詞，都可以在表前交代，不列入表內。注意[m n ŋ]自成音節時的用法。子細詢問表裏空格所代表的音有什麼意義，把有音義而無通行寫法的字通通記下來。這是采集語料的一種有效方法。不會寫、光會說的字往往是口語裏常用的，可以補充單字與詞語調查之不足。(伍)本方言在語音、語彙、語法各方面的特點。特點指本方言區別於其他方言，尤其是區別於附近方言之處。(陸)凡例，說明本詞典出條、注音、釋義的方式，大小字區別，各種符號的用法，等等。(柒)詞典例句中常用字注釋。(捌)音節表。

詞典正文按字音排列，以本方言的韻母、聲母、聲調為序。為了查閱方便，正文之後有兩個索引。義類索引大致依據《方言調查詞表》的分類和次序。

方言詞典編寫時經常參考《現代漢語詞典》，有些條目並從中引用注文，不說出處。引用其他書刊時一般都說出處。

我們全體工作人員，雖說多少做過一些方言工作，在詞典方面還是初學乍練。本計畫在一九九一年春天起步，一九九二年秋天起，分地詞典先後交稿，陸續出版。趁此機會向讀者提個要求，希望對已經出版的各冊多提意見，幫助我們把以後的工作做得好一點兒。是為序。

一九九三年一月

# 引 論

## 壹 柳州

柳州市位於廣西壯族自治區中部偏北，地處東經 108°53′—109°45′、北緯 23°54′—24°50′之間，西南距自治區首府南寧市 255 公里，東北距風景文化名城桂林市 175 公里。東連鹿寨、象州兩縣，南接來賓縣，西鄰忻城縣、羅城縣和宜州市原宜山縣，北界融水、融安兩縣。所轄柳江縣在市區西南，柳城縣在市區西北。全市面積 5279 平方公里，其中市區（城區和郊區）面積 651 平方公里，城區面積 64 平方公里。城區轄城中、柳北、柳南、魚峰四區，郊區轄三個鎮和七個鄉。柳江穿繞市區，上源貴州都柳江，下匯紅水河形成黔江而注入西江，航運可達廣州以至港澳。湘桂、黔桂、枝柳三條鐵路在此交匯，南接黎湛鐵路，直通湛江海港。柳州是溝通中南和西南各省的交通樞紐，素有“桂中商埠”之稱，也是廣西的主要工業基地。

柳州本屬百粵之地，秦始皇開嶺南三郡之後，屬桂林郡治今桂平縣西南古城轄地。漢武帝元鼎六年（公元前 111 年），在此置潭中縣，屬鬱林郡治同秦桂林郡，是為柳州建城之始。東晉移桂林郡治於此，梁代改稱馬平郡。隋初廢潭中縣，降郡為馬平縣，屬象州治今象州縣東南上古城，煬帝大業初撤象州，馬平縣改屬始安郡治今桂林市。唐初在馬平縣置昆州，旋改南昆州，太宗貞觀八年（634 年）改稱柳州，是為柳州定名之始。玄宗天寶初改為龍城郡，肅宗乾元元年（758 年）復稱柳州，從此柳州之名一直沿用至今。元置柳州路，明清兩代為柳州府，民國曾設柳江道，均以柳州為治所。1949 年 12 月設柳州市，1983 年底和 1984 年初，先後兼領柳江、柳城兩縣。自建置以來，今柳州市轄範圍內從未設過土司。

柳州處於桂中平原中心，有良好的自然條件，人類活動開始甚早。1958 年在市區東南 14 公里的通天巖發現“柳江人”頭蓋和肢體骨骼化石，屬於距今五萬年左右舊石器時代晚期的“新人”（智人），為蒙古人種。在環繞市區的柳江沿岸，還發現好幾處距今七千年到四千年左右的人類文化遺存。大量文物表明，從漁獵、採集到農耕的整個原始公社階段，柳江之濱煙火不絕。市內西漢古墓出土的精美陶器、銅器、鐵器、漆器、珠寶以及錢幣、竹簡等，展現出當時高度發展的經濟文化狀況，也反映出嶺南與中原地區的密切關係。柳州在唐代正式開設學校，普及華夏傳統文化，柳宗元治柳時，“學者道堯舜孔子如取諸左右，執經書引仁義旋辟唯諾。”柳宗元《柳州

文宣王廟碑記》流風所及，宋徽宗大觀年間，“士之弦誦者至三百人，爲嶺南諸州之最。”宋·汪藻《柳州修學記》清乾隆年間，柳州“附郭內外，多尚詩書，……頗有鄒魯之風”。乾隆二十九年《柳州府志》卷二柳州地區民間文化中最突出的現象是山歌盛行，節日的傳統歌墟有時多達數千人，結婚時有沙龍式的夜歌墟，陌生人路遇會形成小型的野歌墟，至今在魚峰公園裏，除了文化部門組織的歌會以外，還經常有自發的對歌活動。相傳柳州市魚峰公園的立魚峰是歌仙劉三姐客居傳歌的地方，七言四句的漢語民歌及其編唱技巧就是她傳下來的。

從歷史上看，柳州城的居民大多屬於客籍。史載秦漢以降，不斷有中原湖湘士庶遷入，現今說平話方言的人自稱是北宋狄青部隊的後裔。元明兩代，柳州是屯兵基地。明清兩代，柳州長期有屯墾部隊。年長日久，作戰部隊和屯墾部隊都有不少人就地落籍，他們是南來漢人的主體，以致壯語管漢族叫“軍人”[pou<sup>4</sup> kun<sup>1</sup>]，管漢語叫“軍話”[va<sup>6</sup> kun<sup>1</sup>]。柳州在歷史上是嶺南著名的商埠，至遲在宋代，經濟發展已與中原同步，當時柳州有開放式的街坊，手工業分工較細。明代後期，工商業街區擴展到城外。清代從外省來的工商業者更多，並逐漸定居下來，先後修建了粵東、廣東（客家）、湖南、江西、廬陵、福建等會館。清乾隆二十九年《柳州府志》和《馬平縣志》並載：“城廂內外，從戎貿易者多異省人，終鮮土著。”縣志還說：“城內少地著，城外惟四廂與振柳營水南三寨稱漢民。”本世紀三十年代初，馬平縣內的湖南籍人有五萬之多。抗戰期間，除其他各省之外，廣東商民大量涌入，最繁華的商業街道，幾成粵語世界。

據 1990 年的統計，柳州市（含兩縣）總人口 1,570,957 人，市區（城區和郊區）人口 736,761 人。市區人口中，漢族 619,453 人，佔 84%；壯族 101,139 人，佔 14%。其餘 2% 的人口，超過千人的有回族 3,472 人，瑤族 3,253 人，侗族 2,821 人，仫佬族 2,669 人，苗族 1,778 人，滿族 1,051 人。壯族是兩個轄縣的主要民族，在柳江縣佔人口總數的 3/4，在柳城縣佔人口總數的 1/2。漢族、回族、滿族說漢語，其他民族也有許多家庭只用漢語。按家庭用語統計，市區說漢語的有七十二萬多人，其中柳州方言五十萬人，粵方言約四萬人，客家方言約兩萬五千人，湘方言約六千人，平話方言約兩千人，閩方言近一千人，部隊、鐵路、大型工廠、建築公司等單位中說普通話的約有十二萬多人。

## 貳 柳州方言的內部差別

柳州方言的內部差別主要表現在城鄉地域和年齡層次兩個方面。城指市區，鄉指轄縣。郊區屬於市區，但有一些鄉語特點。按年齡可分三個層次，七十歲以上的部分老年人稱爲舊派，三十多歲到七十歲的中老年稱爲老派，三十歲以下的大部

分青少年(主要是青少年學生)稱為新派。這裏把地域和年齡兩方面的語音差別綜合起來說。農村相當多的人說柳州話帶壯語特點,城市少數人有較多的粵語音,這兩種情形都不予考慮。

①止攝開口三等和深臻曾梗四攝開口三等入聲的知章兩組,農村讀[i]韻母,城市一般讀[ɿ]韻母,個別字有[i]的異讀。例如:

	智支知	痴之微	痔之澄	志之章	齒之昌	示脂船	屎脂書	是支禪
鄉音	tɕi˧	tɕʰi˧	tɕi˧	tɕi˧	tɕʰi˧	ɕi˧	ɕi˧	ɕi˧
城音	tsɿ˧	tsʰɿ˧	tsɿ˧	tsɿ˧	tsʰɿ˧	sɿ˧	sɿ˧/ɕi˧	sɿ˧
	蟹蟹澄	十緝禪	姪質澄	實質船	直職澄	識職書	尺昔昌	石昔禪
鄉音	tɕi˧	ɕi˧	tɕi˧	ɕi˧	tɕi˧	ɕi˧	tɕʰi˧	ɕi˧
城音	tsɿ˧	sɿ˧	tsɿ˧	sɿ˧	tsɿ˧	sɿ˧	tsʰɿ˧	sɿ˧

②疑母開口三四等和個別二等字,農村和城市舊派讀[ŋ]聲母的比較多。例如:宜[ŋi˧]|蟻殺[ŋi˧]|業[ŋie˧]|堯[ŋia˧]|研[ŋiẽ˧]|嚴顏言[ŋiẽ˧]|臘硯[ŋiẽ˧]|銀[ŋien˧]

③今合撮二呼的零聲母字,舊派用[v]打頭兒。例如:五[vu˧]|魚[vi˧]|月[ve˧]|外[væ˧]|煨[vɛi˧]|完[vã˧]|遠[vẽ˧]|溫[vən˧]|永[vien˧]|王[vɑŋ˧]

④古人聲字舊派讀同去聲。例如:碧 = 閉[pɿ˧]|液 = 意[i˧]|不 = 布[pu˧]|屋 = 務[vu˧]|葉 = 夜[ie˧]

⑤止攝以外的日母開口字,老派一般用[i]打頭兒,新派大多讀[z]。例如:

	惹	饒	染	任	燃	人	讓	若	日	入
老派	ie˧	ia˧	iẽ˧	iən˧	iẽ˧	iən˧	iaŋ˧	io˧	i˧	y˧
新派	zə˧	zɑ˧	zã˧	zən˧	zẽ˧	zən˧	zaŋ˧	zo˧	zɿ˧/ɿ	zu˧/ɿ

⑥跟單韻母[u]相拼時,老派[h f]不分,新派[h f]不混。

⑦新派傾向於不分尖團,一律讀舌面前音[tɕ tɕʰ ɕ]。例如:聚 = 鋸[tɕy˧]|節 = 結[tɕie˧]|箭 = 劍[tɕiẽ˧]|齊 = 奇[tɕʰi˧]|秋 = 丘[tɕʰieu˧]|全 = 權[tɕʰyẽ˧]|削 = 學[pio˧/ɕye˧]|小 = 曉[ɕia˧]|相 = 向[ɕiaŋ˧]

部分青少年以讀舌面後音為主,將尖音合併於團音

⑧麻韻三等章組字,新派讀[ə]不讀[e]。例如:遮[tɕə˧]|者[tɕə˧]|蔗[tɕə˧]|車[tɕʰə˧]|扯[tɕʰə˧]|蛇[sə˧]|奢[sə˧]|社[sə˧]



④古入聲字的韻母，新派向普通話靠攏，連帶着某些聲母也發生相關的變化。例如：

	術	合	角	虐	學	說	肉	墨
老派	ɿy˨˩	ho˨˩	ko˨˩	nio˨˩	hio˨˩	ɿye˨˩	yu˨˩	mə˨˩
新派	su˨˩	hə˨˩	təye˨˩	nye˨˩	ɿye˨˩	so˨˩	zəu˨˩	mo˨˩

⑤古人聲字的聲調，新派按普通話歸去聲的比較多。例如：

	作業	值日	失落	特別	閱讀	滅絕—人性
老派	tso˨˩ ne˨˩	tsɿ˨˩ i˨˩	sɿ˨˩ lo˨˩	t'ə˨˩ pe˨˩	ye˨˩ tu˨˩	me˨˩ təye˨˩
新派	tso˨˩ ie˨˩	tsɿ˨˩ zɿ˨˩	sɿ˨˩ lo˨˩	t'ə˨˩ pe˨˩	ye˨˩ tu˨˩	me˨˩ təye˨˩

新派讀音是推廣普通話的結果，多用於文詞，而且突破了柳州方言固有的語音系統。舊派讀音行將消亡，人數不多，系統也不完整。老派讀音是當前柳州方言的主流，本詞典記錄的是城區老派讀音，酌收少量舊讀、鄉音和站住了腳的外來音。

### 叁 柳州方言的聲韻調

(一)聲母十九個，包括零聲母在內。

p p' m f t t' n l ts ts' s tɕ tɕ' ɕ k k' ŋ h Ø

(二)韻母三十七個，另加四個人聲韻母，共四十一個。右上角的數碼是韻母的序號，單字音表、詞典音節表和詞典正文都用這個次序。

ɿ <sup>1</sup>	a <sup>5</sup>	o <sup>8</sup>	e <sup>10</sup>	ə <sup>13</sup>	æ <sup>14</sup>	ɑ <sup>16</sup>	ɿi <sup>18</sup>	ɿu <sup>20</sup>
i <sup>2</sup>	ia <sup>6</sup>	io <sup>9</sup>	ie <sup>11</sup>			ia <sup>17</sup>		iu <sup>21</sup>
u <sup>3</sup>	ua <sup>7</sup>				uae <sup>15</sup>		uei <sup>19</sup>	
y <sup>4</sup>			ye <sup>12</sup>					yu <sup>22</sup>
ã <sup>23</sup>	ə̃ <sup>25</sup>	ən <sup>28</sup>	ən̄ <sup>30</sup>	ɑŋ <sup>33</sup>	ɑŋ̄ <sup>36</sup>	aɿ <sup>38</sup>	oɿ <sup>40</sup>	eɿ <sup>41</sup>
	iə̃ <sup>26</sup>		ian <sup>31</sup>	iaŋ <sup>34</sup>	iaŋ̄ <sup>37</sup>			
uã <sup>24</sup>		uen <sup>29</sup>		uaŋ <sup>35</sup>		uaɿ <sup>39</sup>		
	yə̃ <sup>27</sup>		yan <sup>32</sup>					

(三)聲調四個，另加一個人聲調，共五個。

陰平[˥]44 陽平[˨˨˩]31 上聲[˨˨˩˨˩]54 去聲[˨˨˩˨˩]24 人聲[˥]5

柳州方言沒有明顯的輕聲和變調。陰平、陽平、去聲的疊音詞有一種固定調式，前降後升，為數不多，一般對幼兒使用，例如：

陰平	哥 ko˥	→哥哥 ko˥k ko˥˥
	乒乓 pən˥ paŋ˥	→乒乒乓乓 pən˥k pən˥˥ paŋ˥k paŋ˥˥
陽平	爺 ie˥	→爺爺 ie˥ ie˥˥
	娃 ua˥	→娃娃 ua˥ ua˥˥
去聲	飯 fä˥	→飯飯 fä˥k fä˥˥
	帽 ma˥	→帽帽 ma˥k ma˥˥

## 肆 柳州方言單字音表

①本表收列的單字音，包括文讀、白讀、舊讀、鄉音和外來音。

②本表以韻母爲經，聲母爲緯，排列次序分別與聲母表、韻母表相同。

③每個韻母中以聲調爲序，舒聲只有陰平、陽平、上聲、去聲，入聲作爲韻類排在全表最後。

④字表中在音、形、義某個方面較爲特殊的，在表下加注說明。

⑤表中的圓圈碼表示有音無字或一時找不到合適的字，表下按順序加注說明。

柳州方言單字音表之一

韻 調 聲	1	i	u	y	a	ia	ua
	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4
p p' m f		莧筆比閉 批皮痞尼 謎蜜米謎	不補步 鋪蒲浦鋪 巫木母墓 夫符虎婦		芭八把罷 趴爬怕怕 媽麻馬罵 髮法	喘	
t t' n l		低滴抵隸 梯提體剃 呢尼你膩 哩立理利	都獨賭杜 禿土兔 奴努怒 櫓綠魯路	女 捋律旅濾	痞搭打大 他踏 納拿哪那 拉辣喇兒	擗 夥憚茶 ①	捋捋
ts ts' s	姿直子治 痴瓷齒次 師石死柿		租竹祖助 粗鋤楚醋 梳叔數素		渣雜鮓詐 叉茶鏢岔 沙殺灑哈	②	抓啄爪 刷耍
te te' e		唧脊擠濟 妻漆砌 西習洗細		豬卒煮住 蛆除取處 書薯暑堅		噢 腩	
k k' ŋ h		鷄髻幾寄 欺騎起氣	孤穀估僱 枯哭苦褲	居菊舉鋸 驅曲去	尪脊腹架 咖卡胯 極訴啞研 囑蝦哈	加夾假嫁 拐掐卡 憚 蝦瞎 夏	瓜刮寡掛 誇垮胯 花滑 化
θ		衣日椅義	污物武誤	迂入雨玉	阿 啊啊	丫牙啞亞	挖娃瓦娃

① liaɿ: 翹裂; 張開

② liaɿ: 液體滲漏

擗 luɿ: 訓斥

呼胡虎護: hu 音節是 fu 音節的又讀音

捋 lyɿ: 禽類用嘴梳理羽毛叫~毛

捋 luaɿ、luaɿ: 摸; 抹。陽平屬又讀

卒 tɕyɿ: 象棋棋子的一種, 文讀音 tsuɿ

髮 faɿ: 僅用於頭~一詞, 一般讀陽平

納 naɿ: 僅用於~鞋底, 一般讀陽平

兒 laɿ: 縫隙; 夾縫

脊 kaɿ: 角落叫~兒

腹 kaɿ: 肉或豬肉叫~  
~, 兒童用語架 kaɿ: 跌份兒叫丟~。  
讀洪音僅見於此咖 k'aɿ: 僅用於~啡一詞  
胯 k'aɿ: 兩腿之間訴 ɣaɿ: 自以為是, 聽不  
進意見叫~訴

研 ɣaɿ: 研細; 切碎

囑 haɿ: 喝斥; 嚇唬

蝦 haɿ: 僅用於癩~蟻一  
詞

喘 p'iaɿ: 斜; 斜視

擗 tiaɿ: 拿; 攜帶

夥 niaɿ: 黏; 貼

憚 niaɿ: 心裏有氣

茶 liaɿ: 疲乏

噢 te'iaɿ: 梨園隱語, 管道  
白、說話叫~(介)

腩 ɣiaɿ: 塞; 掖

拐 k'iaɿ: 扼。一般讀  
k'aɿ卡 k'iaɿ: 僅用於髮~一  
詞憚 ɣiaɿ: 心裏有氣。一般  
讀 niaɿ啞 iaɿ: 由於生理缺陷或  
疾病而不能說話。一  
般讀 ɣaɿ, iaɿ 是文讀  
音

啄 tsuaɿ: 鳥類用嘴取食。

柳州方言單字音表之二

韻 調 聲	o	io	e	ie	ye	ə	æ
	陰陽上去 平平聲聲 1 1 1 1	陰陽上去 平平聲聲 1 1 1 1	陰陽上去 平平聲聲 1 1 1 1	陰陽上去 平平聲聲 1 1 1 1	陰陽上去 平平聲聲 1 1 1 1	陰陽上去 平平聲聲 1 1 1 1	陰陽上去 平平聲聲 1 1 1 1
p p' m f	波駁跛播 坡婆頗破 摸莫磨		別痛 啤嫩 咩篾 翳			擘白咆伯 拍麥默	掰擺裨 排攄派 埋買賣
t t' n l	多奪躲舵 拖托妥唾 揸挪糯 靡落裸擲	糖掠	爹碟貼 業列		捋	得待 勒肋樂	獸胎抬 奶奶耐 攔來懶賴 歹代泰
ts ts' s	昨左坐 搓撮錯 喇索鎖 儂		遮接姐蔗 車切扯筴 賒蛇寫社			窄測色	齋柴在 猜柴彩 飾菜餐
tə tə' ɐ		爵雀削			絕 ① ②說		
k k' ŋ h	哥角果過 科殼可課 鵝我餓 喝禾火賀	腳卻弱學	歇	結茄	噉決缺 靴血	格喝去 客額黑 雅嘿	街解蓋 開凱概 挨矮艾 挨鞋蟹 害
θ	窩惡哦沓	啲藥 啲		椰葉惹夜	日月腿	兒耳二	唉

① tə'yeɿ: 擬聲詞, 點燃鞭炮的引綫所發出的聲音

② əyeɿ 同上

揸 noɿ: 搓; 揉

喇 soɿ: 吸吮

儂 soɿ: 痴; 笨。文讀音 saɿ

沓 oɿ: 骯髒

啤 p'eɿ: 撲克牌, 是英語 pair 的譯音

翳 feɿ: 動物發情

筴 ts'eɿ: 歪; 斜

捋 lyeɿ: 滑落

噉 kyeɿ: 擬聲詞, 摹擬尖利的叫聲

靴 k'yeɿ: 拗折

腿 yeɿ: 折; 彎曲

擘 pəɿ: 掰; 剝

咆 pəɿ: 吃酒席

伯 pəɿ: 用於雙音詞的第二個音節, 如伯~、大~、農~

獸 məɿ: 沉思; 考慮。其他地方讀陽平

樂 ləɿ: 揚揚得意; 自我欣賞

去 k'əɿ: 口語音, 與文讀音 k'yɿ 有分工

雅 ŋəɿ: 磨牙叫~牙

嘿 həɿ: 馬虎、不嚴肅叫嘻~, 嘻讀陰平

擘 p'əɿ: 分開; 擺開

奶 nəɿ: 用於人稱, 如~~、老~

攔 læɿ: 差勁; 不好

懶 læɿ: 差勁叫~拐

柳州方言單字音表之三

韵 調 聲	ue	u	ia	ui	usi	su	ieu
	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4
p p' m f		包刨保報 拋刨跑炮 貓茅卯帽	標 表 飄飄 票 瞄苗秒廟	杯①②背 坯陪坯配 燂梅美妹 非肥匪肺		踮④ 浮 蹀謀畝茂 浮否埠	
t t' n l		刀叨島道 滔桃討套 腦鬧 撈牢老撈	雕 烏釣 挑條鮎跳 繞繞烏尿 撩撩了鵲	堆 啣確 推頰腿退 餒餒內 鋤雷累類		莞 斗豆 偷頭鼓透 樓樓簍漏	丟 紐牛扭胤 溜流柳絡
ts ts' s	拽 擬衰	招權棗照 抄曹草糙 燒韶嫂掃		嘴罪 催隨脆 雖 髓碎	錐 墜 吹捶 衰垂水瑞	周 走做 抽愁丑湊 搜 手瘦	
tə tə' ə			蕉嚼剿醺 劍瞧俏 消肖小笑				酒就 秋囚啾 修 袖
k k' ŋ h	乖 拐怪 塊塊 懷 壞	高搞攪告 敲考靠 熬熬咬拗 蒿毫好號	膠 絞矯 曉橋巧翹 鷄銷曉孝	記偈給計 娛 ③	規 鬼桂 虧葵愧 灰回悔會	溝均狗夠 謳謳口扣 歐藕謳厚	鳩 九舊 丘求⑤ 牛 朽
ə	歪 外		腰搖召要	唉呃	煨圍尾位		優柔友幼

① peiɿ: 無精打彩叫夢～

② peiɿ: 把火埋起來叫～火

③ heiɿ: 屎。來自壯語 haex[hai<sup>4</sup>], [a] 是短元音

④ psuɿ: 臃腫叫嘍～

⑤ k'ieuɿ: 扭送

拽 tsueɿ: 扔; 丟

擬 ts'ueɿ: 搓揉; 推

膾 ts'ueɿ: 牛的零星雜碎叫牛～

刨 paɿ: 江湖隱語, 嫖或歌工叫～(煙)。來自刨煙絲的動作, 聲母不送氣

叨 taɿ: 吃, 貶義詞

權 tsuɿ: 划槳叫～槳

搞 kaɿ: 加重語氣的讀法, 是青年人中的偶發

變音, 一般情況讀上聲  
瞄 miaɿ: 非正式的看; 偷看。瞄準讀陽平

烏 tiaɿ: 在～排(用魚鷹捕魚的竹筏)、～人等詞中的又音

鮎 t'iaɿ: 交換; 調換

繞 niaɿ: 黏稠

繞 niaɿ: 鬧性子、刁難叫～捏

肖 ciaɿ: 名堂。聊賴叫聊～

燂 meiɿ: 食物軟爛

啣 teiɿ: 彼此所欠賬目相互抵銷

鋤 leiɿ: 舊時的銅圓貨幣, 也說銅～

記 kwiɿ: 皺褶突起的疤痕叫橫～(宜)

偈 kwiɿ: 聊天、談心叫傾～。傾讀 k'lanɿ

計 kwiɿ: 小孩淘氣叫扭～。一般讀陽平

娛 heiɿ: 牝器

衰 suiɿ: 倒霉; 背時。用於其他意思讀 sueɿ

踮 psuɿ: 蹲

浮 p'euɿ: 農村使用的又讀音

蹀 meɿ: 蹲

樓 leuɿ: 掏; 挖。樓抱讀上聲

均 keuɿ: 量詞。塊; 團

喉 hseɿ: 守候

紐 nieuɿ: 圓餅狀的髮髻叫～～

胤 nieuɿ: 鹹; 不平

啾 to'ieuɿ: 噴嚏叫阿～

牛 gieuɿ: 口語中的又讀音



柳州方言單字音表之四

韻 調 聲	yu	ā	uā	ē	iē	yē	en
	陰陽上去 平平聲聲	陰陽上去 平平聲聲	陰陽上去 平平聲聲	陰陽上去 平平聲聲	陰陽上去 平平聲聲	陰陽上去 平平聲聲	陰陽上去 平平聲聲
	ㄣ ㄣˊ ㄣˊˊ ㄣˊˊˊ	ㄣ ㄣˊ ㄣˊˊ ㄣˊˊˊ	ㄣ ㄣˊ ㄣˊˊ ㄣˊˊˊ	ㄣ ㄣˊ ㄣˊˊ ㄣˊˊˊ	ㄣ ㄣˊ ㄣˊˊ ㄣˊˊˊ	ㄣ ㄣˊ ㄣˊˊ ㄣˊˊˊ	ㄣ ㄣˊ ㄣˊˊ ㄣˊˊˊ
p p' m f		班 板絆 潘盤禡 蹣蹣蹣 番帆反飯		邊 扁辦 偏便片 棉免面			崩 本笨 烹盆噴 悶門們悶 分墳粉羹
t t' n l		丹倓膽蛋 食潭坦探 男難 籃藍懶纔	端 短斷 團 暖 攔團卵亂	癩 點墊 添田絲 研年碾念 連臉鍊			燈 饨等頓 吞疼砵褪 症能諗嫩 險輪冷論
ts ts' s		簪 簋潰 餐殘產杻 三蟬傘驕	鑽 轉賺 穿船喘串 酸 蒜	尖 剪箭 千前淺 先 綫			曾 俘枕陣 村成秤 生晨筭剩
tɕ tɕ' ɕ						全 宣旋選旋	
k k' ŋ h		甘 減幹 刊砍看 安巖眼雁 舫寒喊覓	關 管罐 寬 款 歡還緩換		肩 撿件 牽鉗遣欠  嫌蜺縣	捐 捲倦 團蜷犬勸 掀懸軟 棺	根 梗更 坑肯埂 恩恩硬 哼恒狠恨
θ	肉 焜		碗完晚玩		煙檐眼燕	冤鉛阮願	

蹣 māˊ: 攀援

倓 tāˊ: 穩重或遲鈍叫～饨, 饨音 tənˊ

潰 tsāˊ: 濺

眼 ŋāˊ: 僅用於“瞪眼牯”

攔 luāˊ: 擠; 攔

團 luāˊ: 圓形

便 p'ēˊ: 用於～宜

蜺 hēˊ: 蚌叫～殼

旋 cyēˊ: 用於文詞

悶 mənˊ: 性格內向, 不愛說話

們 mənˊ: 代詞詞綴, 相當於“麼”, 構成

這～、哪～、那～

饨 tənˊ: 穩重或遲鈍叫倓～, 倓音 tāˊ

砵 t'ənˊ: 量詞, 臺階、梯子等的級

症 nənˊ: 受勝肢產生的感覺

諗 nənˊ: 思考; 想念

險 lənˊ: 往下陷

俘 tsənˊ: 囉唆叫倫～

垠 k'ənˊ: 在收過花生、紅薯等作物的地裏翻土尋找剩餘物

硯 ŋenˊ: 硤

柳州方言單字音表之五

韻 調 聲	uen	ən	iən	yən	aŋ	iaŋ	uaŋ
	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4	陰陽上去 平平聲聲 1 2 3 4
p p' m f		賓 餅病 拼瓶品聘 抿明抿命			幫 榜棒 辟旁捋胖 芒忙莽 方房紡放	①	
t t' n l		釘 頂定 聽亭艇聽 拎寧 呤林領令			當 擋檔 湯塘躺燙 襖囊 纊 晾狼朗浪	② 孃娘 靚糧兩亮	
ts ts' s	準 春 蠢 純 順	精 井進 青尋請沁 心醒信			章 掌臟 倉長廠唱 喪常晌尚		莊 狀 窗牀闌創 雙爽
tə tə' ə				尋 葦		漿 蔣糲 槍詳搶哈 箱想象	
k k' ŋ h	坤 滾棍 捆困		金 緊鏡 輕芹莖慶 勒	軍 菌 裙傾	缸 港虹 康扛慷抗 飭昂昂懸 夯行項	江 講降 僵強強 仰響向 香降響向	光挑廣逛 筐狂礦 荒黃荒晃
∅	溫文穩問		鷹人映任	暈勻永運		秧洋養樣	汪王往望

① p'iaŋ₁: 擬聲詞、敲擊小鑼或金屬片發出的聲音

② tiaŋ₁ 同上

抿 man₁: 形容很甜, 說甜~~

聽 t'ən₁: 聽從; 任憑

拎 nən₁: 提; 拿

呤 lən₁: 精光, 說~打光

沁 ts'ən₁: 酒

揆 k'ien₁: 按壓

尋 cyən₁: 用於文讀

葦 cyən₁: 香菰又叫香~, 又音 sən₁

辟 p'aŋ₁: 很臭, 說~臭、臭~~

捋 p'aŋ₁: 打; 擊

芒 maŋ₁: 草名。在芒種中讀陽平

襖 naŋ₁: 褲襠又叫褲~

纊 naŋ₁: 黏連; 拉扯

昂 ŋaŋ₁: 形容神氣十足, 說~起起。起音 ts'e₁

昂 ŋaŋ₁: 仰

懸 ŋaŋ₁: 傻; 笨

孃 niaŋ₁: 父親的妹妹

靚 liaŋ₁: 漂亮

糲 tsiaŋ₁: 黏貼東西的糊狀物叫~糊

強 k'iaŋ₁: 勉為其難說勉~

挑 kuaŋ₁: 打; 接

柳州方言單字音表之六

韻 調 聲	oŋ	ioŋ	aʔ	uaʔ	oʔ	eʔ
	陰陽上去 平平聲聲 一 丿 ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 一 丿 ㄣ ㄣ	入聲 一	入聲 一	入聲 一	入聲 一
p p' m f	綳① 嘯 嘯 塏 朋 捧 碰 蒙 蒙 懵 夢 封 縫 風 鳳		叭  嘜		餛	②
t t' n l	東 懂 動 通 筒 桶 痛 嘜 農 悞 驢 聲 龍 撥 弄		  喇		殺  轆	啲
ts ts' s	宗 腫 種 葱 松 寵 銃 鬆 鬆 聲 送				戳 瑣	
te te' ø						
k k' ŋ h	公 拱 凸 貢 空 孔 控 願 烘 紅 哄 哄	龔 窮  胸 雄	呿	拑		③
ø	壘 揸 甕	邕 蓉 勇 用				

① poŋ˥: 蜻蜓俗稱一瘋

② feʔ˥: 法術叫佛一

③ yeʔ˥: 胡琴的聲音稱鵝一

嘰 poŋ˥: 爆裂; 破

嘰 poŋ˥: 量詞, 相當於掛、串、哪嚕

塏 p'oŋ˥: 灰塵叫一塵

蒙 moŋ˥: 搗; 蓋

嘜 noŋ˥: 嘜叨

悞 noŋ˥: 癡; 傻

松 ts'oŋ˥: 松樹

鬆 soŋ˥: 懦弱無能

凸 kaŋ˥: 隆起; 突出

願 ɣoŋ˥: 糊塗說一癡。癡音 ɣaŋ˥

烘 hoŋ˥: 熱鬧; 興隆

揸 oŋ˥: 推; 搽

龔 kioŋ˥: 姓, 平話地區說柳州官話也讀細音。廣韵鍾韵九容切: “姓

也”

叭 paʔ˥: 擬聲詞, 摹擬清脆的爆破聲

嘜 maʔ˥: 商標牌號, 是英語 mark 的譯音

喇 laʔ˥、呿 k'aʔ˥: 說話、讀書結結巴巴, 叫喇喇呿呿

拑 kuaʔ˥: 打栗鑿

餛 poʔ˥: 圓餅狀的髮髻叫一一

殺 toʔ˥: 戳; 杵

轆 loʔ˥: 繞軸叫繞一

戳 ts'oʔ˥: 在背後指指點點、議論批評叫杵杵一一

瑣 soʔ˥: 像蛆一樣亂鑽亂動叫亂西一

啲 teʔ˥: 出租汽車; 小轎車。是英語 taxi 的譯音

## 伍 柳州方言的特點

### ⊖語音特點

①古全濁聲母一律讀同部位清音，其中讀塞音和塞擦音的，平聲送氣，仄聲不送氣。

皮並平 p'i<sub>1</sub> 被並仄 pi<sub>1</sub> 填定平 t'ē<sub>1</sub> 墊定仄 tē<sub>1</sub> 羣從平 ts'ā<sub>1</sub>  
 雜從仄 tsa<sub>1</sub> 松邪平 ts'oŋ<sub>1</sub> 頌邪仄 tsog<sub>1</sub> 重澄平 ts'oŋ<sub>1</sub> ~ 重 重澄仄 tsog<sub>1</sub> 輕 -  
 承禪平 ts'en<sub>1</sub> 植禪仄 tsɿ<sub>1</sub> 求群平 k'ieu<sub>1</sub> 舊群仄 kieu<sub>1</sub>

②邪母平聲今讀送氣塞擦音的比較多，除了跟北京相同的“辭詞祠囚”以外還有：徐[tə'y<sub>1</sub>] | 隋隨[ts'ei<sub>1</sub>] | 尋[ts'an<sub>1</sub>] | 祥詳[tə'iaŋ<sub>1</sub>] | 松[ts'oŋ<sub>1</sub>]

③泥母與來母讀音不混。

泥 ni<sub>1</sub> ≠ 犁 li<sub>1</sub> 怒 nu<sub>1</sub> ≠ 路 lu<sub>1</sub> 女 ny<sub>1</sub> ≠ 旅 ly<sub>1</sub> 捺 na<sub>1</sub> ≠ 辣 la<sub>1</sub>  
 業 ne<sub>1</sub> ≠ 烈 le<sub>1</sub> 烏 nia<sub>1</sub> ≠ 了 lia<sub>1</sub> 牛 nieu<sub>1</sub> ≠ 留 lieu<sub>1</sub> 難 nā<sub>1</sub> ≠ 爛 lā<sub>1</sub>  
 年 nē<sub>1</sub> ≠ 連 lē<sub>1</sub> 娘 niaŋ<sub>1</sub> ≠ 糧 liaŋ<sub>1</sub>

④知莊章組合併於精組，洪音讀舌尖前音，細音讀舌面前音，沒有舌尖後音。

精 資 tsɿ<sub>1</sub> 作 tso<sub>1</sub> 則 tsə<sub>1</sub> 奏 tseu<sub>1</sub> 增 tsən<sub>1</sub> 從 ts'oŋ<sub>1</sub> 卒 tɔy<sub>1</sub> 取 tə'y<sub>1</sub>  
 知 知 tsɿ<sub>1</sub> 着 tso<sub>1</sub> 摘 tsə<sub>1</sub> 晝 tseu<sub>1</sub> 珍 tsən<sub>1</sub> 蟲 ts'oŋ<sub>1</sub> 豬 tɔy<sub>1</sub> 褚 tə'y<sub>1</sub>  
 莊 轄 tsɿ<sub>1</sub> 鑄 tso<sub>1</sub> 窄 tsə<sub>1</sub> 鑄 tseu<sub>1</sub> 臻 tsən<sub>1</sub> 崇 ts'oŋ<sub>1</sub>  
 章 支 tsɿ<sub>1</sub> 酌 tso<sub>1</sub> 摺 tsə<sub>1</sub> 呪 tseu<sub>1</sub> 真 tsən<sub>1</sub> 充 ts'oŋ<sub>1</sub> 朱 tɔy<sub>1</sub> 杵 tə'y<sub>1</sub>

⑤分尖團，尖音讀舌面前音或舌尖前音，團音讀舌面後音（擦音舌位偏後）。

尖音 漿 tɕiaŋ<sub>1</sub> 酒 tɕieu<sub>1</sub> 趣 tə'y<sub>1</sub> 泉 tə'yē<sub>1</sub> 細 pi<sub>1</sub> 接 tse<sub>1</sub> 清 ts'an<sub>1</sub> 縫 sē<sub>1</sub>  
 團音 江 kiaŋ<sub>1</sub> 久 kiou<sub>1</sub> 去 k'y<sub>1</sub> 權 k'yē<sub>1</sub> 戲 hi<sub>1</sub> 幼 kie<sub>1</sub> 輕 k'ian<sub>1</sub> 現 hē<sub>1</sub>

⑥黃王不混，匣母讀[h-]（螢[lan<sub>1</sub>] 迥[ken<sub>1</sub>]例外），云母讀[ɐ-]（熊雄[hioŋ<sub>1</sub>]例外）。

匣母 黃 huaŋ<sub>1</sub> 會 hui<sub>1</sub> 魂 huen<sub>1</sub> 縣 hē<sub>1</sub> 穴 hye<sub>1</sub> 橫 huen<sub>1</sub>  
 云母 王 uaŋ<sub>1</sub> 衛 uei<sub>1</sub> 雲 yan<sub>1</sub> 院 yē<sub>1</sub> 越 ye<sub>1</sub> 榮 ioŋ<sub>1</sub>

⑦端系蟹止臻三攝舒聲合口字一律讀開口呼。

蟹合一三 堆灰堆 tui<sub>1</sub> 腿灰退 t'ui<sub>1</sub> 內灰泥 nei<sub>1</sub> 最泰精 tsui<sub>1</sub> 脆泰清 ts'ui<sub>1</sub>  
 蟹祭心 sei<sub>1</sub>  
 止合三 嘴支精 tsui<sub>1</sub> 翠脂清 ts'ui<sub>1</sub> 隨支邪 ts'ui<sub>1</sub> 髓支心 sei<sub>1</sub> 隧脂邪 sei<sub>1</sub>  
 累支來 lei<sub>1</sub>  
 臻合一 墩魂端 ten<sub>1</sub> 囤魂定 t'en<sub>1</sub> 蠟魂泥 nen<sub>1</sub> 尊魂精 tsen<sub>1</sub> 存魂從 ts'en<sub>1</sub>  
 損魂心 sen<sub>1</sub>

臻合三 輪轉來 lən<sub>1</sub> 遠轉精 tsən<sub>1</sub> 俊轉精 tsən<sub>1</sub> 敏轉清 ts'ən<sub>1</sub> 椿轉心 sən<sub>1</sub>  
巡轉邪 sən<sub>1</sub>

⑧見系二等開口字讀開口呼的比較多，除了跟北京相同的以外還有：

蟹開二 皆階街 kœ<sub>1</sub> | 解 kœ<sub>1</sub> | 介芥界屆械 kœ<sub>1</sub> | 諧鞋 hæ<sub>1</sub> | 蟹 hæ<sub>1</sub>  
效開二 撓 ka<sub>1</sub> | 覺窖 ka<sub>1</sub> | 敵 k'a<sub>1</sub> | 咬 ɣa<sub>1</sub>  
咸開二 減 kã<sub>1</sub> | 鑿鑿 kã<sub>1</sub> | 巖 ɣã<sub>1</sub> | 咸銜 hã<sub>1</sub> | 陷陷 hã<sub>1</sub>  
山開二 諫 kã<sub>1</sub> | 雁晏 ɣã<sub>1</sub> | 限寬 hã<sub>1</sub>  
江開二 虹 kaŋ<sub>1</sub> | 項巷 haŋ<sub>1</sub> | 覺角 ko<sub>1</sub> | 確殼 k'o<sub>1</sub>

⑨咸攝併於山攝，深曾梗三攝併於臻攝（入聲僅部分合併）。

耽咸 = 丹山 tã<sub>1</sub> | 斬咸 = 鑿山 tsã<sub>1</sub> | 潛咸 = 前山 ts'ẽ<sub>1</sub> | 厭咸 = 宴山 iẽ<sub>1</sub> | 納咸 = 捺山 na<sub>1</sub> | 捷咸 = 截山 tse<sub>1</sub>

林深 = 陵曾 = 靈梗 = 鱗臻 lən<sub>1</sub>

針深 = 增曾 = 爭梗 = 真臻 tsən<sub>1</sub>

滲深 = 剩曾 = 聖梗 = 腎臻 sən<sub>1</sub>

音深 = 鷹曾 = 英梗 = 因臻 iən<sub>1</sub>

立深 = 力曾 = 歷梗 = 栗臻 li<sub>1</sub>

濕深 = 食曾 = 石梗 = 室臻 sɿ<sub>1</sub>

⑩有少量殘存的人聲字，韻尾是[-ʔ]，調值是[1]。例如：臊身上腫起的肉包[poʔ<sub>1</sub>] | 殺戮，插[toʔ<sub>1</sub>] | 戳[ts'oʔ<sub>1</sub>] | 揸用指擊頭[kueʔ<sub>1</sub>]。

⑪次濁平聲讀陰平的比北京多。例如：顛[lu<sub>1</sub>] | 螞(蟆)[ma<sub>1</sub>] | 夥黏，女加切[nia<sub>1</sub>] | 魔[mo<sub>1</sub>] | 援摠摠，奴禾切[no<sub>1</sub>] | 籬[lo<sub>1</sub>] | 林耘，郎才切[læ<sub>1</sub>] | 鐺銅子兒[lai<sub>1</sub>] | 襖大衣，披風，落候切[leu<sub>1</sub>] | 瞞華越，母官切[mã<sub>1</sub>] | 藍菜-[lã<sub>1</sub>] | 研[nẽ<sub>1</sub>] | 隲陷，諄約力迺切[ɿn<sub>1</sub>] | 芒-草[maŋ<sub>1</sub>] | 蟻站-[niŋ<sub>1</sub>] | 蒙梅蓋[maŋ<sub>1</sub>] | 囁嚅切[noŋ<sub>1</sub>] | 墜洞[loŋ<sub>1</sub>]。

### ㊟詞彙語法特點

⑫指人的名詞，男性多用“佬”，女性多用“婆”。例如：剃頭佬、泥水佬瓦工、土工（佬）埋死人的、裁縫（佬）、打鐵佬、討飯佬、拐子（佬）人販子、外鄉佬、寡佬單身漢、高佬高個子，女人（婆）、主人翁女主人、廣東婆、寡母婆寡婦、接生婆、老舉（婆）妓女、黃臉婆醜女人、肥婆胖女人、癩婆、鬼婆巫婆。

⑬用“量詞 + 搭（打、對） + 量詞”的格式泛指數量很多。例如：排搭排一排又一排、堆搭堆很多堆、斤搭斤好多斤

⑭跟動詞有關的“多、少”不放在動詞前面，而放在動詞後面。例如：吃多一碗飯 | 穿多兩件衣裳 | 帶多幾個人去 | 喝少一點酒 | 拿少兩件行李

⑮跟動詞有關的“先、後”放在動詞後面作補語。例如：你走先，他走後 | 小王排先，老王排後 | 各個要守先，哪個來守後呢？

⑯否定副詞“不”在口語中多用“沒[mwɛ<sub>1</sub>]”。例如：肚子沒舒服 | 剩下一點怕沒夠 | 喊他吃飯他沒吃 | 太多了吃沒完 | 沒送了，你們回去了 | 找沒到就沒要了

⑰用介詞“把、跟”表示起點方位、經過路綫，相當於“從”、“由”；“把”還可以表示終點方位，相當於“到”。例如：把（或跟）桂林來 | 把（或跟）這裏開始 | 把（或跟）小



路去|把(或跟)橋上走|把北京爲止|把那壇那裏落腳

### ⑮性狀的程度

1. 用“算 X 了”表示程度極深,無以復加。例如:阿趙算好了,哪方面都沒得談無可挑剔|這人化妝算醜了,像動物園出來的

2. 用“X 死”、“X 死眼這魔 X”表示程度極深。例如:放鹽沒得譜,菜煮得鹹死|鹹死眼鹹|裙子眼短,穿到難看死|醜死眼醜|送這們貴重的禮,她還不高興死?

3. 用“死鬼 X”、“好鬼 X”表示程度很深,“鬼”字不含貶義。例如:這種布沒透氣,穿到身上死鬼(或好鬼)熱|小章的鼻子死鬼(或好鬼)靈,有好吃的他就來了|那種髮式死鬼(或好鬼)靚漂亮,明天我們也去燙

4. 用“蠻 X 點”、“X 多”表示程度比較深。例如:今天蠻冷點|今天冷多|這苑樹的柚子蠻甜點|這個柚子甜多|論天來鬧,蠻討厭點|這人討厭多

5. 用“XX 點”表示程度稍淺,相當於“有點 X”。例如:大李比較內向,悶悶點|今天有雨,涼涼點|水才屁爛溫熱屁爛點他就等沒到等不及了

6. 用“沒 X 幾多”表示程度很淺,相當於“不大 X”。例如:還咽未曾到霜降,果都沒甜幾多|窗戶太小了,沒亮爽幾多|我見她沒懶幾多呀

### ⑯比較式

1. 用“過”表示前項超過後項。例如:小趙高過老趙|吃盒飯好過方便麵|盒飯好吃過方便麵|人眼擠,走路舒服過坐車

2. 用“沒夠”表示前項不如後項,可以跟形容詞搭配,也可以跟動詞搭配。例如:你沒夠他肥胖,他三尺的腰圍呐|他沒夠那些人狡猾|種甘蔗沒夠種菜得錢快|後生沒夠公老走|青年人走路比不上老頭兒|我沒夠她講我說不過她

3. 用“多 X 點”表示某項甚於另一項,另一項可以不在同一小句出現。例如:桂林比柳州多好點更好一點|兩個娃崽都蠻好,大的多聽講更聽話點|今天多冷點跟昨天相比

⑰雙賓語可以把直接賓語(指物)放在前面,間接賓語(指人)放在後面。例如:借桿筆我|給張票他|送兩瓶酒你們爸|還十塊錢阿陳|分五個指標我們

## 陸 詞典凡例

○本詞典按條目首字的韻母、聲母、聲調、筆畫排列。韻母、聲母、聲調的次序,見上文之“叁”。首字相同條目排在一起,再按第二字排列,前兩字相同的再按第三字排列。讀音相同的字依筆畫爲序,筆畫少的在前,筆畫多的在後。

○音義相同而字形不同的,分立條目,如“耍玩子<sub>玩音 uai</sub>”與“耍萬子”。形義相同而首字讀音不同的,按讀音分立條目,如“狐狸<sub>fu li</sub>”與“狐狸<sub>hu li</sub>”。第

二字、第三字讀音不同的，僅作說明而不另出條。形音相同而在意義上需要分別處理的，分立條目。

㊟ 注音用國際音標，標調用五度制調號。

㊟ 多義詞的各個義項用陰文數碼①②③…表示。跟《現代漢語詞典》所收詞目相同的義項，本詞典酌情選用，不收而不會發生誤會的就不收，如“一”只收“最小的正整數”這個義項；不收而可能發生誤會的就收，如“的”，除了義項⑤柳州不用之外，其餘義項全收。

㊟ 某些詞條的注釋需要參考相關條目的注釋時，在本條最後注明參見某條，如“橋路”最後注明“參見‘打橋’”。

㊟ 例子中需要解釋時，用小字注在相關字詞或全句之下。

㊟ 全條末尾、每一義項末尾、單豎綫和雙豎綫的前面，一律不用句號。

㊟ 各種符號

王 字下小圓圈，表示該字是同音字。

= 等號，用來連接同義條目，跟白括號配合使用。例如：【耳朵利】əŋ toŋ li˧ = 【耳朵尖】əŋ toŋ tsē˧

⇨ 白箭頭，用來連接同義條目，並表示請看箭頭所指詞條的注釋。例如：【耳朵尖】əŋ toŋ tsē˧ ⇨ 【耳朵利】əŋ toŋ li˧

□ 方框，表示有音有義而無合適的字形，每個方框代表一個字。例如：□li˧ 液體滲漏或緩慢流動 | 夢□□ mo˧ pɛi˧ pɛi˧ 形容頭腦不清或無精打彩

( ) 圓括號，除平常用法外，在條目和注音裏表示其中的成分可有可無。例如：這(一)發子 tsɿ˧ (i˧) fa˧ tsɿ˧

⋮ 冒號，用在注釋與例子之間。

~ 替代號，用在例子裏代替本條目，無論本條目有幾個字，都只用一個替代號。

[ ] 方括號，用於注釋和行文中的音標。注釋和例句中有方括號注音的詞，是本詞典的條目，可以參看。條目注音和表中的音標不加方括號。

△ 三角號，用在某些例句前頭，表示後面的句子是現成的熟語。

—— 破折號，用在例句中的對話之間，表示前後的話不是同一個人說的。

| 單豎綫，用在例子之間，表示前後的例子各自獨立。

|| 雙豎綫，用在詞條的末尾，後面是本字考訂、語音變化和其他說明。

## 柒 詞典中例句常用字注釋

本詞典的例句經常用到的柳州方言詞，這裏作一個總的說明，文中不再一一加注。

1. 崽 tsæɿ 兒子;小孩;男孩。可以構成娃崽(兒子;男孩)、妹崽(女兒;女孩)等,可以放在一般名詞後面構成小稱。

2. 徕 māɿ 排行最小的,可以構成徕叔、徕娘(最小的姑母)、徕崽、老徕等。

3. 阿 aɿ 稱謂詞的詞頭,含有親切意味,除了能放在親屬稱謂詞和排行前面構成阿爸、阿三等等之外,還可以放在姓氏和名字用字前面構成阿趙、阿珍等。

4. 佬 laɿ 一般男性稱謂詞的詞尾,可以構成高佬(高個兒)、肥佬(胖子)、寡佬(單身漢)、越南佬(越南人)、殺豬佬(屠戶)、風水佬(看風水的)等。

5. 嘅 noŋɿ 勞叨;埋怨。

6. 喊 hāɿ 呼喚;叫嚷。

7. 見 kəɿ 看到;覺得。

8. 捱 ɲeɿ 倒霉;遭受;被。

9. 衰 suɛɿ 背時。

10. 靚 liɑŋɿ 漂亮。

11. 圓 luāɿ 圓形;完整。

12. 論 lenɿ 整,作語素,可以構成論個、論天、論夜、論年等。

13. 什嗎 sɿ maɿ 什麼。

14. 埕 k'æɿ 地方,只作語素,構成這埕(這裏)、那埕(那裏)、哪埕(哪裏)。

15. 𠵼 mənɿ 語素,構成這𠵼(這麼)、哪𠵼(那麼)、哪𠵼(怎麼;怎樣)。

16. 陣 tsənɿ 這𠵼的合音詞,這麼。可以單用,也可以構成陣子(這樣)。

17. 𠵼 kənɿ 箇𠵼的合音詞,這麼。可以單用,也可以構成𠵼子(這樣)。

18. 恁 nənɿ 那𠵼合音,構成恁子(那樣)。

19. 𠵼 nənɿ 哪𠵼合音,構成𠵼子(怎樣;怎麼)。

20. 蠻 māɿ 很。

21. 亘 kənɿ 肯定;一定。

22. 總 tsoŋɿ 副詞。都;老。

23. 儘 tsaŋɿ 老是;總是。

24. 敢 kãɿ 居然;竟然。

25. 連 ləɿ 簡直;居然。

26. 沒 mɛiɿ 不;莫;未。

27. 𠵼 mənɿ 沒曾的合音詞,未曾。

28. 㗎 poɿ/pəɿ 語氣詞,用於陳述句和祈使句,表示提示。

29. 㗎 meɿ 語氣詞,用於疑問句。

## 捌 柳州方言音節表

1		t'i	17	u		su	42	te'y	53	
		t'iu	17			su	42	ey	53	
	ts	t'i	17		pu	32	su	43	ey	53
	ts	t'ia	17		pu	32	su	43	ey	53
	ts	ni	17		pu	32	ku	43	ey	53
	ts	ni	18		p'u	33	ku	43	ky	54
	ts'	ni	18		p'ui	33	ku	44	ky	54
	ts'	li	18		p'ui	33	ku	45	ky	54
	ts'	li	19		mu	33	k'u	45	ky	54
	ts'	li	20		mu	33	k'ui	45	k'y	54
s	6	toi	20	mu	34	k'u	45	k'y	54	
s	7	toi	20	fu	34	k'ui	46	k'y	54	
s	9	te'iu	20	fu	34	hu	46	hy	55	
s	10	ei	21	fu	36	hu	46	hy	55	
i		ei	22	fu	36	hu	46	y	55	
		ei	22	tu	36	u	46	y	56	
	pi	12	ei	22	tu	37	u	47	y	57
	pi	12	ki	23	tu	37	u	48		
	pi	13	ki	24	tu	37	u	49	a	
	pi	13	ki	24	t'u	37			pa	58
	p'i	13	ki	24	t'u	38	y		pa	58
	p'iu	13	k'iu	25	t'ui	38	ny	50	pa	60
	p'ir	13	k'ir	25	lu	38	ly	50	pa	60
	p'ia	13	k'ia	26	lu	38	ly	50	p'a	60
mi	14	hi	26	lu	39	ly	50	p'a	60	
mi	14	hi	26	lu	39	ly	50	p'a	60	
mi	14	hi	26	tsu	40	tey	50	p'a	61	
mi	15	i	27	tsu	40	tey	50	ma	61	
ti	15	i	27	tsu	41	tey	51	ma	62	
ti	15	i	31	tsu	41	tey	51	ma	63	
ti	15	i	31	ts'u	42	tey	51	ma	65	
ti	15	i	31	ts'ui	42	te'y	52	fa	65	
ti	15			ts'ui	42	te'y	52	ta	67	

taɿ	68	tiaɿ	90	uaɿ	101	soɿ	111	teɿ	124
taɿ	74	niaɿ	90	uaɿ	102	soɿ	111	teɿ	124
t'aɿ	78	niaɿ	90	uaɿ	102	soɿ	112	t'eɿ	125
t'aɿ	78	liaɿ	90	o		koɿ	112	neɿ	125
naɿ	78	liaɿ	90			koɿ	112	leɿ	125
naɿ	79	liaɿ	90			koɿ	114	tseɿ	125
naɿ	79	tɕ'iaɿ	90	poɿ	103	koɿ	114	tseɿ	125
naɿ	80	ɕiaɿ	90	poɿ	103	k'oɿ	116	tseɿ	126
laɿ	81	kiaɿ	91	poɿ	104	k'oɿ	116	tseɿ	126
laɿ	81	kiaɿ	91	p'oɿ	104	k'oɿ	116	ts'eɿ	126
laɿ	82	kiaɿ	92	p'oɿ	104	ŋoɿ	116	ts'eɿ	127
laɿ	82	kiaɿ	92	p'oɿ	104	ŋoɿ	117	ts'eɿ	127
tɕaɿ	83	k'iaɿ	92	p'oɿ	104	ŋoɿ	117	ts'eɿ	128
tɕaɿ	84	k'iaɿ	92	moɿ	104	hoɿ	117	seɿ	128
tɕaɿ	84	hiaɿ	92	moɿ	105	hoɿ	117	seɿ	128
ts'aɿ	84	hiaɿ	92	moɿ	105	hoɿ	118	seɿ	129
ts'aɿ	84	hiaɿ	93	toɿ	106	hoɿ	120	seɿ	129
ts'aɿ	85	iaɿ	94	toɿ	106	oɿ	120	heɿ	130
ts'aɿ	85	iaɿ	94	toɿ	106	oɿ	121	ie	
saɿ	85	iaɿ	95	toɿ	106	oɿ	121		
saɿ	87	ua		t'oɿ	106	oɿ	121		
saɿ	87			t'oɿ	107	io		k'ieɿ	131
kaɿ	87	luaɿ	96	noɿ	107			k'ieɿ	131
kaɿ	87	tsuaɿ	96	noɿ	107		ts'ioɿ	ieɿ	131
k'aɿ	87	tsuaɿ	96	noɿ	107	kioɿ	122	ieɿ	132
k'aɿ	88	suaɿ	97	loɿ	107	hioɿ	123	ieɿ	132
ŋaɿ	88	suaɿ	97	loɿ	107	ioɿ	123	ye	
ŋaɿ	88	kuaɿ	97	loɿ	109	e			
ŋaɿ	88	kuaɿ	98	loɿ	109				
haɿ	88	kuaɿ	98	tsoɿ	109	peɿ	124	lyeɿ	133
haɿ	88	kuaɿ	98	tsoɿ	110	peɿ	124	təyeɿ	133
aɿ	88	k'uaɿ	99	tsoɿ	110	p'eɿ	124	əyeɿ	133
ia		huaɿ	99	ts'oɿ	111	meɿ	124	k'yeɿ	133
		huaɿ	101	ts'oɿ	111	meɿ	124	k'yeɿ	133
		huaɿ	101	soɿ	111	feɿ	124	k'yeɿ	133



hyeɿ	134	mæɿ	145	ts'uæɿ	157	laɿ	165	p'iaɿ	177
yeɿ	134	tæɿ	145	suaɿ	157	laɿ	165	p'iaɿ	178
yeɿ	134	t'æɿ	146	suaɿ	157	laɿ	165	miɑɿ	178
ə		t'æɿ	147	suaɿ	157	laɿ	168	miɑɿ	178
		næɿ	147	kuæɿ	157	tsaɿ	168	miɑɿ	178
		næɿ	147	kuæɿ	157	tsaɿ	169	tiaɿ	178
pəɿ	135	næɿ	147	kuæɿ	157	tsaɿ	169	tiaɿ	179
pəɿ	135	næɿ	147	kuæɿ	157	tsaɿ	169	tiaɿ	179
pəɿ	137	læɿ	147	k'uæɿ	157	tsaɿ	169	t'iaɿ	179
p'əɿ	137	læɿ	148	k'uæɿ	158	ts'aɿ	170	t'iaɿ	179
məɿ	137	læɿ	148	huæɿ	158	ts'aɿ	170	t'iaɿ	180
məɿ	138	læɿ	148	huæɿ	158	ts'aɿ	170	t'iaɿ	180
təɿ	138	tsæɿ	148	uæɿ	158	ts'aɿ	171	niaɿ	180
t'əɿ	139	tsæɿ	148	uæɿ	158	saɿ	171	niaɿ	180
ləɿ	139	tsæɿ	149	ɑ		saɿ	172	niaɿ	181
ləɿ	139	ts'æɿ	149			saɿ	172	niaɿ	181
ləɿ	139	ts'æɿ	149			saɿ	173	liaɿ	181
tsəɿ	139	ts'æɿ	149	paɿ	159	kaɿ	173	liaɿ	181
ts'əɿ	139	ts'æɿ	150	paɿ	159	kaɿ	174	liaɿ	181
səɿ	140	sæɿ	151	paɿ	159	kaɿ	174	teiaɿ	182
kəɿ	140	sæɿ	151	p'aɿ	160	k'aɿ	174	teiaɿ	182
k'əɿ	140	kæɿ	152	p'aɿ	160	k'aɿ	175	te'iaɿ	182
k'əɿ	140	kæɿ	152	p'aɿ	160	k'aɿ	175	giaɿ	182
ŋəɿ	141	kæɿ	152	p'aɿ	161	ŋaɿ	175	giaɿ	182
ŋəɿ	141	k'æɿ	153	maɿ	161	ŋaɿ	175	giaɿ	185
həɿ	141	k'æɿ	154	maɿ	161	ŋaɿ	175	kiaɿ	185
əɿ	142	ŋæɿ	154	maɿ	162	ŋaɿ	175	kiaɿ	185
əɿ	142	ŋæɿ	154	maɿ	162	haɿ	175	kiaɿ	186
æ		ŋæɿ	155	taɿ	162	haɿ	175	k'iaɿ	186
		ŋæɿ	155	taɿ	162	haɿ	175	k'iaɿ	186
		hæɿ	156	taɿ	162	haɿ	176	k'iaɿ	186
pæɿ	144	hæɿ	156	taɿ	163	ia		hiaɿ	186
pæɿ	144	hæɿ	156	t'aɿ	163			hiaɿ	186
pæɿ	144	hæɿ	156	t'aɿ	164			hiaɿ	186
p'æɿ	144	uæ		t'aɿ	164	piaɿ	177	hiaɿ	186
p'æɿ	145			t'aɿ	164	piaɿ	177	iaɿ	187
mæɿ	145			naɿ	164	p'iaɿ	177	iaɿ	187
		tsuaɿ	157						

iaŋ	187			t'euŋ	213	nieuŋ	226	fāŋ	238
iaŋ	188		uei	t'euŋ	213	lieuŋ	226	fāŋ	238
		ei	tsueiŋ	200	ieuŋ	213	lieuŋ	226	fāŋ
			tsueiŋ	200	ieuŋ	213	lieuŋ	227	tāŋ
peiŋ	189		ts'ueiŋ	200	ieuŋ	214	lieuŋ	227	tāŋ
peiŋ	189		ts'ueiŋ	200	ieuŋ	214	toieuŋ	227	tāŋ
peiŋ	189		sueiŋ	200	tsueuŋ	214	toieuŋ	228	tāŋ
p'eiŋ	190		sueiŋ	200	tsueuŋ	214	to'ieuŋ	228	t'āŋ
p'eiŋ	190		sueiŋ	204	tsueuŋ	214	ciueuŋ	228	t'āŋ
p'eiŋ	190		kueiŋ	204	ts'euŋ	216	ciueuŋ	228	t'āŋ
meiŋ	190		kueiŋ	204	ts'euŋ	216	kieuŋ	228	t'āŋ
meiŋ	190		kueiŋ	204	ts'euŋ	216	kieuŋ	229	nāŋ
meiŋ	191		kueiŋ	205	ts'euŋ	216	k'ieuŋ	229	lāŋ
meiŋ	191		k'ueiŋ	206	seuŋ	217	k'ieuŋ	229	lāŋ
fēiŋ	193		k'ueiŋ	206	seuŋ	217	k'ieuŋ	229	lāŋ
fēiŋ	194		k'ueiŋ	206	seuŋ	219	hieuiŋ	229	lāŋ
fēiŋ	195		hueiŋ	206	keuŋ	219	hieuiŋ	229	tsāŋ
fēiŋ	195		hueiŋ	206	keuŋ	220	ieuŋ	229	tsāŋ
teiŋ	195		hueiŋ	207	keuŋ	220	ieuŋ	231	tsāŋ
teiŋ	195		ueiŋ	207	keuŋ	221	ieuŋ	231	ts'āŋ
teiŋ	195		ueiŋ	207	k'euŋ	221			ts'āŋ
t'eiŋ	196		ueiŋ	207	k'euŋ	221	yu		ts'āŋ
t'eiŋ	196		ueiŋ	208	k'euŋ	221	yuŋ	233	sāŋ
t'eiŋ	196				ŋeuŋ	222			sāŋ
neiŋ	197				ŋeuŋ	222		ā	sāŋ
leiŋ	197		peuŋ	209	ŋeuŋ	222	pāŋ	234	sāŋ
leiŋ	197		mēuŋ	209	heuŋ	222	pāŋ	234	kāŋ
tsēiŋ	198		mēuŋ	209	heuŋ	222	pāŋ	235	kāŋ
tsēiŋ	198		mēuŋ	209	heuŋ	223	p'āŋ	236	kāŋ
ts'eiŋ	198		fēuŋ	209			p'āŋ	236	k'āŋ
ts'eiŋ	198		teuŋ	209	ieu		māŋ	236	k'āŋ
ts'eiŋ	198		teuŋ	210	tieuŋ	224	māŋ	237	ŋāŋ
seiŋ	199		teuŋ	210	nieuŋ	224	māŋ	237	ŋāŋ
keiŋ	199		t'euŋ	211	nieuŋ	224	māŋ	237	ŋāŋ
heiŋ	199		t'euŋ	211	nieuŋ	226	fāŋ	237	hāŋ

hǎ┘	252	pě┘	262	iě	mən┘	281	k'ən┘	293		
hǎ┘	253	pě┘	262		mən┘	281	qən┘	293		
hǎ┘	254	p'ě┘	262		kiě┘	273	mən┘	281	qən┘	293
uǎ		p'ě┘	263		kiě┘	273	fən┘	282	qən┘	293
		p'ě┘	263	kiě┘	274	fən┘	282	hən┘	294	
	tuǎ┘	255	p'ě┘	263	k'iě┘	274	fən┘	282	hən┘	294
	tuǎ┘	255	mě┘	263	k'iě┘	274	fən┘	282	uen	
tuǎ┘	255	mě┘	263	k'iě┘	274	tən┘	283			
t'uǎ┘	255	mě┘	264	iě┘	274	tən┘	283	tsuen┘		295
nuǎ┘	255	tě┘	264	iě┘	275	tən┘	283	ts'uen┘		295
luǎ┘	256	tě┘	264	iě┘	275	t'ən┘	284	suen┘	295	
luǎ┘	256	tě┘	265	iě┘	276	t'ən┘	284	kuən┘	295	
luǎ┘	256	t'ě┘	266	yě	t'ən┘	284	kuən┘	296		
luǎ┘	256	t'ě┘	267		nən┘	284	k'uen┘	296		
tsuǎ┘	256	t'ě┘	267		tə'yě┘	277	nən┘	284	k'uen┘	296
tsuǎ┘	256	ně┘	267		eyě┘	277	nən┘	285	huən┘	296
tsuǎ┘	257	ně┘	267	eyě┘	277	nən┘	285	huən┘	296	
ts'uǎ┘	257	ně┘	268	kyě┘	277	lən┘	285	uen┘	296	
ts'uǎ┘	257	ně┘	268	kyě┘	277	lən┘	285	uen┘	296	
ts'uǎ┘	258	lě┘	268	k'yě┘	277	lən┘	285	uen┘	297	
suǎ┘	258	lě┘	269	k'yě┘	277	lən┘	286	uen┘	297	
suǎ┘	258	lě┘	269	k'yě┘	277	tsən┘	286	ən		
kuǎ┘	259	tsě┘	269	nyě┘	278	tsən┘	287			
kuǎ┘	260	tsě┘	270	hyě┘	278	tsən┘	287		pən┘	298
kuǎ┘	260	tsě┘	270	yě┘	278	ts'ən┘	287		pən┘	298
k'uǎ┘	260	ts'ě┘	270	yě┘	278	ts'ən┘	288	pən┘	298	
huǎ┘	260	ts'ě┘	271	yě┘	279	ts'ən┘	289	p'ən┘	299	
huǎ┘	260	ts'ě┘	271	yě┘	279	sən┘	290	p'ən┘	299	
uǎ┘	261	sě┘	271	en	sən┘	291	p'ən┘	299		
uǎ┘	261	sě┘	272		sən┘	292	mən┘	299		
uǎ┘	261	hě┘	272		pən┘	280	sən┘	292	mən┘	300
uǎ┘	261	hě┘	272		pən┘	280	kən┘	292	mən┘	300
ě		hě┘	272	p'ən┘	280	kən┘	293	tən┘	300	
				p'ən┘	280	kən┘	293	tən┘	300	
				mən┘	281	k'ən┘	293	tən┘	301	
	pě┘	262								

t'ən	301	yən	lan	320	ɛian	329	uan	341		
t'ən	301		tsan	320	ɛian	330	uan	341		
t'ən	301		kyən	314	tsan	321	ɛian	330	oŋ	
nən	301		kyən	314	tsan	321	kian	330		
nən	302	k'yan	314	ts'an	321	kian	330	poŋ		343
lən	302	yən	314	ts'an	321	kian	332	poŋ		343
lən	302	yən	314	ts'an	322	k'ian	332	poŋ	343	
lən	303	yən	314	ts'an	322	k'ian	332	p'oŋ	343	
tsən	303	aŋ	san	322	ɣian	332	p'oŋ	343		
tsən	303		san	322	hian	332	p'oŋ	343		
tsən	303		paŋ	315	san	322	hian	333	p'oŋ	343
ts'ən	303		paŋ	315	kaŋ	324	hian	333	moŋ	344
ts'ən	305	paŋ	315	kaŋ	324	hian	333	moŋ	344	
ts'ən	305	p'aŋ	315	kaŋ	324	ian	333	moŋ	344	
ts'ən	305	p'aŋ	315	k'aŋ	324	ian	333	moŋ	344	
sən	305	p'aŋ	315	k'aŋ	324	ian	335	foŋ	344	
sən	306	maŋ	315	ɣaŋ	325	ian	335	foŋ	345	
sən	307	maŋ	315	ɣaŋ	325	uan	foŋ	345		
hən	307	faŋ	316	ɣaŋ	325		toŋ	345		
hən	307	faŋ	316	haŋ	325		tsuan	336	toŋ	346
hən	307	faŋ	316	haŋ	325		tsuan	336	toŋ	346
ien		faŋ	316	ian		ts'uan	337	t'oŋ	346	
		taŋ	317		ts'uan	337	t'aŋ	347		
kien	308	taŋ	318	nian	326	ts'uan	337	t'oŋ	348	
kien	309	taŋ	318	nian	326	suan	337	t'oŋ	348	
kien	309	taŋ	318	lian	326	suan	338	noŋ	348	
k'ien	310	t'aŋ	318	lian	326	kuan	339	noŋ	349	
k'ien	310	t'aŋ	318	lian	327	kuan	339	naŋ	349	
ɣien	310	t'aŋ	319	lian	328	kuan	339	loŋ	349	
ien	310	t'aŋ	319	ɛian	328	kuan	339	loŋ	349	
ian	311	naŋ	319	ɛian	328	k'uan	339	loŋ	350	
ien	312	naŋ	319	ɛian	328	k'uan	339	loŋ	350	
ien	312	lan	320	ɛ'ian	329	huan	339	tsouŋ	350	
		lan	320	ɛ'ian	329	huan	339	tsouŋ	351	
		lan	320	ɛ'ian	329	uan	341	tsouŋ	351	

ts'ong	352	kong	355	hong	357	hiong	359	ua?	
ts'ong	352	kong	355	ong	357	iong	359		
ts'ong	353	k'ong	355	ong	358	iong	359	kua?	361
ts'ong	353	k'ong	355	ong	358	iong	359	o?	
song	353	k'ong	355	iong	a?				
song	353	gong	356						
song	353	hong	356	kiong	359	pa?	360	po?	362
kong	354	hong	356	k'iong	359	la?	360	to?	362
kong	355	hong	357	hiong	359			lo?	362

《現代漢語方言大詞典》第一步計畫編寫四十冊分地方言詞典。現在已經出版的有：

蘇州方言詞典	葉祥苓	
廈門方言詞典	周長楫	
長沙方言詞典	鮑厚星	崔振華
	沈若雲	伍雲姬
崇明方言詞典	張惠英	
襄底方言詞典	顏清徽	劉麗華
南昌方言詞典	熊正輝	
西寧方言詞典	張成材	
貴陽方言詞典	汪 平	
武漢方言詞典	朱建頌	
太原方言詞典	沈 明	
烏魯木齊方言詞典	周 磊	
梅縣方言詞典	黃雪貞	
南京方言詞典	劉丹青	
丹陽方言詞典	蔡國璐	
忻州方言詞典	溫端政	張光明
柳州方言詞典	劉村漢	
黎川方言詞典	顏 森	

# 總 目

引 論 .....	3—25
壹 柳州 .....	3
貳 柳州方言的内部差別 .....	4
叁 柳州方言的聲韻調 .....	6
肆 柳州方言單字音表 .....	7
伍 柳州方言的特點 .....	14
陸 詞典凡例 .....	16
柒 詞典中例句常用字注釋 .....	17
捌 柳州方言音節表 .....	19
詞典正文 .....	1—362
柳州方言義類索引 .....	363
柳州方言條目首字筆畫索引 .....	432
後記 .....	444





地方

【子】tsɿŋ 地支的第一位

【子】tsɿŋ 梨園暗碼，指“四”。是“柿子”的藏頭修辭形式，說“子”藏“柿”，諧音指“四”

【子】tsɿŋ 集合量詞，用於能用手指抓住的一束細長的東西，比一把的量小：一～綫，一～香，一～麵條 || 本字當作“秭”，集韻旨韻蔣兕切：“五稂爲秭。”廣韻東韻子紅切：“稂，禾束。”今義範圍縮小了

【子母炮】tsɿŋ muŋ p'ɑŋ ⇨ [雙響(炮)] suɑŋ hiaŋ (p'ɑŋ)

【子弦】tsɿŋ hiẽ 胡琴上的細弦

【子音】tsɿŋ iən 桂劇小生的一種發音方法，即較硬的假嗓

【子薑】tsɿŋ kian = [嫩薑] nen kian 帶有嫩芽的未長老的薑，辣味不濃，可直接做菜吃，也可腌製後吃

【子薑手】tsɿŋ kian sau 六指兒

【子公鷄】tsɿŋ koŋ ki 童子鷄，未成年的小公鷄

【子宮脫垂】tsɿŋ koŋ t'ou sui 一種婦科疾病。由會陰組織遭到破壞導致子宮下滑，甚至脫出體外

【姊妹】tsɿŋ mei ① 兄弟姐妹：他們一三個，他上面一個哥，一個姐 ② 姐姐和妹妹

【指】tsɿŋ 量詞，一個手指頭寬度的距離，約當 1.5 厘米：一～寬，一～深，一～厚

【指甲花】tsɿŋ kia hua = [鳳仙花] foŋ sē hua 一種觀賞植物。一年生近肉質草本，花有白色、紅色、深紅色或紫色多種，可以染指甲。全草入

藥，治蛇咬、跌打、疔瘡、諸骨鯁喉等

【指甲鉗】tsɿŋ kia k'iẽ 指甲刀，剪指甲的專用工具

【指甲縫】tsɿŋ kia foŋ 指甲心兒，指甲蓋兒和指尖肉之間的夾縫

【指天椒】tsɿŋ t'ẽ tɕia 辣椒的一種，果實較小，蒂在下尖朝上，辣味很重

【指紋】tsɿŋ uen 指頭面上的螺旋紋，印下來就是手指印

【紙鋪】tsɿŋ p'u 經銷紙張的商店，既零售，也批發

【紙紮】tsɿŋ tsa “紙人紙馬”[tsɿŋ iən tsɿŋ ma] 及花圈、花籃等的總稱

【紙紮鋪】tsɿŋ tsa p'u 製作和出售“紙紮”[tsɿŋ tsa] 的店鋪

【紙包糖】tsɿŋ pa t'aŋ 用蠟紙包着的糖塊

【紙鸞】tsɿŋ ia = [風箏] foŋ tsen 一種玩具，用竹篾做成骨架，糊上紙，拉着繫在上面的長綫，趁着風勢放上天空

【紙煤】tsɿŋ mei 紙煤兒，用紙捲成細捲兒或折疊成小條兒，用來引火

【紙扇】tsɿŋ sã 用竹做骨架，上面糊皮紙做成的扇子，一般不刷桐油

【紙錢】tsɿŋ ts'ẽ 一種迷信用品，在長方形的紙片上，用特製利器打出銅錢形的花紋，燒給死人或鬼神，出喪時作為“買路錢”在前面一路拋撒

【紙煙】tsɿŋ iẽ ⇨ [煙崽] iẽ tsɛŋ

【紙筋】tsɿŋ kian 浸泡搗碎的粗紙，拌在灰漿裏面增加拉力

【紙人紙馬】tsɿŋ iən tsɿŋ ma 迷信用品，用紙糊成的人、車、馬、房子等，用於祭奠死人時焚化

【紫】tsɿɿ 紅與藍合成的顏色

【紫蘇】tsɿɿ suɿ = 〔螺螄菜〕 loɿ sɿɿ ts'æɿ 一年生草本植物，莖方形，上部有柔毛，葉卵形，紫黑色。種子小，可榨油。種子和葉均可入藥。嫩葉可食，一般用作調味香料，是烹調螺螄必不可少的配料

【紫菜】tsɿɿ ts'æɿ 一種海產紫色薄膜狀藻類植物，屬紅藻門紫菜科，富含蛋白質和碘、磷、鈣等，可作菜

【紫旦旦】tsɿɿ tāɿ tāɿ 形容紫色 || “旦”是借音字，本字可能是“體”，廣韵勘韵徒紺切：“羊血凝”。柳州今讀陽平

【巳】tsɿɿ 地支的第六位 || 廣韵止韵詳里切，柳州聲母讀不送氣塞擦音

【自己】tsɿɿ kiɿ ①代詞，指代前面所說的主體：他～寫的！房子舊了，～倒的 | ～的衣裳～洗 ②自身；獨自：我沒得空，你～去！有人帶差不多，他～沒敢去

【自殺】tsɿɿ saɿ ⇨ 〔尋短見〕 ts'ənɿ tuāɿ kiēɿ

【自家入】tsɿɿ kiaɿ iənɿ 自己人，關係密切或自己方面的人，與外人相對而言

【自來水筆】tsɿɿ ləɿ suəɿ piɿ = 〔洋筆〕 iəŋɿ piɿ 舊指鋼筆

【自在】tsɿɿ tsæɿ 舒服：沒愁吃沒愁穿，過得蠻～ | △辛苦得來～用熟語 | 這種麻紗穿到身上總沒～，好癢的

【自由泳】tsɿɿ iəuɿ iəŋɿ 游泳的一種姿勢，一般指爬泳 || “泳”字舊讀[yənɿ]

【自動傘】tsɿɿ toŋɿ sāɿ 可以自動張開的傘

【自從】tsɿɿ ts'əŋɿ 介詞，表過去的某一

時間的起點：～做了氣功以後，他就沒吃藥了 | ～調來柳州，再也沒搬家了

【字帖】tsɿɿ t'eɿ 學習書法時用來臨摹的範本

【字墨】tsɿɿ məɿ 文墨；文化；學問：這幾位老者～都很好的吶 | 我沒得～，只懂講粗話

【字號】tsɿɿ haɿ ①商店的名稱 ②有一定規模的商店：這條街好多～都損獻了！他們家在城裏開了兩家～

【制】tsɿɿ ①電紐；電閘；開關：保險絲燒了，沒是電～的問題 | （電飯鍋裏的）飯煮得了的，可以關～了 ②車上的閘，制動器：這個單車自行車～沒靈了，你騎慢點！你這個車手～腳～都壞了，害得我差點出車禍

【制服】tsɿɿ fuɿ 軍人、幹部、學生等穿戴的有規定式樣的服裝

【這（一）博子】tsɿɿ (iɿ) poɿ tsɿɿ = 〔這（一）發子〕 tsɿɿ (iɿ) faɿ tsɿɿ = 〔這（一）陣子〕 tsɿɿ (iɿ) tsənɿ tsɿɿ 最近這段時間，近來：他病了幾個月了，～好點，可以出來走一走了 | ～沒見小趙，出差沒曾回吧？ || 也說“這一博”、“這一發”、“這一陣”

【這個】tsɿɿ koɿ 這一個：～人 | ～村子 | ～事情 | ～好過好於那個

【這個月】tsɿɿ koɿ yeɿ 本月；當月

【這些】tsɿɿ seɿ 指示代詞，指較近的兩個以上的人或事物：～人沒是一個單位的 | 論天有～囉唆事 | ～是昨天剩下來

【這埕】tsɿɿ k'æɿ = 〔這位子〕 tsɿɿ uəɿ tsɿɿ = 〔這裏〕 tsɿɿ liɿ 這兒；這個地方

【這塊】tsɿɿ k'uæɿ 這一片；這裏。農村多說

【這號】tsɿɿ haɿ 這種；這樣的：～人到處都有|現在哪有～東西？

【這門】tsɿɿ meuɿ 體詞性指示代詞，指代比較近的事物，作主語和賓語：論天做～那門，哪得空？～好點，就要～了

【這邊河】tsɿɿ pēɿ hoɿ 河這邊，以河為界，說話人或所指事物所在的一邊：～有商店，何必要過河去買呢？‘他們住～，沒夠鬧熱，假日總帶崽娃過河去玩

【這邊街】tsɿɿ pēɿ kæɿ ①靠近這邊的一條街與“那邊的街”相區別 ②街的這一邊，跟同一條街的另外一邊相區別

【這毗】tsɿɿ maŋɿ 這一方；這一帶：我們～沒得姓王的人家|這個鷄沒會走幾遠的，就在～

【痔瘡】tsɿɿ ts'uaŋɿ 一種外科病，肛門或直腸末端的靜脈鬱血擴張，形成突起的小結節，發癢，灼熱，疼痛，大便帶血

【痣】tsɿɿ 一種皮膚病，皮膚上生的青色、紅色或黑褐色的突起，多為先天生成，沒有疼痛或刺癢等症狀

## ts'ɿ

【癡崽】ts'ɿɿ tsæɿ 白癡，患癡呆病的人

【尺子】ts'ɿɿ tsɿɿ 尺，量長度的器具

【吃】ts'ɿɿ ①通過口腔攝取飲食、藥物等：～乾飯|～粥|～水|～中藥|～煙抽煙 ②消滅，多用於棋戲、軍事：～個炮～了兩個士，抵得|～了敵人一個營

【吃指】ts'ɿɿ tsɿɿ = [糧指] liɑŋɿ tsɿɿ 食指，緊挨着大拇指的手指頭

【吃的東西】ts'ɿɿ tiɿ toŋɿ ɡiɿ = [食物] sɿɿ uɿ 可以充饑的東西

【吃急火飯】ts'ɿɿ kiɿ hoɿ fāɿ 喻指在沒有任何準備的情況下匆忙完成某事

【吃不得虧，攏不得堆】ts'ɿɿ puɿ təɿ k'uiɿ, loŋɿ puɿ təɿ tsɿɿ 熟語，不能吃虧就不能合群，或不能聚集財富

【吃無情鷄】ts'ɿɿ uɿ ts'anɿ kiɿ 喻指被解僱。舊時在農曆十二月十六日的“尾牙”筵席上，東家揀一塊雞肉給某伙計，表示明年不再僱用他。這塊雞肉稱為“無情鷄”

【吃法】ts'ɿɿ faɿ = [吃頭] ts'ɿɿ t'euɿ 值得吃的地方：那一攤狗肉有點～破，比哪一攤都香|這有什喝什麼～？我一慣來沒吃它

【吃茶】ts'ɿɿ ts'aɿ = [喝茶] hoɿ ts'aɿ 飲茶

【吃瓜子】ts'ɿɿ kuaɿ tsɿɿ = [啃瓜子] k'anɿ kuaɿ tsɿɿ = [咬瓜子] ɣaɿ kuaɿ tsɿɿ 嗑瓜子兒

【吃寡酒】ts'ɿɿ kuaɿ tɕiəuɿ ①喝酒沒有菜，或者只有很少的、不相稱的菜 ②只喝酒，不吃菜

【吃桌面】ts'ɿɿ tsoɿ mēɿ 吃酒席

【吃過早】ts'ɿɿ koɿ tsaɿ 吃早點

【吃夜飯】ts'ɿɿ ieɿ fāɿ 吃晚飯

【吃得鹹】ts'ɿɿ təɿ hēɿ 貪心；要價高：他眼這麼～，你們一起得的，他敢獨吞？|那家鋪子吃得太鹹，賣的東西比人家貴一倍去

【吃得香】ts'ɿɿ təɿ hiaŋɿ 吃香，吃得開

【吃奶】ts'ɿɿ næɿ = [吃奶] ts'ɿɿ nēɿ = [嘍奶] soɿ næɿ = [嘍奶] soɿ nēɿ 吸吮乳汁 || “奶”是方言字。梅縣

客家話管乳汁叫[nənɿ]

【吃齋的】ts'ɿɿ tsæɿ tiɿ 在家修行的人

【吃包子】ts'ɿɿ paɿ tsɿɿ 吃暗虧,吃了虧說不出口,自己還得包起來:他託人買一臺進口轎車,先給八千塊好處費,現在車也不敢買,錢也得不回,還沒敢講,只好自己~囉

【吃早茶】ts'ɿɿ tsɑɿ ts'aɿ 到備有各種茶水、點心的飯館、餐廳吃早點

【吃早餐】ts'ɿɿ tsɑɿ ts'āɿ 當天吃第一頓飯,可以指吃正餐,也可以指吃早點

【吃消夜】ts'ɿɿ ɕiaɿ ieɿ 吃夜宵兒

【吃對子】ts'ɿɿ tɕiɿ tsɿɿ 聯合起來整人 | 這個詞來自賭場

【吃頭尾飯】ts'ɿɿ t'euɿ ueiɿ fāɿ 當地瑤族婚禮中的一個節目。新娘入洞房後,用新碗盛一碗飯,由新娘新郎輪流吃完。飯上有鷄頭、魚尾、蔥和大蒜,寓意是做夫妻和做事情都要有頭有尾,處事聰明,過日子會打算

【吃酒】ts'ɿɿ tɕieɿ = [喝酒] hoɿ tɕieɿ 飲酒

【吃飯】ts'ɿɿ fāɿ ①用飯:一大三餐要~,不做工哪得! 沒得水,~都成問題,還講開工! ②開飯:~了,擺桌子

【吃飯桌】ts'ɿɿ fāɿ tsoɿ 用來吃飯的桌子

【吃煙】ts'ɿɿ iēɿ = [燒煙] saɿ iēɿ 抽煙

【吃秤頭】ts'ɿɿ ts'ənɿ t'euɿ 短斤少兩,剋扣顧客

【吃生鍋】ts'ɿɿ sənɿ koɿ 吃火鍋的一種方式,所有的菜都是生的,全都涮着吃

【吃零嘴】ts'ɿɿ lənɿ tseiɿ = [吃小口] ts'ɿɿ ɕiaɿ k'euɿ = [吃小嘴] ts'ɿɿ

ɕiaɿ tseiɿ = [吃嘴頭] ts'ɿɿ tseiɿ t'euɿ 吃零食

【吃精】ts'ɿɿ tsənɿ = [吃像] ts'ɿɿ ɕiaɿ 講究口味,對飲食之道有一定研究的人

【吃清明(酒)】ts'ɿɿ ts'anɿ mənɿ (tɕieɿ) 過清明節,僅指清明節這天親人團聚,吃一頓好的飯菜

【吃湯】ts'ɿɿ t'ɑɿ = [喝湯] hoɿ t'ɑɿ 飲湯

【吃脹了】ts'ɿɿ tsɑɿ liaɿ 撐着了

【吃晌午】ts'ɿɿ saɿ uɿ = [吃中午] ts'ɿɿ tsoɿ uɿ 吃午飯

【吃香火】ts'ɿɿ hiaɿ hoɿ 收受或索取賄賂;憑勢力訛詐所謂“保護費”

【吃牀板】ts'ɿɿ ts'uaɿ pāɿ 指伙食費算在住宿費中,由公家報銷 || 近年流行的新詞

【吃空子】ts'ɿɿ k'ɔɿ tsɿɿ ⇨ [齣空子] saɿ k'ɔɿ tsɿɿ

【吃空名】ts'ɿɿ k'ɔɿ mənɿ 以不存在的人的名額冒領錢物,私分私佔。有的地方叫“吃空頭”

【池子】ts'ɿɿ tsɿɿ 量詞,用於池子裏的水、魚等: ~水 | ~石灰 | ~荷花 | ~草 | ~金魚

【赤膊屍骸】ts'ɿɿ poɿ tɕaɿ k'aɿ 赤條條,一絲不掛

【赤腳】ts'ɿɿ kioɿ 光着腳

【祠堂】ts'ɿɿ t'ɑɿ 舊時同一家庭的人共同祭祀祖先的專用房屋

【瓷磚】ts'ɿɿ tsuāɿ 瓷土燒製的一種方形薄磚,表面有釉,主要用於貼牆面和鋪地板

【瓷碗】ts'ɿɿ uāɿ 瓷土燒制的碗,表面有

釉質

【匙羹】ts'ɿɿ kənɿ 羹匙

【慈姑】ts'ɿɿ kuɿ 一種蔬菜，植株為多年生草本植物，葉片如同箭頭，葉柄粗而有棱，花白色。地下莖先端呈球形或長圓形，黃白色或青白色，有頂芽，略似荸薺，富含澱粉，供食用

【遲早】ts'ɿɿ tɕɿɿ 或遲或早：人老了，～都要去死的，總要早做準備 | 總有一天要來，只是～的事情

【糍粑】ts'ɿɿ paɿ ①泛指糯米做成的有黏性的餅狀食品 ②把糯米蒸熟搗成泥做成的餅，又叫“糯米糍粑”[noɿ miɿ ts'ɿɿ paɿ]或“白糍粑”[pəɿ ts'ɿɿ paɿ]

【辭杯】ts'ɿɿ peiɿ 推辭別人的敬酒：人家好意敬酒，你隨便表示一下，～就沒得意思了 | 你會唱歌莫要推，你會喝酒莫～柳州民歌

【齒鎌】ts'ɿɿ ləɿ 一種有鋸齒的輕便鐮刀，刀片安在柄的中上部，柄的上端留出三寸左右，用以撥開雜亂的草葉

【次把(兩)次】ts'ɿɿ paɿ liɑŋɿ ts'ɿɿ = [回把(兩)回] hueiɿ paɿ (liɑŋɿ) hueiɿ 一次或兩次，有時泛指很少的幾次

【刺(簕)竹】ts'ɿɿ (ləɿ) tsuɿ 一種有刺的小竹子，叢生，一般種在住宅前後或菜園周圍，形成籬笆

【刺籐莧】ts'ɿɿ ləɿ hāɿ ⇨ [假莧菜] kiaɿ hāɿ ts'æɿ

## Sɿ

【司機】sɿɿ kiɿ = [車師] ts'ɛɿ sɿɿ = [機師] kiɿ sɿɿ 汽車、火車等交通工

具的駕駛員

【司書】sɿɿ syɿ 舊時指繕寫員，專管抄錄文件

【司啲棍】sɿɿ teʔɿ kuənɿ 手杖，文明棍 | “司啲”是英語 stick 的譯音

【私家醫生】sɿɿ kiaɿ iɿ sənɿ 個體醫生，沒有公職又不屬於合作診所

【私館】sɿɿ kuāɿ 舊時老師私人辦的“蒙館”[moŋɿ kuāɿ]

【私人屋】sɿɿ iənɿ uɿ ①私人所有的房屋，跟公房相對 ②家庭住宅，跟商店、辦公室、集體宿舍等相對：買東西去商店，到人家～來做什嗎什麼？ | 這個院子裏是～，有事去辦公室找

【私訪】sɿɿ faŋɿ 官吏等隱瞞身份到民間暗地調查

【屍骨】sɿɿ kuɿ 人的屍體或屍體腐爛後剩下的骨頭

【施幽】sɿɿ iəuɿ 一種迷信活動。農曆七月十四日中元節傍晚，在郊外或十字路口燒香化紙，潑一碗水泡飯，施捨孤魂野鬼

【師】sɿɿ 量詞，用於軍隊編制的一級單位，包括幾個團或旅：～～軍隊 | ～～隊伍 | ～～人馬

【師父】sɿɿ fuɿ ①工商、戲劇、武術等行業中傳授知識技術的人 ②對手藝人的尊稱 ③對和尚、尼姑的尊稱 ④對一般陌生成人的敬稱。六、七十年代從北方傳入柳州

【師姑】sɿɿ kuɿ 尼姑

【師爺】sɿɿ ieɿ ①清末民初地方官的屬員或幕友，他們分管刑法、錢糧等 ②民國年間稱律師

【師奶】sɿɿ næɿ ①師娘，師父的妻子 ②





【時辰鐘】sɿɿ sənɿ tsoŋɿ “時鐘”的舊稱

【峙】sɿɿ 雞或鴨的固定的棲宿處，用磚砌成或用木板木棍釘成。山區有建於室內牆邊的，在牆上打洞供雞鴨出入。一般分別說成“雞峙”“鴨峙”||廣韵之韵市之切：“穿垣棲雞”

【實心湯圓】sɿɿ sənɿ t'aŋɿ yēɿ = [空心湯圓] k'oŋɿ sənɿ t'aŋɿ yēɿ 不包餡兒的湯圓

【濕焦焦】sɿɿ tɕiaɿ tɕiaɿ 濕淋淋

【什嗎】sɿɿ maɿ 什麼

【什嗎渣】sɿɿ maɿ tsaɿ 什麼東西；什麼事！舊時使用頻繁，除了打聽之外，打招呼 and 回應別人呼喚也使用，成為柳州話有代表性的特點。有順口溜概括幾個地方的方言特點說：“象州‘冇’[mœuɿ] 語氣詞，武宣‘嘎’[kaɿ] “是的”之“的”，柳州‘什嗎渣’”

【…死】sɿɿ 後附加成份，表示程度達到極點：熱～|重～|鹹～|惡～|氣～|慌～|難過～

【死】sɿɿ ①生命結束：人～不能復生|雞沒殺～，還在跳|那一路的樹都捱工廠的污水搞～了 ②不顧一切；拼命：～爭|～吵|～鬧|～不開口 ③表示達到極點：熱～|冷～ 氣～|笑～|舒服～|難看～ 笨～|懶～|～熱 懶|～慢|～勤|～用功|～不要臉 ④不可調和的：～對頭|～敵 ⑤固定；死板：把時間定～ 把話講～|～腦筋|～規矩 ⑥不能通過：～路一條|把漏洞堵～

【死裏逃】sɿɿ liɿ t'aɿ 歇腳語，指“生”“不熟”“活的”。來自成語“死裏逃生”

【死雞撐硬頸】sɿɿ kiɿ ts'enɿ ɣenɿ kianɿ 熟語，指堅持錯誤，無理強辯：他

是～，擺到面前的事實也沒認賬|你那個～的脾氣要改好來，虛心接受別個的意見

【死魚眼】sɿɿ yɿ iēɿ 一種眼病，眼睛外表看不出什麼毛病，但看不見或看不清東西，沒有表情，醫學上稱為白內障

【死活】sɿɿ hoɿ 無論如何：事主怕報復，～沒同意報案|管你噤子怎樣講，我～沒去，你拿我沒得辦法

【死火】sɿɿ hoɿ ①發動機出現故障熄了火：汽車沒曾上到坡頂就～了，急死人！ ②辦事卡殼，行不通：辦事這們難，到處～，噤子搞呢？ ③糟糕：看電視看到精彩的地方停電了，你講～咩？

【死崽】sɿɿ tsæɿ 亡命之徒

【死佬】sɿɿ laɿ 死了的人，也用作詈辭：△～的眼睛，定了歇後語：土工佬是專門埋～的|你個～去哪壩哪裏了？害我找了半天

【死了】sɿɿ liaɿ = [沒得脈了] meiɿ tɕəɿ məɿ liaɿ 生命結束了：醫院裏又～一個病人|在樹上綯綁鐵綫，把那苑樹生生活活勒～

【死對頭】sɿɿ tɕiɿ t'euɿ 冤家

【死鬼】sɿɿ kuɿɿ ①詈詞：你個～，我哪點對不起你？ ②加在人名前面，表示憤怒、責怪：～老王，喊他來吃飯他不來，害得我煮眼這麼多菜吃沒完

【死鬼…】sɿɿ kuɿɿ 前附加成份，表示程度深，不含貶義：～懶|～笨|～精|～勤|～難看|～滑頭：～會議

【死鬼打】sɿɿ kuɿɿ taɿ 詈辭，咒人遭鬼打

【死藤瓜】sɿɿ t'enɿ kuaɿ ①瓜藤已死而尚未長足的瓜 ②喻指沒有希望的人



或事

【死亘了】s<sub>1</sub>ɿ kənɿ liɑɿ ①死定了，非死不可：癌病晚期，～，他本人還沒曉得信 ②大勢已去，無可挽回：這回～，三角債扯到根本動不了

【…死喂…】s<sub>1</sub>ɿ kənɿ 附加成份，用在重疊式的形容詞或某些動詞之間，表示程度極深：熱～熱 | 惡～惡 | 苦～苦 | 惱～惱 | 氣～氣

【…死人】s<sub>1</sub>ɿ iənɿ 附加成份，用在形容詞或某些動詞後面，表示程度很深：冷～ | 累～ | 氣～ | 笑～

【死人頭】s<sub>1</sub>ɿ iənɿ t'euɿ 詈辭，活死人

【死巷子】s<sub>1</sub>ɿ haŋɿ tsɿɿ 有進口無出口、走不通的巷道兒

【屎盆臉】s<sub>1</sub>ɿ p'enɿ lēɿ 貶詞。寬臉：生起個～，難看死

【屎坑】s<sub>1</sub>ɿ k'enɿ ⇨ [糞坑] fənɿ k'enɿ

【士】s<sub>1</sub>ɿ 象棋棋子的一種

【士林藍】s<sub>1</sub>ɿ lənɿ lāɿ ①一種比較鮮艷的藍色或染成這種顏色的有機合成染料 ②用士林藍染的布或這種布做的衣服：買幾尺～ 穿了一套～ || “士林”是外來詞，全稱“陰丹士林”，是德國染料的商品名，原文是 Indanthren。陰丹士林染料的顏色種類很多，人們只習慣把婦女喜歡的鮮藍色稱為士林藍

【市裏】s<sub>1</sub>ɿ liɿ ①市內 ②市的領導機關，包括市級黨政機構及其下屬部門

【四指】s<sub>1</sub>ɿ tsɿɿ 無名指

【四至】s<sub>1</sub>ɿ tsɿɿ 土地範圍或邊界：買房子買地，要把～寫清楚，免得以後打麻煩 | 山場糾紛都是～不明引起的，訂個協議，寫清兩邊的～，就沒會鬧了

【四齒耙】s<sub>1</sub>ɿ ts'ɿɿ p'əɿ 有四根齒的小

耙子。用於處理堆肥、牛糞、石渣等

【四季豆】s<sub>1</sub>ɿ kiɿ teuɿ 菜豆，植株為一年生草本或纏繞藤本，莢果長度約當豇豆之半，稍彎曲，有喙，黃綠色。嫩莢帶種子供食用

【四腳蛇】s<sub>1</sub>ɿ kioɿ seɿ ①壁虎、蜥蜴和石龍子的統稱 ②特指壁虎。一種爬行動物，身體扁平，四肢短，趾膨大有爪，底部有吸盤，能在牆壁上爬行。生活在屋檐、牆縫、天花板等處，吃蚊、蠅、蛾等小昆蟲，對人類有益

【四塊半】s<sub>1</sub>ɿ k'uæɿ pāɿ 棺材的諧稱。簡單的棺材由四塊半木板釘成

【四到處】s<sub>1</sub>ɿ tɑɿ tɕ'yɿ 到處；各處：沒曉得放到哪埕哪裏去了，～都找沒見 | 這種沒講道理的人～都有

【四九問】s<sub>1</sub>ɿ kieɿ uenɿ 歇腳語，指“路”。“四九問路”是桂劇的一個劇目

【四面八方】s<sub>1</sub>ɿ mēɿ paɿ faŋɿ 泛指各個方面，各地各處

【四點(底)】s<sub>1</sub>ɿ tēɿ (tiɿ) 漢字偏旁之一，寫作“灬”

【四眼燈】s<sub>1</sub>ɿ iēɿ tənɿ 四個火頭的油燈。舊俗人死後入殮至出喪的幾天，要把這種燈放在棺材下面

【四眼(人)】s<sub>1</sub>ɿ iēɿ (iənɿ) ⇨ [大肚婆] taɿ tuɿ p'oɿ

【四等撈家】s<sub>1</sub>ɿ tənɿ laɿ kiaɿ ②既不帶煙又不帶火，專門抽人家煙的人 ③一毛不拔，專門佔小便宜的人 || 這是“三級煙”[sāɿ kiɿ iēɿ]的另一種說法

【四正】s<sub>1</sub>ɿ tsənɿ 方方正正；不偏不歪

【四平八穩】s<sub>1</sub>ɿ p'enɿ paɿ uənɿ 形容說話、做事、寫文章穩當，有時也指求穩怕亂，缺乏創新精神

【四鄰八舍】sɿ˧˥ lən˨˩ pa˨˩ se˧˥ = 〔五鄰四舍〕u˧˥ lən˨˩ sɿ˧˥ se˧˥ 泛指遠近鄰居

【四鄰八寨】sɿ˧˥ lən˨˩ pa˨˩ tsæ˧˥ 泛指鄰居、鄉親和附近村莊

【四人頭】sɿ˧˥ iən˨˩ t'əu˨˩ 江湖隱語，指一百圓人民幣

【四膀四旋】sɿ˧˥ paŋ˧˥ sɿ˧˥ əyɛ˧˥ 水牛的標準體型，四肢的上端滾圓，並各有一旋

【四方木】sɿ˧˥ faŋ˧˥ mu˨˩ 喻指不靈活不主動的人：你真是個～，沒點到你就沒曉得動！ || “四方木”指六面體木塊，任何一面着地都可以穩住不動，撥一次也只能翻過一面

【四方八】sɿ˧˥ faŋ˧˥ pa˨˩ 歇腳語，指“面”“臉”“麵條”。來自成語“四方八面”

【四方桌】sɿ˧˥ faŋ˧˥ tso˨˩ 正方形的桌子，包括“八仙桌”和小方桌兒

【四方凳】sɿ˧˥ faŋ˧˥ tən˧˥ 方凳

【四方框】sɿ˧˥ faŋ˧˥ k'uəŋ˧˥ 漢字偏旁之

一，四框欄兒，寫作“口”

【四鄉八寨】sɿ˧˥ hiəŋ˧˥ pa˨˩ tsæ˧˥ = 〔四鄉八里〕sɿ˧˥ hiəŋ˧˥ pa˨˩ li˧˥ 鄉里，泛指附近的村莊或同一鄉里的人

【四通八達】sɿ˧˥ t'əŋ˧˥ pa˨˩ ta˨˩ 通向四面八方，形容交通非常方便

【柿子】sɿ˧˥ tsɿ˧˥ 一種水果，植株為落葉喬木，葉橢圓形或長圓形，上面光滑，下面有茸毛。結漿果，扁圓形或圓錐形，橙黃色或紅色。有的品種需脫澀才可食用。柿蒂和柿餅可入藥

【柿葉粑】sɿ˧˥ ie˨˩ pa˧˥ 糍粑的一種，糯米粉包甜餡，墊在柿子葉上蒸熟

【柿餅】sɿ˧˥ pən˧˥ 用柿子製成的餅狀食品。柿子去皮蒸熟，曬或烘乾，乾燥過程中捏成餅狀。成品表面有一層白霜

【試卷】sɿ˧˥ kyê˧˥ 考試時應試人寫答案的卷子 || “卷”字習慣讀上聲

【試場】sɿ˧˥ ts'əŋ˧˥ 舉行考試的場所

## i

## pi

【戾】piɿ = 〔娛〕 heiɿ = 〔姘〕 pæɿ 女陰

【戾戾姘姘】piɿ piɿ pæɿ pæɿ 形容滿口髒話，一口一個“戾”或“姘”

【畢業】piɿ neɿ 在學校或訓練班學習期滿，達到規定的要求，結束學習

【畢業證】piɿ neɿ tsenɿ 證明學生畢業的專用證書

【逼不得已】piɿ puɿ təɿ iɿ 迫不得已

【筆】piɿ 量詞。①用於款項或跟款項有關的計量：一～錢 | 一～款 | 一～賬 ②用於書畫藝術：一～好字 | 一～花鳥

【筆記簿】piɿ kiɿ puɿ 舊稱筆記本

【筆記本】piɿ kiɿ pənɿ 將所見所聞隨手記錄下來所用的簿本

【筆掛】piɿ kuaɿ 鋼筆、鉛筆、圓珠筆的一個部件，用來掛在衣兜兒上

【筆套】piɿ t'ɑɿ ①鋼筆的筆帽兒 ②用綫、絲編成或用布做成的裝筆的套子

【筆嘴】piɿ tseɿ 鋼筆尖兒

【筆頭硬】piɿ t'suɿ ɳenɿ 形容會寫文章，筆鋒雄健

【筆桿竹】piɿ kɑɿ tsuɿ 一種小竹子，桿直，節稀，接近於實心，可作毛筆桿兒、胡琴弓等

【筆筒】piɿ t'ɔŋɿ 用陶瓷、竹木等製成的插筆的筒子

【筆筒套】piɿ t'ɔŋɿ t'ɑɿ 毛筆的筆帽兒

【鼻子】piɿ tsɿɿ 人和高等動物頭上的嗅

覺器官，也是呼吸器官的一部分

【鼻子塞】piɿ tsɿɿ səɿ ①鼻腔充血，不大通氣，發音不清。也說“鼻子齧”[piɿ tsɿɿ noŋɿ] ②嗅覺不靈。也說“鼻子沒靈”[piɿ tsɿɿ mənɿ lənɿ]

【鼻子沒靈】piɿ tsɿɿ meiɿ lənɿ 嗅覺不靈。也說“鼻子塞”[piɿ tsɿɿ səɿ]

【鼻子靈】piɿ tsɿɿ lənɿ = 〔鼻子尖〕 piɿ tsɿɿ tsēɿ 嗅覺靈敏

【鼻子齧】piɿ tsɿɿ noŋɿ 噴鼻兒。也說“鼻子塞”[piɿ tsɿɿ səɿ]

【鼻屎】piɿ sɿɿ 乾鼻涕

【鼻涕】piɿ t'iɿ 鼻腔黏膜所分泌的黏稠液體

【鼻涕果】piɿ t'iɿ koɿ ⇨ 〔黃皮(果)〕 huaŋɿ p'iɿ (koɿ)

【鼻涕□】piɿ t'iɿ nenɿ 泥鰍、鱔魚等身上的黏液

【鼻涕膜】piɿ t'iɿ noŋɿ ①很濃的鼻涕 ②形容臉上極髒：那個～大嫂，見了都疼心惡心，她煮的龍肉都吃沒去

【鼻涕蟲】piɿ t'iɿ ts'ɔŋɿ ①蛞蝓，一種帶黏液的軟體動物 ②指經常掛着鼻涕的小孩 ③比喻怯懦無能、胸無大志的人：那個人，是個～，什嗎什麼也不敢做，什嗎也做不了

【鼻毛】piɿ maɿ 鼻孔中長的毛

【鼻水】piɿ suɿɿ 清鼻涕

【鼻頭】piɿ t'suɿ 鼻子的下半截

【鼻扇】piɿ sɑɿ 鼻翼

【鼻尖】piɿ tsēɿ 鼻子尖兒

- 【鼻梁】piɿ liɑŋɿ 鼻子的隆起部分
- 【鼻窿】piɿ loŋɿ = 〔鼻孔〕 piɿ k'ɑŋɿ  
鼻腔跟外面相通的孔道，有的方言叫“鼻子眼兒”
- 【比目魚】piɿ muɿ yɿ 人們觀念中的雌雄相隨的魚，比喻夫婦相依相伴
- 【被告】piɿ kɑɿ = 〔被告〕 pɕiɿ kɑɿ 在民事和刑事案件中被控告的人
- 【閉到嘴】piɿ tɑɿ tɕɕiɿ 把嘴合起來
- 【潯子】piɿ tsɿɿ ⇨ 〔甌〕 taŋɿ
- 【潯米湯】piɿ miɿ t'ɑŋɿ = 〔潯米水〕 piɿ miɿ suɿiɿ 煮飯中間，把米湯濾出來
- 【潯茶】piɿ ts'aɿ ⇨ 〔倒茶〕 tɑɿ ts'aɿ
- 【潯茶婆】piɿ ts'aɿ p'oɿ 舊時指妓女
- 【潯茶館】piɿ ts'aɿ kuāɿ 妓院
- 【潯藥】piɿ ioɿ 把煎好的中草藥擋住藥渣，倒出汁液
- 【鑿刀】piɿ tɑɿ 刀在使用中，臨時在缸沿、布片等物上面摩擦一下，使之鋒利  
|| 鑿，集韻靈韻蒲計切：“治刀使利”
- 【鑿刀布】piɿ tɑɿ puɿ 臨時摩擦剃刀用的布片或牛皮

## p'iɿ

- 【批】p'iɿ 量詞，用於大宗的貨物或多數的人：一～鋼材 | 一～桐油 | 一～冰櫃 | 一～新兵
- 【批揚】p'iɿ t'ɑŋɿ ①抹面，在建築物的表面塗上灰漿、水泥，抹平抹光。②戲稱女人抹粉化妝：頭一回約會，～好一點嘅 || “揚”見“揚匙”[t'ɑŋɿ ts'ɿɿ]
- 【披頭散】p'iɿ t'ɕuɿ sɑɿ 歇腳語，指“髮”“發”“法”。來自成語“披頭散髮”
- 【紕】p'iɿ 布帛起毛或脫紗
- 【剝】p'iɿ 削皮：～蘋果 | ～沙梨 | ～竹篾 || 廣韻齊韻匹迷切：“剝斫”，集韻篇迷切：“削也”
- 【劈（臥）】p'iɿ (p'aɿ) 交合；嫖 || 單說“劈”讀陽平[p'iɿ]
- 【匹】p'iɿ 量詞。①用於馬、驢等：一～馬 | 一～驢子 ②用於布、樹葉等：一～布 | 一～綢子 | 一～竹篾 一～葉子
- 【匹頭】p'iɿ t'ɕuɿ 布匹
- 【皮沙發】p'iɿ sɑɿ faɿ 用皮革做面料的沙發
- 【皮帶機】p'iɿ tɕɕiɿ kiɿ 舊稱由皮帶傳動的機器
- 【皮鞋】p'iɿ hɕɕiɿ 用皮革做成的鞋
- 【皮包】p'iɿ pɑɿ 用皮革製成的手提包
- 【皮袍】p'iɿ p'oɿ 用皮毛作裏子的長袍
- 【皮帽（子）】p'iɿ maɿ (tsɿɿ) 用帶毛的獸皮做成的帽子
- 【皮蛋】p'iɿ tɑɿ 松花蛋
- 【皮影戲】p'iɿ iɕɕiɿ hiɿ 一種民間戲曲。用獸皮或紙板做成人物剪影，靠燈光投射在幕布上，由人操縱表演，並配以樂器、說唱
- 【皮箱】p'iɿ ɕiɑŋɿ 皮革製成的箱子
- 【皮公崽】p'iɿ koŋɿ tsɕɕiɿ 洋娃娃
- 【枇杷（果）】p'iɿ p'aɿ (koɿ) 一種水果。植株為常綠小喬木，果呈球形或橢圓形，大如杏，熟時橙黃色，味酸甜。葉可入藥，潤肺止咳
- 【劈柴火】p'iɿ ts'ɕɕiɿ hoɿ ⇨ 〔破柴〕 p'oɿ ts'ɕɕiɿ
- 【痞】p'iɿ ①調皮；說粗話，用於小孩 ②下流，用於成人
- 【痞子】p'iɿ tsɿɿ 流氓
- 【屁股】p'iɿ kuɿ 臀，人和動物肛門周圍的部分

【屁股見】p'i4 ku1 la4 屁股溝

【屁股眼】p'i4 ku1 iē1 肛門

【屁股墩】p'i4 ku1 tən1 屁股蛋

【屁熾水】p'i4 læ4 suē1 溫吞水，熱度跟人的體溫相近 || 參見“熾”[læ4]

## mi

【咪咪摸摸】mi1 mi1 mo1 mo1 摸摸索索，形容動作不利索，慢慢吞吞，磨磨蹭蹭

【咪嗎】mi1 ma1 “噴吶”的俗稱

【咪嗎爛臭】mi1 ma1 lā4 t'eu4 “臭”的生動說法：哪來幾個賣鹹魚的，一條街都～

【瞇子】mi1 ts1 患近視的人

【瞇趨】mi1 tē'y1 近視，瞇着眼睛湊近看：眼睛好～的，看書恨不得黏[nia1]貼到鼻子

【瞇趨眼】mi1 tē'y1 iē1 近視眼

【瞇眼】mi1 iē1 閉眼

【眉毛】mi1 ma1 眼眶上緣的毛

【密】mi1 事物各部分之間靠得近，跟“疏”相對：頭髮生得～，紮起來一大把 | 他來得好～的，有時一天來幾轉

【密密】mi1 mi1 頻繁地，不斷地：人家都快結婚了，你沒見這一發這段時間她～去男的那埕那裏？ | 飯就慢慢扒，菜就～吃，像什嗎什麼樣了！

【蜜蜂】mi1 fōŋ1 一種采花粉釀蜜的昆蟲，身體表面有濃密的絨毛，母蜂和工蜂有毒刺，能蜇人

【蜜蜂腰】mi1 fōŋ1 ia1 = 〔黃蜂腰〕 huaŋ1 fōŋ1 ia1 水蛇腰

【米】mi1 稻米的統稱

【米】mi1 “米花(機)”[mi1 hua1 (ki1)]

的略稱，整死，搞死：那個貓啊，好鬼討厭的，哪天抓到～了它 | 你敢過來？過來～你去

【米衣】mi1 i1 穀殼裏面緊貼米粒的一層內皮，脫下來就是糠

【米鋪】mi1 p'u1 舊時指糧店

【米糊】mi1 hu1 用米漿或大米的乾粉調水煮成的糊狀食物，一般供嬰兒吃 || “糊”也讀[fu1]

【米辣椒】mi1 la1 tēia1 辣椒的一種，果實特小，朝天長，成熟後大多呈青白色，味極辣

【米刮】mi1 kua1 = 〔量米筒〕 lianŋ1 mi1 t'oŋ1 = 〔米筒〕 mi1 t'oŋ1 家庭煮飯量米的小筒，有竹筒、白鐵筒，也有用暖水瓶蓋的，一般以半斤為定量 | 參見“刮”[kua1]

【米花(機)】mi1 hua1 (ki1) ①一種爆米花兒的簡單器械，其主體是一個可以密封的生鐵罐，米花爆好了，對着布袋把罐打開，會發出一聲巨響，如同打炮、放槍 ②喻指槍斃：這些殺人犯要拿去～才得：上個月報上講的那個逃犯捱抓到～了 ③泛指死：這個人得了一種怪病，醫生還問未曾看出來他就～了 || 義項①說“米花機”，義項②③可以說“米花”，也可以說“米花機”

【米雪】mi1 øye1 ⇨ 〔魚眼雪〕 y1 iē1 øye1

【米糕】mi1 ka1 用米漿蒸成的稠糊，供嬰兒食用

【米錐】mi1 tsuei1 一種乾果，外形似小橡實，是珍珠粟山毛櫸科落葉喬木的果實，可食

【米水】mi1 suei1 ①淘洗過米的水 ①



【地契】ti4 k'ia 買賣土地所立的字據

【地租】ti4 tsu1 出租土地所獲得的收入

【地下】ti4 hia1 ①地面上 ②地層內部

【地拖】ti4 t'o1 = [拖把] t'o1 pa1 墩布, 擦地板的用具

【地牌】ti4 p'æ1 江湖隱語, 指“母”“雌性”

【地菜】ti4 ts'æ1 薺菜, 二年生草本植物, 莖直立分枝, 有毛。全草可作蔬菜, 也可入藥, 治痢疾、水腫、目赤腫痛、崩漏及月經過多等

【地牢】ti4 la1 地獄 | 不是“地下的牢獄”或“陰間的牢獄”

【地豆】ti4 teu1 ⇨ [花生] hua1 sen1

【地坪】ti4 p'an1 小塊的平地: 村前頭有塊~, 開會、放電影都在那塢那裏 | 那塊~ 夠起三間房子, 原先就是三間屋基地

【地方】ti4 faŋ1 ⇨ [位子] uei1 ts1

【地陸】ti4 t'aŋ1 ①曬糧食的平地, 一般在村莊近旁較高的地方, 有的鋪三合土或水泥, 並有突起的邊。也叫“曬(穀)坪”[sæ1 (ku1) p'an1] ②小塊平地, 也叫“地坪”[ti4 p'an1] | 陸, 廣韵唐韵徒郎切: “殿基”

【地上】ti4 saŋ1 ①地面上 ②旱地裏

【地羊】ti4 iaŋ1 食用的狗或狗肉

【地楊梅】ti4 iaŋ1 mei1 ⇨ [蛇莓] se1 mei1

【地蔞蔞】ti4 t'oŋ1 ha1 ⇨ [鵝不食草] ŋo1 pu1 sɿ1 ts'a1

【地弓】ti4 koŋ1 捕捉野獸的一種自動裝置。把大竹片用繩子拉成弓形, 繩子的另一端結成活扣, 野獸踏進活扣, 觸動機關, 引發竹片的彈力, 將活扣拉

緊, 套住野獸, 懸在空中

【弟】ti4 = [阿弟] a1 ti4 弟弟

【弟兄】ti4 hioŋ1 哥哥和弟弟

【逮捕】ti4 p'u1 捉拿, 用於罪犯, 屬於文詞 || 逮, 廣韵齊韵大計切。捕, 柳州聲母、聲調特殊

【第一】ti4 i1 ①序數詞。排列在最前面的: 老校長天天都是一個到操場做早鍛煉 | 柳州市的工業在廣西是數~的 ②最重要: 質量~ | 安全~

【第一(名)】ti4 i1 (man1) ⇨ [頭名] t'eu1 man1

【第咩】ti4 me1 ⇨ [第尾] ti4 uei1

【第二】ti4 ə1 ①序數詞。緊接在“第一”後面的: 這一畦[maŋ1]這一帶的種田能手, 他老子他的父親第一, ~ 就是他了 ②別的; 另外的: 眼這麼好的人你看沒起眼, 沒有~ 個了 | 這塢這裏賣得太貴, 去~ 家看一下 ③“第二天”“第二回”的省稱: 一夜響槍, 一直打到~ 早晨 | 菜陣鹹, ~ 煮菜少放點鹽

【第二天】ti4 ə1 t'ə1 ①次日, 某日的下一天: 頭天沒開門, ~ 主任沒在, 第三天他出差了, 一直到現在沒辦好 | 那天他有事出去了, ~ 去才找到他 ②另外的一天, 下次: 今天沒來得及了, ~ 有空再去 | 這次沒曉得你來, ~ 再出差到柳州, 一定要到家裏吃餐飯

【第尾】ti4 uei1 = [第咩] ti4 me1 ①倒數第一; 排列在最後面的: 總算有進步, 上回是~, 這回排到了倒數第三了 | 莫看跑~, 人家堅持到底還得了鼓勵獎 ②最差; 最不行: 那幾個人樣樣都~, 哪個都沒顧要他們 | 搞技術工作我是~ 的, 哪會喊我去呢?

【隸書】ti4 gy1 漢字的一種書體，由篆書簡化而成，是漢朝通行的字體。隸，柳州聲母特殊

# t'i

【梯子】t'i4 ts1 便於人上下的用具，用兩根長的竹子或木頭並排做幫，中間橫穿若干短的竹子或木頭製成

【鐮鍋】t'i4 ko1 ①鋁鍋也叫“鋼精鍋”[kaŋ1 tsen1 ko1] ②生鋁鑄成的飯鍋，形狀跟一般鋼精鍋相同，鍋壁較厚，適於燜飯

【鐮桶】t'i4 t'oŋ1 用鋅皮或鋁皮做的有提梁的桶

【提土邊】t'i4 t'u1 pē1 = [提土旁] t'i4 t'u1 p'aŋ1 漢字偏旁之一，寫作“扌”

【提手邊】t'i4 seu1 pē1 = [提手旁] t'i4 seu1 p'aŋ1 漢字偏旁之一，寫作“扌”

【提流子】t'i4 liəu1 ts1 “百子”隱語，指“桶”

【題子】t'i4 ts1 ⇨ [甌] taŋ1 | 題，集韻齊韻田黎切：“甌也”。《方言》郭注：“今河北人呼小盆爲題子”

【踢踏子】t'i4 t'a1 ts1 “百子”隱語，指“鞋”

【踢腿】t'i4 t'ei1 體育和武術練功的一種招式，把腿綫直，猛的向上抬起來

【體】t'i4 江湖隱語，打 | 這是拆字隱語，取“打”字提手旁的“提”變讀上聲。已在社會上流通

【體起來了】t'i4 k'i4 læ1 liə1 打起架來了。流行於青年中

【體架】t'i4 kia1 打架。流行於青年中

【體銀】t'i4 iən1 江湖隱語，指“扒錢”。“體”指“打”，“打生意”[ta1 sen1 i4]

【剃頭】t'i4 t'eu1 ①剃去頭髮 ②泛指理髮

【剃頭的】t'i4 t'eu1 ti1 = [剃頭佬] t'i4 t'eu1 la1 剃頭匠的舊稱

【剃頭鋪】t'i4 t'eu1 p'u1 舊時稱理髮店

【剃(頭)刀】t'i4 (t'eu1) ta1 剃頭、刮臉用的刀

【替罪羊】t'i4 tsei1 iaŋ1 爲跌打刀傷等非正常死亡的人做道場所用的羊。迷信認爲，受傷而死的人是有罪的，必須殺一隻羊爲死者頂罪退傷，其靈魂才能進入天堂

# ni

【尼】ni4 梨園暗碼，指“二” || 也寫作“宜”，“宜”“尼”同音。桂南平話和粵語“二”的讀音略似[ni4]

【尼姑】ni4 ku1 出家修行的女性佛教徒

【泥肚】ni4 tu1 ⇨ [板肚] pā1 tu1

【泥竹】ni4 tsu1 一種中型竹子，學名“綠竹”，老桿深綠色，主要用作編織材料。筍味鮮美，可製罐頭

【泥(巴)】ni4 (pa1) ①泥巴濕的，稀的 ②土乾的：去篩點～來和三合土 | 去找點～來種花，要乾的

【泥磨】ni4 mo1 = [竹磨] tsu1 mo1 磨，脫去稻穀外殼的農具。形狀略似磨，用木片或竹片豎立作“磨齒”[mo1 ts'11]，填充黏土加以固定

【泥水匠】ni4 sui1 tɕiaŋ1 = [泥水佬] ni4 sui1 la1 瓦匠，做砌磚、蓋房等工作

【泥均】ni4 kəu1 土塊；泥團 || 均[kəu1]



是俗字，本字當作“球”，桂南平話和勾漏片粵語中，古全濁聲母今讀塞音或塞擦音不送氣，流攝三等無韻頭

【泥鰍】ni4 tɕ'ieu1 = 〔鰍魚〕tɕ'ieu1 y1 一種小魚，身體近似圓柱形，頭小而尖，尾端側扁，長10多厘米，黃褐色，有不規則黑色斑點，鱗小，有黏液，生活在河湖、水田等處，潛伏泥底

【泥板】ni4 pā1 砌牆時臨時盛灰漿的專用木板

【泥漚】ni4 pā1 爛泥，稀泥：路上喂這麼多～，莫挺滑跌跤哦 | 沒曉得那埕那裏～那們深，兩個腳都捱脛[lən1]陷下去 || 參見“漚”[pā1]

【泥磚】ni4 tsuā1 土坯，用泥加稻草在磚模中製成，乾了以後直接使用，不用放在窯裏燒

【泥牆】ni4 tɕ'iaŋ1 用泥土築成的牆

【你】ni1 ①代詞，稱對方一個人 ②代詞，泛指任何人，有時是指自己：我們單位有個“萬能工程師”，我們喊他“萬工”，什嗎什麼都會，～不得不佩服人家的本事 | 我們插隊那個鄉離公路好遠的，走得～腳都斷去

【你(媽)個頭】ni1 (ma1) ko1 t'eu1 虛指的習慣語，用於責備，表示不能或不準：喊～，莫在這埕這裏亂喊！一樣菜沒得，吃～！

【你老人家】ni1 la1 iən1 kia1 對長者的尊稱，有時相當於北京話的“您”

【你們】ni1 men1 代詞，稱不止一個人的對方，或包括對方在內的若干人

【你們兩個】ni1 men1 lian1 ko1 = 〔你們兩人〕ni1 men1 lian1 iən1 你們倆

【膩甲】ni4 kia1 皮膚上的污垢

【膩喉】ni4 heu1 喉頭感到膩，吞不下

## li

【力行】li4 haŋ1 為人提供搬運勞力的店鋪，也指這種行業

【立字據】li4 tsɿ4 ky1 寫下書面憑證，如合同、契約、收據、借條等

【立夏】li4 hia1 二十四節氣之一，在公曆5月5、6或7日：△～要下下雨 | △～東風病害少

【立早章】li4 tsɑ1 tsɑŋ1 對“章”字形體的說明，以區別於同音的“張”

【立櫃】li4 kuɿ1 窄的高櫃，只開一扇門，門上裝鏡子

【立秋】li4 tɕ'ieu1 二十四節氣之一，在公曆8月7、8或9日。柳州地區立秋忌雷雨：△雷打秋立秋，折半收

【立春】li4 ts'uen1 二十四節氣之一，在公曆2月3、4或5日。柳州地區立春需要雨：△～有雨雨水好！△～前後，三天無雨旱死牛

【立冬】li4 toŋ1 二十四節氣之一，在公曆11月7或8日：△～有雨一冬下，～無雨一冬乾

【厘戥】li4 tən1 = 〔戥子〕tən1 tsɿ1 微型的盤秤，用來測定貴重物品或藥品的重量，最大單位是兩，小到分、厘

【梨子】li4 tsɿ1 梨的統稱

【犁】li4 ①用牛或機器牽引的翻土農具 ②用犁翻土：半天才～得畝把地 | ～那塊田要半個工

【犁頭】li4 t'eu1 犁鏵，安裝在犁的下端，用來翻土的鐵器，略呈三角形

【犁頭蛭】li4 t'eu1 kuɿ1 花姬蛙，一種花紋美麗的小型蛙，體長一寸左右，頭

小體寬，呈三角形。背部粉棕色，綴有重疊的倒V形黑棕色和淺棕色條紋，正中間有一條米黃色縱綫。腹部黃白色。多在夜間、清晨活動

【犁頭嘴，糍粑心】li t'eu tsɛi, ts'ɿ paɪ sən 熟語，嘴硬心軟。有的方言說“刀子嘴，豆腐心”

【犁頭廠】li t'eu ts'aŋ 鑄鐵作坊，製造犁鏵、犁鏡、鍋、火盆等

【犁手】li seu = 〔犁尾〕 li uei 犁柄，用犁耕地時手扶的部分

【犁栓】li suā = 〔犁箭〕 li tsē 犁上調節進土深淺的裝置

【犁面】li mē = 〔犁鏡〕 li kien 犁鏵上面的一塊斜向一邊的凹面的鐵板，表面光滑，作用是把犁起來的泥土翻在一旁

【犁弓】li koŋ 犁身，安裝在犁柄上向前彎曲的部件，主要用於牽引

【粒】li 量詞，用於顆粒狀的東西，屬於文詞：——砂子 ——糧食

【笠帽】li ma 斗笠

【曆本】li pen 曆書

【驪山】li sā 歇腳語，指“母親”。“驪山老母”是道教女仙之一，民間傳說和戲曲故事時有涉及

【李子】li tsɿ 一種水果，植株為落葉小喬木，花白色，果實球形，黃色或紫紅色，味道甜中帶酸

【李逵奪】li k'uei to 歇腳語，指“魚”。來自桂劇劇目《李逵奪魚》

【里把路】li pa lu 接近一里或一里多路

【里把兩里路】li pa liŋ li lu 一里多或二里路

【理髮椅】li fa i ⇨ 〔磨盤椅〕 mo pa i

【理髮布】li fa pu 理髮時圍在身上的布單

【理髮店】li fa tē 理髮的店鋪

【理髮剪】li fa tsē = 〔條剪〕 t'ia tsē 剪頭髮用的條狀剪刀

【裏脊】li tsɿ = 〔腓肉〕 mei yu 牛羊豬脊椎內側的條狀嫩肉

【裏腓】li mei 牛的背部裏脊

【裏頭】li t'eu = 〔裏面〕 li mē 裏邊

【裏頭房】li t'eu faŋ 裏間

【禮(物)】li (u) 禮品

【禮拜】li pē ①星期：明天一四，今天一三|沒曉得信不知不覺又過了一個~以前個個~來，現在幾個~見沒到他的面 ②禮拜天的簡稱：明天~，去哪壇裏玩？

【禮拜天】li pē t'ē ⇨ 〔星期天〕 san k'ɿ t'ē

【禮帽】li ma 一種寬邊的氈帽，舊名叫“荷蘭帽”[ hoŋ lā ma]

【禮單】li tā 送禮或收禮的清單

【禮信】li san 禮節；禮貌；客氣：這人好講~的，每次都拿東西禮物來，大人娃娃都問候到|放心唱，枝頭畫眉放心啼，我兩都是同林鳥，十分~你莫拘柳州民歌

【鯉魚】li y 一種淡水魚，身體側扁，背部蒼黑色，腹部黃白色，尾鰭下葉紅色，有肉鬚一對，棲息在水的底層，生長迅速，生活力強

【鯉魚鱗】li y lan 鯉魚的鱗片，由真皮生成，屬硬蛋白，有散血止血的功效

效，俗語有“千金難買鯽魚鱗”之說

【利】li˧ 快，鋒利：刀沒～了，拿去磨一下

【利市】li˧ sɿ˧ ①春節期間給小孩的壓歲錢 ②辦喜事酬謝親友幫忙的錢，酬謝吊唁者用白紙包少量錢也稱利市 ③自己的某種事情將會給別人帶來晦氣（如野合被人撞見、請人處理未婚墮胎等）因而付給對方消災的錢。也叫“背時錢”[pɛi˧ sɿ˧ ts'ẽ˧]

【利錢】li˧ ts'ẽ˧ 利息

【荔枝肚】li˧ tsɿ˧ tu˧ 牛子宮的俗稱，內壁有小突起如荔枝皮

【荔枝（果）】li˧ tsɿ˧ (ko˧) 一種水果，植株為常綠喬木，羽狀複葉，革質。果實心臟形或球形，外皮有瘤狀突起，熟時紫紅色。果肉白色，呈半透明凝脂狀，味甜，多汁

【荔枝乾】li˧ tsɿ˧ kã˧ 乾荔枝

【荔枝龍】li˧ tsɿ˧ loŋ˧ 歇腳語，指“眼”

【荔浦芋】li˧ p'u˧ y˧ “檳榔芋”[pən˧ loŋ˧ y˧]中的佳品，以廣西荔浦縣所產品質最好，故名

【蒯錢】li˧ ts'ẽ˧ “舌頭”的避忌說法 || “舌”、“折”同音

## tɕi

【唧喳鬼叫】tɕei˧ tsa˧ kuɿ˧ kio˧ = [噉嗎鬼叫] kye˧ ma˧ kuɿ˧ kio˧ 哇哇叫，形容難聽的叫嚷或不滿意的呼聲。“唧喳”“噉嗎”是擬聲成份，“鬼”形容強烈程度

【唧喳蟲】tɕei˧ tsa˧ ts'oŋ˧ = [知了] tsɿ˧ lian˧ 蟬

【擠油榨】tɕei˧ iu˧ tsa˧ 兒童冬天取暖

的一種遊戲，大家背靠牆壁往中間擠，被擠出來的加在邊上再往中間擠，無所謂勝負 || “擠”在這裏讀陰平

【即許】tɕei˧ hy˧ 連詞，即使：～沒來得，也要打個電話來 || “即許”有書面語色彩，口語一般說“準”、“就算”

【脊梁】tɕei˧ lian˧ 脊背

【脊龍骨】tɕei˧ loŋ˧ ku˧ = [龍骨] loŋ˧ ku˧ = [脊梁骨] tɕei˧ lian˧ ku˧ 脊柱

【積血】tɕei˧ hye˧ 淤血

【積肥】tɕei˧ fɛi˧ 積攢肥料

【績麻】tɕei˧ ma˧ 捻麻錢，用來織夏布或縫紉。這是舊時農家婦女的重要家庭活兒 || 山歌歌本也寫作“織麻”，某些農村“織”“績”同音

【鯽魚】tɕei˧ y˧ 一種淡水魚，身體側扁，頭部尖，中部高，尾部較窄，背面青褐色，腹面銀灰色，無鬚，肉味鮮美

## tɕ'i

【七七八八】tɕ'iŋ tɕ'iŋ pa˧ pa˧ = [雜七雜八] tsa˧ tɕ'iŋ tsa˧ pa˧ 形容事物多而雜，並混有非必要的和無用的東西：論天捱～的事情拖到，搞不出什麼名堂：淨是些～的東西，沒得一樣頂用的

【七葉一枝花】tɕ'iŋ ie˧ i˧ tsɿ˧ hua˧ = [七枝蓮] tɕ'iŋ tsɿ˧ lɛ˧ 一種重要草藥，多年生草本植物，指狀複葉在莖頂排成一層，通常七枚。莖直立，頂端獨生一花。根狀莖肥厚，呈不規則長圓形，有毒，可治哮喘、癰症、毒瘡、跌打及毒蛇咬傷

【七月十四】tɕ'iŋ ye˧ sɿ˧ sɿ˧ 中元節，也叫“鬼節”。出嫁了的女兒不能到娘

家過這個節：△吃冬冬至空，吃年圓年飯窮，～死老公

【七月七】tɕ'iɿ yeɿ tɕ'iɿ 七夕

【七老八十】tɕ'iɿ laɿ paɿ sɿɿ 代指衰老的年齡：我又沒是～，要哪個來照顧？

【七找八找】tɕ'iɿ tsɑɿ paɿ tsɑɿ 這裏找，那裏找：好多年沒見這對玉鐲，給她～找出來了

【七高八低】tɕ'iɿ kaɿ paɿ tiɿ 高的高，低的低，高低不一

【七搞八搞】tɕ'iɿ kaɿ paɿ kaɿ 這樣一搞，那樣一搞：好好的個收錄機，～搞壞了|～給他發發達起來了嘅

【七沒成打八】tɕ'iɿ meiɿ ts'ənɿ taɿ paɿ 熟語。尚未到那一步：沒影兒的事。語義略似“八字還沒有一撇”

【七嘴八舌】tɕ'iɿ tsɕeiɿ paɿ seɿ 形容人多話多，議論紛紛

【七醜八怪】tɕ'iɿ ts'əuɿ paɿ kuəɿ 又醜又怪：陣好布料做得～，哪穿得出去嘛

【七手八】tɕ'iɿ sɕuɿ paɿ 歇腳語，指“腳”

【七手八腳】tɕ'iɿ sɕuɿ paɿ kiəuɿ 形容衆人一齊動手

【七顛八倒】tɕ'iɿ tɕiɿ paɿ taɿ 顛三倒四

【七問八問】tɕ'iɿ uənɿ paɿ uənɿ 這裏問，那裏問：這樣問，那樣問：～就找到這埕這裏來了|～，把我都問懵了

【七拼八湊】tɕ'iɿ p'ənɿ paɿ ts'əuɿ 形容勉強湊集

【七凌八亂】tɕ'iɿ lənɿ paɿ luāɿ 形容非常凌亂

【七緊八鬆九快活】tɕ'iɿ kiənɿ paɿ soŋɿ kiəuɿ k'uəɿ hoɿ 舊時“彩調”[ts'æɿ tɕiɑɿ] 戲班用語，指戲班的編制規模。

整個班子，七個人太緊張，八個人屬正常，九個人就有空閒的時候

【七長八短】tɕ'iɿ ts'ɑŋɿ paɿ tuāɿ 形容長短不齊

【七腸八肚】tɕ'iɿ ts'ɑŋɿ paɿ tuɿ 形容工於心計，心眼兒多

【七上八下】tɕ'iɿ sɑŋɿ paɿ hiaɿ 形容心神不定

【七講八講】tɕ'iɿ kiɑŋɿ paɿ kiɑŋɿ 用不同的方式說：～給他講通了嘅

【漆皮枕】tɕ'iɿ p'iɿ tsənɿ 用皮革釘製、塗上油漆的枕頭

## ɕi

【西瓜】ɕiɿ kuaɿ 一種植物，植株爲一年生草本，莖蔓生。果實是大型漿果，球形或橢圓形，果肉水分多，味甜，有清熱解暑作用。瓜皮可入藥

【西藥鋪】ɕiɿ ioɿ p'uɿ =【西藥店】ɕiɿ ioɿ tɕiɿ 藥房，出售西藥的店鋪

【西早覃】ɕiɿ tsɑɿ ts'ənɿ 對“覃”字形體的說明，以區別音同音近的“秦”“岑”等字

【西毫】ɕiɿ haɿ 民國年間，舊桂系在廣西發行的銀質輔幣，含銀量低，只在廣西通行

【西頭】ɕiɿ t'əuɿ 靠西面的一頭兒

【西邊】ɕiɿ pɕiɿ 西面；靠西面的一邊

【西行】ɕiɿ hoŋɿ 江湖隱語，指乞丐

【西洋鴨】ɕiɿ iaŋɿ iaɿ ⇨【冠鴨】kuāɿ iaɿ

【西洋菜】ɕiɿ iaŋɿ ts'æɿ 一種水生蔬菜，是多年生匍匐狀草本植物，節節生根。葉爲奇數羽狀複葉，小葉矩圓形。莖葉脆嫩，主要用於做湯。栽培於低

窪地或水面

【西裝】ei<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> = 〔西服〕ei<sup>1</sup> fu<sup>1</sup>

西式服裝，一般特指男子的西式上衣，大翻領，三個兜兒，一般是二粒單排扣

【西裝褲】ei<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 一種西式長

褲，側褲縫，褲縫上有插袋，褲腳稍收，從腰部到褲腳的正面擡出筆直的棱

【西裝頭】ei<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 男性的髮式，與光頭相對

【西裝短褲】ei<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> tuā<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> “西裝褲”式樣的短褲，夏天穿在外面

【息口】ei<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> 利率

【席子】ei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 用葦篾、竹篾、草桿等編織成的長方形薄片，用來墊着睡覺

【席網】ei<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> 席子的經繩

【習字】ei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 寫字練習

【習字簿】ei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 大字本

【媳婦】ei<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 兒媳婦，兒子的配偶

【錫】ei<sup>1</sup> 一種金屬，純品為銀白色，富有延展性，多用於焊接和製造合金

【錫匠】ei<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> 製造和修理錫合金器皿的工匠

【使駝子(上山)】ei<sup>1</sup> t'o<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> (saŋ<sup>1</sup> sã<sup>1</sup>) = 〔攪溜子〕pæ<sup>1</sup> liəu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> = 〔裝套子〕tsuaŋ<sup>1</sup> t'a<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 設圈套使人上當

【使火】ei<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 煽動，挑撥

【使老悶】ei<sup>1</sup> la<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> 捉弄

【屎】ei<sup>1</sup> 差勁，沒本事

【洗米】ei<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> = 〔淘米〕t'a<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> 做飯或加工其他食品之前，用清水淘洗大米，除掉雜質

【洗衣裳】ei<sup>1</sup> i<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> = 〔洗衣服〕ei<sup>1</sup> i<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 清洗衣服，全面除掉衣服上的污物

【洗一水】ei<sup>1</sup> i<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> 衣服、被單等洗曬一次：這種布的顏色沒不好，才一就眼這麼舊了

【洗大涼】ei<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup> 在江河池塘中洗澡；游泳

【洗鍋刷】ei<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> sua<sup>1</sup> 洗鍋等使用的刷子，一般用竹子做成，將一段竹子的一端劈成細篾狀，另一端作柄

【洗腳盆】ei<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> p'en<sup>1</sup> 用來洗腳的盆

【洗藥澡】ei<sup>1</sup> io<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 一種傳統衛生習俗。農曆四月初八日，用幾種草藥煮水洗澡，可以預防夏季的疾病。為治療皮膚病而用加藥的水洗澡也叫“洗藥澡”

【洗澡盆】ei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> p'en<sup>1</sup> = 〔洗涼盆〕ei<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup> p'en<sup>1</sup> 澡盆

【洗手】ei<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> ①洗掉手上的污物 ①代指工作結束或暫停：才做得一半，沒能一畝一了，明天再來 ②喻指不再幹某一行，是中性的詞

【洗碗布】ei<sup>1</sup> uā<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> ⇨ 〔抹碗布〕ma<sup>1</sup> uā<sup>1</sup> pu<sup>1</sup>

【洗臉】ei<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> 洗掉臉上的污物汗水等

【洗臉水】ei<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> 洗臉用的水

【洗臉手巾】ei<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> kian<sup>1</sup> 洗臉用的布片或毛巾

【洗身】ei<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> = 〔洗涼〕ei<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup> 洗澡

【洗涼房】ei<sup>1</sup> liaŋ<sup>1</sup> faŋ<sup>1</sup> 洗澡間

【銑磨】ei<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> 修理石磨，使磨齒銳利

【細皮嫩】ei<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> nen<sup>1</sup> 歇腳語，指“肉”。來自成語“細皮嫩肉”

【細吟吟】ei<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> 形容很細

## ki

- 【箕斗】ki-təu 撮箕形的指紋
- 【機師】ki-sɿ ⇨ 〔司機〕 sɿ ki
- 【機米廠】ki-mi ts'aŋ 舊時指使用機器的碾米廠
- 【機器粉】ki-k'ia fən 用機器製作的米粉，與“手工粉”[səu koŋ fən] 相對
- 【機器工會】ki-k'ia koŋ huɿ 本世紀三四十年代柳州的工會組織，成員是機器工人，包括使用土機織布的工人
- 【機白糖】ki-pə t'aŋ 舊時指進口白糖或國內用機器製的白糖
- 【鷄】ki 一種普通家禽，嘴短而尖，頭部有紅色肉冠，翅不發達，不能高飛
- 【鷄屎果】ki-sɿ ko ⇨ 〔番石榴〕 fā-sɿ liəu
- 【鷄膝】ki-ey 鷄的膝囊 || “膝”讀細音
- 【鷄欄腿】ki-pa t'eɿ 鷄大腿
- 【鷄雜】ki-tsa 鷄雜兒
- 【鷄鴨社】ki-ia se 食品公司下屬的鷄鴨門市部。流行於實行配購的六十年代
- 【鷄爪】ki-tsua ⇨ 〔鷄腳〕 ki-kio 爪，近幾年也讀[tsa]
- 【鷄爪果】ki-tsua ko ⇨ 〔萬壽果〕 uā-səu ko
- 【鷄婆】ki-p'o ①母鷄 ②指娼妓
- 【鷄窩】ki-o 鷄下蛋和孵小鷄的地方
- 【鷄腳】ki-kio = 〔鷄爪〕 ki-tsua 鷄爪子
- 【鷄崽】ki-tsə 小鷄兒
- 【鷄崽餅】ki-tsə pən 一種老式餅

乾，用麵粉配半肥瘦的豬肉、雞蛋、“南乳”[nā y] 等做成斜方塊烤熟。當初由鷄形餅演化而來，故名

【鷄毛掃】ki-ma sa 鷄毛撻子

【鷄罩】ki-tsa 竹編的罩子，上面有口兒，用來圈雞

【鷄頭】ki-t'əu ①做食品時的鷄的腦袋 ②雞蛋中的胚珠，有胚珠的才能孵小鷄 ③鷄群中領頭兒的雄鷄

【鷄飯】ki-fā 拌好了的家禽飼料

【鷄飯槽】ki-fā ts'a 喂鷄用的竹槽或木槽，一般掛在鷄欄外側，讓鷄在欄內伸頭進食

【鷄蛋】ki-tā 鷄的卵

【鷄蛋湯】ki-tā t'aŋ 把鷄蛋打散做成的湯

【鷄冠】ki-kuā 鷄頭部的紅色肉瘤

【鷄冠花】ki-kuā hua 一種觀賞植物，一年生草本，莖直立，頂生穗狀或圓錐狀花序，鷄冠形，有黃、紅、淡紅或紫藍等色。花入藥，治咯血、子宮出血、白帶、痢疾等

【鷄冠油】ki-kuā iəu ⇨ 〔網油〕 uəŋ iəu

【鷄眼】ki-iə 一種足部皮膚病，腳掌或腳趾上角質增生形成的小圓硬塊，樣子像鷄的眼睛，局部有壓痛

【鷄腎皮】ki-sən p'iu = 〔鷄腎衣〕 ki-sən i 鷄肫的內皮，中藥稱鷄內金，可以強胃脾、消水腫、去積止痢、止遺尿遺精

【鷄菌】ki-kyən = 〔鷄腎〕 ki-sən 鷄肫

【鷄蒙眼】ki-moŋ iə 夜盲症

【鷄惜惜】ki-moŋ toŋ = 〔鷄忘記〕







【起粉】k'it fen 原義是製作米粉時把粉從鍋裏撈起來，傳說來自一家生意最好的粉坊，每當師傅高喊“起粉”時，老板看到財源滾滾，爲之躊躇滿志，得意洋洋，以後用來借指得意洋洋；來勁兒：今天喂這麼～吶，一定有好事！莫陣～，你也有倒霉的時候！越罵越～

【起身】k'it sən 起牀

【起心】k'it sən 動了念頭

【起苾】k'it sən (菜)抽苔

【起興】k'it hien 起勁；來勁兒；玩得～，沒願回家；半夜三更風～，吹醒情哥夢裏行柳州民歌

【起梁】k'it lian 早晨在“魚梁”[y lian] 收獲所捕的魚，並收回捕魚裝置。對於用粗竹席長期固定裝置的魚梁，“起梁”俚指撿魚

【起風】k'it fən ①颳起風來了：行船靠風，要等～了才開船 ②形容傳說蜂起，熱烈而廣泛：這一博這段時間大家談股票，都談得～了！重獎廠長十萬塊（錢）的消息一公布，到處都在議論，有的講應該，有的講不應該，講得起了風

【啓明星】k'it mən sən 日出之前出現在東方的金星

【汽車】k'it ts'e 以內燃機爲動力，在公路或馬路上行駛的交通工具，通常有四個或四個以上的橡膠輪胎。用來運載人或貨物

【汽車路】k'it ts'e lu ⇨ [公路] koŋ lu

【汽油】k'it ieu 一種燃料油，從石油中分餾出來，比柴油輕，燃點低，供內燃機作燃料，也是一種化學溶劑

【契紙】k'it tsɿ 契約

【契媽】k'it ma ⇨ [乾媽] k'ā ma

【契爺】k'it ie ⇨ [乾爹] k'ā te

【氣味】k'it uei 鼻子可以聞到的味兒

【氣管炎】k'it kuā iē ①一種病症，即氣管發炎 ②“怕老婆”的諧稱，“氣管炎”諧音“妻管嚴”

## hi

【稀】hi ①含水多，不稠：～粥 | ～泥漿 ②事物的各部分之間距離遠，空隙大，不密：他的眉毛好～，看到都數得清！布喂這麼～，做得羅斗了

【稀撈撈】hi la la 稀溜溜；稀稀落落

【稀溜子】hi liu tsɿ “百子”隱語，指“粥”

【稀飯】hi fā = [粥] tsu 用米煮成的半流質食品

【稀飯廠】hi fā ts'ən 舊指賣粥的小店 | “廠”指簡陋的棚子，集韻養韵齒兩切：“屋無壁也”

【嘻呵】hi ho = [嘻嘻] hi hē 馬虎；不嚴肅，不認真

【喜鵲(鳥)】hi ts'io (nio) 一種常見的鳥，嘴尖，尾長，身體大部分爲黑色，肩和腹部白色，叫聲嘈雜。民間傳說聽見喜鵲叫將有喜事來臨

【喜酒】hi tɕieu 結婚時招待親友的酒或酒席

【系列】hi le 量詞，用於相關的成組成套的事物，屬於文詞：一～問題 | 一～措施 | 一～做法 | 一～設備 | 一～產品

【戲】hi 戲劇的統稱

【戲子】hi tsɿ “演員”的舊稱

【戲服】hi fu 演戲所用的服裝

【戲鐵石】hi4 t'e4 sɿ4 ⇨【遇鐵石】y4 t'e4 sɿ4

【戲臺】hi4 t'æ4 演戲的臺子，舞臺

【戲告示】hi4 ku4 sɿ4 舊時戲劇電影的海報

【戲橋】hi4 k'ia4 ①戲劇的故事梗概或情節綫索 ②本事，戲劇、電影的故事情節說明書 || 廣州粵語有“戲橋”，指影戲本事

【戲飛】hi4 fei4 戲票

【戲友】hi4 ieu4 ①票友 ②經常在一起看戲、談戲的朋友

【戲單】hi4 tā4 戲劇演出的節目單

【戲館】hi4 kuā4 舊時培養演員的學館，一般只收幾名少年學員，組成一個行當齊全的班子，以劇目為教材，分角色學習，學會幾齣戲就登臺演出

【戲園】hi4 yē4 “戲院”的舊稱

【戲院】hi4 yē4 ①戲場 ②舊時兼指電影院

【戲文】hi4 uen4 戲劇的故事情節：這個戲我沒看到，你講點～來聽嘛

【繫鐵石】hi4 t'e4 sɿ4 ⇨【遇鐵石】y4 t'e4 sɿ4

i

【伊天】i4 ia4 “搖”的衍音形式緩讀為二，指活動，不牢靠

【衣架】i4 kia4 ⇨【大衣架】ta4 i4 kia4

【衣掛】i4 kua4 晾衣服的小架

【衣着】i4 tso4 指身上的穿戴，包括衣、褲、鞋、襪、帽、圍巾，一般不包括首飾

【衣腳】i4 kio4 長衫、上衣等衣服的下

面一截

【衣腳布】i4 kio4 pu4 貼邊，縫在衣服裏子邊上的窄條

【衣車】i4 ts'e4 縫紉機

【衣櫃】i4 kuei4 放衣服的櫃子

【衣尾】i4 uei4 外衣的下緣

【衣裳】i4 ts'an4 =【衣杈】i4 ts'a4 晾衣服、曬臘肉等所用的帶杈小棍，有的方言稱“杈棍”

【衣襟】i4 kian4 衣襟兒

【衣裳】i4 san4 =【衣服】i4 fu4 穿在身上遮蔽身體和御寒的東西

【衣裳鋪】i4 san4 p'u4 舊時指成衣店，兼賣衣服的裁縫店

【衣裳□到】i4 san4 lia4 ta4 上衣敞着，不扣扣子

【衣裳肥到】i4 san4 ye4 ta4 指上衣有的地方掖在裏面或向外翻摺，不平整

【醫】i4 =【診】tsen4 醫治：有病要趕快去～，莫耽誤了 | 那年跌傷了腳沒得錢～，現在有錢也～沒好了，走路總有點跛

【醫師】i4 sɿ4 懂醫術並以治病為業的人

【醫生】i4 sen4 ①懂醫術並以治病為業的人 ②醫務人員的通稱

【一】i4 數目，最小的正整數

【一直】i4 tsɿ4 一豎，漢字的一種筆畫，寫作“丨”

【一字起】i4 tsɿ4 k'i4 改錐的一種，尖端扁平，呈“一”字形

【一字鬚】i4 tsɿ4 fu4 上唇上的“一”字形的鬚子 || 鬚又讀 [hu4]

【一次過】i4 ts'ɿ4 ko4 =【一回過】i4 hu4 ko4 只做一次，不重複。一般指打交道上了當，不來第二回：這人吃得陣鹹太貪心，佔便宜也就～啦

【一世人】iɿ sɿɿ iənɿ 一輩子；我～記得他|她～幾時舒服過？

【一筆】iɿ piɿ 一畫，漢字形體構造的最基本的部件，是一筆寫出的單位。例如王字是四筆

【一提】iɿ t'iɿ 一挑，漢字和一種筆畫，寫作“丿”

【一起】iɿ k'iɿ 一塊兒

【一起要了】iɿ k'iɿ iəɿ liəɿ = [一起撿了] iɿ k'iɿ kiēɿ liəɿ 包圓兒，把剩下的全部買了

【一一二二】iɿ iɿ əɿ əɿ ①一件一件：走的時候～都交代清楚了 ②整齊；清爽：家裏撿得～，看到都舒服

【一目了然】iɿ muɿ liəɿ liəɿ 一目了然

【一路刮】iɿ luɿ kuaɿ ①買東西不挑選，大小好壞一起要：沒講價，還要六毛六角錢一斤，～五毛 ②全部收拾掉：剩下幾碟菜他～了|你們幾個都上來，我今天～全打倒 || 義項②也說“一路殺”

【一路來】iɿ luɿ læɿ 一向；貫；從來：他們家～住那壇那裏，住了幾代人了|人家～來是先進，沒是吹的噉|老師講學生聽，～都是喂子這樣的

【一舉兩得】iɿ kyɿ liəŋɿ təɿ 做一件事，得到兩種收穫

【一碼過】iɿ maɿ koɿ 鬻拳計酒方式之一，即一次定輸贏，輸一回喝一杯酒

【一碼還一碼】iɿ maɿ huāɿ iɿ maɿ 熟語。一是～，二是～，不同的事情要分清

【一大半】iɿ taɿ pāɿ 超過半數；大部分：中秋快到了，一年去了～|撈總二十幾人，～是女的

【一捺】iɿ naɿ 漢字的一種筆畫，寫作

“㇏”：“人”字是一撇～

【一拉平】iɿ laɿ p'anɿ 平均計算或平均分配：旺季淡季～，每個月賺得千把兩千塊錢|做多做少～，做多的感到吃虧

【一乍齊】iɿ tsaɿ tɕ'iɿ 一斬齊

【一桌酒】iɿ tsoɿ tɕieɿ 一桌酒席

【一撮水】iɿ ts'oɿ suɿ 隱語，一圓錢 || “撮”的語義來歷待考

【一哥】iɿ koɿ 江湖隱語，指“顧客”，行騙對象

【一個字】iɿ koɿ tsɿɿ 五分鐘 || 鐘表字盤上，分針走一個字碼是五分鐘

【一個月】iɿ koɿ yeɿ = [一條月] iɿ t'iaɿ yeɿ = [一均月] iɿ kauɿ yeɿ ①一個月份 ②相當於一個月份的時間，三十天

【一個二個】iɿ koɿ əɿ koɿ 指所有人：越講越來味道，～都豎起耳朵聽

【一個毫子】iɿ koɿ haɿ tsɿɿ 一個硬幣 || 參見“毫子”[haɿ tsɿɿ]

【一個對(時)】iɿ koɿ tɕiɿ (sɿɿ) 今天某時到明天某時這樣一個單位時間，整整24小時

【一個銅(子)】iɿ koɿ lɕiɿ (tsɿɿ) 一個銅子兒

【一個半】iɿ koɿ pāɿ 一個加半個

【一個錢】iɿ koɿ ts'ẽɿ 一枚“銅錢”[t'oŋɿ ts'ẽɿ]

【一(個)餅】iɿ koɿ pənɿ 一圓錢的隨便說法：他去同你上班？一小時才～，在外頭起碼得到三個餅 || “餅”來自江湖隱語

【一個星期】iɿ koɿ sanɿ k'iɿ = [一個禮拜] iɿ koɿ liɿ pɕɐɿ ①以七天為一周的一個周期單位 ②指相當於一周

的時間,6天或7天

【一撇】iŋ p'eŋ 漢字的一種筆畫,寫作“丿”:單人旁是~,雙人旁是兩撇

【一撇水】iŋ p'eŋ suəiŋ = 〔一倒水〕iŋ taŋ suəiŋ 水往一邊流的屋頂和有這種屋頂的房子 || 就房子而言,等於“偏廈”[p'ēŋ saŋ]

【一撇水】iŋ p'eŋ suəiŋ 江湖隱語,一千圓 || “千”字的頭一筆是“撇”,“水”指“錢”;也說“一個烏”[iŋ koŋ niŋŋ]

【一夜】iŋ ieŋ ①一個晚上:在招待所住了兩夜,又在同學家住了~ ②整夜:下雨下了~,天亮才停 | 昨天~沒回來,沒曉得去哪埕了

【一百】iŋ pəŋ 數目,十個十

【一百一】iŋ pəŋ iŋ = 〔百一〕pəŋ iŋ 數目,一百加十

【一百一十一】iŋ pəŋ iŋ sɿŋ iŋ 數目,一百加十一

【一百分】iŋ pəŋ fənŋ 百分制計分法中的滿分

【一來二去】iŋ læŋ ɔŋ k'yŋ 指互相交往、接觸若干次:我們是在市裏開會認得的,~就熟了 | 這人初初接觸還可以,~就曉得他好衰的

【一塊錢】iŋ k'uəŋ ts'ēŋ 一圓錢

【一毛錢】iŋ maŋ ts'ēŋ 一角錢

【一刀兩斷】iŋ taŋ liŋŋ tuāŋ 比喻堅決地斷絕關係

【一號】iŋ haŋ 編排順序的第一位;公曆每月的第一天:這個老奶來先,排~,你們跟到往下排 | 昨天八月三十一,今天九月~了

【一堆】iŋ tɕiŋ (到)一起;(成)~團:把垃圾掃到~ | 和幾個爛崽搞到~有什

嗎什麼好? | 我們幾個從小在~上學 | 我兩生死在一起,糯米蒸糕在~柳州民歌

【一頭……一頭】iŋ t'euŋ……iŋ t'euŋ 一邊……一邊:一頭開會,一頭織毛衣 | 一頭上班,一頭做生意

【一頭霧水】iŋ t'euŋ uŋ suəiŋ 比喻沒有思想準備,被突如其來的情況弄得暈頭轉向,莫名其妙:幾個問題問得他~,招架不到 | 那天的事我一點沒曉得,他們怪我,搞得我~

【一樓】iŋ leuŋ 樓房靠近地面的一層

【一手秧】iŋ seŋŋ iŋŋŋ 一把秧。秧苗移栽時,先從育秧的田裏拔起來,拔到手上快抓不了的時候,就捆成一把,方便搬運。這樣的“一把”稱為“一手”

【一勾】iŋ keuŋ 漢字的一種筆畫,附在橫、豎等筆畫的末端,寫成“乛、乚、乚、乚、乚”

【一溜塘】iŋ liəuŋ t'əŋŋ 柳州市區舊地名,在今五一路和連塘路。原是城壕壅塞形成的一路相連的幾個池塘,後來逐漸填平修成馬路 || 一般稱“一路塘”。作量詞的“溜”僅見於這個舊地名

【一板】iŋ pāŋ 戲曲用語,數板中同一個韻的段落稱為一板,一段詞用兩個韻叫兩板,三個韻叫三板

【一板風】iŋ pāŋ foŋŋ 打鼓分不出高低快慢,引申為單調呆板

【一半】iŋ pāŋ 二分之一

【一答】iŋ tsāŋ ①立刻;馬上:喂這麼急咩?我~就去;莫打電話了,他~就到

②現在:~我沒得幾多錢,下月一定還清 | 絞腸痧是過去的喊法,~喊盲腸炎

“𠂔”是俗字，本字當為“遑”，廣韵感韵子感切：“遑也”

【一乾二淨】iɿ kǎɿ əɿ tsənɿ 很乾淨

【一萬二】iɿ uāɿ əɿ 數目，一萬加兩千所得

【一萬頭】iɿ uāɿ tɕuɿ 由一萬枚炮仗編成的鞭炮

【一點】iɿ tēɿ ①漢字的一種筆畫，寫作“丶”：主字頭上有～，沒得點的是王字 ②表示很少或不確定的數量

【一點點】iɿ tēɿ tēɿ 極少或極小的一點兒

【一天】iɿ t'ēɿ ①一晝夜或一個白天 ②整天：敲一下子歌～會兒，～寫字手沒累嗎？ ③天天，每天：放學總沒按時回家，～去玩電子游戲！我同他爛熟，～見到天天見面

【一千】iɿ ts'ēɿ 數目，九百加一百

【一千一】iɿ ts'ēɿ iɿ 數目，一千加一百

【一秤一砵，一網一綱】iɿ ts'enɿ iɿ t'oɿ, iɿ uanɿ iɿ kanɿ 熟語。①不可缺少的部件、職位等 ②一物管一物，一物降一物

【一橫】iɿ huənɿ 漢字的一種筆畫，寫作“一”：“直”字中間是三橫，寫兩橫就少了～

【一清二白】iɿ ts'ənɿ əɿ pəɿ 很清楚；很明白；很純潔

【一清二楚】iɿ ts'ənɿ əɿ ts'uɿ 非常清楚

【一方水】iɿ fanɿ suəɿ 江湖隱語，一萬圓 || “方”字去掉頭上一點就是簡體的“萬”

【一張票子】iɿ tsanɿ p'iaɿ tsɿ 一張鈔票

【一娘養九女，連娘十條心】iɿ nianɿ ianɿ kieuɿ nyɿ, lēɿ nianɿ sɿ t'iaɿ sənɿ 熟語。人心不同，各人有各人的想法

【一兩】iɿ lianɿ ①市制重量單位，十分之一斤 ②“十圓錢”的隱語

【乙】iɿ 天干的第二位

【弋板】iɿ pāɿ 桂劇“南路”唱腔之一，由弋陽腔經二黃演變而來，板式結構，近似京劇的“四平調” || 《貴妃醉酒》一劇，桂劇用弋板，京劇用四平，二者詞、曲十分相似

【日子】iɿ tsɿ ①日期：好～喜期是哪一天？ | 參觀定到什嗎什麼～？ ②生活：～過得去 | 搬進新樓，我們也過幾天舒服～

【日字桌】iɿ tsɿ tsoɿ 有兩個抽屜的長方形書桌

【日裏】iɿ liɿ 白天：△～撈撈鬆，夜裏熬油點燈趕工哄老公指做表面功夫

【日記簿】iɿ kiɿ puɿ 日記本

【日鑽】iɿ cyɿ 太陽出山前或落山後，透過雲層縫隙射向天空的道道光束，氣象學上稱為曙暮暉綫

【日搭夜】iɿ taɿ ieɿ 夜以繼日，只作副詞：小李真發狠用功哪，三十幾歲的人了，還～地讀書 | 人家～地趕到跟你織毛衣，你還沒領情！

【日歌墟】iɿ koɿ hyɿ 白天進行的對歌活動，男女對陣，內容是即興自編的

【日頭】iɿ t'euɿ ①太陽：早晨起來～還沒曾出 | ～眼這麼高了，還早嗎？ ②陽光：～好爛，曬得頭皮都爆去！ | 今天～大，曬穀子最好了

【日頭射腳】iɿ t'euɿ seɿ kiəɿ 烏雲遮住

落日,太陽的若干光束從雲層縫隙射向地面,預兆有雨:△~,不出三日有雨落

【日頭擋傘】iɿ t'euɿ taŋɿ sãɿ ⇨【太陽擋傘】t'æɿ iaŋɿ taŋɿ sãɿ

【姨】iɿ 母親的姐妹

【姨媽】iɿ maɿ 母親的姐姐

【姨媽姑爹】iɿ maɿ kuɿ teɿ ①指親戚:我們家~多得嘢,我都搞不清是什嘢什麼關係 ②指裙帶關係:人家有~,當然爬提升得快嘛|~,拉拉扯扯,哪不腐敗呢?

【姨婆】iɿ p'ouɿ ①姨奶奶,父親的姨母 ②祖父或外祖父的妾

【姨爹】iɿ teɿ 姨夫

【姨奶】iɿ næɿ 祖母的姐妹

【姨崽】iɿ tseɿ ①比自己年紀小的姨(母親的妹妹) ②妻妹

【姨孃】iɿ niãɿ 母親的妹妹

【姨公】iɿ koŋɿ 父親的姨夫

【遺腹子】iɿ fuɿ tsɿɿ 父親死了以後才出生的孩子

【以下】iɿ hiaɿ 表示位置、次序或數目

等在某一點之下

【以後】iɿ hauɿ 現在或所說某個時間之後的時期

【以前】iɿ ts'əɿ 現在或所說某個時間之前的時期

【以上】iɿ saŋɿ 表示位置、次序或數目等在某一點之上

【椅子】iɿ tsɿɿ 有靠背的中式坐具

【椅子上】iɿ tsɿɿ saŋɿ 椅子上面,可以指坐板面上,也可以指靠背上:坐到~莫動|老愛把手巾搭在~

【肄業】iɿ neɿ 沒讀畢業的文雅說法

【義渡】iɿ tuɿ ①免費渡船 ②市內地名,指小南門碼頭。原名義渡碼頭,簡稱義渡

【義學】iɿ hioɿ 舊時以祠堂寺廟的田產收入或個人捐贈辦的學校,免費接納學生讀書

【義診】iɿ tsenɿ 醫生公開地無償地為人診病|本世紀三十年代,每天中午,當地醫師公會組織中西醫輪流上街免費為窮人看病,瘟疫流行時,有更多的醫師行此義舉







發，沒有彈簧，也不包軟面

【木瓜】muɿ kuaɿ 一種水果。學名“番木瓜”。植株為落葉小喬木，葉大，掌狀分裂，叢生樹頂，花黃色。漿果肉質，長橢圓形，橙黃色，味甜，供生食

【木菠蘿】muɿ poɿ loɿ 一種南方水果，植株為常綠喬木，有乳汁。葉革質，倒卵形或橢圓形。果實大，長在樹幹上，外皮有瘤狀突起，果肉味甜，種子可炒或煮食

【木拖】muɿ t'oɿ = [板鞋] pāɿ hæɿ 木屐。用木板作底，前面釘上膠皮橫樑，是一般家庭的拖鞋，現已少見

【木螺絲】muɿ loɿ sɿɿ 木螺釘

【木砢】muɿ ɣoɿ 砸實地基的工具，用大圓木做成，周圍有把手，由兩人抓住提起來往下砸

【木耳】muɿ əɿ 耳形膜狀革質食用真菌的統稱，一般指“黑木耳”[hæɿ muɿ əɿ]

【木瓢】muɿ p'iaɿ 用整塊木頭挖成的瓢

【木油】muɿ iəuɿ ⇨ [桐油] t'oŋɿ iəuɿ

【木鏟】muɿ ts'āɿ ⇨ [禾鏟] hoɿ ts'āɿ

【木棉】muɿ mēɿ 一種植物纖維，植株為高大落葉喬木，樹幹上有扁圓形皮刺。互生掌狀複葉。先葉開花，花大，簇生枝頭，紅色。蒴果長橢圓形，內壁具絹狀纖維。纖維光滑，不能紡紗，但柔軟耐壓，不易浸濕，可作救生圈的填充料，一般用來填枕頭。有的地方稱為攀枝花或紅棉

【木糠】muɿ k'angɿ 鋸末

【木行】muɿ haŋɿ 經營木材的商行

【木匠】muɿ tɕiaŋɿ = [木工佬] muɿ koŋɿ laɿ 做木器家具的工匠

【母鷄】muɿ kiɿ 雌性的雞

【母驢】muɿ luɿ 雌性的驢 || 驢又讀 [lyɿ]

【母豬】muɿ tɕyɿ 雌性的豬

【母芋】muɿ yɿ ⇨ [芋頭娘] yuɿ t'suɿ niaŋɿ

【母馬】muɿ maɿ 雌性的馬

【母鴨】muɿ iaɿ 雌性的鴨

【母老虎】muɿ laɿ huɿ ①雌性的虎 ②喻指兇惡蠻橫的女人。也叫“母夜叉”[muɿ ieɿ ts'aɿ]

【母貓】muɿ miaɿ 雌性的貓

【母狗】muɿ keuɿ ⇨ [狗母] keuɿ muɿ = [狗婆] keuɿ p'oɿ

【母藕】muɿ ŋeuɿ 蓮的地下莖的主要部分，是當年最早形成的藕。母藕藕節上生出的藕叫“子藕”或“崽藕”

【母羊】muɿ iaŋɿ 雌性的羊

【模(量)】muɿ (liagɿ) 估量，估計：粗粗～一下，起這棟房子要五萬塊磚 | ～到這幾天有信回來

## fu

【敷藥】fuɿ ioɿ 往傷痛部位塗藥膏

【佛手瓜】fuɿ sauɿ kuaɿ 一種蔬菜，植株為葫蘆科一年生草質大藤本。果肉質，淡綠色，倒卵形，有不規則縱溝，先端似屈伸的手指，味似葫蘆而稍脆

【佛□】fuɿ feɿ 法術，搞迷信活動的本事

【扶到】fuɿ taɿ 扶着

【扶正】fuɿ tsenɿ ⇨ [擲正] noɿ tsenɿ

【芙蓉花】fuɿ ioŋɿ huaɿ 庭園觀賞植物，木芙蓉。直立小喬木，多分枝。花生於枝頂，早晨開放時呈白色，漸變為

粉紅色，中午為紅色，下午變為深紅色或紫紅色。花、葉及根皮入藥，可以活血排膿，消腫解毒，治皮膚急性化膿性炎症、鼠蛇咬傷、燙火傷等

【芙蓉膏】fuJ iŋŋ kaŋ 舊時對鴉片的雅稱

【芙蓉蛋】fuJ iŋŋ tāŋ 蛋羹，把蛋去殼後只留蛋青，打散，加水和配料調勻，蒸熟食用

【服】fuJ 信服，服從，特指服從法官的判決

【服】fuJ 量詞。①名量詞，用於中草藥，指一次煎服的量：看一回病只開三～藥 ②動量詞，用於吃中草藥，指一包藥煎服的次數：一包藥吃兩～，早晨燉一次，晚上燉一次

【和】fuJ = [和] huJ 打麻將某一家的牌合乎規定的要求，取得勝利

【狐狸】fuJ liJ = [狐狸] huJ liJ 一種犬科動物，形狀略似狼，面部較長，耳三角形，尾粗長，能分泌惡臭。性狡猾多疑，晝伏夜出，以竹鼠、鳥類為食，危害家禽。毛皮可製衣物，極珍貴

【狐(狸)臊】fuJ (liJ) saŋ = [狐(狸)臊] huJ (liJ) saŋ 狐臭

【胡哩嗎叉】fuJ liŋ maŋ ts'aŋ = [胡哩嗎叉] huJ liŋ maŋ ts'aŋ 稀裏糊塗

【胡椒】fuJ tɕiaŋ = [胡椒] huJ tɕiaŋ 一種香辛調味品。植株為常綠藤本植物，葉卵形或長橢圓形，花黃色。果實小，球形，成熟時紅色，乾後變黑，去皮後呈灰白色，有辣味，研碎做調味香料，也可做健胃藥

【胡椒粉】fuJ tɕiaŋ fənŋ ⇨ [古月粉] kuŋ yeŋ fənŋ

【幅】fuJ 量詞，用於布帛、字畫等：一～布 | 一～毛料 | 一～字 | 一～畫

【復習】fuJ piJ 對學過的內容再學習，以加深理解，鞏固記憶

【復秤】fuJ ts'ənŋ ⇨ [對秤] tɕiŋ ts'ənŋ

【壺】fuJ = [壺] huJ 量詞，用於裝在壺中的液狀物：一～開水 | 一～茶 | 一～酒 | 一～醋 | 一～花生油

【壺城】fuJ ts'ənŋ = [壺城] huJ ts'ənŋ 柳州的別稱。柳州市區，柳江盤繞穿行，把古代府城所在地圍成頸窄腹寬的壺形，故名。明·徐宏祖《徐霞客游記·粵西游記二》：“柳郡三面臨江，故曰壺城。江自北來，復折而北去，南環而寬，北夾而束，有壺之形焉。子厚所謂‘江流曲似九迴腸’也”

【葫蘆胡】fuJ luŋ fuJ 用葫蘆殼作琴筒的胡琴，薄板或蛇皮蒙面，金屬絃作弦，1、5 或 2、6 定弦。音色厚重沉穩，是壯劇的重要配奏樂器

【葫蘆(瓜)】fuJ luŋ (kuaŋ) = [葫蘆(瓜)] huJ luŋ (kuaŋ) 一種蔬菜，植株為一年生攀援草本，全株有刺毛。果實多為梨形，是食用部分。老的果殼可作盛器、水瓢或玩具，並可入藥

【葫(蘆)瓢】fuJ (luŋ) p'iaŋ = [葫(蘆)瓢] huJ (luŋ) p'iaŋ 用老的葫蘆鋸開做成的瓢

【葫瓜】fuJ kuaŋ = [葫瓜] huJ kuaŋ 瓠子

【湖】fuJ = [湖] huJ 被陸地圍着的大片積水

【湖北漏】fuJ pəŋ ləuŋ = [湖北漏] huJ pəŋ ləuŋ = [漏殼] ləuŋ k'oŋ 一種老式七九步槍，舊時湖北漢陽兵工

廠製造，裝子彈時連同彈夾壓下去，彈夾會自動脫出來

【湖洋田】fu<sub>1</sub> iaŋ<sub>1</sub> t'ē<sub>1</sub> ⇨ 〔爛漚田〕  
lā<sub>1</sub> pā<sub>1</sub> t'ē<sub>1</sub>

【福建墳】fu<sub>1</sub> kiē<sub>1</sub> fən<sub>1</sub> = 〔圓墳〕  
luā<sub>1</sub> fən<sub>1</sub> 福建風格的墳，圓饅頭形

【蝴蝶】fu<sub>1</sub> t'e<sub>1</sub> = 〔蝴蝶〕 hu<sub>1</sub> t'e<sub>1</sub> 一種昆蟲，翅膀闊大，顏色美麗。頭部有觸角，腹部瘦長，常飛舞於花叢，吸食花蜜 || “蝶”也讀[te<sub>1</sub>]

【鬚子翹】fu<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> k'ia<sub>1</sub> = 〔鬚子翹〕  
hu<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> k'ia<sub>1</sub> 形容生氣的樣子：莫惹得他～，我們跟到你倒霉

【鬚鬚】fu<sub>1</sub> ey<sub>1</sub> = 〔鬚鬚〕 hu<sub>1</sub> ey<sub>1</sub> =  
〔鬚子〕 fu<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> = 〔鬚子〕 hu<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub>  
嘴周圍到腮部的硬毛

【鬚鬚刨】fu<sub>1</sub> ey<sub>1</sub> p'au<sub>1</sub> = 〔鬚鬚刨〕  
hu<sub>1</sub> ey<sub>1</sub> p'au<sub>1</sub> 刮臉刀

【鬚鬚佬】fu<sub>1</sub> ey<sub>1</sub> la<sub>1</sub> = 〔鬚鬚佬〕 hu<sub>1</sub>  
ey<sub>1</sub> la<sub>1</sub> 大鬚子，鬚子多的人

【斧頭】fu<sub>1</sub> t'əu<sub>1</sub> 斧子

【虎牙】fu<sub>1</sub> ia<sub>1</sub> = 〔虎牙〕 hu<sub>1</sub> ia<sub>1</sub> 門  
齒兩邊突出的尖齒

【虎頭盧】fu<sub>1</sub> t'əu<sub>1</sub> lu<sub>1</sub> = 〔虎頭盧〕  
hu<sub>1</sub> t'əu<sub>1</sub> lu<sub>1</sub> 對“盧”字形體的說明，  
以區別於同音的“陸”“鹿”

【撫】fu<sub>1</sub> 一種猛烈的動作行為，含義廣  
泛：～打，揍他一扁擔 | 一連人一下子就  
～衝鋒過去了 沒想搞罷了，想搞兩下  
子就～做好了

【附近】fu<sub>1</sub> kiē<sub>1</sub> 周圍不遠的地方

【屏水】fu<sub>1</sub> susi<sub>1</sub> ①用屏斗澆水灌田 ①  
用工具或手把水澆出去：埤塵眼這麼  
大，屏點水再掃嘛 | 小朋友在河裏～打  
仗 ②喻指為別人創造條件，自己得不

到好處：這個事情為不過不值得做，我們  
～，人家捉魚 | 淨搞為別個～的事情，  
自己一點沒撈到

【屏斗】fu<sub>1</sub> tsu<sub>1</sub> 一種澆水灌田的長瓢  
狀農具，雙人操作用繩子從兩邊拉；一  
人操作吊在架子上握住長柄推

【副】fu<sub>1</sub> 量詞。①用於成套的東西：一  
～對聯 | 一～手套 | 一～武裝帶；一～  
牌 | 一～棺材 | 一～眼鏡 ②用於面部表  
情：一～笑臉 | 一～棺材相 老板着臉

【婦人家】fu<sub>1</sub> ien<sub>1</sub> kia<sub>1</sub> 泛指婦女

【腐竹】fu<sub>1</sub> tsu<sub>1</sub> 一種豆製品，皺縮成條  
狀的乾豆腐皮 || 有鹽豆腐的腐讀去聲

【糊辣】fu<sub>1</sub> la<sub>1</sub> 一種糊狀小吃，用骨頭  
湯加肉末、墨魚條兒、香蕪、木耳等，攪  
米漿煮成糊，一般配油條作早點。這  
種小吃味美價廉，每碗僅當半根油條  
的價錢，抗戰勝利後已在柳州消失。  
各地糊辣都不直接攪辣椒，實際上糊  
而不辣 || “辣”的本字當作“糲”，是糧  
食碾成的粗粉或碎而不細的“𪎭”。廣  
韵曷韵盧達切：“糲，粗糲”

【護窩】fu<sub>1</sub> o<sub>1</sub> 雌性動物兇狠地阻止人  
或其他動物靠近它的窩或幼崽，一般  
發生在幼崽還不能獨立活動的時候

【護城河】fu<sub>1</sub> ts'en<sub>1</sub> ho<sub>1</sub> ⇨ 〔城壕〕  
ts'en<sub>1</sub> ho<sub>1</sub>

【護綁】fu<sub>1</sub> paŋ<sub>1</sub> ⇨ 〔腳纏〕 kio<sub>1</sub> ts'ā<sub>1</sub>

## tu

【都】tu<sub>1</sub> 清代基層行政區劃，相當於縣  
屬的區或鄉，至今柳州仍有叫“都”的  
地名俗稱：一～米，二～女，三～大財  
主 柳州民謠 | 光頭顱，騎馬下六～，六～  
沒有米，餓死光頭顱 柳州民歌

【獨占鰲】tu˩ tsā˩ ɲa˩ 歇腳話，指“頭”、“腦袋”、“頭頭兒”

【獨蒜】tu˩ suā˩ 不分瓣兒的蒜頭

【獨眼龍】tu˩ iē˩ loŋ˩ 一隻眼兒

【獨(龍)女】tu˩ (loŋ˩) ny˩ 獨生女

【獨(龍)崽】tu˩ (loŋ˩) tsæ˩ 獨生子

【讀書】tu˩ ɣy˩ ①對着書本閱讀 ②泛指學習功課：他～好狠利害，能幹的，門門功課都是九十幾分 ③代指上學，進學校接受教育：～沒曾？——才五歲半，學校沒收

【讀書人】tu˩ ɣy˩ iən˩ 知識分子

【讀白字】tu˩ pə˩ tsɿ˩ 讀錯字音

【堵】tu˩ 量詞，用於牆，屬於文詞：——牆 | ——圍牆 | ——矮牆

【啍嘴】tu˩ tsei˩ 啍嘴，表示不滿意，生氣

【賭】tu˩ ①賭博 ②欺人不敢如何，可以用於阻止，也可以用於激勵：～你去，去了敲斷你的腳！ | ～你來，～你跳過層崖，～你跳過九重水，手拿鎖匙～你開柳州民歌

【賭四寶】tu˩ sɿ˩ pa˩ = [賭鯉魚螞蚱] tu˩ li˩ y˩ ma˩ kuæ˩ 賭博的一種。將半寸見方的立方木塊中間安一個尖的轉軸，其他四面分別刻畫蝦、鯉魚、蟹、青蛙，稱為四寶，撚轉軸使之旋轉，用碗蓋住讓賭客下注。朝上的一面為中

【賭賴】tu˩ læ˩ 耍賴皮；抵賴

【賭崽】tu˩ tsæ˩ 賭徒，不一定是年輕人

【賭捐】tu˩ kyē˩ 民國年間對賭客和賭場拍的地方附加稅

【賭場戲】tu˩ ts'ɑŋ˩ hi˩ 舊時為吸引賭客而在賭場中演唱的連臺大戲，每天

三場唱到深夜。“搭橋戲”[ta˩ k'ia˩ hi˩]大都是在這種場合產生的

【賭餉】tu˩ hiɑŋ˩ 民國時代的賭博稅

【杜鵑花】tu˩ kyē˩ hua˩ ⇨ [映山紅] iən˩ sā˩ hoŋ˩

【肚子】tu˩ tsɿ˩ 腹，胃腸所在的部位

【肚子餓了】tu˩ tsɿ˩ ɲo˩ liɑ˩ 肚子感到空，想吃東西

【肚子痛】tu˩ tsɿ˩ t'oŋ˩ 腹痛，是胃腸肝膽等部位的病變徵兆

【肚皮】tu˩ p'i˩ 腹部，小腹

【肚臍(眼)】tu˩ tɕ'i˩ (iē˩) 腹面中間臍帶脫落的地方

【肚落】tu˩ lo˩ = [肚腩] tu˩ nā˩ “肚皮”的調侃說法：發福了，有點～了 嘍肚皮大起來了 || “腩”指牛腹部的肉

【妒忌】tu˩ ki˩ 忌妒，忌人之長

【度】tu˩ 量詞。①用於牆、橋等：——牆 | ——橋 ②相當於“次”，屬於文詞：一年—— | 梅開二——

【渡口】tu˩ k'ɕu˩ 有船擺渡的地方

【渡船】tu˩ ts'uā˩ 供人或車馬渡河的船

【渡工】tu˩ koŋ˩ 擺渡船的工人

## t'u

【禿寶蓋】t'u˩ pa˩ kæ˩ 漢字偏旁之一，寫作“冫”

【禿尾龍上墳】t'u˩ uei˩ loŋ˩ sɑŋ˩ fən˩ 指清明前後的一場狂風暴雨 | 傳說，柳州郊外一計姓老人拾得一枚鵝蛋，回家孵出一條龍來，放進水潭投豬牛血喂養。一日誤吃紅衣女孩，計老人生氣要殺掉龍，龍逃跑了，只砍斷了龍尾。計老人死後，禿尾龍回來拜祭，狂風大作，雷雨交加，由禿尾龍將棺材背

到山上埋葬。以後每年清明時節都來掃墓，所到之處，一路狂風暴雨

【徒弟】t'uŋ tiŋ 學徒

【土】t'uŋ 形容詞。俗氣；不開通；不合潮流：他那樣子好鬼～的，到現在還穿起一條大襠褲，襠到手雙手交叉伸到袖筒里走方步 | 在“泥土”意義上，柳州說“泥”不說“土”，“土”可以作語素

【土紙】t'uŋ tsɿŋ 用稻草製造的一種粗紙

【土地廟】t'uŋ tiŋ miŋ 供奉土地神的廟 | 柳州少有土地廟，一般只設“社廟”[seŋ miŋ]，山區少數民族有土地廟。廣西的土地廟只有土地公公一人，在漢族和壯族的觀念中，他是為其他神靈傳話的，在大寺廟中，只能棲身於山門內側的小龕中，一如塵世的老傳達

【土鷄】t'uŋ kiŋ 本地鷄，相對“肉鷄”而言

【土匪】t'uŋ fɿŋ 地方上的武裝匪徒

【土陋】t'uŋ ləuŋ 土氣；粗俗：這種裝頭太～了，鄉裏大嫂都沒穿了的 | 哪裏來的個～家伙？把辦公室當墟場，喊喳喳的

【土狗】t'uŋ kəuŋ 螻蛄，一種害蟲。背部茶褐色，腹面灰黃色。前足發達，呈鏟狀，善掘土，有尾須。生活在泥土中，晝伏夜出，吃農作物的嫩芽。雄蟲善飛能鳴。蟲身入藥，有利小便、消水腫的功效

【土談】t'uŋ t'āŋ ①地方話，跟普通話相對 ②土話，跟城裏話相對

【土嶺】t'uŋ lənŋ ⇨ [嶺] lənŋ

【土壯文】t'uŋ tsuŋŋ uənŋ 壯族民間記

錄詩歌、唱詞所用的方塊文字，絕大多數是利用漢字作形符和聲符重新構造的形聲字。例如“石山”讀 bya[pja<sup>1</sup>]，寫作“𠵽”，上面的“山”表意，下面的“巴”表音 | 現在的壯文是根據 1955 年製訂、1981 年修訂的《壯文方案》形成的拉丁字母拼音文字，土壯文改稱“古壯字”或“方塊壯字”。壯族的“壯”，1956 年以前作“僮”

【土工佬】t'uŋ koŋŋ laŋ = [仵作佬] uŋ tsoŋ laŋ 以替人埋葬、遷墳為職業的人

【吐血】t'uŋ hyeŋ ①內臟出血由嘴裏涌出 ②形容精神上受損害的嚴重程度：氣得～ | 急得～ | 沒把貪的東西退出來，以後要他～！

【吐了】t'uŋ liŋ 胃裏的東西不自主地從嘴裏涌出，有時指呼吸道裏的東西涌出來：吃的奶都～ | 噎進去的水～就好

【兔子】t'uŋ tsɿŋ 兔的通稱，包括家兔和野兔

## lu

【擱】luŋ 訓斥，斥責

【六齒耙】luŋ ts'ɿŋ p'auŋ 鐵打的有六根齒的碎土平地工具，也叫“釘耙”[tənŋ p'auŋ]

【六月飛】luŋ yeŋ fɿŋ 歇腳語，指“霜”、“雙”。來自桂劇劇目《六月飛霜》有的劇種稱“六月飛雪”，演賣蝦故事

【六月霜】luŋ yeŋ suŋŋ 一種草藥，為菊科多年生草本，枝有疏毛。葉對生，頭狀花序，小花紫紅色，喇叭形。果實暗紅，頂端白毛如霜。全草有毒，治跌



【路西邊】lu˩ ɕi˩ pē˩ 路的西面

【路數】lu˩ su˩ 門路；消息；頭緒：打聽了好久，找沒到～|放心，有了～講你聽|想得頭殼痛都沒諗[nən˩]想得出點～

【路北邊】lu˩ pə˩ pē˩ 路的北邊

【路擔】lu˩ tã˩ 長途挑運的貨擔

【路南邊】lu˩ nã˩ pē˩ 路的南面

【路邊(上)】lu˩ pē˩ (saŋ˩) 路的旁邊，可以指路的邊緣，也可指路外不遠的地方

【路上】lu˩ saŋ˩ ①道路上：農民老愛拿黃豆在～曬，給汽車幫他打脫脫粒  
②行進途中：放學快點回來，莫在～玩|昨夜裏走的，已經在～了

【路東邊】lu˩ toŋ˩ pē˩ 路的東面

【露水】lu˩ suei˩ 深夜到天亮時凝結在地面或靠近地上物體表面的水珠

【露水湯圓】lu˩ suei˩ t'aŋ˩ ye˩ 用粘米粉或以粘米粉為主做成的湯圓，包鹹餡兒

【鷺鷥(鳥)】lu˩ sɿ˩ (niã˩) 魚鷹：鎖頸～排頭站，半身濕水半身乾。雪裏打魚霜裏賣，為晴(情)受盡幾多寒柳州民歌|可能是“鷺鷥”的訛音，農村多說“鷺鷥”

## tsu

【租房子】tsu˩ faŋ˩ tsɿ˩ 租賃房屋

【竹織批牆】tsu˩ tsɿ˩ p'i˩ t'aŋ˩ 一種簡易的做牆方法，把竹片(或木條)編好堅牢，兩面抹上灰漿，或者再刷一層石灰水||“牆”參見“牆匙”[t'aŋ˩ ts'ɿ˩]

【竹子】tsu˩ tsɿ˩ 竹的統稱

【竹子命】tsu˩ tsɿ˩ mən˩ 喻指不能生育

|| 竹子不結果實

【竹字頭】tsu˩ tsɿ˩ t'eu˩ 漢字偏旁之一，寫作“竹”

【竹梯】tsu˩ t'i˩ 用竹子做的梯子，與“木梯”相對

【竹席】tsu˩ ɕi˩ 用薄竹篾編織的席子

【竹鷄】tsu˩ ki˩ 生活在竹林中的一種鳥，長約9寸，形似鷓鴣。上體橄欖褐色，胸藍灰色，腹部棕色，有許多黑褐色斑點。肉可食

【竹器匠】tsu˩ k'i˩ tɕiaŋ˩ 編製竹器家具的工匠

【竹椅】tsu˩ i˩ 用竹子做成的椅子

【竹鼠】tsu˩ ɕy˩ = [竹狸] tsu˩ li˩ 生活在竹林中的一種灰色大鼠，體重可達兩斤。體肥碩，尾短小，尾無毛或毛極稀。通常在竹根間穴居，以竹子的地下莖為主要食料。肉可做菜餚，可以益氣養陰解毒，油治無名腫毒、燙火傷

【竹沙發】tsu˩ sa˩ fa˩ 用竹子做成的沙發

【竹刷】tsu˩ sua˩ 用竹子做的刷子。一種是用細竹篾捆紮而成，一種是將一截竹筒的一端劈成細篾，另一端作柄

【竹磨】tsu˩ mo˩ ⇨ [泥磨] ni˩ mo˩

【竹殼帽】tsu˩ k'o˩ mo˩ 戶外勞動所用的一種小型遮陽帽，用竹篾墊筍殼編織而成

【竹篾】tsu˩ me˩ 篾片，竹子劈成的薄片

【竹葉】tsu˩ ie˩ 竹子的葉兒

【竹葉菜】tsu˩ ie˩ ts'æ˩ 一種草藥，蔓狀草本植物，莖長，節上生根，披針形單葉抱莖互生，有明顯的直出平行脈。全草入藥，治小便不通、毒瘡腫痛、痢

疾、外傷出血等

【竹掃把】tsu˩ sa˩ pa˩ ①用竹枝做的大掃帚 ②將細竹籤紮成一排，上面裝柄，用來刷洗水泥地面

【竹篙】tsu˩ ka˩ 較大的竹竿

【竹水筒】tsu˩ suei˩ t'ɔŋ˩ ①舀水的竹筒，竹筒去掉青皮，在外面斜着安一條竹片作柄 ②以水流作動力的水車上面的舀水部件，用一尺多長的大竹筒，斜着安在車輪外面，隨着車輪的轉動，自動舀水、倒水！義項①也叫“水甕”[suei˩ taŋ˩]、“茶甕”[ts'a˩ taŋ˩]

【竹尾】tsu˩ uei˩ 竹梢

【竹苑】tsu˩ tɕu˩ 竹子的根部，砍掉竹子後留在地上的部分

【竹頭】tsu˩ t'ɕu˩ 竹子靠近根部的地方，竹材的最下端

【竹板席】tsu˩ pā˩ ci˩ 一種特製的硬竹席。將粗大的竹桿壓成竹板，從側面鑽洞眼，用繩子串連而成。是柳州地區的特產之一

【竹扇】tsu˩ sā˩ 用竹篾編成的扇子

【竹竿】tsu˩ kā˩ 竹竿兒，較小的竹桿

【竹鞭】tsu˩ pē˩ 竹的地下莖，質堅韌，有節

【竹凳】tsu˩ tən˩ 用竹子做的凳子

【竹枕】tsu˩ tsən˩ 用竹片紮成或直接用竹筒做成的枕頭

【竹筍】tsu˩ sən˩ 竹的地下莖生出來的竹的嫩芽，味鮮美，供蔬食

【竹筴】tsu˩ p'ən˩ 用竹片或細竹編紮成的扁平竹器，用來盛東西 Ⅱ 筴，集韻青韻滂丁切：“舟車蓬”

【竹箱】tsu˩ ciəŋ˩ 用細竹篾織成的箱子

【竹牀】tsu˩ ts'uaŋ˩ 用竹桿和竹片做成

的涼牀

【竹筒車】tsu˩ t'ɔŋ˩ ts'e˩ Ⅰ[高水車] ko˩ suei˩ ts'e˩

【竹筒飯】tsu˩ t'ɔŋ˩ fā˩ 把米放進竹筒做成的飯。砍下一節竹子，保留兩頭的節，在一頭的節上挖一個小洞，灌進適量的米和水，浸泡一段時間，塞住小洞，放在火中蒸熟

【竹絨】tsu˩ iəŋ˩ 竹子去掉青皮以後刮出的絲，用來填塞船板之間的縫隙

【足】tsu˩ 江湖暗碼，指“十”

【足球】tsu˩ k'ɕu˩ ①一種球類，用牛皮做殼，橡膠做膽，膽內充氣，用腳來踢 ②踢這種球的一種體育項目

【卒崽過河當車用】tsu˩ tsæ˩ ko˩ ho˩ taŋ˩ ky˩ iəŋ˩ 熟語，喻指小人物可以發揮大作用，只要把他放到合適的位置，“卒”又讀[tɕy˩]

【粥】tsu˩ Ⅰ[稀飯] hi˩ fā˩

【粥衣】tsu˩ i˩ = [粥皮] tsu˩ p'i˩ 粥表面凝結的一層

【粥水】tsu˩ suei˩ 稀飯中的水，也叫“米湯”

【粥艇】tsu˩ t'ən˩ 舊時柳江水面賣粥的小船，專門供應夜市

【粥醒了】tsu˩ sən˩ liə˩ 粥變餿時滲出水來

【祖太公】tsu˩ t'æ˩ koŋ˩ 祖宗

【組】tsu˩ 量詞，用於人或事物的集合體：——人 | ——同學 | ——節目，——舞蹈 | ——活動

【組合櫃】tsu˩ ho˩ kuei˩ 由幾個單體櫃組成的櫃群



## ts'u

【初十】ts'u<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 農曆每月的第十日

【初一】ts'u<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 農曆每月的第一日

【初一崽，初二郎，初三初四女拜娘】

ts'u<sup>1</sup> i<sup>1</sup> tsæɿ, ts'u<sup>1</sup> æɿ laŋ<sup>1</sup>, ts'u<sup>1</sup> sāɿ

ts'u<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> pæɿ niaŋ<sup>1</sup> 柳州拜年習俗，大年初一兒子向父母拜年，初二是

女婿向岳父母拜年，初三以後，出嫁了的女兒才能回娘家拜年

【粗口】ts'u<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> = 〔爛口〕lā<sup>1</sup>

k'eu<sup>1</sup> ①粗鄙下流的話：要文明禮貌，沒給講～ ②出言粗俗，不文雅：這人好～的，一口一個“卵”，沒上得臺盤

【鋤草】ts'u<sup>1</sup> ts'ɑɿ 鋤草；除草

【鋤頭】ts'u<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 刨土和除草的農具

|| 柳州沒有北方鋤麥的那種鋤頭

【鋤頭崽】ts'u<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> tsæɿ 栽菜用的短把兒小鋤

【鋤頭命】ts'u<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> 舊時用來比喻命運不好，只能靠鋤頭種地為生

【醋】ts'u<sup>1</sup> = 〔酸醋〕suā<sup>1</sup> ts'u<sup>1</sup> 調味用的酸的液體

## su

【梳子】su<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 梳頭髮的用具

【梳頭(髮)] su<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> faɿ 用梳子整理頭髮

【梳辮子] su<sup>1</sup> pē<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 用梳子把頭髮整理成辮子

【梳妝檯] su<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> t'æ<sup>1</sup> = 〔鏡妝檯〕kiaŋ<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> t'æ<sup>1</sup> 梳妝用的小桌兒，裝有固定的鏡子

【梳妝鏡] su<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> kiaŋ<sup>1</sup> 梳妝用的鏡子

【梳鑊鑊] su<sup>1</sup> poŋ<sup>1</sup> poŋ<sup>1</sup> 梳髻

【酥肉] su<sup>1</sup> yu<sup>1</sup> 炸肥肉。去皮的肥肉切成塊兒，拌作料，掛厚糊，油炸即成

【酥糖] su<sup>1</sup> t'ɑŋ<sup>1</sup> 一種傳統糕點，用糯米和花生的熟粉和糖製成

【蘇] su<sup>1</sup> 豬行暗碼，指“四”

【蘇杭鋪] su<sup>1</sup> haŋ<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> = 〔布店〕pu<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> 經營布匹的商店

【蘇杭街] su<sup>1</sup> haŋ<sup>1</sup> kæ<sup>1</sup> 柳州舊時街道名，以布店集中而定名

【束筋帶] su<sup>1</sup> kiaŋ<sup>1</sup> tæ<sup>1</sup> = 〔束緊帶〕su<sup>1</sup> kiaŋ<sup>1</sup> tæ<sup>1</sup> = 〔鬆緊帶〕soŋ<sup>1</sup> kiaŋ<sup>1</sup> tæ<sup>1</sup> 裏面有橡皮筋的織帶，可以自動收緊

【叔] su<sup>1</sup> = 〔阿叔〕a<sup>1</sup> su<sup>1</sup> 父親的弟弟，可面呼

【叔婆] su<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> 叔祖母，祖父的弟媳

【叔伯弟] su<sup>1</sup> pəɿ ti<sup>1</sup> 堂弟

【叔伯哥] su<sup>1</sup> pəɿ ko<sup>1</sup> 堂兄

【叔伯姐] su<sup>1</sup> pəɿ tseɿ 堂姐

【叔伯姐妹] su<sup>1</sup> pəɿ tseɿ mēi<sup>1</sup> 堂姊妹

【叔伯妹] su<sup>1</sup> pəɿ mēi<sup>1</sup> 堂妹

【叔伯兄弟] su<sup>1</sup> pəɿ hioŋ<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 堂兄弟

【叔崽] su<sup>1</sup> tsæɿ ①小叔子，丈夫的弟弟（引稱）②比自己年幼的叔父

【叔公] su<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 叔祖，祖父的弟弟

【熟鷄] su<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> 闖過的公鷄，相對“生鷄”[sən<sup>1</sup> ki<sup>1</sup>]而言

【熟菜粉] su<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> ⇨ 〔滷菜粉〕lu<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> fən<sup>1</sup>

【熟煙] su<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> 加工過的煙絲，煙味平和，與“生煙”相對

【熟鹽] su<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> 精鹽

【熟人熟路] su<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> su<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> 認識人，門路熟。指有熟人關係好辦事

【熟櫥】su<sub>1</sub> taŋ<sub>1</sub> 內行，對工作很熟悉，操作熟練

【熟行】su<sub>1</sub> haŋ<sub>1</sub> 內行，熟悉門道，了解情況

【縮水】su<sub>1</sub> suɐi<sub>1</sub> 布料、衣服浸水後尺寸縮短了

【數】su<sub>1</sub> ①清點數目，特指數錢、分錢：△家有三個母娘養母豬、母牛、母羊，常有大錢～|快過節了啵，給大家～點咩？  
②錢，鈔票：搞這個東西有～咩？人家陣辛苦，搞點～吧  
③列舉過失而指責，泛指責備：莫亂講啵，小心我哪天～你|她對你有點意見，昨晚夜～到賴哭去

【數醒】su<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> ②打牌輸空。也說“蹺墩”[mɛu<sub>1</sub> tən<sub>1</sub>] ①乾等：等又沒曉得要幾久，走又沒放得心，只好在那埕那裏～

【素菜】su<sub>1</sub> ts'æ<sub>1</sub> 以植物為原料的菜，相對“葷菜”而言

【素油】su<sub>1</sub> iɛu<sub>1</sub> 食用植物油，包括花生油、茶油、麻油、豆油等

【素粉】su<sub>1</sub> fən<sub>1</sub> = [齋粉] tsæ<sub>1</sub> fən<sub>1</sub> 不放葷菜的米粉，與“菜粉”[ts'æ<sub>1</sub> fən<sub>1</sub>]相對

## ku

【孤】ku<sub>1</sub> 梨園暗碼，指“-”

【孤番】ku<sub>1</sub> fā<sub>1</sub> “抓攤”[tsua<sub>1</sub> t'ā<sub>1</sub>]的一種計番方法，押注只在四種可能中猜一種，中彩的機會只有四分之一，一旦中彩即獲利三倍

【孤寒】ku<sub>1</sub> hā<sub>1</sub> ②孤苦貧寒；可憐：地主害我幾～，半筒碎米煮九餐  
柳州民歌  
③節省；捨不得：他們家吃得好～的，

天天就是那一碗“長菜”[ts'aŋ<sub>1</sub> ts'æ<sub>1</sub>]：舅娘算得～了，大把臘肉沒煮點給我們吃

【姑】ku<sub>1</sub> = [阿姑] a<sub>1</sub> ku<sub>1</sub> 父親的妹妹

【姑媽】ku<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> 父親的姐姐

【姑爹】ku<sub>1</sub> te<sub>1</sub> 姑夫

【姑爺】ku<sub>1</sub> ie<sub>1</sub> 對女婿的敬稱

【姑奶】ku<sub>1</sub> nœ<sub>1</sub> = [姑婆] ku<sub>1</sub> p'o<sub>1</sub> 姑奶奶，父親的姑母

【姑崽】ku<sub>1</sub> tsæ<sub>1</sub> ②丈夫的妹妹 ①比自己年幼的姑

【姑嬢】ku<sub>1</sub> niŋ<sub>1</sub> 年長者對女青年的一般稱呼，可面呼

【姑公】ku<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> 父親的姑夫

【菇苞】ku<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> ⇨ [花苞] hua<sub>1</sub> pa<sub>1</sub>

【箍】ku<sub>1</sub> ⇨ [絡] k'u<sub>1</sub>

【骨架】ku<sub>1</sub> kia<sub>1</sub> 身量；身體的架子

【骨髑】ku<sub>1</sub> lei<sub>1</sub> 栗鑿

【骨灰】ku<sub>1</sub> huɐi<sub>1</sub> 人死後火化的灰燼

【骨灰盒】ku<sub>1</sub> huɐi<sub>1</sub> ho<sub>1</sub> 存放死人骨灰的盒子，一般用陶瓷或石頭製成

【骨頭】ku<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> 人和脊椎動物體內支持身體、保護內臟的堅硬組織

【骨粉】ku<sub>1</sub> fən<sub>1</sub> 舊指磷肥

【骨粉廠】ku<sub>1</sub> fən<sub>1</sub> ts'aŋ<sub>1</sub> 舊時生產磷肥的工廠

【穀】ku<sub>1</sub> 稻的子實，去殼後叫大米，是我國南方的主要糧食

【穀米行】ku<sub>1</sub> mɪ<sub>1</sub> haŋ<sub>1</sub> ②農民或小販集中擺賣糧食的地方 ③經營糧食買賣的商行，零星收購，大宗賣出 ④糧食行業 || “穀米”是穀物糧食的總稱

【穀梯】ku<sub>1</sub> t'i<sub>1</sub> 穀桶內壁橫着釘的木條，方便稻子脫粒

【穀雨】kuɿ yɿ 二十四節氣之一，在公曆4月19、20或21日。柳州地區穀雨需要雨：△～有雨建穀倉 | △～無雨，交回田主種了解收

【穀殼】kuɿ k'ouɿ ⇨ [老糠] laɿ k'ouɿ

【穀圍】kuɿ ueiɿ 筴子，用竹篾編織的圍囤糧食的長席

【穀埠街】kuɿ fəuɿ kəɿ 舊時柳州街道名，今稱穀埠路。街道北頭連接柳江碼頭，是舊時的糧食專賣街，是廣西最大的糧食集散中心之一

【穀兜】kuɿ təuɿ ⇨ [禾兜] hoɿ təuɿ 稻根

【穀綫】kuɿ sɛɿ = [穀串] kuɿ ts'uāɿ 稻穗

【穀本】kuɿ pənɿ ① 稻穀種：只有種田留～，哪有栽花望花枯？柳州民歌 ② 最後的本錢；老本：逼不得已只好動～囉

【穀囤】kuɿ t'enɿ 囤筴

【穀坪】kuɿ p'anɿ ⇨ [曬(穀)坪] sɛɿ kuɿ p'anɿ

【穀桶】kuɿ t'ouɿ 用來使稻子脫粒的木桶，方形，口大底小，雙手抓住稻子根部，用力向木桶內壁甩打，稻實落在桶底。也叫“黃桶”[huəŋ t'ouɿ]

【古】kuɿ 江湖隱語，指“病” || 正字當作“盪”

【古月】kuɿ yeɿ 胡椒的別名：“古月”是“胡”的拆字體

【古月子】kuɿ yeɿ tsɿɿ 胡椒的果實，即未碾成粉末的胡椒，可調味，可入藥

【古月粉】kuɿ yeɿ fənɿ = [胡椒粉] huɿ tɕiaɿ fənɿ = [胡椒粉] fuɿ tɕiaɿ fənɿ 胡椒麵兒

【古靈精怪】kuɿ lənɿ tsənɿ kuəɿ ① 古

怪的事物：姑爹出差淨買些～，鬼臉般面具、竹節蛇、石猴子均工藝品一大堆 ②

性格古怪：沒見過陣～的，又想結婚，又討厭談戀愛

【古董纖雜】kuɿ toŋɿ laɿ tsaɿ 亂七八糟的東西：淨是些～，沒得一樣有用的 | 把那堆～清理一下，沒得用就丟了去 || 參見“纖雜”

【古董借】kuɿ toŋɿ tseɿ 歇腳語，指“妻”。來自桂劇劇目《古董借妻》

【古銅色】kuɿ t'ouɿ səɿ 像古代銅器的深褐色

【估】kuɿ ① 估計，猜測：你～他是哪裏人？ | 你～那裏頭裝的什麼？ ② 以為：我～是老王囉，沒諗到你會來

【估堆】kuɿ taiɿ 估計，估量：用秤稱，哪個同你～啲

【估眼】kuɿ iɛɿ 用眼睛估量：沒用秤，同你～就曉得這個鷄有幾斤幾兩

【咕佬肉】kuɿ laɿ yuɿ 即糖醋酥肉，酥肉加糖醋汁而成 || 參見“酥肉”[suɿ yuɿ]

【股】kuɿ 量詞。① 用於成條的東西：一～綫 | 一～繩子 | 一～山泉 | ② 用於氣體、氣味、力氣等：一～冷氣 | 一～臭味 | 一～力 ③ 用於成批的人：一～土匪

【鼓膽】kuɿ tãɿ 鼓中的鋼絲彈簧，用來增加鼓音的顫動和改善音質

【鼓眼睛】kuɿ iɛɿ tsənɿ ⇨ [瞪眼] tənɿ iɛɿ

【鼓棍】kuɿ kuənɿ 鼓錘，擊鼓的短棍

【盪子】kuɿ tsɿɿ 一種扁鼓形的有蓋器皿，有陶瓷的，也有搪瓷的 || 柳州的盪子不用作煮器。集韻姥韻果五切：“盪，器也”

【蠱仙】k'uŋ sêŋ 特別能吹牛的人 | 參見“放蠱”[fəŋŋ k'uŋ]

【故衣行】k'uŋ iŋ haŋŋ ①賣舊衣服的攤點集中的地方 ②有一定規模的故衣店鋪 ③故衣行業

【故犯】k'uŋ fāŋ 故意犯罪

【僱工鳥】k'uŋ koŋŋ niəŋ 布穀鳥，農村多說

【顧客】k'uŋ k'əŋ 商店或服務行業對前來買東西的人或服務對象的稱呼

## k'u

【枯】k'uŋ ⇨ [煨] noŋŋ

【枯心苗】k'uŋ sənŋ miəŋ 受三化螟侵害的晚稻禾苗，禾心已枯死

【黠餅】k'uŋ pənŋ 某些植物子實榨油後剩下的渣滓，壓成圓餅狀，是一種高效的農家肥 | 黠，集韻模韻空胡切：“黠餅。”黠，集韻臻韻疏臻切：“麻滓”

【籍】k'uŋ = [箍] kuŋ ①用圓圈狀的東西緊緊套住：～桶 | ～盆 | 衣服眼小，～得不難過嗎？ | 妹是山中松柏樹，哥是青藤把樹～，樹高一尺～一度，樹不死來藤不枯 柳州民歌 ②緊緊套在東西外面的圈兒：桶～ | 腳盆～ | 籍，集韻模韻空胡切：“箴也”，柳州用粗箴做的桶箍就叫“桶箴”

【哭啞啞】k'uŋ ŋəŋ ŋəŋ 哇哇地哭 || “啞”是擬聲詞，集韻麻韻於加切：“啞嘔，小兒學言”

【哭喪棒】k'uŋ saŋŋ paŋŋ 出喪時孝子、孝孫拿的棍子，上面貼有白紙條

【苦】k'uŋ 像膽汁或黃連的味道

【苦力】k'uŋ liŋ 舊時指搬運工人，民國年間曾有“苦力工會”

【苦主】k'uŋ tɔyŋ 受害人及其家屬

【苦麻菜】k'uŋ maŋ ts'æŋ = [苦馬菜] k'uŋ maŋ ts'æŋ 苣荬菜

【苦打成招】k'uŋ taŋ ts'ənŋ tsəŋ 屈打成招，無罪的人在殘酷的刑罰折磨下被迫招認

【苦瓜】k'uŋ kuaŋ 一種蔬菜，植株為一年生草本，花黃色。果實紡錘形或長圓形，兩頭尖，表面佈滿瘤狀突起，熟時橘黃色，略有苦味。嫩果供食用，可以清熱解毒

【苦瓜餸】k'uŋ kuaŋ iəŋŋ 一種菜餚，苦瓜塞肉 | 參見[iəŋŋ]

【苦瓜蟲】k'uŋ kuaŋ ts'oŋŋ 歇後語，“吃裏不吃外”，專門在內部人身上打主意，佔便宜

【苦頭】k'uŋ t'euŋ 痛苦；磨難；不幸。名詞

【苦棟子】k'uŋ lēŋ tsŋŋ “苦棟樹”的果實

【苦棟樹】k'uŋ lēŋ cyŋ 落葉喬木，果實屬核果，球形或橢圓形，熟時黃色。樹幹是優質花紋木材，皮、根、葉可入藥，有毒，能殺蟲、止血

【苦筍】k'uŋ sənŋ “苦竹”[k'uŋ tsuŋ]的嫩筍，筍桿粗細，供蔬食，味苦，需經熱水處理

【苦丁茶】k'uŋ tənŋ ts'aŋ ①一種草藥，植株為冬青科常綠喬木，葉革質，寬披針形，邊緣有小鋸齒。葉與果供藥用，也可作涼茶，消暑解毒，治痧氣、喉痛、瘧疾等 ②一種草藥，植株為馬鞭草科小喬木，葉紙質，長橢圓形，全緣，可作涼茶。藥用根、葉，治咽喉炎、支氣管炎、跌打腫痛等



兇猛，是魚場的害魚之一。有的方言叫“黑魚”

【烏鴉(烏)】u₁ ia₁ (nia₁) 一種常見的鳥，嘴大而直，全身羽毛黑色，翅有綠色光澤，常常成群活動

【烏梢蛇】u₁ sa₁ se₁ 一種無毒蛇。長五六尺，背為青灰褐色，各鱗片邊緣黑褐色。背中央兩行鱗片黃色或黃褐色，外側的兩行鱗片黑色，縱貫體尾，尾部黑色，腹面灰白。生活在田野丘陵地帶，出沒於草叢水邊。可入藥，有祛風鎮痛、除濕定驚的功效

【烏臊臊】u₁ sa₁ sa₁ 形容色調暗或不乾淨

【烏焦巴弓】u₁ tɕia₁ pa₁ koŋ₁ 〈百家姓〉成句的套用，借“烏焦”的字面意思指黑、糊：去哪把臉搞得～的，鐵了竈膛咩？|紅薯烤得～的，都成炭了！

【烏龜】u₁ kuɿ₁ 一種爬行動物，體扁，有硬甲，長圓形，黑褐色，背部隆起，有圖案花紋。四肢有蹼，頭和四肢均可縮入殼內。肉味鮮美，腹甲入藥，是中藥的“龜板”

【烏豆】u₁ teu₁ ⇨ [黑豆] hāu teu₁

【烏柏(樹)】u₁ kieu₁ ɕy₁ 落葉喬木，葉互生，圓形漸尖，全緣，有乳汁，秋季葉變紅。葉及根皮入藥，治水腫、濕疹、跌打損傷、毒蛇及蜈蚣咬傷

【烏飯葉】u₁ fā₁ ie₁ ⇨ [黑飯葉] hāu fā₁ ie₁

【烏天黑】u₁ t'ê₁ hāu 歇腳語，指“地”、“弟”。來自成語“烏天黑地”

【烏猿酒】u₁ yê₁ taiu₁ 廣西著名的特產藥酒，用黑葉猴的皮毛和肉，與米一起釀制成酒，有滋補養顏、驅風健骨、

活血壯陽等功效

【烏雲】u₁ yan₁ 黑雲

【烏龍】u₁ loŋ₁ ①糊塗：那人好～，一筆簡單的數都算不清楚 ②亂七八糟，錯漏百出：事情本來沒複雜幾多不太複雜，咋子搞得眼這麼～！

【誣告】u₁ ka₁ 無中生有地控告別人有犯罪行為 || “誣”也讀[mu₁]

【物件】u₂ kiē₁ 東西，物品，農村使用：袋子里裝的什嗎什麼～？|今天進城買了一大堆～，挑起回來的|什嗎什麼～都挺這個管家婆收起來，要用沒得用，要吃沒得吃 || 農村有些地方忌諱“東西”一詞，改說“物件”，流行範圍不廣

【物證】u₂ tsən₁ 跟案件有關的實物證據，與“人證”相對

【屋】u₂ 房子(整所的)：這幾年農村起了好多新～，有的還是洋樓

【屋脊】u₂ tɕi₁ 房頂中間高起的部分

【屋後頭】u₂ həu₁ t'əu₁ 房子背後

【屋檐】u₂ iē₁ 房頂伸出牆外的部分

【屋梁】u₂ liaŋ₁ 脊樑

【無子西瓜】u₂ tsɿ₁ ɕi₁ kua₁ 人工培育的沒有種子的西瓜，是廣西特產之一

【無數無目】u₂ su₁ u₂ mu₁ 不識數兒，說話沒有分寸

【無花果】u₂ hua₁ ko₁ 一種水果，植株為桑科落葉小喬木，葉卵形，呈掌狀分裂，表面粗糙，背面生柔毛。花淡紅色，隱於囊狀總花托內。果實由肉質的花托和其他花器組成，扁圓形或卵形，黃白色或紫褐色，肉質柔軟味甜，可生食或製果乾、果醬、蜜餞等。果乾入藥，可治積滯腹瀉、咽喉腫痛等

【無所所】u₂ so₁ so₁ “無所謂”的隨便

說法,女性常用

【無所謂】u<sub>1</sub> so<sub>1</sub> uoi<sub>1</sub> 不在乎;沒關係

【無卵所】u<sub>1</sub> luā<sub>1</sub> so<sub>1</sub> “無所謂”[u<sub>1</sub> so<sub>1</sub> uoi<sub>1</sub>]的粗俗說法 || “卵”是臟話,作詞嵌,在這個詞中不能抽掉。女性改說“無所所”

【無聲無氣】u<sub>1</sub> sen<sub>1</sub> u<sub>1</sub> k'ia<sub>1</sub> 無聲無息,沒有動靜

【蜈蚣】u<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> 一種節肢動物,體長而扁,背部暗綠色,腹部黃褐色。軀幹由許多環節構成,每個環節有一對足。第一對足呈鉤狀,有毒腺,能分泌毒液。全蟲入藥

【蜈蚣辮】u<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> pē<sub>1</sub> 一種新的女式髮型中的突出部分,在燙髮中繞過頭頂的一根小辮子

【五子連】u<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> lē<sub>1</sub> 圍棋的一種簡易下法,先把五個子擺成一條直線的為勝

【五指楓】u<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> foŋ<sub>1</sub> ⇒ [黃荆] huəŋ<sub>1</sub> kiən<sub>1</sub>

【五步蛇】u<sub>1</sub> pu<sub>1</sub> se<sub>1</sub> ⇒ [響婆蛇] loŋ<sub>1</sub> p'o<sub>1</sub> se<sub>1</sub>

【五湖四海】u<sub>1</sub> fu<sub>1</sub> sɿ<sub>1</sub> hæ<sub>1</sub> 泛指我國或世界各地

【五福子】u<sub>1</sub> fu<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> “百子”隱語,指“腹”、“肚”

【五毒】u<sub>1</sub> tu<sub>1</sub> ①有毒動物的總稱,一般指蝎子、蜈蚣、毒蛇、壁虎、蟾蜍五種動物。舊俗端午節在牀下、牆角灑雄黃酒祛五毒 ②舊時毒害人民的五種活動,即:嫖、賭、飲飲酒、吹抽鴉片、當典當。民國年間,五毒活動是公開的,納稅經營五毒,受當局保護

【五花八門】u<sub>1</sub> hua<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> mən<sub>1</sub> 喻指花

樣繁多或變化多端

【五花肉】u<sub>1</sub> hua<sub>1</sub> yu<sub>1</sub> 肥瘦分層相間的豬肉,在前腿和腹部之間,是做“扣肉”[k'əu<sub>1</sub> yu<sub>1</sub>]的理想原料

【五撮水】u<sub>1</sub> ts'o<sub>1</sub> suəi<sub>1</sub> 江湖隱語,五圓錢

【五月節】u<sub>1</sub> ye<sub>1</sub> tse<sub>1</sub> = [五月五] u<sub>1</sub> ye<sub>1</sub> u<sub>1</sub> 端午節

【五色飯】u<sub>1</sub> sə<sub>1</sub> fā<sub>1</sub> 用某些樹葉或野花染成五種顏色的糯米飯,是一種民族風味食品,一般在“三月三”[sā<sub>1</sub> ye<sub>1</sub> sā<sub>1</sub>]和端午節吃

【五臺會】u<sub>1</sub> t'æ<sub>1</sub> huei<sub>1</sub> 歇腳語,指“兄”、“兇”

【五柳魚】u<sub>1</sub> lieu<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 一種菜餚,加五種細條配料烹製的整條的魚。五種配料是蔥白、生薑、蕃茄、冬菇、酸苕頭 || “柳”字當為“絡”,指細絲兒

【五千頭】u<sub>1</sub> ts'ē<sub>1</sub> t'əu<sub>1</sub> 由五千枚炮仗編成的鞭炮

【五更雞】u<sub>1</sub> kən<sub>1</sub> ki<sub>1</sub> 以女性身份出現的兩性畸形人

【五鄰四舍】u<sub>1</sub> lən<sub>1</sub> sɿ<sub>1</sub> se<sub>1</sub> ⇒ [四鄰八舍] sɿ<sub>1</sub> lən<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> se<sub>1</sub>

【五靈脂】u<sub>1</sub> lən<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> 一種中藥,即棕櫚鼠的糞便,能通血脈、散淤腫、鎮疼痛、調經血,是婦科良藥

【五臟】u<sub>1</sub> tsəŋ<sub>1</sub> ①指心、肝、脾、肺、腎五種器官 ②內臟器官的總稱

【五香瓜子】u<sub>1</sub> hiaŋ<sub>1</sub> kua<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> 用各種香料炮製的黑的西瓜子

【五香料】u<sub>1</sub> hiaŋ<sub>1</sub> lia<sub>1</sub> 烹製葷菜的複合香料,一般由八角、桂皮、砂薑、茴香等組成

【五荒六月】u<sub>1</sub> huəŋ<sub>1</sub> lu<sub>1</sub> ye<sub>1</sub> 農曆五

六月間青黃不接的時候：十字街頭打潑米，喊哥撿起莫嫌泥，一無米賣，也得半碗來充饑（柳州民歌）。跟《現代漢語詞典》解釋的“五黃六月”不同

【午】uɿ 地支的第七位

【午(時)炮】uɿ (sɿɿ) p'aɿ 舊時向全市表示正午(12點)的一種號炮。炮筒爲一尺長的鑄鐵管，填充火藥，點火燃放，連放三炮

【忤作佬】uɿ tsouɿ laɿ ㄉㄣˊ土工佬 ㄌㄞˊ t'uɿ koŋɿ laɿ

【武廟】uɿ miaɿ 供奉關羽、岳飛的廟宇

【武旦】uɿ tãɿ 桂劇行當名。武旦扮演劇中有武藝的青年女性

【武壇】uɿ tãɿ 打醮的一種，以舞劍爲主，用于驅鬼治病

【武玩】uɿ uãɿ “耍玩了”[suaɿ uãɿ tsɿɿ]的一種形式，有動作表演，有時還有簡單的化妝；與“文玩”[uenɿ uãɿ]相對

【武生】uɿ senɿ 桂劇行當名。武生扮演劇中有武藝的人物

【武場】uɿ ts'ɑŋɿ ⇒[石場] ɿeuɿ ts'ɑŋɿ

【武松殺】uɿ soŋɿ saɿ 歇腳語，指“嫂”、“掃”、“少”。來自桂劇劇目《武松殺嫂》

【舞】uɿ 搞；弄：～泥巴|～吃的|～不清楚|慢點～|幫他～

【舞獅子】uɿ sɿɿ tsɿɿ 表演獅子舞。這是一種傳統的民間舞蹈，一般是二人頂着人工製作的獅頭和獅皮，扮成獅子，一人戴着面具扮成羅漢，手持綉球，逗引獅子做出各種動作

【舞把戲】uɿ paɿ hiɿ 變戲法兒

【舞棒錘】uɿ paŋɿ ts'ueiɿ ①對武術中舞短棒的諺稱 ②喻指沒有能耐，水平低：他那點～的本事沒中用的|只會～，沒成得大事

【舞龍燈】uɿ loŋɿ tenɿ 表演龍燈舞。用布或紙做成許多節圓筒形燈籠，下面裝長柄，用長布把各節連成龍的形狀，衆人各舉一節，同時舞動

【戊】uɿ 天干的第五位

【誤犯】uɿ fãɿ 非故意的過失犯罪，區別於“故犯”

【霧(水)】uɿ (sueiɿ) 空氣中的水蒸氣在氣溫下降時凝結成小水點，浮在接近地面的空氣中。柳州地區多輻射霧，預兆天晴：△—～三晴|△早上地單～，現管儘普洗衣褲







## te'y

【蛆】te'y₁ 蒼蠅的幼蟲，體黃白色，孳生在糞坑及腐爛屍體中，中藥稱為五穀蟲，可以清熱解毒，消積滯

【蚰蚰】te'y₁ te'y₁ 蟋蟀。也叫“蝓蚰”  
[ka₁ la₁]

【趨】te'y₁ ①伸：把手～過來，我給你  
②插；塞：～給我一把毫子硬幣|噍子把手～到人家口袋去了？

【出麻】te'y₂ ma₂ 出麻疹

【出馬門】te'y₂ ma₁ men₂ 戲曲舞臺的上場門

【出嫁】te'y₂ kia₁ = [過門] ko₁ men₂ 女子結婚到男家

【出花園門】te'y₂ hua₁ yē₂ men₂ = [割尾巴] ko₁ uai₁ pa₁ 過十六歲生日，表示從此不再是小孩

【出花紅】te'y₂ hua₁ hoŋ₂ 懸賞

【出血】te'y₂ hye₂ ①血管破裂，血液流出來 ②借指破財；被迫拿出錢來：你得陣多獎金，怕要出點血才好交代哦

【出月】te'y₂ ye₂ = [滿月] mā₁ ye₂ 產婦坐月子滿一個月，也指嬰兒出生滿一個月

【出老】te'y₂ la₁ 顯出老相：才二十幾歲陣～？留起鬍鬚像有四十歲了|退休了精神還蠻旺，一點沒～

【出(水)痘】te'y₂ (suei₁) teu₁ 出天花

【…出油】te'y₂ ieu₂ 用在形容詞後做補語，前面加“得”字，表示消極方面的程度極深：懶得～ 壞得～|鬼得～|賤骨頭賤得～

【出年】te'y₂ nē₂ ⇒ [明年] mən₂ nē₂

【出臉】te'y₂ lē₁ ①出面，站出來說話

(維護利益)：人家有官府～，你們不可大意呀！彩調劇《劉三姐》劉二道白 ②拿得下面子，沒什麼顧忌：得罪人的事情，我沒做得～|當到客人的面硬把家婆的飯碗搶過來，做得嘅這麼～！|人家的愛人跟她買的項鍊，你也講得～問人家要？

【出門】te'y₂ men₂ ①走出門外：我剛才還見到他，我進門，他～|老趙啱啱剛剛～，還沒走遠，在樓上還喊得到 ②離家遠行：這個娃崽從來沒～，路上你多照顧下！～在外，沒比在家裏，總要自己處處小心 ③舊指出嫁

【出聲】te'y₂ sen₁ 作聲，吭聲：有意見你～哪，你又沒講！|問了半天，沒得人～，喊我噍子怎麼辦？

【出行】te'y₂ hən₂ 舊時新年習俗，是新年伊始的一種出門儀式。除夕夜零點以後，按曆書選擇適宜的時辰與方向，到路口燒香化紙，祭祀路神

【出榜】te'y₂ paŋ₁ 貼出被錄取或被選取人的名單

【出趟】te'y₂ t'əŋ₁ 在生人面前或公開場合顯得大方自然，不羞怯。有的方言叫“出眾”

【出葬】te'y₂ tsaŋ₁ = [出喪] te'y₂ saŋ₁ = [出山] te₂ sā₁ 出殯

【出賬】te'y₂ tsaŋ₁ 記付出的賬

【出洋相】te'y₂ iaŋ₂ ciaŋ₂ 出醜；鬧笑話

【出工】te'y₂ koŋ₁ 上工

【除水】te'y₂ suei₁ = [膽] lā₁ 把蔬菜放進開水略煮一下，去掉苦澀味道或有毒物質

【除穢】te'y₂ yē₁ 去皮，稱東西時除去包裝或容器的重量 || “穢”在此處讀上

聲，又讀陰平，廣韵元韵於袁切：“量物之具。又於阮切”

【廚師】te'y sɿ 長於烹調並以此為業的人

【廚房】te'y faŋ 做飯菜的屋子

【廚房老板】te'y faŋ laɿ pā 對集體食堂工作人員的戲稱

【齣】te'y 量詞，用於戲曲，指折子戲的一折或連臺大戲一個晚上所演唱的部分：一～戲 | 一～《拾玉鐲》 | 昨晚夜演過一～了，今天才去，看沒到開頭

【取火鏡】te'y hoɿ kian 凸透鏡；放大鏡

【杵杵戳戳】te'y te'y ts'oʔ ts'oʔ 在背後指指點點，議論批評

【處暑】te'y ey 二十四節氣之一，在公曆8月22、23或24日。柳州地區處暑下雨對農業有害：一若逢天下雨，十分結果也難收

## ey

【書】ey ①教科書，課本 ②裝訂成冊的著作

【書皮】ey p'i 圖書雜誌的封面

【書塾】ey su 舊式的學校

【書篋】ey kia 小型手提式書箱，用藤或竹篾編成，外面塗桐油

【書桌】ey iso ①泛指讀書寫字用的桌子 ②特指二層桌，桌面長方形，並列兩個抽屜

【書包】ey pa 學生上學裝書籍文具的袋子

【書櫃】ey kui 裝書的櫃子，有門，可以上鎖

【書友】ey ieu ⇨《同窗》t'oŋ

ts'uaŋ

【書名】ey mən ①書籍的名稱 ②讀書或成年後使用的名字，跟“奶名”相對

【書箱】ey ciao ①矮小有門的書櫃 ②用於收藏或搬運書籍的專用箱子

【舒服】ey fu 輕鬆愉快或使人感到輕鬆愉快

【輸賭】ey tu 打賭：信不信？我敢同你～！ | 爭什嗎？～，看哪個猜得對

【戌】ey 地支的第十一位

【薯莨】ey liaŋ 一種染料植物，多年生纏繞草本。地下有塊莖，外部紫黑，內部棕紅，含膠質似漆，可染棉、麻、絲的織品

【薯莨(綢)】ey liaŋ (ts'au) =《香雲紗》hiaŋ yən sa 一種夏天的衣料，是薯莨汁液染的綢布，外面黑裏透紅，有光澤，裏面老黃色，簡稱“薯莨”

【暑假】ey kia 學校裏夏季的假期，在公曆7、8月間

【鼠牙粘】ey ia tsā =《油(粘)米》ieu (tsā) mi 細長如鼠牙的一種“粘米”，黏性小，有油性，柔潤

【豎心邊】ey sən pē =《豎心旁》ey sən p'əŋ 漢字偏旁之一，寫作“忄”

【樹桠】ey ŋa ①樹上分枝的地方 ②樹枝：砍條～做鋤頭攔子

【樹窩】ey o 鳥獸昆蟲在樹上做的窩

【樹葉】ey ie 樹的葉子

【樹掃把】ey sa pa 用地膚的枝條紮成的掃帚。地膚是一種高大的草本植物，分枝很多，細密堅韌

【樹尾】ey uei 樹梢，樹幹的末端。這



或病程纏綿遷延等，“去濕”就是消除這些症狀的致病因素

【去火】k'yɿ hoɿ = 〔清熱〕ts'ənɿ ieɿ = 〔降火〕kiaŋɿ hoɿ 除掉身體中的“火氣”。中醫認為“火”是“六淫之一”，表現為體內發熱

## hy

【墟】hyɿ ①定期開展集市貿易的集鎮：住到～上好，閑日子背集也有東西賣 | ～上起了洋樓，修了馬路，同城市一樣了 ②城市裏的農貿市場：不準沿街擺賣，挑到～上去！ ③農民交易和對歌的集會：現在還早，沒成～ | 散～了，人都走完了 | △少了你不成～？少你一個不要緊 | 趕歌～ ④集日，有集市的日子：△三天一～不用忙不要急 | 今天是他們那塢那裏的～，明天才是我們的～ | 唐·柳宗元《童區寄傳》寫“柳州羈牧兒”被綁票的遭遇，提到“墟所”、“一墟”、“墟吏”，其中的“墟”都指集鎮

【墟日(子)】hyɿ iɿ (tsɿɿ) = 〔開日子〕naɿ iɿ tsɿɿ = 〔開子(日)〕naɿ tsɿɿ (iɿ) 逢集，趕集的日子：今天是一～咩？你去街賣什嗎什麼？‘～不去賣，閑日子賣給哪個？

【墟渡】hyɿ tuɿ 專為趕墟趕集，三天一次而設的短途船，附近江邊集鎮逢集的日子搭載船途趕集的人，當天往返

【墟租】hyɿ tsuɿ 集市上的攤位租金

【墟位】hyɿ ueiɿ 集市上擺賣貨物的位置，特指固定的水泥攤枱

【墟亭】hyɿ t'ənɿ ①農貿市場上用於遮蔭擋雨的無牆房子 ②有墟亭的農貿市場

【墟(場)】hyɿ (ts'aŋɿ) ①城市裏的農貿市場 ②定期開展集市貿易的集鎮

【墟廠】hyɿ ts'aŋɿ = 〔墟棚〕hyɿ p'oŋɿ 農貿市場上遮蔭擋雨、不設牆壁的房子。也叫“墟亭” || 廠，集韻養韻齒兩切：“屋無壁也”

【墟上】hyɿ saŋɿ ①鎮上，集鎮上 ②農貿市場上

【許願】hyɿ yɛɿ ①迷信的人對神佛有所祈求，許下某種酬謝 ②事前答應對方將來給以某種好處

## y

【人席】yɿ eiɿ 在餐桌邊就座，準備進餐

【人馬門】yɿ maɿ menɿ 戲曲舞臺的下場門

【入殮】yɿ ləɿ ⇨ 〔進棺〕tsənɿ kuāɿ

【魚翅】yɿ ts'ɿɿ ①魚的鰭 ②一種海味，由鯊魚鰭加工而成，是珍貴的食品

【魚腐】yɿ fuɿ 一種食品。魚去骨捶成泥，和麵粉做成圓子，稍加水煮或過油成為半成品，最後燒製成菜

【魚骨】yɿ kuɿ 魚的骨頭，包括頭骨、脊骨、肋骨、尾骨，不包括肉中細刺

【魚打悶】yɿ taɿ menɿ 魚吃飽了或輕微中毒，呆呆地停在水中喚水喘氣，不肯吃釣餌。“悶”是頭暈

【魚閘】yɿ tsaɿ 立在水中攔魚的竹器

【魚卡】yɿ k'aɿ = 〔魚刺〕yɿ ts'ɿɿ 魚的肉中細刺，呈 y 形

【魚花】yɿ huaɿ = 〔魚秧〕yɿ iaŋɿ 魚秧子，魚苗兒

【魚息乾】yɿ tsæɿ kãɿ 不加鹽烘製的小乾魚

【魚腮】yɿ sæɿ 特指魚的腮瓣，在頭部

兩側的腮蓋裏面，由無數細絲緊密排列而成，是魚類進行氣體交換的器官

【魚脬】y↓ p'au 魚鰾兒

【魚尾樺】y↓ uei↑ sen↑ 一種樺卯式樣，連接處呈魚尾形

【魚簍】y↓ leu↑ 裝魚的竹簍

【魚蛋】y↓ tā↓ 魚子

【魚乾】y↓ kā↓ = 〔乾魚〕 kā↓ y↓ 烘乾或曬乾的魚，不含鹽

【魚簍】y↓ tsuā↑ = 〔魚筍〕 y↓ keu↑ 一種捕魚的大竹簍，廣口細頸深腹，頸內有倒籤，魚能進不能出，底是空的，臨時用稻草塞緊，安裝在流水口捕魚  
|| 簍，廣韵緩韵作管切：“竹器”

【魚簍】y↓ lē↓ ⇨ 〔魚牀〕 y↓ ts'uaŋ↓

【魚綫】y↓ sē↓ 用來繫釣鈎釣魚的綫

【魚眼雪】y↓ iē↑ eye↓ = 〔碎米雪〕 sei↓ mi↑ eye↓ = 〔雪珠〕 eye↓ tɕy↑ 空中降落的白色不透明的小冰粒

【魚頂】y↓ tən↑ 一種小型的魚簍兒

【魚鱗】y↓ lən↓ 魚身上的鱗片

【魚鱗斑】y↓ lən↓ pā↓ = 〔瓦塊雲〕 ua↑ k'ua↑ yən↓ 排列較規則的灰白小塊雲，氣象學上稱為透光高積雲，預兆天晴：△天上～，明天曬穀不着不用翻

【魚鱗雲】y↓ lən↓ yən↓ 排列不很整齊的白色小雲片，如同魚的細鱗，氣象學上稱為捲積雲，是由晴天向陰雨天氣轉換的預兆：△魚鱗天，不雨也風癩 || “魚鱗雲”屬於高雲族，從地上看去，色淡，塊兒小，縫隙較大。“魚鱗斑”屬中雲族，色較深，塊兒較大，縫隙小或者僅有明亮的邊緣。兩者不是同一種雲

【魚梁】y↓ liɑŋ↓ ②溪流中攔水捕魚的簡易水壩。壩上留一個水口，水口下

方安裝魚簍或粗席，把順水下來的魚接住 ②特指裝在流水口捕魚的粗竹席。也叫“魚牀”[y↓ ts'uaŋ↓]

【魚牀】y↓ ts'uaŋ↓ 裝在流水口捕魚的粗竹席。也叫“魚梁”[y↓ liɑŋ↓]

【魚網】y↓ uaŋ↑ 捕魚的網，有多種形制，各有專名

【漁鼓】y↓ ku↑ 一種曲藝，以說書人的身份，用說、數、唱的方式敘述故事，有伴奏

【漁船】y↓ ts'uā↓ 打魚的船

【羽毛球】y↑ ma↓ k'ieu↓ ①一種體育用的球，用軟木外包羊皮裝上羽毛製成，也有用塑料整體塑製的 ②指用這種球的一種體育項目

【雨】y↑ 從雲層降向地面的水

【雨披】y↑ p'i↑ 用塑料膜做成的防雨外罩，一般騎自行車使用

【雨衣】y↑ i↑ 用油布、膠布或塑料等製成的防雨外衣

【雨加雪】y↑ kia↑ eye↓ = 〔雨夾雪〕 y↑ kia↓ eye↓ ①既下雨又下雪 ②桂劇小生的唱法，即真嗓與假嗓相結合

【雨鞋】y↑ hæ↓ 防雨鞋的統稱

【雨帽】y↑ ma↓ 用竹篾編成的防雨帽，比斗笠小，有的中間夾竹葉，有的單用細篾密密編成

【雨水】y↑ suai↑ ②由降雨而來的水，泛指一年的降雨量：過去用水好困難，下雨就接～來用 種田就望～好 ②二十四節氣之一，在公曆2月18、19或20日。柳州地區雨水時節下雨為好：△～有雨雨水好

【雨傘】y↑ sā↑ 防雨的傘，用油紙、油布或塑料布等製成

【雨停了】y₁ t'ən₁ li₁ 雨住了，不下了

【玉】y₄ ①用來製造裝飾品或雕刻品的礦物材料，質地細密有光澤 ②光滑：這個桌面搞得眼這麼～的，蚊子落下來都認得會打滑；鎖匙鑰匙都磨～了

【玉】y₄ 商用暗碼，指“五”。“五”的字形像“玉”

【玉米】y₄ mi₁ 一種雜糧，植株為一年生草本，莖粗壯，高二三米，葉長而大，呈披針形。子實供食用或製澱粉等、玉米鬚和根、葉均可入藥

【玉蘭片】y₄ lā₁ p'ē₁ 一種質量最好的筍乾，由肥嫩的冬筍切片曬乾而成，白色，稍捲曲，形似玉蘭花片

【芋苗】y₄ mi₁ 芋頭的葉和柄，特指葉柄，用作蔬菜。也叫“芋蒙”

【芋頭】y₄ t'eu₁ 一種栽培作物，多年生草本作一年生栽培。葉片寬大，呈盾形，綠色，葉柄長而肥厚。地下有肉質球莖，富含澱粉，供食用和藥用。葉柄供蔬食或作飼料

【芋頭鴨】y₄ t'eu₁ ia₁ 一種風味菜餚。將芋頭煮熟，去皮抓碎，調芡粉塗在搽

過作料的光鴨外表，炸至金黃

【芋頭崽】y₄ t'eu₁ tsæ₁ = 〔崽芋〕tsæ₁ y₄ 芋頭主體上長出的小芋頭，是供蕃殖的“種”

【芋頭糕】y₄ t'eu₁ ka₁ 將芋頭煮熟，去皮抓碎，拌粘米粉（或漿）做成的糕

【芋頭娘】y₄ t'eu₁ ni₁ = 〔母芋〕mu₁ y₄ 芋頭球莖的主體，上面可以長出小芋頭

【芋蒙】y₄ mo₁ 芋頭的葉和柄，農村多說 || 壯語管茂盛的葉子叫 mongz [mo₁²]

【遇鐵石】y₄ t'e₁ s₁ = 〔戲鐵石〕hi₁ t'e₁ s₁ = 〔繫鐵石〕hi₁ t'e₁ s₁ 磁石

【預】y₄ ①預計，算在計劃之內：訂計劃要～寬點，留點餘地 | 下半年的開銷，要把娃崽的學費～到裏頭 ②預備；預留：今天分柑子給你～了一份，在你辦公桌上

【預早】y₄ ts₁ 預先；提早：～告訴他，給他有個準備 下月是奶奶的八十大壽，好多人要來，要～準備



## a

## pa

【巴】pa1 ①黏；貼：郵票～得太緊了，掣沒脫|他們兩老表好親的，論天～到一堆 ②巴結；追隨：那個婆娘好認得～人的，誰都給她摸得舒舒服服 ③糾纏：捱個討債的～到走沒脫

【巴不得】pa1 pu1 tət ①迫切盼望：走得我口又渴，肚又餓，～有碗粥水喝|～你來幫下手，你就是不來 ②求之不得，想找都找不到：你幫我做，～|他願親自出馬當然是～囉

【巴不望】pa1 pu1 uət 巴不得，迫切盼望：早了好久了，農民～下場大雨|各個都～你快點來

【巴家】pa1 kia1 顧念家庭：眼這麼小都認得知道～，一路撿起柴火回來

【巴結】pa1 kie1 ①討好；拉關係：她好～人的，男的一根煙，女的兩句話，就搞熟了 ②趨炎附勢，極力奉承

【巴貝】pa1 pei1 ①麻煩；困難：論天整天捱這些～事情搞得頭都大頭脹|那個事情太～了，沒抵得不值得 ②勞袖；辛苦：一個寡母婆寡婦帶到三個姪崽，幾～哦|一架單車自行車搭三個人，踩了論百里路，算～了 ③排場；複雜：這次活動夠～了，辦出了水平|簡單點，莫搞眼這麼～ ④利害；有本事：我師父比你師父～，我師兄的功夫也比你～ ⑤囉唆；難打交道：那個肥婆胖女人真是～，見哪個和哪個吵|都講老吳～，欸，跟我蠻

夾手合作得好啲

【巴芒】pa1 maŋ1 巴茅，多年生禾本科大草本植物，生於山地和田野，葉條形，有刺毛，秋天莖頂生穗，黃褐色，果實多毛

【巴襠】pa1 naŋ1 ①衣服或其他物件破損處補的一塊東西：連鞋底都有～ 鍋爛了找沒到打～的 ②瘡疤；傷疤 義項①又說“補巴”，用於衣物也說“補襠”“補丁”

【巴掌】pa1 tsəŋ1 ①手掌：拍～|～拍得沒夠響 ②量詞，用於手掌拍擊動作的計量：打～～|拍～～

【巴望】pa1 uət 盼望，多用於詛咒：妹呀妹呀，一個腳盆一個簸；妹呀妹呀，一媒人死丈夫柳州哭嫁歌：△娘老～娘快死，娘死又去供豬肉假孝心

【芭蕉芋】pa1 tɕiə1 y1 一種觀賞植物，美人蕉科多年生草本，學名蕉藕。莖直立，粗壯，紫色，葉互生，矩圓形，上面綠色，背面紫色，花鮮紅或橘紅。根莖塊狀，含澱粉，荒年可用以充饑

【爸】pa1 = [阿爸] a1 pa1 = [爹] te1 父親，面稱

【疤】pa1 傷口長好後留下的痕迹

【疤痕】pa1 lieu1 大塊的傷疤或傷痕：小時候捱燙到，現在還看得到～

【杷杷紐】pa1 pa1 nieu1 = [杷杷頭] pa1 pa1 t'eu1 圓餅形的髮髻

【八字鬚】pa1 tsɿ1 fu1 上唇兩撇“八”字形的鬚子 || “鬚”又讀[hɿ1]

【八字好】paɿ tsɿɿ haɿ 命好。舊時用天干地支配合表示人出生的年、月、日、時，合起來是八個字，迷信認為，根據生辰八字可以推算出一個人的命運好壞

【八卦子】paɿ kuaɿ tsɿɿ “百子”隱語，指“背”、“脊背”、“背後”

【八卦(婆)】paɿ kuaɿ (p'oɿ) 貶稱有神經質而愛管閑事的女人。也說“三八婆”|| 近年有人簡稱“八婆”

【八卦鐘】paɿ kuaɿ tsoŋɿ 一種老式掛鐘，字盤外框呈八角形，鐘擺長長地吊在下面

【八哥(鳥)】paɿ koɿ (niɑɿ) = [鷓鴣] liaɿ koɿ 一種黑色的鳥，體形不大，頭上有羽冠，吃昆蟲和植物種子，能模仿人說話的某些聲音

【八角】paɿ koɿ 一種調味香料，植株為木蘭科常綠灌木或喬木，葉呈長橢圓形，花紅色，果實呈八角形，紅褐色，有健胃、祛痰和理氣的功效。是廣西特產之一

【八月十五】paɿ yeɿ sɿɿ uɿ = [八月節] paɿ yeɿ tseɿ 中秋節

【八戒】paɿ kɛɿ 梨園隱語，指“豬”、“肉”

【八寶】paɿ paɿ ① 舊時游神儀仗之一，指八仙的寶物，用錫或木頭製成，安在杖頭。八仙的寶物是：拂塵扇、漁鼓、寶劍、寶葫蘆、洞簫、朝板笏、花籃、荷花 ② 指“八寶會牌”[paɿ paɿ hueɿ p'æɿ] ③ 泛指多種東西的組合，不限於八種，一般用於食物原料：“～飯”[paɿ paɿ fāɿ] | “～粥” | “～餛飩”[paɿ paɿ iŋɿ iɑɿ]

【八寶會牌】paɿ paɿ hueɿ p'æɿ 舊時游神儀仗之一，用錫鑄成，安在杖頭，共有八種物件，它們是：燈籠、羅漢、龍、獅子、長矛、寶劍、關刀、三叉[sāɿ ts'aɿ]

【八寶飯】paɿ paɿ fāɿ 用白果、紅棗、蓮子、果脯等做成的糯米飯，一般放糖吃甜的

【八寶餛飩】paɿ paɿ iŋɿ iɑɿ 一種菜餚。把栗子、蓮子、白果、香菇、糯米、蔥米等填在光鴨的腹腔中，蒸熟食用

【八佬】paɿ laɿ 江湖隱語，指“丈夫”

【八桂】paɿ kuɿ 廣西或桂林的代稱 || 初指八株桂樹，《山海經·海內南經》：“桂林八樹，在番禺東”。郭璞注：“八樹而成林，言其大也。”後經文人引用，代指嶺南，至唐代落實到廣西和桂林

【八仙】paɿ sɛɿ 歇腳語，指“桌”

【八仙桌】paɿ sɛɿ tsoɿ 大的方桌，每邊可坐兩個人

【八珍】paɿ tsənɿ 歇腳語，指“湯”

【八棱瓜】paɿ lənɿ kuaɿ ⇨ [絲瓜] sɿɿ kuaɿ

【八音】paɿ iənɿ 我國民族樂器的泛稱，一般不包括鑼鼓

【八音鼓樂】paɿ iənɿ kuɿ ioɿ 泛指我國民族樂器，包括鑼鼓在內

【八行公所】paɿ haŋɿ koŋɿ soɿ 舊時的一種行會機構，由石匠、木匠、泥水匠、竹器匠、油漆匠、燒窯的、造船的、做棺材的各種人組成，推選辦事人員，處理勞資關係等事務 | 柳州八行公所的前身是“魯班會”[luɿ pāɿ hueɿ]，設在魯班廟，民國二十四年拆掉魯班廟以後另建公所機構

【拔】paɿ 把固定或隱藏在其他物體裏的東西往外拉：～草 | ～蘿蔔 | ～毛 | ～刀 | ～劍

【拔河】paɿ hoɿ 一種體育運動。人數相等的兩隊隊員，分別握住長繩兩端，雙方用力拉繩，把繩上繫着標誌的一點拉過規定界限為勝

【拔火罐】paɿ hoɿ kuāɿ 一種民間簡易治療方法。在小罐或小竹筒內點火燃燒片刻，把罐口扣在皮膚上，造成局部充血，達到治療目的。對關節炎、肺炎、神經痛等症有療效

【把】paɿ 介詞。①表示處置，其實語是後面動詞的受事者：～門打開 ～臉顰 [t'iaɿ] 轉過來 ②表示致使，後面的動詞是“忙、累、急、氣”等加上表示結果的補語：～他氣得要死 ～我急得吊頸找沒到繩子 ㊟一點要上吊 ③表示起點方位，相當於“從”：～哪埕哪裏動身？ ～這埕開始寫 ④表示經過路線，相當於“從”：～哪路來？ | ～這條路去 ⑤表示終點方位，相當於“到”：～哪埕哪裏落腳？

【把】paɿ 量詞。①用於有把手或可以握住的東西：～～刀 | ～～椅子 | ～～鋤頭 | ～～秤 | ～～尺子 | ～～鎖 | ～～槍 | ～～嘴 ②表示一手抓起的數量：～～黃豆 | ～～米 | ～～韭菜 | ～～牌 | “一把嘴”指一張嘴，可能最初僅指鴨嘴，抓住鴨嘴啃鴨頭，鴨嘴就是把手。歇後語有“三分錢買個鴨頭，得把嘴”的說法，意思是光說不幹或只會說不會做

【把碼子】paɿ maɿ tsɿɿ (插秧)定距離。插秧時，按一定的尺寸先插一兩行，作

為株距、行距的標準

【把…喊做】paɿ …hãɿ tseuɿ 管…叫：北京把紅薯喊做白薯 | 桂林把娃崽喊做小把爺，柳州沒眼子這樣喊

【把…當】paɿ …taŋɿ ⇨ [拿…當] naɿ …taŋɿ

【罷了】paɿ liaɿ 算了，了結了：就眼子這樣～，莫再講了 | 人家認錯就～，還講什麼？

【霸位子】paɿ ueiɿ tsɿɿ 搶先佔據好的位置：那時買豬肉憑票，還要打早～排隊，排到後頭就買不到 | 菜販們頭天下午就用石頭～，第二天早上各人找各人的石頭擺攤

【霸音】paɿ iənɿ 桂劇花臉的發音方法，音色渾厚粗獷

## p'a

【趴到睡】p'aɿ taɿ sueiɿ ⇨ [撲到睡] p'uɿ taɿ sueiɿ 趴着睡

【扒鍋】p'aɿ koɿ ⇨ [鍋頭] koɿ t'euɿ

【扒手】p'aɿ seuɿ 從別人身上偷竊財物的小偷

【扒飯】p'aɿ fãɿ 用筷子把飯撥到嘴裏：快點～，莫老在那埕那裏吃菜 | 幾下子就扒完一碗飯

【扒爛船】p'aɿ lâɿ ts'uāɿ ①自己得不到就搞破壞，不讓別人得到 ②破罐破摔 ③明知無望，還硬着頭皮幹

【扒船】p'aɿ ts'uāɿ 划船

【扒錢】p'aɿ ts'ẽɿ 從別人身上偷錢

【扒艇了】p'aɿ t'ienɿ tsɿɿ 划艇，特指划艇這種體育活動

【爬起來】p'aɿ k'ir læɿ 用手撐持着從地上站起來

【爬龜子】p'aɿ tsɿɿ tsɿɿ “百子”隱語，指“貓”

【爬山子】p'aɿ sãɿ tsɿɿ “白子”隱語，指“虎”

【爬山虎】p'aɿ sãɿ huɿ ① 薜荔，攀附在牆上的綠化植物。桑科常綠藤本灌木，莖呈圓柱形，折斷有乳汁，節上生氣根，能攀援，單葉互生，全緣卵形。全株入藥，可通經絡，消癰腫，治跌打、毒瘡等 ② 常春藤，葡萄科攀援藤本植物。葉互生，長心形，小型聚傘花序，黃綠色，漿果，成熟時紫色。冬天葉落前由黃變紅，是一種美麗的牆面觀賞植物。根、莖入藥，治風濕性關節炎、偏頭痛、便血等

【爬牆虎】p'aɿ ts'iaŋɿ huɿ 扶芳藤，攀附牆壁的綠化植物。衛茅科常綠爬藤，莖近四方形，節上生氣根，能攀援，單葉對生，鈍齒狀橢圓形，折斷有白絲。全株入藥，治風濕痛、跌打損傷、咯血、血崩等

【耙】p'aɿ ① 碎土及平地的農具，上面有鐵齒 ② 用這種農具整地，把土塊弄碎，使田地表面平整

【耙齒】p'aɿ ts'ɿɿ 耙上的齒形部分

【耙地】p'aɿ tiɿ 一種農活。用耙弄碎地裏的土塊並使表面平整

【耙田】p'aɿ t'ēɿ 一種農活。用耙弄碎田裏的泥塊並使表面平整

【怕】p'aɿ ① 以爲：是你在推門吶？我～是風囉 你～是冷天嗎，把門關眼這麼緊做什嗎什麼鬼囉！！你～我是百萬富翁嗎，哪有恁多錢給你去亂花！ ② 恐怕；也許；可能：眼這麼燠熱，～要下雨吧？！他總是好晏才下班的，這時～還

沒曾回啖

【怕醜】p'aɿ ts'euɿ 害羞，害臊：大方點，莫～！自己錯了還在爭，沒～！

【怕冷】p'aɿ lenɿ 江湖隱語，指“膽怯”

【怕光】p'aɿ kuəŋɿ 羞明

## ma

【孖】maɿ 量詞。用於成雙成對而又連在一起的東西：--～臘腸兩節連在一起 --～洋碱兩塊連成一條的肥皂 | “孖”是兩廣的俗字

【孖指】maɿ tsɿɿ ① 六指兒和它所依附的手指頭 ② 第六個手指

【孖鋪】maɿ p'uɿ 兩三個人共睡一張牀鋪：家裏只有兩張牀，有客人來過夜只好～睡到一起囉 我在學校沒得墊被，冬天總跟同學～

【馬騮】maɿ leuɿ 猴子，特指精明靈活的猴子 | 在這個詞中，“馬”可讀陰平，也可讀上聲

【媽】maɿ = [阿媽] aɿ maɿ 母親，可用於而稱

【嗎胡】maɿ fuɿ 馬虎：細心點，莫眼這麼～ | △兩娘女打牌，媽和歌後語，字面意義是“媽贏牌”，諧音“嗎胡”指馬虎 | “胡”與“和”又讀[huɿ]

【螞蚱】maɿ tsaɿ ① 蝗蟲 ② 蚱蜢，像蝗蟲一樣的昆蟲，頭尖，不遷移。是禾本科、豆科等作物的害蟲

【螞蚱】maɿ kuæɿ 青蛙 | “螞”的本字當作“蟆”，廣韻麻韻莫霞切；“蝦蟆”，柳州今讀陰平。“蚱”是俗字

【螞蚱魚】maɿ kuæɿ yɿ 蝌蚪

【螞蚱鬧塘】maɿ kuæɿ naɿ t'əŋɿ 形容人聲嘈雜

【媽蛎跳塘】ma˩ kuə˩ t'ia˩ t'aŋ˩ “麵疙瘩”[mē˩ kə˩ ta˩]的形象說法 || “媽蛎”是青蛙

【媽蛎上樹】ma˩ kuə˩ soŋ˩ sy˩ 歇後語,“巴不得”

【抹布】ma˩ pu˩ 擦器物用的布塊

【抹桌布】ma˩ tso˩ pu˩ 擦桌子用的布塊

【抹腳布】ma˩ kio˩ pu˩ 洗腳、擦腳所用的布塊

【抹葉子】ma˩ ie˩ tsɿ˩ 打“葉子牌”[ie˩ tsɿ˩ p'æ˩]

【抹去】ma˩ k'ə˩ 擦掉:黑板上的題目哪個~了?我還唸未曾抄完

【抹手布】ma˩ seʊ˩ pu˩ 專門用於擦手的布塊

【抹碗布】ma˩ uā˩ pu˩ = [洗碗布] ei˩ uā˩ pu˩ 洗碗、擦碗所用的布塊、棉紗等

【抹身】ma˩ sen˩ 擦澡

【麻直】ma˩ tsɿ˩ ①一直,不拐彎地(前進):從這條路~去|~往大橋走 ②一直,不間斷、不改變:幾個人~搞了一天|雨~下,老沒停|我~打忘記了

【麻子】ma˩ tsɿ˩ ①人出天花後留下的疤痕 ②臉上有麻子的人,也說“麻面佬”

【麻鷄】ma˩ ki˩ 梨園隱語,指“人”、“男人”

【麻姑妹】ma˩ ku˩ mei˩ 游神時,女童扮妝的仙女或戲曲故事中的佳人,用轎子抬着游行 || “麻姑”是道教女仙之一,事見晉·葛洪《神仙傳》。在柳州地區,麻姑只是個抽象的美女形象

【麻骨】ma˩ ku˩ 麻桿

【麻花】ma˩ hua˩ 一種小吃。把兩三股條狀的麵扭在一起,用油炸熟

【麻角】ma˩ ko˩ 窮;寒酸;小氣:這個月(錢用光了)講有幾~就有幾~(柳州日報)1993年9月26日第三版|給他們導游了一天,才給我二十塊錢,這些人太~了 || 這個詞是近十多年才有的,據說與香港有關。香港九龍有兩個地方叫“油麻地”和“旺角”,兩地相鄰,從前是貧民區,遂取“麻角”二字代指貧窮

【麻角舞場】ma˩ ko˩ u˩ ts'aŋ˩ 設備簡陋的低級舞場

【麻雀(鳥)】ma˩ ts'io˩ (nia˩) 一種小鳥,頭圓,尾短,嘴呈圓錐狀,頭頂和頸部栗褐色,背面褐色,雜有黑褐色斑點,尾羽暗褐色,翅膀短小,不能遠飛,善於跳躍,啄食穀粒和昆蟲

【麻黑】ma˩ hə˩ ⇨ [煞黑] sa˩ hə˩

【麻癩】ma˩ læ˩ ①粗糙不平;斑斑點點:硬要在桌子上破西瓜,把桌面搞得跟這麼~ ②不乾脆;賴皮:這人陣~的,二回沒同他打交易了

【麻介獅】ma˩ kə˩ sɿ˩ = [貓獅] mia˩ sɿ˩ 客家人舞的一種小型獅子,由一個人舞

【麻介籃】ma˩ kə˩ lā˩ 客家人使用的一種竹籃,鼓形,有圓腳,有提梁,有蓋

【麻介墳】ma˩ kə˩ fən˩ = [蓑衣墳] so˩ i˩ fən˩ 客家風格的墳,前寬後窄,略似倒覆的蓑衣

【麻介人】ma˩ kə˩ iən˩ “客家人”[k'ə˩ kia˩ iən˩]的俗稱 || “麻介”是客家方言[mak˩ kai˩](什麼)的對音

【麻介黃瓜】ma˩ kə˩ huəŋ˩ kua˩ 客家人喜歡種植的一個黃瓜品種,瓜體粗

短

【麻油】maɿ iəuɿ = 〔香油〕 hiaŋɿ iəuɿ  
芝麻油

【麻籃】maɿ lāɿ = 〔碎布籃〕 səiɿ puɿ  
lāɿ = 〔針綫籠〕 tsənɿ sēɿ loɿ 針綫  
籃子

【麻面佬】maɿ miēɿ laɿ 臉上有麻子的人，也說“麻子”

【麻筋】maɿ kianɿ 灰漿中的麻纖維，用來增強聚合力

【麻將】maɿ tɕiaŋɿ 牌類娛樂用具，用竹子、骨頭或塑料製成，一面刻有花紋或字樣，共 136 張。也用作賭具

【麻風出臉】maɿ foŋɿ tɕ'yɿ lēɿ 歇後語，指不怕害臊，臉皮厚；無所顧忌 || 麻風是一種損傷皮膚的傳染病，長到臉上來了，也就顧不得面子了

【麻風婆】maɿ foŋɿ p'ouɿ 喻指利害女人，誰惹了誰遭殃

【麻風（佬）吃狗肉】maɿ foŋɿ (laɿ) ts'ɿ kəuɿ yuɿ 歇後語。不顧一切；拚命 || 吃狗肉會使麻風病惡性發展

【馬】maɿ 哺乳動物，頭小，面長，耳殼直立，頸部有鬃，四肢強健，每肢各有一蹄，善走，尾生長毛，是重要的力畜之一，可供拉車、乘騎等

【馬齒莧】maɿ ts'ɿ hāɿ = 〔瓜子菜〕 kuaɿ tsɿ ts'æɿ 一年生肉質草本植物，莖匍匐地面，葉子小，倒卵形，像馬齒也像西瓜子，花小，黃色。耐旱，生命力強。莖葉可食，也可入藥，治痢疾、痔瘡、蛇傷等

【馬蹄】maɿ t'ɿ 參看“蒲慈 p'uɿ ts'ɿ”

【馬蹄糕】maɿ t'ɿ kaɿ 一種小吃。用荸薺粉製成的半透明膠狀糕

【馬蹄粉】maɿ t'ɿ fənɿ 用荸薺製成的粉

【馬夫】maɿ fuɿ 舊時替人養馬的人

【馬驢】maɿ luɿ 驢子 || “驢”，三等讀如…等

【馬骨胡】maɿ kuɿ fuɿ 用馬的股骨做琴筒的胡琴，比京胡細長，用金屬弦，音色清脆，是壯劇的主奏樂器，以 4、1 定弦

【馬古】maɿ kuɿ ① 煙葉、煙絲的早期叫法 ② 烈性的煙，一般用旱煙袋或臨時捲着抽 ③ 泛指手工捲的煙，跟工廠生產的紙煙相區別 || 馬古是“澹巴菇”的訛音，“澹巴菇”是西班牙語 tabaco（煙草）的音譯。清·俞蛟《龍城柳州的別稱苗》：“柳州諸邑皆苗…嗜澹巴菇如命，雖三尺之童，煙管不去手。”

【馬武】maɿ uɿ ① 梨園隱語，打工的 ② 特指建築、搬運等行業的工人，略有貶義：兄弟們是～，哪能跟你們這些老板坐在一起呢？ | 我們幾個都沒得力氣同你搬家，喊幾個～來就得了嘛 || “馬武”是東漢光武帝劉秀的臣子，桂劇有《馬武打宮》劇目，“打宮”與“打工”同音，“馬武”由打宮之人轉成打工之人，獲得今義。現在使用較普遍，不再屬於隱語

【馬武崽】maɿ uɿ tsæɿ ⇨ 〔打工崽〕 taɿ koŋɿ tsæɿ

【馬武界】maɿ uɿ kæɿ 泛指出賣勞力的個體勞動者和他們這種行業

【馬打捫】maɿ taɿ sāɿ 母馬發情 || 捫，集韻琰韻失冉切：“疾動貌”

【馬打滾】maɿ taɿ kuənɿ 一種小吃。糯米粉包餡兒蒸熟，外面裹綠豆粉或

黃豆粉，類似北京的“驢打滾兒”。也有不包餡兒而在外面裹白砂糖的

【馬(哈)】maɿ (haɿ) 梨園隱語，提示臺上的演員“打住”，結束白或唱

【馬甲】maɿ kjaɿ ⇨ 〔領褂〕lanɿ kuaɿ

【馬褂】maɿ kuaɿ 舊時男子穿在長衫外面的對襟短褂

【馬車】maɿ ts'eɿ 用馬拉的大車，充氣膠輪，主要用於城鎮

【馬崽】maɿ tsæɿ ①馬駒兒 ②體形矮小的馬：德保廣西縣各有一種～，只有單車自行車高，一世一輩子也長沒大

【馬尿】maɿ nioɿ 對“酒”的貶稱，用作詈辭

【馬騮王】maɿ leuɿ uoŋɿ 舊時對老師的諧稱 || “馬”又讀陰平

【馬右】maɿ ieuɿ 江湖隱語，指“往右走”、“走右邊”

【馬棧】maɿ tsāɿ 舊時供馬幫住宿的客棧

【馬卵牯跌進刺蓬】maɿ luāɿ kuɿ teɿ tsənɿ ts'ɿɿ p'ouɿ 歇後語，“無掛無礙”：他是光棍一條，～，當然無所謂囉

【馬卵牯】maɿ luāɿ kuɿ = 〔馬卵石〕maɿ loɿ sɿɿ = 〔卵石〕loɿ sɿɿ 鵝卵石 | 卵，廣韵緩韵盧管切，柳州今讀[luāɿ]，又果韵郎果切，柳州今讀[loɿ]

【馬鞭】maɿ pēɿ ①趕馬的鞭子 ②馬的壯具 ③竹根地下橫莖

【馬鞭草】maɿ pēɿ ts'ouɿ 多年生草本植物，莖方形，有四稜，被短硬毛。花為頂生或腋生的穗狀花序，細長似馬鞭。全草入藥，治高熱、跌打、腫痛、痢疾、閉經等

【馬前潑】maɿ ts'ēɿ p'ouɿ 歇腳語，指

“水”。來自桂劇劇目《馬前潑水》

【馬門】maɿ menɿ 戲曲舞臺上前臺與後臺之間的門，左右各一，供演員上場下場用

【馬門腔】maɿ menɿ k'ioŋɿ 桂劇戲曲用語，劇中人物出臺之前在“馬門”[maɿ menɿ]裏面唱的腔調，只有一句，相當於京劇的導板。也叫“內起板”

【馬燈】maɿ tenɿ 一種可提可掛能防風雨的煤油燈

【馬釘】maɿ tenɿ ⇨ 〔螞蟥釘〕maɿ huəŋɿ tenɿ

【馬鈴薯】maɿ lənɿ syɿ 一種蔬菜。植株為多年生草本植物，羽狀複葉，小葉有柄，卵圓形，花白色或藍紫色。地下塊莖肥大，供食用

【馬鈴瓜】maɿ lənɿ kuaɿ 西瓜的一種，果為長圓形，皮薄，外面有青綠花紋，瓤黃色，質與味跟一般的西瓜無異

【馬蟬螳】maɿ laŋɿ k'əŋɿ 螳螂，學名大刀螂，一種綠色有翅的農田益蟲，前胸細長，前腳為鐮刀狀的捕捉器。卵塊結在樹木枝條上，中藥稱為桑螵蛸，有滋陰補腎、固精、消腫的功效 || 螂，本字作“娘”，廣韵唐韵魯當切：“螳娘”。螳，廣韵唐韵苦岡切，柳州今讀陽平

【馬上】maɿ saŋɿ 立刻；即刻

【馬棚】maɿ p'ouɿ 養馬的房子

【馬鬃蛇】maɿ tsoŋɿ seɿ 變色樹蜥，生活在樹林、草叢中的一種四腳蛇。體長三寸許，尾長相當於體長的三倍。頭呈四棱錐形，體近三棱柱形，尾圓漸細。自頭後至尾基的正脊有鬣鱗。四肢長，後肢特長。生活時易變色，一般是淺棕色或帶灰色，背部有深色斑。

全體入藥，活體治小兒疳積，乾品泡製藥酒

【馬鬃蛇酒】maɿ tsoŋɿ seɿ teiɿuɿ 廣西特產的一種藥酒，用馬鬃蛇加當歸用50°以上的白酒泡製而成，有滋補健身、祛風活血的功效

【嗎】maɿ 什麼，僅作賓語使用：喊～吶！我就在這埕這裏！人夠了，要他來做～？

【碼子】maɿ tsɿɿ 子彈

【碼不來】maɿ puɿ læɿ 談不來；脾氣不對：脾氣死醜，哪人同她都～

【碼得來】maɿ teɿ læɿ 談得來；合得來：你們兩好～，我見你們總在一起

【碼頭】maɿ t'euɿ ①交通便利的商業市鎮：柳州的交通水陸兩便，自古以來就是一個大～|長安柳州地區融安縣縣城是個水～，商業很發達 ②江河岸邊供停船時裝卸貨物和乘客上下的建築 ③大的臺階：廟門在半山腰，要爬三百多級～才到得門口|挑水～步步高，一天見妹兩三遭柳州民歌 ④房子兩邊的山牆頂上呈階梯形的部分

【碼頭夫】maɿ t'euɿ fuɿ 舊時稱搬運工人。也叫“苦力”[k'uɿ liɿ]、“腳夫”[kiou fuɿ]、“扛槓佬”[k'aŋɿ kaŋɿ laɿ]

【碼棍】maɿ kuanɿ 精於豁拳又熱心參加的人

【螞蟥】maɿ iɿ 一種昆蟲。體小，長形，黑色或褐色，頭大，有一對複眼，觸角長，腹部卵形。雌蟥和雄蟥有翅膀，工蟥沒有翅膀。一般在地下築巢，成群穴居

【螞蟥】maɿ huɑŋɿ 水蛭，生活在水田、河溝中的環節動物，能吸附在人體上吸血：△～聽沒得水響喻人好事

【螞蟥痧】maɿ huɑŋɿ saɿ 一種病症，指嚴重的中暑，“刮痧”[kuaɿ saɿ]時，皮膚上會出現條索狀淤血斑塊，形似螞蟥

【螞蟥釘】maɿ huɑŋɿ tənɿ = [馬釘] maɿ tənɿ 兩頭尖並彎成一定角度的釘子，一般呈ㄣ形

【罵】maɿ ①用粗野惡毒的話侮辱人 ②地位高的人對地位低的人斥責：不能要別人的東西，要了阿爸會～人的

## fa

【發】faɿ ①發財：這個村辦鄉鎮企業～得好快，才三五年就起了這們多洋樓

②繁衍：我們這一房沒～人，連到四代單傳；他們那一房～到八十幾人了

【發(脾)氣】faɿ (p'iɿ) k'iɿ 因事情不如意而吵鬧、罵人或損東西

【發大水】faɿ taɿ suɿiɿ ①發洪水，漲大水 ②借指職工普遍調高一級工資，人人有份：恭喜你了，千分之三你也得，～你也得，連陞兩級！|我們這些人只能靠～，百分之幾輪不到我們

【發大水財】faɿ taɿ suɿiɿ ts'æɿ ①因漲大水而獲得財富，指撿得上游沖下來的物資，貨物賣出了好價錢，等等 ②喻指說不出名目又不費氣力地獲得收入

【發痧】faɿ saɿ 中暑、霍亂等急性病

【發客貨】faɿ k'aɿ hoɿ 專供批發、轉銷外地的產品，注重保形、保鮮及包裝等，與“家用貨”[kiaɿ ioŋɿ hoɿ]相對

【發蓋口】faɿ kəɿ k'euɿ 戲曲術語，叫板，演員在起唱之前，把道白的最後一個字音拖長，對司鼓作出暗示，以便伴奏配合



【發海水】faɿ hæɿ sueiɿ 在演唱、講課、作報告中離開正題說閑話：〈蘇三起解〉怎麼扯到卡啦 OK 去了？——那是～，亂加的！張老師講課最嚴謹，一環扣一環，從來不～！鄒部長作報告發起海水不得了，一個鐘頭的內容，他四個鐘頭沒講得完！“發海水”一詞來自梨園界。舊時有些劇目沒有固定臺詞，任由演員自由發揮，有固定臺詞的也可以即興發揮，以增加趣味或延長演出時間，這種做法稱為發海水。初為梨園內部用語，後來成了地方通用語

【發燒】faɿ soɿ ①疾病造成的體溫增高 ②球迷、歌迷等表現出來的一種狂熱狀態：歌星一上臺，全場都～了，嘍嗎亂叫，喊死連天！義項②是近年從外地引進的，並有“發燒友”的說法，柳州市有“發燒友球迷協會”

【發燒熱】faɿ soɿ ieɿ ①體溫升高，疾病的一種症狀 ②喻指神經錯亂，說胡話：三毛錢想買雞蛋？我怕你是～囉，早就賣到四毛一個了！

【發豪】faɿ hoɿ 產生顯示自己的強烈欲望：莫～嘛，眼這麼冷的天穿什嗎什麼裙子！哪天～了我們也去酒樓吃一輪全蛇宴

【發票】faɿ p'ioɿ 商店開給顧客的單據，上面寫着售出貨品的名稱、數量、價格和日期等

【發(酵)粉】faɿ (hiɿ) fenɿ = [泡打粉] p'aɿ taɿ fenɿ 一種食用乾酵母，用來發麵

【發霉臭廋】faɿ meiɿ tseuɿ k'auɿ 發霉變味兒 || 可以分開說“發霉”、“臭廋”，合起來說有加重語氣的意味

【發狗頭瘋】faɿ keuɿ t'euɿ foŋɿ ①頭腦發熱，言行異常：今天他～，眼這麼冷的天去河裏頭洗涼！你發什嗎狗頭瘋？家裏的事也拿到會上去亂講！②撒潑；大哭大鬧：她鬧了半天沒得一點道理，我看是～

【發酒瘋】faɿ tseuɿ foŋɿ ⇨ [撒酒瘋] saɿ tseuɿ foŋɿ

【發肉緊】faɿ yuɿ kianɿ ①小兒長牙時愛咬人；小兒無意識地掐人 ②過度緊張；激動；興奮：自己控制點，莫一嘍

【發汗】faɿ hāɿ 為防病治病而使身體出汗：他捱感冒了，蓋到三牀被窩在～！捱雨淋了，喝碗“薑糖水”[kiəŋɿ t'auɿ sueiɿ]～，免得感冒

【發麵】faɿ mēɿ 使麵發酵

【發癲】faɿ tēɿ ①發瘋，神經受到嚴重刺激，精神失常 ②責備語，指出對方的言行不合常情：老爺！我怕你今天～了，我們哪會唱山歌嘛！彩調劇《劉三姐》莫進財白：你～，我問地來你答天同上劇劉三姐唱：你發什嗎什麼癲？你沒得空又約人家來，害得人家等你半天

【發冷】faɿ lənɿ ①在正常情況下感到全身冷 ②發瘧疾

【發神經】faɿ sənɿ kianɿ ①精神病發作，神經錯亂 ②頭腦發熱，舉止輕率、反常，用作詈詞：得獎金好容易嗎？馬上要去請客，我看你是～！「你個男人家往女人家身上靠什嗎什麼？～！」

【發人瘟】faɿ iənɿ uenɿ 流行霍亂症

【發慙】faɿ ŋəŋɿ 發愣；發呆

【發羊癲(瘋)】faɿ ioŋɿ tēɿ (foŋɿ) ①癲癇病發作 ②貶稱異常的言行、用作詈詞，等於“發神經”[faɿ sənɿ kianɿ]、





用布在衣物破損處縫上補丁

【打布】taɿ puɿ 織布，指用舊式織布機織土布

【打布機】taɿ puɿ kiɿ 舊式織布機

【打布殼】taɿ puɿ k'oɿ 做“硬殼布”[ŋənɿ k'oɿ puɿ]，把爛布一層層裱起來曬乾，成為硬布，供做鞋時使用

【打譜母算】taɿ p'uɿ muɿ suāɿ 大致計算：～，今年水田得千把塊，畝地得兩千多塊，總收入有四千塊錢嘅子這樣子

【打斧頭】taɿ fuɿ t'əuɿ 替人辦事的時候暗中揩油：你喊他幫你買東西就見鬼了，他認得會～的

【打粗穿】taɿ ts'uɿ ts'uāɿ 某些衣服用於日常生活穿着，以對付髒活兒粗活兒和日常磨損

【打骨礮】taɿ kuɿ leiɿ 打栗暴，把食指和中指彎曲起來，用骨節打人的頭頂  
|| 礮，集韻灰韻盧回切：“擊也”

【打穀子】taɿ kuɿ tsɿɿ 一種農活，使稻穀脫粒 || 廣西的稻穀脫粒一般在田間進行，雙手握住稻稈，用力將穀穗向穀桶內壁甩打，穀粒落在桶底。割稻子和打穀子是同時進行的兩道工序，一般都是邊割邊打

【打古跔】taɿ kuɿ pāɿ 摔跤，一種體育活動 || 跔，集韻緩韻補滿切：“交足坐”

【打估撞】taɿ kuɿ ts'oŋɿ ① 在沒有把握的情況下去隨便碰：我哪曉得他落哪埗那裏？在街上～難講會碰到 ② 意外地得到：這筆錢是～得來的，我根本沒有想到會有錢

【打魚】taɿ yɿ 捕魚：我們這個村往時都是～的，就喊做打魚村，後頭才改成“雅儒村”柳州市郊村名

【打八音】taɿ paɿ iənɿ 演奏傳統的管弦樂器，一般有揚琴、二胡、板胡、三弦、琵琶、笛子、洞簫、嗩吶、鼓板等，不限於八種

【打靶】taɿ paɿ 借指槍斃：去年抓到的殺人犯，總拿去～完了 | 老百姓哪個沒恨造假藥的？我看各個要抓來～

【打靶鬼】taɿ paɿ kuɿɿ 詈辭。咒罵對方遭槍斃

【打麻癩】taɿ maɿ læɿ = [打賴死] taɿ læɿ sɿɿ = [耍麻癩] suaɿ maɿ læɿ 推卸責任，不認賬：好事人人有份，出了問題各個～ | 合同有了公證，沒怕他～

【打大針】taɿ taɿ tsənɿ = [打點滴] taɿ tēɿ tiɿ = [打吊針] taɿ tiəɿ tsənɿ 輸液，吊着藥瓶給病人注射葡萄糖鹽水等

【打茶園】taɿ ts'aɿ ueiɿ 舊時指逛妓院，只喝茶吃瓜子兒說笑話兒，不及其他

【打岔】taɿ ts'aɿ 打斷別人的說話或工作：你莫～，聽我講完先 | 本來要去你那埗那裏的，有個事情～就忘記了

【打砂】taɿ saɿ 熬製黃糖的一道工序，對熬煮濃縮的甘蔗汁糖漿，不停地攪動，使成顆粒狀，這是決定黃糖質量的關鍵工作

【打紗】taɿ saɿ 紡紗。農村多用

【打阿孰】taɿ aɿ tɕ'ieuɿ 打噴嚏，孰，是擬聲詞。廣韻尤韻巨鳩切：“孰，寒鼻塞也”，柳州聲母和聲調均不合

【打加官】taɿ kiaɿ kuāɿ = [跳加官] t'ioɿ kiaɿ kuāɿ 舊時演劇習俗。戲班在一個新的地點首場演出之前，或在演出中收到賞賜時，加演舞蹈節目。

桂劇由生角扮天神向臺下展示“天官賜福”等布幅；彩調由旦角扮仙女拿托盤捧官帽，由司儀喊“福如東海”、“加官謝賞”等祝詞，向觀眾表示祝賀或感謝

【打架】taɿ kɿaɿ 互相毆打

【打下馬威】taɿ hiaɿ maɿ ueiɿ 舊時婚俗，新娘下轎進門之後，新郎拿尺子打新娘三下。這時，新娘的女伴們幫助防護，形成熱鬧場面

【打牙祭】taɿ iaɿ tɕiaɿ ①舊時商店、作坊等處，每月初二日和十六日為雇員改善伙食 ②在非節日非喜慶的日子偶爾吃一頓豐盛的飯菜

【打卦】taɿ kuaɿ ⇨ [卜卦] p'uɿ kuaɿ 一種迷信活動，用卦爻擲出卦象，然後根據卦象推算吉凶禍福

【打花】taɿ huaɿ ①蛇的交合 ②在毛織物上織出圖案花樣

【打滑】taɿ huaɿ ②指車輪或皮帶等轉動時產生的磨擦力達不到要求而發生空轉 ③地滑站不住，走不穩：走穩點，小心～|今天好衰的，騎單車～，捱跌成骨折

【打玻(珠)】taɿ poɿ (tɕyɿ) 彈球兒，一種小兒遊戲

【打波崽】taɿ p'oɿ tɕæɿ ①處在玩簡單遊戲年齡段的小孩兒 ②喻指不懂事的人，貶詞

【打潑菜】taɿ p'oɿ ts'æɿ ①盛着菜的碗碟打翻了或跌到地上，把菜弄撒了 ②事到中途遭到破壞，無法繼續，無法實現 ③結婚期間，新娘死了

【打潑湯】taɿ p'oɿ t'ɑŋɿ ①把湯弄灑了：端菜用盤子，莫～|臺布上～，把它

換下去洗乾淨 ②喻指失手，失誤：今天～了，鑿好一件事搞壞了|小心莫～啲，這件事只能辦好不能辦壞

【打脫】taɿ t'oɿ 鬆脫；脫掉：這捆菜哪時～的？跌了一半去了|把雞腳綯緊點，莫給它～了|走到走到，沒曉得信就～隊掉隊了

【打個轉】taɿ koɿ tsuāɿ = [打個逛] taɿ koɿ kuɑŋɿ 回頭；待一會兒：半個鐘頭修好，你一來亘肯定得|剛才放這埕這裏的單車自行車，一來就不見了|下了班到我家裏～

【打瞌睡】taɿ k'oɿ sueiɿ ⇨ [春瞌睡] ts'oŋɿ k'oɿ sueiɿ

【打呵先】taɿ hoɿ sēɿ = [打火煙] taɿ hoɿ iēɿ 打哈欠

【打合同】taɿ hoɿ t'oŋɿ 訂合同

【打火石】taɿ hoɿ sɿɿ 配合火鑪取火的燧石

【打火鍋】taɿ hoɿ koɿ ⇨ [打邊爐] taɿ pēɿ luɿ

【打啤】taɿ p'eɿ 打撲克牌

【打鐵的】taɿ t'eɿ tiɿ ⇨ [鐵匠] t'eɿ tɕioŋɿ

【打鐵鋪】taɿ t'eɿ p'uɿ 製造和修理熟鐵器具的作坊

【打得粗】taɿ təɿ ts'uɿ 在穿衣、吃飯、幹活等方面能吃苦耐勞，不講究條件

【打側睡】taɿ ts'əɿ sueiɿ = [側身睡] ts'əɿ sɔɿ sueiɿ 側着睡

【打色】taɿ səɿ ②擲色子，特指“賓官”做“色子賓” ③代別人張羅、介紹：十幾枱喜酒，沒講個人～哪搞得攏？|這筆生意多得王老板幫～才談得成

【打色子】taɿ səɿ tsɿɿ 擲色子

【打嗝】taɿ kəɿ 呃逆，由於膈肌痙攣，急促吸氣後聲門突然關閉，發出聲音

【打黑摸】taɿ həɿ moɿ = 〔摸黑〕 moɿ həɿ 在黑暗中摸索：～趕路 | 今晚夜停電，沒得蠟燭只好～囉

【打呃】taɿ əɿ = 〔打嘔〕 taɿ oɿ = 〔打惡心〕 taɿ oɿ sanɿ 乾嘔，要嘔吐又吐不出，只發出“呃”或“嘔”的聲音

【打躄腳老虎】taɿ pæɿ kioɿ loɿ huɿ 乘人之危，在別人的精力消耗之後向人挑戰：人家喝喝酒得差不多了，你來同人家拼，～沒公平

【打擺子】taɿ pæɿ tsɿɿ 發瘧疾

【打胎】taɿ t'æɿ 人工流產

【打攞】taɿ læɿ ⇨ 〔撿攞〕 kiəɿ læɿ

【打齋】taɿ tsæɿ 請和尚到家裏誦經酬神

【打崽】taɿ tsæɿ 年幼無知的打手。一些半大的孩子，被人用小恩小惠收買，替人施行報復性的滋事、搗亂

【打柴】taɿ ts'æɿ 到野外或山上收集柴火

【打開臺】taɿ k'æɿ t'æɿ 戲曲正式演出之前，長時間敲鑼打鼓，以招徠觀眾 || “打開臺”是野外演出形成的習俗，在劇院演出定時開演，打開臺的時間只有一分鐘左右

【打拐子】taɿ kuæɿ tsɿɿ ①用肘往外打 ②競技時，使小動作暗算對方：～把人家搞滾倒去，這樣贏球沒光彩

【打包】taɿ pəɿ ①把東西包紮起來：三四本書信封裝沒穩，要～才能寄 ②吃酒席時夾些菜包着帶給家人，或者把沒吃完的菜分頭帶回家 || 舊時農村習俗，紅白喜事請親戚吃酒席，每人發一

張蓮葉，讓大家包些菜回去給老人、小孩吃，也有另外準備一包菜讓親戚帶走的，都稱為“打包”

【打報鼓】taɿ pəɿ kuɿ 粵劇的“打開臺”

【打倒槌】taɿ tɔɿ t'anɿ 退縮：講得那們好聽，事到臨頭你又～！莫～嘅，關鍵時候，幾大無論如何也要頂硬上

【打老同】taɿ loɿ t'ongɿ = 〔認老同〕 iənɿ loɿ t'ongɿ 認同庚，同年出生的人結為兄弟，互稱“老同”

【打早】taɿ tsəɿ 早早地：今天去也沒得用，明天～去 | ～關門～睡

【打(草)稿】taɿ (ts'aɿ) kaɿ 起稿子

【打號子】taɿ haɿ tsɿɿ 喊號子。船工、搬運工等，集體從事強勞動時唱一種旋律簡單、節奏分明的歌，用以調動情緒，協調動作

【打瀉槍】taɿ piaɿ te'iaŋɿ “瀉肚”的形象說法

【打窰髒】taɿ t'iaɿ k'aɿ = 〔打唧噥〕 taɿ laŋɿ taŋɿ = 〔打龍躡〕 taɿ loŋɿ poŋɿ = 〔打唧槓〕 taɿ laŋɿ kaŋɿ = 〔打扁髒〕 taɿ tiaɿ k'aɿ 光着屁股 || 窰，集韻祿韻土了切：“輕窰放肆也。”髒，集韻碼韻枯化切：“股間也。”柳州今讀開口呼

【打跳臺】taɿ t'iaɿ t'æɿ 戲曲用語，指武將出臺的起霸

【打醮】taɿ tɕiaɿ 一種迷信活動。道士設壇念經做法事，有“文壇”[uənɿ t'āɿ]和“武壇”[uɿ t'āɿ]兩種

【打綵排】taɿ te'iaɿ p'æɿ 大家湊錢或湊物聚餐，有的方言稱為“打平伙”

【打橋】taɿ k'iaɿ 說戲，只說情節綫索，為演員的表演提供一個大概的依據

||“打橋”不等於京劇的“說戲”，近似而已，屬於教戲範圍的口授綱要

【打橋師父】taɿ k'iaɿ sɿ fu 爲演員口授劇情梗概的師父

【打橋戲】taɿ k'iaɿ hi ⇨ 〔搭橋戲〕  
taɿ k'iaɿ hi

【打腰鼓】taɿ iaɿ kuɿ 一種民間舞蹈，腰間掛着兩頭略細的柱形小鼓，雙手各持一棍，邊跳邊打

【打背】taɿ pei 代指槍斃。槍斃一般是從背後開槍：這些謀財害命的死崽，遲早總要捱～

【打雷】taɿ lei ⇨ 〔響雷〕hiɑŋ lei

【打錘子】taɿ ts'uei tsɿ = 〔打背手〕  
taɿ pei seu 行賄

【打水】taɿ sui ①取水：去河邊～|去廚房～|打冷水|打開水 ②把生水注入宰殺的豬、牛、雞、鴨的肉中以增加重量，是銷售活動中的一種造假行爲

【打水撇】taɿ sui p'eɿ = 〔打水飄〕  
taɿ sui p'iaɿ 一種遊戲，在水面上擲瓦片，讓瓦片在水面彈跳前進，彈跳次數多的爲勝

【打跼】taɿ peu 打撲克牌時對輸家的一種處罰形式，即蹲着，不准坐

【打漏】taɿ leu 遺漏；丟下：把東西撿齊，莫～了 這把椅子是哪個～的，幫他帶回去

【打手崽】taɿ seu tsæɿ 打樞子，把拇指貼緊中指面，再使勁閃開，使中指打在掌上發聲

【打手銃】taɿ seu ts'oŋ 男性手淫

【打扣子】taɿ k'eu tsɿ 用布綆結成中式紐扣

【打球】taɿ k'ieu 球類活動，一般指玩

籃球、足球和排球

【打油茶】taɿ ieu ts'aɿ ①烹製“油茶”  
[ieu ts'aɿ]：到了侗寨，不管走進哪一家，都會～招待你|侗族、瑤族餐餐都要～，吃飯之前先喝一輪 ②集體飲用油茶：請大家去我家～|昨晚夜在村長屋裏～，是他的新媳婦娘煮的 || 某些地區的瑤族不興打油茶

【打游塘】taɿ ieu t'oŋ ①鬥雞的一種策略。善鬥的雞不急於進攻，只在圈子裏面走來走去，不太理睬對方的攻擊，直到把對方拖得精疲力盡才發起攻勢，輕而易舉地戰勝對方 ②喻指競技場或生意場中的高手善於避開鋒芒和危險，不動聲色地捕捉時機，奪取勝利

【打扮】taɿ pā ①使容貌和衣着好看；進行裝飾：今晚夜參加舞會，早點下班，給大家回去～一下 種多點樹，種多點花，把城市～得更漂亮 ②名詞。打扮出來的樣子；衣着穿戴：一個農村～的妹崽|一身華僑～

【打飯炮】taɿ fā p'ā 諧詞。過了開飯時間才到，沒趕上吃飯

【打飯團】taɿ fā uɿ 吃飯的時候到別人那裏混飯吃

【打單】taɿ tā 雙的變成單的：往天你們兩兄弟總在一堆，今天噤子～？|雙起綯這點繩子沒夠長，～來就夠了

【打單】taɿ tā 打條子，專指惡勢力投恐嚇信進行勒索

【打單身】taɿ tā sen 打光棍兒，過單身漢生活

【打閃】taɿ sā 閃電

【打扇】taɿ sā 搧扇子，包括給自己搧

和替別人攔

【打幫】taɿ hāɿ ⇨【扯呼】ts'ɛɿ fuɿ

【打亂仗】taɿ luāɿ tsoŋɿ 茫無頭緒地幹：只曉得幹，沒曉得幹什嗎什麼，哪有不～的呢！老眼子這樣～沒得不行，要定出目標，定出規程，給大家心裏有底

【打官司】taɿ kuāɿ sɿɿ ①進行訴訟 ②單位之間互相扯皮，鬧糾紛：爲了調動一個技術工，兩個車間時常～

【打邊爐】taɿ pēɿ luɿ =【打火鍋】taɿ hoɿ koɿ 吃火鍋兒，邊煮邊吃

【打連翻】taɿ lēɿ fāɿ 接連翻幾個跟斗

【打芡】taɿ k'iēɿ 勾芡，做菜做湯時加上芡粉使汁變稠

【打胭脂】taɿ iēɿ tsɿɿ =【搽胭脂】ts'aɿ iēɿ tsɿɿ 往臉上塗胭脂

【打眼梭】taɿ iēɿ soɿ 斜眼偷看：哥在路邊扯眼角，妹在田裏～柳州民歌

【打眼角】taɿ iēɿ koɿ =【扯眼角】ts'ɛɿ iēɿ koɿ ①擠眼兒，使眼色：莫在那～，你怕沒曉得你們的名堂！|這人沒通氣的，給他～他都没醒水 ②眉目傳情，暗送秋波

【打眼熱】taɿ iēɿ iēɿ 羨慕；妒忌：人家有錢那是人家掙的，莫去～|“打眼熱”和“眼熱”都指眼紅、妒忌，前者不能帶賓語，後者可以帶賓語

【打眼困】taɿ iēɿ k'uənɿ 顯出困倦、想睡覺的神情：看他老在那墘那裏～，喊他去睡嘛

【打燕子】taɿ iēɿ tsɿɿ 踢毽子

【打旋旋】taɿ cyēɿ cyēɿ ①一種小兒遊戲，伸開雙臂，原地轉圈，越轉越快 ②圍着一個地方走來走去：那個門臉太沒顯眼了，我在那一截～找了幾久，就

是找沒到|那個人鬼頭鬼腦地在樓前樓後～，莫是來“踩點”[ts'æɿ tēɿ]的啵

【打粉】taɿ fənɿ =【搽粉】ts'aɿ fənɿ 往臉上塗粉

【打吨】taɿ t'enɿ ①讀書、說話不流利，磕磕巴巴，吞吞吐吐 ②答應人家的事情不痛快：一口就答應了，連沒～|我好難得求人的，見他～我就沒講了 ③退縮；打退堂鼓：看準了的事就莫～，抓緊去做：△離了他發狠發奮，下決心，見了他～臨陣退縮|吨，集韻混韻吐哀切：“吨吨，言不了”

【打生意】taɿ senɿ iɿ 舊時土匪用來暗指搶劫

【打跟斗】taɿ kenɿ teuɿ ⇨【翻跟斗】fāɿ kenɿ teuɿ

【打橫】taɿ huənɿ ①橫着：～放|～坐橫向坐|～睡 ②蠻橫：這人～來的，你有理也講沒清楚|你今天吃了什嗎什麼藥？哪眼這麼～的！

【打平手】taɿ p'ənɿ seuɿ 打平了，不分輸贏

【打頂板】taɿ tənɿ pāɿ 故意唱反調，對着幹：我這位老華同姓的人總跟我～，沒曉得哪裏得罪了他

【打銀鋪】taɿ iənɿ p'uɿ 製造金銀首飾的作坊

【打湯】taɿ t'ənɿ 做菜湯

【打纓】taɿ naŋɿ ⇨【搭纓】taɿ naŋɿ

【打絨衣】taɿ laŋɿ iɿ 織毛衣

【打敞穿】taɿ ts'ənɿ ts'uāɿ 敞着穿，把內衣穿在外面，不加罩衣：莫把棉衣～，搞邇過了沒好洗；這件絨衣毛衣樣子好，最好～

【打賞】taɿ saŋɿ 給賞品；犒賞



【打往下】taɿ uoŋɿ hiaɿ ①位置在某一點之下：從這裏～，往時好荒涼的，現在好鬧熱了 ②以後：你的崽女兒女都出來了|有了工作，～就舒服了

【打往上】taɿ uoŋɿ saŋɿ ①位置在某一點之上：我的果園就到這條路了，～是別個的 ②以前：我阿公的事情還曉得一點，～就搞不清楚了|三十歲以後的好多事都沒記得了，～倒記得蠻清楚

【打忘記】taɿ uoŋɿ kiɿ 搞忘了；忘記：我的書包～帶了，我回去拿|病了一場，好憐了，什嗎什麼都～

【打嘮】taɿ poŋɿ 親嘴，多用於幼兒 || “嘮”是擬聲詞轉成的語素

【打同龍轉】taɿ t'oŋɿ loŋɿ tsuāɿ 原地旋轉，一般用於形容忙碌的程度

【打銅的】taɿ t'oŋɿ tiɿ 銅匠

【打銅鋪】taɿ t'oŋɿ p'uɿ 製造和修理銅器的作坊

【打窿通】taɿ loŋɿ t'oŋɿ 串通一氣；串供

【打工崽】taɿ koŋɿ tsæɿ = [馬武崽] maɿ uɿ tsæɿ 青年散工

【打拱手】taɿ koŋɿ seuɿ ①抱拳作揖，表示禮貌：見臉就～，好客氣的 ②認輸，甘拜下風：我～了，佩服，佩服！

【打共】taɿ koŋɿ 共同使用：我們兩家除了神枱和牀，什嗎什麼都～，從來都沒論

【打空穿】taɿ k'oŋɿ ts'uāɿ 在不穿內衣的情況下穿上外衣

【打啲】taɿ teɿ 雇出租車：十把分鐘十來分鐘就走到了，～太浪費了|公共汽車早收班了，我同替你打個啲 || “啲”是英語 taxi 的音譯略稱，近年進入柳州方

言

【大】taɿ 舊時一般商用暗碼，指“六”。“大”的字形像“六”

【大】taɿ ①在體積、面積、數量、力量、強度等方面超過一般或超過所比較的對象，跟“小”相對：山好～|城市～|年齡～|聲音～|風太～ ②大小：那個櫃有兩張桌子～|娃崽幾～了？ ③排行第一的：老～|～姨媽 ④女性主動找的情人，由男性找的“小”衍生出來

【大字】taɿ tsɿɿ 大楷，近年用作毛筆字的統稱

【大字牌】taɿ tsɿɿ p'æɿ = [葉子牌] ieɿ tsɿɿ p'æɿ 一種紙牌，牌面有大寫的“壹貳叁肆”等

【大刺黃瓜】taɿ ts'ɿɿ huəŋɿ kuaɿ 黃瓜的一種，瓜身上棘刺突出

【大十古】taɿ sɿɿ kuɿ 一種沒有壓彈槽的老式步槍，每次只打一發子彈

【大禮拜】taɿ liɿ pæɿ ①每月連續四至五天的休息日。某些廠礦單位不採取每周六天工作一天休息的工時制度，而是連續工作，把一個月的四個或五個星期日集中起來連續休息 ②周末兩天的休息日。我國 1994 年 3 月 1 日起實行每周 44 小時的工時制度，有些單位把星期六下午作為固定的休息時間，有些單位把隔周的星期六整天作為休息時間。周末只有星期日的叫小禮拜，星期六連着星期日的叫大禮拜

【大脰錢】taɿ liɿ ts'ēɿ 大舌頭，指舌頭不靈活，說話不清楚的人

【大鷄籠】taɿ kiɿ loŋɿ 舊時的妓院，外有鐵門，晚上上鎖，內部分成許多獨門小間兒

【大戲】ta1 hi1 ①大型劇種，一般指桂劇、京劇和粵劇等角色行檔齊全、伴奏樂器較多的戲曲 ②情節較複雜、演唱時間長的戲曲劇目

【大衣架】ta1 i1 kia1 = [衣架] i1 kia1 專門用於掛衣服的架子，通常用一人多高的三根木條作支架，上面釘上掛鉤

【大姨子】ta1 i1 tsɿ1 妻姐

【大譜母】ta1 p'u1 mu1 = [大譜子] ta1 p'u1 tsɿ1 大概的數；大致的情形：～畝能收一千五百斤|看一眼心裏就有個～了

【大拇指】ta1 mu1 tsɿ1 拇指，手或腳的第一個指頭

【大肚婆】ta1 tu1 p'o1 = [雙身婆] suŋ1 sən1 p'o1 = [四眼(人)] sɿ1 iē1 (iən1) 孕婦

【大肚黃】ta1 tu1 huŋ1 對“黃”字形體的說明，以便跟“皇”、“王”等音同音近字相區別：先生貴姓？——免“貴”，小姓黃，～

【大陸軍】ta1 lu1 kyan1 = [大平頭] ta1 p'an1 t'eu1 男性髮式之一，髮長一至二厘米，不倒不分，自然向上

【大路】ta1 lu1 較寬的道路，一般比較平坦，行走的人多

【大路不走走田基】ta1 lu1 pu1 tseu1 tseu1 t'ē1 ki1 熟語，指不走正路，專搞邪門歪道：哪個喊你，～，捱了一次才曉得利害|我們老板是～，搞得今天捱罰款，明天捱整頓，哪有什麼效益！

【大姑子】ta1 ku1 tsɿ1 丈夫的姐姐，用於引稱

【大出場】ta1 tɕ'y1 ts'ɑŋ1 舊時彩調的演出習俗，即“打加官”[ta1 kia1 kuā1]的隆重形式，由兩個旦角出場，在臺上表演全套迎客舞蹈動作，包括整裝、灑掃、掛畫、貼對聯等

【大薯】ta1 əy1 一種粗糧，植株為薯蕷科纏繞性草本，葉卵形、矩圓形或箭形。薯塊較大，棒形、球形或塊狀，表皮粗糙，皮層和薯肉紫紅色或白色，肉含澱粉，有黏液，肉質細滑

【大暑】ta1 əy1 二十四節氣之一，在公曆7月22、23或24日：△～響雷有洪水

【大雨】ta1 y1 水滴大、下得急的雨

【大把(多)】ta1 pa1 (to1) 很多；許多；多的是：這幾年做發了，家裏～錢|位子～，隨便坐，～人一輩子為兒孫勞累也享不到兒孫福，我也看淡了(柳州日報) 1993年12月15日第五版

【大茶壺】ta1 ts'a1 fu1 ①代指妓院的男老板或男招待，他們是提着大壺送開水的人 ②喻指尿多的人

【大家】ta1 kia1 代詞，指代一定範圍內所有的人：～的事～辦|～都來了才開得成會

【大牙】ta1 ia1 槽牙

【大鴨蛋】ta1 ia1 tā1 ⇨ [零(鷄)蛋] lən1 (ki1) tā1

【大駁骨】ta1 po1 ku1 大骨節草，庭園觀賞植物。常綠大灌木，莖節膨大，葉為矩圓披針形，兩面有細毛。全株可入藥，治骨折、骨痛、跌打、風濕

【大婆】ta1 p'o1 大老婆

【大婆崽】ta1 p'o1 tsæ1 ①舊指大老婆的子女 ②喻指受到特別照顧的下級



側上部微黑，腹部銀白色。生活在水的中上層，以浮游動物為主要食料。魚頭湯暖胃活血，可治閉經、經痛及產後頭痛

【大頭狗】ta˧ t'əu˧ kəu˧ 喻指對任何事情都不在意、不專心的人：眼面前的事都没曉得，真是個～！這個～哪能學技術？他什嗎什麼都學沒進去

【大頭蒼蠅】ta˧ t'əu˧ ts'əŋ˧ iən˧ ⇨ 〔紅頭蒼蠅〕 hoŋ˧ t'əu˧ ts'əŋ˧ iən˧

【大頭蟲】ta˧ t'əu˧ ts'əŋ˧ 杜具的諱稱，經常用作詈辭：再在這埕屙尿，能斷你個～！噉，噉，噉你個～？！喂這麼多內行，輪到你充～！

【大襟】ta˧ leu˧ = 〔大衣〕 ta˧ i˧ 較長的西式外衣，大翻領，兩個斜插袋，雙排扣或單排扣 || 襟，廣韵侯韵落侯切：“衣襟”

【大後天】ta˧ hɛu˧ t'ɛ˧ 緊接在後天之後的那一天

【大後年】ta˧ hɛu˧ nɛ˧ 緊接在後年之後的那一年

【大舅子】ta˧ kiəu˧ tsɿ˧ 內兄，妻之兄

【大半天】ta˧ pā˧ t'ɛ˧ 比半天多一些的時間：這點事哪要得一個工，～儘夠了，去一趟南寧要五六個小時，耽誤我～時間

【大產】ta˧ ts'ā˧ 江湖隱語，指坐大牢、服刑。取“坐月子”的意思，與“小產”相對

【大雁】ta˧ ŋā˧ 鴻雁，一種候鳥，羽毛紫褐色，腹部白色，嘴扁平，腿短，趾間有蹼，群居水邊，飛時排成“一”字形或“人”字形

【大寒】ta˧ hā˧ 二十四節氣之一，在公

曆1月20日或21日。柳州地區大寒宜寒：～牛練塘，春分冷死秧

【大圍墳】ta˧ luā˧ fən˧ 大户人家的墳，用石頭砌成圓柱形，前面鑲墓碑，兩邊及後面出走道，外面砌成馬蹄形的圍牆，擋住周圍的泥土，墳前有拜臺

【大便】ta˧ pē˧ ①人的屎 ②拉屎

【大天二】ta˧ t'ɛ˧ ə˧ 土匪；土匪頭兒

【大年初一】ta˧ nɛ˧ ts'u˧ i˧ ⇨ 〔正月初一〕 tsən˧ ye˧ ts'u˧ i˧

【大前天】ta˧ ts'ɛ˧ t'ɛ˧ 前天以前的那一天

【大前年】ta˧ ts'ɛ˧ nɛ˧ 前年以前的那一年

【大眼牯】ta˧ iɛ˧ ku˧ ①睜開時眼珠顯得特別大的眼睛：長了一對～！兩個～到處看 ②長着這種眼睛的男性

【大眼妹】ta˧ iɛ˧ mei˧ 睜開眼睛眼珠顯得特別大的女孩兒

【大眼瞪小眼】ta˧ iɛ˧ tən˧ ciə˧ iɛ˧ 熟語。面面相覷

【大門】ta˧ mən˧ ①整個建築（房屋、院落、公園等）最外面的門，區別於二門和各屋各室的門。也說“頭門”[t'əu˧ mən˧] ②正門，整個建築通向外面的最主要的一道門，區別於後門、側門等：柳侯公園有兩個門，大街那邊的才是～

【大門外頭】ta˧ mən˧ uə˧ t'əu˧ 大門外

【大病】ta˧ pən˧ = 〔重病〕 tsəŋ˧ pən˧ 嚴重的或遷延時間長的病

【大襟】ta˧ kiən˧ 紐扣在一側的中裝的前面部分，從左側到右側蓋住底襟

【大襟衣】ta˧ kiən˧ i˧ 婦女的舊式外

衣,大襟斜扣,長可及膝

【大印】ta1 iən1 舊時官府的印信,也指政府首腦機關的印信

【大方】ta1 faŋ1 ①對於錢財不計較:不吝嗇:他們現在生活好過了,~得很,有客人餐餐割[t'aŋ1]宰殺鷄|你喂這麼~啊?敢竟然拿兩百塊錢給娃崽買玩具! ②舉止自然,不拘束,不怯場:當到那們多人一點沒慌,~得很|見了人扭扭捏捏,一點沒~ ③式樣、顏色等方面不俗氣,不奇特:這種裝頭又不土,又不洋,蠻~的

【大襠褲】ta1 taŋ1 k'u1 ⇨〔唐裝褲〕t'aŋ1 tsuaŋ1 k'u1

【大郎賣】ta1 laŋ1 mæ1 歇腳語,指“餅”。來自《水滸》故事“武大郎賣燒餅”

【大葬】ta1 tsəŋ1 用棺材埋葬。柳州有相當部分家庭保留檢骨葬(二次葬)的習俗,第一次用棺材埋葬,稱為“大葬”;幾年以後,把骨殖檢出來擦洗乾淨,按順序放進壩子,再行安葬,稱為“檢金”[kiē1 kiən1]。無論是否實行檢骨葬,凡用棺材埋葬都叫“大葬”

【大腸】ta1 ts'aŋ1 腸的一部分,上連小腸,下通肛門,比小腸粗而短。分盲腸、結腸和直腸三部分

【大洋】ta1 iaŋ1 ⇨〔光洋〕kuaŋ1 iaŋ1

【大洋紙】ta1 iaŋ1 tsɿ1 民國年間對“法幣”的俗稱。“法幣”是國民黨政府於1935年以後發行的紙幣,規定與銀圓等值

【大光燈】ta1 kuaŋ1 ten1 汽燈

【大風】ta1 foŋ1 颶得猛的风

【大筒】ta1 t'oŋ1 ⇨〔調胡〕tia1 fu1

【大種鷄】ta1 tsəŋ1 ki1 ⇨〔肉鷄〕yu1 ki1

【大紅】ta1 hoŋ1 朱紅,較深的鮮艷的紅色

## t'a

【他】t'a1 代詞。①稱自己和對方以外的某個人:你一個,我一個,還有~一個 ②虛指,用在動詞和量詞之間:睡~一覺|唱~幾句|起~一棟樓

【他老人家】t'a1 la1 iən1 kia1 對長者尊敬的他稱,相當於北京“您”的部分用法

【他們】t'a1 men1 代詞,稱自己和對方以外的若干人

【他們兩個】t'a1 men1 liəŋ1 ko1 =〔他們兩人〕t'a1 men1 liəŋ1 iən1 他們倆

【塌噪】t'a1 saŋ1 戲曲行業用語,即倒噪,戲曲演員的噪音變低或變啞

【榻地磨】t'a1 ti1 mo1 很矮的小凳,一塊木板作面,兩塊小板作腳,簡單地釘攏即成

【踏犁】t'a1 li1 =〔腳犁〕kio1 li1 類似鐵鍬的一種翻土農具。木柄下端向前略傾,安裝鐵件方便進土,傾折處的後面突出,用腳踏在上面進土。木柄上端安裝橫的圓木,以便抓握。腳踏的地方,也可以是橫裝的短圓木

【燹皮】t'a1 p'i1 破皮:才先沒小心,手搞~了|生果水果~了沒經得留的破|燹,集韻曷韻他達切:“皮起”

## na

【納鞋底】na1 hæ1 ti1 納鞋底子||“納”

字在這裏讀陰平

【那外】naŋ ueŋ 柳州市郊區地名，長塘鄉的一個村，在付龍村政府駐地西南，因建村時多種棉花而得名，全村壯族  
|| “那外”是壯語 nazvaŋ[na² vaŋ³]的對音，naz 是田，vaŋ 指棉花，合起來是“棉花田”

【南無佬】naŋ moŋ loŋ 道士，巫師 || “南無”是佛經用語，是梵語 namas 的音譯

【拿】naŋ 動詞。抓；捉拿：一個都沒走脫，都~到了 回來晏了就~他跪搓衣板

【拿】naŋ 介詞。①引進所憑藉的工具、材料等，相當於“用”：~秤來稱 | ~筷子夾~石膏來做模型 ②引進所處置的對象：他不幹，你~他沒得法 | 莫~我來開心

【拿脈】naŋ məŋ = 〔號脈〕 haŋ məŋ 中醫的主要診斷方法，醫生將手指按在病人腕部的動脈上，根據脈搏的變化來診斷病情

【拿筷條】naŋ k'uei t'iaŋ = 〔拿筷子〕 naŋ k'uei tsɿŋ = 〔拎筷條〕 nənŋ k'uei t'iaŋ ①取筷子：~來，要五雙 ②使筷子：~夾菜 | 我喜歡~吃飯，用匙羹沒方便

【拿人家的碗，受人家管】naŋ iənŋ kiaŋ tɿŋ uāŋ, sɯŋ iənŋ kiaŋ kuāŋ 熟語，接受人家的工薪就要聽從人家支配，不能自專

【拿…當】naŋ…taŋ = 〔把…當〕 paŋ…taŋ 把…當作：拿論條的木料當柴來燒 | 把我們這些老實人當牛用

【納福】naŋ fuŋ 梨園隱語，打盹兒 || “納

福”原是文詞，享福

【哪】naŋ 疑問代詞。①指代事物：~是你的？~是他的？ | ~是昨天的，~是今天的，要分清楚 ②相當於“哪裏”、“什麼地方”：你去~？ | 這是在~買的？ | ~都沒得賣，自己做的 ③相當於“哪裏”、“怎麼”，用於反問：~有這個道理！ | 沒得不行，~能陣子這樣搞！

【哪時】naŋ sɿŋ ⇨ 〔幾時〕 kiŋ sɿŋ

【哪裏】naŋ liŋ ①何處；什麼地方：你從~來？ | 你住~？ ②泛指任何處所：管你去~講，你都沒得道理 | ~都是人，噍子怎麼過得去？ ③怎麼，用於反問：他沒講我聽，我~曉得！ | 莫找他了，他論天忙起起，~管得眼這麼多！

【哪個】naŋ koŋ ①哪個人，誰：你是~？ | 你的東西在你桌子上，~也沒動着 ②哪個東西，什麼：你挑了眼這麼多，到底要~？ | 都是攞貨殘次品，~都沒中我的意

【哪些】naŋ seŋ 哪一些：你認得他們班的~人？ | 他到過~地方？ | ~問題解決不了？

【哪埕】naŋ k'æŋ = 〔哪位子〕 naŋ uei tsɿŋ 何處；什麼地方：這種鞋在~買的？ | 他是~的人？ | ~都有這種貪小便宜的人 埕，廣韵海韵苦亥切：“爽埕，高地爽明埕燥也”

【哪塊】naŋ k'uei 哪裏，何處。農村多用

【哪門】naŋ məŋ 疑問代詞，泛指事情，相當於“什麼”“什麼事”：這一發近來你搞~ | ~也沒要你做 | 行得正來坐得正，不準唱歌爲~？ 彩調劇《劉三姐》劉三姐唱

【哪們】naɿ mənɿ 疑問代詞，怎麼，怎樣。“們”相當於某些方言的“麼”

【哪人】naɿ iənɿ 哪個人；誰：～有散錢，幫我換一下|這是～的東西？放這埕這裏擋路！他找～？

【哪吔】naɿ mənɿ 什麼地方；哪一帶：你講的那個位子地方在～？我在街上逛了半天沒找到|老趙經常下鄉，～的馬蹄芋甜，～的柚子酸，他都曉得到||“吔”指地方，有“片”或“帶”的意思，集韻唐韻謨郎切：“曠野”。“吔”字有人讀去聲

【哪樣】naɿ iənɿ 疑問代詞。①怎麼；怎樣：打把剪刀三錢重，～受得四兩鋼？柳州民歌 ②什麼：一塊大田四四方，問妹鋤來種～？柳州民歌

【哪種】naɿ tsonɿ = 〔哪號〕naɿ hoɿ 疑問代詞。①問人或事物的類別，相當於“哪樣”：她中意～人？|看～顏色好？②泛指人或事物的類別，相當於“哪樣的”：～人都見過 有～要～～好就要～

【那(一)發子】naɿ (iɿ) faɿ tsɿɿ 那段時間；那時候|也說“那一發”、“那(一)博子”[naɿ (iɿ) poɿ tsɿɿ]、“那(一)陣子”[naɿ (iɿ) tsənɿ tsɿɿ]。“發”的本字當作“𪗇”，集韻月韻伐小韻房越切：“俗謂釀酒一成曰𪗇”

【那(一)博子】naɿ (iɿ) poɿ tsɿɿ 那段時間；那時候||參見“那(一)發子”[naɿ (iɿ) faɿ tsɿɿ]。“博”的本字當作“博”，廣韻鐸韻補各切：“六博，棋類…書本多單作博”

【那(一)陣子】naɿ (iɿ) tsənɿ tsɿɿ 參見“那(一)發子”[naɿ (iɿ) faɿ tsɿɿ]

【那個】naɿ koɿ ①那一個，指人：我找～，～戴帽子的|～，昨天來～女同志 ②那一個；那東西，指物：～單位效益沒好|～是生蟲的，沒要～ ③代替不便直說的話，含有婉轉或談諧的意味：這件事搞得有點～不好|領導做事不能太～不近情理|搞得沒好我～你的嘅對不起

【那些】naɿ seɿ 指示兩個以上的人或事物：～人來了哪有位子坐呢？|他從來沒吃～東西|同他講～沒得用

【那埕】naɿ k'æɿ = 〔那位子〕naɿ ueiɿ tsɿɿ = 〔那裏〕naɿ liɿ 指示比較遠的處所：～有點什嗎什麼東西？|去～有點事|你們～怎麼樣？

【那塊】naɿ k'uæɿ 那個地方；那裏。農村多說

【那沒敢】naɿ mæiɿ kǎɿ 對話中表示贊同、附加的口頭語，相當於“那是”、“就是”。整體使用，一般與“敢”的意義無關

【那邊河】naɿ pēɿ hoɿ 河那邊，僅指河對面一定的範圍：柳州城區下面分四個區，這邊河兩個區，～兩個區|姑媽住～，搭公共汽車過了河還要轉車才到得||柳州市內，柳江曲折盤繞，市中心三面環水，以江流(河)為基準表示方位，就出現一個此位對三個彼位的情況。此位是“這邊河”，指的範圍可大可小。彼位可分三級，範圍最大的說“對河”[təiɿ hoɿ]，可以管到上游和下游；範圍較小的說“那邊河”，大體管到河對岸的市區部分；範圍最小的是“對面河”[təiɿ mēɿ hoɿ]，指隔河相對的地方

【那邊街】naɿ pēɿ kǎɿ 那邊的街：我住

～，從這條街去要穿過一條巷子

【那門】na˩ mən˩ 指代事情，相當於“那一類事”、“那一樁事”：做這門做～，一樣事也沒做成

【那坵】na˩ maŋ˩ 那裏；那一帶：昨天你們～下了冰雹咩？|～淨是石山，沒得幾多田|去～調查一下

【那種】na˩ tsoŋ˩ = 〔那號〕 na˩ ha˩ 指代人事物的類別：～人沒能同他交易的 莫喊他搞～事，他搞沒得|就買～算了，莫總在那裏挑來挑去

## la

【拉稀】la˩ hi˩ => 〔屙肚(子)〕 o˩ tu˩ (tsɿ˩)

【拉車】la˩ ky˩ 象棋用語，走“車”

【拉拔】la˩ pa˩ 一種小型的彈夾式手槍，彈夾在槍柄裏面，上膛時得拉一下

【拉達】la˩ ta˩ 柳州市郊區村名，是西鵝鄉的一個村，在長龍村公所駐地北面，因處於小河下游而得名，漢壯混居 || “拉達”是壯語 lajdah[la˩˩ ta˩˩]的對音。la˩ 指低處、下面，dah 是河流

【拉堡】la˩ pa˩ = 〔拉堡〕 la˩ p'u˩ 地名，柳江縣城 | 舊讀[la˩ p'u˩]，寫作“老圃”

【拉關係】la˩ kuə˩˩ hi˩ ① 跟生疏的人聯絡，建立某種關係：產品積壓，要發動大家～，找銷路 | 這個妹崽到處同人家～，白吃白喝，總有一天要出事 ② 套近乎，拉攏感情：這人最會～，隨你什嗎什麼人，不是講跟人家侄崽下過鄉，就是講跟人家姨崽小姨子同過學，幾句話就講熟了 | 莫同我～，剛才沒理我，現在又來捶薑討好

【拉麵】la˩ mē˩ 抻麵

【拉籤】la˩ ts'ē˩ 舊時農村用來擦屁股的篾黃或廢舊竹篾

【拉生勒熟】la˩ sən˩ la˩ su˩ “拉身勒贖”的誤寫

【拉身勒贖】la˩ sən˩ la˩ su˩ = 〔吊羊牯〕 tia˩ iaŋ˩ ku˩ 綁票

【垃圾】la˩ sa˩ 髒土或扔掉的破爛東西 | 本字當作“拉褌”，集韻合韻落合切：“拉褌，衣敞”。盍韻采盍切：“褌，拉褌，衣敞”，本小韻在廣韻中是私盍切，右邊偏旁作“𦘒”

【喇叭筒】la˩ pa˩ t'oŋ˩ 臨時捲成的喇叭狀紙煙。也說“火箭嘜”[ho˩ tsē˩ ma˩˩]

【捌】la˩ ① 從地裏刨出收剩的花生、紅薯等：～紅薯 | ～芋頭 | ～花生 ② 樓櫓，搜羅：～松毛 | 把花生殼～到一起拿撮箕倒出去 || 集韻曷韻郎達切：“捌，撥捌，手披也”。義項①也說“根”[kən˩]

【捌喇婆】la˩ le˩ p'o˩ 多嘴多舌播弄是非的女人

【掣】la˩ 用磨、碾、搗等方式把東西研碎：～米粉 | ～黃豆 || 廣韻曷韻盧達切：“研破”

【爛】la˩ 溫度高，燙：今天的日頭好～ | 太陽曬得陣～的！ | △煮菜沒得法，只要鍋頭～ || 集韻曷韻郎達切：“火貌”

【辣】la˩ ① 像薑、蒜、辣椒等有刺激性的味道 ② 辣味刺激：～得眼淚水都出 | ～得他直嘔氣

【辣椒】la˩ teia˩ ① 一種蔬菜，植株為一年生草本。葉卵狀披針形，花白色。果實大多像毛筆的筆尖，也有燈籠形、心臟形等，青色，成熟後變成紅色，一



般都有辣味，供食用，也可做健胃劑

●特指有辣味的辣椒

【辣椒骨】laj tɕiaɿ kuɿ 一種民族風味食品，主要流行於苗族和仡佬族地區，用豬骨頭、乾辣椒、生薑、食鹽等舂碎，加白酒裝壇密封，半個月後即可食用，可以直接作菜、煮湯，也可作調料。有的辣椒骨原料中還有連肉帶骨的整雞

【辣椒鉢】laj tɕiaɿ poɿ 研碎辣椒用的小鉢，陶製，內有齒紋

【辣椒錘】laj tɕiaɿ ts'ueiɿ 研碎辣椒用的小木錘，配合辣椒鉢使用

【辣椒乾】laj tɕiaɿ kãɿ 晾乾的紅辣椒，有辣味

【辣椒酸】laj tɕiaɿ suãɿ 酸辣椒，用新鮮辣椒在酸菜壇中醃製而成

【辣椒粉】laj tɕiaɿ fanɿ 辣椒麵兒

【辣椒醬】laj tɕiaɿ tɕiaŋɿ 用辣椒和豆醬製成的調味品

【辣椒鮓】laj tɕiaɿ iŋɿ 青辣椒塞肉末做成的菜肴

【癩】laj 使人感到受不了的刺痛：捋毛蟲叮到～痛～痛的 | 這人的價錢要得陣～價太高，沒在這壇這裏買 || 癩，集韻曷韻郎達切：“楚人謂藥毒曰痛癩（原文作癩），一曰傷也”

【邇邇】laj t'aɿ 骯髒；不乾淨：在哪滾得陣～，快把衣服脫下來洗 | 這兩天修房子，到處搞得邇里～

【邇邇韻】laj t'aɿ yənɿ 民歌、戲曲中的“出韻”，新手臨時編的唱詞，從其他方言借用的詞句，跟本地方言的韻律不合。在沒有正式規範的情況下，也認為是違反習慣的

【擻雜】laj tsaɿ ①拉雜，雜亂：東西放得

眼～，撿好點來嘛 | 吃東西太～，死蛇爛螞蟧青蛙都吃 ②複雜：很簡單的事，想沒到搞得這～ || “雜”，又寫作“撻”，廣韻盍韻才盍切：“擻撻，和雜”

【臘】laj ①製作臘味：山區富起來了，過年～你論條豬 | 做了點風臘香腸還沒曾～好 ②冷落別人，使人孤立難堪：各個都沒理她，～起她 | 在舞臺上只管演自己的，沒和別個交流，就把人家～到那壇那裏了

【臘豬頭】laj tɕyɿ t'euɿ 歇後語，“死撐”，死不認輸

【臘鴨殼】laj laɿ k'oɿ 喻指瘦子

【臘月】laj yeɿ 農曆一年的最後一個月，十二月

【臘腸】laj ts'ɑŋɿ 香腸的總稱，包括風乾的、烤乾的和油炸的

【擻尿】laj niɑɿ = [來尿] laeɿ niɑɿ 遺尿 || 擻，集韻駭韻洛駭切：“把擻，弃”，又曷韻郎達切。柳州都讀成陽平，並把洛駭切寫成“來”

【蠟燭】laj tsuɿ 用蠟或其他油脂製成的供照明用的東西，包括傳統的敬神蠟燭和洋蠟

【蠟燭臺】laj tsuɿ t'æɿ 蠟臺，用來插蠟燭的座子

【喇叭花】laɿ paɿ huaɿ = [牽牛花] k'iēɿ niuɿ huaɿ 一年生草本植物，纏繞莖，葉心臟形，通常三裂，有長柄，花冠喇叭形，淡紅、紫紅或紫藍色，花筒白色，供觀賞。種子黑色，可作瀉藥

【喇嗒】laɿ tsaɿ 多嘴多舌，愛嘮叨：這個女人婆陣～，別個都有事，她還老講老講！

【見（子）】laɿ (tsɿɿ) = [見縫] laɿ

fon1 縫隙，裂開的或自然露出的狹長的空處：這房子的質量太差了，牆上到處是～|乒乓球跌進～裏頭去了，快去拿火鉗來

【捌】1a1 量詞。用於成行的集合體，相當於“排”，“行”，“列”：這一～擺得沒直|這一～房子排得很整齊|男同學排兩～，女同學排一～||又讀陽平。廣韵薛韵良薛切：“勝也”

## tsa

【扎針】tsa1 tsen1 用特製的針刺身體上一定的穴位治療疾病

【扎硬】tsa1 gen1 = [夾硬] kia1 gen1 勉強支撐：他請這桌客用去兩個月的工資，我看是在～頂|莫恨這麼～，做得幾多算幾多，做沒得就休息|人家正病到，這是～同你幫忙

【札馬】tsa1 ma1 札馬步，像騎馬的姿勢半蹲着

【眨眼】tsa1 iē1 眼睛閉上立刻又睜開

【炸】tsa1 烹製食物的一種方式，即大份的食物整個兒地用水煮熟：～豬頭|～白斬雞|～粽子|～雞蛋||“炸”字又作“燥”，集韵洽韵實洽切

【炸熟的鴨子】tsa1 su1 ti1 ia1 tsɿ1 歇後語，“飛不去”，喻指有把握：老張的工資提級，那是～，穩得|劉三姐呀劉三姐，你這～，這回我看你飛上天！影調劇《劉三姐》莫進財道白|看到要結婚，嘔子又吹了，真是～以為有把握也會飛

【炸蛋】tsa1 tā1 ①煮帶殼的蛋，動賓詞組 ②用水煮的帶殼的蛋，名詞：每天早上吃一個～

【砸臺】tsa1 t'æ1 舊時鄉間戲曲表演喝

倒彩的一種形式，臺上出了差錯，觀眾在叫喊聲中向臺上扔草鞋、泥團和石頭，以示警誡

【砸彩】tsa1 ts'æ1 舊時觀劇習俗，演員演戲亮相時，觀眾向臺上丟錢。有時變成惡作劇，好事者用銅圓投擲演員，演員舞動彩帶、扇子做出表示感謝的舞蹈動作，巧妙地遮擋、避讓，往往被砸得鼻青臉腫

【紮】tsa1 ①細紮 ②量詞。用於細紮起來的條狀物，相當於“束”，“把”：--～韭菜|一～草|一～米粉|一～香|一～筷子|一～柴

【紮腳褲】tsa1 kio1 k'u1 把褲紮起來的一種穿着式樣

【紮邊】tsa1 pē1 衣服裁好以後，在三綫機上把布片的裁邊縫起來，以免脫綫

【割賬】tsa1 tsɿ1 登記、計算賬目：經手的錢財都要～|天天晚上～，搞得好夜才睡覺

【劍刀】tsa1 tɔ1 = [劍剪] tsa1 tsē1 切草等使用的工具，在底槽上安刀，刀的一頭固定，另一頭有欄，可以上下活動

【雜七雜八】tsa1 tɕi1 tsa1 pa1 ⇒ [七七八八] tɕi1 tɕi1 pa1 pa1

【雜貨鋪】tsa1 ho1 p'u1 = [糖煙酒店] t'aŋ1 iē1 tɕiɐu1 tē1 副食品商店

【雜柴】tsa1 ts'æ1 來自各種樹木的硬柴

【雜糧酒】tsa1 liɑŋ1 tɕiɐu1 用雜糧釀的酒，跟“米酒”相對||柳州不用小麥、高粱釀酒，就本地酒而言，米酒以外的酒都是雜糧酒，包括木薯酒、甘蔗酒等

【雜洋】tsa1 iaŋ1 雜牌光洋，指“袁頭”[yē1 t'ɐu1]以外的各種銀圓，含銀量

低,使用中都要打折扣

【榨菜】tsaɿ ts'æɿ 用辣椒、香料等醃製而成的一種瘤狀的芥菜的塊莖,著名的有“四川榨菜”<sup>1</sup> 柳州管榨菜的原料叫“嘎喇頭”[kaɿ laɿ t'euɿ],整個廣西都不醃製榨菜,所食榨菜來自四川、浙江。榨菜的“榨”讀上聲是用的“鮓”字的音。廣韵馬韵側下切:“鮓,菹也,以鹽米醱魚以爲菹”,這是苗族和侗族的酸魚,柳州取“醃”的意思

【詐死】tsaɿ sɿɿ = 〔裝死〕tsuaŋɿ sɿɿ 假裝死亡;假裝糊塗:今早走過妹門前,一跤跌在路中間,旁人喊哥哥~,一心只望妹來牽柳州民歌|莫聽相信他~,這個事他清清楚楚

【詐憨】tsaɿ hãɿ ⇨ 〔裝傻〕tsuaŋɿ soɿ

【詐癲】tsaɿ tēɿ = 〔裝癲〕tsuaŋɿ tēɿ 裝瘋賣傻

【榨花】tsaɿ huaɿ 石榨上面的齒和槽。石榨是榨甘蔗製糖的器械

【榨粉】tsaɿ fənɿ 米粉的一種,即綫狀米粉,與“切粉”[ts'eɿ fənɿ]相對

## ts'aɿ

【叉燒】ts'aɿ soɿ 烤瘦肉,生的瘦肉稍加醃漬,在特製的烤爐中烤熟

【叉嘴】ts'aɿ tsɿɿ 插嘴:大人講話,小孩子沒給~ 他老愛在課堂上~,好討厭的

【差】ts'aɿ ①不相同;不相合:~得太遠,連筒直沒黏邊|沒~幾多差不多就算了,莫換了 ②缺、欠,不夠:~幾個就補幾個|只有九塊五,~五毛十塊錢 ③不好;不夠標準:字寫得眼這麼~,哪掛得出去!

【差不多】ts'aɿ puɿ toɿ ①接近,相近:我見覺得~,看不出有什嗎什麼區別|她們兩人~,一個半斤,一個八兩 ②將近;幾乎:你那崽長好快,~有你高了|搞得一點辦法都沒有,~賴哭哭泣去 ③過得去;可以;不壞:這句話還~,早喂子這樣就好了|陣子這樣做還~,我沒得意見了

【差(火)】ts'aɿ (hoɿ) 次,不好:這們~的東西你也買!|這幅畫牌~,豈肯定是假冒的|那個售貨員的態度好~的,老同顧客吵架

【差點】ts'aɿ tēɿ ①稍次;較差:這個~,那個好|這人就是脾氣~,別的方面還好 ②副詞,表示某種事情接近實現或勉強實現,略近於“幾乎”:~捱跌跤未跌|~去了東北未去|~吃沒到吃到了

【茶】ts'aɿ ①一種常綠灌木,葉長橢圓形,花白色,種子有硬殼,嫩葉加工後就是茶葉 ②用茶葉做成的飲料 ③舊時指中草藥煮成的藥湯

【茶子】ts'aɿ tsɿɿ 一種油料作物的種子,是榨茶油的原料

【茶子樹】ts'aɿ tsɿɿ ɔyɿ 油茶樹,常綠大灌木,葉互生,橢圓形,花白色,果實內有黑褐色的種子,是榨茶油的原料,稱為“茶子”

【茶𩚑】ts'aɿ k'uɿ 茶子榨油後剩下的渣滓,可作洗頭劑和捕魚的毒劑,也可作肥料||𩚑,集韵模韵空胡切:“𩚑餅”。𩚑,集韵臻韵疏臻切:“麻滓”

【茶碟】ts'aɿ teɿ 茶托,用來放茶杯的小碟

【茶葉】ts'aɿ ieɿ 經過加工的茶樹嫩葉,可以做成飲料||“葉”又讀去聲





症；也作香料 ②這種植物的根莖，是華南一帶常用的一種烹調香料，一般用乾片，也有用鮮品的

【紗紙】saɿ tsɿɿ 一種柔軟而有韌性的紙，半透明，紙面起毛，用於糊窗子、燈籠、紙扇等。有的方言叫“皮紙”

【犛牛】saɿ niəuɿ = 〔黃牛〕huəŋɿ niəuɿ 牛的一種，角短，皮毛黃褐色或黑色，也有雜色的，脖子下面有縱向的垂肉，不喜歡泡水 || 犛，集韻麻韻師加切：“牛名”

【痧氣】saɿ k'iɑ 體內炎症的通俗說法，一般指中暑

【殺】saɿ 賭博用語。①用大牌把別人的牌管住 ②攤主把輸家的錢抓過來

【殺蛇】saɿ seɿ = 〔捉蛇〕tsɔɿ seɿ 找男朋友，處男朋友

【殺甥】saɿ kuəɿ = 〔側甥〕tɕ'iaɿ kuəɿ 找女朋友，處女朋友 || “殺”原是賭博用語，指的是把別人出的牌或下的賭注贏過來。找男朋友叫“捉蛇”、“殺蛇”。在這幾個詞中，把男的比作蛇，把女的比作“甥”青娃，蛇是專門吃“甥”的，反映了某些青年對待婚戀關係的一種態度

【殺頭】saɿ t'əuɿ ⇨ 〔砍腦殼〕k'āɿ nɑɿ k'oɿ

【殺狗勸】saɿ keuɿ k'yēɿ 歇腳語，指“夫”，丈夫。來自桂劇劇目《殺狗勸夫》

【煞黑】saɿ həɿ = 〔麻黑〕maɿ həɿ = 〔斷黑〕tuāɿ həɿ = 〔平黑〕p'anɿ həɿ 天剛黑

【撒酒瘋】saɿ tsieɿ foŋɿ = 〔發酒瘋〕faɿ tsieɿ foŋɿ 喝酒過量後，借着酒

勁任性胡鬧

【薩其馬】saɿ k'iɑ maɿ 一種糕點，用蛋和麵，做成麵條狀，油炸後用蜜糖黏合起來，切成方塊兒

【撒錢】saɿ ts'ēɿ 主動拿錢散發乞丐或臨時討錢者，以顯示闊綽、大方

【撒種】saɿ tsoŋɿ ⇨ 〔播種〕poɿ tsoŋɿ

【灑起了】saɿ k'iɿ liaɿ 掉點兒了，開始下雨了

【灑了幾顆(雨)】saɿ liaɿ kiɿ k'oɿ (yɿ) 下了幾點兒雨

## ka

【杓兒】kaɿ laɿ ⇨ 〔角落〕koɿ loɿɿ

【夾肢窩】kaɿ tsɿɿ oɿ 胳肢窩 || “肢”的聲調特殊

【夾唧】kaɿ tɕiɿ 在別人身上抓撓，使之發癢

【嘎喇頭】kaɿ laɿ t'əuɿ ①一種莖用芥菜，植株為二年生草本植物，葉橢圓或長卵形，莖膨大成瘤狀，是食用部分。與外地的“榨菜”是同一品種 ②指“芥藍頭”[kæɿ lāɿ t'əuɿ]

【腓(腿)】kaɿ (kaɿ) 泛指肉，幼兒用語：豬～|雞～|牛～|身上長～ || “腓”是方言字

【蝦蜊】kaɿ laɿ 蠔蠔的俗稱

## k'a

【捋】k'aɿ = 〔捋〕k'iaɿ ①捋，用手的虎口緊緊按住：～頸脖 ②扼制；刁難：總捋人家～，沒舒服 | 這人老愛～別個，當了頭頭你們就難過了 || 集韻麻韻丘加切：“捋也”

【咖啡色】k'aɿ fəiɿ səɿ 茶褐色，赤黃略



【阿太】a₁ t'æ₁ ⇨ 〔太婆〕 t'æ₁ p'ou

【阿奶】a₁ næ₁ ① 祖母。也叫“奶”

[næ₁] ② 老奶奶，對老婦人的一般稱呼

【阿貓阿狗】a₁ miɑ₁ a₁ kœu₁ = 〔阿三  
阿四〕 a₁ sā₁ a₁ sɿ₁ 泛指無足輕重  
的一些人：～都搬進了新房，我這個科  
長還沒曾得|淨是些～，沒得一個頂用  
的

【阿九】a₁ kiœu₁ 排行第九的人。也叫  
“老九”[lo₁ kiœu₁]

【阿舅】a₁ kiœu₁ ⇨ 〔舅〕 kiœu₁

【阿嬸】a₁ sen₁ ⇨ 〔嬸娘〕 sen₁ niɑŋ₁

【阿公】a₁ koŋ₁ ① 祖父。也叫“公”

[koŋ₁] ② 外祖父。也叫“公”[koŋ₁]

③ 公家，國家：公款請客的規格越搞越  
大，反正是吃～的，無所謂



## ia

## p'ia

【嘛】p'iaŋ ①斜：眼睛～到看人|把臉～到走路|一坐下來就把腳～出去斜伸出去，死難看 ②斜視；理睬：～了一眼，只看到兩個字|這種人，沒得空去～他|字形借自電影《牧馬人》中的人名“郭嘛子”，北京讀[p'iaŋ]

【嘛眼】p'iaŋ iēŋ 斜眼，斜視眼

## tia

【擲】tiaŋ 拿，攜帶：幫我把那本書～來|怕要下雨囉，～把傘去|廣韵屑韵徒結切：“捎取”。柳州韵母不合，疑從湘方言傳入

## nia

【夥】niaŋ 黏：～了一屁股油漆，兩個人論天～到一堆|漿糊太清了，一點沒～|集韵麻韵女加切：“夥夥，黏着”

【憚火】niaŋ hoŋ = [心憚] sənŋ niaŋ 憋氣；生氣：這也沒給搞，那也沒給做，搞得大家好～|莫嘈吵囉，嘈他～起來丟你出去！||憚，集韵麻韵女加切：“心亂”

## lia

【茶】liaŋ 疲勞；厭倦；委頓：哭～了，自己睡着的|工作倒沒累，好單調，人都搞～了|～～的，一點沒得神氣精神||廣韵帖韵奴協切：“病劣貌”；集韵：“疲

貌”。柳州今讀來母

【□】liaŋ 邊緣翹起來，不嚴合：扣子扣好，莫把衣裳～到|傷得陣利害，肉都～出來了|盒子蓋～到，是哪個開了沒蓋好？

【□開嘴】liaŋ k'æŋ tseiŋ 嘴角向外裂開，是“笑”的形象說法

【□】liaŋ 液體滲漏或緩慢流動：看到別個吃東西就～口水|碗上有條兇縫，裝蜂糖都要～出來|篩酒篩好點，莫給它～出來|嚇得尿都～，蠟燭要擋下風，等下蠟都～完了

## tɕ'ia

【喫(介)】tɕ'iaŋ (kæŋ) 梨園隱語，指道白，說話！“喫”是湘方言的“吃”

## ɕia

【屙】ɕiaŋ 塞；掖：地面沒平，找點東西來把桌子～穩|撕點紙把門上的縫～起|把襯衣～到褲子裏頭||廣韵帖韵蘇協切：“屙牒，小契(楔)”，柳州用作動詞

## kia

【加鋪】kiaŋ p'uŋ ①臨時加設牀鋪：到處旅館都住滿了，後尾在走廊～才住下來|買個鋼絲牀，有客人來～方便點 ②臨時加設的牀鋪，名詞：這一發醫院算緊張了，走廊裏都是～|睡～一樣的，有地方住就得了嘛

【家】kiaŋ 量詞，用於家庭、企業等：一～

人，一～鋪子|一～工廠|一～公司|一～醫院|一～銀行|一～戲院

【家俬】kia<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> = 〔家具〕kia<sup>1</sup> ky<sup>1</sup> 家庭用具，主要指牀、櫃、桌、椅等

【家俬鋪】kia<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 家具店

【家機布】kia<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 過去農村用土布機織的粗布

【家兔】kia<sup>1</sup> t'u<sup>1</sup> 兔的一種，身體小，耳朵和後肢比野兔短，品種很多。毛有白、灰、黑、棕等色，眼多為紅色。吃蔬菜、青草等

【家塾】kia<sup>1</sup> su<sup>1</sup> 舊時大戶人家在家裏設的學館，延聘教師教授子弟，也接納親朋子弟就讀

【家務事】kia<sup>1</sup> u<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 家庭糾紛：做家公公的，～要嗎糊點|△清官難判～

【家婆】kia<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> 丈夫的母親，引稱

【家伙】kia<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ①指物：這嘢大個～是噍子怎樣抬起來的？‘今天沒帶～來，沒修得’ ②指人，表示輕視或親切：那個～好鬼狡猾|你這個～去哪了？好久沒見 ③動量詞，用於突然的或激烈的動作行為：一～撲上去 一～打過去|兩～就搞光了|捶了一～|推了一～|跌了一～

【家當】kia<sup>1</sup> taŋ<sup>1</sup> 家財；產業：他有什嗎什麼～？他的～就是幾架子書 老王這幾年搞起了一點～，開了兩個鋪子 你們公司～大，贊助十把二十萬沒得問題

【家公】kia<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 丈夫的父親，引稱

【家用貨】kia<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 供本地人直接消費的經濟實惠的產品，注重品質、式樣、顏色等，與“發客貨”[fa<sup>1</sup> kə<sup>1</sup> ho<sup>1</sup>]相對

【嘉禾毫】kia<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 民國年間，新桂系在廣西發行的銀質輔幣，面值貳毫，上面有稻穗圖案，含銀量低

【甲】kia<sup>1</sup> 天干的第一位

【甲魚】kia<sup>1</sup> y<sup>1</sup> ⇨ 〔水魚〕suai<sup>1</sup> y<sup>1</sup>

【夾竹桃】kia<sup>1</sup> tsu<sup>1</sup> t'u<sup>1</sup> 一種觀賞植物，常綠灌木或小喬木，葉呈條狀披針形，厚而有韌性，花白色或粉紅色，略有香氣。莖和葉有毒，醫藥上可以製強心劑

【夾菜】kia<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> 揀菜：來，～吃～好生點～，用碗接到，莫跌到桌子上

【夾刀】kia<sup>1</sup> to<sup>1</sup> ①關係親密。也說“夾手” ②親密朋友；關係好的合作伙伴

【夾手】kia<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> ①協作配合得好：兄弟們～，保證會發達起來 ②關係親密：我們幾個人好～的，可以互相當家；“夾”的本字當作“恰”，廣韻合韻古齊切：“併恰，聚”，集韻葛合切。客家話有“恰本”“恰夥”等說法。柳州方言用法與此相似

【夾嫩】kia<sup>1</sup> nen<sup>1</sup> 說話帶兒童腔，包括用詞、發音和語調：什嗎什麼大學生？講話還～，只能講是個大娃娃

【夾生】kia<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> ①飯菜未熟透：今天吃了一～飯，胃沒舒服 這個煤爐一點沒爭氣，煮豆角也是～的，一股臭青氣 ②對人態度生硬，粗暴：那人講話好～的，哪個惹着他了？

【夾硬】kia<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup> ⇨ 〔扎硬〕tsa<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup>

【夾心的】kia<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 有餡兒的：包子是～，饅頭是空心的|月餅當然是～囉

【夾壯】kia<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> 語音中夾帶壯語特點，指說官話或普通話的時候，把“怕”念成“罷”，“土”念成“肚”（沒有送氣

音),把“子”念成“死”(沒有塞擦音),等等

【呷(嘴)】kia<sub>1</sub> (tsɿ<sub>1</sub>) 澀,生柿子的味道

【袂衣】kia<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 用兩層布做的上衣

【袂褲】kia<sub>1</sub> k'u<sub>1</sub> 用兩層布做的褲子

【袂被】kia<sub>1</sub> pɿ<sub>1</sub> 用兩三層布做成的被子

【假豬肚】kia<sub>1</sub> tɕy<sub>1</sub> tu<sub>1</sub> ⇨ [板肚] pā<sub>1</sub> tu<sub>1</sub>

【假花生】kia<sub>1</sub> hua<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> = [假綠豆] kia<sub>1</sub> lu<sub>1</sub> teu<sub>1</sub> 草決明,一年生草本植物,葉與花略似花生,全株有臭氣。羽狀復葉,小葉四至六片。花生於葉頂,鮮黃色。莢果扁長,種子似綠豆而稍扁。全草入藥,可治胃痛、肝炎、高血壓、結膜炎、毒蛇咬傷、皮膚瘙癢等,葉可作中藥番瀉葉的代用品

【假莧菜】kia<sub>1</sub> hā<sub>1</sub> ts'æ<sub>1</sub> = [刺籬莧] ts'ɿ<sub>1</sub> lə<sub>1</sub> hā<sub>1</sub> 刺莧,一年生草本植物,似莧,有刺,可食,一般用於餵豬。全草可入藥,一般用鮮草,可治急性痢疾、腹瀉、溶血性蛇毒、痔瘡出血等。也叫“刺籬莧”[ts'ɿ<sub>1</sub> lə<sub>1</sub> hā<sub>1</sub>]

【架】kia<sub>1</sub> 量詞。①用於有支柱的或有機械的東西:一~機器|一~飛機|一~汽車 一~風琴 ②用於糾紛的次數:打一架|吵一~|鬧一~

【架子】kia<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> 量詞,用於放在架子上的東西:一~新書|一~舊雜誌 一~名牌酒|一~海味

【嫁女】kia<sub>1</sub> ny<sub>1</sub> 嫁閨女

## k'ia

【𢵑】k'ia<sub>1</sub> ⇨ [𢵑] k'a<sub>1</sub>

【𢵑】k'ia<sub>1</sub> ①張開大拇指和食指(或中指)來量長度:一~下有幾長|剛才他一~過,沒夠三尺寬 ②量詞,表示張開的大拇指和食指兩端間的距離,成人一𢵑約合五市寸:這截繩子五~多,差不多夠一米了 ③量詞,用於細長東西,表示大拇指和食指抓握的量:一~韭菜,一~蔥花 一~麵條|義項①②有的方言叫“拃”

【掐菜】k'ia<sub>1</sub> ts'æ<sub>1</sub> ①從菜園中採集自己食用的蔬菜 ②擇菜,把蔬菜中不能吃的部分剔除,留下可食部分並掐成小段。也說“選菜”[ɕye<sub>1</sub> ts'æ<sub>1</sub>]

## hia

【𢵑】hia<sub>1</sub> ⇨ [𢵑] ha<sub>1</sub>

【蝦子】hia<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> 蝦,節肢動物,身體長,體外有分節的軟殼,薄而透明,頭部有長短觸角各一對,胸部的腳第一對最大,末端的形狀像鉗子。生活在水中,會跳躍,捕食小蟲

【蝦皮】hia<sub>1</sub> p'i<sub>1</sub> ①乾的毛蝦 ②蝦片,用澱粉製成的有蝦味的食品,用油炸食用

【蝦米】hia<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> 乾蝦肉

【蝦蛋】hia<sub>1</sub> tā<sub>1</sub> 蝦的卵

【蝦仁】hia<sub>1</sub> iən<sub>1</sub> 鮮蝦肉

【蝦公】hia<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> “蝦”的俗稱,與性別無關

【瞎】hia<sub>1</sub> 喪失視覺;失明

【瞎子】hia<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> 失去視覺能力的人

【瞎子摸魚】hia<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> mo<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 一種兒童遊戲。一人用手絹把眼睛蒙住扮成瞎子,衆人在周圍逗弄,抓住誰就由誰接替前一人扮瞎子繼續玩下去

【瞎眉趣眼】hia˧ mi˧ tɕ'y˧ iɛ˧ ①形容眼睛近視：哪個看得上他那個～的樣子？三十幾還沒討到老婆！我～的，在這埕這裏槓妨礙你們的事 ②喻指目光短淺：他～，哪看到這步棋！

【瞎七瞎八】hia˧ tɕ'i˧ hia˧ pa˧ 形容視力低下

【瞎閉風】hia˧ pa˧ foŋ˧ 瞎說；造謠：沒得根據的事，莫在這埕～！

【瞎掰】hia˧ pæ˧ 胡謔；瞎說

【瞎貓碰對死老鼠】hia˧ mi˧ p'oŋ˧ tɕi˧ sɿ˧ la˧ tɕ'y˧ 歇後語，見“撞彩”[ts'uɑŋ˧ ts'æŋ˧]

【嚇到了】hia˧ ta˧ lia˧ 嚇着了：同他好點講，莫把他～！提的條件合式點，要價太高～人家，就搞不成了

【下】hia˧ 喝酒，使杯中物淺下去：別個篩過一輪了，你的一杯酒還咽未曾～着！|我們乾杯了，你隨便～一點就準了算了，照顧你！本字當作“飲”，集韻禡韻亥駕切：“飲也”

【下(子)】hia˧ (tsɿ˧) 量詞。①用於動作的次數：敲一～|摸一～|聞一～|試一～ ②指很短的一段時間，相當於北京的“會兒”：等一～|玩一～|來一～|談一～

【下士】hia˧ sɿ˧ = [落士] lo˧ sɿ˧ = [收士] sɕu˧ sɿ˧ 象棋用語，把“士”往後走一步

【下米】hia˧ mi˧ 下本錢；下功夫；投人：要提高成績還要～囉|陣～呀，裝修門臉就去了五萬塊？

【下泥步頭】hia˧ ni˧ pu˧ t'eʊ˧ 柳州市郊區地名，是柳東鄉的一個村，在柳東村政府駐地北面，處坡地，1927年建

村。因有裝柴運草的船在此停泊，另有“上泥步頭”村，故名||“步”字後來寫作“埠”，現在“埠”讀[fɕu˧]，與“步”字讀音不合

【下棋】hia˧ k'i˧ ⇨ [動棋] toŋ˧ k'i˧

【下午】hia˧ u˧ 從正午十二點到日落的一段時間，有時指午後兩點到日落的一段時間

【下霧】hia˧ u˧ ⇨ [起霧] k'i˧ u˧

【下雨】hia˧ y˧ = [落雨] lo˧ y˧ ①從雲層向地面降水 ②晚輩受到長輩倒茶點煙等服務時說的客氣話，意為“老天不容”

【下巴】hia˧ pa˧ 下頷。也讀[hia˧ p'a˧]

【下馬交易】hia˧ ma˧ kia˧ i˧ ②脫下衣服下賭注，這是輸得精光的最後一舉 ③孤注一擲：老李炒股兩捱逼得做～，都給他翻回來了

【下夾(子)】hia˧ kia˧ (tsɿ˧) ①一種捕獵方式，將捕獸的鐵夾子安置在野獸的必經之地，讓野獸觸動機關而被夾住 ②收拾人，教訓人，讓人吃苦頭：這人太囂了，我看要給他～|你敢往前走多一步，看我下你的夾！|有人認為義項②是“下甲”，剝衣服的意思

【下磨】hia˧ mo˧ 磨的下扇

【下個月】hia˧ ko˧ ye˧ 本月後面的一個月

【下課】hia˧ k'o˧ 上課時間結束

【下河】hia˧ ho˧ ②朝河裏走下去 ③河流的下段

【下帖子】hia˧ t'e˧ tsɿ˧ = [送請帖] soŋ˧ ts'ən˧ t'e˧ 下請帖

【下雪】hia˧ ɕye˧ 氣溫在0℃以下時，空

氣中的水蒸氣凝結成結晶體向地面飄落

【下襠】hia1 pœ1 長袍、上衣、襯衣等的最下面的部分

【下崽】hia1 tsæ1 獸類產子

【下街】hia1 kœ1 街的下段 || 參見“上街”[saŋ1 kœ1]

【下肥】hia1 fei1 施肥

【下水】hia1 suŋ1 ①豬牛羊的內臟 ②特指豬牛羊的胃腸等，不包括心肝肺

【下頭街】hia1 t'eu1 kœ1 地勢低的街

【下半夜】hia1 pā1 ie1 後半夜

【半天】hia1 pā1 t'ê1 正午十二點後或午飯後到日落的一段時間

【下半年】hia1 pā1 nê1 從七月到十二月的半年時間

【下蛋】hia1 tā1 ⇨[生蛋] sen1 tā1

【下面】hia1 mē1 ①位置較低的地方：那條街就在大橋的引橋～ ②次序靠後的部分：第一個問題就講到這埕這裏，～講第二個問題 ③指下級；基層：～的年終總結還沒曾報上來；當領導的要經常去～走走

【下定】hia1 tən1 舊時定婚，男家給女家送彩禮，由此締結婚姻關係

【下盲棋】hia1 maŋ1 k'i1 憑口說棋路下棋，自始至終不看棋盤，由別人移動棋子，或者根本不用棋盤棋子

【下堂】hia1 t'əŋ1 暗指婦女改嫁

【下象】hia1 ɕiaŋ1 = [落象] lo1 ɕiaŋ1 = [收象] su1 ɕiaŋ1 象棋用語，把“象”往後走一步

【下封】hia1 foŋ1 江湖隱語，指褲兜兒

【夏至】hia1 ts11 二十四節氣之一，在公曆6月21日或22日。柳州地區夏至

以陰或小雨為好：～響雷三伏旱 | 一是晴天，有雨到秋邊

【夏菰】hia1 ku1 夏季產的人工栽培的香菰。夏菰沒有野生的

【夏收】hia1 sœu1 夏季收穫農作物

【夏天】hia1 t'ê1 ⇨[熱天] ie1 t'ê1

【夏菌】hia1 kyan1 ①夏天出產的高等菌類的總稱，其中有可食的，也有不可食的 ②特指“夏菰”[hia1 ku1]

## ia

【丫頭】ia1 tœu1 ①舊時指婢女 ②近年用於對自己女兒的呢稱

【牙齒】ia1 ts'11 齒的通稱

【牙齒利】ia1 ts'11 li1 ①牙齒銳利 ②喻指心狠手辣

【牙齒兒】ia1 ts'11 la1 牙縫兒

【牙石】ia1 s11 牙縫中的結石

【牙屎】ia1 s11 ①牙垢，附在牙齒表面的黃褐色物質 ②牙齒上的飯屑，也叫“牙膩”[ia1 ni1]

【牙膩】ia1 ni1 牙齒上的飯屑，從前有人臨時用來貼郵票。也說“牙屎”

【牙期】ia1 k'i1 農曆每月初二日和十六日，是大商行結賬的日子，所有進出貨款，都要在牙期交割清楚 | “牙期”的“牙”原於“打牙祭”[ta1 ia1 tɕi1]

【牙告】ia1 kœ1 上下牙牀的接合處

【牙肉】ia1 yu1 牙牀；齒齦

【押】ia1 典押，贖取時間在一年以內

【押金】ia1 kian1 做抵押用的錢

【蚜蟲】ia1 ts'œŋ1 昆蟲，身體卵圓形，綠色、黃色或棕色，腹部大。吸食植物的汁液，是農作物的害蟲

【鴨(子)】ia1 (ts11) 一種家禽，嘴扁腿

短，趾間有蹼，善游泳

【鴨扒子】ia˩ p'a˩ tsɿ˧ “百子”隱語，指“腳”

【鴨腳菜】ia˩ kio˩ ts'æ˩ 紅艾，多年生菊科草本植物，莖直立，上部多分枝，有縱槽。葉呈羽狀分裂，形似鴨足。全草可入藥，治跌打損傷、燙傷、小兒丹毒等

【鴨崽】ia˩ tsæ˧ 小鴨

【鴨毛鉗】ia˩ mo˩ k'iē˩ 摘鴨毛的小鑷子

【鴨蛋】ia˩ tã˩ 鴨的蛋

【鴨蛋青】ia˩ tã˩ ts'an˩ 極淡的青色

【鴨掌】ia˩ tsɿ˩ ①鴨的腳 ②用抽掉骨頭的鴨腳做的菜

【鴨蟲】ia˩ ts'oŋ˩ 蚯蚓

【鴨公】ia˩ koŋ˩ ⇨ 〔公鴨〕 koŋ˩ ia˩

【鴨(公)噪】ia˩ (koŋ˩) saŋ˩ = 〔豆沙喉〕 tɕu˩ sa˩ hɕu˩ = 〔鴨公聲〕 ia˩ koŋ˩ sɛn˩ ①公鴨噪兒，說話聲音嘶啞：我這把～哪唱得歌！②聲音長期嘶啞的人

【鴨紅】ia˩ hoŋ˩ 鴨血

【壓馬路】ia˩ ma˩ lu˩ = 〔量馬路〕 liɑŋ˩ ma˩ lu˩ “散步”的談諧說法

【壓條】ia˩ t'ia˩ 鎮紙

【啞巴】ia˩ pa˩ 由於生理缺陷或疾病而不能說話的人

【啞巴會】ia˩ pa˩ hɕi˩ 大家都不發言的會議

## ua

## lua

【捋鷄毛】lua˧ ki˧ ma˧ 殺鷄時拔鷄毛，特指用捋的方式拔毛，鷄毛燙過以後，一手把鷄固定，一手輕按鷄身，向下滑動，鷄毛成片地落下來 || 捋，廣韻末韻郎括切：“摩也”，也讀陽平

【捋(貓)毛】lua˧ (ma˧) ma˧ = 〔摸順毛〕 mo˧ suən˧ ma˧ 喻指順從，迎合：這位局長最喜歡別個～，莫講反對，提點意見都沒得 小王最會～，幾句話講得主任笑瞇瞇的，馬上就簽字同意

## tsua

【抓】tsua˧ = 〔捉〕 tso˧ 逮捕；捉拿：～土匪 ～小偷

【抓】tsua˧ 量詞，表示一手抓握的量，通常比一把的量少：一～黃豆 | 一～米花 | 一～瓜子 | 一～豆角 豇角

【抓支】tsua˧ tsɿ˧ “番攤”[fã˧ t'ã˧]上的做寶人，他的任務是抓賭子、做寶、數子定輸贏

【抓鷄虎酒】tsua˧ ki˧ fu˧ tɕieu˧ 廣西特產的一種藥酒，用豹貓骨骼烤乾敲碎，配多種中藥，加 50° 以上白酒浸製而成。有祛風去濕、滋補活血、強壯筋骨、鎮心安神等功效

【抓鷄虎】tsua˧ ki˧ fu˧ = 〔野貓〕 iet˧ miat˧ 豹貓，形體和大小跟家貓相似，全身花紋斑駁。背淺黃，有四條棕黑縱紋，肩和體側有不規則的黑斑。生

活在樹叢中，喜夜間活動，常入村舍盜食家禽。被捕後會咬舌自殺。骨入藥，製藥酒

【抓起拳頭】tsua˧ k'i˧ k'yê˧ t'su˧ 攥起拳頭

【抓夫】tsua˧ fu˧ ①舊時軍隊抓老百姓作挑夫 ②臨時拉人幫忙

【抓數】tsua˧ su˧ 舊時藝人日薪的底分，相當於某些地方的“戲份兒”。當時演出不固定，演出的收入當天分給演職員。總收入有多有少，一律按底分分配，底分根據演職員的工作性質和技術水平決定。早期使用銅圓，按全班底分總數分成若干份，每份十來二十個，稱為一抓，各按底分數字領取

【抓(番)攤】tsua˧ (fã˧) t'ã˧ 賭博的一種。由做寶人抓一把鈕扣大小的白瓷子放在枱面，用銅碗扣住，眾人按四方或四角下注，做寶人揭開銅碗數子，每次撥掉四粒，以最後剩下的四粒或少於四粒的子定輸贏。這是柳州舊時代最通行的賭博方式

【抓癢耙】tsua˧ iɑŋ˧ p'a˧ = 〔癢耙〕 iɑŋ˧ p'a˧ = 〔不求人〕 pu˧ k'ieu˧ iən˧ 抓癢的工具，一般用竹片製作，長一尺多，頭上較寬，有齒如耙，用於抓癢。有的方言叫“癢癢撓”

【抓痛腳】tsua˧ t'oŋ˧ kio˧ ⇨ 〔找痛腳〕 tso˧ t'oŋ˧ kio˧

【啄木鳥】tsua˧ mu˧ nia˧ 一種益鳥。腳短，趾端有銳利的爪，善於攀緣樹

木。嘴尖而直，能啄開木頭，用細長而尖端有鈎的舌頭捕食樹洞裏的蟲。尾羽粗硬，啄木時支撐身體 || “啄”是訓讀字，本字當作“鑼”，參看“鑼額頭”[tsua˩ ɲə˩ t'eu˩]

【鑼額頭】tsua˩ ɲə˩ t'eu˩ 奔兒頭，前額向前突出 || 鑼，集韻轉韻張刮切：“策端有鐵”

## sua

【刷】sua˩ ①抽打：用繩子～他幾家伙 | ～他兩鞭 ②圓滑；狡猾：這人好～的，講話你總抓沒到什嗎什麼 | 哪個有他～？佔你的便宜你還要講他好 ③滑脫：△扁擔無爪上盤兩頭～ ④砸鍋；失敗：講得好好的個事情，給他搞～了

【刷穀子】sua˩ ku˩ tsɿ˩ = [拌穀桶] pā˩ ku˩ t'ɔŋ˩ 使稻穀脫粒的具體動作。兩手合握一把稻稈，向“穀桶”[ku˩ t'ɔŋ˩]內壁抽打，穀粒落在桶底

【刷把】sua˩ pa˩ 洗鍋的刷子

【刷牙】sua˩ ia˩ 用牙刷牙膏清潔牙齒

【刷尾】sua˩ uei˩ ①最後面，表空間關係：遲到的排～ | 我走～，後頭再沒得人了 ②後來，最後，表時間關係：開始人不夠，～又來了幾個人，才把它抬回來 | 分到～沒得了，今天又買了一點補給他們

【刷蛋】sua˩ tā˩ 把去了殼的蛋攪散、攪勻

【刷彎】sua˩ uā˩ 梨園隱語，指唱戲 || “刷彎”是記音字，正字當是“耍玩”或“耍萬”，來歷待考

【刷揚琴】sua˩ iɑŋ˩ k'iən˩ 彈奏揚琴。用有彈性的細竹籤敲擊琴弦，近似抽

打的動作

【耍木頭鬼】sua˩ mu˩ t'eu˩ kuei˩ 演傀儡戲或玩木偶

【耍麻癩】sua˩ ma˩ læ˩ ⇨ [打麻癩] ta˩ ma˩ læ˩

【耍麻(靚)】sua˩ ma˩ (liɑŋ˩) 顯示自己的漂亮，進行賣弄：四十大幾的人還愛～，一天換幾套衣服，還刻刻化妝 | ～嗎？這們冷的天還去穿短裙！

【耍刀】sua˩ ta˩ 舞刀，武術的一種，由一人持單刀或雙刀做出各種動作

【耍流星】sua˩ liəu˩ sən˩ 舞流星，雜技的一種，在長鐵鍊的兩頭拴着火球，用手擺動鐵鍊，使火球在空中飛舞

【耍友】sua˩ iəu˩ 戲曲票友

【耍旱船】sua˩ hā˩ ts'uā˩ 跑旱船，一種游藝節目。一人扮演船家女，站在用竹片和布紮成的無底船中，將船繫在身上，另一人扮艄公，手持木槳或撐篙，作划船或撐船狀。艄公與船家女配合舞蹈，如同船行水上；有時邊舞邊唱

【耍玩子】sua˩ uā˩ tsɿ˩ = [耍萬子] sua˩ uā˩ tsɿ˩ 演唱“文場”[ueŋ˩ ts'ɑŋ˩]的一種自娛活動，不設場，不賣票，任由群眾欣賞

【耍槍】sua˩ tɕ'iaŋ˩ 舞槍，武術的一種，由一人持長矛做出各種動作

【耍風流】sua˩ foŋ˩ liəu˩ ①幹風流事 ②文革期間指對山歌。當時把兩人以上的山歌活動一概斥為耍風流，明令禁止

## kua

【瓜子】kua˩ tsɿ˩ ①瓜的種子 ②做食品



的西瓜子等

【瓜子瓜】kua1 tsɿ1 kua1 ⇨ [踩瓜] ts'æ1 kua1

【瓜子菜】kua1 tsɿ1 ts'æ4 ⇨ [馬齒莧] ma1 ts'ɿ1 hã4

【瓜皮子】kua1 p'i1 tsɿ1 “百子”隱語，指帽子

【瓜皮帽】kua1 p'i1 ma4 像半個西瓜皮形狀的舊式便帽，一般用六塊黑緞子或絨布連綴製成，帽頂上有一小球 || 近年廣西旅游地區有將瓜皮帽當作工藝品出售的

【瓜米】kua1 mi1 做食品的西瓜子

【瓜米石】kua1 mi1 sɿ1 ⇨ [石米] sɿ1 mi1

【瓜棚】kua1 tsa1 搭在瓜地裏供絲瓜、苦瓜等瓜藤攀援的架子

【瓜花餡】kua1 hua1 iɑŋ4 一種菜肴。把肉餡兒塞進南瓜花中煮熟食用

【瓜刨】kua1 p'o1 用來刨去瓜皮的一種家庭用具

【瓜瓤】kua1 naŋ1 瓜裏面包着種子的部分

【呱啦】kua1 la1 嘮嘮叨叨，喋喋不休

【刮】kua1 量詞，表示用“米刮”[mi1 kua1]量糧食的單位，一刮米通常等於半斤：~~糯米；~~綠豆；~~麵粉

【刮子】kua1 tsɿ1 刮板，量米時用來刮平斗口的木板或竹片

【刮子】kua1 tsɿ1 一種寬口鋤頭，鋤面呈方形或長方形，主要用於除草和鬆土

【刮鬍子】kua1 fu1 tsɿ1 剃掉鬍子，也指批評、責備

【刮痧】kua1 sa1 民間的一種簡易療法。

用銅錢或酒杯等物的邊緣蘸植物油刮患者的胸、背等處，使局部皮膚充血，減輕內部炎症

【刮臉】kua1 lǎ1 用剃刀剃掉臉上的寒毛和鬍鬚

【刮金砂】kua1 kiən1 sa1 農村通行的一種賭博方式，類似“抓(番)攤”[tsua1 t'ã1]而比較簡單，只買“孤番”[ku1 fã1]而不及其他。賭具是玉米粒，故名“金砂”

【聒得來】kua1 tɔ1 læ1 談得來，性情相投：我同他好~的，回回見面總要聒到天亮 || “聒”，集韻末韻括小韻古活切：“謹語也”

【聒聊天】kua1 liɑ1 t'ê1 聊天兒

【聒水話】kua1 suɿ1 hua1 講笑話；開聊：老李最認得會~，講到你笑得肚子都痛 | 有什嗎什麼事？還不是~！

【聒憨】kua1 hã1 聊天兒；說笑話 || “憨”是傻，指關於傻子的笑話故事

【颯風】kua1 foŋ1 吹風，指空氣沿着跟地面大致平行的方向流動

【寡】kua1 肚子裏缺少油水，或因吃酸澀苦寒食物引起口腔、腸胃不適的感覺

【寡母婆】kua1 mu1 p'o1 = [寡婦(婆)] kua1 fu1 (p'o1) 死了丈夫的婦人

【寡佬】kua1 la1 = [寡公] kua1 koŋ1 = [光棍] kuɑŋ1 kuən1 單身漢

【寡水】kua1 suɿ1 寒酸；小氣；絕情

【寡蛋】kua1 tã1 ① 孵不出鷄、鴨的蛋 ② 變質了不能吃的蛋

【卦】kua1 梨園暗碼，指“八”。來自“八卦”，也說“實”[pa1]



香料，中醫入藥，可治慢性胃炎

【花轎】hua<sup>1</sup> kio<sup>4</sup> 舊時結婚時新娘所坐的裝飾華麗的轎子。民國年間，流行過裝飾華麗的藤椅，專門用於抬新娘，也稱“花轎”

【花尾渡】hua<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> tu<sup>4</sup> 由動力船牽引的平底木船，載客兼載貨，船尾繪有鮮明的圖案花紋

【花頭鴨(子)】hua<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> (ts<sup>1</sup>) = 〔浮頭魚〕fau<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 喻指愛出風頭、誇誇其談的人：那是個～來的，做事靠沒住的|這個～，出頭露臉的事他總有份，這一呔[maŋ<sup>1</sup>]帶都出了名的

【花油】hua<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> ⇨〔桐油〕uɑŋ<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup>

【花瓣】hua<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> 花冠的組成部分之一，構造和葉子相似，但細胞中含有各種不同的色素，所以有各種不同的顏色

【花旦】hua<sup>1</sup> tā<sup>1</sup> 戲曲中旦角的一種，扮演性格活潑或放蕩潑辣的年輕女性

【花癡】hua<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> 一種病態，指性心理異常

【花臉】hua<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> 戲曲用語。對桂劇淨角的一般叫法

【花捐】hua<sup>1</sup> kyē<sup>1</sup> 民國時代妓院的捐稅

【花捐公司】hua<sup>1</sup> kyē<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> s<sup>1</sup> 民國時期，廣西當局以承包方式設立的收取“花捐”的機構，實際上是直接經營妓院

【花捲】hua<sup>1</sup> kyē<sup>1</sup> 花捲兒，一種蒸熟吃的麵食，用放了油鹽蔥末的麵片捲成捲兒

【花秤砣】hua<sup>1</sup> ts'ən<sup>1</sup> t'o<sup>1</sup> 弄虛作假的秤錘，可以調節輕重，大秤進小秤出，

處處剋扣對方

【花生】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> = 〔地豆〕ti<sup>1</sup> teu<sup>1</sup>

①一年生草本植物，葉互生，有長柄，小葉倒卵形或卵形，花黃色，子房下的柄伸入地下結果。果仁可以榨油，也可以吃，是重要的油料作物之一。②這種植物的果實

【花生米】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> 花生的果實去殼後剩下的種子，有的地區叫“花生仁”

【花生衣】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 花生皮，花生米外面的紅皮

【花生結】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 花生榨油後剩下的渣滓，是一種極好的農家肥

【花生糊】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> 一種小吃，將花生仁磨成漿，煮成糊狀，也可以把炒熟的花生仁磨碎，加開水調成糊狀。一般加糖吃

【花生殼】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> 花生的果殼，粉碎以後作飼料

【花生油】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> 用花生榨的油，含脂肪較多，供食用，也作工業原料

【花生藤】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> 花生的植株，用作飼料

【花生糖】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> t'ɑŋ<sup>1</sup> 糖稀黏和花生仁做成的片狀食品

【花名】hua<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> 綽號，外號

【花名冊】hua<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> ts'ə<sup>1</sup> 人員名冊

【花艇】hua<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> 舊時的水上妓院

【花心】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> = 〔花蕊〕hua<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 花的雄蕊和雌蕊的統稱

【花心蘿蔔】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> 喻指對愛情不專一的人

【花心紅薯】hua<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> ɔy<sup>1</sup> 熟了

以後肉呈淡紫色的白薯,既甜又麵,是甘薯中品質最好的一種

【花堂歌】hua<sup>1</sup> t'ɑŋ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 女子出嫁前夕,與請來作陪的女伴一起唱的出嫁歌,內容一般是生活常識

【花腸】hua<sup>1</sup> ts'ɑŋ<sup>1</sup> = 〔崽腸〕tsæ<sup>1</sup> ts'ɑŋ<sup>1</sup> = 〔生腸〕sen<sup>1</sup> ts'ɑŋ<sup>1</sup> 動物的輸卵管和卵巢,有時還包括產道

【花穠穠】hua<sup>1</sup> noŋ<sup>1</sup> noŋ<sup>1</sup> = 〔花嘟嘟〕hua<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> = 〔花稍稍〕hua<sup>1</sup> so<sup>1</sup> so<sup>1</sup> 形容顏色的鮮艷繁雜

【花紅】hua<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> ①公開徵求人完成重大事情所設的賞金:出了三百塊光洋的~,請人幫他把崽找回來|哪個抓到一個土匪,可以得到兩擔米的~ ②合股經商所分的紅利 ③私人放債對利息的諱稱:張老板借的錢,三個月沒付~了,我還等到用咧 ④禮金:莫看他是一個武人,對老師倒蠻恭敬,每次去看他老師,都要送一筆~ ⑤蓋房子或向人賠罪所掛的紅布(或貼的紅紙):義項②③④⑤主要通行於農村

【花紅果】hua<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 沙果,植株是落葉小喬木,葉卵形或橢圓形,花粉紅色。果實球形,像蘋果而小,黃綠色帶微紅

【花紅牌】hua<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> p'æ<sup>1</sup> 舊時商會對信譽高的商店所發的獎牌

【滑捋捋】hua<sup>1</sup> ly<sup>1</sup> ly<sup>1</sup> 形容滑溜

【滑牙】hua<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 螺栓或螺帽的旋紋磨損了,上不緊

【化氣】hua<sup>1</sup> k'i<sup>1</sup> 中醫用語,指消除某些胃病和氣管病的致病因素(所謂“胃氣”和“痰氣”)

【化學】hua<sup>1</sup> hio<sup>1</sup> 喻指質量差,不經用:

這個錄音機眼這麼~,用兩天就壞了|她賣的衣服都是~的,看得摸不得

【化肥】hua<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> 化學肥料,是工廠生產的無機肥料,肥分多,見效快,多用作追肥

【化痰】hua<sup>1</sup> t'ä<sup>1</sup> 中醫用語,消除致痰因素

【畫眉(鳥)】hua<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> (ni<sup>1</sup>) 一種觀賞鳥,身體棕褐色,腹部灰白色,頭、後頸和背部有黑褐色斑紋,有白色的眼圈。叫聲悅耳,雄鳥好鬥

【畫押】hua<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 犯人在自己的供詞記錄上畫“十”字表示認可

【畫公崽】hua<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> 畫圖畫

【畫公崽出腸】hua<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> t'e'y<sup>1</sup> ts'ɑŋ<sup>1</sup> 說話不講究藝術,不該說的話也說出來了。語義近似“畫蛇添足”

【話裏有骨】hua<sup>1</sup> li<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 話中有話;話裏有刺兒:△舌沒有骨話有骨

【話劇】hua<sup>1</sup> ky<sup>1</sup> 用對話和動作來表演的戲劇

【劃】hua<sup>1</sup> 用尖銳的東西把別的東西分開或在表面上刻過去

【劃掉】hua<sup>1</sup> tio<sup>1</sup> 塗了,把寫錯的或多餘的字抹掉

【劃粉】hua<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> 裁衣服用來劃綫的粉塊兒

## ua

【挖屁股】ua<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> = 〔起大二〕k'i<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> ə<sup>1</sup> ①打撲克牌握底 ②揭老底;揭陰私:她去無理取鬧,捱人家~,頭都抬沒起了

【挖地】ua<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 用鋤頭翻地,主要指翻鬆菜地,為栽種新一茬兒的菜作準備

【挖耳朵】uaɿ əɿ toɿ ⇨ 〔撻耳朵〕ləuɿ əɿ toɿ

【挖耳瓢】uaɿ əɿ p'iaɿ 耳挖子，掏耳垢用的小杓兒

【蛙泳】uaɿ ioŋɿ 游泳的一種姿勢，也是游泳項目之一，運動員俯臥水面，兩臂在水中向後划，兩腿同時蹬、夾水，如同蛙的動作 | “泳”舊讀[yənɿ]

【襪子】uaɿ tsɿɿ = 〔襪子〕uaɿ tsɿɿ 一種穿在腳上的東西，襯在腳和鞋之間。用棉紗、毛綫、絲綫或化學纖維等織成，也有用布縫成的

【娃娃魚】uaɿ uaɿ yɿ 大鯢，生活在山區湍急清澈溪流和石洞中的一種兩棲動物。體大，一般長一尺五寸左右。軀幹粗壯，頭部寬闊平扁，口大，有尖利細齒。有四肢，分指趾。尾漸側扁。皮膚光滑，體側有皮膚褶。身體棕褐色，背面有黑色斑塊，腹面色較淺。柳州地區是主要產區之一

【娃崽】uaɿ tsæɿ ①小孩兒，兒童：他屋裏～一大堆，一個弟一個妹，兩個侄女，一個外甥崽，最大的才讀初中 ②子女：結婚五年了還沒要～，過得蠻舒服 ③男孩兒：她的是個～，她姐姐養了個妹崽

【娃崽家】uaɿ tsæɿ kiaɿ 孩子家，泛指小孩兒：～莫管大人家的事 | ～要耐心教育，沒能夠打的

【襪子】uaɿ tsɿɿ ⇨ 〔襪子〕uaɿ tsɿɿ

【襪箒】uaɿ k'uɿ 鬆緊帶做成的襪帶

【瓦】uaɿ 鋪屋頂用的建築材料，一般用泥土做成拱形薄片燒製而成

【瓦渣】uaɿ tsaɿ 瓦礫，小塊的碎瓦

【瓦桷】uaɿ koɿ = 〔扁椽〕pəɿ ts'uāɿ = 〔桷子板〕koɿ tsɿɿ pāɿ = 〔椽桷板〕ts'uāɿ koɿ pāɿ 椽子 | 桷，廣韵覺韵古岳切：“椽也”

【瓦塊雲】uaɿ k'uæɿ yənɿ ⇨ 〔魚鱗斑〕yɿ lənɿ pāɿ △～，曬死人

【瓦煲】uaɿ paɿ ⇨ 〔砂煲〕saɿ paɿ

【瓦背】uaɿ peiɿ = 〔瓦面〕uaɿ mēɿ 瓦房的屋頂上面：把紅薯乾放去～曬 | 兩個貓在～打架

【瓦片】uaɿ p'ēɿ 瓦的碎片

【瓦檐口】uaɿ iēɿ k'euɿ 瓦房房檐邊緣的滴水處

【瓦枕】uaɿ tsənɿ 用陶土燒製成的枕頭

【瓦坑腩】uaɿ k'enɿ ts'uæɿ 牛肋骨外面的肉

【攢米】uaɿ miɿ 舀米 | 攢，集韵馬韵烏瓦切：“吳俗謂手爬物曰攢”



子，瘸腿的人

【跛跛】poŋ poŋ ⇨【紐紐】nieuŋ nieuŋ

【跛囉】poŋ loŋ ①破敗；寒酸：兩間～房子倒是自己的，還是走日本縣日寇回來起的 ②差；次：你們選好的，我就來要～的 | 花恁多錢就買了這堆～貨？ ③窩囊；沒有能力：那人好～的，什嗎什麼都沒認得做，哪個單位都沒要他

【跛腳】poŋ kioŋ ⇨【蹣腳】pæŋ kioŋ

【簸】poŋ 用簸箕盛糧食等，上下顛動，揚去糠秕、塵土等雜物：～穀子 | 綠豆裏面有泥，拿去～一下

【播種】poŋ tsoŋŋ =【撒種】saŋ tsoŋŋ 下種

【簸箕】poŋ kiŋ 用竹篾編成的圓形器具，有淺邊，用來簸糧食或暫時盛東西 || 柳州的簸箕跟北方的簸箕功用相同，形狀不同

【簸籬】poŋ loŋ 有蓋兒的橢圓形竹籃

## p'o

【棵】p'oŋ 量詞。株：～～樹 | 一～枇杷樹 | 一～椿芽香椿樹 || “棵”是訓讀字

【婆】p'oŋ ①外婆 ②祖母

【婆家】p'oŋ kiaŋ 丈夫的家，區別於“娘家”

【婆太】p'oŋ t'æŋ ⇨【太婆】t'æŋ p'oŋ

【婆娘】p'oŋ niaŋŋ ①對女人的賤稱 ②對妻的舊稱，前面要有指人的定語：我～在屋頭，交給她得了 老大的～很勤快，老二的～死懶！他舒服，他的～什嗎什麼都幫他做完

【潑水飯】p'oŋ sueiŋ fāŋ =【撒水飯】saŋ sueiŋ fāŋ ①農曆七月十四施捨孤魂野鬼，等於“施幽”[sɿŋ iəuŋ] ②行

賄，用錢財疏通關係：現在辦事情都是一開路，這喊叫做“關係學”！你求人家，沒潑點水飯哪得？

【頗家社】p'oŋ kiaŋ seŋ 柳州市內舊地名，在今榮軍路西、屏山大道與駕鶴路之間。原為頗姓聚居之地，共祀一個社神，故名 || 頗，廣韵果韵普火切

【頗到頗】p'oŋ taŋ p'oŋ =【頗打頗】p'oŋ taŋ p'oŋ 熟語。豁出去了，別無選擇，有幾分冒險也只好這樣做了

【破七字】p'oŋ tɕ'iŋ tsɿŋ 民歌、唱詞七字句的一種變式，把七字句變成三字句或五字句，一般用在一首或一段的第一句

【破火】p'oŋ hoŋ ⇨【薄荷】p'oŋ hoŋ

【破柴】p'oŋ ts'æŋ =【劈柴火】p'iŋ ts'æŋ hoŋ 把木柴破開，方便燃燒

【破身】p'oŋ sənŋ 破瓜。也說“開苞”[k'æŋ paŋ]

【破蒙】p'oŋ moŋŋ 私塾的新生入學儀式。開學第一天天未亮，家長帶學童到蒙館，擺上煮熟的雞、肉、蛋等祭品，點燃香燭，對孔子牌位三拜九叩，對老師一拜三叩，老師象徵性地教幾句書，即由家長領回家，祭品留給老師。早飯後再按一般時間正式上學讀書

【薄荷】p'oŋ hoŋ =【破火】p'oŋ hoŋ 一種中藥材。植株為多年生草本，莖直立，方形，葉面及葉柄有白色短柔毛。枝葉折斷有清涼香味，可作調料，可以提煉香精用於糖果飲料。全草可治感冒風熱、目赤咽痛、麻疹不透

## mo

【摸】moŋ ①撫摸；摩挲：～～頭，一世不

愁；～～背，不生痱 | 柳州兒歌 | 這人喜歡～順毛，～倒毛你就惹禍了 ② 摸索；採取：～獎票 | ～魚 ③ 動作慢：那人做事好～的，半天的工他一天也做沒完，梳頭髮，換衣裳，～了半天出不來

【摸七摸八】moɿ tɕ'iɿ moɿ paɿ 這摸摸，那弄弄，泛指做瑣碎的事：一天在屋裏～，總沒停過

【摸科】moɿ k'oɿ 江湖隱語，指行醫。“摸”指診脈

【摸黑】moɿ həɿ ⇨ [打黑摸] taɿ həɿ moɿ

【摸到夜壺天都亮了】moɿ taɿ ieɿ fuɿ t'ɛɿ tuɿ liɑŋɿ liɑɿ 熟語。① 形容做事太慢 ② 遠水救不了近火 | “夜壺”可以換成“尿壺”“尿罐”

【摸油鍋】moɿ iəuɿ koɿ 農村的一種迷信活動：將加了化學藥品的植物油燒開（實際只有 30℃—40℃），“師公”[sɿɿ koŋɿ]念咒之後，將手伸進油鍋。一是顯示師公的法力；二是有人失竊時，以此作“神判”[sənɿ p'äɿ]找出偷竊者

【摸三摸四】moɿ sāɿ moɿ sɿɿ 摸摸索索，行動不果斷，磨蹭的時間久：搞了半天還～，等你摸清楚日頭都落嶺了

【摸門釘】moɿ mənɿ tanɿ 對方家中鎖着門，讓找他的人撲空：你躲哪去了？老給我～！

【摸順毛】moɿ suənɿ maɿ ⇨ [捋(貓)毛] luaɿ (maɿ) maɿ

【魔盒】moɿ hoɿ 舊時稱收音機 || 本世紀三十年代柳州剛出現收音機時有此叫法。“魔”習慣讀陰平

【茉莉花】moɿ liɿ huaɿ 一種觀賞花卉。植株為常綠攀援灌木，花白色，幽香，

夏季開花最盛，一般用作盆栽。花含揮發油，可熏製茶葉，可提取芳香油

【莫(過)】moɿ (koɿ) 難道，莫非：老章家裏有燈，～是他回來了嗎？ | 他那兩下哪個沒曉得，～你還怕他！

【莫(要)】moɿ (iaɿ) 不要，別：～亂跑，路上車多，小心車着 | 他裝傻，你們～上他的當 | △莫嫌母雞腳矮，最勤生蛋菹崽

【摩托車】moɿ t'oɿ ts'eɿ 裝有內燃發動機的兩輪或三輪車，是一種輕便的交通工具

【磨牙】moɿ iaɿ ⇨ [𪚩牙] ŋəɿ iaɿ

【磨墨】moɿ məɿ 研墨

【磨老約】moɿ laɿ ioɿ 婚外戀的幽會

【磨老情】moɿ laɿ ts'anɿ 會情人，談戀愛，多指婚外戀

【魔芋】moɿ yɿ 天南星科多年生草本植物。地下有扁球形塊莖，富含澱粉，有毒，經石灰水煮後可以食用，也可以釀酒，並有化痰消積、治蛇毒癰腫等功效 | “魔”讀陽平僅見於“魔芋”

【魔芋豆腐】moɿ yɿ tɕuɿ fuɿ 用“魔芋”(塊莖)做成的糕狀食物，質地如同涼粉，棕黑色，烹製成菜食用

【磨】moɿ 把糧食等弄碎的工具，通常是兩個圓石盤做成的

【磨齒】moɿ ts'ɿɿ 磨的上下兩個石盤相合的一面排列規則的稜，是用來粉碎的關鍵部分

【磨耳】moɿ əɿ 磨礮兒，裝在磨上使之轉動的木枋，外面的一頭有洞眼，用來插“磨枋”[moɿ kuəɿ]

【磨枋】moɿ kuəɿ = [磨手] moɿ sɕuɿ = [磨杵] moɿ ts'yɿ = [磨勾] moɿ



keu˩ 磨的一個部件，即人工推磨的動力傳輸部分。將兩根圓木做成丁字形，橫桿用來抓握；豎桿另一端垂直於丁字形平面裝一短木，短木另一端做成細軸，插入磨欄上的圓洞中

【磨槽】mo˩ ts'a˩ 圍繞磨底座的環形槽，用來承接磨出的粉或漿

【磨口】mo˩ k'eu˩ 磨的進料口

【磨盤】mo˩ p'ā˩ 托着磨的圓形底盤

【磨盤椅】mo˩ p'ā˩ i˩ = 〔理髮椅〕li˩ fa˩ i˩ 理髮用的可坐可躺的轉椅

【磨心】mo˩ sən˩ ①磨臍兒 ②喻指夾在糾紛各方中間的尷尬地位

【磨房】mo˩ faŋ˩ 磨麵粉等的作坊

【蘑菰】mo˩ ku˩ 一種食用真菌，形似香菰而菌蓋較大，白色或淡黃色，喜黑暗環境。一般指供食用的新鮮草類

## to

【多】to˩ ①數量大，跟“少”相對：太～吃不完|只～不少 ②超出原有或應有的數目；比原來的數目有所增加，跟“少”相對：～買兩個預備到|～出來的收到先，下回再用 ③在數量詞後面表示零頭：二十～歲|三斤～重|一年～ ④表示相差的程度大：他比我強～了|今天比昨天熱得～ ⑤用在形容詞後面或前面，表示程度深或程度加深：今天冷～很冷|難看～很難看|這人討厭～很討厭|他～高點更高一點|陣子這樣～好看點更好看一點

【多謝】to˩ se˩ 禮貌用語，表示感謝

【坨】to˩ = 〔坨〕t'ɔ˩ 量詞，用於小團的東西：一～飯|一～糖|一～棉花|一～綫

【哆咪嗦】to˩ mi˩ so˩ 江湖隱語，指娛樂活動，現已用開。“哆咪嗦”是音樂簡譜的“1 3 5”

【朵】to˩ 量詞，用於花朵或雲彩：一～花|一～玫瑰|一～雲

【躲】to˩ 躲避；躲藏：找你半天找沒到，你～到哪壇哪裏去了？|沒管他～到哪裏去，今天見沒到你們經理我就沒走

【躲日本】to˩ i˩ pən˩ ⇨ 〔走日本〕tsəu˩ i˩ pən˩

【躲警報】to˩ kien˩ pa˩ 跑警報

【躲蔭】to˩ iən˩ 躲到蔭涼的地方，避免日曬：日頭好爛，找個地方～嘛|見到棵大樹都去～，各個都沒願走了

【躲賬】to˩ tsəŋ˩ 欠賬人躲避討賬人

【躲蒙蒙藏】to˩ moŋ˩ moŋ˩ ts'aŋ˩ ⇨ 〔蒙蒙躲〕moŋ˩ moŋ˩ to˩

【舵】to˩ 船、飛機等控制方向的裝置

## t'ɔ

【拖渡】t'ɔ˩ tu˩ 由機動船牽引的客船，以載客為主，也兼載貨

【拖把】t'ɔ˩ pa˩ ⇨ 〔地拖〕ti˩ t'ɔ˩

【拖駁】t'ɔ˩ po˩ 由機動船牽引的貨船，往往是幾條貨船連成一串，由機動船用纜繩牽引前進

【拖磨子】t'ɔ˩ mo˩ tsɿ˩ “百子”隱語，指“牛”

【拖鞋】t'ɔ˩ hæ˩ 後半截沒有鞋幫的鞋

【拖尾】t'ɔ˩ uɿ˩ 江湖隱語，指官吏。語義來自清代官員禮帽上裝飾的翎毛

【拖箱】t'ɔ˩ ɕiaŋ˩ = 〔抽桶〕ts'eu˩ t'oŋ˩ ①抽屜 ②量詞。用於裝在抽屜裏的東西：一～衣服|一～書|一～餅乾|一～藥瓶

【拖籠】t'oɿ loŋɿ ⇨ 〔推籠〕 t'uiɿ loŋɿ  
= 〔槓籠〕 kaŋɿ loŋɿ

【托兒所】t'oɿ əɿ soɿ 替人集中照管嬰兒的處所

【坨】t'oɿ ⇨ 〔坨〕 toɿ

【脫】t'oɿ 梨園隱語，睡覺

【脫衣裳】t'oɿ iɿ saŋɿ = 〔脫衣服〕 t'oɿ iɿ fuɿ 從身上除掉衣服

【脫卡】t'oɿ k'aɿ ① 脫鉤，解除某種約束關係：兩個公司夥了半年又一了，莫把她同我扯到一起，早一了 ② 掉隊：背到東西行軍豈肯定有一的，要有人專門負責收容

【脫鞋子】t'oɿ hæɿ tsɿɿ 把鞋子從腳上除掉

【脫告】t'oɿ kaɿ 領骨脫臼

【脫孝】t'oɿ hiaɿ 除孝，守孝期滿

【脫頭髮】t'oɿ t'auɿ faɿ 掉頭髮

【脫肛】t'oɿ kaŋɿ ⇨ 〔褪肛〕 t'enɿ kaŋɿ

【駝背】t'oɿ pɕiɿ 羅鍋兒

【駝背粽】t'oɿ pɕiɿ tsɔŋɿ 長方形而中間隆起的粽子，有餡兒

## no

【接】noɿ 搓，擦 || 廣韵戈韵奴禾切：“兩手相切摩也”

【接衣服】noɿ iɿ fuɿ 搓衣服

【接衣板】noɿ iɿ pãɿ ⇨ 〔搓衣板〕 ts'oɿ iɿ pãɿ

【擲正】noɿ tsenɿ = 〔扶正〕 fuɿ tsenɿ 舊時指正妻死後，把妾立為正妻

【糯米】noɿ miɿ 富於黏性的米，可以做糕點、釀酒。有的方言叫“江米”

【糯米糍(粿)】noɿ miɿ ts'ɿɿ (paɿ) = 〔白糍粿〕 pãɿ ts'ɿɿ paɿ 糯米蒸熟搗

碎做成的餅，曬乾，吃時再用油炸或用火烤軟

【糯米飯】noɿ miɿ fãɿ 用糯米煮或蒸成的飯

【糯米甜酒】noɿ miɿ t'ẽɿ tɕiɿuɿ 江米酒

## lo

【籬】loɿ 用竹子編成的容器，形制多樣，無梁，無蓋，大多是圓口，用來盛糧食、淘米、洗菜等

【籬底貨】loɿ tiɿ hoɿ 剩餘貨，殘次品

【烙鐵】loɿ t'eɿ ① 舊時燙平衣服的工具，用鐵製成，有柄，直接在火上燒熱使用 ② 焊接工具，一頭柄，另一頭用紫銅製成，有刃，用來熔化焊錫

【落】loɿ 停留；住下：房頂上～了兩隻鴿子：到廣州你～哪埕哪裏？ | 他來柳州總要到我屋裏～

【落土】loɿ sɿɿ ⇨ 〔下土〕 hiaɿ sɿɿ

【落雨】loɿ yɿ ⇨ 〔下雨〕 hiaɿ yɿ

【落伙鋪】loɿ hoɿ p'uɿ 舊時指住旅店

【落腳】loɿ kioɿ 旅途中住下來：你來柳州在哪埕哪裏～？不方便就去我家裏住

【落咩】loɿ meɿ 落在最後

【落水狗】loɿ suɕiɿ keuɿ ⇨ 〔雷公蛇〕 leiɿ koŋɿ seɿ

【落尾】loɿ ueiɿ ① 落在後面 ② 後來：買豬肉他没補着錢，～去找他他就沒認賬了

【落象】loɿ ɕiaŋɿ ⇨ 〔下象〕 hiaɿ ɕiaŋɿ

【駱駝】loɿ t'oɿ 生活在沙漠地區的一種大型哺乳動物，有四足，背上有駝峰，供騎乘或運貨



——柑子|——年貨|——石灰

【鑼齊鼓不齊】lo˩ tɕ'ie˩ ku˩ pu˩ tɕ'ie˩  
熟語，指衆人心不齊，步調不一致

【卵石】lo˩ sɿ˩ ⇨【馬卵牯】ma˩ luā˩  
ku˩

【鑼】lo˩ ①哄騙。也說“哄”[hoŋ˩]:老王最會～人，他講街上有菊展，～得我白跑了一天，根本沒有！②逗弄：～八哥鳥講話|～得娃崽哭

【擗】lo˩ ①把東西重疊地往上放：把碗～起來放，少佔地方 把那堆書～起來 ②量詞，用於重疊放置的東西：——碟子|——本子|——稿紙

【擗起來】lo˩ k'ie˩ lœ˩ 一個套一個地疊起來

## tso

【作怪】tso˩ kuə˩ 搗蛋；搗鬼：走遠點去玩，莫在這埕這裏～！|我看有人在後頭～，前兩天剛講到要登記結婚，一下子就翻心變心了？

【作賤】tso˩ tsɛ˩ 品行不端；墮落：論天去偷偷摸摸偷竊，這人算～了|自暴自棄才～到今天這個樣子

【作文簿】tso˩ uen˩ pu˩ 舊稱作文本

【作文本】tso˩ uen˩ pen˩ 學生作文用的本子

【昨天】tso˩ t'ɛ˩ 今天的前一天

【捉】tso˩ ⇨【抓】tsua˩

【捉阿寶】tso˩ a˩ pa˩ 江湖隱語，指行騙||“阿寶”可能是傻子的代稱，柳州未聞

【捉蛇】tso˩ se˩ ⇨【殺蛇】sa˩ se˩

【桌】tso˩ 量詞，用於飯菜或就餐的人：——飯|——酒|——客|——女同胞

【桌子】tso˩ tsɿ˩ 家具，上有平面，下有支柱，在上面放東西或做事情

【桌子上】tso˩ tsɿ˩ saŋ˩ 桌子面上

【桌布】tso˩ pu˩ =【枱布】t'æ˩ pu˩ 鋪在桌面上作裝飾和保護用的布或類似布的片狀物

【桌帷】tso˩ uɿ˩ 圍桌，紅白喜事或祭祀時懸掛在桌子前面用來遮擋的東西，用布或綢緞製成

【桌球】tso˩ k'ie˩ ①在特製的枱子上用桿兒撞球的遊戲 ②枱球遊戲的實心球，多用塑料製成||北京叫“枱球”

【着】tso˩ ①放；加，用於漢字部件的組合：河南的“河”是三點水～個“可”字，湖南的“湖”是三點水～個古月“胡” ②量詞。A)下棋時下～子或走一步：這一～要想好了才下|前兩～走差了，搞得很被動 B)用於計謀、手段：請戴先生點教你兩～|想沒到他有這一～，搞到那邊開了兩天會來商量對策

【着】tso˩ 助詞。①表示動作行為達到目的或有了結果：睡～了，涼～|猜～了|碰～頭|撞～鬼|吃～砂子 ②表示動作行為的實現，用於否定句：沒講～未說|沒買～未買 沒去～未去|沒吃～未吃

【着力】tso˩ li˩ 吃力：一袋米兩百斤，扛到肩上蠻～的|兩百幾塊錢養三個人，你講～不～嘛

【着急】tso˩ ki˩ 急躁；慌張

【鐲頭】tso˩ t'au˩ ⇨【手鐲】sɿ˩ tso˩

【鑿子】tso˩ tsɿ˩ 挖槽或打孔用的工具，一般是長條形，前端有刃，使用時用錘子等敲擊後端：△斧頭打鑿鑿打木一個管一個





鎖住使人不能隨便打開的金屬器具，一般要用鑰匙才能打開

【鎖頭褲】soŋ t'euŋ k'uŋ ⇨ 〔梭帶褲〕  
soŋ tseŋ k'uŋ

【鎖扣眼】soŋ k'euŋ iəŋ 做衣服時，把扣眼的邊密密地縫起來，以免脫綫

【鎖喉風】soŋ hœuŋ foŋŋ 一種嚴重的喉頭疾病，咽喉突然腫痛，呼吸困難，牙關緊閉，神志不清，危及生命

【鎖邊】soŋ pēŋ 用手工或機器將衣服裁片的邊緣縫起來，以防脫綫

【鎖緊】soŋ kiənŋ 用繩子紮緊 | “鎖”的本字當作“𦉳”，廣韵覺韵所角切：“𦉳也”

【傻崽】soŋ tsæŋ = 〔哈崽〕 haŋ tsæŋ 傻子；笨蛋 || “傻”的韵母特殊

【噉狗打架】soŋ kœuŋ taŋ kiaŋ 喻指唆使別人鬧糾紛 || 噉，集韵過韵蘇卧切：“使犬聲”

## ko

【哥】koŋ 哥哥 || 農村有稱父為哥的

【哥子】koŋ tsɿŋ ①哥哥，用於稱述 ②對男子的一般稱呼，相當於“老兄”

【歌師(父)】koŋ sɿŋ (fuŋ) 唱山歌的能手或收徒弟教山歌的人

【歌書】koŋ ɕyŋ = 〔歌本〕 koŋ penŋ 山歌唱本兒；民歌集

【歌墟】koŋ hyŋ 廣西各民族傳統的集體對歌活動，各地都有固定地點，時間一般在春節、三月三、中秋節，由少男少女參加，相互酬唱，有時接連活動三、五天，吸引聽眾數百至數千人，熱鬧非凡。舊時的歌墟是少數民族青年男女社交擇偶的重要場合

【歌臺】koŋ t'æŋ ①唱山歌的臺子 ②山歌活動及其場面：中秋節文化館在魚峰山下舉辦～，促進了群眾文化的發展

【鍋】koŋ ①炊煮飯菜器具的統稱 ②特指燒菜的器具。也叫“鍋頭” [koŋ t'euŋ]、“扒鍋” [p'aŋ koŋ]、“煮菜鍋” [tɕyŋ ts'æŋ koŋ] || 一般家庭煮飯和燒菜用的鍋是不同的，各有專名，團體食堂也用燒菜的大鍋煮飯

【鍋底】koŋ tiŋ 鍋的底部，既指裏面，也指外面：～掀到糍粑，自己拿來吃 | △哪家的～沒有墨煙！

【鍋巴】koŋ paŋ ⇨ 〔飯焦〕 fāŋ tɕioŋ

【鍋墨煙】koŋ məŋ iēŋ = 〔鍋撈〕 koŋ loŋ 鍋煙子

【鍋耳】koŋ əŋ 鍋邊上突出的近似半圓狀的部件，用作端鍋的抓手兒

【鍋蓋】koŋ kæŋ 鍋上的蓋子

【鍋(頭)】koŋ (t'euŋ) 江湖隱語，娼妓

【鍋頭】koŋ t'euŋ = 〔扒鍋〕 p'aŋ koŋ = 〔煮菜鍋〕 tɕyŋ ts'æŋ koŋ 專門用來燒菜的鍋 || 煮飯另有專門的鍋，歷來有區別

【鍋頭攪】koŋ t'euŋ læŋ 鍋耳，農村多說

【鍋頭碗盞】koŋ t'euŋ uāŋ tsāŋ 鍋碗瓢盆之類器具的統稱：自己開伙好麻煩的，～都要各另買一套 | 論天和～打交道，連沒得時間看書看報紙

【鍋鏟】koŋ ts'āŋ 一種炊事小鏟，用於鍋中操作

【鍋鏟鏟】koŋ ts'āŋ pēŋ ⇨ 〔窗明鏟〕  
sənŋ mənŋ pēŋ

【各個月】koŋ koŋ yeŋ ⇨ 〔個個月〕

koŋ koŋ yeŋ

【各另】koŋ lanŋ = 〔格另〕kaŋ lanŋ  
另外：這幅畫沒好，我同你一畫一幅

【角尺】koŋ ts'ɿŋ 木工用的曲尺

【角落】koŋ loŋ = 〔杳見〕kaŋ laŋ ①  
兩堵牆或類似牆的東西相接處的凹  
角：牆～|門～ 箱子～ ②偏僻的地方：  
沒曉得丟到哪個～去了，一下子找沒  
到

【角落頭】koŋ loŋ t'euŋ 角落裏

【角櫃】koŋ kuŋ 充分利用牆角位置的  
一種櫃，櫃的橫面一般呈三角形或扇  
形，通常用來放茶壺、茶杯和餅乾等

【咯】koŋ 語氣詞，表示肯定，相當於  
“的”：是咯子～是這樣的，有～| 現在城  
市用得少的，農村用得多的。過去外地  
人調侃柳州“牛沒有角，馬有角”就是  
利用“角”“咯”諧音。假設的語境是有  
人借牛，主人回答“牛沒有咯，馬有  
咯”——沒有牛只有馬。這只是一則  
笑料，生活語言不這麼說

【國票】koŋ p'iaŋ ①全國通用糧票的簡  
稱 ②借指國家承認的學歷、職稱、公  
職等：參加自學考試就是拿～的，到外  
省也有用，你考幹考人幹部行列用的是地  
方指標，不是～，調到外省人家沒承認

【國防裝】koŋ faŋŋ tsuaŋŋ 一種男式上  
衣，形似中山裝，四個兜兒是加蓋挖袋

【桷子板】koŋ tsɿŋ pãŋ ⇨ 〔瓦桷〕uaŋ  
koŋ

【割穀子】koŋ kuŋ tsɿŋ ⇨ 〔割禾〕koŋ  
hoŋ

【割馬草】koŋ maŋ ts'aŋ ①為醫藥的人  
斟酒：我沒會猜碼醫藥，你們來，我給你  
們～ ②業餘兼差，從事第二職業||義

項②流行於七十年代至八十年代初期  
的知識分子群，取義於：“若要馬兒不  
餓倒，自己去割草”，現在基本不用

【割禾】koŋ hoŋ = 〔割穀子〕koŋ kuŋ  
tsɿŋ 收割稻子

【割麥子】koŋ mæŋ tsɿŋ 收割小麥

【割飛】koŋ fæiŋ = 〔扯飛〕ts'eŋ fæiŋ  
“飛”指票證單據。某些交易活動需要  
先買票或提貨單，把票證單據從存根  
上裁下來就是“割飛”，泛指買票

【割尾巴】koŋ ueiŋ paŋ ⇨ 〔出花圍門〕  
ts'yaŋ huaŋ yěŋ mənŋ

【割豆腐】koŋ tsuŋ fuŋ 買豆腐

【割喉】koŋ hœuŋ ⇨ 〔割頸〕koŋ kiænŋ

【割肉】koŋ yuŋ 買肉

【割頸】koŋ kiænŋ = 〔割喉〕koŋ hœuŋ  
自刎

【葛薯】koŋ ɛyŋ ⇨ 〔涼薯〕liænŋ ɛyŋ

【蛤蚧】koŋ kœŋ 一種壁虎科動物，大的  
連尾長近一尺。頭近似三角形，像蛤  
蟆頭，眼大突出。全身密生細鱗，背部  
有疣粒。指趾膨大，底部有褶皺皮瓣  
吸附峭壁。尾長與身長相等，易斷，能  
再生。體變異大，一般背面紫灰色，有  
磚紅色和藍色斑點，腹面灰色，有粉紅  
色或黃色斑點。尾有白色環紋。生活  
在山崖石縫或樹洞、屋檐，夜間活動。  
全體入藥，是中成藥蛤蚧養肺丸、蛤蚧  
大補丸、蛤蚧補腎丸和蛤蚧精的主要  
藥料

【蛤蚧酒】koŋ kœŋ teiŋ 廣西的一種  
特產藥酒。將生蛤蚧除掉內臟、腦漿  
和眼珠，用棉花蘸油清洗去污（或將乾  
蛤蚧用淡鹽水洗去鱗和污物，切成小  
塊），用 50° 以上的白酒浸泡三個月，並



加若干中藥。有補腎、助陽、益精等功效

【鴿子(鳥)】ko˩ tsɿɿ (niɑɿ) 一種常見的鳥，體不大，翼較長，善飛翔，喜群飛。根據特點和用途，可分為信鴿、肉鴿、玩賞鴿等

【果】koɿ ①植物的果實：開花結～|桃子～|山上的野～|核桃～ ②特指可以吃的含水份較多的植物果實，也叫“水果”[suɐiɿ koɿ]：現在有條件了，飯後都要吃點～|買幾斤～去醫院看病人

【果子狸】koɿ tsɿɿ li˩ 著名山珍，略似家貓而稍大，腿短尾長，體背灰棕色，從鼻端到頭後部及眼上下各有一條白紋。夜間活動，食穀物、果實和小鳥、昆蟲等。肉味鮮美，是廣西特產之一

【果蔗】koɿ tse˩ = 〔肉蔗〕yu˩ tse˩ 甘蔗的一種，皮脆肉細，適於當水果吃，跟“糖蔗”相區別

【果仁月餅】koɿ iən˩ ye˩ pənɿ 用瓜果的仁兒作餡兒的月餅

【裹腳(布)】koɿ kio˩ (pu˩) 舊時小腳婦女纏腳的長布

【裹腳奶】koɿ kio˩ næɿ 小腳女人

【個】ko˩ 量詞。①用途廣泛，除了沒有專用量詞的名詞之外，還可以用於某些有專用量詞的名詞：一～月|一～小組|一～雞|一～牙齒 ②用於某些量詞或數目之前：一～噸|一～噸公里|一～千瓦|一～億 ③用於帶賓語的動詞後面(甚至把非動賓關係的詞拆成動賓關係)，有表示動量的作用：見一面|告～別|睡～覺|洗～臉|小～便|證～明 ④用於動詞和補語中間：吃～

飽|玩～夠

【個把兩個】ko˩ paɿ liɑɿ ko˩ 一個或兩個，有時泛指極少的幾個

【個個月】ko˩ ko˩ ye˩ = 〔各個月〕ko˩ ko˩ ye˩ = 〔月月〕ye˩ ye˩ 每個月

【過】ko˩ ①用在動詞之後，表示完畢：吃～飯就去|看～再講|講～了的事老講它有什嗎什麼意思！ ②用在動詞之後，表示行為或變化曾經發生，但並未繼續到現在：放心，同主任講～|好多人從來沒見～ ③用在形容詞之後，表示比較：是我高～他還是他高～我？|柑子晏～|柚子，柚子要到霜降以後 ④用在“一”和動量詞構成的數量詞之後，表示限止：一次～僅此一次|一輪～一輪為止|一刀～一刀為準

【過世】ko˩ sɿ˩ = 〔過身〕ko˩ sənɿ 人“死”的避忌說法

【過氣】ko˩ k'i˩ ①食品、藥物因存放過久而失去原味、喪失效力：花生米～了，沒脆了|～的藥吃了也沒得用，莫要了 ②過時，不再時興：這種裝頭服裝式樣～了，你還當時髦！

【過(一)發子】ko˩ (i˩) fa˩ tsɿɿ ⇨ 〔過(一)博子〕ko˩ (i˩) po˩ tsɿɿ | 也說“過一發”

【過(一)博子】ko˩ (i˩) po˩ tsɿɿ = 〔過(一)發子〕ko˩ (i˩) fa˩ tsɿɿ 過一段時間，指尚未到來的某個時候：眼下都忙，～再講|沒曉得那邊的情況怎麼樣，～要去看一下

【過(一)陣子】ko˩ (i˩) tsən˩ tsɿɿ ⇨ 〔過(一)博子〕ko˩ (i˩) po˩ tsɿɿ

【過渡】ko˩ tu˩ 坐船過河

【過樹龍】ko4 cy4 loŋ4 常在樹上活動的一種無毒蛇，學名灰鼠蛇。體瘦細長，體背暗灰色，腹部淡黃色或草綠色，尾部灰黃色。行動快，善捕鳥。是製“三蛇酒”[sā4 se4 tɕiəu4]的一種原料

【過(大)年】ko4 (ta4) nē4 過春節

【過駁】ko4 po4 往駁船裝貨或從駁船卸貨

【過戳】ko4 ts'o4 蓋郵戳

【過手癮】ko4 so4 iən4 通過動手來過癮；痛快地幹一回：想～咩？我給你打兩輪！好外沒開車了，今過足了手癮，開了兩百幾公里

【過火鍊】ko4 ho4 lē4 ①“武壇”[u4 t'ä4]道場的一個節目，將許多木炭燒燃，擺成一尺多寬的長條形，朝炭上噴了鹽水之後，打赤腳從上面走過去；也是民族節日中的一個游藝節目 ②喻指難以做到的事：怕什嗎什麼？上刀山～我也敢去！這有什嗎什麼難？又不是喊你～！

【過臺】ko4 t'æ4 ①舊時指戲班在流動演出中更換演出場地，換一個地方演出 ②舊時指演員跳槽，脫離原來的戲班，進入新的戲班

【過街】ko4 kə4 “文場”[uən4 ts'əŋ4]的一種走唱活動。文場“玩友”[uä4 iəu4]三五成群，沿街演唱。民國初年短期流行，後來不用走唱形式

【過道】ko4 to4 ①舊式房子內連通各個院子的走道 ②新式房子內由大門通向各個房間的走道

【過塹】ko4 la4 ①超過某一位置：坐車坐～了，打回頭捱走了輪站路 ②超過

某一時刻：下午兩點鐘開會，莫睡～了嘅！早～了，前天就散夥了，你現在纔想起！

【過早】ko4 tsə4 ①早飯：吃～|買～|賣～|吃了～去上班 ②吃早飯：～沒曾？|早晨沒得時間煮，我們總在外頭～||“過早”本指吃簡單的早飯，柳州很少使用這個意義，一般當名詞使用，指早飯

【過橋(底)】ko4 k'ia4 (ti4) ⇨〔走之邊〕tsəu4 tsɿ4 pē4

【過水】ko4 suei4 ①從水中通過：那條河沒得橋，噤子～呢？|下雨就成了塘，總要打赤腳～ ②經過水處理(沖洗、漂洗等)：芹菜葉膽焯了還要～|衣服搓好了，你拿去～|用燒碱發魷魚要過幾道水

【過頭】ko4 t'əu4 超過一定限度：白菜放多了鹽，鹹～|這條扁擔軟～，沒夠力|莫吃～飯，莫講～話

【過口癮】ko4 k'əu4 iən4 =〔過嘴癮〕ko4 tsəi4 iən4 玩笑式的誇口：講得那嘢雄頭，～罷了，喊他去就沒敢了|扯大炮～，你就信咩？

【過山班】ko4 sā4 pā4 ⇨〔草臺班〕ts'ə4 t'æ4 pā4

【過山風】ko4 sā4 foŋ4 眼鏡王蛇。形態跟眼鏡蛇近似，也能吹風攢頸。比眼鏡蛇大，長六到九尺，體烏黑色或黑褐色。生活在山區樹林、巖石洞隙、村邊水畔，晝夜活動，能爬樹，性兇暴，主動追咬人畜。有劇毒，屬混合性毒。藥用價值同眼鏡蛇

【過門】ko4 mən4 ⇨〔出嫁〕tə'y4 kia4

【過戥】ko4 ten4 用戥子稱重量

【過秤】ko˧ ts'ən˧ 用秤稱重量

【過硬】ko˧ ŋən˧ ①來硬的；徹底清算：没能同他～嘅，人家各個拿到彈簧刀吶！這家伙太沒像話了哪天找他～ ②禁得起嚴格的考驗或檢查：他的技術是最～的啦！就看你產品質量過沒過得硬囉

【過磅】ko˧ paŋ˧ 用磅秤稱重量

【過堂】ko˧ t'aŋ˧ 舊時打官司的人到公堂接受審問

【過漿】ko˧ tɕiəŋ˧ 把洗過的衣服、被單、紗綫等放在粉漿中過一道，使乾後發硬發挺

【過風穀】ko˧ foŋ˧ ku˧ 晚稻灌漿期間受到寒潮侵襲，普遍長得不飽滿的稻穀

【過冬(至)】ko˧ toŋ˧ (tsɿ˧) 農曆重要節日之一，在冬至這天祭神設宴，慶祝豐收，有“冬至大過大年”的說法

【過龍】ko˧ loŋ˧ ①過了頭，超過限度：睡～了，差點捱遲到！走～了，後來打回頭才找到那一家 ②過分：他講話講～了，沒得那們那麼嚴重的

【過鐘】ko˧ tsoŋ˧ 過了點，超過了既定時刻：你看，又～了，老遲到！『過了鐘還不開會嗎？莫老要早到的等遲到的嘛

## k'o

【殼花生】k'o˧ hua˧ sən˧ 帶殼兒的花生

【可能】k'o˧ nən˧ ①表示可以實現：他沒講定，～來，也可能沒來！只剩了三天，按期交貨已經不～了 ②能成為事實的屬性；可能性：講來講去就是這兩

種～！突擊檢查，沒得這種～，現在總是先打招呼，準備好了再來檢查 ③也許；或許：他～坐飛機來！大李～沒曉得開會改了地點

【可莽】k'o˧ maŋ˧ 柳州市郊區地名，是沙塘鄉的一個村，在楊柳村委會駐地北面，因芒草叢生而得名，居民均為壯族！“可莽”是壯語 gomang[ko˧ maŋ˧]的對音，意思是芒草，“莽”字當作“芒”。“可”(go)是棵，是量詞，也是植物名詞的詞冠

【顆】k'o˧ 量詞，用於顆粒狀的東西：～米|～飯|～花生|～珍珠|～算盤子|～砂子|～牙齒|廣韻果韵苦果切，讀上聲

【顆顆糖】k'o˧ k'o˧ t'aŋ˧ = [水果糖] susi˧ ko˧ t'aŋ˧ 糖塊

【課子】k'o˧ tsɿ˧ 戲曲術語，指上韵的說白，近似快板兒，京劇叫數板。桂劇一般用於丑角，“彩調”[ts'æ˧ tia˧]各種角色都使用

【課本】k'o˧ pen˧ 教科書

## ŋo

【硤】ŋo˧ 砸實地基的工具，相當於夯

【鵝】ŋo˧ 一種大型家禽，羽毛白色或灰色，嘴扁闊，前額有肉瘤，頸較長，腳有蹼，能游泳

【鵝不食草】ŋo˧ pu˧ sɿ˧ ts'a˧ = [地蔸蒿] ti˧ t'oŋ˧ ha˧ 地胡椒，一年生菊科草本植物，莖披散或匍匐，基部分枝。葉細小，邊緣有疏齒。全草有辣味，可入藥，治傷風、鼻炎、瘡疾、疳積、腸炎、脫肛等

【鵝崽】ŋo˧ tsæ˧ 小鵝兒

【鵝毛雪】hoj maɿ ɣeɿ ⇨ 〔棉花雪〕  
mãɿ huaɿ ɣeɿ

【鵝毛扇】hoj maɿ sãɿ 用鵝毛製作的  
扇子

【鵝□】hoj ɣeɿ ①擬聲詞，胡琴的聲  
音：喂這麼夜了，還在～～地扯二胡，吵  
死人！②指代胡琴：他從小跟他叔學  
扯～，莫講伴奏，獨奏都表演過

【我】hoɿ 代詞，說話人稱自己

【我的】hoɿ tiɿ 代詞，指說話人自己的，  
用作定語

【我敢咬得鐵釘斷】hoɿ kãɿ ɣaɿ tãɿ  
t'ɛɿ tãɿ tuãɿ 熟語，表示對自己的話  
絕對負責，絕無虛假

【我們】hoɿ menɿ 代詞。①稱包括自己  
在內的一些人 ②我的，用於關係親密  
的人或所在的團體：～爸|～妹|～老  
師|～同學|～所長|～學校|～公司

【我們兩個】hoɿ menɿ liãɿ koɿ = 〔我  
們兩人〕 hoɿ menɿ liãɿ iãɿ 我們倆

【餓】hoɿ = 〔餓〕 oɿ ①肚子空，想吃東  
西，跟“飽”相對 ②使受餓：肚子沒消化  
沒着吃藥的，～一餐就好了|娃崽家要  
給他吃飽，莫～到他 ③特別喜愛；食：  
他好～紅薯，一天沒吃都不舒服|老章  
好～看電影的，經常去看通宵場；我才  
沒加班，沒得喂這麼～錢

【餓牢鬼】hoɿ laɿ kuɿɿ = 〔餓牢鬼〕  
oɿ laɿ kuɿɿ 吃東西吃得很饞的人

【餓黃泥地】hoɿ huãɿ niɿ tiɿ = 〔餓黃  
泥地〕 oɿ huãɿ niɿ tiɿ 黏性特強的  
黃土地，遇水成泥，成團地黏在腳上，  
極難行走，“餓”的語義來自“餓螞  
蟥”，見人就咬

## ho

【喝法】hoɿ faɿ = 〔喝頭〕 hoɿ t'auɿ  
值得喝的地方：那們多人愛喝啤酒，我  
見沒得什喝什麼～

【喝茶】hoɿ ts'aɿ ⇨ 〔吃茶〕 ts'ɿɿ ts'aɿ

【喝酒】hoɿ tɕieɿ ⇨ 〔吃酒〕 ts'ɿɿ  
tɕieɿ

【喝攔路酒】hoɿ lãɿ luɿ tɕieɿ 苗族迎  
客習俗。客人來到苗寨，苗族小伙兒  
吹蘆笙相迎，姑娘們在村口向客人敬  
酒，每人連喝三杯，然後進寨

【喝湯】hoɿ t'ãɿ ⇨ 〔吃湯〕 ts'ɿɿ t'ãɿ

【禾】hoɿ 稻的植株，一年生草本植物。  
葉狹長，花白色或綠色，子實叫稻穀，  
去殼後叫大米。是我國南方的主要糧  
食作物

【禾木程】hoɿ muɿ ts'ənɿ = 〔禾旁程〕  
hoɿ p'ãɿ ts'ənɿ 對“程”字形體的說  
明，以便跟音同音近的“陳”、“覃”等字  
相區別

【禾杈】hoɿ ts'aɿ 杈，一種農具，一端有  
兩條略彎的長齒，一端有長柄，用來翻  
挑（讀上聲）稻草等

【禾胎】hoɿ t'æɿ 剛成形未成熟的稻穀  
子實

【禾莖】hoɿ tsuɿ = 〔穀莖〕 kuɿ tsuɿ  
稻收割以後，遺留在地裏的根和莖的  
基部

【禾鏟】hoɿ ts'ãɿ = 〔木鏟〕 muɿ ts'ãɿ  
木鍬，一種農具

【禾稈（草）】hoɿ kãɿ (ts'aɿ) = 〔禾稿〕  
hoɿ kaɿ 稻草

【合數】hoɿ suɿ ①夠數；合於定數：差五  
個補了五個，～了|算了半天，有一筆

賬沒～ ①合適；合式：剛講請人寫個橫幅，我們的書法家來得正～|這樣子～了，沒着不用換了

【合夥】hoj hoj 合成一夥；合作

【合葉】hoj iej ⇨〔門鉸〕menj kioj

【合沒來】hoj meij lœj 不和

【合心水】hoj sənj suəj 合心意

【和】hoj ①介詞，表示相關、比較等：你～大家講清楚～她搞得攏嗎？她好嫻刁挑剔的 ②連詞，表示聯合：我～他都在下頭街住|她最中意葡萄～石榴

【和利】hoj lij 賭場的伙計，其任務是吆喝下注、收錢補錢等

【和棋】hoj k'ij 棋類活動中不分勝負的結局

【和麵】hoj mēj 麵粉加水拌和，揉成麵團

【和尚】hoj saŋj 出家修行的男性佛教徒

【河】hoj 天然的水道

【河堤】hoj t'ij 沿江沿河防水的土石建築，也指人工修築的河岸

【河裏】hoj lij 河水中間：從～撈起來|掉到～挺水推去了

【河灘】hoj t'āj ⇨〔沙灘〕sa- t'āj

【河灘地】hoj t'āj ti 能種莊稼的河灘

【河邊】hoj pēj ①江河的岸上：他家就住在～，水漲到哪埕哪裏他有個沒曉得！ ②江河的水邊：以前沒得自來水，吃水總是去～挑的|在～洗衣服

【活路】hoj lu 泛指各種體力勞動：幾時得花排藕種，幾時得妹做鄰居，天天同去做～，年年同去趕歌墟柳州民歌

【活搖活甩】hoj iəj hoj suəj 器物的零件、接頭等處鬆動，整體動搖

【荷花】hoj hua- ⇨〔蓮花〕lēj hua-

【荷葉】hoj iej =〔蓮葉〕lēj iej 藕的葉子

【荷葉粽】hoj iej tsoŋj 用荷葉包糯米做成的粽子，有肉餡兒

【荷包】hoj pa- 衣兜兒

【荷包豆】hoj pa- teu- 一種食用豆，植株為蝶形花科攀援藤本，花紫紅色，豆莢有刺毛。種子似蠶豆而較大，皮堅韌，有毒，吃時必須經過處理

【荷包蛋】hoj pa- tā- 把雞蛋或鴨蛋直接打在鍋裏煎成的整個兒的蛋

【荷蘭薯】hoj lāj eyj “馬鈴薯”的早期叫法

【荷蘭帽】hoj lāj mo- “禮帽”的舊名。參看“禮帽”[li- mo-]

【荷蘭豆】hoj lāj teu- 豌豆的一種，植株為一年或二年生攀援草本植物，頂端有分枝捲鬚，花蝶形，白色或紫紅色。莢扁平而長，向腹部彎曲，種子球形。莢的內層無硬膜，嫩莢及豆粒是食用的主要部分，植株的嫩梢也可食|“蘭”字有人讀陰平

【盒】hoj 量詞，用於盒裝的東西：一～月餅|一～糖|一～萬金油|一～火柴

【盒子】hoj tsj 量詞，用於裝在盒子裏的東西：一～首飾|一～項鍊鍊|一～玩具

【霍亂】hoj luā- ①一般指劇烈吐瀉、腹痛的急性胃腸疾患 ②特指霍亂弧菌引起的急性腸道傳染病，嘔吐，腹瀉，大便稀薄似水，四肢痙攣冰冷，休克，身體脫水

【火】hoj 豬行暗碼，指“九”。草碼“九”寫作“久”，與“火”的字形近似

【火】hoɿ 江湖隱語，指“富”，有錢

【火字邊】hoɿ tsɿɿ pēɿ = 〔火字旁〕

hoɿ tsɿɿ p'əŋɿ 漢字偏旁之一，寫作“火”

【火石】hoɿ sɿɿ 打火機上的一種合金顆粒，摩擦時產生火花

【火屎】hoɿ ɕiɿ 火炭，木柴燃燒後尚未成灰的剩餘物

【火起】hoɿ k'iɿ 生氣；發火兒：搞得我～擎接你的嘅 | 有話慢慢講，動不動就～哪解決問題！

【火夫】hoɿ fuɿ = 〔火頭軍〕 hoɿ t'əuɿ kyənɿ ①舊時指廚師 ②泛指廚房工作人員

【火燭】hoɿ tsuɿ 火災，起火：小心～！那邊有～，快去救火！

【火夾】hoɿ kiaɿ 生火時用來夾火夾柴的工具，包括“火鉗”[hoɿ k'iēɿ]和“火篸”[hoɿ k'uæɿ]

【火鍋桌】hoɿ koɿ tsoɿ 家庭吃火鍋用的桌子。在普通桌面兒中間挖一個圓洞，洞下面放炭爐，洞上面放炒菜鍋涮菜。另有圓形木蓋，不吃火鍋時蓋住圓洞，表面平整，與普通桌子無異

【火過了】hoɿ koɿ liaɿ = 〔火黑了〕 hoɿ həɿ liaɿ 火熄了

【火車】hoɿ ts'eɿ 一種重要的交通運輸工具，由機車牽引若干節車在專用的鐵路上行駛

【火車路】hoɿ ts'eɿ luɿ ⇨ 〔鐵路〕 t'eɿ luɿ

【火車站】hoɿ ts'eɿ tsāɿ 鐵路沿綫設置的停車場所，是火車上下乘客、裝卸貨物以及辦理乘載手續的地方

【火柴】hoɿ ts'æɿ 一種取火的東西，用

細小的木條蘸磷或硫的化合物等製成，在火柴盒側面塗有紅磷的地方摩擦生火

【火篸】hoɿ k'uæɿ 火筷子，夾火的鐵筷子

【火竈】hoɿ tsuɿ 燒柴或燒草的竈

【火燒火燎】hoɿ saɿ hoɿ liaɿ 形容身上熱得難受或心中十分焦灼

【火燒天】hoɿ saɿ t'āɿ 天上出現沒有雲的紅霞

【火水(油)】hoɿ suɿɿ (iəuɿ) ⇨ 〔水火油〕 suɿɿ hoɿ iəuɿ

【火水(油)燈】hoɿ suɿɿ (iəuɿ) tənɿ ⇨ 〔煤油燈〕 mɔiɿ iəuɿ tənɿ

【火尾】hoɿ uɿɿ 火舌；火苗

【火板】hoɿ pāɿ 薄板釘成的簡陋棺材

【(火)炭】hoɿ t'āɿ 木炭

【火鏟】hoɿ ts'āɿ 從竈裏鏟火鏟灰的用具，一般家庭以廢舊鍋鏟充當

【火磚】hoɿ tsuāɿ 常用建築材料，把黏土磚坯放進竈裏燒製而成，有青灰色和紅色兩種

【火船】hoɿ ts'uāɿ 舊時指汽船，因為以燒鍋爐產生動力，故名

【火(棉)絨】hoɿ (mēɿ) ioŋɿ 用火鏟和火石取火時的引火物，用乾的艾草蘸硝製成

【火鏟刀】hoɿ lēɿ tɔɿ 舊時的取火工具，用鋼製成，形似鏟刀，跟火石撞擊發出火花

【火鍊蛇】hoɿ lēɿ seɿ 赤鍊蛇，一種無毒蛇。頭部和背部黑色，頭部鱗緣紅色，體和尾密布窄條紅色橫紋。生活在田野或村莊附近。全蛇入藥

【火箭嘜】hoɿ tsēɿ maɿ 火箭牌兒，專

指臨時捲成喇叭筒的煙，一頭尖，似火箭 || “嘜”是英語 mark 的音譯詞，粵語讀[mək<sup>7</sup>]，指商標、牌號

【火鉗】hoŋ k'iēŋ 生火時用來夾火夾柴的鐵鉗

【火盆】hoŋ p'ənŋ 盛炭火的盆子，用來取暖或烘烤衣物，一般配有特製的矮木架

【火神爺】hoŋ sənŋ iēŋ 迷信中管火的神，人們可以祈求免除火災 || 柳州舊有火神廟，主神是火帝祝融，配祀六丁、回祿兩位火神

【火塘】hoŋ t'aŋŋ 山區室內燒火的地方，設在廳堂靠牆處。地上一個方形的坑，內砌火磚，在裏面燒火，用三腳鐵架放鍋做飯、煮茶，人們圍坐四周。火塘是山區室內的活動中心

【火燙】hoŋ t'aŋŋ = 〔卵火燙〕luāŋ hoŋ t'aŋŋ = 〔卵火扯〕luāŋ hoŋ ts'eŋ 惱火；生氣：我最困難的時候，他在背後揀[təŋŋ]捅我一刀，我好～ | 你講這們傷人的話，哪個不～？ | 莫亂來噉，我～起來就對沒起噉！

【火腸】hoŋ ts'aŋŋ 用炭火烤製的香腸

【火炕米】hoŋ k'aŋŋ miŋ 用火烤乾稻穀碾成的米。稻穀收割後連日陰雨，用火烤乾穀粒防止霉爛，米質和香氣都會受到破壞

【火籠】hoŋ loŋŋ ⇨ 〔烘籠〕hoŋŋ loŋŋ

【伙食】hoŋ sŋŋ 飯食，主要指集體食堂的飯菜，也可用於家庭

【伙計】hoŋ kiŋ ①店員；雇工 ②伙伴，朋友：我們兩個是老～來的，從小就在一起

【伙鋪】hoŋ p'uŋ 舊時簡陋的旅店

【夥】hoŋ 量詞，用於人群：一～人 | 一～朋友 | 一～爛崽 | 一～強盜 | 一～酒鬼

【夥】hoŋ ⇨ 〔和〕hoŋ

【貨車】hoŋ ts'eŋ 載貨的火車或汽車

【貨板】hoŋ pāŋ 舊時商行展示貨物樣品的木板，代指貨物樣品

【賀儀】hoŋ iŋ 書面用語，用在禮金的紅封包上和收禮的清單上，語義相當於“祝賀的禮金”

【賀壽】hoŋ seuŋ = 〔拜壽〕pæŋ seuŋ 祝壽

【禍伯伯】hoŋ pəŋ pəŋ 愛闖禍的男孩

## O

【凹】oŋ 低於周圍，跟“凸”相對：～凸不平 | ～～凸凸 | 我沒喜歡彈簧牀，睡到～進去的

【屙】oŋ ①排泄（大小便等）：～屎 | ～尿；～屁 ②腹瀉：病人～得好要緊，一個小時去兩三次

【屙屎】oŋ ɕiŋ 拉屎，土俗說法 | “屎”在這裏習慣讀[ɕiŋ]，也可以讀[sŋŋ]

【屙肚（子）】oŋ tuŋ (tsŋŋ) = 〔拉稀〕laŋ hiŋ 瀉肚

【屙糞】oŋ pəŋ 大便；“糞”指糞便，來歷待考

【屙尿】oŋ niŋŋ 撒尿，土俗說法

【屙蛋】oŋ tãŋ “下蛋”的土俗說法，農村多用

【屙爛屙】oŋ lãŋ paŋ 屙爛屎，不成條也不流淌，是消化不充分的產物

【屙爛□】oŋ lãŋ huiŋ 屙爛屎，□是壯語 haex [hai<sup>4</sup>]（a 是短元音）。柳州有些漢族人會說壯語，舊時蒙童把《三字經》中“逞干戈，尚游說”兩句訛演為

順口溜：“抗掛乾鍋，上樓睡。跌下樓，火燒背。吃紅薯，厝爛□[hɕi4]

【厝風】o1 foŋ1 放屁，瞎說：莫信他～，哪有這種事！

【萵苣笋】o1 ki1 sən1 萵笋，一年或二年生草本植物，葉長圓形，莖部肉質，呈棒狀，是普通蔬菜

【窩】o1 量詞。①用於一胎所生的或一次孵出的動物：一～下了五個貓崽|拖了一～雞崽 ②用於同一巢穴的動物：一～狗|一～螞蟥|一～蛇

【窩鋪】o1 p'u1 城牆上面供守衛人員避風雨的小房子

【窩家】o1 kia1 窩主、窩藏罪犯、人質、違禁品或贓物的人或人家

【蝸牛】o1 niu1 一種軟體動物，頭有兩對觸角，腹面有扁平的腳，殼略作扁圓形、球形或橢圓形，黃紅色，有螺旋紋。吃草本植物的表皮，危害植物

【惡】o1 ①兇惡；兇狠：這人眼這麼～的，

像吃了火藥！ ②發脾氣：對人態度好一點，人家～起來你也受不了的

【惡厲厲】o1 li4 li4 形容兇惡的態度

【喔喔】o1 o1v ①擬聲詞，哄小孩睡覺時輕輕哼出的聲音 ②動詞，哄小孩睡覺的哼唱：莫給他嘈，你～一下子嘛|她在～娃崽睡覺

【哦嚨】o1 ho1 ①嘆詞。表示驚訝、惋惜，單用：～，又捱跌一跤 ②動詞。完蛋；死：我斷定那個事遲早要～，趁早各另想辦法|前個禮拜都～了，骨灰都撒完了，還找得到他？

【浣】o1 骯髒：衣服眼這麼～，又在哪滾地了？

【餓】o1 ⇨〔餓〕ŋo1

【餓牢鬼】o1 la1 kuɿ1 ⇨〔餓牢鬼〕ŋo1 la1 kuɿ1

【餓黃泥地】o1 huaŋ1 ni1 ti1 ⇨〔餓黃泥地〕ŋo1 huaŋ1 ni1 ti1





【腳眼(珠)】kioJ iēJ (tɕyJ) 踝子骨

【腳盆】kioJ p'anJ ①用來洗腳的盆 ②較大的木盆,通常用來洗衣服等

【腳梗】kioJ kənJ = [腳桿] kioJ kãJ 小腿

【腳困】kioJ k'uənJ 腿腳痠軟無力,疲勞

【腳印】kioJ iənJ 腳印兒,腳踏過的痕迹

## hio

【學米】hioJ miJ 舊時指學生的學費,當初交米或穀,後來交現金也稱學米

【學校】hioJ hiaJ 實施教育的機構

【學費】hioJ fsiJ ①學生向學校繳納的教育費 ②個人求學所需費用的總稱,包括教育費、雜費、伙食費等:兩個娃崽讀大學,各個月的~都要幾百塊

【學生(哥)】hioJ sənJ (koJ) 青年學生。含有親切意味

【學生崽】hioJ sənJ tsæJ “學生”的隨便說法

【學生裝】hioJ sənJ tsuaŋJ 一種男式制服上衣,對開襟,高單領,有封領扣,三個挖兜兒,下面兩個有蓋

【學堂】hioJ t'aŋJ “學校”的舊稱,現在農村仍有這個叫法

## io

【岳母娘】ioJ muJ niaŋJ 妻的母親,背稱

【岳父老】ioJ fuJ laJ 妻的父親,背稱

【岳家】ioJ kiaJ “丈人家”的文雅說法

【約莫點】ioJ moJ tēJ ①差不多:哪有五斤? ~罷了|~得了,搞得再好也是空的 ②差一點:~五斤,加個小的就夠了|人家要求好嚴的,~的沒要你

【藥材鋪】ioJ ts'æJ p'uJ 出售中藥和草藥的商店

【藥膏】ioJ kaJ 膏狀的外敷藥

【藥罐】ioJ kuāJ 煮中草藥的瓦罐

【藥罐子】ioJ kuāJ tsɿJ ①煮中草藥的瓦罐 ②喻指離不開藥物的人:老王是個~,他去做得什嗎什麼!|她就是個~,論天吃藥

【藥綫灸】ioJ sēJ kieJ 壯醫的一種醫療方法。將粗麻綫在50多種中草藥配合的藥液中浸透晾乾,製成藥綫,治療時,點燃藥綫,按經絡取穴,逐穴點灸(火頭兒接觸皮膚)

【藥粉】ioJ fənJ 藥麵兒

【藥引】ioJ iənJ 中藥藥劑中另加的一兩種藥物,用來增強藥劑的效力

## e

## pe

【別針】peɿ tsunɿ ⇨ 〔扣針〕k'euɿ tsuɿ

【癩嘴】peɿ tseiɿ 努嘴，用嘴的動作作出暗示。也說“癩嘴巴”[peɿ tseiɿ paɿ]

【篾】peɿ ⇨ 〔水魚〕suɿɿ yɿ

【癩穀】peɿ kuɿ 秕子，不飽滿的稻穀

【癩嘴巴】peɿ tseiɿ paɿ ①小孩哭泣；哭鬧：今天～沒有？～就沒乖了|你莫同我～，今天沒得錢給你 ②努嘴，作出暗示：老王跟你～，你就沒醒水醒悟的！|～做什嗎什麼？有什嗎秘密？

## p'e

【撇廈】p'eɿ saɿ 只有一面屋頂的房子|廈，集韻禡韻所嫁切：“旁屋也”。柳州今讀上聲

【撇脫】p'eɿ t'oɿ ①簡便省事：搬起家來又難請人又難找車，打個電話去服務隊什嗎什麼都解決了，幾～！ ②爽快；灑脫：答應得蠻～ 她現在～得很，孫和外孫一個也不着帶，想去哪壩哪裏去哪壩

## me

【咩】meɿ ①擬聲詞。羊叫聲 ②表疑問的語氣詞：去～？|看電影～？|有眼這麼容易～？

【咩指崽】meɿ tsɿɿ tseɿɿ ⇨ 〔小指〕ciaɿ tsɿɿ

【咩多】meɿ toɿ 小蜻蜓

【篾青】meɿ ts'anɿ 竹子的外皮，質地較韌

【篾瓢】meɿ naŋɿ 篾黃，竹子的篾青以裏的部分，質地較脆|瓢，集韻唐韻奴當切

【篾匠】meɿ tɕiaŋɿ 編製竹器的工匠

## fe

【蓊婆】feɿ p'oɿ 詈詞，辱稱輕佻女性|“蓊”是俗字

【蓊公】feɿ koŋɿ 對異性特感興趣而流於言表的男人

## te

【爹】teɿ ⇨ 〔爸〕paɿ

【爹老】teɿ laɿ ①父，引稱 ②有的家庭指祖父，引稱

【跌寶玦】teɿ paɿ kaɿ 卜卦，農村多用

【跌跤】teɿ kiaɿ = 〔跔跔〕pāɿ kiaɿ 摔倒，摔跟頭

【跌攤】teɿ t'āɿ ①垮臺，失勢：權勢越高，～越慘|這個局長～到處在失勢狀態，講話沒響了 ②出洋相：兩口子一起揭穿他算命騙錢的把戲，那個江湖佬算～了

【跌傷】teɿ saŋɿ 摔傷

【碟】teɿ 量詞，用於碟裝的東西：～～花生，～～辣椒|～～蘿蔔酸|～～醬油

【碟子】teɿ tsɿɿ 圓瑚或橢圓形的淺底器皿

t'e

【帖】t'eŋ 量詞，用於中草藥，指一張處方上配合起來的若干味藥：——藥撿三服，沒好再來看

【貼錯門神】t'eŋ ts'oŋ mənŋ sənŋ 兩人合不來，互不理睬 || 貼門神是面對面，貼錯了是背對背

【貼堂】t'eŋ t'aŋŋ 公布優秀作業，貼在教室，供同學觀摩

【鐵】t'eŋ 一種金屬，是煉鋼的主要原料

【鐵皮釘】t'eŋ p'iŋ tənŋ 抗戰期間用廢煤油桶壓製的一種釘子

【鐵路】t'eŋ luŋ = 〔火車路〕hoŋ ts'eŋ luŋ 鋪設鋼軌專供火車行駛的道路

【鐵耙】t'eŋ p'aŋ 碎土和平地的農具

【鐵貓】t'eŋ maŋ 捕獵野獸的鐵夾子。夾上有齒，另有彈動機關，觸動機關就被緊緊夾住

【鐵軌】t'eŋ kuŋŋ 鋼軌，鋪設鐵路、龍門吊車等軌道所用的鋼條，橫斷面呈“工”字形

【鐵鏟】t'eŋ ts'äŋ 鐵鍬和鐵鐮的總稱

【鐵綫】t'eŋ sēŋ 鐵絲

【鐵墩】t'eŋ tənŋ 打鐵時墊鐵塊的礮 | “墩”又讀上聲

【鐵墩雲】t'eŋ tənŋ yənŋ 形似鐵墩的大片雲團，頂部發亮，底部灰黑，是氣象學上的鬚積雨雲。預兆有雨：△天上～，地下雨淋淋 || “墩”又讀上聲

【鐵匠】t'eŋ tsioŋŋ = 〔打鐵的〕təŋ t'eŋ t'iŋ 製造和修理鐵器的工匠

【鐵籠車】t'eŋ loŋŋ ts'eŋ 囚車

【鐵公鷄】t'eŋ koŋŋ kiŋ 吝嗇鬼

ne

【哩】neŋ 嘆詞，單用，表指點，提醒，相當於某些方言的“喏”：～，這就是我買的那點布 | ～，你又忘記帶鑰匙吧

le

【列】leŋ 量詞，用於成行列的人或事物：——火車 | 站成三——

tse

【遮蔭】tseŋ iənŋ 擋住陽光，造成蔭涼環境：門口搭了個涼棚—— | 沒得什嗎什麼～的，用兩個手撐到一件襯衣擋太陽

【遮陽子】tseŋ iəŋŋ ts'iŋ “百子”隱語，指“傘”

【折尺】tseŋ ts'iŋ 可以折疊起來的尺

【折椅】tseŋ iŋ 可以折疊起來的椅子，使用時打開，不用時折起來少佔地方

【折舵】tseŋ toŋ ①神靈報應：糟蹋糧食，小心明天～你哦 | 壞事做多了總有一天捱～的 ②衰敗；落魄：這一家從前好闊氣的，現在～了 | 死嫖濫賭，哪沒～呢！

【折扇】tseŋ sāŋ 用竹、木、象牙等做骨架，上面蒙上紙或絹製成的可以折疊的扇子

【接骨草】tseŋ kuŋ ts'aŋ ⇨ 〔小駁骨〕giaŋ poŋ kuŋ

【接女婿】tseŋ nyŋ giŋ 接待女兒女婿回門

【接花】tseŋ huaŋ 農村習俗，婦女第一次懷孕後，請巫婆舉行儀式，並從野外採一把鮮花放在孕婦牀頭的牆上，作為“花神”的象徵。整個過程叫接花

【接生】tseɿ sənɿ 幫助產婦分娩

【接生婆】tseɿ sənɿ p'ouɿ ⇨ 〔收生婆〕  
seuɿ sənɿ p'ouɿ

【接養崽】tseɿ iaŋɿ tsæɿ = 〔抱養崽〕  
paɿ iaŋɿ tsæɿ 養子；義子

【節】tseɿ 量詞，用於分節分段的事物：  
一～竹子 | 一～甘蔗 | 一～火車 | 一～  
文章 | 一～詩 | 一～課

【節瓜】tseɿ kuaɿ 一種長圓形的變種冬  
瓜，瓜上有粗硬毛，瓜體比冬瓜小，肉  
厚，結實，皮肉的樣子和味道近似冬瓜

【蜚皮】tseɿ p'iɿ 一種海味，是海蜇的傘  
狀部分，質脆，一般用來做涼拌菜

【截】tseɿ 量詞，用於長條物的一部分，  
相當於“段”：一～木頭 | 一～鐵線 | 一  
～路 | 一～街

【姐】tseɿ = 〔阿姐〕aɿ tseɿ 姐姐

【姐夫】tseɿ fuɿ 姐姐的丈夫

【姐妹】tseɿ meiɿ 姐姐和妹妹

【借一借】tseɿ iɿ tseɿ 請人讓路的禮貌  
用語。借光；勞駕：～，給我過去 | 開水  
來了，～，～！

【借壽】tseɿ seuɿ 一種迷信習俗。在高  
齡死者的喪葬期間，去要一個飯碗或  
死者生前的一件衣物等，藉以增長自  
己的年壽

【借冬瓜罵葫蘆】tseɿ toŋɿ kuaɿ maɿ  
fuɿ luɿ 指桑罵槐

【蔗尾】tseɿ ueiɿ 甘蔗的上段，味道不如  
下段甜

【蔗莖】tseɿ tɕuɿ 甘蔗的根部，收割後留  
在地裏的部分

【蔗頭】tseɿ t'auɿ 甘蔗的下段，糖分高，  
味道甜

【鷓鴣(鳥)】tseɿ kuɿ (niaɿ) 一種雉科

鳥，體長八九寸，毛色黑白相雜，形成  
眼狀白斑。常在山巔樹上啼叫。肉味  
肥美，可供食用

## ts'e

【車】ts'eɿ 用作動詞。①用車載運：沒得  
幾遠，我拿單車自行車～你去 | 搬家講我  
聽，我喊汽車幫你～ ②車子軋了：倒  
霉！我捱單車自行車～到腳，害得我兩  
天沒得不能上班 ③用縫紉機縫：～衣  
服 | ～褲子 | ～裙子

【車師】ts'eɿ sɿɿ ⇨ 〔司機〕sɿɿ kiɿ

【車裏頭】ts'eɿ liɿ t'auɿ 車子裏面

【車衣服】ts'eɿ iɿ fuɿ = 〔車衣裳〕ts'eɿ  
iɿ saŋɿ 用縫紉機做衣服

【車渡】ts'eɿ tuɿ ①渡汽車過河的大船  
②渡汽車過河的渡口

【車轆滾】ts'eɿ loɿ kuənɿ ①小輪子 ②  
繞綫的軸兒

【車飛】ts'eɿ feɿ 車票，乘車的憑證

【車崽行】ts'eɿ tsæɿ haŋɿ 製造和修理  
人力車和畜力車的店鋪

【車外頭】ts'eɿ ueɿ t'auɿ 車子外面

【車高頭】ts'eɿ kaɿ t'auɿ ②車頂上 ③  
車裏面

【車釣】ts'eɿ tiaɿ 裝有繞綫輪子可以把  
釣絲放得很長的釣魚工具

【車後頭】ts'eɿ hɕuɿ t'auɿ ②車箱的後  
部(車內) ①車子後面(車外)

【車桿】ts'eɿ kãɿ 車轆

【車前頭】ts'eɿ ts'ẽɿ t'auɿ ①車箱的前  
部(車內) ②車子的前面(車外)

【車綫】ts'eɿ sɛɿ 繞在軸兒上供縫紉機  
使用的綫

【車綫盤】ts'eɿ sɛɿ p'ãɿ “車釣”[ts'eɿ

tiaɿ] 上繞綫的輪子

【車滾】ts'eɿ kuənɿ 車輪

【車滾皮】ts'eɿ kuənɿ p'iɿ 釘在木頭車輪外面的鐵圈，防止車輪磨損

【車滾條】ts'eɿ kuənɿ t'iaɿ 輻條

【車滾板】ts'eɿ kuənɿ pāɿ 木頭做的車輪圈，圈內安輻條

【車心】ts'eɿ sənɿ 車軸，用來安裝車輪以承載整車的重量

【車糖】ts'eɿ t'aŋɿ ①機器製出的糖 ②喝咖啡用的方糖

【車咧婆】ts'eɿ lieɿ p'oɿ 長舌婦，也指沒有本事又愛出風頭的女人

【切菜刀】ts'eɿ ts'æɿ taɿ = 〔菜刀〕ts'æɿ taɿ 切菜用的刀

【切煙】ts'eɿ iēɿ ①動賓詞組，把煙葉切成煙絲 ②名詞，切碎的煙葉，語義等於“煙絲”，與“葉子煙”相對

【切粉】ts'eɿ fənɿ 米粉的一種，即片狀的米粉，烹制時切成條兒。與“粹粉”[tsaɿ fənɿ]相對

【扯】ts'eɿ ①拔：～草|～花生 ②拉：把衣裳～抻鼓平展|娃崽家看戲買什噶什麼票？～到大人的衣尾就進去了

【扯是擻非】ts'eɿ sɿɿ laɿ fəɿ 播弄是非 || “擻”有“撥”的意思

【扯鷄爪風】ts'eɿ kiɿ tsaɿ foŋɿ 抽風，手足痙攣，不停地抖動

【扯氣】ts'eɿ k'iɿ 人和其它動物臨死時的急促呼吸

【扯呼】ts'eɿ fuɿ = 〔扯鼾〕ts'eɿ hāɿ = 〔打鼾〕taɿ hāɿ 睡着時發出粗重的呼吸聲

【扯鬍子】ts'eɿ fuɿ tsɿɿ 刺激有身份地位的人，惹他生氣：莫去他那埧那裏～，

噉，憚起大來罵死你|這個局長最沒喜歡提意見，你扯他的鬍子，那是太歲頭上動土吶，你没曉得死哦！

【扯大炮】ts'eɿ taɿ p'aɿ ①聊天兒 ②吹牛

【扯瞌睡】ts'eɿ k'oɿ suɿɿ 催眠：哪裏是看書？拿它在牀上～|這種音樂沒得癮，只能～

【扯牌】ts'eɿ p'æɿ 一種迷信活動，類似抽籤，以繪有花草圖畫的牌代替籤，一般以畫眉等小鳥代人取牌，然後根據圖畫推算禍福吉凶

【扯牌的】ts'eɿ p'æɿ tiɿ 以“扯牌”[ts'eɿ p'æɿ]方式為人算命的人

【扯票】ts'eɿ p'iaɿ 土匪綁票作人質，勒索不遂時，把人質殺掉

【扯(鳥)談】ts'eɿ (niaɿ) t'aɿ 開玩笑，亂講：莫～，哪有這回事！

【扯飛】ts'eɿ fəɿ ⇨ 〔割飛〕koɿ fəɿ

【扯噍】ts'eɿ tɕiɿ ①收支平衡 ②債務與債權互相抵銷 || “噍”是俗字

【扯齁】ts'eɿ həuɿ = 〔扯哈〕ts'eɿ haɿ 氣喘

【扯喉風】ts'eɿ həuɿ foŋɿ ①哮喘 ②瞎說，冒詞：沒得的事，莫在那埧那裏～！

【扯由頭】ts'eɿ iəuɿ t'əuɿ 找借口；托故

【扯扇】ts'eɿ sāɿ 拉動“扇簾”[sāɿ ləɿ] 扇風

【扯臉(毛)】ts'eɿ lēɿ (maɿ) 舊指婦女修面，即用細綫結成綫圈，套在兩只手上，使中間交叉，通過手指的活動不斷地移動交叉點，以交叉點移動的力量，拔掉臉上的寒毛

【扯弦子】ts'eɿ hiəɿ tsɿɿ = 〔扯弦〕ts'eɿ əɿ hiəɿ 拉胡琴

【扯眼角】ts'eŋ iẽŋ koŋ ⇨ 〔打眼角〕  
taŋ iẽŋ koŋ

【扯筋】ts'eŋ kienŋ = 〔抽筋〕ts'auŋ  
kienŋ ①抽搐，肌肉不隨意地收縮 ②  
抽風，手腳痙攣，口眼歪斜

【扯癮】ts'eŋ ienŋ 引起興趣；煽動欲望：  
這本書算～了，拿起來就沒捨得放手 |  
做廣告就是要扯人家的癮

【扯秧】ts'eŋ iaŋŋ 拔秧苗，是插秧工作  
的一道工序

【翅膀】ts'eŋ paŋŋ 鳥類和某些昆蟲的飛  
行器官 | “翅”的韻母特殊，可能別有  
本子，待考

【箕】ts'eŋ 歪斜：領帶～了，扯正來 | 你按  
格子寫噍子～眼這麼遠？ || 廣韵禡韵  
遷謝切：“斜逆也”

【踞】ts'eŋ 走；溜：玩得太久了，該～了 |  
老韋沒坐得穩的，經常到處～ | 你～去  
哪埧哪裏了，到處找你找沒到 || 這個詞  
來自粵語，集韵馬韵淺野切：“躡踞，足  
利”。柳州今讀去聲，參看下條

【踞過去】ts'eŋ koŋ k'eŋ 側過身子 ||  
踞，集韵禡韵七夜切：“邪(斜)足立”

## se

【畚】seŋ 旱地：山腳有塊～ | 花生～ | 木  
薯～ | 紅薯～ | 甘蔗～ | 黃豆～ | 綠豆～  
|| 廣韵麻韵式車切：“燒柴種田”

【畚地】seŋ tiŋ = 〔旱地〕hāŋ tiŋ 土地表  
面不蓄水也無需灌水的莊稼地

【畚禾】seŋ hoŋ 旱稻。種在旱地裏的  
稻，根系發達，葉片較寬，抗旱能力強，  
不需灌水。米質軟，光澤少

【畚嶺】seŋ lənŋ 坡地，山坡上的莊稼地

【除數】seŋ suŋ 除眼

【舌苔】seŋ t'æŋ 舌頭表面上的滑膩物  
質，其顏色變化是中醫舌診的重要依  
據

【折】seŋ 丢失：一個月～去兩部單車，好  
衰！ | 手表沒～着，我放進拖箱抽屜去  
了

【折抵】seŋ tiŋ 吃虧；上當：我一個車象棋  
棋子才換他五個卒崽，太～了 || “抵”有  
便宜的意思

【折本】seŋ pənŋ = 〔蝕本〕lənŋ pənŋ  
虧本

【折秤(頭)】seŋ ts'anŋ (t'auŋ) 整批買  
進的貨物，零星稱出時分量減少

【蛇】seŋ 一種爬行動物，身體圓而細長，  
有鱗，無足。有的方言叫“長蟲”

【蛇莓】seŋ msiŋ = 〔地楊梅〕tiŋ iaŋŋ  
msiŋ 多年生鋪地草本植物，全草被白  
毛，每節生根。三出小葉，邊緣齒狀。  
果鮮紅色，似楊梅。全草入藥，治痢  
疾、癰腫、血崩、不孕，解雷公藤及磷、  
砷(砒霜)中毒

【蛇膽酒】seŋ tāŋ tsiuŋ 蛇膽浸製的藥  
酒，以眼鏡蛇、百花錦蛇兩種蛇的膽為  
最好。可以直接做藥，主治風濕性關  
節痛、半身不遂、小兒驚風、肝火目赤、  
咳嗽痰多、神經衰弱，也可以與其他中  
藥製成蛇膽川貝、蛇膽陳皮、蛇膽薑等  
中成藥

【設莊】seŋ tsuaŋŋ 舊時指商家開設經營  
點：抗戰期間，廣州、上海都有商行到  
柳州～做生意 | 這個商號資本大，光在  
本市就設了兩個莊

【斜玉邊】seŋ yŋ pēŋ = 〔斜玉旁〕seŋ  
yŋ p'angŋ 漢字偏旁之一，寫作“𠂇”。  
也說“王字邊”[uaŋŋ tsŋŋ pēŋ]、“王字

旁”[uaŋ₁ ts₁₁ p’ɑŋ₁]

【寫字枱】se₁ ts₁₁ t’æ₁ = [辦公桌] pā₁ koŋ₁ tso₁ 帶抽屜的長方形桌子，桌面較寬，用於辦公、寫字等

【寫字樓】se₁ ts₁₁ leu₁ 分間出租、供公司、廠商設辦事處的樓房 | 柳州市有“屏山大道寫字樓”

【寫作業】se₁ tso₁ ne₁ 學生做書面作業

【寫白字】se₁ pə₁ ts₁₁ 寫別字

【寫白手字】se₁ pə₁ sɿu₁ ts₁₁ 書法練習的高級階段，要求不看字帖而能寫出標準字體的氣派

【寫倒筆字】se₁ ta₁ pi₁ ts₁₁ = [寫倒裝字] se₁ ta₁ tsuaŋ₁ ts₁₁ 寫鬥字，寫字違反筆順要求

【寫飛】se₁ fei₁ 開票，寫發票、開單據等

【社】se₁ ① 清朝時候最基層的行政單位，相當於街或村，設社長、社正管理社務 ② 社神和社廟：那莧樹是他們村的～，現在又有香火了 | 我們這條街原先有～，裏頭供到石頭刻的社王公 ③ 祭祀社神的日子，每年兩次，第一次是農曆二月初二日，稱二月社或春社；第二次是農曆八月初二日，稱八月社或秋社 ④ 祭祀社神的活動，辦祭祀叫“做社”[tsɿu₁ se₁] | 柳州市舊的街道名中有用“社”字的，如“太平社”、“福德社”、“中廟社”、“三川社”。民國年間，節日大型游藝活動，包括賽龍舟等，仍以原先的社為參加單位。社神受崇敬的程度比北方的土地神高得多

【社粥】se₁ tsu₁ 舊時舉行祭社活動時煮的豬紅豬血粥，社內各戶按人頭分食 || 參見“做社”[tsɿu₁ se₁]

【社豬】se₁ tɕy₁ 為“做社”[tsɿu₁ se₁]而

養的豬。豬為全社集體所有，以半年為期，輪流分散到各戶餵養

【社樹】se₁ ɕy₁ ① 舊時作為基層行政單位的“社”所有的樹林或樹木，屬全社公有財產 ② 代表社神的樹。在沒有社廟的地方，人們確定一株老樹作為社神的象徵和代表，對它燒香上供，祈求平安 || 參見“社”[se₁]

【社學】se₁ hio₁ 舊時以“社”[se₁]為單位的民衆集資辦的學校，只供本社子弟免費入學

【社廟】se₁ mia₁ 供奉社王的小廟。社王相當於土地神，掌管一方土地和人民的健康。每年春秋二社（農曆二月和八月初二日），在社廟舉行隆重的祭祀活動 | 社廟的地位遠遠超過土地廟

【社牛】se₁ nieu₁ 舊時作為基層行政單位的“社”所有的牛，屬於社的公有財產，主要用於祭祀活動，一般交農戶代養，以牛力抵代養費，也有社內各戶輪流餵養的 | 參見“社”[se₁]

【社酒】se₁ tɕiɿu₁ 祭社的酒席，全社每戶派一人出席 || 參見“做社”[tsɿu₁ se₁]

【社肉】se₁ yu₁ “做社”[tsɿu₁ se₁]時給社內每家所分的肉，讓不參加聚餐的人在家裏吃

【社田】se₁ t’ē₁ 舊時作為基層行政單位的“社”所有的田產，僱人代耕或出租，農村的社田一般是由各戶獻工或輪流代耕，收入歸社所有，用於社內公共活動 || 參見“社”[se₁]

【社倉】se₁ ts’ɑŋ₁ 舊時作為城鎮基層行政單位的社所設的糧倉，儲藏的糧食，



是全社的公有財產，平時可用於貿易，發生糧荒時，平價供應本社居民，也用於社內貸賑 || 參見“社”[se˧]

【社王公】se˧ uan˩ koŋ˩ 掌管地方土地、人民的神，設社廟的地方有塑像，沒有廟的地方，或立土壇，或以石頭、大樹作象徵，初一、十五或民間節日都有香火，春秋二社（農曆二月和八月初二日）舉行隆重的活動祭祀社王公

【卸任】se˧ iən˩ 官員任滿，解除職務

【射尿】se˧ nio˩ 撒尿，農村多說

【射尿螞蟧】se˧ nio˩ ma˩ kuæ˩ ⇨ [上樹螞蟧] saŋ˩ py˩ ma˩ kuæ˩

【謝頂】se˧ tən˩ 禿頂

## he

【歇】he˧ ①停歇；休息 ②睡覺；住宿：眼

困了，～了 | 在這埕這裏～了兩夜 | △烏龜莫笑龜，同在水中～

【歇一歇】he˧ i˩ he˧ 休息一會兒：張打鐵，李打鐵，打把剪刀送姐姐。姐姐留我～，我不歇，我要回家去打鐵柳州兒歇 || “…”又讀去聲

【歇宿】he˧ su˩ 住宿，過夜

【歇困】he˧ k'uen˩ = [歇困] t'eu˩ k'uen˩ 歇乏

【歇涼】he˧ lian˩ = [歇涼] t'eu˩ lian˩ 乘涼

【蠍子】he˧ tsɿ˩ 一種節肢動物，多為黃褐色，口兩側有一對螯，胸部四對腳，後腹細長似尾，末端有毒鉤，內具毒錢，用來御敵和捕食。乾燥蟲體入藥，中醫稱為全蝎

## ie

## kie

【結子】kieŋ tsɿŋ 把火藥放在夾層紙中做成的小包，扣子大小，可以砸出火花和響聲，用於獵槍引火，也用於玩具手槍

【結實】kieŋ sɿŋ 牢固紮實，不易改變

【結巴(佬)】kieŋ paŋ (laŋ) 說話口吃的人

【結疤】kieŋ paŋ 傷口結痂

【結婚】kieŋ huenŋ 男女結為夫妻

【結冰】kieŋ pənŋ 水在 0℃ 以下形成固體

【結霜】kieŋ suəŋ 下霜

## k'ie

【茄子】k'ieŋ tsɿŋ 一種蔬菜。葉橢圓形或倒卵形。果實圓形、倒卵形或長條形，多為紫色，也有綠色或白色的，表面有光澤，是食用部分

【茄子餸】k'ieŋ tsɿŋ iəŋŋ 茄子塞肉。把茄子切成片，再從中間片開（不切斷），把肉泥塞進去，煮熟食用

## ie

【椰子(果)】ieŋ tsɿŋ (koŋ) 熱帶產的一種水果。植株為常綠喬木，樹幹直立，不分枝，葉叢生於樹頂。果橢圓形，比柚子稍大，外果皮黃褐色，中果皮為厚纖維層，內果皮為角質的硬殼，果肉白色多汁，含脂肪。果肉可生吃，可做

菜，也可榨油，汁液可做飲料，外果皮和中果皮的纖維可製船纜和刷子，內果皮可製成工藝品的碗、罐等

【頁】ieŋ 量詞，指書本中一個頁碼或可以裝釘的一張紙：一～書 | 一～稿子 | 一～信 | 一～紙

【椰菜包】ieŋ ts'æŋ paŋ ⇨ 〔芥藍包〕 kæŋ lāŋ paŋ

【爺爺】ieŋ ieŋ ⇨ 〔公〕 koŋ

【爺老】ieŋ laŋ 父，用於引稱

【葉子】ieŋ tsɿŋ 江湖隱語。上衣；鈔票

【葉子牌】ieŋ tsɿŋ p'æŋ ⇨ 〔大字牌〕 taŋ tsɿŋ p'æŋ

【葉子煙】ieŋ tsɿŋ iēŋ 直接用乾煙葉捲成的煙，與“切煙”相對

【葉菜包】ieŋ ts'æŋ paŋ ⇨ 〔芥藍包〕 kæŋ lāŋ paŋ

【熱氣】ieŋ k'iŋ 食物或人體內引起發炎、紅腫、煩躁等症狀的病因。有的方言叫“火氣”

【熱火】ieŋ hoŋ ① 熱烈；緊張：人家兩個人正談戀愛得～，他插進去當第三者嗎？② 熱心：本想教他兩着，見他没～，我好心淡了

【熱鬧】ieŋ naŋ ⇨ 〔鬧熱〕 naŋ ieŋ

【熱水】ieŋ suwɿŋ ⇨ 〔燠水〕 læŋ suwɿŋ

【熱水瓶】ieŋ suwɿŋ p'ənŋ ⇨ 〔暖(水)壺〕 nuāŋ (suwɿŋ) huŋ

【熱天】ieŋ t'ēŋ = 〔夏天〕 hiaŋ t'ēŋ 夏令季節 || 柳州年平均氣溫 20.5℃，當地從公曆 4 月中至 11 月都算夏天

【野】ie1 在外面亂跑：有空在屋裏看點書，莫又出去～|一天沒落屋，～到哪壇哪裏去了？

【野鷄】ie1 ki1 ①雉的通稱 ②私娼

【野鷄婆】ie1 ki1 p'o1 私娼，一般用作詈詞

【野兔子】ie1 t'u1 ts11 在野外生活的兔子

【野豬】ie1 tøy1 ⇨〔山豬〕sā1 əy1

【野芋頭】ie1 y1 t'əu1 多年生直立粗壯草本植物，莖肉質，皮黑褐色。葉大，闊卵形。生於村旁、溝邊，可作草藥，有大毒，可破熱攻毒，祛風消炎

【野麻】ie1 ma1 一種小兒急性傳染病，中醫稱為“風痧”。發病時體溫增高，有輕微咳嗽，24小時後全身出現皮疹，有癢感，幾天後皮疹消退，不留斑痕

【野鴨】ie1 ia1 ⇨〔水鴨〕sun1 ia1

【野歌墟】ie1 ko1 hy1 未經任何形式的組織，由唱歌人在野外相遇而形成的對歌場面

【野崽】ie1 tsæ1 ①私生子，一般用作詈詞 ②被遺棄的小孩

【野外】ie1 uæ1 離居民點較遠的地方

【野貓】ie1 miə1 ⇨〔抓鷄虎〕tsua1 ki1 fu1

【野獸】ie1 sɐu1 家畜以外的獸類，一般指大型獸類

【惹】ie1 ①挑逗；招引：～事，～麻煩|莫～他|沒好～ ②招致；傳染上：～得一身臊|～了一身病

【惹麻風】ie1 ma1 foŋ1 惹麻煩；惹禍上身

【夜】ie4 ①天黑：講去就快點，～了難走|夏天天長，八點半還沒曾～|～了天，

～了蚊蟲叫連連，財主有錢買蚊帳，我今無錢買蚊煙 柳州民歌 ②夜晚，晚上：坐火車去北京要一天兩～ ③形容詞。晚，遲，專指夜晚的時間不早：莫搞得太～了，早點睡|沒算幾～，才十點鐘

【夜市】ie4 s11 夜晚開設的街頭露天市場，由集中擺賣的小攤組成，以各種風味小吃為主，也有煙酒百貨等

【夜裏】ie4 li1 晚上，指天黑到天亮的一段時間

【夜壺】ie4 fu1 ⇨〔尿壺〕nia1 fu1

【夜哭郎】ie4 k'u1 laŋ1 指晚上睡覺愛哭的小孩。舊俗有這種小孩的家庭，常用紅紙寫成招貼四處張貼，寫的是：“天皇皇，地皇皇，我家有個夜哭郎，過路君子念一遍，一覺睡到大天光”

【夜叉】ie4 ts'a1 迷信中的閻王的當差，也指長得醜陋兇惡的人

【夜歌墟】ie4 ko1 hy1 夜晚的對歌場面，在喜慶節日或有歌手作客的時候在室內舉行

【夜夜】ie4 ie4 ⇨〔晚晚(夜)〕uā1 uā1 (ie4)

【夜貓子】ie4 ma1 ts11 ①比喻喜歡在夜晚活動的人 ②晚上睡覺愛哭的小孩，也稱“夜哭郎”[ie4 k'u1 laŋ1]

【夜飯】ie4 fā1 晚飯

【夜晚】ie4 uā1 ⇨〔晚夜〕uā1 ie4

【夜晚頭】ie4 uā1 t'əu1 天黑到睡覺前的一段時間

【夜香花】ie4 hiaŋ1 hua1 夜來香，一種觀賞花卉，植株為多年生纏繞藤本，花黃綠色，香氣濃，夜間尤盛。花用於製茶，根和花均可入藥，有平肝明目之效

## ye

### lye

- 【捋】lye˧ 滑落：襪子的束緊帶壞了，老往下～|笑得褲子都～下來了|爬竿爬到半中腰～了下來 || 集韻薛韻龍輟切  
【捋滑滑】lye˧ hua˧ hua˧ 溜滑梯，幼兒用語

### tɕye

- 【絕情】tɕye˧ ts'ən˧ 不講交情，不夠朋友：做事太～要不得的|喂這麼子對沒起我，莫講我～囉

### ɕye

- 【雪】ɕye˧ 空中降落的白色結晶，是冬天氣溫降到 0℃ 以下時，空氣中的水蒸氣凝結成的，多為六角形 || 當地罕見下雪  
【雪梨】ɕye˧ li˧ 梨的一種，皮黃色帶棕黑花點，肉嫩汁多  
【雪珠】ɕye˧ tɕy˧ ⇨ 〔魚眼雪〕 y˧ iɛ˧ ɕye˧  
【雪糕】ɕye˧ ka˧ 冰淇淋  
【雪條】ɕye˧ t'ia˧ 冰棍兒  
【雪豆】ɕye˧ tɕu˧ = 〔冬豆〕 taŋ˧ tɕu˧ 一種食用豆，植株為一年生草本，莖蔓生，無毛。莢果長五至十厘米，寬一至二厘米，稍彎曲。種子腎形，白色、褐色或赤色，是食用部分  
【雪片糕】ɕye˧ p'ɛ˧ ka˧ ⇨ 〔雲片糕〕 yən˧ p'ɛ˧ ka˧

【雪融了】ɕye˧ ioŋ˧ lia˧ 雪化了

【薛剛反】ɕye˧ kaŋ˧ fā˧ 歇腳語，指“唐”、“糖”、“塘”、“堂”。來自戲曲故事“薛剛反唐”

### kye

- 【噉嗎鬼叫】kye˧ ma˧ kuɿ˧ kia˧ ⇨ 〔唧噉鬼叫〕 tɕi˧ tsa˧ kuɿ˧ kia˧  
【蕨(巴)菜】kye˧ (pa˧) ts'æ˧ 一種野生植物，鳳尾蕨科多年生草本，多回羽狀複葉。嫩葉初出時呈條狀，捲縮如拳，可供蔬食。根莖粗壯，用於製澱粉、釀酒等。全草入藥，去暴熱，利水道

### k'ye

- 【缺】k'ye˧ 梨園暗碼，指“五”。某些地方把“五”的暗語稱為“缺丑”  
【缺牙棒】k'ye˧ ia˧ paŋ˧ 兒童用語，豁牙子  
【缺德】k'ye˧ tɕə˧ 缺少好品德，指人做壞事使別人受害  
【罷】k'ye˧ 拗折：～一根棍子|～到腳扭傷腳 || 廣韻戈韻去靴切：“手足疾貌”，同韻“罷”字注：“罷罷，手足曲病”，柳州今讀上聲  
【罷腳】k'ye˧ kio˧ ① 扭傷腳：走穩點，莫捱～ ② 挫折：這回捱～了，損失好大的

## hye

【血】hyeɿ 人或高等動物體內循環系統中的紅色液體組織，作用是把養分和激素輸送給體內各個組織，收集廢物送到排泄器官，調節體溫和抵禦病菌等

【血管】hyeɿ kuāɿ 血液在體內循環時所經過的管道

## ye

【月】yeɿ 江湖暗碼，指“二”

【月大】yeɿ taɿ 比月小多一天，指農曆有三十天、公曆有三十一天月份

【月婆】yeɿ p'oɿ 產婦

【月月】yeɿ yeɿ 每個月

【月小】yeɿ ciaoɿ 比月大少一天，指農曆有二十九天、公曆有三十天月份

【月尾】yeɿ uoiɿ = 〔月底〕 yeɿ uiɿ 一個月的最後幾天，也指整個下旬：△冬冬至在頭月頭，上旬，賣了棉被去買牛天暖冬在中月中，中旬，十個牛欄九個空凍死牛；冬在尾月尾，下旬，賣了黃牛買棉被非常冷

【月尾十天】yeɿ uoiɿ sɿɿ t'êɿ 下旬

【月頭】yeɿ t'euɿ = 〔月初〕 yeɿ ts'uɿ

一個月開頭的幾天，也指整個上旬

【月頭十天】yeɿ t'euɿ sɿɿ t'êɿ 上旬

【月難婆】yeɿ nāɿ p'oɿ 因懷孕或分娩而死的婦女

【月餅】yeɿ pənɿ 中秋節的應時食品，烤熟的圓形有餡的點心

【月亮】yeɿ liaŋɿ ①月球的通稱 ②月光：到有一的地方去看 | ~ 好大，照到屋裏像白天一樣

【月亮底下】yeɿ liaŋɿ tiɿ hiaɿ 月亮地兒，月亮照到的地方

【月(亮)刮】yeɿ liaŋɿ kuaɿ 一種缺月形的寬口鋤頭，主要用於鏟草

【月亮貨】yeɿ liaŋɿ hoɿ 偷來的東西

【月亮戴帽子】yeɿ liaŋɿ tæɿ maɿ tsɿɿ = 〔月亮撐傘〕 yeɿ liaŋɿ taŋɿ sãɿ = 〔月亮扛柳〕 yeɿ liaŋɿ k'aŋɿ kiaɿ 月暈，預兆有大雨：一，平地水滿

【月亮門】yeɿ liaŋɿ mənɿ 滿月形的圓門，一般設在圍牆上

【月中十天】yeɿ tsoŋɿ sɿɿ t'êɿ 中旬

【越獄】yeɿ yuɿ 逃出監獄

【腮】yeɿ 彎曲；折：把竹子放直，莫給它 ~ 到 | 衣裳總是 ~ 的，又不扣好，像什嗎什麼樣子！ || 廣韵戈韵於靴切：“腮髀，手足曲病”，柳州今讀上聲

## ㄅ

## pə

【咬】pəɪ ⇨ [咬] pəɪ

【擊】pəɪ 用手指頭剝, 掰: ~花生 | ~黃豆 | ~筍子 | ~核桃 || 廣韵麥韵博厄切: “分擊”

【白】pəɪ ①像霜或雪的顏色, 跟“黑”相對 ②沒有加什麼東西的: 空白: ~飯 | ~開水 | 談~話 閒聊 | ~煮不加作料 ③無效果; 無代價; 無報償: ~走一趟 | ~做幾天工 | ~吃~喝

【白】pəɪ 銅錢有字的一面

【白子】pəɪ tsɿɪ 圍棋棋子的一種, 圓形, 瓷質, 上白釉

【白糍粑】pəɪ ts'ɿɿ pəɪ ⇨ [糯米糍(粑)] noɪ miɪ ts'ɿɿ (pəɪ)

【白事】pəɪ sɿɪ “喪事”的諺稱

【白事酒】pəɪ sɿɪ tɕəuɪ 辦喪事招待親友的酒席

【白皮細】pəɪ p'ɿɿ ɕiɪ 歇腳語, 指“肉”、“豬肉”

【白米】pəɪ miɪ 脫去穀殼以後經過進一步加工的精米

【白木耳】pəɪ muɪ ɐɪ = [銀耳] iɛɪ ɐɪ 一種食用真菌, 生長在某些枯死的樹上, 形似雞冠, 白色, 半透明, 乾燥後呈黃色或淡黃色。富含膠質, 可以入藥, 一般用作滋補食品

【白露】pəɪ luɪ 二十四節氣之一, 在公曆9月7、8或9日: ~有雨, 寒露無風

【白蠟】pəɪ laɪ 雄性白蠟蟲的幼蟲在生

活過程中分泌出來的一種化學物質, 顏色潔白, 可以製蠟燭, 可以入藥, 中藥名叫“蟲白蠟”或“蟲蠟”, 有止血生肌、續筋接骨的功效

【白蠟蟲】pəɪ laɪ ts'əŋɿ 一種能分泌蠟質的植物寄生昆蟲, 成群棲息在白蠟樹或女貞樹上。雄性幼蟲第一次蛻皮後, 寄生在樹枝條上, 吸食樹液, 不斷分泌臘質直至化蛹

【白乍乍】pəɪ tsəɪ tsəɪ 蒼白

【白(砂)糖】pəɪ (saɪ) t'əŋɿ 由甘蔗汁液提煉而成的糖, 是白色的晶體, 味甜, 供食用 || 廣西的白糖顆粒較大, 無黃色。外地也有用甜菜製白糖的

【白瓜】pəɪ kuaɪ 黃瓜的一種, 瓜體粗短, 無棘刺, 皮白

【白花子】pəɪ huaɪ tsɿ “百子”隱語, 米, 大米

【白花米】pəɪ huaɪ miɪ “粘米”[tsāɪ miɪ]的一種, 中心有脂麻大的白點, 出飯率高

【白花蛇酒】pəɪ huaɪ seɪ tɕəuɪ 廣西的一種特產藥酒。用百花錦蛇浸酒製成, 可治半身不遂、風濕骨痛

【白花蛇】pəɪ huaɪ seɪ 百花錦蛇。體細長, 草綠色或青綠色, 全身有三行近似六角形的藍色斑塊, 有的鱗緣黃白色或白色, 似小白花, 頭的背部和尾下的鱗呈赭紅色。生活在石山地區的草叢、水邊。無毒, 全身入藥

【白話】pəɪ huaɪ ①泛指通行於廣東、廣

西一帶的，跟廣州話相類似的一種漢語方言，通稱粵語：在廣州讀了三年書，一句～也沒會講 ④閑談的話：人家眼這麼忙，哪有時間同你談～聊天兒嘛

【白話戲】pəɿ huaɿ hiɿ “話劇”的早期叫法

【白果】pəɿ koɿ 銀杏

【白鐵佬】pəɿ t'ɛɿ laɿ 焊洋鐵器皿的工匠

【白菜】pəɿ ts'æɿ ①一種蔬菜，一年或二年生草本植物，葉片倒卵形或闊倒卵形，全緣或有不明顯鈍齒，葉柄白色，杓形，抱莖，花黃色。有很多品種 ②特指“大白菜”[taɿ pəɿ ts'æɿ]

【白叨】pəɿ taɿ = [白韶] pəɿ saɿ 白吃，鄙薄說法

【白鳥】pəɿ niəɿ fɿ 鷺鷥。民間根據它的行動預測天氣：△～飛來早，雨水來得早；△～分散，晴天多旱；～集中，有雨有風 || 柳州市稱鷺鷥為“鷺鷥”

【白頭帖】pəɿ t'ɛuɿ t'ɛɿ 無名帖，用來揭人隱私、恐嚇攻訐或鳴冤控訴等。投寄的等於匿名信，張貼的相當於不見名的“小字報”。有的方言叫“黑帖”

【白狗腸】pəɿ kəuɿ ts'ɑŋɿ = [凌霄花] lənɿ ciɑɿ huaɿ 庭園綠化植物，落葉木質藤本，藉氣根攀附於他物上，頂生圓錐花序，萼管鐘形，花冠漏斗狀，均五裂，鮮紅色。根粗壯，長而橫走，灰白色，如狗腸。花可治閉經、根可治風濕痹痛、腹瀉霍亂等

【白酒】pəɿ tɕiəuɿ = [燒酒] saɿ tɕiəuɿ 釀造過程中經過蒸餾的無色透明的酒

【白斬雞】pəɿ tsāɿ kiɿ 一種菜餚。整雞白煮，切成塊兒蘸調料吃

【白斬狗】pəɿ tsāɿ kəuɿ 一種菜餚。白煮大塊的狗肉，切成小塊兒蘸調料吃

【白鰻】pəɿ sāɿ 鰻鱺，河鰻，一種洄游性魚類。體細長，前部圓筒形，後部稍側扁。頭圓錐形，眼退化，隱藏在表皮內。背鰭和腹鰭低而長，後端與尾鰭相連。背部灰黑色，腹部白色。以小動物為食料。肉供食用，并有補虛、祛風、殺蟲等功效

【白案】pəɿ ŋāɿ 梨園隱語。麵食；麵食師傅 || 一般口語中的“白案”指做麵食，是一種職業分工

【白莧菜】pəɿ hāɿ ts'æɿ 莧菜的一種，葉尖呈白色

【白面】pəɿ mǎɿ “果子狸”的俗稱，因臉上從鼻端至兩眼上下及額至頭頂有成片的白毛，故名：山裏～，水裏白鱗鰻，概括了最好吃的水陸動物

【白天】pəɿ t'ɛɿ 從天亮到天黑的一段時間

【白臉雞】pəɿ liēɿ kiɿ 老公嘴兒，指不長鬍鬚的成年男子

【白眼飯】pəɿ iēɿ fāɿ 白飯，沒有菜也不加鹽、糖等 || “白眼”來自“白眉爛眼”[pəɿ miɿ lāɿ iēɿ]

【白虹】pəɿ kaŋɿ 彩色較淡、顯出白色的虹，早上出現，預兆大雨：△～雨大

【白亮亮】pəɿ liɑŋɿ liɑŋɿ 雪亮

【白塹塹】pəɿ p'ɑŋɿ p'ɑŋɿ 形容包子、饅頭等的白淨

【北帝廟】pəɿ tiɿ miaɿ 供奉真武大帝的廟，實為道觀，每年農曆三月初三日辦廟會，“游神”[iəuɿ sənɿ]之後，有“搶花炮”[tɕ'iaŋɿ huaɿ p'ɑɿ]等節目

【北路】pəɿ luɿ 桂劇聲腔之一，接近京

劇的西皮，屬板式音樂，胡琴一般按6、3定弦

【北斗星】pəɯ tɕuɿ sənɿ 離北極星不遠的七顆星，分佈成杓形。古代把杓稱為“斗”，故名

【北頭】pəɯ t'əuɿ 北面的一頭兒

【北邊】pəɯ pɛɿ 北面，靠北的一面

【北(方)佬】pəɯ (fəŋɿ) laɿ 北方人

【百子】pəɯ tsɿɿ 隱語的一種，一般用形象化的代稱，帶上子字尾。例如“撐槓子”指戲班中的鼓師，因為鼓師不僅是場上的指揮，而且是教戲師傅，是戲班的頂梁柱

【百幾人】pəɯ kiɿ iənɿ 一百多人

【百一】pəɯ iɿ ⇨【一百一】iɿ pəɯ iɿ

【百把個】pəɯ pəɿ koɿ 一百個左右

【百家鎖】pəɯ kiaɿ soɿ =【麒麟鎖】k'iɿ iənɿ soɿ 小兒項圈，下面綴着麒麟形的鎖。鎖或為雲朵形，上面有麒麟圖案

【百多個】pəɯ toɿ koɿ =【百幾個】pəɯ kiɿ koɿ 一百多個

【百葉】pəɯ ieɿ 歇腳語，指“肚”、“賭”

【百葉(肚)】pəɯ ieɿ (tuɿ) =【牛百葉】niəuɿ pəɯ ieɿ 牛的瓣胃的俗稱。瓣胃是牛的四個胃中的第三個，內壁有許多瓣膜

【伯媽】pəɯ maɿ =【伯娘】pəɯ niəŋɿ 伯母

【柏水寶章】pəɯ suəɿ tɕuɿ tsəŋɿ 《百家姓》成句的套用，借“柏水”的音指白開水，跟茶相對：喝水咩？我這埕這裏沒得茶葉，只有～

【咱】pəɿ 吃酒席：今天去哪埕～了來？沒喝醉吧？| 論天天去外頭～，欠了

幾多人情債囉！|| “咱”是俗字

## p'ə

【拍紙片】p'əɯ tsɿɿ p'əɿ ⇨【甩紙片】suəɿ tsɿɿ p'əɿ

【拍馬屁】p'əɯ maɿ p'iɿ =【捧大腳】p'əŋɿ taɿ kioɿ =【捧卵脬】p'əŋɿ luāɿ p'aɿ 奉承；諂媚

【拍大腿】p'əɯ taɿ t'ɛiɿ 後悔：丟就丟了，這刻～有什嘢什麼用！

【拍拖】p'əɯ t'oɿ “談戀愛”的諧稱|| “拍拖”來自粵語。“拍”是並在一起，“拖”是拖帶，原指動力船拖帶着非動力船一起航行，借指男女手挽手地走路，再引申為談戀愛

【拍手】p'əɯ sauɿ 兩手相擊

【拍檔】p'əɯ taŋɿ 合作；配合：老單想找幾個人～開個鋪子| 這兩入結婚才是最佳～：一個好吃，一個懶做| 他們幾個～，一唱一和，連筒直沒得別個插嘴的

【拍胸口】p'əɯ hioŋɿ k'əuɿ =【拍心口】pəɯ sənɿ k'əuɿ ①發誓；許願；打保票：人家～講的，沒會有假！到處～，又做沒到，丟架失身份 ②有驚無險而在驚魂未定時的動作，表示慶幸

## mə

【沒】məɯ 淹沒，漫過：去年發大水，這裏的樹尖都捱～了

【脈】məɯ 脈搏；脈象

【脈門】məɯ mənɿ 中醫脈診時所按的地方，即腕關節處的橈動脈

【麥子】məɯ tsɿɿ 小麥，一種糧食作物。植株為一年或二年生草本，莖直立，中







字的結構及字義作出牽強附會的解釋，以預測吉凶禍福

【撒檔】ts'əŋ taŋ<sup>4</sup> ①商家或攤販撤掉經營點 ②舊時指江湖術士放棄經常活動的地盤

### sə

【色子寶】səŋ tsɿŋ paŋ 賭博的一種，以色子作賭具，投擲或蓋在碗裏搖動，讓人猜點數的大小。也說“安南寶”

【色道】səŋ taŋ 物品的顏色，一般用於布料和菜餚：這點布的～沒好，沒夠鮮 | 這碟菜～配得好，有紅有綠

【虱子】səŋ tsɿŋ 哺乳動物的體外寄生昆蟲。體小，扁平，灰色或淺黃色，有短毛，無翅膀，腹大，頭小，有刺狀口器，吸食人畜的血液。能傳染斑疹傷寒和回歸熱等疾病

【虱(子)蛋】səŋ (tsɿŋ) tāŋ 蟻子

【塞(子)】səŋ tsɿŋ 重孫，孫子的下一代

【塞車】səŋ ts'eŋ 由於交通擁擠或道路不通，造成車輛的阻塞

【塞崽】səŋ tsæŋ 重孫子，特指男性重孫

### kə

【格致】kəŋ tsɿŋ 清末講西學的人對物理、化學等學科的總稱

【格外】kəŋ uaŋ 副詞，表示超過尋常

【格另】kəŋ lən<sup>4</sup> ⇨〔各另〕koŋ lən<sup>4</sup>

【隔夜的油條】kəŋ ieŋ tiŋ iəuŋ t'iaŋ 歇後語，“死韌”。一般用來形容人的脾氣、性格，軟硬不吃，難以說服

【隔山肉】kəŋ sāŋ yuŋ 豬的胸膈膜上的瘦肉

【隔年飯】kəŋ nəŋ fāŋ 舊時新年習俗，

年夜飯多煮一些，或者吃過年夜飯後另煮一些飯，留到明年，取“年年有餘”之意

### k'ə

【刻刻】k'əŋ k'əŋ ⇨〔論時〕ləŋ<sup>4</sup> sɿŋ

【刻鋼板】k'əŋ kuŋ<sup>4</sup> pāŋ =〔刻蠟紙〕k'əŋ laŋ tsɿŋ =〔刻蠟板〕k'əŋ laŋ pāŋ 將蠟紙墊在特製的鋼板上，用鐵筆刻字或繪畫，用於簡易印刷

【咳嗽】k'əŋ suŋ 喉部或氣管的黏膜受到刺激時迅速吸氣，隨即強烈地呼出，聲帶振動發聲。咳嗽能清除呼吸道中的異物或痰，也是某些疾病的症狀

【客家(人)】k'əŋ kiaŋ (iən<sup>4</sup>) 在歷史上從黃河流域幾次大規模遷徙到南方的漢人，現分布在廣東、福建、江西、廣西、湖南、四川、臺灣等省區，有獨特的方言和習俗

【客崽】k'əŋ tsæŋ 小規模販貨“顧客”的隨便說法

【客單】k'əŋ tāŋ ①舊時請客的通知單。將客人的姓名開列在紅紙上，一一通知 ②舊時請客的席次表。將客人按八人或十人分席，寫上紅紙貼在牆上，客人對單人席

【客棧】k'əŋ tsāŋ 設備簡陋的旅店

【客店】k'əŋ tēŋ 旅店的通稱

【客(人)】k'əŋ (iən<sup>4</sup>) ①來探訪的人，跟“主人”相對 ②被邀請受招待的人 ③旅客；客商

【去】k'əŋ 用在句子末尾，表示達到預想不到的程度：看點小病敢竟然用二十塊錢～！ | 這條狗肥，莫看它小，三十斤～了！那一點路走到人都困累完～

【去貨】k'əɿ hoɿ 完蛋：過年的糍粑早就～了，陣多娃崽，留得到嗎？|挑豆腐走河邊絆了一跤，一擔豆腐都～|三個崽一個都沒顧養他，又沒得吃又有病，舊年都～了死了

【去學校】k'əɿ hioɿ hioɿ 上學

【去學堂】k'əɿ hioɿ t'əŋɿ 舊時指上學

【去飯館】k'əɿ fāɿ kuāɿ 下館子

【去村】k'əɿ ts'ənɿ ⇨ 〔走寨〕tsəuɿ tseeɿ

【去陰角】k'əɿ iənɿ koɿ 暗指大小便，當地農村地區常用

## ŋə

【額角高】ŋəɿ koɿ kaɿ 運氣好。迷信認為，額角高則陽氣盛，幽靈邪氣不敢冒犯

【額頭】ŋəɿ t'əuɿ 腦門子

【雅】ŋəɿ 用刀口、繩子等來回摩擦：刀沒利，～得像狗啃的|帶子太細了，都～到肉裏頭去了||集韻沒韵數紇切：“齒相齟原文左齒右屑，今從《說文》也”。《說文·齒部》：“齟，齒差齟也”，段玉裁注：“謂相摩切也。”數，廣韵哈韵五來切

【雅牙】ŋəɿ iaɿ = 〔磨牙〕moɿ iaɿ 牙齒來回磨擦，往往發出響聲

## hə

【核桃】həɿ t'əɿ 一種堅果。植株為落葉喬木，羽狀複葉。核果球形，外果皮平滑，內果皮堅硬，有深皺折，果仁可食，可榨油，也可入藥

【黑】həɿ 梨園暗碼，指“七”。來自“漆黑”

【黑】həɿ ①像煤或墨的顏色，跟“白”相

對 ②黑暗，沒有光或光不足：天～了|巖洞裏好～，要拿電筒 ③秘密；不公開：～市|～話|～會

【黑子】həɿ tsɿɿ 圍棋棋子的一種，圓形，瓷質，上黑釉

【黑漆嗎嗒】həɿ tɕ'iɿ maɿ taɿ 黑糊糊；黑不溜秋

【黑起臉】həɿ k'iɿ lɛɿ 板起臉；抹下臉

【黑木耳】həɿ muɿ əɿ 一種食用真菌，生長在腐朽的樹樺上，形似人耳，黑褐色，富含膠質，濕潤時半透明，乾燥時革質。供食用，也可入藥

【黑嗎嗎】həɿ maɿ maɿ = 〔黑黢黢〕həɿ tɕ'yɿ tɕ'yɿ 黑漆漆，黑魑魑：一臉～，像個貓公|房裏～的，白天都要開燈

【黑瓜子】həɿ kuaɿ tsɿɿ 黑殼西瓜子

【黑糯】həɿ noɿ 黑色的糯米，是糯米的一個品種

【黑夜割豬】həɿ iɛɿ t'əŋɿ tɕyɿ 歇後語。“老行”，熟練

【黑豆】həɿ t'əuɿ = 〔烏豆〕uɿ təuɿ 大豆的一種，表皮黑色，主要用於做豆豉，也可以做豆腐

【黑球】həɿ k'iəuɿ 抗日戰爭期間用來發警報的大球，形似燈籠，外蒙黑布

【黑斑螞蟥】həɿ pāɿ maɿ kuæɿ 黑斑蛙，形體、習性跟青蛙相同，背黃綠色或灰褐色，有不規則黑斑，腹面灰白色

【黑板】həɿ pāɿ 用木頭或毛玻璃製成的平板，一般為黑色，用於寫粉筆字。也有用水泥在牆上塗成突起平面的

【黑板擦】həɿ pāɿ ts'əɿ 板擦兒，擦黑板的專用工具

【黑飯葉】həɿ fāɿ iɛɿ = 〔烏飯葉〕uɿ

【fāŋ ieŋ 楓樹葉, 用作“五色飯”[uŋ səŋ fāŋ]的一種染料。拿此葉煮水用來浸米, 做出的飯就染上了顏色, 深的是黑色, 淺的是紫色

【黑眼珠】həŋ iēŋ tɔŋŋ 眼球上的黑色部分

【黑燈】həŋ tənŋ 熄燈

【黑人黑戶】həŋ iənŋ həŋ fuŋ 沒有本地戶籍的長住人口或家庭

### ㊦

【耳屎】əŋ sɿŋ 耳垢

【耳朵】əŋ toŋ 聽覺器官 | “朵”的聲調特殊, 近年也有人讀上聲

【耳朵利】əŋ toŋ liŋ = 〔耳朵尖〕əŋ toŋ tsēŋ 聽力好

【耳朵起𦍋】əŋ toŋ k'iŋ kiēŋ 對別人嘮叨的一種批評, 指嘮叨太多太碎, 聽了受不了: 喂這麼嘮叨! 人家～了還在講

【耳朵塞毛】əŋ toŋ səŋ mɑŋ 詈詞, 罵人聽不見: 喊半天你沒應, ～嗎? || 耳朵有毛的是禽獸

【耳朵窿】əŋ toŋ loŋŋ 耳朵眼兒

【耳背】əŋ pɿŋ 聽覺不靈

【耳鬼叫】əŋ kuəiŋ kiəŋ 耳鳴 || “耳鬼”不單用, 僅見於“耳鬼聲”、“耳鬼流膿”, 都只等於“耳朵”, 語義來歷待考

【耳環】əŋ huāŋ 綴在耳垂上能擺動的裝飾品, 不限於環狀物

【耳房】əŋ faŋŋ ①大宅院中的廂房 ②禮堂會場主席臺兩邊的房間

【耳東陳】əŋ toŋŋ ts'anŋ 對“陳”字的形體的說明, 以區別於音同音近的“程”、“岑”等

【二】əŋ 數目, 一加一後所得

【二十】əŋ sɿŋ 數目, 十加十

【二十一】əŋ sɿŋ iŋ = 〔二一〕əŋ iŋ 數目, 二十加一

【二十啷噹歲】əŋ sɿŋ laŋŋ taŋŋ sɿŋ 二十歲左右

【二世】əŋ sɿŋ 下一輩子

【二皮】əŋ p'iŋ 樹木的內皮。災荒年景人們用來充饑

【二伏】əŋ fuŋ 中伏, 伏天的第二段, 即夏至後第四個庚日開始的十天(有時是二十天)。這是菜農種白菜的季節: △頭伏蘿蔔～菜

【二叔】əŋ suŋ 江湖隱語, 同行, 幹同一行的人

【二五渣】əŋ uŋ tsaŋ 水泥預製板所使用的直徑為 2.5 厘米的小碎石

【二哥】əŋ koŋ 排行第二的哥哥

【二禾】əŋ hoŋ = 〔二苗〕əŋ miəŋ 晚稻

【二禾米】əŋ hoŋ miŋ = 〔二苗米〕əŋ miəŋ miŋ 晚米, 晚稻產出的米, 生長期長, 米質好

【二篾】əŋ meŋ 去掉外皮的竹篾, 柔軟而有彈性, 用來編織精緻的器物

【二月天】əŋ yeŋ t'ēŋ 二月間, 二月份: 吃筍就在～, 過了四月筍沒甜 柳州民歌

【二伯】əŋ pəŋ 二伯父

【二崽底】əŋ tsæŋ tiŋ ①打撲克所扣底牌中的“小二” ②喻指“紙老虎”, 虛張聲勢而沒有實力的人

【二道販】əŋ toŋ fāŋ 二道販子, 經過二次以至多次轉手販賣貨物的人

【二老爺】əŋ laŋ ieŋ “男陰”的諱稱

【二號】əŋ haŋ 編排順序的第二位; 公曆每月的第二天

【二回】ə1 hui1 = 〔二輪〕 ə1 lun1 ①

第二次：這是～，頭一回你沒來着 ②

下一次：歡迎你～再來。——你們服務態度好，～我還介紹別人來！這次檢討就得了，～再欺負小同學就要記過嘅

【二樓】ə1 ləu1 樓房從地面起算的第二層

【二手】ə1 seu1 小作坊、大飯店等處的助理技師，其技術地位僅次於“頭手”  
[t'eu1 seu1]

【二天】ə1 t'ē1 ①第二天 ②以後的某一天；另外的一天

【二門】ə1 mən1 大的院落中，大門裏面的一道總的門

【二聖廟】ə1 sen1 mia1 供奉倉頡、沮誦的廟，傳說他們是黃帝的左右二史，共

同創造了文字

【二婚嫂】ə1 huen1 sa1 舊指再嫁的婦女（含輕視意）

【二房】ə1 faŋ1 ①小老婆，特指第二個老婆 ②大家族中老二蕃衍下來的一支人：我們是共太公的，他們是大房，我爺爺是老二，我們這一支就是～

【二梁】ə1 liaŋ1 房子脊樑下面的一根梁

【二兩】ə1 liaŋ1 表示重量的數量詞，一兩加一兩，一斤的五分之一

【二黃貨】ə1 huaŋ1 ho1 次品，組裝貨

【呢】ə1 ①嘆詞，用於回答，表示肯定，不可更改：～，就是喂這樣子的 | ～，沒得改的 ②語氣詞，用於祈使句，表示叮囑、提醒：明天莫遲到～ | 喊他一起來～

æ

pæ

【解】 $pse \rightarrow$  〔戾〕  $pi$

【癖子】pæ˧˥ tsɿ˧˥ ⇒ 〔跛子〕po˧˥ tsɿ˧˥

【跔腳】pæ˧˥ kiou˧˥ = 【跛腳】po˧˥ kiou˧˥

①癰的腿或腳 ②指癰子

【踮腳跳繩】pae<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 跳繩  
的一種形式,用一隻腿跳繩

【𢵚手】pæŋ sɯŋ ①手是癰的 ②指拽子

【擺古】pæŋ kuŋ 舊指講故事

【擺烏龍】pae˥ u˥ loŋ˥ 無中生有，製造混亂：莫聽他～，根本沒是陣子這樣的！

！這人最會一，搞到哪埤哪裏哪埤亂

【擺架子】pæŋ kja₁ ts₁ŋ 自高自大,裝腔作勢

【擺卦攤的】pæi kuaɿ t'äɿ tiɿ 卜卦先生

【擺花局】pæ˧˥ hua˧˥ ky˧˥ 舊時設置以妓女相陪的酒席

【攞到】pseɪ tɑɪ ① 攞在，使處於一定位置：衣服～衣櫃裏；鋤頭～門背後 ② 攞置不理：這件事先～那壇那裏沒得關係！一桌子東西就眼子這麼～，連不收一下

【擺尾子】pæ˧˥ uɐi˧˥ tsɿ˧˥ “百子”隱語，指“魚”

【擺頭】*peɛ˧ t'eu˧* ⇨ 【搖頭】*ia˧ t'eu˧*

【攪溜子】pæɿ liəuɿ tsɿɿ ⇨ 〔使駝子(上山)〕 ɡiɿ t'oɿ tsɿɿ (səŋɿ sãɿ)

【擺酒】pəɿ tɕiɿu 設酒席，請客吃飯

【擺聖堂】pæ˧˥ sən˧˥ tʰaŋ˧˥ 一種迷信活

動。游神時，大戶人家在家裏設香案，把抬着游行的菩薩塑像接到家裏拜祭一番。

【擺檔】pæŋ˥˩ taŋ˥˩ 擺攤子

【擺供】pæŋ koŋ<sup>4</sup> 上供

【拜契】pəe<sup>4</sup> k'i<sup>4</sup> 拜認乾爹乾媽，農村有拜認石頭、樹木作乾爹乾媽的

【拜瞌睡】pæ<sub>1</sub> k'o<sub>1</sub> suŋi<sub>1</sub> ⇨ 〔春瞌睡〕  
ts'oŋ<sub>1</sub> k'o<sub>1</sub> suŋi<sub>1</sub>

【拜壽】pæ˥˩ səu˥˩ ⇨ 【賀壽】ho˥˩ səu˥˩

【拜山】pæ<sub>4</sub> sā<sub>1</sub> ⇨【上墳】səŋ<sub>4</sub> fən<sub>4</sub>

【拜年】pæ˥˩ nẽ˥˩ 祝賀新年

【拜神】pæ˧˥˩ sən˧˥ 對神靈行跪拜禮，表示  
崇敬

【拜訪】pæ˥˩ fan˥˩ “走訪”的客氣說法

【拜堂】pæ˧˥ t'ɑŋ˧˥ = 〔拜天地〕 pæ˧˥ t'ä˧˥ ti˧˥ 舊時的結婚儀式，新郎新娘一起參拜天地，同時參拜父母和夫婦互拜

【敗家崽】pæ˥˩ kia˥˩ tsæ˥˩ 敗家子

【稗子】pee<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> 稻田中的害草，一年生草本植物，葉似稻，子實似黍。有時特指這種植物的子實

p'æ

【排】p'æ˥ 量詞。①用於軍隊編制的一級單位，屬連的下一級，班的上一級：一～士兵 一～人 ②用於成行列的人或東西：站成一～ | 一～椅子 | 一～子彈 | 一～牙齒 | 一～房子

【排】p'æŋ 多數的聚合，相當於“群”。







【臺階】t'æŋ kœŋ 坡道、大門前等處一級一級供人上下的建築物

【颱風】t'æŋ fœŋ 東南方海上吹來的極猛烈的風暴

【太子登】t'æŋ tsŋŋ tœŋŋ 歇腳語，指“基”、“鷄”、“機器”。“太子登基”是戲曲故事的常用語

【太婆】t'æŋ p'œŋ 曾祖母

【太爹】t'æŋ tœŋ 曾祖父。也說“太公”[t'æŋ kœŋ]

【太平鋪】t'æŋ p'œŋŋ p'uŋ 舊指通鋪

【太平缸】t'æŋ p'œŋŋ kaŋŋ 儲沙防火的大缸

【太平桶】t'æŋ p'œŋŋ t'œŋŋ 防火的儲水桶。過去市內家家備有太平桶，長年儲水，以防火災

【太陽】t'æŋ iaŋŋ ①太陽系的中心天體 ②太陽光：～大 | 窗子邊有～ ③太陽穴，人的鬢角前、眉梢後的部位 || 義項 ①②也叫“日頭”[iŋ t'œuŋ]

【太陽底下】t'æŋ iaŋŋ t'œŋŋ hiaŋŋ 太陽地兒，太陽照到的地方

【太陽擋傘】t'æŋ iaŋŋ taŋŋ sãŋŋ = [日頭擋傘] iŋ t'œuŋ taŋŋ sãŋŋ 日暈

【太陽光】t'æŋ iaŋŋ kuaŋŋ 陽光：～沒好，曬了三個日頭還嚙未曾乾透 | 那天～太大了，眼睛都沒睜得開，照的相一點沒好 || 也說“日頭”[iŋ t'œuŋ]、“太陽”[t'æŋ iaŋŋ]

【太公】t'æŋ kœŋŋ ①曾祖父 ②歷代祖宗

【太公位】t'æŋ kœŋŋ uaiŋŋ 祖宗牌位

【泰山秦】t'æŋ sãŋŋ tsœŋŋ 對“秦”字形體的說明，以區別於音同音近的“覃”“岑”等

## næ

【奶】næŋ 祖母 || 稱人時讀陰平，當“乳”講讀上聲

【奶老】næŋ laŋŋ ①老婦人 ②老年妻子 ③丈夫的母親

【奶】næŋ 乳房 || 當地俗字也寫作“奶”

【奶媽】næŋ maŋŋ 受僱為人奶孩子的婦女

【奶嘴】næŋ tsœiŋŋ 裝在奶瓶口上的橡皮奶頭

【奶水】næŋ suœiŋŋ 乳汁

【奶頭】næŋ t'œuŋŋ 乳頭

【奶瓶】næŋ p'œŋŋŋ 裝奶的瓶子

【奶名】næŋ mœŋŋŋ 乳名；小名

【奶】næŋ 哪裏，是“哪埕”的合音

【奈何】næŋ hoŋŋ 對付：人家有權有勢，哪個～得他？ | 我奈不何你，有人奈得何你 | 年紀大了，沒奈得何了

【奈河橋】næŋ hoŋŋ k'ioŋŋ 迷信觀念中的陰界關口。過橋之前不算真死，尚有可能還陽；過橋之後進入陰界，正式取得“鬼籍”：連就連，我兩結交訂百年，哪個九十七歲死，～上等三年彩調劇《劉三姐》劉三姐唱 | 三姐唱倒閻王殿，我敢唱斷～彩調劇《劉三姐》李小牛唱

【耐煩心】næŋ fãŋŋ sœŋŋŋ 耐心，僅作名詞：做事要有～ | 教小娃崽好要～的

## læ

【辣田】læŋ t'œŋŋŋ 耘田，用腳或手把禾苗行間的泥土弄鬆，並除去雜草 || 辣，集韻哈韵郎才切：“耕也”

【攪】læŋ 差勁：不好：你算～了，連他都比沒上 | 陣～的東西也算正品？ || 集

韵駭韵洛駭切：“把攪，棄”。柳州今讀陰平

【機貨】ləɿ hoɿ 次品；偽劣品

【黠黠】ləɿ tɛɿ 不修邊幅，衣着不整 || 黠，廣韵哈韵落哀切：“黠黠，大黑”；黠，丁來切

【來】ləɿ 語氣詞。表示最近的過去發生過的事，相當於北京話的“來着”，但使用範圍較窄：你去丁哪埕哪裏～剛才到了什麼地方？|到市裏開會～，剛回到家

【來的】ləɿ tiɿ 語氣詞。用在判斷句末尾，表示確定的語氣：這是假貨～，買上當了|人家世代都是柳州人～，《柳州誌》上面都寫了的吶

【來路貨】ləɿ luɿ hoɿ 進口貨，舶來品：我們小時白糖都是～，後來才有機製糖白糖

【來尿】ləɿ niɑɿ ⇨【攪尿】laɿ niɑɿ

【來尿蟲】ləɿ niɑɿ ts'ɔŋɿ =【水爬蟲】sueiɿ p'aɿ ts'ɔŋɿ =【水甲蟲】sueiɿ kiaɿ ts'ɔŋɿ 一種水生昆蟲，學名龍蝨。外形略似蟬螂，長寸許，有鞘翅，墨綠泛光。以魚苗為食，是漁業的害蟲。有藥用價值，可治疳積、遺尿等，一般供小兒作零食，烘炕、烹炒皆宜

【來味道】ləɿ ueiɿ tɑɿ 來勁兒：一講卡拉OK他就～了|你莫～，八字還沒得一撇呢

【來錢】ləɿ ts'əɿ 有錢賺：現在做什嗎什麼都～，只要你願搞！賣假藥最～，傷天害理能做咩？

【來往】ləɿ uɑŋɿ 交際往來

【來紅】ləɿ hoŋɿ ⇨【行經】hənɿ kianɿ

【懶拐】ləɿ kuəɿ 差勁 || “懶”字當作“攪”，參見“攪”[ləɿ]，字音直承上聲洛

駭切

【賴地】ləɿ tiɿ 賴在地上，多指小孩撒賴倒在地上不起來

【賴哭】ləɿ k'uɿ 哭泣

【賴拖】ləɿ paɿ ①母雞賴在没有蛋的空窩裏作孵雞狀，不肯出來 ②喻指泡病號：政策沒落實，哪來積極性？好多人搞個病假條在屋裏～

【賴拖雞】ləɿ paɿ kiɿ ①賴在没有蛋的空窩裏作孵雞狀的母雞 ②喻指老在家裏不出來或精神萎靡的人：他是個～，老蹓[məuɿ]脚，呆在屋裏沒出來|那個～沒像往天沒睡醒的樣子嘅，有點什嗎什麼喜事？③喻指到別人那裏坐下來就捨不得走的人

【賴賬】ləɿ tsɑŋɿ ②不承認欠賬，堅持不還 ③抵賴，不承認

【爛水】ləɿ sueiɿ =【熱水】ieɿ sueiɿ 溫度高的水 || 爛，廣韵泰韵落蓋切：“火之毒貌”

【癩子頭】ləɿ tsɿɿ t'əuɿ ①頭上長黃癬：她有～，莫用她的梳子 ②頭上長黃癬的人；禿子 ③喻指難打交道的人：這個～眼這麼難剃，軟硬不吃

【癩蝦蟆】ləɿ haɿ maɿ 蟾蜍

## tsəɿ

【齋着丁】tsəɿ tsoɿ liɑɿ 很久沒吃葷菜，感到油水不夠

【齋粉】tsəɿ fənɿ ⇨【素粉】suɿ fənɿ

【崽】tsəɿ ①兒子：她有兩個～一個女|～女都有工作了 ②小孩，少年兒童：男～|女～|跳皮～ ③放在名詞後面構成小稱：人～|學生～|貓～|雞～|鋤頭～

【崽女】tsæŋ nyŋ 兒女, 孩子

【崽芋】tsæŋ yŋ ⇨ 〔芋頭崽〕 yŋ t'euŋ tsæŋ

【崽藕】tsæŋ ɣeuŋ “母藕”藕節上生出來的小藕

【崽腸】tsæŋ ts'anŋ ⇨ 〔花腸〕 huaŋ ts'anŋ

【再討】tsæŋ t'aŋ = 〔討填房〕 t'aŋ t'êŋ foŋŋ 續弦, 離婚或喪妻的男子再娶

【在】tsæŋ ① 存在; 生存: 舊年買的那東西還~, 莫再花錢了! 爺爺同奶都還~  
② 表示人或事物的位置: 我們晚晚夜都~家! 籃子~廚房里, 雨傘~門背後  
③ 介詞, 表示時間、處所、範圍等: 他們家~舊年上半年就搬走了! ~外婆的箱子裏找到一串古代的小錢! 你~講話方面也要注意點  
④ 正在: 主任~開會, 要喊他咩?

【寨頭土地】tsæŋ t'euŋ t'uŋ tiŋ 侗族土地神之一, 掌管村寨禍福 | 侗族沒有社神

## ts'æ

【猜謎(子)】ts'æŋ miŋ (tsŋŋ) 猜謎兒

【猜碼】ts'æŋ maŋ = 〔喊碼〕 hãŋ maŋ 豁拳

【猜單雙】ts'æŋ tãŋ suoŋŋ 豁拳的一種簡易方式, 只猜雙方所出手指是單數還是雙數

【擲排球】ts'æŋ p'æŋ k'ieuŋ 推排球 || 擲, 廣韵皆韵丑皆切: “以拳加物”

【才】ts'æŋ 梨園隱語, 打。“打”字的人邊提手兒形似“才”字

【才止】ts'æŋ tsŋŋ ① 只有, 僅有: ~這點, 沒得了! ~這兩個人, 開什嗎什麼鬼

會! ② 何止, 用於否定對方提出的數量: ~八百? 一千都有! 這次水災怕損失了幾千萬囉——~, 損失論億!

【才馬】ts'æŋ maŋ 梨園隱語, 打工。“才”是“打”, “馬”是“馬武”的略稱。現已流通

【柴屋】ts'æŋ uŋ 放柴草的房子

【柴魚】ts'æŋ yŋ 明太魚

【柴火】ts'æŋ hoŋ 做燃料的樹枝茅草等

【柴草】ts'æŋ ts'anŋ

【柴堆】ts'æŋ taiŋ 柴草垛

【柴山】ts'æŋ sãŋ 專門用來提供柴火的山

【柴船】ts'æŋ ts'uãŋ 專門運柴的木船。舊時柳州市的燃料柴都靠這種船從山區運來, 並向梧州、廣州出口

【柴行】ts'æŋ haŋŋ ① 集中擺賣柴草的地方 ② 賣柴草的店鋪

【豺狼】ts'æŋ laŋŋ ⇨ 〔狼〕 laŋŋ

【裁紙店】ts'æŋ tsŋŋ t'êŋ 舊時稱文具店

【裁縫】ts'æŋ foŋŋ 做衣服的匠人

【裁縫鋪】ts'æŋ foŋŋ p'uŋ 做衣服的店鋪

【採茶(戲)】ts'æŋ ts'aŋ (hiŋ) ② “彩調” [ts'æŋ tiaŋ] 的早期叫法, 農村仍在使用這個叫法 ③ 流行於桂南玉林、欽州、南寧等地區的一種民間小戲, 多演喜劇、鬧劇, 用當地粵語, 唱腔和表演形式均輕快活潑

【採青】ts'æŋ ts'anŋ ⇨ 〔搶青〕 tɕ'iaŋŋ ts'anŋ

【彩禮】ts'æŋ liŋ 舊時定婚, 男家送給女家的財物

【彩數】ts'æŋ suŋ 運氣; 機遇: 謀事在人, 成事在天, 搞沒搞得攞就看你的~囉!



【菜地】ts'æ˧ ti˧ 種菜的地

【菜刀】ts'æ˧ ta˧ ⇨ 〔切菜刀〕 ts'e˧  
ts'æ˧ ta˧

【菜瓜】ts'æ˧ kua˧ 一種蔬菜，植株為一年生草質藤本，匍匐生長，分枝多，以側蔓結果為主。瓜長圓柱狀，光滑，瓜皮青綠色或青白色，有淡綠色的縱綫，肉質脆，味淡

【菜花】ts'æ˧ hua˧ 一種類似油菜的菜，葉片小，青綠色，花黃色，在花剛開放時連花與葉食用

【菜貨】ts'æ˧ ho˧ 喻指懦弱無能的人。語義來自蔬菜作餡兒的包子，沒有好料

【菜包】ts'æ˧ pa˧ ①舊時以蔬菜作餡兒的包子，與“肉包”相對 ②以肉類作餡兒的包子，與“糖包”相對

【菜椒】ts'æ˧ tɕia˧ ⇨ 〔燈籠椒〕 tən˧  
lon˧ tɕia˧

【菜板】ts'æ˧ pã˧ ⇨ 〔砧板〕 tsən˧ pã˧

【菜籃】ts'æ˧ lâ˧ 買菜、洗菜用的籃子

【菜籃子問題】ts'æ˧ lâ˧ tsɿ˧ uən˧ t'i˧ 新詞語。指城鎮居民的副食品供應問題 || “籃”習慣讀陰平，在新詞或文詞中讀陽平

【菜點】ts'æ˧ tɕɛ˧ “早茶”食品的一類，即各種風味菜餚，跟“麵點”、“糕點”相對

【菜園】ts'æ˧ yɛ˧ 以滿足自己食用需要為主的小塊菜地，往往是圍起來的

【菜粉】ts'æ˧ fən˧ 配葷菜的米粉，與“素粉”[su˧ fən˧]或“齋粉”[tsæ˧ fən˧]相對。“菜”指肉

【菜梗】ts'æ˧ kən˧ 蔬菜的莖或葉柄

【菜芯】ts'æ˧ sən˧ 菜薹，蔬菜的嫩莖

## Sœ

【腮巴】sœ˧ pa˧ 腮幫子

【篩】sœ˧ 鋸，動詞，用於竹子或木料：～一截竹子 | 把牀板～短點 | 拿這條斷扁擔～一截做棒錘

【篩】sœ˧ ①用篩子的動作：～穀子 | ～黃豆 | ～砂子 ②搖晃；擺動：站有站相，坐有坐相，莫緊～來～去的！ | 冷得他在那緊～ ③淘汰：他的條件差點，捱～下來了 ④斟：～杯茶 | 拿個空筒……送給財主裝馬尿 貶稱酒，幾時想喝幾時～ 彩調劇《劉三姐》劉三姐唱

【篩子】sœ˧ tsɿ˧ 用來篩選顆粒狀物品的工具。篩選糧食的篩子一般用竹篾織成圓形，底上密布均勻的洞眼兒

【篩箕】sœ˧ ki˧ 筲箕

【篩茶】sœ˧ ts'a˧ ⇨ 〔倒茶〕 ta˧ ts'a˧

【篩鏟】sœ˧ kœ˧ 梨園隱語，拉胡琴。拉琴的動作有如拉鋸，“篩”和“鏟”都是動詞鋸

【篩酒】sœ˧ tɕiəu˧ ⇨ 〔倒酒〕 ta˧ tɕiəu˧

【篩糠】sœ˧ k'aŋ˧ 比喻身體顫抖：今天蠻冷點的啵，我都～了 | 嚇得～去

【賽球】sœ˧ k'ieu˧ 球類活動的比賽，主要指籃球比賽

【曬衣裳】sœ˧ i˧ saŋ˧ = 〔曬衣服〕 sœ˧ i˧ fu˧ 把衣服放在太陽底下曬

【曬（穀）坪】sœ˧ (ku˧) p'ən˧ = 〔穀坪〕 ku˧ p'ən˧ 場院

【曬太陽】sœ˧ tœ˧ iaŋ˧ 在太陽下面曬，包括向陽取暖和暴曬衣物等

【曬臺】sœ˧ t'æ˧ ①樓上門窗前的小平臺，有欄杆，用於晾曬衣物和養花草。也叫“陽臺”[iaŋ˧ t'æ˧] ②樓房頂上的

露天平臺,也叫“曬樓”[sœɿ lœuɿ]

【曬樓】sœɿ lœuɿ = 〔天棚〕t'êɿ p'ouɿ  
在樓房屋頂設置的露天平臺,供曬衣物或乘涼用。也叫“曬臺”[sœɿ t'æɿ]

【曬煙】sœɿ iêɿ ①把煙葉放在太陽底下曬 ②曬乾的煙葉和由這種煙葉切成的煙絲,與“烤煙”相對

【曬菌】sœɿ kyənɿ = 〔曬菰〕sœɿ kuɿ  
用日曬方式加工的香草

## kœ

【階磚】kœɿ tsuāɿ = 〔方磚〕fɑŋɿ tsuāɿ  
鋪地面的磚,正方形,質地較細密,紅色

【街】kœɿ ①街道,邊上排着房屋的較寬的道路:這是條背~,一路來沒得商店,這兩年才有幾個私人攤|那條~都是機關單位的後門,好鬼冷清的 ②街市,商店較多的市區:去~買東西,在~上逛商店 ③城市;集鎮:有個姨孃嫁到~上,是種菜的,屬郊區管‘這一疍[mɑŋɿ]帶有三個~,三天一墟集市輪到來

【街招】kœɿ tsaɿ 舊時貼在商店門口的商業廣告

【街尾】kœɿ uɿɿ 街頭兒上,街的兩端:~有家做花圈的,一進這條街就見到了|兩頭~都有酸攤賣酸菜的小攤,就是我們這截沒得

【街頭】kœɿ t'œuɿ 街道上,馬路上。也說“街上”

【街上】kœɿ saŋɿ ①街道上,馬路上。也說“街頭” ②集鎮上;城市裏

【該】kœɿ 豬行暗碼,指“五”。來自粵語

“唔該”,“唔”[m<sup>2</sup>]音近似“五”

【該煨】kœɿ uɿɿ ①糟糕:~,我把油倒到酒裏頭去了!我把鎖匙鑰匙鎖屋頭了,你講~咩? ②活該:跌倒河裏你~!哪喊你站到船邊去搖?

【改嫁】kœɿ kiaɿ 離婚或死了丈夫的婦女再跟別人結婚

【解衣裳】kœɿ iɿ saŋɿ 解開或脫掉外面的衣服

【解毒】kœɿ tuɿ 消除身體中的毒素,有時指解除體內的熱症

【解股】kœɿ kuɿ ⇨ 〔挑花〕t'iaɿ huaɿ

【解大手】kœɿ taɿ sœuɿ = 〔解大便〕kœɿ taɿ pēɿ “拉屎”的文明說法

【解痧】kœɿ saɿ 解除身體中的“痧氣”,即治療和預防體內炎症

【解小手】kœɿ ɕiaɿ sœuɿ = 〔解小便〕kœɿ ɕiaɿ pēɿ “撒尿”的文明說法

【解手紙】kœɿ sœuɿ tsɿɿ 手紙

【解放鞋】kœɿ fɑŋɿ hæɿ 一種膠底淺幫帆布鞋,黃色或綠色,鞋面有帶子眼兒

【介】kœɿ 副詞,表示程度相當高,相當於“很”:~好|~醜|~舒服|~熱火|~有癮

【哂】kœɿ 這裏,農村多用

【戒指】kœɿ tsɿɿ 套在手指上做紀念或裝飾用的小環,用金屬或玉石等製成

【戒口】kœɿ k'œuɿ 忌嘴,忌吃不相宜的食物

【戒煙室】kœɿ iêɿ sɿɿ 民國年間的鴉片煙館。此種經營遭人民痛恨,遂以“戒煙室”字樣做成白布幌子,掛在門前,暗中招徠煙客

【戒枋】kœɿ fɑŋɿ = 〔戒板〕kœɿ pāɿ

舊時私塾教師用來拍擊教桌引起學生注意的方木條，也用於打手心、擊後腦等體罰

【芥菜】kəɿ ts'æɿ 一種蔬菜，屬植物學上“葉用芥菜”的一種。葉長圓形或倒卵形，邊緣有缺刻，基部缺刻深。生時有辛辣氣和苦味，煮熟後均消失。可供炒食或製鹹酸菜等

【芥菜花】kəɿ ts'æɿ huaɿ 一種不結球甘藍，一年或二年生草本，分枝力強，葉柄長，葉片短而闊，長卵形或近圓形，葉面有蠟粉。花白色或藍色，帶花的莖及嫩葉供蔬食

【芥藍菜】kəɿ lāɿ ts'æɿ ① [大芥菜] taɿ kəɿ ts'æɿ

【芥藍包】kəɿ lāɿ paɿ = [包菜] paɿ ts'æɿ = [椰菜包] ieɿ ts'æɿ paɿ = [葉菜包] ieɿ ts'æɿ paɿ 洋白菜，二年生草本植物，學名結球甘藍。葉大而厚，肉質，後期的葉無柄，閉合生長，相互抱成球形，即食用部分

【芥藍頭】kəɿ lāɿ t'əuɿ = [芥藍球] kəɿ lāɿ k'əuɿ 苕藍，就是球莖甘藍。二年生草本植物，葉卵圓形，有長柄，葉片有波狀缺刻或裂片，花黃白色。莖部發達，青綠色，扁圓形，肉質，是食用部分。也叫“嘎喇頭” [kaɿ laɿ t'əuɿ]

【𪗇】kəɿ 量詞，略同於“次”，用於定期的會議或畢業的班級等：一～會議，一～政府！一～代表！一～委員！一～學生

【蓋密】kəɿ miɿ 蓋嚴實

【蓋髮】kəɿ faɿ = [纓纓] iənɿ iənɿ 劉海兒，婦女、兒童垂在前額的整齊的

短髮

【蓋杯】kəɿ pəiɿ 帶蓋兒的茶杯

【蓋手拇印】kəɿ səuɿ muɿ iənɿ = [蓋手指拇] kəɿ səuɿ tsɿɿ muɿ 按手印，在供詞、契約、證件等文書上用墨或印泥按下指紋，作為證據

【解】kəɿ 押解

【鏢板】kəɿ pāɿ 把木材鋸成板子 | “鏢”是俗字，本字當作“𪗇”，集韻代韻居代切：“𪗇也”

## k'æɿ

【開】k'æɿ 一般商用暗碼，指“八”

【開皮】k'æɿ p'liɿ 梨園隱語，指“唱”。“皮”指嘴唇

【開鋪子】k'æɿ p'uɿ tsɿɿ 經營商店或開設經銷門面

【開牙】k'æɿ iaɿ 一年中的開頭一次牙祭，在農曆正月初二日。舊時商店、作坊在這一天宴請店員、伙計，祝賀新年，有的商店就此開張營業

【開牙】k'æɿ iaɿ ① 把鋸片銼出鋸齒，或對有鋸齒的新鋸片進行加工，使之鋒利 ② 把螺栓、螺帽、水管等車出螺紋

【開花子】k'æɿ huaɿ tsɿɿ “百子”隱語，指“傘”

【開夜車】k'æɿ ieɿ ts'eɿ 喻指為了趕時間而在夜間繼續學習或工作

【開坼】k'æɿ ts'ɔɿ 裂開縫隙：旱得太久了，田裏都～了 | 房子還沒曾蓋好牆就～了 | 臉上一眼這麼要緊，哪不買點什嗎什麼來搽一下？ | 坼，廣韻陌韻丑格切：“裂也”

【開枱】k'æɿ t'æɿ 在桌子上開始吃飯、打牌等



【開苞】k'æŋ paŋ ①花朵開放 ②破瓜。也說“破身”[p'oŋ sənŋ]

【開銷】k'æŋ ɕiaŋ ①支付；開支 ②支付的費用

【開水】k'æŋ suŋŋ ①剛煮開的滾燙的水，又叫“滾水”[kuənŋ suŋŋ] ②煮開過的可以喝的水，不一定熱

【開水壺】k'æŋ suŋŋ huŋ 燒開水的壺

【開胃】k'æŋ uŋŋ ①刺激胃口，增進食欲：放點辣椒酸，～|山楂果是～的，常時買點給娃崽吃 ②胃口好，食欲旺：這幾天沒～，什嗎什麼都沒想吃|他一貫來總是很～的，哪一餐不吃你幾大碗！ ③引起興趣，使人高興：今天這個事做得～，兩句話，問題都解決了|那們好一塊料子，做成這個鬼樣子，沒～！

【開溝】k'æŋ ksuŋ 在沒有溝的地方挖出溝來

【開口棗】k'æŋ k'auŋ tsəŋ 一種油炸食品，即甜麵芝麻團子，油炸後裂開一條口子

【開溜】k'æŋ liuŋ 逃走

【開板】k'æŋ pāŋ 梨園隱語，指唱（念）數板

【開單】k'æŋ tāŋ 開處方，開藥單

【開山】k'æŋ sāŋ ①在山上鑿取石料 ②舊時藝人收第一個徒弟

【開年】k'æŋ nēŋ = [[年初二] nēŋ ts'uŋ əŋ 農曆正月初二] 按當地傳統習慣，農曆正月初一各家各戶自己過年，不能出行，拜年也只限於同族親屬。正月初二才可以與外人交往，開始一年的各種活動

【開襠褲】k'æŋ taŋŋ k'uŋ = [[開襠褲]

k'æŋ naŋŋ k'uŋ 幼兒穿的襠下不縫合的褲子

【開檔】k'æŋ taŋŋ ①開張，開始營業 ②開始活動：你們的球隊幾時～？

【開張】k'æŋ tsəŋŋ ①商店等設立後開始營業 ②商店當天的第一次成交

【開漿】k'æŋ tsiaŋŋ 用水把粉狀物調成漿狀

【開講】k'æŋ kiaŋŋ 私塾教學進入高級階段，教師開始講解課文內容。此前以識字教學為主，此後以講授道理為主

【開工酒】k'æŋ koŋŋ tsəuŋ 蓋房子、燒窖、榨糖等，開工時辦的酒席

【開弓】k'æŋ koŋŋ 歇腳語，指“吃茶”、“茶”。來自桂劇劇目《開弓吃茶》

【儗子】k'æŋ tsŋŋ 傻子；蠢貨 || “儗”是俗字

## ŋæ

【挨夜邊】ŋæŋ ieŋ pēŋ 天快黑的時候

【挨到】ŋæŋ tuŋ 沿着；傍着：～河邊走，～牆邊站

【捱】ŋæŋ ①遭受挫折；倒霉：他～了，抓進去關了論個月才放出來|大會上點了你的名，你～了，快點寫個檢討，減輕點處分 ②遭受；忍受：～打|～罵|～餓 ③被，介詞：～狗咬|～扯耳朵|～扣獎金 ④助動詞，表示某種不願意接受的遭遇：快點，等下～遲到了|你買兩塊每斤貳圓算便宜了，昨天我～買兩塊五|什嗎什麼高級宴會，八百塊錢一桌沒吃飽，晚夜回去～煮麵條吃

【捱起注】ŋæŋ k'iŋ tɕyŋ 遭人暗算：這回虧了，沒曉得捱哪個死崽起注了|爬得

太快又沒曉得搞好關係，小心哪天～  
哦 || 語義來自被人拿走賭注

【搥吐出(來)】qeɿ t'uɿ ts'yɿ (læɿ) 被迫退出不義之財：平時吃香火收受賄賂太多，這回總～

【搥雨淋】qeɿ yɿ lənɿ 被雨淋；遭雨淋

【搥罵】qeɿ maɿ 被人罵

【搥卡】qeɿ k'aɿ ①吃東西被噎住 ②工作受壓抑，遭刁難

【搥刮鬚子】qeɿ kuaɿ fuɿ tsɿɿ 受批評，遭斥責

【搥鬧】qeɿ naɿ 受責備，遭糾纏

【搥了一大腳】qeɿ liɑɿ iɿ taɿ kioɿ 上大當；賠大錢

【搥制】qeɿ ts'iaɿ 上當；受騙

【搥水涸】qeɿ suɿɿ maɿ = [搥水淹] qeɿ suɿɿ iəɿ 潑了：沙街街道名是塊寶地，三年不～，母豬都要戴金耳環 || 涸，集韻號韻莫報切：“漲水”

【搥鬼揞】qeɿ kueɿ k'ienɿ 魘住了，做惡夢 || “揞”習慣讀上聲

【搥口水浸】qeɿ k'eʊɿ suɿɿ tsənɿ 被衆人唾罵；遭口誅筆伐：做這種缺德事，就沒怕～嗎？

【搥刺到】qeɿ ts'äɿ taɿ 被刺或尖利物扎了：釘扣子～手 | 打赤腳搥玻璃刺到 || “刺”，參看“疖子刺”[feiɿ tsɿɿ ts'äɿ]

【搥鏡(水飯)】qeɿ kienɿ (suɿɿ fäɿ) 搥餓，沒飯吃：村上的孤寡老人都有靠了，沒有一個～的 | 有錢沒有人，還是～ || “鏡水”得義於“鏡花水月”，空的，“鏡水飯”指沒有飯

【搥割】qeɿ t'aŋɿ 被宰；受到傷害：這回～，且肯定有人搞了鬼 | 這些人要錢沒要臉，和他們交易小心～哦

【搥講】qeɿ kioŋɿ 搥說，受批評

【磴】qeɿ ①拖延；磨蹭：井邊挑水井邊～，井邊挑水等哥來；爹媽問妹～什嗎什麼，人多水少急沒來柳州民歌 ②江湖暗碼，指“九”，語義來自“磴得久” || 集韻咍韻魚開切：“磨也”，湖北某些地方管磨麵粉叫“磴麵”，管磨墨叫“磴墨”

【矮】qeɿ 高度小；身材短

【矮底拓】qeɿ tiɿ toɿɿ 身材矮小；矮子

【矮馬】qeɿ maɿ 廣西特產的一種身材矮小的馬，能負重，善走山路，古代稱為“果下馬”騎在馬上可以通行於果樹之下

【矮老子】qeɿ laɿ tsɿɿ “百子”隱語，指“鬼”。 || 湘語稱“鬼”為“矮老倌”或“矮路子”，湖北官話稱為“矮騾子”，都是通用語或避諱語，不屬隱語

【矮圓桌】qeɿ yēɿ tsoɿ 矮的圓桌，一般可以收折，用作小家庭的飯桌

【矮門】qeɿ menɿ 安在大門門框外面高兩三尺的柵欄門，用來攔雞、狗等

【矮墩墩】qeɿ tanɿ tanɿ 身體矮而胖；物體矮而粗

【矮凳】qeɿ tanɿ 矮的凳子，高度在屬窩以下

【艾】qeɿ 多年生直立菊科草本植物，全株被白毛，有香氣。莖上縱棱數條，單葉互生，邊緣有不規則缺刻或深裂。葉及嫩枝曬乾搗爛即為艾絨，用於針灸；鮮用可治月經過多、子宮出血及產後腹痛，也用於做食品

【艾糍】qeɿ ts'ɿɿ = [艾粑粑] qeɿ paɿ paɿ = [艾葉粑] qeɿ ieɿ paɿ 清明節的應時食品，用艾葉和糯米一起舂碎，加糖做成糍粑 || 艾糍可以放幾天而不變味，清明前後親友互相饋贈，吃涼

的,大概是古代寒食遺風

【愛】hæ₁ 喜歡;習慣於:他最~聽講古  
患故事|好多人~在開會時春瞌睡

【愛惜】hæ₁ ei₁ 因重視而不糟塌

【愛得】hæ₁ tæ₁ 自找;自討。指不該或  
不必的事硬要出頭,結果吃了苦頭。  
用於責備:你没去人家會賴你?~多  
事!|他~來講,管他屁事?一替現在  
惹得一身屎!

## hæ

【鞋子】hæ₁ ts₁₁ 鞋的統稱

【鞋底】hæ₁ ti₁ 鞋底兒

【鞋底針】hæ₁ ti₁ tsun₁ 納鞋底和釘被  
子的大針

【鞋裏布】hæ₁ li₁ pu₁ 用於鞋幫裏面的  
布

【鞋布殼】hæ₁ pu₁ k'ou₁ 做布鞋的裕褸

【鞋鋪】hæ₁ p'u₁ 製作並出售鞋子的店  
鋪

【鞋拔】hæ₁ pa₁ 鞋拔子。穿鞋用具,穿  
較緊的鞋時,放在鞋後跟裏面往上提,  
使鞋易於穿上

【鞋索】hæ₁ so₁ “鞋帶”的舊稱

【鞋腳針錢】hæ₁ kio₁ tsun₁ sē₁ 泛指  
針錢活兒

【鞋帶(子)】hæ₁ tæ₁ (ts₁₁) 鞋帶兒

【鞋襠】hæ₁ k'ia₁ 鞋襠,農村多說

【鞋面】hæ₁ mē₁ 鞋幫兒

【鞋面布】hæ₁ mē₁ pu₁ 用於鞋幫面上  
的布

【鞋面樣】hæ₁ mē₁ ia₁ 鞋幫的底樣

【鞋觀子】hæ₁ ts'an₁ ts₁₁ ⇨ [棺頭]

hyē₁ t'eu₁

【還】hæ₁ ⇨ [還] hā₁

【海】hæ₁ ①大洋靠近陸地的部分 ②船  
家和武宣屬柳州至梧州沿江居民指江

【海】hæ₁ 梨園隱語,“發海水”[fa₁ kæ₁  
suei₁]的略稱,用於提示演員任意增加  
唱詞和道白,以拖延時間

【海蜇皮】hæ₁ tse₁ p'i₁ = [蜇皮] tse₁  
p'i₁ 一種動物性海菜,是海蜇的傘狀  
部分,一般作涼拌菜,清涼韌脆

【海帶】hæ₁ tæ₁ 一種海產食品,屬褐藻  
的一種,生長在海底巖石上,形似寬帶  
子,可做菜,可入藥

【海菜】hæ₁ ts'æ₁ ①海產食品的統稱。  
也說“海品”、“海味” ②特指“紫菜”  
[ts₁₁ ts'æ₁]

【海鮮】hæ₁ sē₁ ①海產動物食品,包括  
乾品 ②特指新鮮海魚

【海參】hæ₁ sun₁ 一種海味,屬棘皮動  
物,身體略近圓柱狀,體壁多肌肉,是  
珍貴食品

【海品】hæ₁ p'an₁ = [海味] hæ₁ uei₁  
海產食品的統稱。也說“海菜”

【盒】hæ₁ ①一種酒壇,一尺多高,有頸,  
小口寬肩,肩上有小耳用來穿繩子,並  
有小嘴倒酒 ②量詞,僅用於酒,既是容  
量單位也是重量單位,容量指用“盒”  
裝的一壇,重量指農村舊秤 15 斤 || 集  
韻海韻許亥切:“酒器”

【蟹黃】hæ₁ huæ₁ 螃蟹體內的卵巢和  
消化腺,橘黃色,味鮮美

【亥】hæ₁ 地支的第十二位

# uæ

## tsuæ

【拽】tsuæŋ 扔：這些沒得用的東西收到做什嗎什麼？～了去！

## ts'uæ

【搥】ts'uæŋ ①搥揉：～麵粉揉麵|～衣裳|打了針，用棉花按到～一下 ②推；慫恿：莫～他去，他曉得什嗎什麼？||集韻佳韻 櫪佳切：“以拳加物”。櫪，抽居切

【搥麵】ts'uæŋ mēŋ 揉麵

## suæ

【衰】suæŋ ①倒霉：今天我好～，出門就跌一跤 ②缺德；下賤：那個癩崽硬敢竟然當到臉操娘食屎的說髒話，算～了！

【甩】suæŋ ①揮動；擺動：～袖子|～辮子|～手不幹 ②拋開；拋棄：捱～了，人家嫌他没像男子漢

【甩紙片】suæŋ tsŋŋ p'ēŋ = 〔拍紙片〕p'āŋ tsŋŋ p'ēŋ 一種兒童遊戲，用硬紙片或折成三角形的紙往地上甩，把別人的紙片弄翻

【甩臟】suæŋ cyŋ ①吃膩了：太多了，吃得他總～去 ②搖頭，表示難以承受或厭煩：莫老去纏到人家，惹到人家～就沒得意思了

【甩錘】suæŋ ts'usiŋ 類似槌枷的一種脫粒農具。用來拍打的部分是一根木錘，主要用於豆類和菜籽的脫粒

【甩手老板】suæŋ sɔuŋ lɑŋ pāŋ 戲稱不管事的人：他的幾個鋪子都給別個幫他管，他當～|莫講起，我們那位先生丈夫是～，一樣沒管的

【帥】suæŋ 象棋棋子的一種

## kuæ

【乖】kuæŋ ①乖覺，特指小孩聽話 ②聰明；狡黠：△學沒完的～，趕沒完的街|你娘養你這樣～，拿個空筒給我猜彩碼劇《劉三姐》唱 ③漂亮：長得～|做得～|寫得陣～的字

【拐子(佬)】kuæŋ tsŋŋ (lɑŋ) ①騙取錢財的人 ②拐賣小孩的人，北京叫“拍花子的”

【拐手】kuæŋ sɔuŋ ⇨ 〔掰手〕pæŋ sɔuŋ

【拐彎親戚】kuæŋ uāŋ ts'ənŋ tɕ'iŋ 關係疏遠的親戚

【拐棍】kuæŋ kuənŋ 中式拐杖

【怪】kuæŋ ①奇怪：那架單車自行車好～的，倒到踩使鍊條反轉自己認得會剎車 ②責怪；埋怨：△屙屎沒出～地硬

## k'uæ

【塊】k'uæŋ 量詞。①用於塊狀或某些片狀的東西：一～香碱|一～手表|一～布|一～瓦|一～磚|一～田 ②用於錢幣，等於“圓”：一～錢|一～大洋|一～港紙港幣|一～美元

【櫃】k'uæŋ ①拷；扛：右邊手拗肘窩～個籃子|把鋤頭～到肩膀上 ②打：△小娃

- 崽,沒聽講,~他兩個大巴掌柳州兒歌  
 【快四十(歲)】k'uae1 sɿ1 sɿ1 (sɿ1) 平四十,接近四十歲;他比我才小五歲,今年也~了  
 【快過】k'uae1 ko1 時間過得快;柴或炭不禁燒:路上講講笑笑好~的|禮拜天連沒做着什嗎什麼,特別~  
 【快長快大】k'uae1 tsɑŋ1 k'uae1 ta1 對小孩的祝福語  
 【快槍】k'uae1 tɕ'iaŋ1 步槍的舊稱,與“粉槍”[fən1 tɕ'iaŋ1]相區別  
 【筷子筒】k'uae1 tsɿ1 t'oŋ1 筷籠  
 【筷落】k'uae1 lo1 吃飯桌上筷子跌落時說的吉利話,諧音“快樂”||柳州方言“落”與“樂”完全同音  
 【筷條】k'uae1 t'ia1 = 〔筷子〕 k'uae1 tsɿ1 吃飯夾菜的用具

## huæ

- 【淮山】huæ1 sā1 山藥,植株為纏繞藤本蔓生,四棱形,有節,葉箭形。薯塊長棒形,表皮粗糙,黑褐或灰白色,供煮食或製乾粉  
 【懷孕了】huæ1 yan1 lia1 = 〔有喜了〕 iəu1 hi1 lia1 = 〔扛大肚(子)〕 k'aŋ1 ta1 tu1 (tsɿ1) 婦女有了胎兒  
 【壞】huæ1 品質惡劣;使人不滿意

## uae

- 【歪】uae1 ①不正;斜;偏:~嘴|樹長~了|戴~帽 ②不正當的;不正派的:~點子|~風|~牌  
 【歪牌學校】uae1 p'æ1 hio1 hia1 雜牌學校,非正規學校

- 【外衣】uae1 i1 穿在外面的衣服的總稱  
 【外家】uae1 kia1 夫或妻稱妻的娘家,即孩子的外婆家:他去~了,他丈母娘今天做生日  
 【外婆】uae1 p'o1 外祖母  
 【外婆家】uae1 p'o1 kia1 姥姥家  
 【外太】uae1 t'æ1 父親的外祖父  
 【外太婆】uae1 t'æ1 p'o1 父親的外祖母  
 【外櫃】uae1 kuɿ1 ①售貨的櫃臺,相對記帳的櫃臺而言 ②舊時大商店中負責對外聯絡的高級職員  
 【外頭】uae1 t'au1 = 〔外面〕 uae1 mē1 外邊  
 【外頭屋】uae1 t'au1 u1 ①外頭一層或外面一處的房子 ②套房的外間。也說“外頭房”  
 【外(頭)人】uae1 (t'au1) iən1  
 【外頭房】uae1 t'au1 foŋ1 套房的外間。也說“外頭屋”  
 【外孫】uae1 sən1 ②女兒的子女 ③女兒的兒子,也叫“外孫崽”[uae1 sən1 tsæ1]  
 【外孫女】uae1 sən1 ny1 女兒的女兒  
 【外孫崽】uae1 sən1 tsæ1 女兒的兒子,也叫“外孫”  
 【外行】uae1 haŋ1 ①不熟悉本行情況或沒有經驗的人:在你面前我是~|△城外頭擺攤子,~歌後語 ②形容對某種事情不懂或沒有經驗:這個同志太~了,喊我把木薯留到做本種,沒曉得木薯是用梗做本的  
 【外鄉佬】uae1 hiaŋ1 la1 外地人  
 【外公】uae1 koŋ1 外祖父

ɑ

pa

- 【包】paɿ 量詞，用於成包的東西：一～花生 | 一～鹽 | 一～書 | 一～煙 | 一～餅乾
- 【包(子)】paɿ (tsɿɿ) 一種食品，用發麵作皮，包上菜、肉或糖等，一般做成半球形，蒸熟食用
- 【包骨】paɿ kuɿ ⇨ 〔綽脊〕tɕ'iaɿ tɕiɿ
- 【胞胎】paɿ t'æɿ 糧食作物的子實從成形到成熟階段的生長發育
- 【包菜】paɿ ts'æɿ ⇨ 〔芥藍包〕kæɿ lãɿ paɿ
- 【包尾】paɿ usiɿ ①收尾，把剩餘的事情處理好：你們放心去，剩下的，我～ | 我們都吃飽了，這些你～，莫留剩菜 ②落在最後：他手腳慢，哪時總是他～的
- 【包班】paɿ pãɿ 中小學教師分工的一種方式，一個教師全面負責一個班的管理和各科教學工作
- 【包邊】paɿ pēɿ ⇨ 〔滾邊〕kuənɿ pēɿ
- 【包運】paɿ yənɿ 舊時軍隊為商家護送貨物，收取酬金
- 【包廂】paɿ ɕiaŋɿ ①戲場或電影院的觀眾席中隔開的單間，供部分觀眾專用 ②飯館里的單間雅座 || 柳州當代的電影院 1982 年開始設包廂
- 【胞衣】paɿ iɿ 胎盤
- 【煲電話粥】paɿ tēɿ huaɿ tsuɿ = 〔煨電話粥〕uɿɿ tēɿ huaɿ tsuɿ 在較長的一段時間內不停地打電話，或者一

- 次電話用了很長的時間：她是秘書小姐，上班就是～ | 想打電話等了半天，碰到個～的，講了論個鐘頭才放下來
- 【刨(煙)】paɿ iēɿ 江湖隱語，指“嫖”或“歇工” | “刨”在這裏讀陽平不送氣，這是湘語、平話和勾漏片粵語的讀法
- 【保釋】paɿ sɿɿ 取保釋放；把在押犯人保出來
- 【保本】paɿ pənɿ 商業用語，保住本錢，不賠不折
- 【寶】paɿ 梨園暗碼，指“八”。也說“卦”[kuaɿ]
- 【寶蓋(頭)】paɿ kæɿ (t'euɿ) 漢字偏旁之一，寫作“宀”
- 【寶官】paɿ kuāɿ = 〔攤官〕t'ãɿ kuāɿ 賭攤的攤主或做寶人
- 【抱耳旁】paɿ əɿ p'əŋɿ ⇨ 〔雙耳旁〕suəŋɿ əɿ p'əŋɿ
- 【抱到手】paɿ taɿ sɐuɿ ⇨ 〔搜到手〕ləuɿ taɿ sɐuɿ
- 【抱樓】paɿ ləuɿ ⇨ 〔樓裙〕ləuɿ k'yənɿ
- 【抱枕】paɿ tsenɿ 一種變相的小棉被。一般做成兩尺多長的魚形布套，內裝棉花，夏秋時節供幼童抱着睡覺，以免胸腹着涼；也可作枕頭用
- 【抱裙】paɿ k'yənɿ ⇨ 〔樓裙〕ləuɿ k'ənɿ
- 【抱養崽】paɿ iaŋɿ tsæɿ ⇨ 〔接養崽〕tsɛɿ iaŋɿ tsæɿ
- 【豹子】paɿ tsɿɿ 一種大型兇猛野獸，屬

哺乳動物，像虎而較小，身上有許多斑點或花紋，能上樹，捕食其他獸類，傷害人畜

【拖】paɿ 孵，禽類伏在蛋上，用體溫使蛋中的胚胎變成雛

【拖鷄婆】paɿ kiɿ p'oɿ = 〔拖蛋鷄〕 paɿ tāɿ kiɿ 正在孵蛋和用於孵蛋的鷄：那是個～，留到拖鷄崽

【拖鷄崽】paɿ kiɿ tsæɿ 孵小鷄兒

【報務生】paɿ uɿ sənɿ 舊時指電報報務員

【報差】paɿ ts'æɿ 舊時指電報投遞員 || 當時郵政局與電報局分開營業

【報考】paɿ k'aɿ 報名投考

【報房】paɿ fənɿ 清朝末年電報系統的一級分支機構，設於交通要道的鄉鎮或縣城

【報喪】paɿ saŋɿ 將去世的消息通知死者的親友

【鉋木渣】paɿ muɿ tsɑɿ = 〔鉋(木)花〕 paɿ (muɿ) huaɿ = 〔刨口〕 p'aɿ k'euɿ 鉋木料時鉋下來捲曲狀的薄片，可作燃料

【暴雨】paɿ yɿ 又大又急的雨

【暴發戶】paɿ faɿ huɿ 暴發戶兒，突然發財或突然得勢的人

【暴牙】paɿ iaɿ ⇨ 〔岔牙〕 ts'aɿ iaɿ

【暴芽】paɿ iaɿ = 〔標芽〕 piaɿ iaɿ 植物的種子或枝條出芽

【爆】paɿ 炸裂：上開水的時候，先用點熱水把暖壺暖水瓶擲〔laŋɿ〕測一下，莫燙～了 這菜太好了，肚子差不多吃～去

【爆拆】paɿ ts'əɿ 皸裂：手腳～|臉～|嘴～

【爆胎】paɿ t'æɿ 輪胎突然破裂：前頭有

部貨車～了，在那壩那裏換輪胎|單車自行車打氣莫打太脹，小心路上～了

## p'a

【拋子】p'aɿ tsɿɿ 抓子兒，女孩玩的一種遊戲。用幾個大小一致的小石子，拋起來之後，做出規定動作再接住

【拋沙包】p'aɿ saɿ paɿ 用小沙袋抓子兒。用布縫成桃核大小的袋子，裝上沙縫牢，代替抓子兒用的小石子兒

【拋浪頭】p'aɿ laŋɿ t'euɿ 扣大帽子，以氣勢嚇人：你莫～，你那一套嚇沒到我 || 這個詞來自橋牌的叫牌，原義帶有欺蒙詐騙性質，也說“擱啤頭”[haɿ p'eɿ t'euɿ]

【拋網】p'aɿ uaŋɿ 名詞。魚網的一種，張開時呈圓錐狀，網口有鉛墜，撒網時使口能夠張大，並盡快落到水底

【泡】p'aɿ 量詞，用於屎尿等：～～屎 | ～～尿 | ～～鼻涕

【泡泡滾】p'aɿ p'aɿ kuenɿ 形容開水的翻滾

【泡心蘿蔔】p'aɿ sənɿ loɿ puɿ ①糠心兒蘿蔔 ②喻指虛有其表的人

【泡心了】p'aɿ sənɿ liaɿ 糠心，蘿蔔等失去水分變得鬆軟不實

【刨子】p'aɿ tsɿɿ 一種木工工具，用來把木料的表面刮平刮光

【刨口】p'aɿ k'euɿ ⇨ 〔鉋木渣〕 paɿ muɿ tsɑɿ

【匏頸】p'aɿ kienɿ 大脖子，是甲狀腺腫大的症狀

【跑】p'aɿ 腿腳迅速移動，疾速前進

【跑日本】p'aɿ iɿ penɿ ⇨ 〔走日本〕 tsuɿ iɿ penɿ

【跑腿】p'aŋ t'eiŋ 爲別人奔走做事

【跑生意】p'aŋ sənŋ iŋ 來往各地販賣貨物或替人聯繫貿易業務

【跑龍套的】p'aŋ loŋŋ t'aŋ tiŋ ①在戲曲中扮演隨從或兵卒的演員 ②喻指在別人手下幫忙打雜的人

【泡打粉】p'aŋ taŋ fenŋ ⇨『發(酵)粉』faŋ (hiaŋ) fenŋ | “泡打”是英語 powder 藥粉的音譯詞

【泡茶】p'aŋ ts'aŋ =『沖茶』ts'oŋŋ ts'aŋ 沏茶

【泡囊肉】p'aŋ naŋŋ yuŋ 囊膈, 豬胸腹部肥而鬆的肉

【泡冬田】p'aŋ toŋŋ t'ēŋ 整個冬天都泡在水里的田

【炮】p'aŋ 象棋棋子的一種

【炮屏】p'aŋ pənŋ “搶花炮”[t'e'iaŋŋ huaŋ p'aŋ] 的獎品, 是裝有木架的鏡屏, 周圍綴着綢花

【炮(仗)】p'aŋ (tsaŋŋ) 炮竹, 鞭炮 | “仗”讀上聲僅限於“炮仗”

【炮工】p'aŋ koŋŋ 專管放“午(時)炮”[uŋ (sɿŋ) p'aŋ] 的工人

## ma

【貓】maŋ ⇨『貓』mæuŋ

【貓頭鷹】maŋ t'euŋ iənŋ ⇨『貓頭鳥』miaŋ t'euŋ niaŋ

【毛】maŋ 豬行和一般商用暗碼, “七”。“毛”字中包含“七”字的筆畫

【毛筆】maŋ piŋ 用羊毛、鼠毛等制成的筆, 供寫字、繪畫等用

【毛鷄】maŋ kiŋ 褐翅鴉鶻, 一種小鳥。頭、頸、胸和上背紫藍色, 翅、肩栗紅色, 尾羽有綠色光澤, 嘴、腳、趾、爪均

黑色。對趾, 二趾向前, 二趾向後, 能抓握。生活在灌木叢或竹林中, 走動時尾羽展成扇形, 上下急扭, 飛翔緩慢無力, 性機警。柳州地區是主要產地。全體入藥, 是製“毛鷄酒”[maŋ kiŋ tɕieuŋ] 的主要原料

【毛鷄酒】maŋ kiŋ tɕieuŋ 廣西著名的特產藥酒, 用除去毛和內臟的褐翅鴉鶻加多種中藥浸酒製成, 有滋補養陰、調經通乳、祛風去濕等功效, 是婦科良藥

【毛肚】maŋ tuŋ =『草肚』ts'aŋ tuŋ 牛的瘤胃的俗稱。瘤胃是牛的四個胃中的第一個, 內壁有許多絨毛 || 就內容物而言, 又稱“草肚”

【毛竹】maŋ tsuŋ 一種粗大的竹子, 高達三四丈, 莖壁厚而堅韌, 抗拉、抗壓的能力較強, 可用於建築和製造各種器物

【毛夾】maŋ kiaŋ 用來拔豬毛鴨毛等的小鑷子

【毛毛雨】maŋ maŋ yŋ 水滴細小不能形成雨絲的雨

【毛毛蟲】maŋ maŋ ts'oŋŋ 毛蟲

【毛票】maŋ p'iaŋ 票面以角爲單位的紙幣的統稱

【毛跳】maŋ t'iaŋ 毛躁, 不沉着

【毛秀才】maŋ ɕieuŋ ts'æŋ 本地品種的番茄, 小而圓, 肉薄子多, 味酸, 可做菜。也叫“金橘”[kienŋ kyŋ]

【毛柚】maŋ ieuŋ 質量較次的柚子, 呈球形或扁球形

【毛孔】maŋ k'oŋŋ 寒毛眼兒

【茅司】maŋ sɿŋ =『屎坑』sɿŋ k'ənŋ

①廁所 ②糞坑



【茅屋起火，連累隔壁】maɿ uɿ k'iɿ hoɿ, lēɿ leiɿ kəɿ piɿ 歇後語，城門失火，殃及池魚

【茅草房】maɿ ts'aɿ faŋɿ = 〔茅屋〕maɿ uɿ 用茅草蓋頂的房屋

【茅寮】maɿ liaɿ 簡陋的草房子；窩棚

【茅根】maɿ kənɿ 多年生草本植物，根狀莖橫走，白色，乾後變黃，味甜可食。根與花均可入藥，有清熱利尿、涼血止血、解毒透疹的功用。一般用來煮水，作日常保健飲料

【茅坑】maɿ k'ənɿ ⇨ 〔茅司〕maɿ sɿɿ

【卯】maɿ 地支的第四位

【卯點子】maɿ tēɿ tsɿɿ “百子”隱語，指冤大頭，笨蛋

【卯眼】maɿ iēɿ 器物的零件用凹凸方式相連接的地方的凹進部分

【鉤釘】maɿ tənɿ 一種金屬釘子，圓柱形，有帽兒，無尖兒，用於鉤接

【帽子】maɿ tsɿɿ 戴在頭上保暖、防雨、遮日光的用品

【帽結】maɿ k'uɿ = 〔帽圈〕maɿ k'yēɿ ①帽頂下面套緊腦袋的部分 ②竹篾編成的圓圈，縫在某些笠帽下面，以便套在頭上

【帽檐】maɿ iēɿ 帽檐兒，帽舌或帽頂四周突出的部分

【溜】maɿ ①水從地下涌出來：地下的水管爛了，水～了一堂屋；陰溝堵死了，一下雨，水還往屋里～ ②漫；淹：水漲得好快，一下子敢竟然～過蘿蔔洲市內柳江中的沙洲了；今年防洪工作做得好，這一叚〔maŋɿ〕片沒挺～着 || 集韻號韻莫報切：“漲水”

【溜熱米粉】maɿ iēɿ miɿ fənɿ 在滾水

鍋里浸熱調製的米粉，與“煮粉”〔təyɿ fənɿ〕相對

【溜熱涼拌粉】maɿ iēɿ liɑŋɿ pāɿ fənɿ 涼拌米粉，調配料之前，先把米粉在滾水中浸一下，不放湯

## ta

【刀】taɿ 量詞，用於切割的東西：一～肉 | 一～紙一般是一百張

【刀豆】taɿ teuɿ 一種食用豆，植株為一年生蔓莖草本。莢果刀形，似皂角，青綠色，種子大，腎形，紅色或褐色。嫩莢果用於醃製酸菜，成熟的果與莢均可入藥，能溫中下氣，治虛寒呃逆等

【倒牌子】taɿ p'æɿ tsɿɿ ⇨ 〔倒招牌〕taɿ tsat p'æɿ

【叨】taɿ “吃”的鄙夷說法

【到】taɿ 助詞。①用在動詞後面，表示趨向：丟～水里頭 | 放～門口 | 橫～樓梯上 | 滾～牀腳底 | 翻～第5頁 ②用在動詞或形容詞後面，表示動作或狀態的持續，相當於“着”：門口圍～一堆人 | 樓梯上橫～一根門槓 | 張老師上～課，你等下子 | 想～想～自己都好笑 | 他現在正紅受重視～ | 還熱～，沒曾退燒 ③用在動詞後面，表示結果，相當於“着”：猜～了 | 遇～個老朋友 | 聽～個好消息 | 打聽～地址 | 燙～手 | 找沒～沒找着 ④用在動詞或形容詞後面，表示程度或狀態，大多相當於“得”：慌～要死 | 困～眼皮打架 | 走～腳都斷去 | 談～天亮 | 糟～認不得自己 | 熱～燙手 | 紅～發紫 | 黑～放亮 | 疼～尿都瀉〔piaɿ〕着，射 ⑤放在動詞後面，跟“得”“不”連用，表示可能或不可能：寫得





【鬧日子】na˩ i˩ tsɿ˩ = 〔鬧日子〕 na˩

tsɿ˩ i˩ 墟日, 趕集的日子, 農村多說

【鬧魚】na˩ y˩ 用使魚中毒的辦法捕魚

【鬧架】na˩ kia˩ ⇨ 〔吵(嘴)〕 ts'a˩ tseɪ˩

【鬧熱】na˩ ie˩ = 〔熱鬧〕 ie˩ na˩ ①

景象繁盛活躍 ②使場面熱烈活躍 ③

熱烈的場面

【鬧酒】na˩ tseu˩ 以弄得別人多喝酒來取樂

【鬧房】na˩ faŋ˩ 新婚的晚上, 親友們在新房裏跟新婚夫婦說笑逗樂

【鬧鐘】na˩ tsoŋ˩ 裝有鬧鈴的鐘, 能夠定時發出鈴聲

## la

【撈】la˩ 攪拌; 混合: 放點糖 ~ 勻 | 把你的書收好, 莫同我的 ~ 到一起

【撈外水】la˩ ue˩ suɿ˩ 撈外快

【撈了】la˩ lia˩ 得了好處

【撈鬆】la˩ soŋ˩ 輕鬆, 算不了什麼: 這點事, ~, 一個電話就辦好了 | 他這幾年發了, 這點錢 ~ 得很

【牢實】la˩ sɿ˩ ①結實 ②副詞, 肯定: 只要你去, ~ 得的 | 老牌子 ~ 好嘛

【勞】la˩ 梨園暗碼, 指“六”

【勞你掛心】la˩ ni˩ kua˩ sən˩ 禮貌用語。對別人惦念、問候、看望等的感謝之辭

【勞改犯】la˩ kœ˩ fā˩ ①判處勞動改造的犯人 ②泛指坐過牢、判過刑的人

【勞煩你了】la˩ fā˩ ni˩ lia˩ 禮貌用語, 用於感謝別人的服務或招待

【勞神】la˩ sən˩ 操心, 耗費精神

【撈籬】la˩ li˩ 筰籬。也叫“撈攪”[la˩

kia˩]

【撈攪】la˩ kia˩ ①筰籬 ②一種套在圈子上的有柄的網, 形似捕捉蜻蜓、蝴蝶的採集網, 有大有小, 大的用於捕魚撈蝦 ③副詞。反正; 肯定; 當然: 管你哪們組合, 他 ~ 有份; 去得的, ~

【撈攏】la˩ loŋ˩ 一共, 總共: ~ 才十條排十個人, 夠你們去忙的囉 | 有幾久? ~ 沒夠半個月

【嘮叨】la˩ ta˩ 嘴巴囉唆, 說起來沒完

【癆病】la˩ pən˩ 肺病, 肺結核

【老】la˩ 豬行暗碼, 指“三” || 疑為“鑼”, 待考

【老師】la˩ sɿ˩ ①以教書為業的人 ②尊稱從事文化技術工作的人

【老師學生們】la˩ sɿ˩ hio˩ sən˩ men˩ 先生學生們

【老十】la˩ sɿ˩ = 〔阿十〕 a˩ sɿ˩ 排行第十的人

【老實大哥】la˩ sɿ˩ ta˩ ko˩ 老實頭兒

【老實價】la˩ sɿ˩ kia˩ 公道價錢

【老屁股】la˩ p'ɿ˩ ku˩ 老頭子, 貶詞。近年有人用來稱述父親

【老弟】la˩ ti˩ ①弟弟 ②對比自己年幼的非親屬男子的客氣稱呼

【老弟嫂】la˩ ti˩ sa˩ 弟媳

【老虎】la˩ fu˩ = 〔老虎〕 la˩ hu˩ 一種兇猛的哺乳動物, 毛黃色, 有黑色橫紋。夜間活動, 能游泳, 以鳥獸為食, 有時傷害人。毛皮可做褥墊, 骨、血、內臟均可製藥

【老虎借】la˩ fu˩ tse˩ 歇腳語, 指“豬”

【老綠】la˩ lu˩ 濃而偏暗的綠色

【老女】la˩ ny˩ = 〔老姑孃〕 la˩ ku˩ nia˩ 大齡未婚女性



面呼：～，我没認得你，没能賭給你啲——一回生，二回熟，～，莫眼這麼板死板嘛

【老鳥】laŋ niɑŋ ①喻指見多識廣、富有經驗的人，不含貶義：撞到你個～，算他倒霉了！我是一～來的，我一～看就曉得你要搞什嗎什麼名堂 ②形容詞，比喻經驗豐富，手段老辣，並有幾分狡猾：那個人好～的，你哪搞得過他？ ③這個詞是在有“烏鷄”的背景下產生的，烏鷄引誘野鳥就捕，老鳥不會上當。參見“鷄子”[mɔiɿ tsɿŋ]

【老家】laŋ kiaŋ 原籍；故鄉：他的～在湖南，我的～在江西，現在都成了廣西人

【老輩】laŋ peiŋ 前輩；長輩

【老妹】laŋ mɔiŋ ⇨ 〔妹（子）〕 mɔiŋ (tsɿŋ)

【老鬼】laŋ kuɐiŋ 老頭子，貶稱

【老頭子】laŋ t'ɕuŋ tsɿŋ ①父親或公公，背稱 ②老年丈夫，近年才有的稱呼，背稱面呼均用

【老抽】laŋ ts'ɕuŋ 醬油的一種，曬製的時間較長，顏色較深，味道較濃

【老均】laŋ keuŋ 土包子

【老九】laŋ kɕeuŋ ①排行第九的人。也叫“阿九”[aŋ kɕeuŋ] ②文革期間稱知識分子，現在仍在使用的

【老油子】laŋ iɕuŋ tsɿŋ 處世經驗多而油滑的人

【老班（人）】laŋ pāŋ (iəŋ) 泛指前輩、長者

【老斑魚】laŋ pāŋ yŋ 喻指老於世故的人

【老板】laŋ pāŋ ①店主 ②工商、金融等

行業中的職員：王～是經銷股的股長，張～是推銷員 ③對團體中負責人的非正式稱呼：校長是～，他講收這個學生，我敢不收？

【老板娘】laŋ pāŋ niɑŋ ①老板的妻子 ②女性老板

【老半天】laŋ pāŋ t'ɕɐŋ 誇張地指稱很長一段時間：買煙去吸這麼久？等你～！

【老幾】laŋ māŋ 排行最末的人，老末兒

【老旦】laŋ tãŋ 戲曲行當名。飾演劇中的老婦人

【老桿子】laŋ kāŋ tsɿŋ 老頭子，貶詞

【老蒜】laŋ suãŋ = 〔蒜頭〕 suãŋ t'ɕuŋ 蒜的鱗莖，略呈球形，一般由許多蒜瓣組成，味辛辣，用作調味作料，並可入藥

【老天爺】laŋ t'ɕɐŋ ieŋ ①迷信中主宰一切的天神 ②對天的擬人化說法，不含迷信成分：～不下雨，拜它也是空的！這幾年～對我們蠻好，總是風調雨順

【老籤】laŋ ts'ɕɐŋ 騙子 ①原指牌局上眼疾手快偷牌換牌的人。廣州粵語寫作“老千”

【老煙槍】laŋ iɕɐŋ kaŋŋ 煙鬼，煙癮重的人

【老本】laŋ penŋ 最後的本錢；血本

【老生】laŋ sənŋ 戲曲行當名，飾演劇中的中老年男子

【老庚】laŋ kənŋ 同庚，同年出生的人，也叫“老同”[laŋ t'oŋŋ]

【老棍】laŋ kuɐŋŋ 高明的騙子

【老穩】laŋ uɐŋŋ 穩當；穩重：綯得好～的，沒脫得！你陣～的呀？還有三分鐘就開車了，你才來

【老定】laɿ tənɿ 鎮定，沉得住氣：他好～，一點沒慌 | ～得很，噍子罵他都没還嘴

【老情】laɿ ts'ənɿ ①情人 ②姘頭

【老親】laɿ ts'ənɿ “親家”的隨便說法

【老襟】laɿ kianɿ 連襟

【老勁】laɿ kianɿ 少年老成，善解人意

【老鷹】laɿ iənɿ 一種大型的鳥，體長半米以上，上嘴彎曲，腳強健有力，趾有銳利的爪。翼大善飛，性情兇猛，常在城鎮、村莊附近及小河上空盤旋。吃蛇、鼠、魚和其他鳥類，有時襲擊家禽

【老人家】laɿ iənɿ kiaɿ ①尊稱年老的人 ②對人稱自己的或對方的父母

【老郎神】laɿ lanɿ sənɿ = [老郎王爺] laɿ lanɿ uanɿ ienɿ 舊戲班所供奉的神，相傳是唐明皇，藝人尊為祖師爺

【老槓槓】laɿ kanɿ kanɿ 老頭子，泛詞

【老糠】laɿ k'ənɿ = [穀殼] kuɿ k'ouɿ 米的外殼

【老行】laɿ hanɿ 內行，形容詞

【老娘】laɿ niənɿ ①婦女罵人時的自稱 ②老氣橫秋的女孩；女孩有成人的派頭：莫去惹那個～，人小鬼大！這個妹崽陣～，哪個都要管！

【老相】laɿ ɕianɿ 長相顯得老：人生得～點，年紀不大，才二十一

【老薑】laɿ kianɿ 老的生薑，辣味重，相對“子薑”[tsɿɿ kianɿ]而言

【老羊頭】laɿ ianɿ t'euɿ 帶頭羊

【老同】laɿ t'oŋɿ ①名字相同或有相同字音的人 ②年齡相同認作兄弟或姐妹的人 ③農村有些地方指結拜的兄弟或戀愛對象，不論年紀

【老總】laɿ tsoŋɿ ②舊時稱當兵的 ①近

年指單位的負責人，由“總裁”“總經理”“總工程師”等概括而來

【老公】laɿ koŋɿ 丈夫

【老紅花】laɿ hoŋɿ huaɿ 老處女

【拉堡】laɿ p'uɿ ⇨ [拉堡] laɿ paɿ

【絡腮鬚】laɿ sœɿ huɿ 從下巴到腮部成片生長的鬚子

【滂婆】laɿ p'oɿ 詈詞，辱稱放蕩的女人 || “滂”指性放蕩

【癆瘡】laɿ ts'uaŋɿ 疥瘡

## tsaɿ

【招呼】tsaɿ huɿ ①關照；照料：我去開會，這裏的工作你們～一下 | 房東對我們～得蠻好 ②見面時用語言或動作表示問候

【招呼不到】tsaɿ huɿ puɿ laɿ 禮貌用語。主人對客人表示接待不周的謙辭

【招貼】tsaɿ t'ieɿ 貼在公共場所用以宣傳的文字、圖畫

【招牌紅】tsaɿ pœɿ hoŋɿ 信譽高，生意好

【招牌】tsaɿ p'æɿ ①掛在商店、旅館、工廠等處門口寫明本單位名稱的牌子 ②指信譽，聲譽

【招牌紙】tsaɿ p'æɿ tsɿɿ 貼在商品上的商標

【招牌貨】tsaɿ p'æɿ hoɿ 屬於某店或某廠的信得過的名牌貨或拳頭產品 || “招牌”的含義是“聲譽”，可以和各種具體貨物名構成“招牌糖”、“招牌布”等

【招待】tsaɿ tæɿ 對客人表示歡迎並給以應有的待遇

【招鬼】tsaɿ kuɿɿ 招惹是非

【招(認)】tsɑŋ (iən) 審訊時罪犯承認罪行

【遭孽】tsɑŋ ne ①遭罪；痛苦：陣熱的天要到操場上去跑，還沒給戴草帽，～啲！「懷娃崽不～嗎？坐也沒得，睡也沒得」②可憐：～哦，跌下山連屍都找沒到

【糟酸】tsɑŋ suā 一種有甜酒香氣的酸菜，用特釀的粘米甜酒的糟和芥菜等在酸垵中醃製而成

【權槳】tsɑŋ tɕiaŋ 划槳 || 權，集韻效韻直教切：“行舟也”。柳州今讀陽平

【早晨頭】tsɑŋ sɿ t'eu 早晨的前段，指天快亮至吃早點的一段時間：～天咽未亮就來拍門！～同你講的，吃過早點就忘記了？！上班時間怕找沒到，～去保險點

【早幾天】tsɑŋ kiŋ t'ē 〔前幾天〕 ts'ē kiŋ t'ē

【早幾年】tsɑŋ kiŋ nē 〔前幾年〕 ts'ē kiŋ nē 幾年前的某一年或某幾年

【早八百年】tsɑŋ pəŋ pəŋ nē “老早”的誇張說法：這是～的事了，你還拿來當新聞！「人家～就吃了囉，你這時才煮

【早霞】tsɑŋ hia 朝霞

【早造】tsɑŋ tsɑ 莊稼的早一茬，特指春天栽種的稻子，即早稻，夏季收割

【早餐】tsɑŋ ts'ā 早飯，特指正式早飯：吃過早幾方便，何必煮～？

【早點】tsɑŋ tē 早晨吃的各種小吃

【早晨】tsɑŋ sən ①早上 ②早上見面的問候語：趙主任，～！——～！

【早虹】tsɑŋ kaŋ 早上出現的虹，在西

邊，預兆有雨：△～雨，晚虹晴

【找】tsɑŋ 尋覓

【找保人】tsɑŋ paŋ iən 取保

【找到了】tsɑŋ taŋ liaŋ 找着了

【找小】tsɑŋ ɕiaŋ = 〔討小〕 t'aŋ ɕiaŋ

①舊時指娶妾 ②軋姘頭，處情人 || 義項②是近年才有的

【找會期】tsɑŋ hui k'iu 尋找報復的機會

【找換店】tsɑŋ huā tē 舊時資本不大的錢莊

【找薑捶】tsɑŋ kiaŋ ts'uei 尋找巴結、攀附的對象：這人好認得會拍馬的，還啲未曾調來就到這埕這裏～ || 參見“捶薑” [ts'uei kiaŋ]

【找痛腳】tsɑŋ t'oŋ kio 〔抓痛腳〕 tsuaŋ t'oŋ kio 找茬兒，抓辮子

【找龍脈】tsɑŋ loŋ məŋ 尋找“風水寶地”用作墳地

【棗子】tsɑŋ tsɿ 棗兒

【造】tsɑ ①農作物收穫和大量上市的時期：西瓜～到了，要準備好車子！「什麼時候了？還想吃荔枝，早就過～了！」②量詞。茬：我們這埕種穀子只能一年兩～，沒種得三～

【造孽】tsɑ ne 作孽，做壞事。佛教認為，這是將來遭報應的根由

【照】tsɑ 依照；按照：就～這樣做！～我看是可以的

【照壁】tsɑ pi 大門內或大門外的一堵孤立的牆，用來起屏蔽作用

【照帖】tsɑ t'e 臨帖

【照水碗】tsɑ suɿ uā 一種迷信的治病活動，從盛有清水的碗中照出使人生病的精靈，然後給它燒香化紙，進行



襖解

【照明子】tsa˧ mən˧ tsɿ˧ “百子”隱語，指“燈”

【蒜】tsa˧ 用油炸：～花生 | ～蘭花豆 | ～芋頭 | ～鷄翅膀 || 廣韵效韵直教切：“火急煎貌”

【竈鷄子】tsa˧ ki˧ tsɿ˧ 竈蟋蟀

【竈書】tsa˧ ɣy˧ 過小年送竈王上天時燒的一種“文書”

【竈腳】tsa˧ kio˧ 竈膛爐條以下的部分，包括起支撐作用的壁和盛竈灰的空間

【竈臺】tsa˧ t'æ˧ 竈，用磚土等壘起的生火做飯的設備

【竈王公】tsa˧ uaŋ˧ koŋ˧ = 〔竈王爺〕tsa˧ uaŋ˧ iɛ˧ 竈神

## ts'ɑ

【抄好】ts'ɑ˧ ha˧ “膳清”的一般說法

【朝】ts'ɑ˧ 面對着；向：坐東～西 | ～上走 | ～後頭看 | ～裏頭走 | ～西走 | ～外頭走 | ～前走

【嘈】ts'ɑ˧ 吵鬧：喂這麼～，哪象上自習嘛！ | ～什嗎什麼？還沒嘗輪到你，再講也沒得不行

【槽】ts'ɑ˧ 量詞，用於共一槽的東西：一～豬 | 一～牙

【槽頭肉】ts'ɑ˧ t'əu˧ yu˧ 豬頭後部靠下面的肉。豬進食的時候，這裏接觸食槽的邊緣

【槽坊】ts'ɑ˧ faŋ˧ ⇨ 〔酒坊〕ɿɕiɐu˧ faŋ˧

【抄九八】ts'ɑ˧ kieu˧ pa˧ 舊時經紀人買空賣空的一種經營活動。買賣對象是普通的大宗貨物，經營方式是無本交易，即由經紀人以少量定錢向賣方

訂貨，然後物色買主進行推銷，成交後拿買主的貨款付給賣方。買賣雙方不見面，經紀人賺取差價 || 參見“九八行”[kieu˧ pa˧ haŋ˧]，“九八”的意義有轉移

【吵事】ts'ɑ˧ sɿ˧ 小孩吵鬧，干擾大人做事

【吵（嘴）】ts'ɑ˧ tsei˧ = 〔鬧架〕no˧ kia˧ 吵架

【吵煩】ts'ɑ˧ fā˧ 打擾：走遠點，莫在這壇這裏～我！ | 沒坐了，～你了 禮貌用語

【炒鷄蛋】ts'ɑ˧ ki˧ tā˧ 把鷄蛋打散放進鍋裏炒，也指用這種方式做成的菜餚

【炒糯米飯】ts'ɑ˧ no˧ mi˧ fā˧ ①用炒的方式做糯米飯。把糯米浸透，直接放在炒菜的鍋中炒熟，中間投入各種配料 ②用這種方式做成的糯米飯

【炒腰花】ts'ɑ˧ ia˧ hua˧ 把豬腰子切花刀放進鍋裏炒，也指用這種方式做成的菜餚

【炒舊飯】ts'ɑ˧ kieu˧ fā˧ 喻指重複已經說過的話，沒有新的內容

【炒魷魚】ts'ɑ˧ iɐu˧ y˧ 喻指解僱、辭退：本來有個蠻好的工作，沒好好幹，捱～了，現在沒得事做 || 炒的魷魚捲成筒狀，如同鋪蓋捲兒，故能喻指捲鋪蓋離開此處

【炒粉】ts'ɑ˧ fen˧ 用炒的方式烹製的米粉，沒有湯

【炒筭】ts'ɑ˧ sən˧ 梨園隱語，打開臺鑼鼓

【炒更】ts'ɑ˧ kən˧ 從事第二職業，輪流在幾個地方上班 || 這個詞是近幾年從香港引進的，“更”是“打更”的“更”，引

申為職業、工作，“炒”是倒騰的意思

【草字頭】ts'aŋ tsɿɿ t'əuɿ 漢字偏旁之一，寫作“艹”

【草席】ts'aŋ ɕiɿ 用某些草稈織成的席子

【草肚】ts'aŋ tuɿ ⇨ 〔毛肚〕maɿ tuɿ

【草綠】ts'aŋ luɿ 像青草一樣綠而略黃的顏色

【草蓀】ts'aŋ kuɿ 人工培植的一種食用菌，菌蓋灰白色，有黑條紋，略有光澤，呈半球形、卵形或鐘形，菌柄白色

【草魚】ts'aŋ yɿ 鮠魚

【草碼】ts'aŋ maɿ 舊時民間使用的一種簡寫的數碼，用於記賬，如：“三、四、五、六”寫成“川、乂、𠂇、十”

【草臺】ts'aŋ t'əeɿ 鄉下臨時搭建的簡陋戲臺，不設房頂，演完即拆

【草臺班】ts'aŋ t'əeɿ pāɿ = 〔過山班〕koɿ sāɿ pāɿ 演員較少、設備簡陋、流動性大的戲曲班子

【草鞋綱】ts'aŋ haeɿ kaŋɿ = 〔草鞋筋〕ts'aŋ haeɿ kianɿ 草鞋中間的經繩

【草帽】ts'aŋ maɿ 用麥稈或蒲草等編成的帽子，用於遮太陽

【草稿】ts'aŋ kaɿ 詩文圖畫等的初步稿子

【草標】ts'aŋ piaɿ 把自己不用了的東西拿出去擺賣時所做的標記，一般在棍子頭上吊一把稻草

【草扇】ts'aŋ sāɿ 用蒲草、麥稈等編的扇子

【草船】ts'aŋ ts'uāɿ 裝運柴草的連體木船，一般由兩條木船齊頭拼接而成

【草墩】ts'aŋ tənɿ 用稻草編織成的圓柱形小坐墩

【草筋】ts'aŋ kianɿ 拌在灰漿中的碎稻草，用來增加拉力

【草槍】ts'aŋ ts'iaŋɿ 挑草的專用工具，一般將七八尺長的竹桿兩端削成尖頭，直接紮入草捆

【草龍】ts'aŋ loŋɿ 蜥蜴，一種爬行動物。體表有細小鱗片，有四肢，尾細長易斷，可再生。雄的背面青綠色，有黑色直紋數條，雌的背面淡褐色，兩側各有黑色直紋一條，腹部淡黃色。生活在草叢中，捕食昆蟲和其他小動物。也叫“四腳蛇”[sɿɿ kioɿ seɿ]

【操】ts'aɿ ⇨ 〔屌〕tiaɿ

【操槓】ts'aɿ kaŋɿ = 〔屌槓〕tiaɿ-kaŋɿ 斥責，罵

【糙米】ts'aɿ miɿ 僅僅脫去穀殼，未經舂碾加工的米，米上帶有糠皮，顏色暗，質地粗糙

【燥火】ts'aɿ hoɿ ①上火，體內有炎症：眼屎陣多，～了|這幾天好～，要開點涼茶煨來吃 ②使人上火，引起炎症：油炸的東西好～的，少吃點|她怕油條～，莫要油條了 ③脾氣暴躁，感情衝動：這人好～的，要慢慢同他講|那啊～做什嗎什麼？出了人命要坐牢的！

## SA

【燒鷄】saɿ kiɿ 烤雞，在特製的烤爐中烤熟的鷄

【燒乳豬】saɿ yɿ tɛyɿ 一種名貴菜餚，即烤小豬，將處理好的小豬放在烤爐中烤製而成

【燒臘】saɿ laɿ 燒烤漬製熟食的總稱

【燒鴨】saɿ iaɿ 烤鴨

【燒花炮】saɿ huaɿ p'aɿ ⇨ 〔放花炮〕

faŋɿ huaɿ p'aɿ

【燒鵝】saɿ ɲoɿ 烤鵝

【燒火棍】saɿ hoɿ kuənɿ 往竈中添柴和撥火的鐵棍。也說“撩火棍”[liaɿ hoɿ kuənɿ]

【燒□□炮】saɿ tɕ'yeɿ tɕ'yeɿ p'aɿ 把沒有引線的單個爆竹折斷，燃放其中的火藥，發出火花伴隨□□[tɕ'yeɿ tɕ'yeɿ]（又音 [ɕyeɿ ɕyeɿ]）的聲音。

【燒賣】saɿ mæɿ 一種小吃。用燙麵擀成極薄的麵皮，包肉餡兒，頂上捏成折兒，蒸熟

【燒炮（仗）】saɿ p'aɿ (tsaŋɿ) ⇨ [放炮仗] faŋɿ p'aɿ tsaŋɿ

【燒草龍】saɿ ts'aɿ loŋɿ 舊時的一種迷信活動，即送瘟神。在瘟疫流行的時候，病家及其街坊用稻草紮一條龍，人們穿紅着綠，敲鑼打鼓，邊歌邊舞，送出北門，緊閉城門，點燃香燭紙錢，將草龍焚化，算是送走了瘟神

【燒烤】saɿ k'aɿ 野餐的一種方式，也是新近開發的一個旅遊項目。在野外自己生火烤熟鷄鴨魚兔等，眾人聚餐

【燒窑的】saɿ iaɿ tiɿ 對燒磚瓦、石灰和炭的人的統稱。他們都跟窑打交道

【燒酒】saɿ tɕieʊɿ = [白酒] pəʊ tɕieʊɿ 用糧食或某些野生植物作原料，經煮熟、發酵、蒸餾而成的酒，無色

【燒磚】saɿ tsuāɿ ① 燒製“火磚”[hoɿ tsuāɿ] ② 經過磚窑燒製的磚。又叫“火磚”

【燒煙】saɿ iēɿ ⇨ [吃煙] ts'ɿɿ iēɿ

【燒蚊子燈】saɿ ʏenɿ tsɿɿ tənɿ 舊時專門用來燒蚊子的一種油燈，點“茶油”[ts'aɿ iəʊɿ]，有玻璃燈罩，罩的側壁上

有一個圓洞，這是蚊子的入口處

【燒餅】saɿ pənɿ 烤熟的麵餅

【燒香】saɿ hiaŋɿ ⇨ [裝香] tsuaŋɿ hiaŋɿ

【燒龍】saɿ loŋɿ 舞龍燈結束前，把點燃的鞭炮丟到燈上，把它炸完燒光，龍燈在狂舞中化作火焰，這是舞龍燈的高潮

【臊】saɿ 尿的氣味

【臊甲】saɿ kiaɿ ⇨ [偷油婆] t'əuɿ iəʊɿ p'oɿ

【臊甲婆】saɿ kiaɿ p'oɿ 賈辭，相當於某些方言的“臊婆娘”

【騷公鷄】saɿ koŋɿ kiɿ 賤辭，喻指對異性特別感興趣的男人

【韶】saɿ 打；揍：捱～了一棍 || 廣韵宵韵市昭切：“擊也”

【韶】saɿ 吃，非正規說法

【韶尾牙祭】saɿ ʏeiɿ iaɿ tɕeiɿ = [尾牙] ʏeiɿ iaɿ 一年中的最後一次牙祭。舊時商店、作坊在農曆十二月十六日宴請店員、伙計以示酬謝，並決定來年人員的去留，特別隆重

【韶口好】saɿ k'əuɿ haɿ 戲稱胃口好，能吃

【韶空子】saɿ k'oŋɿ tsɿɿ = [吃空子] ts'ɿɿ k'oŋɿ tsɿɿ 佔便宜，使人吃虧上當：他～，講別個是他的孫崽 | 這人就象阿Q那樣愛在人多的地方韶女人家的空子，趁機博亂去摸人家 | 你捱～了，那邊才五毛錢一斤，比這還好

【少】saɿ ① 數量小，跟“多”相對 ② 不夠原有或應有的數目；缺少

【少何】saɿ hoɿ 很少：這種東西現在～見了 | 身體沒好，會議都～參加

【嫂】saɿ ①哥哥的妻子 ②泛指年紀不大的已婚婦女 || 農村有稱母為嫂的

【少年白】saɿ nēɿ paɿ 少白頭

【掃把】saɿ paɿ 掃帚; 筲帚 || 柳州的掃地工具不分大小, 一律稱“掃把”, 可以按材料和大小稱“大掃把”、“高粱掃把”等

【掃把樹】saɿ paɿ əyɿ 一種可以用來製作掃帚的藜科植物, 學名地膚, 一年生高大草本, 分枝甚多, 細密堅韌, 葉呈綫狀披針形, 果實即中藥地膚子

【掃把星】saɿ paɿ sənɿ ①彗星 ②詛詞, 喻指給別人帶來災殃的人, 多用於女人: 她是個~, 哪個黠[niaɿ]黏到哪個倒霉 | 那個~, 討進門來我們就沒安生, 不把她休了留到做什嗎什麼?

【掃把雲】saɿ paɿ yənɿ 即“鐵墩雲”[t'eɿ tənɿ yənɿ], 頂部又像倒立的掃帚, 故名: △~當空, 有雨又有風

【潏】saɿ 豬食

【潏牙】saɿ iaɿ 長而外露的上門牙 || 一般認為是“吃潏的牙齒”, 故稱“潏牙”

【潏水】saɿ suɿɿ 泔水

【潏水缸】saɿ suɿɿ kaŋɿ 泔水缸, 也用來比喻貪吃或吃得多的人

【潏桶】saɿ t'oŋɿ ①豬食槽 ②盛泔水的桶 ③喻指吃得多而濫的人

## ka

【高】kaɿ ①從下向上的距離大; 離地面遠。跟“低”相對 ②高度 ③在一般標準或平均程度之上

【高抬貴】kaɿ t'æɿ kuɿɿ 歇腳語, 指“手”

【高高頭】kaɿ kaɿ t'əuɿ 最上面

【高蹺】kaɿ k'iaɿ 一種民間舞蹈。表演者扮成戲曲故事中的人物, 踩着有蹺腳裝置的木棍, 一邊走一邊表演

【高水車】kaɿ suɿɿ ts'eɿ = [竹筒車] tsuɿ t'oŋɿ ts'eɿ 用水流作動力的舊式提水灌溉工具。用竹、木做成高大的輪子, 邊上裝有寬樹皮承受水流沖力, 帶動輪子轉動; 輪子外緣斜裝許多竹筒, 作為提水部件

【高櫃】kaɿ kuɿɿ 單體大櫃, 高度兩米左右, 裏面可以掛大衣

【高寶】kaɿ təuɿ 高傲; 不合群。形容詞

【高頭】kaɿ t'əuɿ ①上面 ②上司; 上級

【高頭街】kaɿ t'əuɿ kəɿ 地勢較高的街道, 相對地勢低的“底下街”[tiɿ hiaɿ kəɿ] 而言

【高凳】kaɿ tənɿ 高凳子

【高粱】kaɿ liaŋɿ 一種雜糧, 植株為一年生草本。葉似玉米而較窄, 花序圓錐形, 生在莖的頂端。子實紅褐色, 可供食用、釀酒和製澱粉

【高粱掃把】kaɿ liaŋɿ saɿ paɿ 筲帚, 用去了粒的高粱穗做成的小掃帚, 主要用於室內掃地

【高粱稈】kaɿ liaŋɿ kǎɿ 高粱稈

【高腔】kaɿ k'iaŋɿ 桂劇聲腔之一, 源於江西弋陽腔

【高封】kaɿ foŋɿ 江湖隱語, 指胸前的衣兜兒

【膏藥】kaɿ ioɿ ①把膏狀藥物塗在布、紙或皮的一面, 用來貼敷患處的一種中藥 ②紗布棉墊上塗藥膏用來敷患處的一種西藥

【篙】kaɿ = [撐篙] ts'ənɿ kaɿ 撐船的大竹桿

【篙竹】ka1 tsu1 一種叢生的竹子，桿直立，直徑約六厘米，節間密披小剛毛，用作船上的撐篙，也是作棚架的材料

【搞七搞八】ka1 ts'ɿ1 ka1 pa1 搞這搞那

【搞法】ka1 fa1 = 〔搞頭〕 ka1 t'əu1 值得搞的地方；奔頭

【搞錯秤】ka1 ts'o1 ts'ən1 ① 稱東西時弄錯了秤，稱出來的重量與實際重量不符 ② 弄錯了，發生誤會：～了，昨天來的是他們老弟，這個才是哥子！你莫～，我確實沒懂修機器

【搞跌】ka1 te1 江湖隱語，指把對方整垮，使之倒霉。現已流通

【搞拐了】ka1 kuə1 liə1 = 〔搞左了〕 ka1 tso1 liə1 搞壞了；壞事了：～，我放了兩次鹽，鹹得要死！這回你～，你聽我講就沒會出這個事！“拐”當作“乖”，廣韻皆韻古懷切：“戾也，背也”。柳州與湖北都讀上聲。湖北使用廣泛，柳州僅見於“搞拐了”

【搞好耍】ka1 ha1 sua1 尋開心，開玩笑

【搞玩耍】ka1 uā1 sua1 ① 玩兒；做遊戲 ② 開玩笑；當兒戲：工作就是工作，沒能～嘅！陣大的事你同我～，看你噤子怎麼跟大家交待？

【搞掂】ka1 tē1 = 〔搞定〕 ka1 tən1 辦妥；弄好；搞清楚：還是你本事有本事，兩句話就～了！賭你再惡，再惡～你豈治服帖或整死！事情多得很，天天加班都沒搞得掂 || 這個詞廣州粵語讀[kau<sup>3</sup> tim<sup>6</sup>]，“掂”指“順”、“通”。柳州在三四十年代讀“搞定”，後來長期不用，今以讀“搞掂”為主

【搞烹】ka1 p'ən1 ⇨ 〔做烹〕 tsu1

p'ən1

【搞沉】ka1 ts'ən1 江湖隱語，指搞得對方翻不了身或死亡

【搞清楚】ka1 ts'ən1 ts'u1 威脅用語，指整得對方不得翻身，甚至死亡。後面可以帶賓語

【搞醃水】ka1 noŋ1 suə1 把水攪渾，喻指瞎攪和把事情搞壞，語義相當於某些方言的“攪黃了”：蠻好的一件事捱他～！走開，莫在這壇～！

【攪屎棍】ka1 sɿ1 kuən1 喻指到處惹事生非、搗亂破壞、令人討厭的人

【攪棒】ka1 paŋ1 用於攪拌的木棒

【告示】ka1 sɿ1 舊時指官府的布告

【告地狀】ka1 ti1 tsuaŋ1 把自己受到的不公正待遇，例如受晚輩虐待等情由，寫在紙上或布上，鋪在地上向行人展示，爭取人們的同情、幫助和主持正義

【告訴】ka1 su1 說給人聽，使人知道

【告化(子)】ka1 hua1 (tsɿ1) ⇨ 〔討飯佬〕 t'ɑ1 fā1 la1

【告化子嫌米糙】ka1 hua1 tsɿ1 hē1 mi1 ts'a1 熟語，要求不切實際

【告狀】ka1 tsuaŋ1 ① 到司法機關提出訴狀，請求審理 ② 向某人的上級或長輩訴說受此人欺負、損害的情況

【校】ka1 校正，調準：單車後輪偏眼這麼多，快點～好來！把鬧鐘～到六點

## k'a

【敲打審，攪籠竇】k'a1 ta1 sun1, ts'ə1 loŋ1 mæ1 舊時江湖術士的所謂六字真言，即騙人手法。“敲”是旁敲側擊，使露形跡。“打”是誇張恐嚇，心理震動。“審”是察顏觀色，審辨推測。“攪”

是刺激感情，使下決心。“籠”是恭維安慰，使不絕望。“賣”是使之上鉤

【敲□□】k'aɿ p'iaŋɿ p'iaŋɿ = 〔敲□□〕k'aɿ tiaŋɿ tiaŋɿ ①敲小鑼 ②代指耍猴戲：你眼這麼喜歡馬騮猴，給你買一個去～，你就靠它吃飯 ③代指收破爛：莫看他～，現在～的也發財，電視都演了“破爛王”囉

【考子】k'aɿ tsɿɿ ⇨ 〔卵考子〕luāɿ k'aɿ tsɿɿ

【考試】k'aɿ sɿɿ 考查知識或技能的一種方法，有口試、筆試、現場作業等方式

【考場】k'aɿ tsəŋɿ 舉行考試的場所

【烤火盆】k'aɿ hoɿ p'ənɿ 在火盆邊取暖

【烤煙】k'aɿ iēɿ 烤乾的煙葉和用這種煙葉切成的煙絲，與“曬煙”相對

【烤菌】k'aɿ kyənɿ = 〔烤菰〕k'aɿ kuɿ 用烘焙方式加工的香蕈

【靠背】k'aɿ pəiɿ 椅子背兒

【靠背椅】k'aɿ pəiɿ iɿ 有靠背的椅子

## ŋa

【噉】ŋaɿ 梨園暗碼，指“六”

【熬湯】ŋaɿ t'aŋɿ ⇨ 〔煨湯〕uēɿ t'aŋɿ

【熬夜】ŋaɿ ieɿ 整夜或深夜不睡覺

【熬酒】ŋaɿ tseuɿ 用蒸餾方式造酒

【擊】ŋaɿ ①狠揍：莫來噉，再來我～你的噉！②搞；幹：大家都沒出力，一個人～得動嗎？ 〓 廣韻豪韻五勞切：“擊貌”

【擊炮】ŋaɿ p'aɿ 吹牛，說大話，說空話

【咬】ŋaɿ 上下牙齒對着用力

【咬瓜子】ŋaɿ kuaɿ tsɿɿ ⇨ 〔吃瓜子〕ts'ɿɿ kuaɿ tsɿɿ

【咬沒動】ŋaɿ meiɿ toŋɿ 啃不動（食物太硬）

【扶】ŋaɿ 量度；比較：拿尺子～一下子有幾長 | 拿同樣的杯子才～得出 | ～手腕，看哪個力氣大 〓 集韻號韻於到切：“量也”

【坳口】ŋaɿ k'euɿ 山口，峽口

【拗】ŋaɿ 故意抬槓，講歪理爭辯

【拗氣】ŋaɿ k'iɿ 鬥氣

【拗腰】ŋaɿ iaɿ = 〔轉腰〕sāɿ iaɿ 向後彎腰

【拗蠻】ŋaɿ māɿ 不講理；蠻幹

【拗頸】ŋaɿ kianɿ 固執，耍牛脾氣

## ha

【毫子】haɿ tsɿɿ ①民國年間的銀質輔幣，幣值一角或二角，有“東毫”[toŋɿ haɿ]、“西毫”[çiɿ haɿ]、“單毫”[tāɿ haɿ]、“雙毫”[suəŋɿ haɿ]、“嘉禾毫”[kiaɿ hoɿ haɿ] 多種 ②人民幣的鋁質輔幣，北京叫“鋼蹦兒”

【毫洋】haɿ iaŋɿ ⇨ 〔銀毫〕iēɿ haɿ

【豪】haɿ 顯示豪情；賣弄風騷

【豪婆】haɿ p'oɿ 淫蕩女人，多用於罵人

【壕塘】haɿ t'aŋɿ 護城河形成的水塘

【好】haɿ ①優點多的；使人滿意的。跟“壞”相對：她經常給大家辦～事，哪個沒講她～？ | 我的缺點很多，沒夠他～ ②用在動詞前，表示使人滿意的性質在哪方面：這種式樣很～看 | 我覺得還是民族音樂～聽 ③健康；痊愈：身體～咩？ | 他住醫院很久了噉，～點了咩？ ④用於客套話：你們～坐，我去了 | 沒送了，你～走噉 ⑤用在動詞後面，表示完成或達到完善的地步：飯早就煮～

了,就等你們回來|那篇稿子我才改了一遍,還唔未曾改~他就拿去了 ⑤表示贊許、同意或結束等語氣:~,我沒得意見|~了,莫講了 ⑥容易:門口修了路,又釘了門牌,比以前~找多了|開汽車~學咩? ⑦便於,以便:我把電話號碼給你,有事~找我|吃完飯把桌子抹乾淨,~做作業 ⑧用在數量詞、時間詞前面,表示多或久:那里有~幾個人,沒曉得哪個是他|等了~半天他沒來 ⑨用在形容詞前面,表示程度深,有“很”的意思:外面~大的雨,等雨停了再去|對臉起了一棟~高的樓,怕有三十幾層|他害得我~慘哪,現在還沒鼓過氣來 ⑩用在形容詞前面問數量或程度,相當於“多”:到他家有~遠?|還要~久開船?

【好幾個】haɿ kiɿ koɿ 較多的幾個,一般指五個以上

【好日子】haɿ iɿ tsɿɿ 喜期

【好聒得】haɿ kuaɿ tɔɿ 很會說話;很健談

【好得】haɿ tɔɿ 好在;虧得:~小王幫手,沒得他今天搞沒完|~帶了茶,沒捱賣冰水的劊儹子幸顧客

【好彩】haɿ ts'æɿ ①走運,幸運:你~哦,一個人沒得得到,就你得了 ②幸虧,好在:~沒捱摔跤,摔跤了這一籃雞蛋還有渣?

【好笑】haɿ ɕiaɿ ①感到高興:辛苦帶大養成人你,沒要你有幾發達,找到一碗飯吃我就~了 ②可笑:~多,~老牛跌

下河,若還老牛泡死了,拿起刀崽慢慢剝彩鋼劇《劉三姐》莫懷仁落水後衆唱 ③有趣,有意思:她講的古崽故事好~,聽得耳朵出油去|對門兩老七老八十了,論天跟後生家去跳舞,~死

【好鬼…】haɿ kueiɿ 用在形容詞前面,表示程度深。“鬼”沒有貶義:~多|~靚|~勤|~懶|~客氣:~鬧熱|~怕醜|~囉唆

【好走】haɿ tseuɿ =〔慢走〕māɿ tseuɿ 禮貌用語。主人送客時說,二人在路上分手時也用

【好點】haɿ tēɿ (病)輕了

【好天】haɿ t'ēɿ =〔晴天〕ts'ənɿ t'ēɿ 晴朗的天氣:今天亘肯定是~,沒着不用帶雨衣

【好生】haɿ sənɿ ①好好地:~走,莫摔跤 ②小心:到處都有壞人,還是自己~點

【好聲好氣】haɿ sənɿ haɿ k'iaɿ 心平氣和:~同他商量,他沒聽完就喊嚷嚷起來

【好心機】haɿ sənɿ kiɿ 耐心,細心:你真~啲,把這件爛毛衣補出花來了|這個野崽一點沒聽講,我沒得那們~同她囉唆

【好講(話)】haɿ kiaɿ (huaɿ) 容易相處,好打交道

【耗子】haɿ tsɿɿ “老鼠”的俗稱,農村多說

【號脈】haɿ məɿ ⇨〔拿脈〕naɿ məɿ

# ia

## pia

【漂】piaŋ 聲音嘹亮、飛揚，形容詞兼動詞：歌聲～，唱歌～上九重霄柳州民歌 || 集韻宵韻卑遙切：“疾也，聲也”；廣韻撫招切：“疾吹之貌”

【標】piaŋ 處決犯人時插在犯人背上的牌子，上寫“××犯×××”，姓名上面用紅筆打叉

【膘(肉)】piaŋ (yue) 豬的肉膘，即去了皮的肥肉

【嫖】piaŋ 火迸射：轟的一聲～出一團火來 | 打鐵不怕火星～，唱歌不怕殺人刀 | 彩調劇《劉三姐》李小牛唱 | 痛得兩眼～火星 || 集韻宵韻卑遙切：“火飛也”

【標】piaŋ 植物旺盛地生長：～苗～集 | ～枝 | ～筍 | ～青 | 這棵樹～好快，一年差不多～了一人高 | 集韻宵韻卑遙切：“稻苗秀出者”

【瀟】piaŋ 液體飛濺或急速冒出來：剛才那部汽車～了我一褲子泥 | 急得～汗 || 集韻宵韻蒲嬌切：“瀟瀟，雨雪盛貌”

【漣】piaŋ 飛跑；跑得快：那條狗差點捱汽車車到，它～～就～過街對面去了 | 你這部單車自行車好～的，我同你校一下還要～得快 || 集韻宵韻卑遙切：“輕行也”

【趨梭】piaŋ soŋ 織布時梭子在經綫間疾速穿行：夜睡不着亮燈坐，聽人織布打～，～不響為紗斷，夜睡不着為想哥柳州民歌

【表弟】piaŋ tiaŋ 舅舅、姑媽、姨媽的兒子中比自己年幼的

【表叔】piaŋ suŋ 父親的表弟

【表錯情】piaŋ ts'oŋ tɕ'əŋ 發生誤會

【表哥】piaŋ koŋ 表兄

【表姐】piaŋ tseŋ 舅舅、姑媽、姨媽的女兒中比自己年長的

【表姐夫】piaŋ tseŋ fuŋ 表姐的丈夫

【表姐妹】piaŋ tseŋ meiŋ 表姊妹

【表伯娘】piaŋ pəŋ niəŋ = [表伯媽] piaŋ pəŋ maŋ 父親的表嫂

【表伯】piaŋ pəŋ 父親的表兄

【表嫂】piaŋ saŋ 表兄的妻子

【表妹】piaŋ meiŋ 舅舅、姑媽、姨媽的女兒中比自己年幼的

【表妹夫】piaŋ meiŋ fuŋ 表妹的丈夫

【表嬸】piaŋ sunŋ 表叔的妻子

【婁子婆】piaŋ tsɿŋ p'oŋ 娼妓，多用作詈辭

【婁長(的)】piaŋ tsəŋŋ (tiŋ) = [婁蔣(的)] piaŋ tɕiəŋŋ (tiŋ) 婁子養的。詈詞，也用於對小孩或晚輩的呢稱 || 長[tsəŋŋ]、蔣[tɕiəŋŋ]都是“子養”[tsɿŋ iəŋŋ]二字的合音

【裱匠】piaŋ tɕiəŋŋ 裝裱字畫的技師

【裱工】piaŋ koŋŋ 裝裱字畫的工人

## p'ia

【飄雨】p'iaŋ yŋ 雨水斜瀟進來：沒～了，把窗戶打開 | 兩人共把傘，老捱～

【嫖驗】p'iaŋ seŋ 嫖娼 || 驗，廣韻禡韻始



夜切：“牝馬”

【瓢】p'iaŋ ①用來舀水或撮取糧食的器具，有用葫蘆對半剖開的，也有用木頭挖成的，還有金屬材料做的 ②量詞，用於舀在瓢裏的東西：——水 | ——油 | ——湯 | ——飯 | ——綠豆 | ——豆腐渣 | ——漏豬食

【瓢子】p'iaŋ tsɿŋ 杓子

【瓢羹】p'iaŋ kənŋ 喝湯的小杓兒，一般用陶瓷製成平底，斜柄，杓面呈卵形

【瓢蟲】p'iaŋ ts'oŋŋ 專指動物學上的七星瓢蟲。成蟲體呈卵圓形，背面作半球形拱起。頭小，黑色，鞘翅紅色或橙黃色，有七個黑點。捕食蚜蟲，對農業有益

【票子】p'iaŋ tsɿŋ 鈔票

【漂白】p'iaŋ pəŋ 使本色或帶顏色的纖維、織品等變成白色 || “漂”習慣讀去聲，沒有上聲讀法

【漂亮】p'iaŋ lianŋ ⇨〔靚〕lianŋ

## mia

【瞄】miaŋ 順帶的非正式的看

【貓】miaŋ 一種家畜，面部略圓，耳殼短小，眼大，瞳孔隨光綫強弱而縮小放大、行動敏捷，善跳躍，能捕鼠 || 廣韵肴韵莫交切，宵韵武儻切，兩切在柳州都有反映，不過以讀細音為常

【貓獅】miaŋ sɿŋ ⇨〔麻介獅〕maŋ kseŋ sɿŋ

【貓母】miaŋ muŋ 雌貓

【貓頭鳥】miaŋ t'euŋ niaŋ =〔貓頭鷹〕maŋ t'euŋ ienŋ 一種夜間活動的鳥，身體淡褐色，多黑斑，眼大而圓，頭和面略似貓，常在深夜發出淒厲的叫聲。

吃鼠和麻雀等小動物，是一種益鳥

【貓公】miaŋ koŋŋ 貓的統稱，不單指雄性

【苗船】miaŋ ts'uāŋ 苗族使用的兩頭翹的木船 || 柳江上游有支流通大苗山

【描紅簿】miaŋ hoŋŋ puŋ

【廟戲】miaŋ hiŋ 為酬神而在寺廟中演出的戲

【廟祝】miaŋ tsuŋ ①寺廟中的管事人，男性，可以過僧人生活，也可以過俗家生活。尼姑廟也由男性作廟祝：妹你進廟當尼姑，哥也修心當～，初一十五鐘聲響，早晚同妹共香爐 柳州民歌 ②喻指極度內向、不限別人打交道的人

【廟臺】miaŋ t'æŋ 寺廟、會館中的固定戲臺

【廟會】miaŋ hueiŋ 舊時寺廟舉辦的大型集會活動，一般在該寺廟所供神佛的誕期舉行，內容有大規模的法事、游神、唱戲等，寺廟內外同時形成臨時性的集市

## tia

【刁針】tiaŋ tsənŋ 眼皮上生的小瘡子

【屙】tiaŋ =〔操〕ts'aŋ 交合

【屙惱】tiaŋ naŋ 氣忿；痛恨

【屙屙槓槓】tiaŋ tiaŋ kaŋŋ kaŋŋ 罵罵咧咧

【屙槓】tiaŋ kaŋŋ ⇨〔操槓〕ts'aŋ kaŋŋ

【鳥窩】tiaŋ oŋ 鳥巢 || 鳥，廣韵篠韵都了切：“長尾禽總名也”

【鳥排】tiaŋ p'æŋ 載魚鷹捕魚的竹排 || “排”的本字當作“排”，廣韵佳韵薄佳切：“排筏”

【鳥人】tiaŋ ienŋ ⇨〔鳥人〕niaŋ ienŋ



腿|一～街 ①用於某些合成的長條形東西：一～洋碱兩塊相連的肥皂|一～煙|一～褲子 ②用於分項的事物：一～消息|一～辦法|一～題目|一～歌|一～人命

【條把兩條】t'iaŋ paŋ lian t'iaŋ 一條或兩條，有時指極少的幾條

【條桌】t'iaŋ tsoŋ 桌面不寬的長條形桌子

【條剪】t'iaŋ tsɛŋ ⇨〔理髮剪〕liŋ faŋ tsɛŋ

【條凳】t'iaŋ tənŋ 長條形的板凳，可坐三個以上的人

【跳】t'iaŋ 小兒蹦蹦跳跳，追逐嬉戲 || 集韻蕭韻田聊切：“𪗇也，一曰躍也”

【跳加官】t'iaŋ kiaŋ kuāŋ ⇨〔打加官〕taŋ kiaŋ kuāŋ

【跳汗】t'iaŋ hāŋ 江湖隱語，賣藥。“跳”指舞弄；“汗”指藥，來自“蒙汗藥”

【跳靈官】t'iaŋ lənŋ kuāŋ 舊時桂劇演出習俗，大體相當於某些戲劇班社的“破臺”。在本戲班從未使用過的戲臺演出的前一天晚上進行，在後臺祭過祖師之後，由演員戴面具扮靈官迷信中管鬼的神上臺舞劍，驅鬼鎮邪

【調味酒】t'iaŋ ueiŋ tɕieuŋ 料酒，用於做菜調味

【調羹白】t'iaŋ kenŋ pəŋ 一種秋天播種的小白菜，葉片倒卵形，綠色，全緣，葉面微皺，有光澤，葉脈明顯而稀少，葉柄下端呈調羹形，白色，肥厚，纖維少，質脆滑

【𪗇】t'iaŋ 交換；調換

【𪗇臉】t'iaŋ lēŋ 把臉轉過一面，換個方向：喊了幾聲，他没～|跟女同志講話

總把臉𪗇到一邊

【跳皮】t'iaŋ p'iŋ 調皮，淘氣

【跳舞】t'iaŋ uŋ ①舞蹈 ②特指跳交誼舞

【跳(大)海】t'iaŋ (taŋ) hæŋ 一種兒童遊戲，北京叫“跳房子”

【跳河】t'iaŋ hoŋ 投河自盡

【跳蚤】t'iaŋ tsaŋ =〔狗蚤〕kauŋ səŋ 一種害蟲。身體小，深褐色或棕黃色，有吸吮的口器，腳長善跳，寄生在人或哺乳動物身體上吸血為生。能傳播多種疾病

【跳高】t'iaŋ kaŋ 一種田徑運動項目

【跳膠】t'iaŋ kiaŋ 跳橡皮筋兒，一種小兒遊戲

【跳板】t'iaŋ pāŋ 搭在車、船等的邊沿供人上下的長板

【跳單位】t'iaŋ tāŋ ueiŋ 調動工作單位

【跳山子】t'iaŋ sāŋ tsɿŋ “百子”隱語，猴子

【跳遠】t'iaŋ yēŋ 田徑運動項目之一

【跳井】t'iaŋ tsənŋ 投井自殺

【跳行】t'iaŋ haŋŋ 改行；轉行

## nia

【𪗇】niaŋ ①黏稠：粥煮～點，太稀了屙尿多 ②黏合：糍粑都～到一起去了 || “𪗇”是俗字

【𪗇漿】niaŋ ts'āŋ ①泥鰱、黃鰱等身上的黏液 ②豆醬、花生發霉時產生的黏液：豆醬有～了，哪還能吃！|花生收回來淨下雨，都起～了|𪗇漿，集韻山韻棧山切：“魚龍身濡滑者”

【𪗇捏】niaŋ neŋ 鬧性子，有意刁難 || 𪗇，集韻蕭韻裏聊切：“煩也；一曰心不



動

【鵝哥】liai koŋ ⇨ 〔八哥(鳥)〕 paŋ koŋ (niaŋ) || 鵝, 集韻笑韻力照切: “鵝鵝, 鳥名, 巧婦也”

## tɕia

【焦】tɕiaŋ 形容詞的附加成分, 用在某些單音形容詞前面: ~黃 | ~乾

【蕉葉粽】tɕiaŋ ieŋ tsoŋŋ 用美人蕉葉包的粽子

【嚼牙巴】tɕiaŋ iaŋ paŋ 冒詞, 斥人說無聊的話

【嚼沒動】tɕiaŋ meiŋ toŋŋ 嚼不動(食物太韌)

【嚼香】tɕiaŋ hiaŋŋ 梨園隱語, 吃飯

## tɕ'ia

【劓】tɕ'iaŋ ①對動物進行閹割 ②江湖隱語。宰客; 坑人。現已用開

【劓豬】tɕ'iaŋ tɕyŋ 閹豬

【劓豬佬】tɕ'iaŋ tɕyŋ laŋ 以閹豬為業的人。也說“閹豬佬”[iēŋ tɕyŋ laŋ]

【劓甥】tɕ'iaŋ kuəŋ ⇨ 〔殺甥〕 saŋ kuəŋ

【鋤】tɕ'iaŋ ①一種農用翻地工具, 用熟鐵打成長方形厚片狀, 前端漸薄。左右後三邊呈厚梭, 後面安長木柄, 柄末端有小橫柄 ②用鋤翻土, 挖掘: 半天才~了兩分地 | 那點地用牛連轉不過身, ~做還快點 | 昨天從菜園里~出一個壟子, 難講也許以前是人家的墳地

【鋤地】tɕ'iaŋ tiŋ 用鋤翻地: 喊你~, 你拿鋤頭做什嗎什麼? | 找不到鋤, 噠子~呢?

【鋤嘴】tɕ'iaŋ tɕuiŋ 鋤尖端的進土處

【鋤手】tɕ'iaŋ sɕuŋ 鋤欄上的橫柄, 用鋤時後面一隻手抓握的地方

【繰脊】tɕ'iaŋ tɕiŋ = 〔包骨〕 paŋ kuŋ 用“繰邊”[tɕ'iaŋ pēŋ] 的方法把上衣的後脊縫合起來

【繰排】tɕ'iaŋ p'æŋ 紮排, 把成條的竹子或原木紮成排, 以便“放排”[faŋŋ p'æŋ]

【繰扣襪】tɕ'iaŋ k'ɕuŋ p'āŋ 用窄布條把兩邊卷起來縫成布綆, 用作中式紐扣的材料

【繰邊】tɕ'iaŋ pēŋ = 〔鎖邊〕 soŋ pēŋ 一種縫紉方法, 做衣服邊或帶子時, 把布邊往裏面卷進去, 然後藏着針腳縫

## cia

【消食】ciaŋ sɿŋ 幫助胃腸消化食物

【消積】ciaŋ tɕiŋ 消除胃腸中的積滯。中醫把消化不良的病稱為“積”

【消夜】ciaŋ ieŋ 夜宵兒

【消痰】ciaŋ t'āŋ 消除產生痰的疾病

【逍遙椅】ciaŋ iaŋ iŋ 刑具, 即老虎凳

【銷字】ciaŋ tsɿŋ 私塾中識字作業的檢查方式, 教師從課文中選取若干生字寫下來(一般寫在學生的習字行中), 定期檢查, 學生能夠讀出字音、講出用法, 就把該字圈掉

【銷釘】ciaŋ tənŋ ①車轄, 插在車輪外邊的軸上管住車輪不使脫出的釘子, 一般用硬木做成 ②竹頭釘, 用於拼合木板或固定樺頭

【小】ciaŋ 在體積、面積、數量、力量、強度等方面不及一般的或不及比較的對象, 跟“大”相對

【小指】ciaŋ tsɿŋ = 〔咩指崽〕 meŋ tsɿŋ

tɕæŋ 小拇指

【小紙】ɕiaŋ tsɿŋ ⇨ 〔散錢〕 sǎŋ ts'əŋ

【小字】ɕiaŋ tsɿŋ 小楷

【小刺黃瓜】ɕiaŋ ts'ŋ huəŋ kuəŋ 黃瓜  
的一個品種，表面的棘刺不大

【小石牯】ɕiaŋ sɿŋ kuŋ 小石塊

【小眉小眼】ɕiaŋ miŋ ɕiaŋ iəŋ 小家子  
氣

【小米】ɕiaŋ miŋ ⇨ 〔狗尾粟〕 keuŋ  
ueiŋ suŋ

【小(的)】ɕiaŋ (tiŋ) = 〔小(老)婆〕  
ɕiaŋ (laŋ) p'ou ①舊指小老婆 ①近  
年指姘頭

【小媳婦】ɕiaŋ ɕiŋ fuŋ 童養媳

【小氣】ɕiaŋ k'ia ②小心眼兒，氣量窄：  
在她面前講話小心點，好～的，聲音大  
一點她都受不了 ①吝嗇：一幫人講去  
看電影，他敢竟然只買一張票，算～了

【小戲】ɕiaŋ hiŋ ②由說唱藝術和民間  
歌舞發展而成的劇種的總稱，角色以  
“三小”(小生、小旦、小丑)為主，表演  
形式偏重歌舞，氣氛輕鬆 ③情節簡  
單、人物不多的單齣戲

【小衣】ɕiaŋ iŋ 內褲或單褲：又無米來又  
無衣，衣裳爛了補又連：一條～七斤  
重，六月洗了曬五天柳州民歌 || 農村幹  
活兒時經常只穿一層單褲

【小姨子】ɕiaŋ iŋ tsɿŋ 妻妹

【小陸軍】ɕiaŋ luŋ kyənŋ 男性髮式之  
一，小平頭

【小路】ɕiaŋ luŋ 窄小的路，一般崎嶇不  
平

【小叔】ɕiaŋ suŋ ①丈夫的弟弟 ①最小  
的叔父，也叫“孫叔”[māŋ suŋ]

【小姑(崽)】ɕiaŋ kuŋ (tsæŋ) ②丈夫的

妹妹 ②最小的姑母，也叫“孫嬢”[māŋ  
niəŋ]

【小暑】ɕiaŋ ɕyŋ 二十四節氣之一，在公  
曆7月6、7或8日：△雷打～頭，七月  
大水流

【小雨】ɕiaŋ yŋ 水滴小、總量少的雨

【小巴】ɕiaŋ paŋ 小型公共汽車 || 也叫  
“中巴”。“巴”即“巴士”，是英語 bus 的  
譯音

【小蠟樹】ɕiaŋ laŋ ɕyŋ 女貞，庭園綠化  
植物。常綠灌木，小枝柔弱，被淡黃色  
柔毛。葉革質，濃綠，有光澤。可放養  
白蠟蟲，收取白蠟。鮮葉入藥，治瘡瘍  
腫痛、跌打燙傷

【小耍】ɕiaŋ suaŋ 取笑；戲弄：我没會唱，  
莫拿我來～ | 他哪會去幫忙？存心～  
人家

【小娃崽】ɕiaŋ uaŋ tsæŋ 小孩兒；兒童

【小駁骨】ɕiaŋ poŋ kuŋ = 〔接骨草〕  
tseŋ kuŋ ts'aŋ 野生常綠小灌木，莖直  
立，分枝多，葉披針形，整株外形像辣  
椒。全株入藥，治骨折、扭挫傷、風濕、  
蛇傷和無名腫毒

【小婆崽】ɕiaŋ p'ou tsæŋ ②舊時指小老  
婆的子女 ②喻指不受重視的下級單  
位或個人

【小糯】ɕiaŋ noŋ 糯米的一種，顆粒較細  
長，兩頭尖，半透明，比“大糯”[taŋ  
noŋ]的黏性小一些

【小鍋頭】ɕiaŋ koŋ t'əuŋ 口徑一尺二寸  
以下的鍋

【小個】ɕiaŋ koŋ ①(人或物)個兒小 ②  
年紀小，用於小孩子：你大個，他～，你  
要讓到他

【小個便】ɕiaŋ koŋ p'əŋ 小便的隨便說

法,比撒泡尿的語義範圍小:好容易撞到個廁所,~先|等下先,~就來|這個詞前後不能加“對到××”、“在××上面”之類的說法,其中的“個”略近於“次”

【小腳鞋】qiaŋ kioŋ hæŋ 弓鞋,舊時裹腳婦女穿的鞋

【小腳晌】qiaŋ kioŋ teŋ ①小腳,舊時婦女纏過的腳 ②小腳女人

【小折椅】qiaŋ tseŋ iŋ 馬割

【小姐包】qiaŋ tseŋ paŋ 一種小型的女式手包,有的有帶子可以掛在肩上,為時髦女郎所喜用

【小雪】qiaŋ øyeŋ 二十四節氣之一,在公曆11月22或23日

【小白菜】qiaŋ pəŋ ts'æŋ 一種普通蔬菜,一年或二年生草本,植株矮小,莖短縮,葉片卵圓形,綠色、無絨毛,不結球

【小麥】qiaŋ məŋ 麥子

【小排骨】qiaŋ p'æŋ kuŋ 帶肉的豬肋骨

【小奶】qiaŋ næŋ 舊時稱祖父的妾

【小崽】qiaŋ tsæŋ 小兒子

【小菜】qiaŋ ts'æŋ ①蔬菜:△八月大,~當肉價;八月小,小菜吃不了 ②非正式的菜,如小碟的豆腐乳、酸蘿蔔、酸辣辣椒之類

【小少奶】qiaŋ saŋ næŋ 舊時稱年輕主人的妾

【小輩】qiaŋ pəiŋ 晚輩

【小水溝】qiaŋ suŋiŋ kəuŋ 小的溝渠

【小鬼升城隍】qiaŋ kuŋiŋ sənŋ ts'ənŋ huaŋŋ 熟語,喻指小人得勢

【小茴香】qiaŋ huŋiŋ hiaŋŋ 一種香料,植株為多年生草本,葉呈羽狀分裂,裂

片呈絲狀。果實長橢圓形,黃綠色,用作葷菜的調料,也可入藥

【小偷】qiaŋ t'əuŋ ①賊,竊賊 ②特指扒手

【小手巾】qiaŋ səuŋ kianŋ ⇨ [手帕] səuŋ p'aŋ

【小口】qiaŋ k'əuŋ ⇨ [零嘴] lənŋ tsəiŋ

【小修】qiaŋ øiəuŋ 理髮用語,指只修髮腳和刮臉,不剪頭髮

【小舅子】qiaŋ kiəuŋ tsŋŋ 內弟

【小球藻】qiaŋ k'ieuŋ tsəŋ 一種單細胞植物,屬卵孢藻科,球形,直徑數微米,主要生活在淡水中,富含脂肪、蛋白質、碳水化合物、礦物鹽類和各種維生素。1960年前後,機關、學校、工廠和家庭普遍培養,做湯補充膳食,當時稱為“人造肉”

【小板凳】qiaŋ pāŋ tənŋ 凳面小,凳腳短的小型板凳

【小滿】qiaŋ māŋ 二十四節氣之一,在公曆5月20、21或22日。柳州地區小滿時節需要雨:△~有雨雨水足,~無雨旱五穀

【小旦】qiaŋ tāŋ 戲曲角色之一,飾演年輕女性

【小產】qiaŋ ts'āŋ ①孕婦的非人工流產 ②江湖隱語,指“拘留”或“收審”,與指“坐大牢”的“大產”相對

【小三元】qiaŋ sãŋ yēŋ 舊時指學生在縣、府、省三級考試中均獲第一名

【小寒】qiaŋ hãŋ 二十四節氣之一,在公曆1月5、6或7日。柳州地區的小寒跟次年(農曆)秋天的雨水有對應關係:△~無雨旱秋田

【小年(夜)】qiaŋ nēŋ (ieŋ) 農曆臘月二

十三, 送龜王上天

【小圓桌】*ciaŋ yēŋ tsoŋ* 小型圓桌, 一般人家用作吃飯桌, 近年有人當茶几用

【小門】*ciaŋ mənŋ* ①小型的門 ②宅院或房子的邊門

【小生】*ciaŋ senŋ* 桂劇行當名。小生飾演劇中一般的青年男性, 不掛胡子, 念唱兼用假嗓

【小病】*ciaŋ penŋ* 輕微的或臨時的疾病

【小伶伶】*ciaŋ lenŋ lenŋ* 形容東西很小

【小心】*ciaŋ sənŋ* 注意; 留神; 謹慎

【小襟】*ciaŋ kienŋ* = [底襟] *tīŋ kienŋ* 斜開扣中式服裝上掩在大襟底下的狹長部分

【小風】*ciaŋ fəŋŋ* 颯得不急的柔和的風

【小籠包】*ciaŋ loŋŋ paŋ* 一種小型的肉包子, 用小蒸籠蒸熟

【笑眉笑眼】*ciaŋ miŋ ciaŋ iēŋ* ①滿面笑容 ②“小眉小眼”的戲謔說法

【笑場】*ciaŋ ts'əŋŋ* 演員在舞臺上發笑, 離開了劇中人物身份, 破壞了劇情, 是一種表演事故

## kia

【交代】*kiaŋ tseŋ* ①辦移交 ②囑咐 ③說明; 坦白

【交杯酒】*kiaŋ peiŋ teŋəuŋ* 新郎新娘在婚宴上喝的第一杯酒, 各人先把自己的酒喝一半, 然後交換酒杯把酒喝完。少數民族的交杯酒是先把自己的酒喝一半, 然後各人拿着自己的酒杯同時喂給對方喝

【交稅】*kiaŋ sueiŋ* 納稅

【交春】*kiaŋ ts'ueŋŋ* “立春”的一般說法

【莢筍】*kiaŋ senŋ* 茭白

【教書先生】*kiaŋ syŋ sēŋ senŋ* 舊時指教師

【教生書】*kiaŋ senŋ syŋ* 教讀新課文

【膠布雨衣】*kiaŋ puŋ yŋ iŋ* 用塗過橡膠的布做的防雨外衣

【膠簍】*kiaŋ k'uŋ* 橡皮筋

【膠(櫟)鉗】*kiaŋ (paŋ) k'iēŋ* 柄上有絕緣外套的工具鉗, 用來夾斷鐵絲等

【膠擦】*kiaŋ ts'aŋ* = [鉛筆擦] *yēŋ piŋ ts'aŋ* 橡皮, 用橡膠製成的一種文具, 能擦掉普通鉛筆的痕跡

【膠拖】*kiaŋ t'oŋ* 橡膠或塑料製成的拖鞋

【膠蟲】*kiaŋ ts'oŋŋ* 一種能夠分泌蟲膠的昆蟲, 寄生在樹枝上吸取汁液, 分泌出樹脂狀的紫色膠質, 可作藥材和漆料 參見“蟲膠(漆)” [*ts'oŋŋ kiaŋ (ts'iŋ)*]

【絞絲邊】*kiaŋ sŋŋ pēŋ* = [絞絲旁] *kiaŋ sŋŋ p'əŋŋ* 漢字偏旁之一, 寫作“纟”

【絞死】*kiaŋ sŋŋ* 舊時鄉間私設的一種刑罰, 用繩子從腳踝纏到脖子, 一直纏死

【絞股藍】*kiaŋ kuŋ lāŋ* ①胡蘆科多年生攀援藤本植物。莖纖弱, 有縱槽, 無毛或有短柔毛。葉呈鳥足狀分裂, 分成七片小葉, 葉腋生捲鬚。全草含絞股藍皂甙, 味甘微苦, 性涼, 具有極好的藥用價值 ②用這種植物製成的保健飲料, 全名“絞股藍茶”! 柳州地區的大瑤山區盛產絞股藍, 有“南方人參”之稱

【絞盤】*kiaŋ p'āŋ* 木船上的一種盤狀器



械，上面拴纜繩，行上水時，將纜繩的另一端固定在前面的山石上，轉動絞盤，收緊纜繩，帶動船體前進

【絞綫】kia<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> 把毛綫挽成綫團

【絞腸痧】kia<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 腸梗阻或闌尾炎的俗稱

【絞用】kia<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> ⇨【盤絞】p'ā<sup>1</sup> kia<sup>1</sup>

【餃子】kia<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 半圓形的有餡兒的麵食

【叫】kia<sup>1</sup> ①動物發出聲音：鷄～|狗～|牛～ ②叫嚷，帶貶義：～什嗎什麼？死人了嗎！|柳州方言中，人用“喊”，動物用“叫”，區別比較清楚

【叫嘍嘍】kia<sup>1</sup> kye<sup>1</sup> kye<sup>1</sup> 形容人或動物大聲叫嚷

【叫條子】kia<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 寫條子招妓女

【叫烏】kia<sup>1</sup> nia<sup>1</sup> 喻指多嘴多舌、喋喋不休的人，貶詞||“烏”又讀[tia<sup>1</sup>]

【玢杯】kia<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 占卜用具，用牛角尖或竹子根部分成兩半構成一副使用||參見“打卦”[ta<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>]

【教室】kia<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 學校裏進行教學的房間

【莖頭】kia<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 一種蔬菜，學名“薤”。植株為百合科多年生草本，葉半圓柱狀綫形，中空，基生。地下鱗莖狹卵形，質脆，是蔬食部分，一般醃製成酸菜。乾燥的鱗莖可入藥

【轎椅】kia<sup>1</sup> i<sup>1</sup> =【轎欄】kia<sup>1</sup> lā<sup>1</sup> 供嬰兒坐的一種椅子，齊胸以下的椅子裏面，一般用竹子做成，下面有四個輪子，可以推着走

【轎夫】kia<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 舊時替人抬轎的人

【轎車】kia<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup> 供人乘坐的、有固定車頂的小型汽車

【轎城】kia<sup>1</sup> ts'ən<sup>1</sup> ⇨【坐欄】tso<sup>1</sup> lā<sup>1</sup>

## k'ia

【蹺腳】k'ia<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> 把腳蹺起來，特指坐着的時候把腿腳擱起來，包括擱在另一隻腿腳上

【蹺二郎腿】k'ia<sup>1</sup> a<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> t'ei<sup>1</sup> 坐着或躺着的時候，一條腿擱在另一條腿的膝頭上

【喬伯】k'ia<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> 江湖隱語，死亡。現已用開“伯”又讀上聲

【喬仙】k'ia<sup>1</sup> sē<sup>1</sup> 梨園隱語，女人

【橋路】k'ia<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> 戲曲的主要情節綫索。也叫“戲橋”[hi<sup>1</sup> k'ia<sup>1</sup>]||參見“打橋”[ta<sup>1</sup> k'ia<sup>1</sup>]

【橋頭土地】k'ia<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> t'u<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 侗族土地神之一，掌管河流、橋梁及行人安全

【橋船】k'ia<sup>1</sup> ts'uā<sup>1</sup> 搭浮橋的船

【橋本】k'ia<sup>1</sup> pen<sup>1</sup> 沒有固定臺詞、只有情節概要的戲曲劇目，演出時由演員即興創造，臨時發揮||參見“搭橋戲”[ta<sup>1</sup> k'ia<sup>1</sup> hi<sup>1</sup>]

【翹】k'ia<sup>1</sup> 走；離去：沒玩了，～了|阿趙剛剛還在這埕這裏，轉過背就～了？|早年有“翹起屁股走了”的說法，形容走得急的樣子

【翹屁股】k'ia<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 擡屁股

## hia

【囂】hia<sup>1</sup> 囂張；惡毒：你莫～，你眼子做事你這樣幹事總有一天捱報應的！

【曉得】hia<sup>1</sup> tə<sup>1</sup> 知道

【孝子】hia<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ①對父母十分孝順的人 ②為父母守孝的人

【孝孫】hia<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 為祖父母守孝的人

【校工】hia4 koŋ4 舊時學校的勤雜工人

## ia

【腰】ia4 膀上肋下的部分，在身體的中部

【腰骨】ia4 ku4 ①腰椎；腰部肌肉：打斷～；挑了一天磚，～都挑痛了 ②實力；勇氣；骨氣：我們～沒硬，哪能跟人家去拚[t'ən4]較量|那人沒得～的，見了哪個都矮人家三分

【腰腳韻】ia4 kio4 yən4 壯族民歌、唱詞的一種押韻方式，即上句句末與下句句腰句末以外的任何地方押韻||柳州地區的漢語民歌也有用腰腳韻的，例如：“兩手搖搖去哪塍哪裏？兩手擺擺去哪村？妹往哪村妹就講，哥背乾糧在後跟。”“塍”與“擺”、“村”與“村”、“講”與“糧”都是腰腳韻

【腰膂】ia4 mei4 牛的腰部裏脊

【搖】ia4 ①搖晃；不穩：桌子喂這麼～，哪好放湯嘛 ②不穩重；輕浮：講話、做事認真點，莫學到陣們～ ③靠不住；無把握：那件事我總覺得有點～還是你親自去一轉保險點||可以說成衍音變讀為二形式“伊天”[i4 ia4]

【搖魚】ia4 y4 挑運魚苗的一種規定動作，用一定的步伐使扁擔帶動魚盆有規律地晃動，激起浪花，溶入新鮮空氣，增強魚苗的活力

【搖頭】ia4 t'əu4 = [擺頭] pæ4 t'əu4 把頭左右晃動，表示不以為然或否定、阻止

【搖手】ia4 səu4 擺手

【搖旦】ia4 tā4 桂劇和“彩調”[ts'æ4 tia4]中的丑旦，一般扮演媒婆

【搖籃】ia4 lā4 = [吊籃] tia4 lā4 長圓形竹籃，懸掛空中，供嬰兒睡覺

【搖扇子的】ia4 sā4 tsɿ4 ti4 = [搖鵝毛扇的] ia4 ŋo4 ma4 sā4 ti4 集團中不大出面而專門出謀劃策的人||語義源戲劇舞臺上手持鵝毛扇的諸葛亮，他是劉備的軍師

【搖牀】ia4 ts'uaŋ4 嬰兒睡覺用的竹籃，有底架，可搖晃，一般放在牀頭||從功用方面看，柳州的“搖牀”、“吊籃”、“搖籃”都屬於《現代漢語詞典》上的“搖籃”。柳州着眼於形製，稱述有區別，這種區別反映了不同的生活習慣，搖牀和吊籃一般不同時出現在一個家庭

【搖風子】ia4 foŋ4 tsɿ4 “百子”隱語，扇子

【瑤山竹】ia4 sā4 tsu4 ⇨ [了刁竹] lia4 tia4 tsu4

【窑】ia4 量詞，用於窑裏燒製出來的東西：一～磚|一～瓦|一～石灰 一～炭

【窑姐】ia4 tse4 舊時的下等妓女

【窑佬】ia4 la4 ⇨ [窑工] ia4 koŋ4

【窑坯】ia4 p'ei4 ①尚未進窑的磚、瓦、缸等的總稱 ②磚瓦窑、石灰窑內壁上所砌的磚，是窑體的一部分

【窑埠】ia4 fəu4 柳州市內地名，是魚峰區北部的一條街，西瀕柳江，有渡口碼頭。從前是一個村莊，居民以燒窑為主，西漢元鼎年間即得名窑埠||“埠”字在本世紀六十年代以前讀[pu4]

【窑班】ia4 pā4 舊時的下等妓院

【窑工】ia4 koŋ4 = [窑佬] ia4 la4 燒窑工人，特指燒製磚瓦盆碗等的工人

【舀飯】ia4 fā4 ⇨ [裝飯] tsuaŋ4 fā4

【舀湯】ia4 t'aŋ4 用瓢、杓等把湯取出來

【…要】ia4 動詞的附加成分，放在單音動詞後面表示方式，跟其他方式相區別。也說“…做[tsu4]”：買～不是討或撿|咬～不是剝或撕|寫～不是印刷或口述

【要什噶緊】ia4 sɿ maŋ kiənŋ 有什麼要緊，有什麼大不了：搭沒到車～？多住一天嘛|膠擦橡皮折 seɿ, 丟失了～，哭成這個樣子！

【…要死】ia4 sɿ ⇨ 〔…要命〕ia4 mən4

【要…不…】ia4 …puɿ… ① 嵌入兩個相同的單音形容詞或動詞，表示“似…非…”或“想…又不…”的意思：要紅不紅|要熟不熟|要晴不晴，要陰不陰|要死不死，要活不活 ② 嵌入兩個反義的單音形容詞或動詞，表示“…不…，…不…”的意思：要大不小|要肥不瘦|要近不遠|要硬不軟|要紅不綠 要男不女|要死不活

【要得】ia4 tɔŋ 好；行；可以。用於贊許或應答

【要沒得】ia4 mɛi4 tɔŋ 要不得；不行

【…要命】ia4 mən4 = 〔…要死〕ia4 sɿ 放在形容詞或某些動詞後面，表示程度達到極點：熱得～|高興得～|難搞得～|氣得～|罵得～|想得～

【要緊】ia4 kiənŋ = 〔緊要〕kiənŋ ia4 ① 重要：這件事好～的，莫打忘記嘅 ② 嚴重：病得蠻～，昏迷兩天了 ③ 緊張；着急：你喂這麼～做什嗎？小事一樁！

【鵪眼】ia4 iēŋ 喻指目力特別強的眼睛：他那對眼睛是～來的，比哪個都看得遠|你哪看到那邊山上有人？你又不是～，我們都看沒到

【鵪鷹】ia4 iənŋ 學名“雀鷹”，捕食雀類，可以馴養幫助打獵

## ia

## pai

【杯】*pei<sup>1</sup>* 量詞，用於拿杯子裝的東西：  
—～茶 | —～酒 | —～果汁 | —～冷飲 |  
—～牛奶

【杯子】*pei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup>* 盛飲料或其他液體的器皿，多為圓筒狀，或底部略細

【背帶】*pei<sup>1</sup> tæ<sup>4</sup>* 背嬰兒所用的特製的帶子，把嬰兒固定在背上，騰出手來做事

【背帶褲】*pei<sup>1</sup> tæ<sup>4</sup> k'u<sup>4</sup>* 安有背帶的褲子，穿在身上時，背帶掛在雙肩。有背帶的工裝褲、西裝褲和童裝褲都可以叫背帶褲

【背樓】*pei<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup>* 一塊二尺見方的棉墊，用“背帶”[*pei<sup>1</sup> tæ<sup>4</sup>*]背小孩時墊在里面

【背榜】*pei<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup>* ⇨ 〔扛榜〕*k'aŋ<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup>*

【唄】*pei<sup>1</sup>* 語氣詞，表示事實或道理明顯，很容易了解：沒會就慢慢學～ | 這些好事是哪個做的？還着問？學雷鋒小組～

【碑】*pei<sup>1</sup>* 刻有文字或圖案，豎立起來作紀念物的石頭或水泥製品

【背藥罐子】*pei<sup>1</sup> iou kuā<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup>* 喻指長期生病吃藥

【□火】*pei<sup>1</sup> ho<sup>1</sup>* 把火埋起來，存留火種

【背】*pei<sup>4</sup>* ①脊背 ①背後 ②背靜；偏僻

【背時】*pei<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup>* 倒霉，不走運

【背時倒竈】*pei<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> tsɑ<sup>4</sup>* “背時”的

加重說法

【背時錢】*pei<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> ts'ẽ<sup>4</sup>* ①因自己倒霉而無謂地付出的錢，例如被人敲榨、賠償別人的損失、無端的傷病等所花的錢 ②由於某種原因給別人帶來晦氣，因而付給對方的“消災”費。“某種原因”包括：野合被人看見，生孩子的血水流到別人的住宅範圍，胎盤處理不善而被貓狗叨到別人宅內、房上，請人處理墮胎事宜，等等。這個義項市內已不大使用

【背書】*pei<sup>4</sup> cy<sup>1</sup>* 背誦念過的課文

【背大溫】*pei<sup>4</sup> ta<sup>4</sup> uen<sup>1</sup>* 階段性的背書，把一段時間所學課文全背出來

【背街】*pei<sup>4</sup> kæ<sup>1</sup>* 偏僻的街巷

【背到手】*pei<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> səu<sup>1</sup>* 背着手兒

【背後】*pei<sup>4</sup> heu<sup>4</sup>* ①後面：就在你椅子～，轉過身就拿到了 | ～圍牆有個小門，小門進去就是他們宿舍 ②不當面：有話當面講，莫在～搞小動作

【背生書】*pei<sup>4</sup> san<sup>1</sup> cy<sup>1</sup>* 背誦當天所學的課文

【背溫書】*pei<sup>4</sup> uen<sup>1</sup> cy<sup>1</sup>* 私塾讀書的復習方式，即背誦昨天、前天所讀的課文

【背心】*pei<sup>4</sup> san<sup>1</sup>* 不帶袖子和領子的上衣

【被裏】*pei<sup>4</sup> li<sup>1</sup>* 棉被、袂被貼身的一面，也指這一面的布單

【被窩】*pei<sup>4</sup> o<sup>1</sup>* 被子

【被套】*pei<sup>4</sup> t'ɑ<sup>4</sup>* 套“棉胎”的布套。一般不分被裏被面，從側面開口，放進棉

胎。也有在正面留出菱形口的，裏面鋪被面兒

【被告】pɕi˧ kɑ˧ ⇨ 〔被告〕pi˧ kɑ˧

【被頭】pɕi˧ t'ɕu˧ 縫在棉被、夾被一端的長毛巾或布塊，用來防止脖子把被單弄髒

【被面】pɕi˧ mɛ˧ 棉被、袂被朝上的一面，也指這一面的布單，一般用花布做成

## p'ɕi

【陪客】p'ɕi˧ k'ɛ˧ ① 陪伴客人：昨晚夜給老李～|我自己沒喝酒的，～才喝點  
② 應邀陪伴客人的人

【呸嗽】p'ɕi˧ tɕ'ɕi˧ 嘆詞，單用，表示對不吉利事物的化解，對別人詛咒詛咒的回敬：～，你自己！

【配藥】p'ɕi˧ iɔ˧ 根據處方配合藥物，一般指中藥。可以是藥鋪或藥房為病人配藥，也可以是病家請藥鋪或藥房配藥

【配料】p'ɕi˧ liɑ˧ 配菜和作料兒

【配命(書)】p'ɕi˧ mən˧ (ɕy˧) 合八字，根據兩人的生辰八字推算“命”是否相合，能否結為夫妻。這是舊時婚嫁習俗中的一個關鍵步驟

## mɕi

【梅】mɕi˧ 鑽進裏面不出來，埋頭其中：你論天～到屋裏小心煙燻了哦，出來同人家斟嘍，談一下嘛|莫老～書嘛，也要搞點文體活動 || 廣韵灰韵莫杯切：“酒母”

【枚】mɕi˧ 量詞，跟“個”相近，屬於文詞：一～獎章|一～大洋|一～銅板

【梅花】mɕi˧ hua˧ 梅樹的花，是一種觀賞花卉。梅樹是落葉喬木，果稱梅子，味極酸。花先葉開放，以紅色和白色為主，花瓣五片，味香

【胸肉】mɕi˧ yu˧ ⇨ 〔裏脊〕li˧ tɕi˧

【媒人】mɕi˧ iən˧ 舊時指給人介紹婚姻的人

【媒(人)婆】mɕi˧ (iən˧) p'o˧ 舊時給人介紹婚姻的婦女

【煤】mɕi˧ 一種黑色固體礦物，用作燃料，也是一種化工原料

【煤渣磚】mɕi˧ tsa˧ tsua˧ 以煤渣為主要原料燒製的磚，塊兒大質輕

【煤球】mɕi˧ k'ɕi˧ 煤末加水 and 黃土製成的小圓球或蜂窩狀圓柱，是做飯取暖等的燃料

【煤油燈】mɕi˧ iɕu˧ tən˧ = 〔火水(油)燈〕ho˧ suɛi˧ (iɕu˧) tən˧ 以煤油為燃料的燈，用於照明

【煤店】mɕi˧ tɛ˧ 煤鋪

【霉】mɕi˧ 晦氣；倒霉

【霉到苑】mɕi˧ ta˧ tɕu˧ 倒霉透了；倒霉到底：我算～了，回回做成了的牌，都捱人家和了去|他一世人～子捱別個踩，退休了還捱整一水一番，硬是～了

【鷄子】mɕi˧ tsɿ˧ ① 即“烏鷄(子)”[niɑ˧ mɕi˧ (tsɿ˧)] ② 江湖郎中、相士等稱自己的助手，原屬江湖隱語 ③ 引誘別人上圈套的人，北京話叫“托兒”：張××攜帶自己用鷄蛋黃製作的兩枚所謂牛黃與其他三人…商定由王大×扮賣主，王××扮買主，陳××作～原文寫作“媒子”，張××放風的行騙方法《柳州日報》1993年12月21日第二版 ④ 打人敵對集

團內部的人，有的地方稱為“線人” ●  
介紹人，無貶義 || 鷄，集韻灰韻謨杯切：“誘取禽者”

【美人肩】mei<sup>1</sup> iən<sup>4</sup> kiē<sup>1</sup> 女性的溜肩膀

【沒】mei<sup>4</sup> ①用在動詞、形容詞或某些副詞前面表示否定，相當於“不”：△～怕拳頭硬，就怕理輸人 | ～能 | ～少 | ～舒服 | ～大高興 ②用在動補結構中間或前面，表示不可能達到某種結果：拿～起 | 挑～動 | 讀～去 | 吃～飽 | ～吹得脹 | ～咬得動 ③不用；不必；不要，也說“莫”，相當於“別”：～送了！～做客客氣啖 | ～找了，我不要了 ④未；沒有。也說“沒曾”、“啲”：還～來 | ～去到 | ～動着 | ～拿完 || 柳州兒歌、民謠、熟語等有“不”，義項①③及②的前四例都可以換成“不”，當前一般口語多用“沒”，成語格式和新詞語多用“不”

【沒識(載)數】mei<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> (tsæ<sup>1</sup>) su<sup>4</sup> 不識數兒；不懂事

【沒比】mei<sup>4</sup> pi<sup>1</sup> 不比，比不上：鴨嘴～雞嘴尖，哥嘴不比妹嘴甜“沒比”與“不比”互文、柳州民歌 | 天上星多～月，海裏魚多～龍，山上鳥多～鳳，桃花～石榴紅柳州民歌

【沒抵】mei<sup>4</sup> ti<sup>1</sup> 不值得；划不來：為這個事情慪氣才～哦 | 蘿蔔八毛(一斤)，買得～

【沒…幾多】mei<sup>4</sup> …ki<sup>1</sup> to<sup>1</sup> 跟形容詞或某些動詞組合，表示程度淺，相當於“不怎麼…”、“不見得…”、“…不了多少”：沒大幾多 | 沒慌幾多 | 沒相你幾多

【沒記得到】mei<sup>4</sup> ki<sup>4</sup> tə<sup>1</sup> tə<sup>1</sup> 沒記住；記不住

【沒服】mei<sup>4</sup> fu<sup>4</sup> 不服

【沒讀完】mei<sup>4</sup> tu<sup>4</sup> uā<sup>4</sup> “沒讀畢業”的一般說法，也指一本書或一段文字只讀了一部分

【沒出聲】mei<sup>4</sup> tɕ'y<sup>4</sup> sən<sup>1</sup> = 〔沒做聲〕mei<sup>4</sup> tsəu<sup>4</sup> sən<sup>1</sup> 不說話；沒表態

【沒拘論】mei<sup>4</sup> k'y<sup>1</sup> lən<sup>4</sup> 無所謂，不講究：菜裏頭放不放辣椒，鹹一點淡一點，我都～

【沒答應】mei<sup>4</sup> ta<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> 不答應，不同意

【沒瞞】mei<sup>4</sup> p'ia<sup>1</sup> 不理睬。“瞞”指斜着眼珠看

【沒夥米氣】mei<sup>4</sup> nia<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> k'i<sup>4</sup> (說話)不沾人味兒，不說人話，用於對別人信口開河的斥責

【沒夥纔】mei<sup>4</sup> nia<sup>1</sup> naŋ<sup>4</sup> 不沾邊兒：一個東，一個西，根本～的事你把它搞到一起

【沒覺意】mei<sup>4</sup> ko<sup>4</sup> i<sup>4</sup> 不小心，沒留意：人家～打爛一個杯子，你喊叫嚷得那們起起勁做什嗎什麼？ | 張工工程師來過了嗎？——好像有個人來過，我～ || “覺”音[k'io<sup>4</sup>]覺得和[kia<sup>4</sup>]睡覺，讀[ko<sup>4</sup>]是特例

【沒得】mei<sup>4</sup> tə<sup>1</sup> ①沒有，無：莫找我，～空 | 講～就是～，有我不給你咩？ ②放在動詞前面構成固定格式，相當於普通話的“沒有 + 動詞 + 的”：檳榔只在書上見過，這些年根本～賣 | 自己都～吃，哪能待客？ ③不行，不頂用：他～，他連沒摸過這個東西 | 我要毛筆寫大字，圓珠筆～ ④沒能，不能夠，放在動詞前面構成固定格式，相當於普通話的“沒 + 動詞 + 成”：我哪點條件沒夠，為什麼～報名？ | 噫子怎麼他得看我～

看?

【没得譜】mei4 tət p'uŋ ①離譜，不合常情：今年天氣反常，熱得～！|這人講話～的，經常搞得你下不來臺 ②差得太遠：你喊價～，哪有眼這麼貴！

【没得讀了】mei4 tət tuŋ lian 不能繼續上學了：剛讀到三年級，走日本，就～

【没得家教】mei4 tət kiaŋ kiaŋ 缺乏家庭教育，用於責罵小孩粗野、不懂禮貌

【没得脈了】mei4 tət məŋ lian ㄟㄟ死了～ siŋ lian

【没得談】mei4 tət t'āŋ 沒說的，無可指責：貨真價實，～|她的工作是晚姑娘小姑娘咳嗽——没得痰(談)，禁得起檢查的“談”字當作“彈”，廣州粵語有“冇得彈”[mou4 tək1 t'an4]，廣州“彈”[t'an4]與“談”[t'am4]不同韻

【没得𦵏】mei4 tət huāŋ 沒有種，指弄種

【没得生養】mei4 tət sən1 ianŋ 不能生育

【没得神氣】mei4 tət sən1 k'ia ①提不起精神，無精打采：看他～，是不是有病？|老人家受的打擊太大了，這一發這段時間一直～ ②沒有心思；懶得：你打牌那𦵏有心機，管娃崽的學習就～，你這個老子是自當的！没得報酬跟他白打工啊？～！

【没得𦵏頭】mei4 tət ianŋ t'euŋ 無聊；沒意思：閑得～，論天找人動棋下棋|一個人喝酒～，有伴才好

【没客氣】mei4 k'əŋ k'ia 不客氣。禮貌用語，受到別人感謝道歉時說的謙辭

【没在了】mei4 tsəŋ lian ①不見了；丟

失了 ②“人死了”的避諱說法

【没開胃】mei4 k'æŋ uei4 ①胃口不好：～，要吃點酸 ②不能增強食欲：這菜～，搞點辣椒來嘛 ③不开心；討厭：跟這種人在一起～，談没攏

【没撈】mei4 laŋ 不好；差勁

【没少得】mei4 saŋ tət 少不了

【没好】mei4 haŋ ①不好；不妥 ②表示不同意

【没好講】mei4 haŋ kiang 不好說；說不出口：咳，清官難判家務事，～|她那個病～

【没尿】mei4 niaŋ 不理睬；不打交道。表示極端鄙視：這人好痞的，～他|他的眼角高，約莫點～～的他～你

【没消化】mei4 cieŋ huaŋ 積滯

【没曉得死】mei4 hiŋ tət siŋ 不知利害，不考慮後果：拿炮仗去炸人家的茅屋，你～哦，起火了你要去坐牢！

【没鼓氣】mei4 t'euŋ k'ia ①不出聲，不說話：討論半天你～，莫過還有什嗎什麼看法？|有意見又沒講，～哪個曉得他噤子想！ ②不答應，不同意：他～哪個敢做？|參見“鼓”[t'euŋ]

【没夠】mei4 keu4 ①没達到需要的數目或程度：帶的錢～|搞得～好 ②比不上；不及：～你老行內行|～他狠利害|老李～小李高 ③跟動詞相呼應，表示敵不過，鬥不贏：你～他打！我～你比！他～我走

【没夠氣】mei4 keu4 k'ia 氣短；身體虛弱

【没夠喉】mei4 keu4 heuŋ 不解饑：肉太少了，各個吃得～

【没有胃口】mei4 ieuŋ uei4 k'euŋ 嘴没

味兒

【没管事】mei<sup>4</sup> kuā<sup>1</sup> sɿ<sup>4</sup> ① 沒關係：大膽講，～|～的，都是熟人嘛 ② 不干…的事：没管我的事，怪得我嗎？

【没噤子】mei<sup>4</sup> nən<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ① 不怎麼樣，不太壞：這個～，可以要|我的生活～，莫掛心|老王這人～，可以合作 ② 不怎麼樣，不太好：這個價錢～，比它便宜的還有|那個人～，我不和他交易打交道|講我没好，他也～啊 ③ 没做什麼壞事：没說對不起人的話，可以帶資語：人家又～，你哋子這樣講就没對了|我～你呀，你罵我做什嗎什麼？|義項①②中的“没”是“不”，這兩個義項是止反同詞。義項③的“没”是“沒有”

【没論】mei<sup>4</sup> lən<sup>4</sup> 不講客套，不拘禮儀：隨便點，我這埕～的|他～，哪人都夥得到

【没爭】mei<sup>4</sup> tsən<sup>1</sup> 不差，不計較：時間長得很，～這兩天

【没曾】mei<sup>4</sup> ts'en<sup>1</sup> 尚未，未曾：吃過飯～？，這們早，他怕～起身起牀囉

【没肯】mei<sup>4</sup> k'en<sup>1</sup> 不願意，不幹：幾多人出高價租他的房子開鋪子，他就是～|我就是～點頭哈腰，才搞得這樣落魄

【没頂事】mei<sup>4</sup> tən<sup>1</sup> sɿ<sup>4</sup> = 〔没頂用〕  
mei<sup>4</sup> tən<sup>1</sup> ion<sup>4</sup> = 〔没管用〕 mei<sup>4</sup>  
kuā<sup>1</sup> ion<sup>4</sup> 不濟事，人沒有能力或東西不合用

【没信】mei<sup>4</sup> sən<sup>4</sup> 不相信

【没認得字的】mei<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> tə<sup>1</sup> tsɿ<sup>4</sup> ti<sup>1</sup>  
不識字的

【没認得】mei<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> tə<sup>1</sup> ① 不認識：～字|～人|～路 ② 不了解；不明白：～噤子

講|～他講什嗎什麼 ③ 不會：～做，～打球

【没當】mei<sup>4</sup> tən<sup>4</sup> 不大，不怎麼：這點布～好，我想拿去換一點|今天天氣～保險，還是帶到傘好點

【没娘藤】mei<sup>4</sup> niaŋ<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> 菟絲子，一種寄生野藤，一年生無葉草質藤本植物，全株無毛，有黏液。藤如細鐵絲，寄生于其他植物上，橙紅色，多分枝。花為簇生球形，白色。全株入藥，藤治扭挫傷、骨折、肌腱攣縮，種子補腎壯陽

【没懂】mei<sup>4</sup> tən<sup>1</sup> ① 不知道；不了解；不明白：～他噤子怎麼走這步棋 這些腐敗份子噤子爬上去的，又噤子搞那們久没得人管，我硬是～ ② 不認識：這個人我～，從來没見過 ③ 不會：～寫美術字|～開拖拉機

【没通氣】mei<sup>4</sup> t'ən<sup>1</sup> k'i<sup>4</sup> ① 頭腦不靈活，反應慢：一點～，別個同他打眼角使眼色，他還沒醒水省悟 ② 不知趣：人家兩個人拍拖談戀愛他也插進去，太～了！

【没中用】mei<sup>4</sup> tsən<sup>1</sup> ion<sup>4</sup> 沒有能耐；笨

【妹(子)】mei<sup>4</sup> (tsɿ<sup>1</sup>) = 〔老妹〕 lən<sup>1</sup>  
mei<sup>4</sup> 妹妹，面稱、背稱均可，也可用於稱呼比自己年幼的非親屬女性，表示親昵

【妹夫】mei<sup>4</sup> fu<sup>1</sup> 妹妹的丈夫

【妹崽】mei<sup>4</sup> tsæ<sup>1</sup> ① 女兒 ② 女孩 ③ 丫環；小保姆：△～大過主人婆反僕為主，悞

## fei

【非要】fei<sup>1</sup> ia<sup>4</sup> ② 必須；一定。相當於“非…不”，一般不用“不”：你這個樣子



啊,一下苦功夫|他是一來的|~有人送她,不然就没去學校 ②偏偏:没給他去他~去|死没聽講不聽話,一要搞危險的東西

【非洲人】fei1 tseu1 iən1 黑人,專指沒有本地戶口的長住人口,包括超生而人不了戶籍的小孩

【飛(子)】fei1 (tsɿ1) 簡單的票證,包括發票、收條、提貨單、飯菜票、戲票等。有的票可能是用小竹牌、白鐵牌做的,也叫飛(子)

【飛機師】fei1 ki1 sɿ1 飛機駕駛員

【飛機票】fei1 ki1 p'ia1 ①乘坐飛機的憑證 ②幣值為貳分的人民幣,上面有飛機圖案

【飛一個】fei1 i1 ko1 ①遞吻 ②接個吻 || 這是近年才有的說法

【飛虎】fei1 hu1 棕鼯鼠,一種山區小獸。體長一尺五寸左右,尾圓柱形,超過體長。頭較小,耳不長,眼周有黑圈。體背黑褐色,腹面淺橙紅色。有飛膜,能滑翔。棲息在陡壁的巖縫中,常在樹枝間活動。肉骨可製藥酒,糞便入中藥,血炒焦可止血散瘀鎮痛,是婦科良藥。柳州地區是主要產區之一。

【飛虎酒】fei1 hu1 tseu1 廣西出產的一種藥酒,用去掉內藏的棕鼯鼠浸酒製成,可治腰酸骨痛、關節痛、頭風痛等

【飛鼠】fei1 sy1 蝙蝠

【飛髮】fei1 fa1 ①用推子剪頭髮 ②泛指理髮

【飛礮】fei1 ɲo1 砸實地基的工具,用石頭鑿成,上面有洞,用來綁繩子,幾個

人拉着繩子同時用力,石塊飛向空中,落下砸土

【飛蛾】fei1 ɲo1 鱗翅目中的某些昆蟲,一般身體粗短,有觸角,有粉翅,多在夜間飛行,有趨光性。其幼蟲一般稱為毛蟲,多為農業害蟲

【飛河綫】fei1 ho1 sē1 經過河流上空的電綫

【飛叫跳】fei1 kia1 t'ia1 菜餚名,主料是鷄翅膀(飛)、鷄頭(叫)和鷄爪(跳)

【飛飛雨】fei1 fei1 y1 特別小的毛毛雨

【飛片】fei1 p'ē1 ①“大字牌”[ta1 tsɿ1 p'æ1]中的一種牌,在某些打法中,其作用相當於撲克中的大小鬼,威力巨大 ②喻指利害的手段,高明的辦法

【飛剪】fei1 tsē1 = 〔推剪〕t'ei1 tsē1 推子,理髮工具

【飛上舵】fei1 saŋ1 io1 往哪兒跑(跑不掉),是歇後語“船家佬打老婆,準你飛上舵”的節略:到處有人守卡,看你~!

【飛象】fei1 ciao1 象棋用語,把“象”往前走一步

【肥】fei1 ①動物脂肪多:~豬|~肉 ②胖:這個妹崽長得好~|~崽|~婆胖女人 ③沾的油多:我剛切了豬肉,手太~了

【肥嚕嚕】fei1 lu1 lu1 形容人很胖

【肥婆】fei1 p'o1 胖女人

【肥崽】fei1 tsæ1 小胖子

【肥佬】fei1 la1 胖子,指男性

【肥水】fei1 sun1 有肥效的水,也指利益、好處:△~没流外人田

【肥肉】fei1 yu1 脂肪多的豬肉,有時單指豬皮裏面的膘

【肥襖襖】fei1 noŋ1 noŋ1 形容肉很肥 ||



【ts'æŋ tɕi˥】戲班互相競爭吸引觀眾的一種演出方式。兩個戲班同時在一個地方演出，選擇針鋒相對的劇目，缺少的劇目就臨時現編，如甲班演《女送娘》，乙班就演《娘送女》，甲班演《審泥箕》，乙班就演《審石頭》

【對刀】tɕi˥ tɕi˥ 武術的一個項目，二人持刀對舞，互作攻防

【對到】tɕi˥ tɕi˥ 對着

【對歲】tɕi˥ sɕi˥ 周歲

【對板】tɕi˥ pãŋ 舊時商業用語。批發買賣成交時，核對貨物樣品，作為他日質量驗收的標準

【對面河】tɕi˥ mɛ˥ hoŋ 對面那條河不指河對面

【對面街】tɕi˥ mɛ˥ kɛ˥ 對面那條街不指街對面

【對年】tɕi˥ nɛ˥ 一年：去年那筆存款過兩天～，可以取了

【對臉】tɕi˥ lɛ˥ ①對面：我們共個辦公室，他就坐在我～！哩喎，～有座山，山背後就是了 ②對門：商店正～就是他的家！兩個辦公室筭[tɕ'e˥]斜～，共條走廊

【對秤】tɕi˥ ts'ɛn˥ = 〔復秤〕fu˥ ts'ɛn˥ 把買的東西重新稱一次，以檢查是否夠份量

【對襟】tɕi˥ kiən˥ 上衣的一種式樣，兩襟對開，鈕扣在胸前正中

【對影子】tɕi˥ iən˥ tsɿ 〃“百子”隱語，指鏡子

【對槍】tɕi˥ tɕ'iŋ˥ 武術的一個項目，二人持槍對舞，互作攻防

【對風】tɕi˥ foŋ˥ ①跟行進方向相反的風：坐船是舒服的，撞着～就走得慢了

②走那條路遠一點，可以避開～ ③對着風（行進）：△～雲與風相向運動的雲，風雨對時辰過24小時左右有風雨

【對胸開】tɕi˥ hioŋ˥ k'æ˥ 縫紉用語，指中式上衣的前襟從中間分開，做成對襟

## t'ɕi

【推】t'ɕi˥ ①河水漂流、沖擊：風吹雲動星（心）不動，水～船移岸不移彩調劇《劉三姐》亞木、蘭芬唱大海中間立塊碑，根深沒怕水來～柳州民歌 ②把高地挖平：把塘邊那個土堆～平，搞個球場這塊地原先是土嶺來到的，弄了好多機器才～去，現在都成大街了

【推三推四】t'ɕi˥ sã˥ t'ɕi˥ sɿ˥ 以各種藉口推脫

【推剪】t'ɕi˥ tsɛ˥ ⇨ 〔飛剪〕fei˥ tsɛ˥

【推櫳】t'ɕi˥ loŋ˥ = 〔拖櫳〕t'o˥ loŋ˥ = 〔槓櫳〕kaŋ˥ loŋ˥ 大門外面的一重橫槓柵欄門。在一條略矮於門框的方木一側裝許多圓木橫槓，間距約五寸，在門框的一邊預製一些橫向的圓洞，將橫槓的一頭插進這些洞中。白天開着大門，把橫槓拉出來攔住門框，出人時稍拉一下，讓橫槓進入牆洞

【腿】t'ɕi˥ 人和動物身上支持體重和行走的直桿部分

【腿夾兒】t'ɕi˥ ka˥ la˥ = 〔腿夾兒〕tɕi˥ kia˥ la˥ = 〔大腿兒〕ta˥ t'ɕi˥ la˥ 大腿根兒 〃“吞”的本字當為“夾”，取其舊讀的洪音。“吞”指縫隙

【腿彎】t'ɕi˥ uã˥ = 〔大腳彎〕ta˥ kio˥ uã˥

【退烧】t'ɕi˥ so˥ 高於正常的體溫降到

正常

【退命書】t'ei<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> əy<sup>1</sup> 退還女方的八字帖兒，表示不能訂婚

【退堂】t'ei<sup>4</sup> t'əŋ<sup>4</sup> 舊時官府審案告一段落或最後結束，所有關係人員退出大堂

## nei

【內侄女】nei<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> ny<sup>1</sup> 內兄弟的女兒

【內侄崽】nei<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> tsæi<sup>1</sup> 內兄弟的兒子

【內衣】nei<sup>4</sup> i<sup>1</sup> 穿在裏面的衣服

【內褲】nei<sup>4</sup> k'u<sup>4</sup> 穿在裏面的褲子

【內麻經】nei<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> kian<sup>1</sup> 梨園隱語，指內行，老手兒

【內蓋】nei<sup>4</sup> kæ<sup>4</sup> 瓶子或罈子直接封口的蓋子，外面另有一層蓋

【內鬼】nei<sup>4</sup> kuəi<sup>1</sup> 家賊；內奸

【內櫃】nei<sup>4</sup> kuəi<sup>4</sup> ①商店記賬的櫃臺，相對售貨的外櫃而言 ②舊時大商店中掌握店堂門市的高級職員

【內行】nei<sup>4</sup> haŋ<sup>4</sup> ①名詞。行家：要請就請個～，莫搞些要懂不懂的人來 ②形容詞。對某種事情或工作有豐富的知識和經驗：這種事情老王最～了，喊他來一個頂你十個

## lei

【膠】lei<sup>4</sup> ⇨〔膠〕poʔ<sup>1</sup> ㄖ 集韻旨韻魯水切：“皮起也”，柳州今讀平聲，集韻脂韻倫迫切

【鏰】lei<sup>4</sup> 鏰；穿過：一頭～進去！喂這麼多人，你到處～什嘢什麼！ ㄖ 集韻灰韻盧回切：“鏰也”。柳州讀陰平

【鏰】lei<sup>4</sup> ⇨〔銅鏰〕t'əŋ<sup>4</sup> lei<sup>4</sup>

【雷】lei<sup>4</sup> 雲層放電時發出的響聲：△未

雨先～，船去步回沒有雨 | △八月十五～，水淋元宵燈八月十五下雨，次年正月十五也有雨

【雷劈了】lei<sup>4</sup> p'i<sup>4</sup> lia<sup>1</sup> 雷打了：這莧樹有百幾年一百多年了，～幾次都還活到！那個爛崽到處學賤做壞事，下雨捱遭到電觸電死，別個硬講他捱～

【雷婆】lei<sup>4</sup> p'o<sup>4</sup> 迷信中的電母，管閃電，是“雷公”的配偶

【雷堆】lei<sup>4</sup> tɕi<sup>1</sup> 說話、做事拖泥帶水，不乾脆，不果斷

【雷陣雨】lei<sup>4</sup> tsən<sup>4</sup> y<sup>1</sup> 伴有雷電的陣雨

【雷塘廟】lei<sup>4</sup> t'əŋ<sup>4</sup> mia<sup>4</sup> 柳州廟宇之一，供奉雷神，在今大龍潭公園內。大龍潭舊稱雷塘，唐代柳宗元任柳州刺史時曾來此求雨，有《雷塘禱雨文》傳世

【雷公】lei<sup>4</sup> koŋ<sup>1</sup> 雷神，迷信認為是管打雷的神：△～早不來立存之後雷聲來得遲，不早也有災 | △～先唱歌，有雨也不多

【雷公蛇】lei<sup>4</sup> koŋ<sup>1</sup> se<sup>4</sup> =〔落水狗〕lo<sup>4</sup> suəi<sup>1</sup> keu<sup>1</sup> 外形像鱷魚的一種四腳蛇，學名鱷蜥。體長三四十厘米，頭部粗大短厚，吻短，嘴裂淺，背黑色，有顆粒狀鱗，腹面橘紅色或黃色，有黑色斑紋。尾長，背面有兩排背棱。腿短，趾有爪。以魚蝦和昆蟲為食。常在樹上睡覺，受驚時跳入水中逃走。柳州地區特產，1928年首次發現於大瑤山，現為國家一類保護動物

【雷公叫】lei<sup>4</sup> koŋ<sup>1</sup> kia<sup>4</sup> ①打雷 ②晚輩受到長輩倒茶點煙等服務時說的客氣話，意為“老天不容”

【雷公籤】lei<sup>4</sup> koŋ<sup>1</sup> ts'ə<sup>1</sup> 舊時的一種刑





## uei

## tsuei

【錘子】tsuei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 有尖頭的用來鑽孔的工具

【錘子】tsuei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 錘栗，一種乾果，植株為常綠喬木，種子似橡實，果肉的色、質、味如同栗子

【錘人】tsuei<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> (馬蜂)蜇人：“猴蜂”[həu<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup>]認得會～的，莫去搞它！

【墜手】tsuei<sup>1</sup> səu<sup>1</sup> ⇨ [重手] tsoŋ<sup>1</sup> səu<sup>1</sup>

## ts'uei

【吹沒脹】ts'uei<sup>1</sup> meɪ<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 鼓動不起來：看到種西瓜賺錢，你講破嘴皮都～，他硬是不種三十幾歲的人了，連不關心自己的婚事，吹都～，別個都幫他着急

【吹糖佬】ts'uei<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 做糖人兒的

【吹風蛇】ts'uei<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> se<sup>1</sup> = [吹風鼈] ts'uei<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> pe<sup>1</sup> = [飯錘頭] fā<sup>1</sup> ts'ā<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> 眼鏡蛇，也叫“扁頭風”[pē<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup>]。體黑褐色，有窄的黃白色橫紋十五個。受到侵襲或激怒時，將身體前部豎起，頸部向左右擴展，發出呼呼的噴氣聲。此時頸部可見白色眼鏡架似的斑紋。生活在石縫、墳堆、牆洞、溝邊等處，多在夜間活動，有時主動咬人。有劇毒，以神經性毒為主，兼有血循性毒。蛇體是“三蛇酒”[sā<sup>1</sup> se<sup>1</sup> tɕiəu<sup>1</sup>]的原料之一，膽、

肉、血、蛻皆可入藥

【捶】ts'uei<sup>1</sup> 用錘子、棒錘或拳頭打：～石頭|～衣裳|～背|挑水妹，打爛水桶沒敢回，一來又怕家婆罵，二來又怕老公——柳州民歌

【捶皮】ts'uei<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> 梨園隱語，敲鼓

【捶背】ts'uei<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> ①用拳頭有節奏地敲擊背部，使血液暢通，消除肌肉的疲勞 ②泛指按摩

【捶薑】ts'uei<sup>1</sup> kiəŋ<sup>1</sup> ①拍馬 ②套近乎，拉關係|取自熟語“拍馬捱馬跼𨔵，捶薑捱薑灘灘”。這是一種“衍引”修辭，後一句是搭上去的，與“拍馬”無關，如同順口溜。由於經常運用，“捶薑”就取得了“拍馬”的意義

【捶薑捱薑灘】ts'uei<sup>1</sup> kiəŋ<sup>1</sup> ŋe<sup>1</sup> kiəŋ<sup>1</sup> pia<sup>1</sup> 熟語，拍馬拍到馬腿上|參見“捶薑”

【捶胸口】ts'uei<sup>1</sup> hioŋ<sup>1</sup> k'əu<sup>1</sup> 懊悔；後悔

【錘子】ts'uei<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 用於敲擊的工具，一般有圓柱形的頭，從中間安一個與之垂直的柄

## suei

【衰婆】suei<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> 背時鬼，專指女性，用作詈辭

【衰公】suei<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 背時鬼，專指男性，用作詈辭

【水】suei<sup>1</sup> ①江湖隱語，指貧窮或窮人 ②看不起；譏諷；奚落：穿整齊點，莫捱

人家～|各位領導，我講話粗點，大家莫～我哦

【水】sui<sup>1</sup> ①江河湖海中的那種液體 ②量詞，指洗染的次數：才洗了一～的新衣服|顏色退了再染一～ ③量詞：某些動作行為的次數，相當於“次”、“回”：搞了一～|捱別個弄了一～

【水子】sui<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> 舊時賭博用的籌碼

【水子錢】sui<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> ts'ē<sup>1</sup> 賭博籌碼的租金 || 賭博一般用籌碼交易，這是特製的有專門標記的竹牌或鐵牌，賭客先向賭場購買，賭完了再拿籌碼去贖錢，這時的籌碼價錢要打折扣（一般是九折），折扣部分即是籌碼租金，歸賭場所得

【水柿】sui<sup>1</sup> s<sup>1</sup> 柿子的一種，扁圓形，皮黃味澀，用石灰水浸幾天去掉澀味才能吃

【水筆】sui<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> ⇨【鋼筆】kaŋ<sup>1</sup> pi<sup>1</sup>

【水泥】sui<sup>1</sup> ni<sup>1</sup> 一種重要的建築材料，灰綠色或棕色的粉末，用石灰石、黏土等磨細混合，再燒成塊，用機器碾成粉末

【水泥磚】sui<sup>1</sup> ni<sup>1</sup> tsuā<sup>1</sup> 用水泥和砂、石等製成的磚

【水裏】sui<sup>1</sup> li<sup>1</sup>

【水唧唧】sui<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> 水淋淋

【水機關】sui<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> kuā<sup>1</sup> 水冷式重機槍

【水古冲】sui<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> ⇨【米單酒】mi<sup>1</sup> tã<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup>

【水律蛇】sui<sup>1</sup> ly<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 學名滑鼠蛇，生活在山區、丘陵地帶的一種無毒蛇，體長可達六尺以上。頭背黑褐色，背部

黃褐色，下體後部有不規則黑色橫斑，至尾部形成黑色網紋。可製藥酒，膽和蛻也可入藥

【水魚】sui<sup>1</sup> y<sup>1</sup> =【甲魚】kia<sup>1</sup> y<sup>1</sup> =【腳魚】kio<sup>1</sup> y<sup>1</sup> =【鼈】pe<sup>1</sup> 一種水生爬行動物，形狀似龜，背腹有甲，背甲上有軟皮，呈橄欖色，腹面乳白色。肉味鮮美，背甲是常用中藥，其他各部分也有藥用價值

【水芋】sui<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 一種在水田生長的芋頭，個體不大，品質不佳，多用作飼料

【水壩】sui<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 江河中攔水的建築物

【水爬蟲】sui<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> ⇨【來尿蟲】læ<sup>1</sup> nia<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup>

【水蠟燭】sui<sup>1</sup> la<sup>1</sup> tsu<sup>1</sup> 一種草藥，是香蒲的花粉，絨狀，緊密而均勻地包圍在穗軸上，形如蠟燭。用作止血藥

【水架】sui<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> ⇨【臉盆架】lɛ<sup>1</sup> p'en<sup>1</sup> kia<sup>1</sup>

【水鴨】sui<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> =【野鴨】ie<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 綠頭鴨，形體像家鴨面稍小。雄鴨的頭和頸暗綠色，有光澤，頭有白色環紋，背部棕灰色，有灰色斑紋，胸部栗色，腹部灰白色。雌鴨棕褐色，胸腹部有黑條紋。腿腳均為橙黃色，爪黑色。生活在江河水流緩慢的沙灘和山塘水庫的茂草中，能高飛，善游泳，夜間覓食。肉、毛、嘴、掌均入藥

【水瓜】sui<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 沒有棱的絲瓜，皮比較嫩，深綠色，有茸毛，瓜肉細嫩，易折斷 || 柳州的“水瓜”跟北京話的“絲瓜”實同名異，柳州的“絲瓜”跟北京話的“絲瓜”實異名同

【水磨磚】sui<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> tsuā<sup>1</sup> 經過加工打磨的“青磚”[ts'an<sup>1</sup> tsuā<sup>1</sup>]。舊時修建



祠堂、公館、會館等，將青磚的一面加水磨光，用來砌牆的外表 || 當時是手工操作，要求每人用一整天時間磨夠三塊，而且只磨三塊，多了少了快了慢了都不合要求

【水果】sui<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> = 〔生果〕sen<sup>1</sup> ko<sup>1</sup>  
可供食用的含水分較多的植物果實，有時包括瓜類，有時排除瓜類

【水果糖】sui<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔顆顆糖〕  
k'o<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup>

【水火油】sui<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> = 〔火油〕  
ho<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> = 〔火水(油)〕ho<sup>1</sup> sui<sup>1</sup>  
(iəu<sup>1</sup>) 煤油

【水貨】sui<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ①走私貨 ②喻指無用的人，膿包

【水腳】sui<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> ②路費：這一趟出門，一花了不少 | 去新疆～就高了 ③運費：那們遠運起來賣，當然要加～囉！行李自己拿，不着不用出～

【水車】sui<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup> 早年的救火車，車上帶水

【水車】sui<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup> ①有輪子轉動傳輸的舊式提水灌溉工具的總稱 ②特指用水流作動力的舊式提水灌溉工具 || 另見“龍骨車”[loŋ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup>]、“高水車”[ka<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup>]

【水蛇】sui<sup>1</sup> se<sup>1</sup> ②生活在淺水多草處的一種短體毒蛇，毒性極弱。體側有棕黃邊條。肉無毒，有清熱解毒消渴等功效 ③鉛色水蛇，體側無棕黃色邊條，眼呈水泡狀，無毒，不入藥

【水客】sui<sup>1</sup> k'ə<sup>1</sup> 來往於水路的商人

【水牌】sui<sup>1</sup> p'ə<sup>1</sup> ②商店臨時記賬用的塗有油漆的木板或薄鐵板 ③舊時戲院的海報牌子 ④本世紀五六十年

代在自來水站買水的小牌子

【水鞋】sui<sup>1</sup> hœ<sup>1</sup> 橡膠雨鞋

【水泡眼】sui<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> ①鼓眼泡兒 ②一種眼珠突出的金魚

【水到莧】sui<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> tœu<sup>1</sup> ①假透了：這批貨～了，根本沒能要 ②全是“假話”：這個人算～了，講笑還可以，沒能當真 ③奚落得夠噲：他今天捱～了，連抬沒起頭

【水瓢】sui<sup>1</sup> p'ia<sup>1</sup> 舀水的瓢

【水瓢底掛數】sui<sup>1</sup> p'ia<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> su<sup>1</sup>  
歇後語，“白費”；“無憑無據”

【水餃】sui<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 在水中煮熟的餃子，與“蒸餃”相對

【水碓】sui<sup>1</sup> tei<sup>1</sup> 用水流作動力的碓。一處水流裝置可以帶動一組碓

【水鬼】sui<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> ①迷信觀念中淹死的鬼魂，它們要拉人淹死作為自己的替身方能“超生” ②喻指水性極好的人

【水尾】sui<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 剩余的東西，殘貨

【水浮蓮】sui<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> 一種多年生草本植物，無莖，浮生水面，根長而懸垂，葉簇生，倒卵形，繁殖迅速，用作豬飼料和綠肥

【水豆腐】sui<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 嫩豆腐

【水豆腐圓】sui<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> 一種食品。將豆腐腦放進布包中壓乾，加芡粉、雞蛋、精鹽等揉勻，包上肉末兒、香蕪等做成的餡兒，做成湯圓大小，一次次往麵板上摔，直到外表光滑。在開水中稍煮，然後再加配料烹製或下火鍋

【水頭】sui<sup>1</sup> t'œu<sup>1</sup> ①河流漲水期間來勢兇猛的大水：上游下了雨，～還沒曾來，大水還在後頭 | ～過去了，只要不

再下雨,也就是陣大的水了 ②水來的勢頭:村尾那個汶[mən₁]泉眼~蠻猛!抽水機的馬力沒夠,~連沒大 ③喻指利潤或財富

【水頭足】sui₁ t'əu₁ tsu₁ ①地下水豐富,往上涌得急 ②富有;財富多:張總的~,辦了兩個廠還開了一家獨資公司 ③利潤豐厚:做皮貨生意~,為做得過

【水溝】sui₁ kəu₁ 通水的溝渠

【水喉】sui₁ həu₁ 大的水龍頭

【水牛】sui₁ niəu₁ 牛的一種。角很大,作新月形,角尖相對。毛灰黑色。脖子下面沒有垂肉,暑天喜歡浸在水中

【水牛牯】sui₁ niəu₁ ku₁ 雄性水牛

【水韭菜】sui₁ kiəu₁ ts'æ₁ ①一種生長特別快的韭菜,下鍋即熟,主要用於做湯 ②喻指一見面就像老朋友的那種人,貶詞:他是~,見一個熟一個,辦事靠不住的

【水南風天】sui₁ nā₁ foŋ₁ t'ə₁ 冬春之際,颶南風的悶熱潮濕天氣,是寒潮的先兆

【水站】sui₁ tsā₁ 自來水供應站。本世紀四十年代到五十年代中期,柳州市每條街設一兩個水龍頭向居民供水,各戶買牌子前去挑水

【水田】sui₁ t'ə₁ 能蓄水的耕地,用於種植水稻等喜水作物

【水碾】sui₁ nē₁ ①用水力帶動的碾米裝置 ②用水碾加工大米等的作坊

【水仙花】sui₁ sē₁ hua₁ 一種觀賞花卉,石蒜科多年生草本,用鱗莖繁殖。葉扁平,闊綫形,先端鈍。冬季開花,花白色,芳香,內部有黃色副冠

【水雞鷄】sui₁ sē₁ ki₁ ①悶得不徹底的鷄 ②性功能衰弱的男人 ③缺乏男子氣概的男人:最討厭沒得男人氣的~,做他的老婆才醜哦!

【水筧】sui₁ kiə₁ 一種簡單的引水裝置,主要部分是竹子或杉木挖成的槽,也有打通節的整條竹子

【水煙袋】sui₁ iē₁ tæ₁ 用銅製成的吸煙的工具,裏面裝水,煙通過水的過濾而吸出

【水煙筒】sui₁ iē₁ t'oŋ₁ 用較粗的竹煙做成的吸煙工具,裏面裝水,煙通過水的過濾而吸出

【水鹽菜】sui₁ iē₁ ts'æ₁ 一種醃菜,把白菜、蓋菜等用滾水燙軟,晾涼,再放回水中或另加淘米水,裝進壇子醃一兩天即成

【水眼】sui₁ iē₁ “放排”[faŋ₁ p'æ₁]時在竹子或原木頭上鑿的洞,用來橫穿木棍,把排紮緊

【水圓】sui₁ yē₁ =『湯圓』t'aŋ₁ yē₁ 用濕糯米粉搓成小圓球,無餡或以糖作餡

【水盆鷄】sui₁ p'an₁ ki₁ 宰殺後出售的光鷄 || 另有同樣情形的“水盆鴨”。“水盆”代指大規模宰殺作業中的拔毛工序

【水粉】sui₁ fən₁ 化妝用的粉,一般調水塗抹

【水坑】sui₁ k'en₁ 積水的低窪地

【水晶】sui₁ tsən₁ 一種餡料。用不帶皮的肥肉切成丁,用白糖醃製而成,受熱呈半透明狀,故名

【水井】sui₁ tsən₁ 人工修建的用來汲水的深洞或小坑

【水浸糰】sui<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup> ts'ŋ<sup>1</sup> 一種以粘米爲主的糕狀食品。把米漿蒸熟，做成方條形硬糕，浸在冷水中，吃時切成細絲或小片，加配料炒熟

【水銀秤】sui<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> ts'ən<sup>1</sup> 灌水銀的假秤，可以隨手調節，大秤進小秤出，剋扣重量

【水甌】sui<sup>1</sup> taŋ<sup>1</sup> 舀水的竹筒，較粗的竹筒去掉青皮，在外面斜着安一條竹片作柄。也叫“竹水筒”[tsu<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> t'ŋ<sup>1</sup>]

【水塘】sui<sup>1</sup> t'ən<sup>1</sup> 蓄水的大池，一般是人工挖掘的，長年有水

【水缸】sui<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> 盛水的缸

【水桶】sui<sup>1</sup> t'ŋ<sup>1</sup> 挑水用的桶

【水紅】sui<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> → [桃紅] t'au<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup>

【稅票】sui<sup>1</sup> p'ia<sup>1</sup> 繳稅的票證，用作納稅的憑據

【睡着了】sui<sup>1</sup> tso<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> 睡熟了

【睡沒着】sui<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> tso<sup>1</sup> 睡不着

【睡晏覺】sui<sup>1</sup> ŋā<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> ①舊指睡午覺 ②睡懶覺

【睡進點】sui<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> 別妄想，沒你的份兒：人家掛了號的，你～|分房子～，有級別沒得錢，還是沒得住||原義是囑咐小孩不要睡到牀邊上，以防跌下地

【睡(晌)午覺】sui<sup>1</sup> (saŋ<sup>1</sup>) u<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 中午小睡

## kui<sup>1</sup>

【龜婆】kui<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> 鰥母，一般用作詈詞

【龜公】kui<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> ①王八，指妻子有外遇的人 ②舊時指開妓院的男人

【鬼】kui<sup>1</sup> ①迷信中的死靈魂 ②機靈；

狡猾：你陣～呀，我都捱你騙到了|那人好～的，小心點好 ③任指，表示“任何人”、“誰”：質量又差，價錢又貴，～都沒買你的！|編謊話都編沒關，你哄～？ ④相當於“什麼”，放在動詞後面表示對該事的否定，有時“鬼”的前面還可以加什嗎什麼：米沒得米，菜沒得菜，吃～！|講什嗎～囉，再講也沒得用 ⑤用在副詞“好”或代詞“喂”這麼的後面表示程度很深(“鬼”不含貶義)：好～熟|好～靚[liəŋ<sup>1</sup>]美|喂～難看|喂～舒服

【…鬼都怕】kui<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> 表示程度極深，情況嚴重：冷得～|餓得～|走山路走得～|餐餐空心菜，吃得～

【鬼馬】kui<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ①鬼名堂；心計：他好多～的，喊他想辦法|老章一肚子～，小心他把你賣了 ②狡猾：這人喂這麼～的，看到他稱夠了，回來對秤少了半斤

【鬼馬六道】kui<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> = [鬼五六馬] kui<sup>1</sup> u<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> “鬼馬”的加重說法。參看上條

【鬼打師公】kui<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 歇後語，“沒得法”，沒有辦法：這樣不行，那樣沒得，～，我沒得法了||“師公”是作法驅鬼的人

【鬼畫符】kui<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 亂塗亂寫

【鬼婆】kui<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> = [齋童婆] lan<sup>1</sup> t'ŋ<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> 巫婆

【鬼節】kui<sup>1</sup> tse<sup>1</sup> 中元節的俗稱，一般說“七月十四”[tɕ'ie<sup>1</sup> ye<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup>]

【鬼鬼鼠鼠】kui<sup>1</sup> kui<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> 偷偷摸摸的，鬼鬼祟祟的

【鬼頭雲】kui<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> yən<sup>1</sup> 聳立空中的

不規則的灰黑雲團，即氣象學上的濃積雨雲，預兆有雨：△日落西山～，當天晚夜雨淋淋

【鬼(頭)風】kuei<sup>1</sup> (t'əu<sup>1</sup>) foŋ<sup>1</sup> 旋風

【鬼混唐朝】kuei<sup>1</sup> huən<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup> ts'ə<sup>1</sup> 鬼混：要你做的，沒得意義，你要做的，又沒給做，大家都在～，浪費生命；你三天沒去學校了，到哪壩哪裏～？你講！|| 這個詞是從《西游記》第十回涇河老龍遭斬、唐太宗鬧鬼的情節概括出來的，跟原故事內容並不貼切，只表示“鬼混”的意思

【癸】kuei<sup>4</sup> 天干的第十位

【桂戲】kuei<sup>4</sup> hi<sup>4</sup> = 〔桂劇〕kuei<sup>4</sup> ky<sup>4</sup> 廣西地方劇種之一，由徽調傳入廣西官話區並受湖南祁劇影響而形成，屬皮黃系統，以桂柳官話為基礎方言，唱腔以板腔體為主，是行當齊全的大戲

【桂樹】kuei<sup>4</sup> əy<sup>4</sup> 學名肉桂，屬樟科常綠喬木。春季開花，白色，小型。皮含揮發油，極香，可入藥，可作調味香料，中藥稱為桂皮。嫩枝也是藥材，稱桂枝

【桂花】kuei<sup>4</sup> hua<sup>1</sup> 學名木犀，植株屬木犀科小喬木。秋天開花，黃色或黃白色，極香，是珍貴的芳香觀賞花木。有金桂、銀桂、四季桂多種

【桂(花)魚】kuei<sup>4</sup> (hua<sup>1</sup>) y<sup>4</sup> = 〔鰕魚〕kuei<sup>4</sup> y<sup>4</sup> 一種名貴淡水魚，體側扁，背部隆起，青黃色，有不規則黑色斑紋。背鰭硬棘發達，鱗細小。性兇猛，以魚蝦為食。肉質嫩滑鮮美

【桂鈔】kuei<sup>4</sup> ts'ə<sup>1</sup> 民國年間，廣西發行的紙幣

【桂柳運河】kuei<sup>4</sup> liəu<sup>1</sup> yən<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 連接

灘江和柳江的運河，主要部分在臨桂縣境內，由流入灘江支流良豐河的東渠和流入柳江支流洛清江（在永福縣）的西渠組成，全長45華里，用於航運和灌溉。鑿建於唐長壽元年（692年），歷代多次重修，對溝通廣西腹地跟中原的聯繫發揮了重要歷史作用

【桂林戲】kuei<sup>4</sup> lən<sup>1</sup> hi<sup>4</sup> = 〔桂林班〕kuei<sup>4</sup> lən<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> 桂劇的早期叫法

【貴】kuei<sup>4</sup> 價錢高

【貴妃(醉)】kuei<sup>4</sup> fəi<sup>1</sup> (tsəi<sup>4</sup>) 歇腳語，指酒或喝酒。來自桂劇劇目《貴妃醉酒》

【跪金】kuei<sup>4</sup> kien<sup>1</sup> 檢骨葬中，把骨殖放在壘子裏擺成跪的姿態。迷信認為，這會使死者在陰間受罪，後人也不得安寧|| 參見“大葬”[ta<sup>4</sup> tsəŋ<sup>4</sup>]

【櫃】kuei<sup>4</sup> 量詞，用於裝在櫃子裏的東西：一～衣裳：一～書|一～文件

【櫃子】kuei<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> 收藏衣物文件等用的器具，方形或長方形，多為木製，一般有門可以關閉

【櫃枱】kuei<sup>4</sup> t'æ<sup>1</sup> 商店營業的器具，式樣像櫃而比較長，一般用木頭製成。新式櫃枱用鋁合金條鑲玻璃板，裏面陣列貨物

【櫃面】kuei<sup>4</sup> mē<sup>4</sup> 賬枱；櫃枱：去～結賬！待業兩年，還是要去站～當售貨員

【櫃桶】kuei<sup>4</sup> t'əŋ<sup>1</sup> ①抽屜，農村多說 ②量詞。用於裝在櫃桶裏的東西：一～布碎碎布；一～瓜種；一～花生

【鰕魚】kuei<sup>4</sup> y<sup>4</sup> ⇨ 〔桂(花)魚〕kuei<sup>4</sup> (hua<sup>1</sup>) y<sup>4</sup>



體攤派設的會席、送了禮的婚筵等，要在筵席上吃夠本。“太”的來歷待考

【回教墳】hui<sup>1</sup> kia<sup>4</sup> fen<sup>1</sup> 回族的墳墓，長方形，用磚或石塊砌成

【回南】hui<sup>1</sup> nā<sup>1</sup> 冬春之際天氣突然轉暖：你怕冷得好久嗎，過兩天～又得穿襯衣！趁這幾天～，把被窩都曬一下

【回南天】hui<sup>1</sup> nā<sup>1</sup> t'ê<sup>1</sup> ⇨〔南風天〕nā<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> t'ê<sup>1</sup>

【回門】hui<sup>1</sup> men<sup>1</sup> 結婚若干天（有的三天，有的一個月）新婚夫婦一起到女家拜見長輩和親友

【回門酒】hui<sup>1</sup> men<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup> ⇨〔認親酒〕ien<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup>

【回訪】hui<sup>1</sup> faŋ<sup>1</sup> 回拜

【會】hui<sup>1</sup> 會見；見面：都講他是個怪人，我倒想～下他

【會期】hui<sup>1</sup> k'ia<sup>1</sup> 舉辦廟會或行業公會祭祀祖師爺的日子。行業公會在祖師爺誕辰期間舉辦的活動，跟廟會有相似的地方，屆時全行停業，游神，聚餐，請戲班唱戲

【會期戲】hui<sup>1</sup> k'ia<sup>1</sup> hi<sup>1</sup> 爲廟會或行業辦會（紀念祖師爺誕辰）演出的戲

【會主】hui<sup>1</sup> tcy<sup>1</sup> 臨時性互助儲金會的發起人兼召集人 || 參看“做會”[tseu<sup>1</sup> hui<sup>1</sup>]

【會了】hui<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> 理解了；能操作了

【會爛了】hui<sup>1</sup> lâ<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> 互助儲金會因故中止，尚未使用會款的人收不回本錢 || 參看“做會”[tseu<sup>1</sup> hui<sup>1</sup>]

## uei

【煨獅】uei<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 舞獅子中的一個節目。觀眾圍着獅子大放鞭炮，獅子狂舞

【煨藥】uei<sup>1</sup> io<sup>1</sup> 煎藥，煮中草藥

【煨電話粥】uei<sup>1</sup> t'ê<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> tsu<sup>1</sup> ⇨〔煲電話粥〕pa<sup>1</sup> t'ê<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> tsu<sup>1</sup>

【煨湯】uei<sup>1</sup> t'ang<sup>1</sup> =〔熬湯〕pa<sup>1</sup> t'ang<sup>1</sup> 將大塊食物用慢火煮成湯

【桅桿】uei<sup>1</sup> kā<sup>1</sup> 船上掛帆和信號燈的高桿

【圍棋】uei<sup>1</sup> k'ia<sup>1</sup> 棋類活動的一種。棋盤上縱橫各 19 道線，雙方用黑白棋子對着，互相圍攻

【圍兜】uei<sup>1</sup> tau<sup>1</sup> ⇨〔口水圍〕k'eu<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> uei<sup>1</sup>

【圍領】uei<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> ⇨〔領圍〕lan<sup>1</sup> uei<sup>1</sup>

【圍巾】uei<sup>1</sup> kian<sup>1</sup> 圍在脖子上保暖或作裝飾的長條形針織品或紡織品

【圍裙】uei<sup>1</sup> k'yan<sup>1</sup> ①工作時圍在身前保護衣服或身體的東西，用布或橡膠等製成 ②黃牛頸下的垂肉

【圍牆】uei<sup>1</sup> te'iaŋ<sup>1</sup> 環繞房尾、園林、場地等的攔擋用的牆

【爲】uei<sup>1</sup> 計算；值：連本錢、運費加損耗，～起來要五塊錢一個！這餐飯九十塊，六個人，每個人～十五塊錢！一個柚子～好多錢？

【爲得過】uei<sup>1</sup> tɔ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> =〔做得過〕tseu<sup>1</sup> tɔ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 划得來，合算：這點布五塊錢～咩？|這條狗只割得十把斤，一百塊錢沒～，——三十斤豬肉了吶！

【尾牙】uei<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> ⇨〔詔尾牙祭〕sai<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup>

【尾結】uei<sup>1</sup> kie<sup>1</sup> 豬的直腸

【尾料】uei<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> 布、木材等裁割後的邊材剩料

【尾椎骨】uei<sup>1</sup> tsuei<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 尾骨，脊柱的末端

【尾後】ueiŋ heu˧ ⇨ 〔後尾〕 heu˧ ueiŋ

【未】uei˧ 地支的第八位

【位】uei˧ 量詞，用於人，含有敬意：一～客人 | 一～朋友 | 一～首長 | 一～老師 | 一～同學

【位子】uei˧ tsɿŋ = 〔地方〕 ti˧ faŋŋ = 〔位處〕 uei˧ tɕ'yŋ ①坐位；位置：今天的會貴賓多，主席臺上要多準備幾個～ ②地方；地點：你那個旅行鬧鐘在哪～買的？ | 就在那埕那裏，你剛才還去過那～

【味】uei˧ 量詞。①用於菜餚，指口味或風味的種類：一～菜 | 一鷄兩～，一～半白斬一半清蒸 ②用於中草藥，指配方中藥物的種類：這一帖開了七～藥，撿了六～，就差黨參一～沒得了，要各另去買

【味碟】uei˧ teŋ ⇨ 〔鹽碟〕 iēŋ teŋ

【味道】uei˧ ta˧ ①飲食品的滋味：這個

菜～蠻好 | 那種酒度數不高，喝起來蠻有～ ②能嗅到的氣味：你聞一下，這肉裏頭有點什嗎什麼～？ | 這種香碱是檀香型的，～好好聞 ③生活上的苦樂感受：生活好起來了，她老人家越活越有～ | 各個都沒理我，還在這埕這裏有什嗎什麼～！ ④意味；趣味：老王這人總有點唯我獨尊的～，好難接近 | 流行歌曲有流行歌曲的～，也有耐人尋味的東西 ⑤作形容詞。有滋味；有意思；有趣味：大腸炒酸酸菜是風味菜來的，蠻～啵 | 眼子這樣做事算～了，摳進沒摳出，拿別個當哈崽笨蛋 | 他講話～得很，一開口你就要笑

【爲什嗎】uei˧ sɿŋ maŋ 爲什麼，疑問代詞，詢問原因或目的

【衛生衣】uei˧ sənŋ iŋ 絨衣

【衛生褲】uei˧ sənŋ k'u˧ 絨褲

pa

pau

【跔】pau ⇨ 【蹠】 meu

meu

【蹠】meu = 〔蹠〕 ma ① 泡，不堅實 ② 沒力氣；沒能力 ③ 浮腫；虛胖 || 集韻爻韻謨交切：“蹠蹠，禾不實”

【蹠冬瓜】meu ton kua 喻指虛有其表而沒有能力的人

【跔】meu = 〔跔〕 pau ① 蹲：坐沒得坐相，總愛～到椅子上，一點沒文明 ② 待，停留：論天～到屋裏會生病的，去外頭走一走嘛 ③ 居住：房子不求好，總要～得下 || “蹠”和“跔”是俗字

【蹠墩】meu ten ① 打撲克牌的輪空。打牌只要四個人，如有五個人，每次有一人輪空，蹲在一邊看牌 ② 喻指失業，無事可做

【謀】meu ② 貪得；圖謀：莫陣～了，累得生病沒抵 | 他～我什嗎什麼？還不是～我那對金耳環！ ③ 弄到手；佔有：蜜蜂飛打花園過，哪朵花好慢慢～柳州民歌

【謀吃窩】meu ts'ɿ ɔ = 〔後腦窩〕 heu na ɔ = 〔後頸窩〕 heu kian ɔ 後腦窩子

【謀米粥】meu mi tsu 比喻不能兌現的諾言：他的話是～，莫作指望！ | 莫又煮～啖，講話要兌現囉 || 客家方言借詞，字面意義是沒有米的粥。“謀”

是客家話“無”字的音，一般寫作“有”

【謀聲謀噶】meu sen meu hi 無聲無息，沒有動靜 || 借自客家方言的“有聲有氣”[mə saŋ mə hi]，只有少數人這麼說，但不限於客家籍

【畝把兩畝】meu pa lian meu 一畝或二畝，有時指很少的幾畝

feu

【浮】feu 輕浮

【浮標】feu pia ① 浮漂兒，釣魚綫上的漂浮裝置，一般用鴨毛桿拴在魚鈎上方，使魚鈎懸在水中，並藉以觀測水下動靜 ② 設在水面的漂浮裝置，用來指示航道界限或危險區域，一般用竹筒、軟木或海綿製作

【浮漂】feu p'ia 釣魚綫上的浮漂兒。也說“浮標”

【浮漂】feu p'ia 浮萍 || 漂，廣韻宵韻符霄切：“江東謂浮萍為漂”

【浮頭】feu t'eu 出頭露面，有所表現：老鄉那條老腳魚狡猾家伙蠻久沒～了，躲到哪埕哪裏去了

【浮筒】feu t'on “攔江網”上的密閉竹筒，用來使網懸浮水中，並兼作水面標誌

tsu

【逗人恨】tsu ien hen 討人嫌

【兜鉢】tsu po 梨園隱語，妻

【兜】tsu ① 植物的根部：禾～ | 樹～ ①



量詞。A)棵：一～菜 | 一～樹 | 一～柏樹 B)叢：一～草 | 一～禾 C)用於宗族的支派，相當於“支”、“房”：太祖公下面有兩～，我們這一～在廣西，還有一～在湖南

【菹崽】teu<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> 小集團中的領袖人物

【斗母宮】teu<sup>1</sup> mu<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 柳州舊時道觀之一，供奉斗母君。斗君是代表北斗七星的七個大帝，斗母是他們的母親。斗君管人間生死禍福，斗母管生育 || “斗母”也寫作“斗姆”，柳州另有“斗姆閣”

【抖腳】teu<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> ⇨ 〔顫腿〕tsã<sup>1</sup> t'ei<sup>1</sup>

【抖常常】teu<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> 形容不停地抖動

【抖風】teu<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 出風頭，有意在人前顯示：穿了一套時裝～去了

【陡河】teu<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 設有“陡(門)”[teu<sup>1</sup> (mən<sup>1</sup>)]的運河

【陡(門)】teu<sup>1</sup> (mən<sup>1</sup>) 運河上用來提高水位以利通航的閘門。廣西的“陡門”最早設於興安靈渠 || “陡”屬習慣用字，正字當作“斗”，閘門攔水處形似箕斗，《太平寰宇記》、《新唐書·地理志》、《輿地紀勝》提到靈渠都寫作“斗”

【蚪】teu<sup>1</sup> 踢 || “蚪”是俗字

【蚪一大腳】teu<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> ①做一宗大生意 ②採取一個大舉動；辦成一件大事 || 這個說法是近年出現的，可能來自足球場上的射門，柳州有“發燒友球迷協會”

【蚪足球】teu<sup>1</sup> tsu<sup>1</sup> k'ieu<sup>1</sup> 踢足球

【蚪腳】teu<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> 梨園隱語，淨角

【蚪仰】teu<sup>1</sup> ŋiaŋ<sup>1</sup> ①踢翻 ②喻指打倒，打敗

【豆豉】teu<sup>1</sup> si<sup>1</sup> 一種調味品。把黑豆泡透煮熟，經過發酵配以精鹽曬製而成，是乾品 || 豉，廣韻去聲真韻是義切

【豆腐】teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 大豆加工成的一種副食品。豆漿煮開後加入熟石膏使凝結成塊，濾去部分水分而成

【豆腐皮】teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> 千張，一種薄的豆腐乾片

【(豆)腐乳】(teu<sup>1</sup>) fu<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 一種食品，用小塊的豆腐發酵加配料醃製而成，有的方言叫“醬豆腐”

【豆腐渣】teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> ①做豆腐時濾出的渣滓，可用作飼料，也可做成餅，曬乾作家庭常備菜 ②喻指沒有價值的東西：喜歡就是一枝花，沒喜歡就是～！莫想他指負心漢，莫想那盆～，留給豬吃豬懶拱，丟給鷄吃鷄懶扒柳州民歌

【豆腐花】teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 豆腐腦兒

【豆腐乾】teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> kã<sup>1</sup> 豆腐乾兒，一種豆製品，用布包豆腐壓乾水蒸製而成

【豆腐餸】teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup> 豆腐塞肉做成的菜餚。把肉剁成泥，拌上作料，塞進豆腐泡兒或豆塊兒中，煮熟食用

【豆腐餹】teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> poŋ<sup>1</sup> = 〔油豆腐〕ieu<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 豆腐泡兒 || 參見“餹餹”[poŋ<sup>1</sup> poŋ<sup>1</sup>]

【豆沙】teu<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 一種餡料，飯豆煮熟，去皮研碎，加糖及其他配料製成，用於做包子、月餅等

【豆沙喉】teu<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> heu<sup>1</sup> ⇨ 〔鴨(公)噪〕ia<sup>1</sup> (koŋ<sup>1</sup>) saŋ<sup>1</sup>

【豆莢雲】teu<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> yən<sup>1</sup> 豆莢狀的深灰色雲塊，氣象學上稱為莢狀高積雲：△～，無風無雨得幾晨

【豆角】teu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 豇豆

【豆角棚】teu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> tsai<sup>1</sup> 供豆角藤攀援的單排架，一般用竹木棍搭成

【豆角簍】teu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> tsē<sup>1</sup> 用來搭豆架的竹木棍

【豆角餛】teu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup> 豇豆塞肉做成的菜餚

【豆油】teu<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> 大豆榨出的食用油

【豆瓣醬】teu<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> 蠶豆發酵後製成的鹹味辣醬，直接用於佐餐 || 北京的“豆瓣兒醬”相當於柳州的“豆瓣醬”和“豆醬”[teu<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup>]兩種

【豆粉饅】teu<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> mo<sup>1</sup> 一種小吃。熟的黃豆粉拌糖作餡兒，外包糯米粉，煮或蒸熟後，外面裹上熟的大米乾粉 || “饅”也寫作“模”，跟北方的“饅”不一定有關。柳州的“饅”是糯米食品，跟壯語相通，壯語的糍粑、粽子叫 mo<sup>2</sup> [mo<sup>2</sup>]或 mog[mok<sup>8</sup>]

【豆梗】teu<sup>1</sup> kən<sup>1</sup> 豆梢

【豆漿】teu<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> 一種小吃，黃豆泡透磨成漿，加水去渣煮開而成

【豆醬】teu<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> 大豆發酵後製成的醬，一般用作燒菜的作料，是北京所說“豆瓣兒醬”的一種 | 參見“豆瓣醬”[teu<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup>]

【豆蓉】teu<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> 綠豆煮熟搗成泥加糖做成的餡料

【門】teu<sup>1</sup> ①把樺頭和樺眼（以及類似的東西）安裝起來：～桌子 | ～板凳 | 把鋤頭擺～緊 ②湊：老王家裏受災了，我們大家～點錢幫助他 | 今晚夜開會，大家～～情況 || 廣韵候韵都豆切：“遇也”

【鬥鷄】teu<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> 一種游樂活動，即讓兩隻雄鷄相鬥，供人觀賞

【鬥馬】teu<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 苗族節日游樂活動，使雄馬相鬥，供人們觀賞

【鬥鳥】teu<sup>1</sup> niɑ<sup>1</sup> 一種游樂活動，即讓兩隻雄鳥相鬥，供人觀賞。一般用畫眉鳥

【鬥嘴】teu<sup>1</sup> tsui<sup>1</sup> 親嘴；接吻

【鬥眼】teu<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> ⇨〔對子眼〕tɕi<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> iē<sup>1</sup>

## t'eu

【偷機】t'eu<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> 取巧

【偷瞄】t'eu<sup>1</sup> mia<sup>1</sup> 偷看

【偷油婆】t'eu<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> = 〔臊甲〕sa<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 蟑螂，學名蜚蠊。是一種茶褐色光滑的翅蟲，最喜歡在廚房活動，污染食物，傳播病菌。能散發臊味。全蟲入藥，有散瘀、消積、消腫、解毒的功效

【偷青】t'eu<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> 舊時年俗之一。元宵之夜，青年人結伴到別人菜園中偷一兩株青菜，取“得彩”走運之意。菜園主人當時發覺也不制止

【偷風崽】t'eu<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> 探子；間諜

【投水】t'eu<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> 跳水自殺

【頭】t'eu<sup>1</sup> 量詞。①用於牛、豬、獅子等動物個體的計量：一～牛 | 一～豬 | 一～大象 | 一～獅子 | 一～長頸鹿 ②用於長在或沾在頭上的東西：一～長髮 | 一～捲髮 | 一～蝨子 | 一～癩瘡 | 一～麵粉 | 一～草碎

【頭皮】t'eu<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> ①頭頂及其周圍的皮膚：～癢 | 刮破～ ②頭頂皮膚表面脫落下來的碎屑：～好多，要洗頭了 ③頭；腦袋：嘈鬧壞死眼這樣嘈，嘈到我～都爆去！ | 看到她就～發麻，哪還同她去

玩？|一想到街上人搵人～都痛，哪敢去走街！

【頭七】t'eu<sup>1</sup> tɕ'ɿ<sup>1</sup> 人死後的第七天。舊俗人死之後每七天是一個忌日，直到四十九天，逢七舉行祭祀，頭七是第一個“七”

【頭(一)回】t'eu<sup>1</sup> (i<sup>1</sup>) huɿ<sup>1</sup> ①第一次：人家～來柳州，帶她到處走一走，玩一玩|～吃蛇最好吃龍鳳羹菜餚名，蛇和雞同煮，吃出味道來就沒怕了 ②上一次，前面一次：我～來小明還在吃奶，現在都讀小學了？|～的晚會沒搞好，還比沒上前一回

【頭伏】t'eu<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 初伏，伏天的第一段，即夏至後第一個庚日開始的十天。這是柳州菜農種蘿蔔的季節：△～蘿蔔二伏菜

【頭路】t'eu<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> 頭緒：想了好久，沒諗nen<sup>1</sup>，想出一點～|做事要有～，沒能夠眉毛胡子一起抓

【頭髮】t'eu<sup>1</sup> fa<sup>1</sup> 人的前額、雙耳到後頸這一圈以上的毛||“髮”在這裏習慣讀陰平，也可以讀陽平

【頭大】t'eu<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> = 〔心服〕sən<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 頭痛：心煩：脹上一塌糊塗，越看越～|親戚都來有百幾人一百多人，想起頭都大(或心都服)

【頭牙】t'eu<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 一年中的第一次“牙祭”，在農曆正月初二。此時一般商店尚未營業，是商店、作坊老板對職工的新年招待，比較隆重

【頭鑼】t'eu<sup>1</sup> lo<sup>1</sup> 戲曲的開場鑼鼓

【頭(殼)】t'eu<sup>1</sup> (k'ou<sup>1</sup>) 腦袋

【頭禾米】t'eu<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> = 〔頭苗米〕t'eu<sup>1</sup> mia<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> 早米，早稻產出的米，

生長期短，米質較次

【頭胎】t'eu<sup>1</sup> t'æ<sup>1</sup> 第一胎，懷孕及生育的第一次

【頭菜】t'eu<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> 大頭菜，一種根用芥菜。二年生草本植物，根部肥大，有辣味。花黃色。塊根和嫩葉供食用，一般用鹽醃成鹹菜

【頭苗】t'eu<sup>1</sup> mia<sup>1</sup> = 〔頭禾〕t'eu<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 早稻

【頭尾】t'eu<sup>1</sup> uɿ<sup>1</sup> ①前後(一起)：去上海～兩個月了，還沒見寫信回來|～八百字的一篇文章，讀了個多鐘頭還沒讀通 ②頭緒；要領：問了半天沒問出～|我沒過問這件事，連沒曉得～

【頭頭】t'eu<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> ①領頭的；負責人 ②首先；開始；先前：上班第一天，他～就遞了個請假條|～我上開水去了，沒聽到

【頭手】t'eu<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> 小作坊、大飯店等處的大師父，技術上的第一把手

【頭難剃】t'eu<sup>1</sup> nã<sup>1</sup> t'i<sup>1</sup> 喻指難纏，難打交道：老王這人～啵，同他打交道要有兩手才得|囑未曾想到他這個頭眼這麼難剃，唔子怎麼講他都沒讓步

【頭先】t'eu<sup>1</sup> sê<sup>1</sup> 先前；剛才

【頭門】t'eu<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> 第一道門，是某些建築或場地的入口處

【頭牲】t'eu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> ⇨ 〔牲口〕sən<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup>

【頭繩衣】t'eu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> i<sup>1</sup> ⇨ 〔線(衣)〕loŋ<sup>1</sup> i<sup>1</sup>

【頭昏】t'eu<sup>1</sup> huən<sup>1</sup> 頭暈

【頭名】t'eu<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> = 〔第一(名)〕ti<sup>1</sup> i<sup>1</sup> (mən<sup>1</sup>) 考試成績排在最前面的一名

【頭頂心】t'əu tən sən 頭的頂部

【頭幫】t'əu paŋ 第一批；前面一批：  
管你什嗎菜，總是～抵錢值錢|～剛走，  
又來一幫

【頭長崽】t'əu tsəŋ tsæi 頭一胎生的  
兒子

【頭梁】t'əu liəŋ = 〔上梁〕saŋ  
liəŋ 房屋頂上的梁，有的方言叫“脊  
樑”

【頭痛】t'əu t'oŋ ①頭部疼痛 ②為  
難；討厭

【敲禮拜】t'əu li pæi 禮拜天歇班兒

【敲氣】t'əu k'i ①呼吸 ②出聲；說  
話：問了半天他没～

【敲大氣】t'əu ta k'i ①嘆氣 ②呼吸  
急促

【敲水】t'əu suei 衣服、被單等用肥皂  
或洗衣粉搓過之後，在清水中沖洗

【敲班】t'əu pāi 休班；歇班兒

【敲困】t'əu k'uən ⇨ 〔歇困〕hie  
k'uən

【敲涼】t'əu liəŋ ⇨ 〔歇涼〕hie  
liəŋ

【透甲】t'əu kia ①汗流浹背，濕透衣  
服 ②吃重；艱巨：一天一夜趕出個兩  
萬字的工作報告，～嘅！ ③透頂；非常：  
爛～了|～難吃

【透火】t'əu ho 生火，也說“起火”  
[k'i ho]

【透煤爐】t'əu meŋ lu 生煤爐

## leu

【樓耳朵】leu əi toŋ = 〔摳耳朵〕  
k'əu əi toŋ = 〔挖耳朵〕ua əi toŋ  
掏耳朵 || 樓，廣韵侯韵落侯切：“採取”

【樓(酸壩)】leu (suā t'ā) 喻指揭老  
底，使人出醜：莫惹我嘅，你要我～是  
咩？|那個人沒識載數的，哪天樓他的  
酸壩給他出一回醜就舒服了 || 酸壩中  
的菜，越到底下醃得越透，味道越好，  
從酸壩中夾菜總要把底翻上來

【嘍】leu ①邀；逗引：要看電影你自己  
去，莫～他，他明天考試 ②勸；動員：她  
～我買了一件上衣，好靚的

【樓裙】leu k'yan = 〔抱樓〕pa  
leu = 〔抱裙〕pa k'yan 嬰兒的斗  
篷，夾的或棉的，抱着或背着出門時使  
用

【嘍□】leu pəu 臃腫：那人生得好～  
的，身上的肉都掛沒起了|夾克裏頭塞  
件棉衣，嘍嘍□□[pəu pəu]，難看死

【嘍叟】leu seu 委瑣庸俗，拘泥小節：  
沒見過眼這麼～的，到人家屋裏沒看擺  
設，沒看字畫，專門去樓牀腳底、沙發  
背|△～公掌尿壩，專管小事 歇後語

【樓】leu ①樓房，兩層或兩層以上的房  
子 ②樓房的一層：我們那棟樓有八層，  
我就住八～

【樓(底)下】leu (ti) hia ①樓的底  
層：～沒往人，拿來開鋪子 ②相對低的  
樓層：我住八樓，他們都在我～，一個  
五樓，一個四樓 ③樓房附近的地面：收  
破爛的太不像話，禮拜天一大早就在  
～亂喊

【樓梯】leu ti 梯的統稱

【樓煤灰】leu meŋ huŋ 天花板或屋  
頂下面的灰塵，有時特指廚房天花板、  
屋頂下及牆壁上的灰塵

【樓上】leu saŋ 樓板的上面，也指相  
對高的樓層

【摸到手】leu<sup>1</sup> to<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> = 〔抱到手〕  
pa<sup>1</sup> to<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> 雙手交叉放在胸前，是  
休息或不動手的姿態

【簍】leu<sup>1</sup> 量詞。用於簍裝的東西：一～  
蘋果|一～橙子|一～炭|一～魚

【漏字】leu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 書寫或誦讀、說話中，  
把應該有的字遺漏了

【漏殼】leu<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> ⇨ 〔湖北漏〕 fu<sup>1</sup> pə<sup>1</sup>  
leu<sup>1</sup>

【漏斗篩】leu<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> see<sup>1</sup> ⇨ 簍斗(篩)]  
lo<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> (see<sup>1</sup>)

【漏秋】leu<sup>1</sup> te'ieu<sup>1</sup> ①立秋日下雨，預  
兆有連陰雨：△～漏丙逢丙的日子，混穀  
進倉 ②泛指夏秋之交主要是公曆8月份  
接連多日的時晴時雨天氣，有時還有  
雷陣雨：△～十八缸，天天有雨裝||跟  
義項①相關的天氣諺語還有“雷打秋立  
秋，折半收”。現在一般只用義項②

## tseu

【周】tseu<sup>1</sup> 全；滿：～身是汗|△～身是  
刀，沒得一把管用的

【周身牙齒印】tseu<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> ts'ɿ<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 比喻  
遭人唾罵；招人痛恨

【周身尿】tseu<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> ①臭名遠揚  
②一身麻煩

【走】tseu<sup>1</sup> ①人或鳥獸的腳交互向前移  
動 ②跑；躲避：△～鬼走進廟

【走之邊】tseu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> pē<sup>1</sup> = 〔走之旁〕  
tseu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> p'əŋ<sup>1</sup> = 〔過橋(底)〕 ko<sup>1</sup>  
k'a<sup>1</sup> (ti<sup>1</sup>) = 〔坐船底〕 tso<sup>1</sup> ts'uā<sup>1</sup>  
ti<sup>1</sup> 漢字偏旁之一，寫作“辵”

【走鷄】tseu<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> 失去機會||語義來自  
熟語“炸熟的鷄也會走”，到嘴的東西  
吃不成

【走讀】tseu<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> 學生只在學校上課，不  
在學校住宿

【走路】tseu<sup>1</sup> lu<sup>1</sup>

【走馬路】tseu<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> 逛馬路

【走花】tseu<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> ①貓叫春 ②貓交  
合。也說“踩花”[ts'æ<sup>1</sup> hua<sup>1</sup>]

【走火】tseu<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ①火器意外地發火  
②說過頭話；說錯話 ③夢遺。也說“跑  
馬”

【走街】tseu<sup>1</sup> kee<sup>1</sup> 逛街

【走到塅】tseu<sup>1</sup> to<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> 走到底：他們  
家住在街尾，順到這條街～就到了|這  
人是直腸子，一條路～，沒曉得轉彎的

【走草】tseu<sup>1</sup> ts'a<sup>1</sup> 牛、豬等的發情、交  
合

【走走】tseu<sup>1</sup> tseu<sup>1</sup> 走一走；散步

【走單邊】tseu<sup>1</sup> tā<sup>1</sup> pē<sup>1</sup> 做事冒險，不  
考慮退路。“單邊”指“單邊路”[tā<sup>1</sup>  
pē<sup>1</sup> lu<sup>1</sup>]

【走暫】tseu<sup>1</sup> tsā<sup>1</sup> 變味，走樣||暫，集韻  
琰韵子冉切：“食薄味也”

【走親戚】tseu<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> te'i<sup>1</sup> 到親戚家作  
客

【走人】tseu<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 離去，溜

【走幫】tseu<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> 舊時主要靠人力從  
陸路搬運的大規模長途販賣活動

【走廊】tseu<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> ①屋檐下高出地面的  
走道 ②獨立的有頂的走道 ③大房子  
裏面通向各個房間的走道

【走江湖的】tseu<sup>1</sup> kiaŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> ⇨ 〔江  
湖佬〕 kiaŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> la<sup>1</sup>

【做】tseu<sup>1</sup> 附加成分。①放在動詞前  
面，表示執行、實現：明天加菜，你們兩  
人～買，我和老張～煮|我兩都是賣柴  
草，…哥～割來妹～鉤捆。柳州民歌 ②

放在動詞後面，表示方式。也說“…要”：買～|灌～|吹～|割～|喊～

【做七】tseu4 tɕ'iɿ 人死後每七天舉行一次的祭祀活動，共做七個“七”

【做衣裳】tseu4 iɿ saŋɿ = 〔做衣服〕 tseu4 iɿ fuɿ 縫製衣服

【做掃把神】tseu4 saɿ paɿ sənɿ 女孩子的一種遊戲，農曆八月十五日晚上，燒香拜月拜筭帚，各許心願，然後拿筭帚互相追打

【做牙】tseu4 iaɿ 舊時商店、作坊等處每月初二和十六兩天做一頓有葷菜的飯吃

【做花頭】tseu4 huaɿ t'euɿ 舊時“擺花局”[pæɿ huaɿ kyɿ]當東道主

【做花眼】tseu4 huaɿ tsəŋɿ 做假眼

【做磨心】tseu4 moɿ sənɿ 喻指處在為難境地：我捱～，哪一路神仙都没能得罪，難搞！|都拿他來～，什嗎什麼偷俾麻煩，棘手事都找到他，他的壓力夠大了

【做作】tseu4 tsoɿ 故意做出某種表情、腔調等

【做社】tseu4 seɿ 舉辦祭祀社神的活動，包括敬神、聚餐等，全社每戶派一人參加 || 參看“社”[seɿ]

【做得過】tseu4 tɕɿ koɿ ⇨ 〔為得過〕 uɿɿ tɕɿ koɿ

【做客】tseu4 k'əɿ ①當客人，接受別人的招待：穿得眼這麼靚漂亮，去哪埕哪裏～？②客氣，推讓：你們都在～，這菜連沒動着|莫～噉，再～沒得了的哦！

【做買賣】tseu4 mæɿ mæɿ = 〔做生意〕 tseu4 sənɿ iɿ 經商、買賣貨物

【做鞋面】tseu4 hæɿ mɛɿ 鞣鞋幫兒，把鞋面布縫在鞋幫上

【做道場】tseu4 taɿ ts'əŋɿ 一種迷信活動，道士在喪家作法事，超度亡靈

【做燒】tseu4 saɿ 打柴，農村說法

【做媒】tseu4 meiɿ 舊時給人介紹對象

【做隊】tseu4 tɕiɿ 做伴

【做會】tseu4 huiɿ 成立臨時性互助儲金會。這是民間一種小規模經濟互助組織，一般由八至十二人組成，每月集款一次，按月輪留使用，輪完為止

【做頭髮】tseu4 t'euɿ faɿ 女性燙髮，包括設計、固定髮型等 || 這個詞施受不分，可以是為別人做頭髮，也可以是讓人為自己做頭髮

【做壽】tseu4 seuɿ 為老年人慶祝生日

【做狗(崽)】tseu4 kauɿ (tsæɿ) 小兒生病的避諱說法

【做填房】tseu4 t'əɿ faŋɿ 做後妻，跟死了妻子的人結婚

【做烹】tseu4 p'ənɿ = 〔搞烹〕 kaɿ p'ənɿ ①大家自己動手做菜聚餐：那天我們～，各顯神通，做出好多花樣，吃得真舒服|明天去我那埕那裏～，不要你們帶菜，只帶手去做，帶嘴巴去吃 ②集體聚餐：以後去館子～，莫在家裏搞得大家累

【做生日】tseu4 sənɿ iɿ 慶祝生日

【做生意的】tseu4 sənɿ iɿ tiɿ = 〔生意佬〕 sənɿ iɿ laɿ 做買賣的

【做清明】tseu4 ts'ənɿ mənɿ 過清明節

【做人情】tseu4 iənɿ ts'ənɿ 拿錢財送人

【做夢】tseu4 moŋɿ ①睡眠中大腦呈現的各種幻象 ②喻指幻想：莫～了，人家早同別個登記了，你還在等她！

【做工的】tseu4 koŋɿ tiɿ 泛指以工資收入為生的體力勞動者







整個部分：這娃崽老要人抱，我的～都抱痛了！～都舉累了，還囑[mən˧]未曾點清點清楚？●人的上肢前端能拿東西的部分：用～抓|用～接到 ●量詞。

A)用於沾在手上的東西：一～油|一～泥|一～糖|摸了兩～潑鷄屎 B)用於技能、本領、手段等：一～好字|一～絕活|一～好針錢|搞了我一～|沒曉得他來這一～

【手指肚】seui tsɿŋ tu˧ 指頭面，長指紋的地方

【手指兒】seui tsɿŋ la˧ = 〔手縫〕seui foŋ˧ 手指縫兒：她用手蒙到臉，從～偷瞄|人家是掌實權的，開個～你就好過了

【手指甲】seui tsɿŋ kia˧ 手指上的角質硬殼

【手指頭】seui tsɿŋ t'eu˧ 手指，有時僅指手指的尖端

【手提包】seui t'iu pa˧ 有提梁的包兒

【手提箱】seui t'iu qian˧ 裝隨身用品的有提梁的輕便箱子

【手裏】seui li˧ 手中；手上

【手氣哄】seui k'ia hon˧ 打牌的手氣好

【手爐】seui lu˧ 冬天取暖的用具，用銅製成，有活動提梁，蓋子上有許多洞眼，用來通風和擴散熱氣

【手帕】seui p'a˧ = 〔手巾崽〕seui kian˧ tse˧ = 〔小手巾〕qian˧ seui kian˧ 手絹兒

【手抓飯】seui tsua˧ fā˧ 苗族款待客人的糯米飯，一般用樹葉、野花染顏色，吃的時候不用碗，放在手裏抓成糰子，邊抓邊吃

【手磨】seui mo˧ 用一隻手推的家庭小

磨。用木棍插入磨耳，一手推磨，一手進料

【手多多的】seui to˧ to˧ ti˧ 多手多腳，喜歡亂摸亂動

【手鐲】seui tso˧ = 〔鐲頭〕tso˧ t'eu˧ 鐲子

【手節】seui tse˧ 手指關節

【手拐】seui kuæ˧ = 〔手膝蓋〕seui tɕ'iu kæ˧ 胳膊肘兒

【手套】seui t'a˧ 套在手上的棉、毛或皮革製品，用來防寒或保護手

【手銬(子)】seui k'a˧ (tsɿŋ) 扣住犯人雙手的刑具

【手窩】seui ŋa˧ 肘窩

【手錶】seui pia˧ 帶在手腕上的錶

【手搖車】seui ia˧ ts'e˧ 一種輕便水車，有搖柄，用手搖方式汲水

【手(推)車】seui t'ei˧ ts'e˧ 建築工地使用的一種有斗的輕便雙輪車

【手碓】seui tsu˧ 一種簡單的碓，由可以搬動的臼和用手操作的杵組成。杵和臼有石頭的也有木頭的

【手板】seui pā˧ 手掌

【手(板)心】seui (pā˧) sən˧ 手掌中心

【手腕】seui uā˧ ●手和臂相接的部分  
①手段：有～|耍～

【手面】seui mē˧ = 〔手背〕seui pei˧ 手掌的反面：△～是肉，手心也是肉

【手趺】seui kiē˧ 手上的趺子

【手眼(珠)】seui iē˧ (tey˧) 手腕上突出的骨頭，上面的是橈骨頭兒，下面的是尺骨頭兒

【手信】seui sən˧ 看望朋友時隨手攜帶的水果之類的禮品

【手巾】seui kian˧ 毛巾

【手膀】*seu<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup>* 胳膊

【手工粉】*seu<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> fen<sup>1</sup>* 用手工製作的米粉，與“機器粉”*[ki<sup>1</sup> k'i<sup>1</sup> fen<sup>1</sup>]*相對

【守卡】*seu<sup>1</sup> k'a<sup>1</sup>* 扼守路口或關卡，用於狩獵、戰鬥或稽私、收稅等

【守孝】*seu<sup>1</sup> hiə<sup>1</sup>* 舊時喪俗，尊親死後，在一定的時期內停止娛樂和交際，表示哀悼

【守生寡】*seu<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>* 守活寡

【守靈（位牌）】*seu<sup>1</sup> lən<sup>1</sup> (uəi<sup>1</sup> p'æ<sup>1</sup>)* 喪葬期間，家人守在靈位旁邊

【守清】*seu<sup>1</sup> k'ien<sup>1</sup>* “守寡”的文雅說法

【首飾】*seu<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup>* 耳環、項鍊、簪子、戒指、手鐲等飾物的統稱

【首事】*seu<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup>* 舊時民間公眾活動和文教事業的發起人和負責人

【受】*seu<sup>1</sup>* 江湖隱語，生意好，得錢多

【受茶禮】*seu<sup>1</sup> ts'a<sup>1</sup> li<sup>1</sup>* 舊時指女方接受男方的彩禮，由此確定婚姻關係

【受得】*seu<sup>1</sup> tə<sup>1</sup>* 能承受；能禁受；能忍受：老王好狠吃肥肉，吃了又～：沒～，沒～得，哪能要你老人家給我倒茶！——罵他幾句他～起的

【受賄】*seu<sup>1</sup> huei<sup>1</sup>* 接受賄賂

【壽】*seu<sup>1</sup>* 壽命長，活得久：～久點|多～幾年|～到一百歲

【壽椅】*seu<sup>1</sup> i<sup>1</sup>* 專供老人坐的太師椅

【壽碗】*seu<sup>1</sup> uā<sup>1</sup>* 八十歲以上的老人做壽或去世時，讓親友“借壽 *tse<sup>1</sup> seu<sup>1</sup>*”拿去的飯碗。迷信認為，使用高壽老人的飯碗可以添壽，當初是親友吃壽筵或白事酒後將自己使用的飯碗帶走，後來演變為主家酬謝客人的禮品，甚至乾脆買來許多新碗，任由親友鄰

里自取

【壽星婆】*seu<sup>1</sup> san<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup>* 被祝壽的老婦

【壽星頭】*seu<sup>1</sup> san<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup>* “奔兒頭”的文雅說法。也說“顰額頭”*[tsua<sup>1</sup> ŋə<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup>]*

【壽星公】*seu<sup>1</sup> san<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup>* 被祝壽的老翁

【壽枋】*seu<sup>1</sup> faŋ<sup>1</sup>* =【壽板】*seu<sup>1</sup> pā<sup>1</sup>* =【長生板】*ts'aŋ<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> pā<sup>1</sup>* 壽材，生前預備的棺材，也用作棺材的婉辭

【瘦】*seu<sup>1</sup>* ①肉少，長得不胖：這個娃崽眼，這麼～的，肋箠骨像搓衣板 ②脂肪少，肉不肥：這塊肉淨是～的，沒得～點肥的|肥肉煉油，～肉打湯

【瘦嘎嘎】*seu<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> ka<sup>1</sup>* 形容身體很瘦

【瘦肉】*seu<sup>1</sup> yu<sup>1</sup>* 脂肪很少的肉

【瘦嶺嶺】*seu<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> k'aŋ<sup>1</sup>* 形容身體很瘦 || 也說“瘦嶺嶺”。廣韵唐韵魯當切：“嶺，嶺嶺，身長貌”；苦岡切：“嶺，嶺嶺，身長”。“嶺”字柳州今讀陽平

## keu

【勾】*keu<sup>1</sup>* ①漢字筆畫之一，附在橫、豎等筆畫的末端，寫成“乚”、“乚”、“乚”、“乚”等 ②梨園暗碼，九。“九”字的末筆是勾

【勾過來】*keu<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> kə<sup>1</sup>* 把次序顛倒的字句用綫做出改正記號，古書上稱為“乙正”

【勾勾雲】*keu<sup>1</sup> keu<sup>1</sup> yan<sup>1</sup>* 氣象學上的勾捲雲，狀如平放的白鷄毛，預兆有雨：△天上～，三日雨淋淋

【鉤刀】*keu<sup>1</sup> ta<sup>1</sup>* 山區砍樹砍竹子的一種刀，刀體長條形，前端有鉤，鉤內也有刃

【鈎秤】kəu˧ ts'an˧ 帶有鈎子的秤，把東西掛在鈎子上稱

【均】kəu˧ 量詞。相當於“塊、團”：一～泥 | 一～石頭 | 一～飯 | 一～綫 | 一～棉花 | 一～牛屎 || “均”是俗字，本字當作“球”，桂南平話群母今讀平聲不送氣

【均子佬】kəu˧ tsɿ˧ la˧ 蠢人；愣頭青。貶辭

【狗】kəu˧ 犬，一種嗅覺和聽覺都很靈敏的家畜

【狗(屎)】kəu˧ (ɕi˧) 形容詞，高傲，不可親近：這人好～的，哪個都沒放到眼裏，他太～了，沒得一個同他接近

【狗母】kəu˧ mu˧ = 〔母狗〕mu˧ kəu˧ = 〔狗婆〕kəu˧ p'ou˧ 雌狗

【狗牯】kəu˧ ku˧ = 〔公狗〕koŋ˧ kəu˧ = 〔狗公〕kəu˧ koŋ˧ 雄狗

【狗牯崽】kəu˧ ku˧ tsæi˧ ① 小雄狗 ② 有活力的年輕人

【狗魚】kəu˧ y˧ 一種大頭無鱗魚，身體近似圓柱形，灰白色，有黏液，有肉鬚，尾鰭不分叉，橢圓形，生活在水塘裏，捕食其他魚類

【狗爬式】kəu˧ p'a˧ sɿ˧ 一種民間游泳姿勢，頭部露在水面，手腳同時或分左右先後動作，節奏明顯，但很笨拙費力，速度很慢

【狗婆蛇】kəu˧ p'ou˧ se˧ 銅石龍子。頭部略近圓錐形，吻部突圓略向下彎，軀幹扁圓柱形，尾長，鈍錐形。四肢短，各有五趾，趾細長，有爪。背呈銅綠色或銅棕色，有光澤，背止中和體側有深黑條紋，間以白色條紋。常在陽光照耀的山野草叢間活動。有藥用價值。也叫“四腳蛇”[sɿ˧ kio˧ se˧]

【狗窩】kəu˧ o˧ 狗的睡覺處

【狗扯羊腸】kəu˧ ts'er˧ iaŋ˧ ts'aŋ˧ 歇後語，“越扯越長”，指熟人發生糾紛時算老賬，越扯越多，越扯越遠

【狗蚤】kəu˧ sə˧ ⇨ 〔跳蚤〕t'ia˧ tsə˧

【狗寶】kəu˧ pa˧ 狗的胃、腸、膽、膀胱中的結石，有小毒，入藥，可治反胃呃逆、癰疽瘡瘍等

【狗爪豆】kəu˧ tsə˧ təu˧ 一種食用豆，植株為一年生纏繞草本，蝶形花冠，白色或暗紫色。莢果長約三寸，被軟毛，種子白色，是食用部分，有小毒，必須經過處理

【狗爪邊】kəu˧ tsə˧ pē˧ = 〔狗爪旁〕kəu˧ tsə˧ p'aŋ˧ 漢字偏旁之一，反犬旁，寫作“犳”

【狗崽】kəu˧ tsɿ˧ 小狗兒

【狗尾粟】kəu˧ uei˧ su˧ 小米兒，穀子 小米

【狗寶】kəu˧ təu˧ 舊指狗窩，農村仍在 使用

【狗肉】kəu˧ yu˧ 狗的肉，可作菜餚。舊時“狗肉好吃名聲醜”、“狗肉不上席”等說法，現在是“無狗不成席”，有“全狗宴”

【狗肉料】kəu˧ yu˧ lia˧ 專門用於烹製狗肉的香料，由幾種中藥組成

【狗肉攤】kəu˧ yu˧ t'ā˧ 供顧客吃狗肉的攤點

【狗蛋】kəu˧ tā˧ 狗的睪丸

【狗卵髑】kəu˧ luā˧ k'ye˧ 一種土造手槍，每次只打一發子彈，用步槍子彈，上子彈需將槍管與槍櫛連接處折成直角形 || “髑”是折斷，折斷後形似雄狗的牡具

- 【狗鞭】kəu<sup>1</sup> pē<sup>1</sup> 狗的壯具，可做菜餚，也可入藥，有補腎、益精、壯陽的功效
- 【狗腎】kəu<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> 狗的辜丸，入藥，可治老年體虛，腰腿酸軟，精神分裂症等
- 【狗熊】kəu<sup>1</sup> hioŋ<sup>4</sup> = 〔熊〕 hioŋ<sup>4</sup>
- 【枸杞菜】kəu<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> 枸杞的嫩莖和葉，是兩廣的常用蔬菜
- 【夠皮】kəu<sup>4</sup> p'i<sup>4</sup> 夠本
- 【夠力】kəu<sup>4</sup> li<sup>4</sup> ①有能力，能幹：有的山區好難搞，找個～的村長都難找 ②利害，有勁兒：這種酒沒～，淡別別的 ③物體的承受力強：這條扁擔～咩？有百多斤嘅
- 【夠水】kəu<sup>4</sup> sui<sup>1</sup> ①眼力好：外婆眼睛好～的，八十歲了還認得會穿針 ②有眼光：有能力：這人～嘅，樣樣來得
- 【夠膽】kəu<sup>4</sup> tā<sup>1</sup> 有膽量，敢：～你就接下來，跔踭一腳大的做一筆買賣|一個人到那種地方去，我沒～
- 【夠癮】kəu<sup>4</sup> iən<sup>1</sup> ①充分滿足，感到痛快，相當於形容詞“過癮”：吃得好～|要玩就玩～|太少了喝得沒～ ②形容某種遭遇的利害：捱我媽罵了一餐～的|捱打得好～，身上到處腫起
- 【夠鐘】kəu<sup>4</sup> tsoŋ<sup>1</sup> ①到點，到達預定時刻：～就開會，遲到的沒等了|～了，快去學校，等下捱遲到了 ②滿足所需要的時間：粉蒸肉最少要蒸九個字四十五分鐘，現在還唔未曾～|打皮試注射青霉素之前作皮膚試驗三個字一刻鐘才～，你等得到咩？

# k'eu

- 【樞】k'eu<sup>1</sup> 吝嗇；小氣
- 【樞耳朵】k'eu<sup>1</sup> əi to<sup>1</sup> ⇨ 〔摸耳朵〕

- ləu<sup>1</sup> əi to<sup>1</sup>
- 【口】k'eu<sup>1</sup> 量詞。①用於人或有口的器物：一～人|一～缸|一～井 ②用於跟口腔有關的事物：一～氣|一～水|一～飯|一～大金牙|一～普通話|一～新名詞|唱得一～好山歌 ③用於口腔動作的次數：吃一～|咬一～|喝一～
- 【口度】k'eu<sup>1</sup> tu<sup>4</sup> 口授，專指說戲，教戲
- 【口渴】k'eu<sup>1</sup> k'oŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔頸乾〕 kien<sup>1</sup> kã<sup>1</sup>
- 【口袋】k'eu<sup>1</sup> tæ<sup>4</sup> ①衣兜兒：上衣～|褲子～|有蓋子的～ ②量詞，用於裝在口袋裏的東西：一～糯米|一～瓜子|一～石子……玩具
- 【口水】k'eu<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> 唾液，唾沫星子
- 【口水口】k'eu<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> lia<sup>4</sup> (或 tia<sup>4</sup>) ①唾液流出來 ②喻指羨慕
- 【口水園】k'eu<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> uei<sup>4</sup> = 〔園兜〕 uei<sup>4</sup> teu<sup>1</sup> 園嘴兒
- 【口貴】k'eu<sup>1</sup> kuai<sup>4</sup> 不愛招呼人，不輕易說話
- 【口漿】k'eu<sup>1</sup> ts'ā<sup>4</sup> “唾液”的舊稱||農村多說，城市少說。“漿”，參見“燒漿” [nia<sup>1</sup> ts'ā<sup>4</sup>]
- 【口含】k'eu<sup>1</sup> hā<sup>4</sup> 入殮時放進死者口中的東西，一般放金屬錢幣，也有放玉件的
- 【口天】k'eu<sup>1</sup> t'ē<sup>1</sup> 江湖隱語，指“吳”、“屋”、“無”。“吳”字的簡體由口天構成
- 【口盅】k'eu<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 有櫛兒的搪瓷杯子，有的方言叫“洋瓷缸子”或“茶缸子”
- 【口供】k'eu<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 受害者口頭陳述的與案情有關的話
- 【扣子】k'eu<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> 中式鈕扣和西式扣兒的總稱

【扣(子)母】k'eu<sup>4</sup> (tsɿ<sup>1</sup>) mu<sup>1</sup> 按扣中凹進去的一片

【扣(子)公】k'eu<sup>4</sup> (tsɿ<sup>1</sup>) koŋ<sup>1</sup> 按扣中凸出的一片

【扣到】k'eu<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> ①按照某個標準：～五十塊錢買，得幾多是幾多 ②恰好；剛剛。也說“扣扣”：～他來，解了我的圍|～一百套，哪有多吶？

【扣到手】k'eu<sup>4</sup> ta<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> 挽着手

【扣扣】k'eu<sup>4</sup> k'eu<sup>4</sup> 恰好；剛剛。也說“扣到”：～合適|不多不少，～一人一個

【扣肉】k'eu<sup>4</sup> yu<sup>4</sup> 廣西風味菜餚。一般用五花肉先煮後炸，切片加配料，與炸芋頭片相間排在碗裏，隔水蒸熟

【扣襪】k'eu<sup>4</sup> p'ã<sup>4</sup> 中式扣子中有扣眼的一邊 ①布鞋上管住腳脖子的橫襪，上面有扣眼

【扣眼】k'eu<sup>4</sup> iē<sup>1</sup> = 〔扣門〕k'eu<sup>4</sup> men<sup>4</sup> 扣眼兒

【扣針】k'eu<sup>4</sup> tsen<sup>1</sup> = 〔別針〕pe<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> 別針兒

【扣盅】k'eu<sup>4</sup> tsɔŋ<sup>1</sup> 蓋碗兒，沏茶用的帶蓋兒的小碗

## ŋeu

【歐】ŋeu<sup>4</sup> 撲克牌中的 J

【歐年】ŋeu<sup>4</sup> nã<sup>4</sup> 難以預期的某個時候，相當於某些方言的“猴年馬月”

【藕圓子】ŋeu<sup>4</sup> yē<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> 把藕磨成粉加作料做成的圓子

【藕粉】ŋeu<sup>4</sup> fən<sup>1</sup> 用藕製成的乾粉

【藕塘】ŋeu<sup>4</sup> t'ɑŋ<sup>4</sup> 種藕的池塘

【漚】ŋeu<sup>4</sup> 長時間浸泡：～黃麻|～木頭|～竹子

【漚雨】ŋeu<sup>4</sup> y<sup>1</sup> 春季連續多日的小雨：△大寒若逢天落雨，正二三月～多|△～起大風，天氣要轉晴||農村使用

【漚麻】ŋeu<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> 將剛收割的麻放在水中浸泡，使爛掉外皮，方便剝取麻纖維

【漚田】ŋeu<sup>4</sup> t'ã<sup>4</sup> 用水泡田

【愜氣】ŋeu<sup>4</sup> k'i<sup>4</sup> 鬧彗扭，生悶氣

【愜】ŋeu<sup>4</sup> ①用小火長時間熬煮：～豬潯|火沒夠大，～熟的菜一點沒好吃 ②保溫；使發酵：～陣多衣服沒怕熱嗎？|～芭蕉|～酸菜|～甜酒|～大糞 ③霉爛：好久沒出日頭，才收的花生都想要～了|一股～氣，沒吃得了||集韻候韻於候切：“煖也”

【愜柿子】ŋeu<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> 把生柿子放在米糠裏面，使發酵脫澀

【愜雨】ŋeu<sup>4</sup> y<sup>1</sup> 天氣悶熱，醞釀着大雨：熱得難過，怕是在～嘞

【愜糞(肥)】ŋeu<sup>4</sup> fən<sup>4</sup> (fei<sup>4</sup>) 將垃圾、青草、人畜糞便等堆在一起發酵，使成腐熟的肥料

## hœu

【恂腰】hœu<sup>4</sup> iɑ<sup>1</sup> = 〔彎腰〕uã<sup>1</sup> iɑ<sup>1</sup> 勾腰||恂，廣韻候韻呼漏切：“倭恂”，柳州今讀陰平

【恂背】hœu<sup>4</sup> pɔi<sup>4</sup> 勾背

【喉】hœu<sup>4</sup> 守候

【喉胖】hœu<sup>4</sup> p'ɑ<sup>1</sup> 追求異性，男女適用

【喉攪】hœu<sup>4</sup> lã<sup>1</sup> = 〔喉頭骨〕hœu<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> ku<sup>4</sup> 喉結。也說“算盤子”[suã<sup>4</sup> p'ã<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup>]

【喉乾】hœu<sup>4</sup> kã<sup>1</sup> ⇨ 〔頸乾〕kian<sup>1</sup> kã<sup>1</sup>

【喉風】hœu<sup>4</sup> foŋ<sup>1</sup> 咽喉腫痛，吞咽不適，多為急、慢性扁桃體炎||中醫稱為喉

蛾、石蛾，中醫說的喉風比這嚴重

【喉嚨】hœu˥ loŋ˥ 咽部和喉部的統稱

【喉嚨瘰】hœu˥ loŋ˥ ha˥ = 〔喉嚨沙〕  
hœu˥ loŋ˥ sa˥ 聲音嘶啞 || 瘰，集韻麻  
韻虛加切：“喉病”

【猴子】hœu˥ tsɿ˥ 哺乳動物，形狀略像  
人，全身有毛，有尾巴。毛灰色或褐  
色。行動靈活，能摹仿人的動作

【猴子老三】hœu˥ tsɿ˥ loŋ˥ sā˥ 猴子，兒  
童用語

【猴頭菇】hœu˥ t'œu˥ ku˥ 一種食用菌，  
生長在黑暗環境中。菌體卵圓形或梨  
形，外表凹凸不平，有肉質針形刺，像  
垂髮，整體像猴頭。新鮮時白色，自然  
乾燥變為黃色或褐色。是著名山珍，  
並有治療消化道潰瘍和防癌的功效

【猴蜂】hœu˥ foŋ˥ ⇨ 〔黃蜂〕 huaŋ˥  
foŋ˥

【猴蜂窩】hœu˥ foŋ˥ o˥ ⇨ 〔黃蜂窩〕  
huaŋ˥ foŋ˥ o˥

【瘰子】hœu˥ tsɿ˥ 人身上的一種疣，是  
一種皮膚病，症狀是皮膚上出現異常  
的突起，一般是黃褐色，表面乾燥而粗  
糙，不疼不癢，多長在面部、頭部或手  
背等處

【厚】hœu˥ 扁平物上下兩面之間的距離  
大，跟“薄”相對。也指厚度

【厚痞痞】hœu˥ ta˥ ta˥ 形容很厚 || 集  
韻合韻德合切：“肥貌”

【後一後】hœu˥ i˥ hœu˥ 往後放一放，排  
在後面一點：這個事情沒急，～再講

【後幅】hœu˥ fu˥ 上衣、褲子等衣服背面  
的部分

【後爸】hœu˥ pa˥ 繼父

【後媽】hœu˥ ma˥ 繼母

【後來】hœu˥ læ˥ 時間副詞，指過去的某  
一時間之後的時間

【後倒翻】hœu˥ ta˥ fā˥ 往背後的方向  
翻跟頭

【後腦殼】hœu˥ na˥ k'o˥ 後腦勺兒

【後腦窩】hœu˥ na˥ o˥ ⇨ 〔謀吃窩〕  
meu˥ ts'ɿ˥ o˥

【後尾】hœu˥ uei˥ = 〔尾後〕 uei˥ hœu˥

①末尾；後面：你們走先，我在～開會  
我來了啊，就坐你～ ②後來；最後：～  
他又來過一回 | 拖到～確實搞沒去搞不  
下去了才下決心換人

【後頭】hœu˥ t'œu˥ = 〔後面〕 hœu˥  
mē˥ 後邊

【後手】hœu˥ seu˥ ①接替的人；後任：他  
離任時沒推薦～ | 你走了哪個來接你  
的～呢？ ②不到前廳的廚房工作人員  
③後發制人的手段：給你得意先嘛，到  
時候你看我的～！

【後後頭】hœu˥ hœu˥ tsu˥ 最後面

【後天】hœu˥ t'ē˥ 明天的下一天

【後年】hœu˥ nē˥ 明年的下一年

【後門】hœu˥ men˥ ①房子、院子等後面  
的門 ②喻指舞弊的途徑：走～ | ～貨

【後生】hœu˥ sen˥ ①年輕：喂這麼～怕什  
嗎什麼？何必接領養別個的崽來養！ |  
看起來～，快四十歲了吶！ ②小伙子：  
我們老槓槓老頭子沒比得你們這些～，  
好多事情想做沒做得

【後生家】hœu˥ sen˥ kia˥ 泛指年輕人

【後生崽】hœu˥ sen˥ tsæ˥ 小伙子

【後廳】hœu˥ t'en˥ 最後面一進房子的  
廳堂

【後堂】hœu˥ t'ɑŋ˥ 廳堂[t'en˥ t'ɑŋ˥] 後  
面的廳，與廳堂僅隔一牆（或板壁）



和辣椒、生薑、陳皮等，熬爛過濾而成湯料，用來涮菜吃 || 唐·劉恂《嶺表錄異·容南土風》：“既飽，即以鹽醃薑桂調齋而噉之，——齋是牛腸胃中已化草，名曰聖齋——腹遂不脹”

【牛車】niəu ts'eŋ 用牛拉的大車，木輪，舊時是農村和城鎮短途運輸的主要工具

【牛百葉】niəu pəŋ iəŋ ⇨〔百葉(肚)〕pəŋ iəŋ (tuŋ)

【牛克思】niəu k'əŋ sɿŋ =〔牛客(師)〕niəu k'əŋ (sɿŋ) 吹牛大王

【牛軛】niəu ɲəŋ 牛鞅，牛拉東西時架在脖子上的器具

【牛耳朵】niəu əŋ toŋ 一種老式餅乾，用發面加糖和豬油製作，外形近似牛耳朵的尖部

【牛二姐】niəu əŋ tseŋ 牛的牝器，可作菜，可入藥

【牛奶草】niəu nəeŋ ts'aŋ ⇨〔大飛揚〕taŋ fəiŋ iəŋ

【牛仔褲】niəu tsəeŋ k'uəŋ 港褲，由港澳地區傳來的一種褲腿很窄的長褲

【牛崽】niəu tseŋ 牛犢兒

【牛腩】niəu ts'uəeŋ 牛胸腹鬆軟的肉及各部分的零星雜碎

【牛高馬大】niəu koŋ maŋ taŋ 貶指人長得又高又大

【牛腰】niəu iəŋ 牛的腎臟

【牛腿瓜】niəu t'əiŋ kuaŋ 南瓜的一種，長條形，肉多瓢少

【牛屨】niəu huiŋ ①牛的牝器 ②吹牛皮的話，不可相信的話

【牛鬼】niəu kueiŋ ①“牛鬼蛇神”的簡稱，文革期間用於指稱專政對象或有

政治問題的人 ②形容詞。精明能幹：趙兄好～的嘅，什嗎什麼都懂 | 這人自學成才，能文能武，算～了 || 義項②由義項①演變而來，感情色彩截然相反

【牛鬼界】niəu kueiŋ kəeŋ ①六十年代至七十年代，泛指“專政對象” ②八十年代以後指能人、社會名人階層

【牛尾】niəu ueiŋ 甘蔗榨糖時，梢兒上連同葉子的棄置部分，用於喂牛，故名

【牛頭馬】niəu t'əuŋ maŋ 歇腳語，指“面”、“麵”、“臉”

【牛頭鍋】niəu t'əuŋ koŋ 特大的鍋，鍋口直徑在四尺上下，可以煮整個的牛頭

【牛肉攤】niəu yuŋ t'āŋ 出賣生牛肉的攤位

【牛肉乾】niəu yuŋ kāŋ 乾牛肉，特指商店出售的袋裝乾牛肉

【牛蛋】niəu tāŋ 牛的睪丸

【牛腩】niəu nāŋ 牛的肚皮肉

【牛欄】niəu lāŋ ①牛圈，關牛的地方 ②隔離反省者的住所

【牛纜】niəu lāŋ 牛軛兩邊拉犁耙的大繩 || 廣韵闕韵盧職切，去聲

【牛甘子】niəu kāŋ tsɿŋ =〔牛甘果〕niəu kāŋ koŋ 一種水果，植株是多枝喬木，學名餘甘子，屬大戟科。葉互生，綫狀長橢圓形，在小枝上排成兩列。花腋生，黃色。果實肉質，小球形，黃綠色，熟時變紅色，可供食用。生食先苦澀，後甘甜，有生津止渴、潤肺化痰的功效，可治喉腫牙痛

【牛練塘】niəu ləŋ t'aŋ 天熱時，水牛泡在水中或在小水坑中滾一身泥，幫助散熱並防蟲咬 || “練”為同音字，本



字待考

【牛眼釘】niəu˩ iē˩ tən˩ 一種大圓帽釘子，舊時用於城門門板上釘鐵皮

【牛眼鐘】niəu˩ iē˩ tsoŋ˩ 一種老式小型圓鐘，無鬧鈴

【牛旋子】niəu˩ əyē˩ tsɿ˩ 一種回族風味小吃。用薄麵片放牛肉、白菜捲成包袱狀，在平底鍋中煎熟

【牛院】niəu˩ yē˩ 舊時供販牛者住宿的客棧，備有關牛喂牛的設施

【牛繩】niəu˩ sən˩ 牽牛的繩子，一端繫在鼻套上

【牛棍】niəu˩ kuən˩ 態度橫蠻、不講信用的人

【牛幫子】niəu˩ paŋ˩ tsɿ˩ 牛市場的經紀人

【牛莊】niəu˩ tsuaŋ˩ 買賣牛的經紀行，附設“牛院”[niəu˩ yē˩]，供牛販住宿和存牛

【牛棚】niəu˩ p'əŋ˩ 文革期間關押有“政治”問題的人的地方

【牛籠嘴】niəu˩ loŋ˩ tsɿ˩ 用竹篾或細藤編的小籠，套在牛嘴上，防止吃莊稼

【扭矮格】niəu˩ ɳe˩ tsuaŋ˩ “彩調”[ts'æ˩ tɕi˩] 中小丑的一種舞蹈步法，膝彎成 90° 角，上身挺直，雙腳踏地，腳後跟提起來向外彈 || 這只是一種舞步，穿插在舞蹈中使用，不表示身材矮小、躡足潛踪等意義，跟京劇武大郎和時遷的矮步不同

【扭計】niəu˩ kei˩ ① 淘氣，小孩故意和大人開玩笑 ② 出難題進行要挾

【扭秧歌】niəu˩ iəŋ˩ ko˩ 跳秧歌舞

【胤】niəu˩ 皺；不平；不正：一臉～紋 | 在哪把衣服滾得～～的！ | 臭得他～起

鼻子用巴掌往外頭搨氣 || 廣韵宥韵牛救切：“仰鼻”

【胤眉頭】niəu˩ mi˩ t'əu˩ 皺眉頭，表示不滿、發愁或思考問題

## liəu

【溜坡】liəu˩ p'o˩ 斜坡

【溜□】liəu˩ kei˩ 溜號兒

【溜肩】liəu˩ kiē˩ 溜肩膀兒，女人的叫美人肩

【留】liəu˩ 豬行暗碼，四。來自“石榴”

【留醫】liəu˩ i˩ 住院治療：醫生喊我去～，喂這麼忙，哪有機會去住醫院？ | 有個朋友在中醫院～，我去看一下他

【留學】liəu˩ hio˩ 舊時指出省讀書

【留堂】liəu˩ t'əŋ˩ 處罰學生的一種手段，放學後讓學生留下來，進行個別教育

【流】liəu˩ 江湖暗碼，一

【流子】liəu˩ tsɿ˩ “百子”隱語，水

【流槽】liəu˩ ts'a˩ 工廠、碼頭等處簡易的傳送裝置，一般做成傾斜的木槽，讓貨物在槽中自動滑到另一端

【流眼淚(水)】liəu˩ iē˩ lei˩ (suei˩) 出眼淚，落淚

【流星】liəu˩ sən˩ 進入大氣層短時間發光的流動星體

【流星雲】liəu˩ sən˩ yən˩ 來得很快的一條灰黑色的雲，這是不久有中雨的徵兆

【流氓】liəu˩ maŋ˩ ⇨【爛崽】lā˩ tsæ˩

【流宗】liəu˩ tsoŋ˩ ① 江湖隱語，指“娼妓”、“假”、“壞” ② 非正牌的；假冒的

【劉備】liəu˩ pi˩ 歇腳語，指過江，過河。來自戲曲中的三國故事



【酒鬼】tɕiɐu˧ kuei˧ 好酒貪杯的人，習詞

【酒櫃】tɕiɐu˧ kuei˧ 一種有玻璃門的窄高櫃或半高櫃，主要作用是放瓶裝酒和酒具等

【酒壚子】tɕiɐu˧ t'ã˧ tsɿ˧ ①裝酒的壚子，也叫“酒壚” ②喻指喝酒喝得多的人

【酒瓶(子)】tɕiɐu˧ p'ən˧ (tsɿ˧) 裝酒的瓶子

【酒坊】tɕiɐu˧ faŋ˧ = 〔槽坊〕ts'au˧ faŋ˧ 舊時做酒的作坊

【酒盅】tɕiɐu˧ tsɔŋ˧ “酒杯”的舊稱

【就】tɕiɐu˧ ①靠近；到…去(來)：千里開溝來～水，萬里挑油來～燈，哥打單身來～妹，不知～妹成沒成柳州民歌 ②依從；遷就：妹崽家總要～到點的；娃崽跳皮要講，沒能老～到他的 ③依照：～原先那件的樣子做

【就手】tɕiɐu˧ sɐu˧ 順手，順利：才去沒幾久，以後工作～就好了|這一發這段時間工作沒～，他正在愁發愁

【痲肉檳榔】tɕiɐu˧ yu˧ pən˧ laŋ˧ 乾的檳榔，外表有許多皺褶 || “痲”，集韻有韻即就切：“縮也”

## tɕiɐu

【秋衣】tɕiɐu˧ i˧ = 〔棉毛衫〕mẽu˧ ma˧ sã˧ 較厚的棉針織品的單內衣

【秋褲】tɕiɐu˧ k'u˧ = 〔棉毛褲〕mẽu˧ ma˧ k'u˧ 較厚的棉針織品的單內褲

【秋老虎】tɕiɐu˧ la˧ fu˧ = 〔秋剝皮〕tɕiɐu˧ po˧ p'ɿ˧ 指立秋以後(三伏)特別炎熱的天氣

【秋收】tɕiɐu˧ sɐu˧ 秋季收穫農作物

【秋天】tɕiɐu˧ t'ɛ˧ 秋季

【秋分】tɕiɐu˧ fən˧ 二十四節氣一，在公曆9月22、23或24日。秋分時節，柳州地區需要天晴：～白雲多，到處割好禾

【秋娘婆】tɕiɐu˧ niaŋ˧ p'o˧ 風流而有手腕的女人

【鰍魚】tɕiɐu˧ y˧ ⇨ 〔泥鰍〕ni˧ tɕiɐu˧

## ɕiɐu

【修】ɕiɐu˧ 削；砍：～蘋果皮|～甘蔗|～個木頭手槍|△刀再利也～沒到欄

【修身】ɕiɐu˧ sun˧ 清末兩等小學課程之一，相當於德育

【脩金】ɕiɐu˧ kien˧ 舊時稱教師的薪金

【袖子】ɕiɐu˧ tsɿ˧ 衣服套在胳膊上的筒狀部分

【袖口】ɕiɐu˧ k'ɐu˧ 袖子的邊緣

【袖襖】ɕiɐu˧ loŋ˧ 袖筒，袖管

【綉花】ɕiɐu˧ hua˧ 用彩色的絲、綫等在綢、布等上面做出圖畫或圖案

## kieu

【九八佬】kieu˧ pa˧ la˧ 商業場中的經紀人，以“抄九八”[ts'au˧ kieu˧ pa˧]為業

【九八行】kieu˧ pa˧ haŋ˧ 舊時的經紀行。這種經紀行有資金有鋪面，兼設倉庫與客房，主要經營活動是代客買賣大宗貨物，也兼囤貨批發，並接待外地客商免費吃住，以待成交。買賣雙方可以直接見面，也可全權委托九八行辦理，成交以後，對買賣雙方各以成交額的百分之二提作傭金。因貨主通

過該行只能得到百分之九十八的貸款，故名“九八行”。也叫“平碼行”  
[p'ən<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> haŋ<sup>1</sup>]

【九月九】kieu<sup>1</sup> ye<sup>1</sup> kieu<sup>1</sup> = 〔重陽〕  
ts'əŋ<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup> 農曆九月初九日，傳統的重陽節

【九漏】kieu<sup>1</sup> leu<sup>1</sup> 舊時柳州城內九口水井的總稱。在有城牆的時代，每遇戰事，城門緊閉，城內居民生活用水就靠九口水井，後來拆除城牆，才有了自來水，水井逐漸廢棄 || 水井義的“漏”僅見於這一說，單獨的井名不叫“漏”

【九龍藤】kieu<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> t'ən<sup>1</sup> = 〔燕子尾〕  
iə<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 一種重要草藥，是常綠木質藤本植物，莖呈攀援狀，有捲鬚，葉呈心形，尖端開叉如同燕尾。根入藥，治小兒疳積、心胃氣痛、跌打損傷、風濕疼痛等

【韭菜】kieu<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> = 〔扁菜〕 pə<sup>1</sup>  
ts'æ<sup>1</sup> 一種蔬菜，多年生草本植物，叢生，葉細長而扁，開小白花。葉和花嫩時可以做菜或作料

【韭菜花】kieu<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> ⇨ 〔蘿蔔花〕  
lo<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> hua<sup>1</sup>

【韭(菜)黃】kieu<sup>1</sup> (ts'æ<sup>1</sup>) huəŋ<sup>1</sup> 冬季在無光的環境裏培養的韭菜，色淺黃，細嫩味美 || 柳州近年才有這個詞

【舅】kieu<sup>1</sup> = 〔阿舅〕 a<sup>1</sup> kieu<sup>1</sup> 母親的兄弟

【舅子】kieu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 內兄弟

【舅媽】kieu<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> 母親兄長的妻子

【舅爹】kieu<sup>1</sup> te<sup>1</sup> 母親的哥哥

【舅崽】kieu<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> ① 比自己年齡小的舅父 ② 妻子的弟弟

【舅娘】kieu<sup>1</sup> niaŋ<sup>1</sup> 母親弟弟的妻子

【舊時】kieu<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 過去

【舊飯】kieu<sup>1</sup> fā<sup>1</sup> 上一頓剩下的飯

【舊年】kieu<sup>1</sup> nē<sup>1</sup> 去年

## k'ieu

【丘】k'ieu<sup>1</sup> ⇨ 〔悶〕 men<sup>1</sup>

【求花】k'ieu<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 毛南族求神賜子的宗教活動，由道師戴面具跳儺舞，邊跳邊唱。其他民族也有舉行這種儀式的，有的在孕前，有的在孕後

【求籤】k'ieu<sup>1</sup> ts'ē<sup>1</sup> 一種迷信活動，在神佛面前抽出特製的籤來占卜吉凶禍福

【□】k'ieu<sup>1</sup> 扭送：昨天抓到個小偷，大都把他～到派出所，原來是個通緝犯

## hiəu

【休】hiəu<sup>1</sup> ① 跟妻子離婚或事實上中止夫妻關係 ② 跟戀愛對象分手，男女適用：莫提她那個“王子”了，捱她～了 || 義項②是近年才有的

【朽】hiəu<sup>1</sup> 差勁；沒水平：喂這麼～的東西，丟到路上都沒得人願撿 | 這人好～的，連電視機都沒懂開

## ieu

【由得】ieu<sup>1</sup> tə<sup>1</sup> 由…作主；聽從：小孩子沒能夠管得太嚴，有些事也要～他 | 這個事情～你嗎？我講沒得不行就是沒得 | 莫怪他了，那件事沒～他的

【油紙傘】ieu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> sã<sup>1</sup> 用油紙做的傘，一般用來擋雨，也可用於擋太陽

【油紙扇】ieu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> sã<sup>1</sup> 用竹做骨架，上面糊紙刷桐油做成的扇子

【油漆匠】ieu<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> tɕiaŋ<sup>1</sup> 油漆工人

【油器】iəu˥ k'i˥ 油炸食品的統稱

【油麻】iəu˥ ma˥ ⇨〔芝麻〕tsɿ˥ ma˥

【油麻菜】iəu˥ ma˥ ts'æ˥ 一種蔬菜，類似苦麻菜，但不苦，味香甜，近似生菜，秋冬出產

【油渣】iəu˥ tsa˥ 舊時指柴油，從石油中分餾出來的一種燃料油

【油榨】iəu˥ tsa˥ ①土法生產食用植物油的機械 ②油坊：老章家里原先是開一的，油的成色他很內行

【油茶】iəu˥ ts'a˥ 苗侗瑤等少數民族的一種風味飲料。用植物油將粘米炒焦，放入專用的粗茶葉再炒，加薑加鹽和水煮開，舀上來配花生米、米花等食用。有的地方還可以配豬肝、豬腸、菠菜、糍粑等。油茶是山區少數民族一日數次的必用飲料，具有多種保健功效，可以生津止渴，暖胃健脾，驅寒去濕

【油沙】iəu˥ sa˥ 用豬油拌和的“豆沙”[təu˥ sa˥]

【油角】iəu˥ ko˥ 一種油炸食品。用雞蛋與油和麵，擀成小圓片，包砂糖和炒花生仁，做成半月形，油炸而成

【油腳】iəu˥ kio˥ 食油底層的渣滓

【油耳】iəu˥ ə˥ 經常分泌黃色黏液的耳朵

【油菜】iəu˥ ts'æ˥ 一種油料作物，一年或二年生草本，莖直立，花黃色，果實為角果。種子可榨油。現在很少吃菜油，一般種作綠肥

【油條】iəu˥ t'ie˥ 一種油炸麵食，一般用作早點

【油餛】iəu˥ tɕi˥ 一種油炸食品。用糯米粉包糖或加豆沙等做成糰子，油炸

即成 || 餛，廣韵灰韵都回切：“餅也”

【油豆腐】iəu˥ təu˥ fu˥ ⇨〔豆腐餛〕təu˥ fu˥ poʔ˥

【油(粘)米】iəu˥ (tsã˥) mi˥ ⇨〔鼠牙粘〕ɕy˥ ia˥ tsã˥

【油鹽鋪】iəu˥ iẽ˥ p'u˥ 油鹽店

【油燈】iəu˥ tɕən˥ 用植物油作燃料的燈

【油餅】iəu˥ pən˥ 油炸麵餅

【油瓶女】iəu˥ p'an˥ ny˥ 婦女改嫁所帶的女兒

【油瓶崽】iəu˥ p'an˥ tsæ˥ 帶犢兒，婦女改嫁所帶的兒子

【油粽】iəu˥ tsoŋ˥ 一種小吃，糯米飯加作料做成三角形，裹麵粉用油炸成

【柔姿】iəu˥ tsɿ˥ ①時髦 ②輕浮；刁悍：阿潘陣憨厚的，給他介紹恁一的妹崽，談得攏咩？③活動的，不牢固，不結實：這架板車太一了，哪駛得起恁大的石頭？ || 廣州粵語有人寫作“油脂”，柳州市有關的衣服、鞋子和布料的商品廣告寫作“柔姿服”、“柔姿鞋”、“柔姿布”

【柔姿女】iəu˥ tsɿ˥ ny˥ =〔柔姿妹〕iəu˥ tsɿ˥ mɛi˥ 時髦女郎

【柔姿崽】iəu˥ tsɿ˥ tsæ˥ 腳踏三輪車工人 || 蹬三輪兒全身扭動，如同跳柔姿舞，跟廣州“油脂仔”含義不同

【柔姿啲】iəu˥ tsɿ˥ tɕeʔ˥ 腳踏三輪車的諧稱

【郵差】iəu˥ ts'æ˥ 舊時指長途遞送郵件的郵務人員，只管送到，不管分發

【郵亭】iəu˥ t'an˥ 舊時的郵電所，是立在街邊的亭子式的小木屋 || 柳州的郵亭於1955年改稱郵電所，並逐漸遷入臨街的門面

【游醫】iəu˥ i˥ 江湖郎中

【游街】iəu˥ kœ˥ ①舊時指逛街 ②“文革”期間把批鬥對象押上街游鬥

【游水】iəu˥ suə˥ 游泳

【游村(樂)】iəu˥ ts'ən˥ (lo˥) “文場”[uən˥ ts'ən˥] 下鄉演出。此種演出是非營業性的,具有為鄉下親友賀節祝壽的性質

【游神】iəu˥ sən˥ ⇨〔菩薩出游〕p'u˥ sa˥ tɕ'y˥ iəu˥

【魷魚】iəu˥ y˥ 一種海魚。生活在海洋中的一種軟體動物,頭像烏賊,尾端呈菱形,體白色,有淡褐色斑點。肉可吃

【有幾何】iəu˥ ki˥ ho˥ 有多少次,用於反問句

【有氣】iəu˥ k'ia˥ 憋氣;窩火

【有喜了】iəu˥ hi˥ lia˥ ⇨〔懷孕了〕huə˥ yən˥ lia˥

【有嚼頭】iəu˥ tɕia˥ t'əu˥ ①禁得起咀嚼;禁得起品評。可以用來形容女子的容貌漂亮 ②值得做;合算

【有火氣】iəu˥ ho˥ k'ia˥ 上火

【有得】iəu˥ ta˥ 有……的:工程就要上馬,事情~你做:連沒得一點影子,~你去等

【有實】iəu˥ pa˥ 表示輕蔑的用語,意為“有實也不稀罕,有什麼了不起”:沒給我看還沒想看,你怕~嗎!

【有隊】iəu˥ tɕi˥ 有伴兒:明天一起去,老張、小李都去,~;他去~咩?沒得隊我同他去|娃崽跟娃崽~,給他們一起玩

【有嘴鈎】iəu˥ tɕɕi˥ keu˥ “有口福”的詼諧說法,指別人吃東西時不期而遇:算你~,來得巧,這一籠蒸餃是你的了

|我硬是~,早晨撞着老楊的早茶,夜晚撞着你的狗肉,我沒客氣了啵

【有頭有路】iəu˥ t'əu˥ iəu˥ lu˥ ①有根有據:人家講得~,由不得你不信 ②有條有理:什嗎什麼工作都要先安排好,然後~地去做,不能打亂仗

【有肉拿去碗底收】iəu˥ yu˥ na˥ k'əi˥ uā˥ ti˥ seu˥ 熟語,把好東西藏起來:她是~,把金鍊子戴到衣服裏頭

【有板有眼】iəu˥ pā˥ iəu˥ iē˥ 有條有理,頭頭是道:人家講得~,一套又一套的,這就是水平

【有偏(了)】iəu˥ p'ē˥ (lia˥) 禮貌用語,對人表示吃過了。也說“偏了”

【有點】iəu˥ tē˥ ①表示數量不大或程度不深:~錢,不多|這條歌~味道 ②有的;有些:~人沒喜歡吃魚,~人又特別愛吃魚 ③比較;稍微:看起來他今天~高興,快去同他講|~好轉,沒發熱了|這個事~危險,我沒敢講

【有癮】iəu˥ iən˥ ①過癮,有興趣:山歌越唱越~,青菜越摘越有心柳州民歌 ②有某種嗜好:他酒量不大,就是~,餐餐要喝~點

【有風有雨】iəu˥ foŋ˥ iəu˥ y˥ 熱熱鬧鬧:他們家交際廣,喜事辦得~

【有嘜頭】iəu˥ maʔ˥ t'əu˥ 有派頭,專指男子長得漂亮,長得帥||“嘜”是英語 mark 的譯音,指商標,由粵語傳入柳州。粵語的“嘜頭”[mækʔ t'əu²]指樣子、模樣

【酉】iəu˥ 地支的第十位

【右手】iəu˥ seu˥ 右邊的手,多數人用右手拿筷子

【右邊手】iəu˥ pē˥ seu˥ 右首;右面:我

們兩人是兩隔壁，他住～，我住左邊手

【右場】ieu4 ts'an4 =『武場』u4 ts'an4  
戲曲樂隊的一部分，由鑼鼓等打擊樂  
器及其演奏人員組成

【幼稚園】ieu4 ts14 yē4 舊時稱幼兒園

【幼兒園】ieu4 ə4 yē4 實施幼兒教育的  
機構，收學齡前兒童

【柚子】ieu4 ts14 一種水果，植株為常綠  
喬木。果實大，呈球形或略似葫蘆形，  
果皮淡黃，果肉白色或粉紅色，被硬膜  
分隔成許多瓣。果皮可做菜，葉可入  
藥

【柚子皮】ieu4 ts14 p'i4 柚子的果皮。  
去掉黃色表皮，漂掉苦澀味，可以做菜

## yu

## yu

- 【肉絲】yu˩ sɿ˩ 切得很細的肉條兒
- 【肉皮】yu˩ p'i˩ 豬肉的皮
- 【肉鷄】yu˩ ki˩ = 〔大種鷄〕ta˩ tsoŋ˩  
ki˩ = 〔洋鷄〕iaŋ˩ ki˩ 一種雜交鷄，  
體大肉多
- 【肉鋪】yu˩ p'u˩ 賣豬肉的店鋪
- 【肉末】yu˩ mo˩ 切成細末兒的肉
- 【肉果】yu˩ ko˩ 侗族風味小吃。用醃  
製的酸辣椒包住酸蒸頭，外面再包新  
鮮肉片，做成李子形，串在竹籤上，放  
入油鍋炸至金黃
- 【肉蔗】yu˩ tse˩ ⇨ 〔果蔗〕ko˩ tse˩
- 【肉菜】yu˩ ts'æ˩ ⇨ 〔葷菜〕huen˩  
ts'æ˩
- 【肉包】yu˩ pa˩ 以肉作餡兒的包子
- 【肉毛管】yu˩ ma˩ kuā˩ 人體表皮的細  
毛，僅用於受驚或受寒時說“肉毛管  
豎”、“肉毛管起”
- 【肉糕】yu˩ ka˩ 牛肉絞碎，加芡粉和其  
他配料蒸熟作菜
- 【肉沒燻】yu˩ mei˩ mei˩ 肉不爛，指爛  
的程度不夠，於老人不宜 || 燻，廣韻作  
“𩇛”，支韻靡爲切：“𩇛爛”
- 【肉沒脰】yu˩ mei˩ nen˩ 肉不爛，指咬

不動

- 【肉碎】yu˩ sei˩ ①肉切成的細末兒 ②  
肉泥
- 【肉頭】yu˩ t'au˩ 食物的肉質部分：豬  
太瘦，沒得幾多~ | 這種冬瓜的~厚
- 【肉攤】yu˩ t'ā˩ 賣豬肉的攤子
- 【肉片】yu˩ p'ē˩ 片狀的豬肉
- 【肉圓】yu˩ yē˩ 一種肉類食物的半成  
品。將未霑水的新鮮牛肉或瘦豬肉趁  
熱捶成泥加芡粉及其他配料，按固定  
方向攪出膠質，做成拇指頭大小的圓  
子，稍煮即成。可以作主菜、作配菜和  
做湯
- 【肉丁】yu˩ tən˩ 切成小方塊兒的豬肉
- 【肉心】yu˩ sən˩ 肉餡兒
- 【肉糠】yu˩ k'aŋ˩ = 〔米糠〕mi˩ k'aŋ˩  
加工大米時脫落的米皮，用作精飼料
- 【肉薑】yu˩ kiaŋ˩ 剛上市的肉頭飽滿的  
薑
- 【肉凍】yu˩ toŋ˩ 一種菜肴，是豬皮、豬  
腳煮成濃汁結成的半固體物質
- 【肉鬆】yu˩ soŋ˩ 用瘦的牛肉、豬肉等加  
工成的絨狀或碎末狀的食品，乾而鬆  
散
- 【育秧】yu˩ iaŋ˩ ①培育作物的秧苗，以  
備移栽 ②特指培育水稻的秧苗



## ā

## pā

【扳目】pā- mu- 江湖隱語，看相

【扳罾】pā- tsen- 起罾，通過槓桿裝置把罾網從水中吊起來，收取網到的魚蝦

【班】pā- 量詞。①用於人群，相當於“輩”“批”：一～青年人 | 一～老者 | 一～文人 | 一～個體戶 ②指軍隊或其他團體的一種編制單位：一～戰士 | 兩～學生 ③用於定時開行的交通運輸工具：一～汽車 | 一～船 | 一～飛機

【班車】pā- ts'e- 長途汽車，有固定路綫並按班次開行

【班導師】pā- ta- sɿ- 民國年間學校的班主任

【班輩】pā- psia- 行輩；輩分

【斑魚】pā- y- 月鱧，一種小型淡水魚，長不過一尺，重不過一斤。體形略呈圓筒狀，頭部圓，體後部側扁。口大，有細牙。全體被鱗。背鰭和臀鰭基底很長，尾鰭略呈橢圓形，無腹鰭。體暗綠色，有彩色花點和珠色亮點，腹部灰白色，體側有七至九條黑色橫帶。生活在溪澗水草中，性兇猛，以魚蝦為食。柳州一帶是多產地。肉供食用，並有滋陰補腎、強壯筋骨的功效，是病後體弱及術後血虛的良好補品

【斑痧】pā- ma- 一種病症，中醫稱為“烏痧”，是“痧氣”中比較嚴重的一種。症狀是，低熱，腹悶脹痛，全身酸軟乏

力，皮膚上出現黑斑；嚴重時上吐下瀉，喉痛神昏，指甲青黑，手足麻木：哥想老妹得身痧，一身都是鐵黑色～柳州民歌

【斑鳩(鳥)】pā- kieu- (nia-) 一種害鳥，形似鴿，羽毛灰褐色，頸後有白色或黃褐色斑點，吃穀物種子

【板皮房】pā- p'ia- faŋ- 用鋸板的邊皮廢料做牆的簡易房子

【板梯】pā- t'ia- 用木板做的固定樓梯

【板栗】pā- li- ①栗子，一種乾果，植株為落葉喬木。果實有堅殼，包在多刺的殼斗內，成熟時殼斗裂開而散出。果肉富含澱粉，供食用 ②栗暴，栗鑿：再沒聽講給你吃～！ | 頭上捱了一輪～

【板肚】pā- tu- = 〔光板肚〕kuoŋ- pā- tu- = 〔泥肚〕ni- tu- = 〔假豬肚〕kia- tɕy- tu- = 〔牛肚〕nieu- tu- 牛的皺胃的俗稱。皺胃是牛的四個胃中的最後一個，內壁有皺折，形似豬肚 || 就內容物而言，又稱“泥肚”；就質地而言，又稱“假豬肚”

【板車】pā- ts'e- 人力雙輪木板車，用充氣膠輪

【板鞋】pā- hae- ⇨ 〔木拖〕mu- t'o-

【板油】pā- ieu- 豬的體腔內壁上呈板狀的脂肪

【板眼】pā- iā- ①戲曲曲藝的音樂術語，指節拍和節奏，強拍叫板，弱拍叫眼，演出中由鼓板控制 ②比喻名堂、趣

味等：他們在搞什嗎什麼～，你也没曉得嗎？|講得眼這麼有～，聽得我耳朵都出油

【板凳】pāɿ tənɿ 以狹長木板為面做成的凳子

【板凳戲】pāɿ tənɿ hiɿ 壯族的一種曲藝，由一人坐在板凳上清唱故事，一人多角，說法現身，不戴面具不化裝，有簡單的樂器。這是“師公戲”[sɿɿ koŋɿ hiɿ]的前身

【拌】pāɿ ①摔，損，使落下而破損：抓起個凳子～過去|幾靚[liəŋɿ]漂亮個花瓶捱他～爛去 ②抓住軟的物件往下砸，使上面的東西跌落：鞋子眼這麼多泥，拿去～脫了再洗！他洗衣服不用棒錘，總在石頭上～做 || 廣韵緩韵蒲旱切：“棄也”，柳州今讀上聲，湖北官話也讀上聲

【拌穀桶】pāɿ kuɿ t'əŋɿ ⇨ 〔刷穀子〕 suaɿ kuɿ tsɿɿ

【踹踹】pāɿ kiəɿ ⇨ 〔跌踹〕 teɿ kiəɿ || 踹，集韵緩韵補滿切：“交足坐”

【半不唧噥】pāɿ puɿ laŋɿ k'əŋɿ 半拉子：事情做得～你就溜了？

【半把個月】pāɿ paɿ koɿ yeɿ 半個月左右

【半把個鐘頭】pāɿ paɿ koɿ tsoŋɿ t'əuɿ 半個多鐘頭兒

【半把年】pāɿ paɿ nəɿ 半年左右

【半個】pāɿ koɿ 一個的一半

【半夜吃黃瓜】pāɿ ieɿ ts'ɿɿ huəŋɿ kuaɿ 歇後語，“沒曉得頭尾”

【半夜三更】pāɿ ieɿ sāɿ kənɿ = 〔三更半夜〕 sāɿ kənɿ pāɿ ieɿ

【半橋半本】pāɿ k'iaɿ pāɿ panɿ 在情

節綫索中間記有若干唱詞和對白片段的不完整的戲曲劇本 || 參見“橋本” [k'iaɿ panɿ]

【半肥瘦】pāɿ fəiɿ sɐuɿ 半肥半瘦

【半攪腳】pāɿ lǎɿ kioɿ 半大的腳，指舊時婦女纏了又放開的腳

【半山腰】pāɿ sāɿ iaɿ = 〔山腰〕 sāɿ iaɿ 山頂與山腳之間的地方，不一定正好是一半

【半邊風】pāɿ pēɿ foŋɿ = 〔半邊癱〕 pāɿ pēɿ t'āɿ 半身不遂

【半天】pāɿ t'ēɿ ①白天的一半或半個工作日：三天加頭尾兩個～，一共去了四天|那點事情～就做完了，沒要得一天 ②指相當長的一段時間，很久：講去一下，～沒回來，菜都涼了|耳朵長毛嗎？喊你～沒應！

【半田】pāɿ t'ēɿ 梨園隱語，丑，丑角。“丑”是半個“田”字

【半夜】pāɿ iēɿ ①夜晚的一半，半個夜晚的時間 ②夜裏十二點鐘前後，也泛指深夜

【半生熟】pāɿ sənɿ suɿ 半生半熟

【半新舊】pāɿ sənɿ kieuɿ 半新半舊

【半桶水】pāɿ t'əŋɿ sueiɿ 半瓶醋

【半中腰】pāɿ tsoŋɿ iaɿ 中間；中途：～吃東西，等下吃飯又吃沒去|高粱結子高又高，玉米結子～，豆角結子成雙對，收了芝麻棒棒敲影調刺〈劉三姐〉蘭芬唱|要把戲總是要到～就來收錢

【絆繩】pāɿ sənɿ = 〔絆蔴〕 pāɿ ŋɿɿ 把牛軛套在牛脖子上的小繩

【絆蔴】pāɿ ŋɿɿ ⇨ 〔絆繩〕 pāɿ sənɿ || “蔴”是借音字。壯語 oengi[ŋɿ³]指藤編的牛頭套，犁田時放在牛頭下面，兩

頭套住牛軛。柳州官話僅取套牛軛的功用

【滌】pǎi 泥巴稀爛，泥漿多，黏鞋或容易下陷：路上一得很，穿到水膠鞋去！田基田邊眼這麼～的，打赤腳還好走點  
|| 廣韵鹽韵蒲鹽切：“深泥也”

【辦】pǎi 舊時指處死：這些強盜鬧得地方不安，不～幾個就没行

【辦移交】pǎi iɿ kiɑi 官員卸任時，把事務移交給後任

【辦賭】pǎi tuɿ 民國年間，廣西當局經營賭博業務以籌集軍費。當時由官方發包，公開成立賭博公司，廣設賭場，由公司向當局繳納承包費

【辦辦酒】pǎi pǎi tɕiəuɿ = 〔辦酒酒〕  
pǎi tɕiəuɿ tɕiəuɿ 過家家

【辦公桌】pǎi koŋɿ tsoɿ ⇨ 〔寫字枱〕  
seɿ tsɿɿ t'æɿ

【瓣】pǎi 量詞，用於花瓣、葉片或種子、果實等分開的小塊：--～柑子 | --～柚子 | --～蘋果

## p'ā

【盤】p'āɿ 量詞。①用於盤裝的東西：--～瓜子 | --～水果 | --～酸笋炒牛肉 | --～棋 ②用於盤狀的或盤繞起來的東西：--～磨 | --～蚊煙香 | --～磁帶 | --～錄像帶 ③用於某些行為的次數，相當於“次”：去公園玩了一～ | 摸一～麻將 | 打一～撲克 | 下了一～圍棋，一輸一贏

【盤子】p'āɿ tsɿɿ 一種淺底器皿，比碟子大。有人把碟子也叫做盤子

【盤古廟】p'āɿ kuɿ miɑɿ 柳州舊時廟宇之一，在柳江東岸審埠碼頭附近，供奉

盤古，僅有牌位而無造形 || “盤古”當作“盤瓠”，《馬平縣志·壇廟》：“盤瓠廟在江東岸，瑤壯所建，俗誤為盤古。”盤瓠是瑤族、苗族和侗族傳說中的祖先。從前柳州立魚峰另有盤古洞

【盤價】p'āɿ kiɑi 舊時商業用語。經紀行所定的商品批發價格，屬於底價，作為大宗買賣的洽談基礎

【盤歌】p'āɿ koɿ 山歌對唱的一種，對歌的雙方相互考問，以顯示歌手的知識、智慧

【盤紋】p'āɿ kiɑi = 〔紋用〕kiɑi ioŋɿ 盤纏，路費

【盤秤】p'āɿ ts'ənɿ 帶有盤子的秤，用盤子盛物過秤

【盤王節】p'āɿ uɑŋɿ tseɿ 瑤族節日，農曆十月初六日紀念創世祖先盤王，舉行盛大歌舞活動

【判(決)】p'āi (kyeɿ) 宣判

【判先後】p'āi sɛɿ həuɿ 確定遊戲進行的先後次序

【盼到】p'āi toɿ 盼望

## mā

【蹠】māi 攀；扒：把手～到他肩上！忘記帶鎖匙鑰匙，～到陽臺爬上來的 || 廣韵醒韵母官切：“踰牆”

【蹠牛角】māi niəuɿ koɿ 把牛角扳直，喻指不可能，不自量力，吃力不討好：看到沒得希望，你硬要去～！試一下子嘛，又沒是喊你去～

【蹠船邊】māi ts'uāɿ pɛɿ ①拉關係：隔壁來了個香港親戚，她趕快過去～，又要當導游，又要請吃飯，做得那們出臉 ②沾光；叨光：盼到你發財，我們好～

【埋怨】mā-j yě-j 抱怨

【餸頭雲】mā-j t'au-j yən-j 上凸下平、形似餸頭的白色孤立雲朵，氣象學上稱為淡積雲，預兆天晴：△～在天腳邊，晴天無雨日又煎

【餸頭】mā-j t'au-j 用發麵蒸成的沒有餡兒的食品

【蠻】mā-j 副詞，很，非常：～大 | ～小點 | ～好吃 | ～不舒服

【晚叔】mā-j su-j 最小的叔父 || “晚”是方言字，指排行最小的，桂南平話和勾漏片粵語寫作“晚”，是為正字

【晚崽】mā-j tsæ-j 最小的兒子

【晚孃】mā-j niŋ-j 最小的姑母

【晚娘】mā-j niŋ-j 舊時指父親最小的妾

【滿七】mā-j tɕ'i-j 人死後的第七個“七”，即四十九天，舉行較隆重的祭祀。此後不再“做七”[tsɕu-j tɕ'i-j]

【滿意】mā-j i-j 滿足願望，符合心意

【滿打滿】mā-j ta-j mā-j 滿打滿算；充其量：這袋米～不過 15 斤 | 那是什嗎什麼家當？破席子爛鍋頭，～抵得 10 塊錢

【滿月】mā-j ye-j ⇨【出月】tɕ'y-j ye-j

【慢吃】mā-j ts'ɿ-j 禮貌用語。自己吃完飯時對同桌尚在吃飯的人說的客氣話

【慢坐】mā-j tso-j =【坐先(了)】tso-j sɛ-j (liŋ-j) 禮貌用語。客人告辭時對主人和其他客人說的客氣話：各位～，我走先了

【慢走】mā-j tɕu-j ⇨【好走】ha-j tɕu-j

【漫水子】mā-j suɛ-j tsɿ-j “百子”隱語，油

## fā

【番石榴】fā-j sɿ-j liɕu-j =【雞屎果】ki-j sɿ-j ko-j 一種漿果類水果。植株為常綠小喬木，樹皮成鱗片狀剝落，嫩枝四方形，有毛。果呈梨形、球形或卵形，頂端有宿存萼，熟時果肉白色、紅色或黃色，香甜可食。葉和樹皮有收斂化食作用，可治消化不良和痢疾等

【番鴨】fā-j ia-j ⇨【冠鴨】kuā-j ia-j

【番茄】fā-j k'ie-j 西紅柿

【番鬼佬】fā-j kuei-j la-j 洋鬼子

【番攤】fā-j t'ā-j 賭博的一種，即“抓攤”[tsua-j t'ā-j] || “抓攤”就抓子而言，“番攤”就計番而言。此種賭法中，有一番、兩番、三番幾種名目，分別贏一倍、兩倍、三倍的錢

【番攤館】fā-j t'ā-j kuā-j 賭館。舊時賭博以“番攤”[fā-j t'ā-j]為最流行的方式，番攤館中也有其他賭博方式

【翻皮鞋】fā-j p'ij hæ-j 靛鞋

【翻鷄腸】fā-j ki-j ts'əŋ-j 以鼠肚鷄腸的氣量跟別人算舊賬

【翻肚】fā-j tu-j ①魚死，死魚在水中腹部朝上：魚都～了，便宜點賣了算了 | △塘魚～有雷雨 ②生意上栽跟頭，賠得慘：這回炒股票～了，差點連房子都賣了

【翻渣】fā-j tsa-j 中草藥煎第二次

【翻眼皮】fā-j iɛ-j p'ij 用白眼珠看人，表示輕蔑或不滿

【翻生】fā-j sən-j ①死後復活：這種草好濫生容易活的，鏟起來曬死還會～ ②回生：過年時教他幾首唐詩，都背得了，沒曾到開學又～了，一首也背沒出

【翻跟斗】fā1 kən1 teu1 = 〔打跟斗〕

ta1 kən1 teu1 翻跟頭

【翻病】fā1 pən1 舊病復發

【翻心】fā1 sən1 反悔；變心

【翻風】fā1 foŋ1 起風，特指颶起了北風：～了，注意加衣服 | △越窮病越重，越冷越～

【翻工】fā1 koŋ1 返工

【帆布椅】fā1 pu1 i1 用帆布做成的可以折疊的椅子

【帆船】fā1 ts'ua1 利用風力張帆行駛的船

【反草】fā1 ts'a1 反芻。牛、羊、鹿一類的動物，把粗粗咀嚼後咽下去的食物再反回到嘴裏細細咀嚼，然後再咽下去

【反彈琵琶】fā1 t'ā1 p'ia1 p'ia1 ①反串，藝人偶爾飾演本行以外的角色，如生角唱花臉、丑角唱旦角等 ②說反話；顛倒是非：他這個話是～，你要反到聽 | 這人故意～，拿他沒得法

【反絃】fā1 sē1 桂劇胡琴調式的一個類別，即南北路的反調，南路反調按 1、5 定弦，相當於京劇的反二黃，北路反調按 2、6 定弦，京劇沒有這種定弦調式

【反文邊】fā1 uen1 pē1 = 〔反文旁〕fā1 uen1 p'əŋ1 漢字偏旁之一，寫作“攴”

【犯法】fā1 fa1 違反法律、法令

【犯煞星】fā1 sa1 sən1 ①迷信認為是冒犯鬼神，時運不好 ②喻指有人搞鬼，處處倒霉

【犯着】fā1 tso1 ①迷信認為是觸犯鬼怪精靈而中邪，表現為精神失常：要請鬼婆看一下，怕是～了 ②冒犯；得罪：

我沒～他，他為什嗎什麼陣恨我呢？

【犯罪】fā1 tsəi1 做出犯法的、應受處罰的事

【犯官飛】fā1 kuā1 fəi1 被官府捉去，可能是犯法，也可能是受牽連或受冤枉 || “飛”指票證，“官飛”指官府的傳票或逮捕證。一說“官飛”當為“官非”，涉及官司的是非。兩說均無直接證據，待考

【犯人】fā1 iən1 囚犯

【販子】fā1 tsɿ1 販賣東西的人，含貶義

【販手】fā1 sɿ1 販賣東西的人，中性詞

【飯】fā1 ①米飯：我就是要吃～，吃麵條總覺得沒飽 | 吃餃子太單調，還是吃～好，可以煮多幾個菜 ②每天定時吃的食物：晌午～ | 夜～ | 一天三餐～，早晨在外頭吃，中午晚上都是自己煮

【飯皮】fā1 p'ia1 蒸出來沒有翻動的飯，表面上結的一層硬皮

【飯好了】fā1 ha1 lia1 飯做成了

【飯瓢】fā1 p'ia1 飯杓

【飯焦】fā1 tɕia1 = 〔鍋巴〕ko1 pa1 貼在鍋底結成硬塊的一層飯

【飯鉢】fā1 tɕ'ia1 = 〔飯鏟〕fā1 ts'ā1 一種舀飯的用具，一般用木頭做成，扇形或圓形，帶柄，無凹凸，也有用豬的肩胛骨的

【飯鉢骨】fā1 tɕ'ia1 ku1 = 〔飯鏟骨〕fā1 ts'ā1 ku1 = 〔肩胛骨〕kiē1 kia1 ku1 人和某些動物的肩頭後面的近似三角形的骨頭，是構成肩關節的骨頭之一 || 形似“飯鉢”，有人用豬的肩胛骨當飯杓使

【飯豆】fā1 tau1 赤豆，植株為一年生草本，莖蔓生或直立，花黃色或淺灰色，



【淡別別】tāi pei pei 形容味道很淡

【淡藍】tāi lā 淺藍色

【淡黃】tāi huā 淺黃色

【淡紅】tāi ho 淺紅色

【蛋衣】tāi i 蛋殼裏面的一層薄膜

【蛋包】tāi pā 一種菜餚。把蛋打散，用小火煎成蛋皮兒，同時放進餡料包成半月形，然後蒸熟或加配菜同燴。有的方言叫“蛋餃”

【蛋糕】tāi ká 雞蛋和麵粉加糖和油製成的鬆軟的糕

【蛋湯】tāi t'ā 把雞蛋或鴨蛋打散做成的湯

【𤇗家人】tāi kia iā 舊時指水上人家

【擔】tāi 量詞。①重量單位，一百市斤等於一擔：—～米 | —～桐油 | —～棉紗 ②用於成擔的東西：—～水 | —～柴 | —～雜貨 | —～廢紙

## t'ā

【食得意】t'ā tē i ①好奇；圖新鮮 ②圖好玩；開玩笑

【攤位】t'ā uēi 擺貨攤的位置，也指貨攤

【攤手攤腳】t'ā sū t'ā kio 說話時做手勢，貶詞：講話規矩點，莫在我面前～！

【攤販】t'ā fā 擺攤子做小買賣的人

【攤官】t'ā kuā ⇨〔寶官〕pā kuā

【痰罐】t'ā kuā ①痰盂 ②量詞。用於某些液狀物：—～水 | —～尿 | —～血

【彈墨斗綫】t'ā mā tēu sē 用“墨斗”在木料上彈出墨綫

【彈手指】t'ā sū tsī 用大拇指扣住中指指頭，中指用力伸出去，形成一種衝擊力

【彈腔】t'ā k'ia 桂劇的主要聲腔，是南路和北路的總稱，屬板式音樂。歷史上曾經稱為“亂彈”，並作為桂劇的代稱。清康熙五十一年(1712)黃古牧《桂林雜咏》：“吳酣輪佳釀，秦音演亂彈。”自注：“難伶演劇謂之亂彈”

【潭】t'ā 大而深的天然水坑，有的在江河裏面

【談婚】t'ā hūn 舊時指談戀愛

【墘子】t'ā tsī 口小腹大的陶器，一般用來盛酒、醋、醬油等

【墘舷】t'ā hē 墘子口外緣的水槽，墘蓋扣在水槽中，防止空氣進入

【毯子】t'ā tsī 一種牀上用品，精細而厚實的毛織品、棉織品或棉毛混織品，睡覺時用來蓋或墊：毛～ | 棉～ | 棉毛～ || 構成複合式合成詞時，一般不用“子”字尾。近年“毯子”與“氈子”兩個詞有混同的趨勢

【探】t'ā 探望，看望

【探監】t'ā kiē 到監獄看望被辦禁的人

## nā

【男家】nā kia 婚姻關係中男方的家

【男(娃)崽】nā (uā) tsæ 男孩兒

【男客】nā k'ə 男性客人

【男老外】nā lo uē ①姐妹的兒子 ②近年稱男性外國人

【男人家】nā iā kia =〔男人公〕nā iā ko 對男人的泛稱

【南路】nā lu 桂劇聲腔之一，近似京







語；“斬”指砍掉一截。一般取三字格或四字格的現成話，只說前面兩三個字，真正的意思在留着沒說出來的一兩個字上，如同古書上的“友于（兄弟）”。例如：“四面八”，是成語“四面八方”斬掉了“方”，指姓方或方形的 ④說歇腳語：喂這麼多人聒聊天，莫老在那埕那里～嘛，哪個聽得懂！ 〓陳望道《修辭學發凡·藏詞》稱這種格式為“歇後藏詞語”或“歇後語”，稱“圍棋盤裏下象棋——不對路數”這種格式為“譬解語”或“縮腳語”。當代“歇後語”一詞的內涵已經轉移，單指“譬解語”而不再指“歇後藏詞語”

【斬條】tsã˧ tɕi˧ 處決犯人時貼在犯人背上的紙條子，上面寫着“××犯×××”，並用紅筆在名字上打叉

【盞】tsã˧ 量詞，用於燈：一～火油煤油燈 | 一～電燈

【振】tsã˧ 用棉花或布沾水輕輕地擦抹

【嶄】tsã˧ 形容詞的附加成分：～平 | ～新

【橫】tsã˧ 好；漂亮；愜意 〓廣韵翰韵徂贊切：“美好貌”，今讀上聲

【齧】tsã˧ ④沾污，弄臟：噫子怎麼搞的，寫了一篇大字，兩個袖子都～滿 ⑤蘸：北方人吃餃子總愛～點醋 〓集韵琰韵止染切：“黑污也”

【遷】tsã˧ 移動；讓出位置：往那邊～一下，空個位子給他坐 | 我放籃子在這埕這裏排隊，哪個把它～到後頭去了！ 〓集韵緩韵子罕切：“逼使走也”

【站】tsã˧ 直着身體，兩腳着地或踏在物體上

【站噉噉】tsã˧ taŋ˧ taŋ˧ 幼兒初學站立

【棧鷄】tsã˧ ki˧ = 〔項鷄〕haŋ˧ ki˧ 尚未下蛋的小母雞，專供肉用

【鑿子】tsã˧ tsɿ˧ 用來鑲割石頭、金屬的小鑿子

【顫腿】tsã˧ t'ɕi˧ = 〔抖腳〕tɕu˧ kio˧ 抖腿，人在坐着的時候讓腿腳顫動，這是某些人的一種習慣，一般是顫動一隻腿

【顫扛扛】tsã˧ k'ɑŋ˧ k'ɑŋ˧ 形容顫抖

【蘸火】tsã˧ ho˧ 淬火，把金屬工件燒紅，浸入水或油中，使急速冷卻，以增加硬度 〓廣韵職韵莊陷切：“以物內（納）水”

【漬】tsã˧ 濺，液體受沖擊向四外射出：哪人丟個石頭，～我一身水 | 騎單車自行車慢點踩嘛，～起褲子淨是泥！ 〓廣韵翰韵則吁切：“水濺”

## ts'ã

【餐】ts'ã˧ 量詞。④表動量，相當於“頓”、“場”：打一～ | 罵一～ | 哭一～ | 鬧一～ | 吃一～ | 走一～ ⑤表物量，相當於頓：定了一～飯 | 準備了一～酒

【餐櫃】ts'ã˧ kuɿ˧ 放日用餐具、茶具及乾燥的副食品的櫃子，一般是上層裝玻璃拉門，中下層分兩邊，一邊是門，一邊是抽屜

【鰲魚】ts'ã˧ y˧ 白鰲魚，鰲鱸，一種淡水魚。身體小，呈條狀，側扁，白色

【齧】ts'ã˧ 扎，刺：腳捱被釘子～破了 | 戴到手套，莫給碎玻璃～到手 〓廣韵銜韵鋤銜切：“刺也”

【齧屎】ts'ã˧ sɿ˧ = 〔齧糞〕ts'ã˧ pɛ˧ 齧沙，齧的糞便，是一種中藥

【齧豆】ts'ã˧ tɕu˧ 一種食用豆，植株為

一年或二年生草本，莖方形，中空，結莢果，種子可做菜、製豆瓣醬、炸蘭花豆等

【蠶(蠶)】ts'ãŋ (ts'onŋ) 一般指桑蠶，用桑葉飼養，生產蠶絲

【蠶蛹】ts'ãŋ ionŋ 蠶吐絲做繭後變成的蛹，可炒食，可入藥

【…慘了】ts'ãŋ liaŋ 用在動詞後面，表示消極方面的程度很深：把我罵～|輸～|賠～|捱～|跌得夠～

【槌子】ts'ãŋ tsɿŋ 一種旱地糧植株為一年生草本。春種夏收，行條播。莖直立，不分枝，高二尺許，小拇指寬，扁圓形，有節，有瓢，味清甜，小兒喜食。葉狹長，似高粱。果實似油菜籽，深紅色，磨出的粉是白的，煮熟後呈紅色，質地粗糙。可以做糊、加米煮粥和做餅果腹，並有清熱作用||“槌”字不見於字書，是廣西的通行寫法。粵語稱“槌粟”，本字當作“𥵏”，廣韻產韻所簡切：“粟𥵏”，又初結切：“𥵏粟”

【鏟寶官】ts'ãŋ paŋ kuāŋ = 〔鏟攤〕ts'ãŋ t'ãŋ ①賭博中，賭攤攤主全部賠光 ②喻指全搞光，連鍋端

【鏟水】ts'ãŋ suəŋ 賺錢；搞錢

【鏟臉】ts'ãŋ lēŋ 打嘴巴；掃面子||“鏟”的本字當作“搨”，集韻獮韻丑展切：“擊也”

## sã

【三隻腳】sãŋ tsɿŋ kioŋ 喜歡到處跑而坐不下來的人。也說“三腳貓”

【三隻手】sãŋ tsɿŋ sœuŋ 扒手，小偷。也說“三隻眼”

【三隻眼】sãŋ tsɿŋ iēŋ ①專門窺探別人

隱私的人 ②扒手。也說“三隻手”

【三子娘】sãŋ tsɿŋ niəŋŋ 母子三人，其中可以有一個女兒

【三自三寓】sãŋ tsɿŋ sãŋ yŋ 民國年間新桂系在廣西實行的總政策。“三自”指自治、自衛、自給，“三寓”指寓將於學、寓兵於團、寓徵於募前期實募兵制

【三十晚夜】sãŋ sɿŋ uāŋ ieŋ ⇨ 〔年三十晚〕nēŋ sãŋ sɿŋ uāŋ

【三級煙】sãŋ kiŋ iēŋ 揶揄詞。喻指帶火不帶煙、專抽別人煙的人和這種行為：他是～，拿出火機就有得燒了，沒着買煙的|他燒的～，個個都沒拿煙出來他就死火了||按抽煙者的說法，有火有煙，煙癮大而有準備，屬一級；有煙無火，說明煙癮不大，可有可無，屬二級；有火無煙，說明煙癮不小但不買煙，靠打秋風過日子，品格不高，故屬三級。參看“四等撈家”[sɿŋ tənŋ laŋ kiaŋ]

【三鋪六蓋】sãŋ p'uŋ luŋ kœŋ 結婚時準備的多套被褥，也代指嫁妝：嫁女三鋪又六蓋，你講捱用幾多錢！柳州民歌

【三伏】sãŋ fuŋ 末伏，伏天的第三段，即立秋後第一個庚日開始的十天。這是一年中最高熱的一段時間：△熱在～

【三伏天】sãŋ fuŋ t'ēŋ 末伏的時間，也泛指伏大

【三六】sãŋ luŋ 歇腳語，指“九”、“狗”。來自“三六九”

【三姑六婆】sãŋ kuŋ luŋ p'oŋ 泛指搬弄是非的一些婦女

【三五成群】sãŋ uŋ ts'ənŋ k'yənŋ 三五個人組成一群

【三八貨】sãŋ paŋ hoŋ 冒辭，指稱沒能

耐又愛多事的女人 || 有人認為字面意義是“土貨”。 $3+8=11$ ，“十”加“一”是土

【三叉】sā- ts'a- 一種舊式武器，一般用於打獵和武術

【三差兩錯】sā- ts'a- lian- ts'o- 少數意外差錯

【三岔路】sā- ts'a- lu- 歇腳語，指“口”、“嘴”

【三花(酒)】sā- hua- (təiəu-) 桂柳一帶釀造的一種高度白酒，以大米作原料，經多次蒸餾而成。因震動之後，泡沫(花)可堆積三層，故名

【三畫王】sā- hua- uan- 對“王”字形體的說明，以區別於讀音相近的“黃”

【三角六耳】sā- ko- lu- ə- 形狀不規則

【三角褲】sā- ko- k'u- 襯衩兒

【三角麥】sā- ko- mə- 蕎麥

【三角板】sā- ko- pā- 一種繪圖用具，用木頭或塑料等做成的三角形薄片

【三角粽】sā- ko- tsoŋ- 紮成三角形的粽子，無餡兒，蘸糖吃

【三腳貓】sā- kio- mia- ①擱在火上燒煮食物的三腳鐵架 ②喻指喜歡到處跑而坐不下來的人：你個～又跑到哪壇哪裏去了？害得我到處找沒到 | 年輕人要定得下心學點本事，論天到處跑的～學得什嗎什麼？

【三腳凳】sā- kio- tən- ①三隻腿的凳子 ②喻指靠不住的人或物：他是個～，莫指望他 | 淨是些～：櫃子跌脫兩隻腳，桌子一挨到就響，書架風都吹得倒 ③喻指讓人上當的事：我才不坐那個～，明擺到是為別人墊底

【三蛇酒】sā- se- təiəu- 廣西的一種特產藥酒，用眼鏡蛇、金環蛇和灰鼠蛇加中藥在  $50^{\circ}$  以上的白酒中泡製而成。有治療陳年風濕癱瘓、面部腳部浮腫、中風傷濕、半身不遂和骨節疼痛等功效

【三月泡】sā- ye- p'a- 茅莓，植株是薔薇科，有刺小藤，葉互生，有掌狀三小葉，齒緣心形。果鮮紅，聚漿果，味酸甜，可食。根苦澀，可治月經不調、不孕症、痢疾、風濕痛等

【三月三】sā- ye- sā- 壯族等少數民族的傳統節日，在農曆三月初三日，祭祖、待客，開展以集體對歌為主的各種文體活動

【三來魚】sā- læ- y- 鱒魚，農曆三月間由珠江口溯江而上

【三開櫃】sā- k'æ- kuei- 表面豎分三格的高櫃，一般左右開門，中間裝鏡子

【三胞胎】sā- pa- t'æ- 三個人出生於同一胎

【三熬】sā- ŋa- 經過三次蒸餾釀出的白酒，酒精濃度在  $50^{\circ}$  以上

【三鳥】sā- nia- 雞、鴨、鵝三種家禽的總稱

【三杯鴨】sā- pei- ia- 一種菜肴，光鴨煎至金黃，用糠、酒、醬油各一杯烹製而成

【三湊六合】sā- ts'əu- lu- ho- 各方面條件湊到一起

【三板船】sā- pā- ts'uā- 打魚用的一種小船，早年用三塊大木板製造，兩塊做船幫，一塊做船底

【三男女】sā- nā- ny- 男女三人

【三三棋】sā- sā- k'i- 棋名。棋盤是大

小相套的三個正方形，把角和中點連成直綫，二人對手，每人三個子，先把三個子擺成一條直綫的爲勝

【三三八八】sā- sā- pa- pa- 瘋瘋癲癲，有神經質。用作詈辭

【三三兩兩】sā- sā- lian- lian- 三個一群，兩個一夥

【三川】sā- ts'ua- 柳州舊城下水道的總稱，共三條，以今龍城路爲起點，向東、南、西三面通入柳江，分別稱爲東川、中川、西川

【三點水】sā- tē- suei- 漢字偏旁之一，寫作“氵”

【三天兩頭】sā- t'ē- lian- t'eu- 隔一天或幾乎每天，形容次數頻繁

【三年五載】sā- nē- u- tsee- 指較多的年頭；頂多半把年就回來，又不是去～

【三錢三】sā- ts'ā- sā- =【黃杜鵑】huang- tu- kyē- 鬧羊花，落葉灌木，嫩枝有短柔毛，花冠呈漏斗形，黃色。根入藥，有大毒，治風痹、神經痛、跌打損傷||有的地方稱爲“毛老虎”、“老虎花”、“羊不食草”

【三言兩語】sā- iē- lian- y- 指很少的幾句話

【三輪車】sā- lən- ts'e- 安裝三個輪子的腳踏車，裝置車廂或平板，用來載人或裝貨

【三更半夜】sā- ken- pā- ie- =【半夜三更】pā- ie- sā- ken- 深夜，強調夜很深

【三心兩意】sā- sən- lian- i- 猶豫不決或意志不堅定

【三丈】sā- tsan- ①三十尺的長度 ②戲稱三十歲。類似說法有二丈五、二

丈八、三丈二等等

【三長兩短】sā- ts'an- lian- tuā- 指意外的災禍、事故，特指人的死亡

【三娘女】sā- nian- ny- 母女三人

【三娘崽】sā- nian- tsee- 母子三人，不包括女兒

【三黃雞】sā- huan- ki- 一種著名的食用雞，肉厚嫩滑，皮脆骨軟，毛、嘴、腳均爲黃色，是廣西的特產之一

【三朋四】sā- p'ou- s- 歇腳語，指“友”或“有”

【山】sā- ①泛指高大的山嶺 ②特指石山 ③墓地，墳墓：一掛～一座墳墓|出～送死者到墓地|拜～祭墓，上墳 ④山多而偏僻，形容詞：那地方好～的，地無一里平|姑媽家太～了，下了汽車還要走一天路 ⑤山裏的，野生的，區別詞：山貨|山裏出產|～豬野豬|～媽拐山溪青蛙|～葡萄野生葡萄

【山芝麻】sā- ts- ma- 野生矮小灌木，莖直立，全株被粗毛。果如芝麻，粗糙。全株入藥，治風熱感冒、急性胃腸炎、咽喉腮腺等炎症、毒蛇咬傷

【山地】sā- ti- 泛指山上的農用地

【山裏人】sā- li- iən- ①山區居民 ②鄉巴佬

【山西邊】sā- ai- pē- 山的西面

【山鷄】sā- ki- 一種常見的野雞，學名環頸雉

【山胡椒】sā- fu- tci- ⇨【兩面針】lian- mē- tsən-

【山烏龜】sā- u- kuei- ⇨【鷹嘴龜】iən- tsui- kuei-

【山豬】sā- tcy- =【野豬】ie- tcy- 野生的豬，外形與家豬相似，頭部比較細

長，吻部十分突出，嘴為圓錐形，耳直立，軀體被有剛硬的針毛。雄豬的大齒發達，露出唇外很長。生活在山區近水的高草叢和疏樹林中，過游蕩生活，常在夜間盜食農作物。全身各部均可入藥

【山螞蚱】sā- mā- kuæ- 棘胸蛙。生活在陰濕的石洞或山溪水坑中的一種蛙，體大粗壯，皮膚粗糙，灰黑色，背部有疣形成的黑點

【山大王】sā- ta- uaŋ- 對土匪的謔稱

【山楂茶】sā- tsa- ts'a- 山楂葉或用它沖泡的飲料，有防中暑和降血壓的功效，夏秋季節，民間普遍用作家常飲料

【山楂果】sā- tsa- ko- 一種水果，植株為薔薇科落葉喬木，花白色，果實近球形，深紅，有淡褐色小斑點，味酸稍甜，可生食，也可製餅做醬，並可入藥

【山旮兒】sā- ka- la- ①山裏頭，偏僻的山區：鬼都沒去的～，現在通了火車，富起來了 ②喻指絕境，沒有退路的地方：把我逼到～，莫怪我對沒起嘍！

【山垭隆】sā- ŋa- loŋ- ①山上的坳口 ②山峽，兩山之間的通道

【山坡】sā- p'o- 山頂與平地之間的傾斜面

【山腳(底)】sā- kio- (ti-) 山靠近平地的部分或平地靠近山腳的部分

【山腳背】sā- kio- pei- 山背後靠近山腳的地方；深山裏面：轉過那座山，～就是他們村|妹呀妹，嫁去～，哥哥騎馬去接妹，家公家婆不給回，扯起圍裙抹眼泪柳州兒歌

【山鐵樹】sā- t'e- øy- 庭園觀賞植物，

龍舌蘭科常綠灌木，葉無柄，呈草狀披針形，聚生於莖頂，花為頂生的圓錐花序。根入藥，治咯血、便血

【山北邊】sā- pə- pə- 山的北面

【山戴帽】sā- tæ- mo- 雲霧籠罩山頂，是有雨的預兆：△有雨～，無雨雲攔腰 雲繞山腰

【山坳】sā- ŋa- ①山間平地 ②山口

【山坳土地】sā- ŋa- t'u- ti- 侗族土地神之一，掌管山林野獸

【山魃(婆)】sā- cia- (p'o-) ⇨〔人熊(婆)〕iæn- hioŋ- (p'o-)

【山腰】sā- ia- ⇨〔半山腰〕pā- sā- ia-

【山背後】sā- pei- hœu- 山的背面

【山瑞】sā- suei- 山瑞鼈，形體似鼈而大，最大的重達20多公斤。體背後緣、尾部及頸基部有許多大小不等的肉質鼓釘狀突起，腹面烏黑帶紫。生活在山區河流溝溪及深潭水庫中。肉味鮮美，勝於鼈，為滋補珍品，與“金頭龜”、“鷹嘴龜”〔iæn- tsei- kuei-〕合稱廣西爬蟲三珍

【山溝】sā- keu- 山谷或山中小溪

【山南邊】sā- nā- pə- 山的南邊

【山面前】sā- mē- ts'ê- 山的前面

【山澗】sā- men- 山泉

【山今岑】sā- kian- k'ien- 對“岑”字形體的說明，跟音同音近的“覃”、“秦”等字相區別

【山塘】sā- t'əŋ- 山上的池塘，一般是自然形成的，經人工修整用於灌溉、養魚等

【山上】sā- soŋ- ①山頂上，相對山下、山腰而言 ②山體上，相對平地而言

【山牆】sā - tɕ'iaŋ ①有人字形屋頂的房屋兩側的牆壁，有時特指檐口以上的三角形部分 ②所有獨立房屋兩側的牆壁

【山羊】sā - iaŋ 羊的一種，角尖向後，不捲成螺旋狀，毛不捲曲，尾小，公羊有鬍鬚 | 廣西不產綿羊

【山羊鬚】sā - iaŋ fu 下巴上的窄而長的鬍子 | “鬚”又讀[hu]

【山東邊】sā - toŋ pē 山的東面

【山縫】sā - loŋ 山洞

【山冲】sā - ts'oŋ 山澗；山間的狹長地帶

【掄臉】sā - lē 打耳光。也說“鏟臉”[ts'ā - lē]

【轉】sā 彎，彎得利害：快點放下來，扁擔～得想斷了 || 廣韵仙韵士連切：“軒輊”

【轉腰】sā - ia ⇨〔拗腰〕ŋa - ia

【傘】sā 擋雨或遮太陽的用具，中間有柄，可以張合

【散馬】sā - ma 散工，臨時工 || 參見“馬武”[ma u]

【散坨子】sā - t'ou tsɿ “百子”隱語，飯，米飯

【散活路】sā ho lu 零星活兒

【散崽】sā tse 游手好閑、沒有正業的人

【散膽黃】sā tā huŋ =〔黃疸〕huŋ tā 一種病症。病人的皮膚、黏膜和眼球的鞏膜發黃，某些肝炎有這種症狀。這是血液中膽紅素增高引起的，民間認為是膽汁散了，流布全身

【散錢】sā ts'ě =〔散票〕sā p'ia =〔散紙〕sā tsɿ =〔小紙〕cia

tsɿ 零錢，幣值小的錢

【散裝】sā tsuaŋ ①大件包裝的商品出售時拆零，或零星出售不加包裝 ②謙稱自己水平欠佳，不如瓶裝酒夠味兒：我那兩下是～的，哪比得你？

【散黃】sā huŋ ①蛋變質時蛋黃滲入蛋白，失去原形 ②喻指散架、散夥：這部車都～了，哪用得？ | 大家沒齊心，早晚要～，趁早分了還好點

【散工】sā koŋ =〔零工〕lən koŋ ①零星活兒 ②做零工的人。也叫“散馬”[sā ma]

【疝氣】sā k'i 一種病症，因小腸脫垂造成的腹股溝凸起或陰腫大

【扇】sā 量詞，用於門窗等：一～門 | 一～窗子 | …～紗窗

【扇子】sā tsɿ 煽動生風的用具

【扇簾】sā lē 一種老式的風扇，用布做成，吊在梁上或天花板上，用人力拉動生風，有的安輪子用腳踩着帶動

【散步】sā pu 休息時隨便走走

【散墟】sā hy 集市活動結束：他趕墟賣紅薯，怕要到～才得回 | ～的時候買剩腳，便宜多了

【散攤】sā t'ā =〔散檔〕sā toŋ ①散伙分手：各人一條心，早點～早點好 ②收攤，結束：這時才去買豬肉，早～囉 | 展銷會明天～，我還沒接到幾家訂貨

【驢鷄】sā ki ①對雞進行閹割 ②閹過的雞

【驢馬】sā ma ②對馬進行閹割 ③閹過的馬

【驢牛】sā niu ①對牛進行閹割 ①閹過的牛

【鱔魚】sāi yǐ = 〔黃鱔〕huáng sāi  
一種無鱗淡水魚，生活在湖塘、溝渠、稻田泥洞中，夜間活動。體細長，蛇形，前段圓，後段漸側扁，尾部尖細。頭圓，吻尖。無胸鰭腹鰭，背鰭和臀鰭退化成皮褶。體微黃或橙黃，腹部灰白，全身滿布黑色小斑點。肉供食用，肉和血均可入藥

# kā

【干欄】kāi lāi 壯族地區傳統的民居建築，形制如同兩三層的樓房，下層蓄六畜，中層住人，上層放糧食 | “干欄”是壯語 ganranz [kan<sup>1</sup> yan<sup>2</sup>] 的對音，“欄”是“房屋”或“家庭”，“干”是量詞“間”，作宮室名詞的詞頭，“干欄”就是“房舍”。“欄”字《（北）魏書》作“蘭”，《北史》作“闌”

【甘蔗】kāi tse 一種經濟作物，禾本科一年生或多年生草本。莖直立，圓柱形，有節，節間實心，外被蠟粉，外皮紫紅色或青綠色。莖可生食，一般用於製糖

【甘蔗酒】kāi tse tseu = 〔糖尾酒〕t'au<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> tseu = 〔糖泡酒〕t'au<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> tseu 用甘蔗汁熬糖的廢液釀的酒。熬糖的廢液稱為“糖尾”，又因泡沫多而稱為“糖泡”

【甘王廟】kāi uan<sup>1</sup> miai 供奉甘王的廟宇。甘王是壯族傳說中的創世神

【肝炎】kāi iē 肝臟發炎的病症，一般是由病毒引起的

【柑子(果)】kāi tsɿ<sup>1</sup> (ko<sup>1</sup>) 一種水果，植株為常綠灌木，開小白花，果實扁球形，成熟後為黃色。果肉分瓣，味甜多

汁。樹皮、果皮、葉、花、種子都可入藥

【疳積】kāi tɕi 一種小兒病症，面黃肌瘦，腹部膨大，多由小兒食食或腹內有寄生蟲引起

【乾(米)粉】kāi (mi<sup>1</sup>) fən<sup>1</sup> 曬乾的米粉，可以儲存

【乾女】kāi ny<sup>1</sup> 乾女兒

【乾魚】kāi yǐ ⇨ 〔魚乾〕yǐ kāi

【乾媽】kāi ma = 〔契媽〕tɕ'i<sup>1</sup> ma 乾娘，拜認的媽

【乾蝦】kāi hia ① 淡水蝦製成的乾品 ② 喻指長得乾瘦的人或家畜 ③ 形容沒有錢買房子？ | 我陣一的，你跟我討錢，我跟哪個討？

【乾鍋狗肉】kāi ko<sup>1</sup> ksu<sup>1</sup> yu<sup>1</sup> 不帶湯的狗肉火鍋，以炒菜鍋上席，多攔油，少攔或不攔湯，讓狗肉處於乾煎狀態，充分入味

【乾果】kāi ko<sup>1</sup> 帶硬殼而水分少的果實，如板栗、核桃等

【乾爹】kāi te = 〔契爺〕tɕ'i<sup>1</sup> ie 乾爸爸，拜認的爹

【乾崽】kāi tsæi 乾兒子

【乾杯】kāi pui ① 喝乾杯中的酒 ② 喝酒，僅用於在筵席上邀請別人一起喝酒，不一定是一口乾

【乾煎】kāi tsɕi ① 一種烹調方法，鍋裏少攔油或不攔油，讓菜肴半煎半烤 ② 喻指上級只給任務不給條件，讓下級為難

【乾筍】kāi sən<sup>1</sup> 筍乾，曬乾的竹筍，做菜用

【乾淨】kāi tsən<sup>1</sup> ① 沒有塵土、雜質等 ② 一點不剩：把碗裏飯吃～，莫留剩腳

【乾香菌】kāi hian<sup>1</sup> kyən<sup>1</sup> 用日曬或火



焙的方式加工的香蕈，也就是上市的香蕈乾品

【桿】kâˊ 量詞，用於有桿（或稈）的器物：～～鋼筆 | ～～槍 | ～～秤

【敢】kâˊ 竟然；居然：喂這麼平的路，一跌跤去 | △禾田生稈草，一把禾擠倒受恩者居然欺壓或整垮恩人 || 也說“硬敢”[ŋenˊ kâˊ]

【稈草】kâˊ ts'ɑˊ 糯稻的稻稈，用於打草鞋、做笊帚小掃帚等

【稈草掃把】kâˊ ts'ɑˊ saˊ paˊ 用糯稻的稻稈做的笊帚小掃帚

【感謝】kâˊ seˊ 感激或用語言行動表示感激

【趕】kâˊ 用筷子把飯菜撥到另一個容器中：飯裝得太高了，～一點出來先 | 你們那邊夾沒到苦瓜，～一半去那個碟子嘛

【趕子（牧）】kâˊ tsɿˊ (muˊ) 歌腳語，指“羊、陽、楊、洋”四字。來自桂劇劇目《趕子牧羊》

【趕出去】kâˊ tɕ'yˊ k'əˊ ②驅逐出去：把蒼蠅～，紗門關好，莫在這埕這裏鬧噉，再鬧趕你出去 ③追出去：老李咁咁剛剛走，～還見得到 | 他打忘記帶鑰匙，你在樓上喊到他，我～給他 ④爭取時間，快速往外走：騎單車自行車～，郵局還是關門了 | 我們坐飛機～，他已經在香港等了三天了

【趕墟】kâˊ hyˊ 趕集

【趕歌墟】kâˊ koˊ hyˊ 去參加山歌的歌會。廣西歌舞劇、彩調劇和電影《劉三姐》對趕歌墟的情況有藝術的表現

【趕街】kâˊ kæˊ = 〔趕鬧子〕kâˊ naˊ tsɿˊ 趕集，農村多說

【趕鬧子尾】kâˊ naˊ tsɿˊ ueiˊ 集市快結束時去趕集，特指在這個時候去買東西，價錢便宜

【趕早】kâˊ tsɑˊ = 〔趁早〕ts'enˊ tsɑˊ

【趕稍】kâˊ soˊ 賭博用語，指翻本

【趕會期】kâˊ hueiˊ k'iˊ 趕廟會

【趕飯】kâˊ fāˊ 趕上吃飯的時間

【趕先】kâˊ sēˊ 趕在前面，搶先

【橄欖】kâˊ lāˊ 一種肉質核果，植株為常綠喬木，花白色，果實長橢圓形，綠色，果肉可生食，也可入藥，治咽喉腫痛。果核堅硬，果仁可榨油

【橄欖子】kâˊ lāˊ tsɿˊ “百子”隱語，頭

【擗麵條】kâˊ mēˊ t'iaˊ 用擗麵杖把麵團碾壓成薄片，切成麵條

【擗麵棍】kâˊ mēˊ kuənˊ 擗麵杖

【間房子】kâˊ foŋˊ tsɿˊ 砌牆或裝板壁把房子隔成小間

## k'â

【侃老板】k'âˊ laˊ pāˊ ①健談的人 ②吹牛大王

【砍樹】k'âˊ eyˊ 用刀或斧頭砍伐樹木

【砍柴】k'âˊ ts'æˊ 砍伐樹木作柴火

【砍刀】k'âˊ taˊ 砍樹枝、砍竹子的刀，刀身較長，刀背較厚，一般有木柄

【砍腦殼】k'âˊ naˊ k'oˊ = 〔殺頭〕saˊ t'euˊ 斬首

【砍頭鬼】k'âˊ t'euˊ kuəiˊ 詈辭。咒罵對方遭斬首

【砍口】k'âˊ k'euˊ ①樹木被砍斷的地方 ②用斧頭加工木料時砍下的廢片，可作燃料

【闌】k'âˊ 姓。闌姓為柳州名門之一，抗日戰爭時期有闌維雍任國民黨第31軍

第131師少將師長，1944年孤軍堅守桂林，城陷身殉。1984年廣西壯族自治區人民政府追認為革命烈士 || 廣韵、集韵均作去聲韵目，苦濫切，柳州習慣讀上聲

【看】k'ā₁ ①使視線接觸人或物 ②觀察並加以判斷，認為 ③探望；造訪 ④照料；守護

【看地先生】k'ā₁ ti₁ sē₁ sun₁ 風水先生

【看醫生】k'ā₁ i₁ sun₁ 找醫生治病

【看不過(眼)] k'ā₁ pu₁ ko₁ (iē₁) 不平，因不公平不合理的事而產生的憤怒或不滿

【看屋】k'ā₁ u₁ 看守家門：磨米，磨穀，煮飯，煮粥，大人吃飽做活路，娃崽吃飽好～柳州兒歌 || 現在多說“看門”、“看家”

【看八字】k'ā₁ pa₁ ts₁ 算八字，一種迷信活動。根據一個人出生年、月、日、時的八個干支代表字，推算他命運的好壞

【看霸王戲】k'ā₁ pa₁ uaŋ₁ hi₁ 憑權勢或關係看戲不買票

【看法】k'ā₁ fa₁ ①值得看的地方。也說“看頭”：有點～ | 有什嗎什麼～？ | 沒得～ ②意見；見解：這個問題你有什嗎什麼～？ | 我的～跟你一樣

【看得起】k'ā₁ ta₁ k'ī₁ 看重；重視

【看到】k'ā₁ to₁ ①眼看，快要，副詞：～就到我了，票賣完了 | 那個球～出界了，他飛起一腳踢回了回來 | 布票～就要到期了，沒得錢買，只好送給別個去買 ②面對：～這種勢頭，我們充滿信心 | ～陣高一棟樓腳都軟了，哪個還敢

搬上去住？

【看沒起】k'ā₁ mei₁ k'ī₁ 小看；輕視

【看衰】k'ā₁ sui₁ 鄙薄，看不起：你太～他了，莫過這一點事情他還做沒好嗎？ | 你陣～我？總有一天我要強過你

【看水】k'ā₁ sui₁ 把風

【看位子】k'ā₁ uoi₁ ts₁ 看守預先佔據的位置，用於不對號的露天電影、購物或掛號的排隊等

【看頭】k'ā₁ t'ou₁ 值得看的地方。也說“看法”

【看牛】k'ā₁ niu₁ 放牛

【看牛的】k'ā₁ niu₁ ti₁ 牧牛人

【看牛娃崽】k'ā₁ niu₁ ua₁ tsæ₁ 牧童

【看板】k'ā₁ pā₁ 看貨物樣品。“板”指“貨板”[ho₁ pā₁]

【看墳山】k'ā₁ fen₁ sā₁ 選擇墓地

【看病】k'ā₁ pan₁ ①給病人診病 ②找醫生治病

【看相的】k'ā₁ ciŋ₁ ti₁ 給人看相以推測命運的人

【看望】k'ā₁ uaŋ₁ 到長輩或親友處問候起居情況

【看風水】k'ā₁ foŋ₁ sui₁ 選擇住宅基地、墓穴等的地理形勢

## ŋā

【安】ŋā₁ ①取(名字)：春天生的喊“春生”，冬天生的喊“冬生”，這一個又是冬天生的，看你～個什嗎什麼名 | 你這個名字好有意思，是哪個幫你～的？ ②編造的，強加的：我哪有那們大的本事，是他們亂～的 | 我不同意限子這樣講，他們硬要～到我頭上

【安南寶】ŋā₁ nā₁ pa₁ 即“色子寶”[sə₁

tsɿṽ pɑṽ], 據說是從越南傳過來的賭法

【安安送】ḡāṽ ḡāṽ soŋṽ 歇腳語, “米”。來自桂劇劇目《安安送米》

【桉樹】ḡāṽ ɛyṽ = 〔大葉桉〕 taṽ iɛṽ ḡāṽ 一種綠化樹木。桃金娘科常綠喬木, 葉橢圓, 揉爛有香氣, 煎水喝可預防流感流腦

【啞啞】ḡāṽ ḡāṽ 剛好, 恰好: 我姓羅(鐸)來你姓古(鼓), 銅鐸配鼓~合柳州民歌 || 又讀陽平

【鵲鵲(鳥)] ḡāṽ ts'uənṽ (niaṽ) 一種野鳥, 體形似鸚鵡, 頭小尾禿。羽毛赤褐色, 有白色縱紋。不善飛。肉、蛋可供食用, 可以餵養

【啞先】ḡāṽ sēṽ 剛才, 表示剛過去的時間

【啞將】ḡāṽ tɕiaŋṽ 剛才; 才: ~沒見到你, 你去哪去了? | 人家~走到, 坐下來再講嘛

【癰病】ḡāṽ penṽ 上皮組織生長出來的惡性腫瘤, 根據病變部位分別稱為胃癌、肝癌、鼻咽癌、乳腺癌、皮膚癌、骨癌等等 || “癌”也讀[ḡæṽ]

【巖鷹】ḡāṽ ianṽ 老鷹, 學名鳶。全身暗褐色, 翅下有白斑, 下體棕褐色。築巢於山間大樹或懸崖上, 常在晴空繞圈滑翔, 有時突然直落地面捕捉雛鷄。肉、骨、腦髓、嘴、爪均可入藥

【巖(洞)] ḡāṽ (toŋṽ) 大的山洞, 特指石山的大洞

【岸邊】ḡāṽ pēṽ 靠近江河湖海和池塘的陸地邊緣

【按扣】ḡāṽ k'əuṽ 摁扣兒

【案板】ḡāṽ pāṽ ①廚房里切菜、做包子

等工作的操作枱, 過去一般用木板搭成, 現在多用水泥板砌成 ②裁縫師傅裁衣服的工作枱

【案卷】ḡāṽ kyēṽ 機關或企業等分類保存以備查考的文件 || “卷”習慣讀上聲

【晏】ḡāṽ 晚, 遲: 現在去太~了, 趕沒到了 | 今天的報紙來得~, 快下班了還沒得看 | 這時人太多, ~點人少了再去

【暗扣】ḡāṽ k'əuṽ 縫在裏面有地方遮掩的扣子, 摁扣兒是其中一種

【暗栓】ḡāṽ suāṽ ⇨ 〔拼栓〕 p'anṽ suāṽ

【暗釘】ḡāṽ tənṽ ⇨ 〔拼釘〕 p'anṽ tənṽ

【暗窗】ḡāṽ ts'uonṽ 大戶人家或砲樓上的一種窗口, 牆外只有一條窄縫而室內比較寬, 用作觀察孔或槍眼

## hā

【慙老板】hāṽ lɑṽ pāṽ 梨園隱語, 飯

【慙】hāṽ 省儉; 捨不得: 眼~, 一包方便麵就準一餐了? | 生不帶來, 死不帶去, ~錢做什嗎什麼? || 集韻談韻呼甘切: “食也; 愛也”

【含羞草】hāṽ ɕieuṽ ts'ɑṽ 盆栽觀賞植物, 一年生草本, 全草有毛和刺, 葉互生, 小葉多而密, 稍觸則小葉閉合, 葉柄下垂。全草入藥, 可治神經衰弱、跌打內傷、咯血、脫肛等

【咸豐】hāṽ foŋṽ 清文宗的年號, 合公曆 1851—1861 年 || “咸”字只在這個詞中讀洪音

【寒露】hāṽ luṽ 二十四節氣之一, 在 10 月 8 日或 9 日

【寒露風】hāṽ luṽ foŋṽ 寒露前後的寒冷北風。寒露時節正是晚稻灌漿打苞的時候, 北風帶來寒潮, 氣溫驟降, 成



賭客坐在樓上，對着樓下的賭局遠距離參賭，上下傳話

【汗毛】hā1 mo1 = 〔寒毛〕hā1 mo1 人的皮膚表面的細毛

【汗背心】hā1 pɿ1 sən1 綫背心兒

【汗斑】hā1 pā1 一種皮膚病，由霉菌引起，皮膚上出現黃色或深褐色圓形的斑塊，日久變白，一般不疼不癢，多見於頸、胸、背部

【旱地】hā1 ti1 ⇨ 〔畚地〕se1 ti1

【旱芋】hā1 y1 旱地種植的芋頭，特指一種小芋頭，含澱粉少，肉質細滑

【旱桿子】hā1 kā1 ts1 旱煙袋，農村多

說

【旱煙】hā1 iē1 用旱煙袋吸的煙

【旱煙筒】hā1 iē1 t'oŋ1 旱煙袋，用竹管做成的一種吸煙工具，裏面不裝水

【旱塘】hā1 t'oŋ1 長年無水的池塘

【旱薺】hā1 oŋ1 旱地種植的薺菜

【莧菜】hā1 ts'æ1 一種普通蔬菜，一年生草本，莖細長，葉橢圓形，有長柄，綠色或暗紫色，嫩的莖葉供蔬食

【漢陽造】hā1 iaŋ1 tsɑ1 一種老式步槍，舊時漢陽兵工廠製造

【餡料】hā1 lia1 麵食、點心、粽子等裏面包的糖、豆沙或細碎的肉、菜等

## uā

## tuā

【端飯】tuā<sup>1</sup> fā<sup>1</sup> = 〔捧飯〕p'ong<sup>1</sup> fā<sup>1</sup>

①用手托着盛有飯的碗 ②將盛在碗裏的飯菜端到飯桌上,表示開飯:桌子收好了,~來啦|去~,小心莫捱湯燙到手

【端碗】tuā<sup>1</sup> uā<sup>1</sup> = 〔捧碗〕p'ong<sup>1</sup> uā<sup>1</sup>  
用手托着飯碗,代指吃飯

【短】tuā<sup>1</sup> 兩端之間的距離小,跟“長”相對。可以指空間,也可以指時間

【短褲】tuā<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 褲腳在膝蓋以上的褲子,包括褲衩兒、西裝短褲和舊式折腰短褲等,舊式短褲有蓋住膝頭的

【短樑樑】tuā<sup>1</sup> tē'y<sup>1</sup> tē'y<sup>1</sup> 短樑樑,形容很短

【短虹】tuā<sup>1</sup> kəŋ<sup>1</sup> 長度小的不完整的虹,出現在早上,預兆有雨:△~快收大雨來

【短(筒)襪】tuā<sup>1</sup> (t'ong<sup>1</sup>) ua<sup>1</sup> 襪筒不長的襪子,一般在髌骨上面不遠

【短工】tuā<sup>1</sup> kəŋ<sup>1</sup> 臨時性或階段性的傭工,包括季節工

【斷】tuā<sup>1</sup> 阻斷;攔截:前頭塞車~到,走不通|蠻好的一筆買賣,捱人家~去了

【段】tuā<sup>1</sup> 量詞。①用於長條東西分成的若干部分:一~竹子|一~鐵軌|一~橫梁|一~街 ②表示一定的距離:一~時間|一~路 ③表示事物的一部分:一~文章|一~話

【斷死】tuā<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> ①說話封門,不願再

談:人家都~了,還噍子怎麼談呢? ②料定別人不怎麼樣。也說“算死”[suā<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup>]:我~你做沒去|他搞沒出名堂的,我都~了!

【斷市】tuā<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 脫銷

【斷估】tuā<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 推測;估摸

【斷尾】tuā<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 徹底痊愈,不再復發:診病就要診~,莫給它再發|老年人的病,很難治~,多注意點啦

【斷定】tuā<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> 料定

【斷虹】tuā<sup>1</sup> kəŋ<sup>1</sup> 中間有缺損的不完整的虹:△~早掛,有風也不怕;一晚現,不明天不亮天就變

## t'uā

【團】t'uā<sup>1</sup> 量詞。①用於軍隊編制的一級單位,包括幾個營:一~軍隊|一~戰士 ②用於成團的東西:一~棉花|一~碎紙|一~麵和的糰麵|一~亂麻|一~糟

【團團拜】t'uā<sup>1</sup> t'uā<sup>1</sup> pəe<sup>1</sup> ①向所有在座的人一一行禮,用於向長輩們拜年或新娘拜見長輩等 ②喻指四處求告

【團年】t'uā<sup>1</sup> nē<sup>1</sup> 農曆除夕全家團聚吃年飯:工作再忙,總要回來~嘛|沒買得到買不着車票,今年趕不到回家~了

## nuā

【暖壺雞】nuā<sup>1</sup> hu<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> 暖壺,有保暖裝置的舊式茶壺

【暖水】nuā<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> 溫水

【暖(水)壺】nuā˧ (suei˧) hu˧ = 〔熱水瓶〕ie˧ suei˧ p'an˧ 暖水瓶

## luā

【攪】luā˧ 擠,往裏頭鑽:從桌子底~過去|陣多人,莫到處~

【團】luā˧ 圓形;完整:我們數學老師好狠利害的,空手畫圓畫得好~|講話都沒講得~,我見他沒得水平

【團個】luā˧ ko˧ 整,完整:雞蛋~煎,莫打散

【團墳】luā˧ fen˧ ⇨ 〔福建墳〕fu˧ kiē˧ fen˧

【卵】luā˧ ⇨ 〔鳥〕nia˧

【卵大皮粗】luā˧ ta˧ p'iu˧ ts'u˧ 形容大模大樣,無所顧忌:到處貼到“安靜”的字,他還這們~地亂喊,不是個有權的就是個文盲農伯

【卵火燙】luā˧ ho˧ t'ang˧ ⇨ 〔火燙〕ho˧ t'ang˧

【卵脬】luā˧ p'a˧ ①陰囊 ②粗話。指什麼也沒有,沒有的事,主要用於對別人意見的否定

【卵考子】luā˧ k'a˧ tsɿ˧ = 〔考子〕k'a˧ tsɿ˧ 辜丸

【亂】luā˧ ①混亂;凌亂:△~過走日本比過日本還混亂|房間陣~,撿一下嘛 ②任意;胡亂:~講|~搞|~放炮

【亂七八糟】luā˧ ts'iu˧ pa˧ tsa˧ 形容混亂;亂糟糟的

【亂西瑣】luā˧ ci˧ soʔɿ ①像蛆一樣亂鑽亂動 ②喻指不甘寂寞,到處活動而惹人生厭

【亂墟】luā˧ hy˧ 集鎮受侵擾,發生騷亂

【亂走山場】luā˧ tseu˧ sā˧ ts'ang˧ 瞎搞

一氣;不守規矩

【亂侃】luā˧ kā˧ 瞎吹牛

【亂城】luā˧ ts'en˧ 城市受兵匪等的侵擾而發生騷亂

【亂葬場】luā˧ tsaŋ˧ ts'ang˧ 亂葬崗子

【亂講三千】luā˧ kiaŋ˧ sā˧ ts'ē˧ 亂說一氣

【亂籠】luā˧ loŋ˧ 亂套,亂七八糟

【亂紅頭軍】luā˧ hoŋ˧ t'eu˧ kyən˧ 1921年和1923年唐繼堯部隊在廣西造成的社會騷亂

## tsuā

【專工】tsuā˧ koŋ˧ 專門,副詞:她~中意吃雞爪|莫去~找岔子,要看到人家的長處

【磚】tsuā˧ ①主要用於砌牆的一種建築材料,有泥磚、火磚、方磚、瓷磚等多種 ②特指經過燒製的火磚

【磚刀】tsuā˧ ta˧ 瓦刀

【磚坯】tsuā˧ p'ei˧ 尚未燒製的磚,是火磚的半成品。一般不用磚坯砌牆,用來砌牆的叫“泥磚”

【磚頭】tsuā˧ t'eu˧ ②泛指火磚,包括完整的好磚 ③特指火磚中的斷磚,碎磚

【磚糖】tsuā˧ t'ang˧ 大而厚的黃糖塊,主要供工業使用

【轉】tsuā˧ 量詞,表示走動的次數:去一~|打一~再來|來了三~沒見人|白走一~

【轉】tsuā˧ 副詞。仍舊;還是:得空去我那埕那裏玩,我~住那埕|你~忙你的,我沒打擾了

【轉過背】tsuā˧ ko˧ pei˧ ①轉身:就在那邊,~就拿到了 ②形容時間極短,近

似轉瞬之間：剛才還在，～就沒見了

【轉過頭】tsuã˧ ko˧ t'au˧ 扭過頭；回頭

【轉盤】tsuã˧ p'ã˧ ⇨ 〔環島〕huã˧ ta˧

【轉行】tsuã˧ hoŋ˧ 改行：大家都～做生意，怕沒得那們好撈吃哦 | 演戲沒得人看，都～唱流行歌曲去了

【轉風】tsuã˧ foŋ˧ 風向發生改變

【轉鐘】tsuã˧ tsoŋ˧ 時間超過半夜零點：晚晚夜搞到～才回來 | ～了，快去睡覺了

【賺過龍】tsuã˧ ko˧ loŋ˧ ①先賺後賠 ②聰明過頭

【賺錢】tsuã˧ ts'ẽ˧ 做買賣獲得利潤

## ts'uã

【穿】ts'uã˧ ①破：上衣口袋～了個窿破了個洞 | 睡覺沒老實，被窩都捱抖 [tsu˧] 磨～了 ②透；通：板太厚，沒鑽得～ | 修這個隧道搞了幾久才把山打～

【穿鼻繩】ts'uã˧ pi˧ sen˧ 穿在牛鼻子中間的繩子，相當於牛鼻索 || 有的農民不用牛鼻索，直接把繩子穿進牛鼻子

【穿衣鏡】ts'uã˧ i˧ kian˧ 穿衣服用的大鏡子，可以照出全身或大半身，一般裝在衣櫃上

【穿衣裳】ts'uã˧ i˧ saŋ˧ = 〔穿衣服〕ts'uã˧ i˧ fu˧ 把衣服套在身體上

【穿着】ts'uã˧ tso˧ 衣着；裝束

【穿戴】ts'uã˧ tae˧ 穿的和戴的，包括圍巾、首飾等

【穿煲】ts'uã˧ pa˧ 喻指露餡兒，暴露真相：編說活編沒圖，講到講到就～了 || 彩調劇《劉三姐》羅秀才白：“…此次濫竽充數，冒上歌場，萬一砂罐破底，則

無地自容矣！”“砂罐破底”是歇後語，跟“穿煲”同義。近年電視中出現“穿幫”一詞，與“穿煲”相當

【穿條子】ts'uã˧ t'ia˧ tsɿ˧ “百子”隱語，蛇

【穿山甲】ts'uã˧ sã˧ kia˧ 一種哺乳動物，全身有角質鱗甲，無牙，爪銳利，善掘土，吃螞蟻等昆蟲。鱗甲是中藥“甲片”，有止血、消腫、催乳等功效

【穿針】ts'uã˧ tsen˧ 把綫穿進針眼兒

【穿心子】ts'uã˧ sen˧ tsɿ˧ “百子”隱語，銅錢，錢。銅錢中間有方孔

【穿心草】ts'uã˧ sen˧ ts'ɑ˧ = 〔穿錢草〕ts'uã˧ ts'ẽ˧ ts'ɑ˧ 一年生草本植物，莖柔弱，圓柱形，二又分枝。葉對生，全緣，無柄，二葉基部合生而略成圓形，莖貫穿其中。全草入藥，治肺熱咳嗽、心胃氣痛、肝炎黃疸、跌打內傷、毒蛇咬傷

【穿窿】ts'uã˧ loŋ˧ ①穿洞：這種襪子好愛～的，穿了窿又沒好補 ②出婁子；露底；敗露

【穿空心衣】ts'uã˧ k'oŋ˧ sen˧ i˧ 只穿外衣不穿內衣

【穿空心褲】ts'uã˧ k'oŋ˧ sen˧ k'u˧ 只穿外褲不穿內褲

【船】ts'uã˧ 水上的主要運輸工具

【船家佬】ts'uã˧ kia˧ lo˧ 以木船運輸為生的人，一般以船為家，有的在岸上另有固定的家

【船夾板】ts'uã˧ kia˧ pã˧ ①船艙裏隔開空間的活動隔板 ②船上的夾層板，用來收藏貴重物品

【船貨】ts'uã˧ ho˧ 賣豬肉的行話，指母豬肉



- 【船老板】ts'uā<sub>1</sub> la<sub>1</sub> pā<sub>1</sub> 船主
- 【船飛】ts'uā<sub>1</sub> fai<sub>1</sub> 船票, 乘船的憑證
- 【船釘】ts'uā<sub>1</sub> tən<sub>1</sub> 造船用的鐵釘, 四棱錐形, 尾部扁平, 彎向一邊
- 【船洋】ts'uā<sub>1</sub> iaŋ<sub>1</sub> 有帆船圖案的銀圓, 是民國年間鑄造的, 屬“孫頭”[sən<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub>]的一種
- 【船工】ts'uā<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> = [船夫] ts'uā<sub>1</sub> fu<sub>1</sub> 木船上的工人
- 【橡桹板】ts'uā<sub>1</sub> ko<sub>1</sub> pā<sub>1</sub> ⇨ [瓦桹] ua<sub>1</sub> ko<sub>1</sub>
- 【傳票】ts'uā<sub>1</sub> p'ia<sub>1</sub> 法院或檢查機關簽發的傳喚與案件有關的人到案的憑證
- 【串】ts'uā<sub>1</sub> 用針綫把衣物的裂口縫合起來, 不另外用布
- 【串門】ts'uā<sub>1</sub> mən<sub>1</sub> 到別人家去坐坐、聊聊天
- 【串龍】ts'uā<sub>1</sub> loŋ<sub>1</sub> 壯族民歌反復疊唱的一種結構形式, 一般是把十二句歌詞按每節三句分成四節, 分兩遍穿插疊唱, 唱成十一節三十三句。第一遍按一二三—四二節的順序唱, 第二遍按一二三四二節的順序唱。節與節之間用“連腳韻”[lɛ<sub>1</sub> kio<sub>1</sub> yən<sub>1</sub>], 每節之內用“腰腳韻”[ia<sub>1</sub> kio<sub>1</sub> yən<sub>1</sub>], 二三兩句都是“雙韻”[suəŋ<sub>1</sub> yən<sub>1</sub>]。每節三句句末字(音節)的聲調要形成“高低高”或“低高低”的格式 || “串龍”第一遍的結構方式跟“勒腳”[lɛ<sub>1</sub> kio<sub>1</sub>]的結構方式一致, 不同之處在於, 勒腳以上下句的組為複疊單位, 串龍以三句頭的節為複疊單位

## suā

- 【酸】suā<sub>1</sub> ①像醋的味道: 多放點醋, 搞

一點 | 這葡萄太~了, ~得牙齒都脫去

●醃製的酸菜, 名詞: 她最中意吃~, 蘿蔔酸、辣椒酸, 什嗎什麼都要吃夠癮

【酸咪咪】suā<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> 小葉酢漿草。一年生草本植物, 莖呈匍匐狀, 節上生根。葉由三枚小葉組成, 各呈倒心臟形。全草被毛, 莖葉有酸味, 小孩喜食。全草可治燙傷、跌打和毒蛇咬傷、泌尿系統感染等, 根能治黃疸、咽喉炎等

【酸醋】suā<sub>1</sub> ts'u<sub>1</sub> 一種酸味液體, 供調味用, 是用大米或熬酒、製糖的廢液釀成的

【酸魚】suā<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 苗族和侗族的風味食品。把鮮魚處理乾淨, 加鹽和大米醃製而成。有的不用大米而用江米酒的酒糟和糯米飯

【酸梅】suā<sub>1</sub> mai<sub>1</sub> 梅子

【酸肉】suā<sub>1</sub> yu<sub>1</sub> 苗族和侗族的風味食品, 用新鮮豬肉加鹽和大米醃製成的酸味肉

【酸壇】suā<sub>1</sub> t'ā<sub>1</sub> 專門用於醃製酸菜的陶土壇子, 沿肩有水槽, 蓋子蓋在水槽中, 灌水淹沒蓋口, 可以隔絕空氣

【酸笋】suā<sub>1</sub> sən<sub>1</sub> = [笋果] sən<sub>1</sub> ko<sub>1</sub> 用竹笋製成的酸菜, 一般用淘米水浸泡發酵, 產生酸味

【酸菌】suā<sub>1</sub> kiəŋ<sub>1</sub> 用子薑醃製成的酸菜

【蒜】suā<sub>1</sub> ①大蒜的總稱, 一般指青蒜  
②蒜頭 || 柳州及整個廣西, 市上的青蒜是連根賣的

【蒜子】suā<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> = [蒜苗] suā<sub>1</sub> miə<sub>1</sub> 青蒜, 大蒜的嫩株, 做菜或作料

【蒜米】suā<sub>1</sub> mi<sub>1</sub> 分成瓣去了皮的蒜頭

- 【蒜葉】suǎ<sup>4</sup> ie<sup>4</sup> 青蒜的葉子
- 【蒜白】suǎ<sup>4</sup> pə<sup>4</sup> 青蒜的土下部分，外表呈白色，有時有紅絲
- 【蒜表】suǎ<sup>4</sup> piə<sup>4</sup> = 〔蒜薹〕suǎ<sup>4</sup> t'æ<sup>4</sup> = 〔蒜心〕suǎ<sup>4</sup> sən<sup>4</sup> 蒜的花軸，嫩的可以做菜
- 【蒜頭】suǎ<sup>4</sup> t'eu<sup>4</sup> ⇨ 〔老蒜〕la<sup>4</sup> suǎ<sup>4</sup>
- 【蒜蓉】suǎ<sup>4</sup> ion<sup>4</sup> 蒜泥，由蒜頭搗爛或切成細末，用來拌菜或蘸菜吃
- 【算死】suǎ<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> 對人的品質或能力看透、看死。也說“斷死”[tuǎ<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup>]
- 【算(得)】suǎ<sup>4</sup> (tə<sup>4</sup>) 副詞。夠得上；實在：這人～餓錢想要錢了，三塊錢一個工也去做，沒夠一天的飯錢
- 【算盤】suǎ<sup>4</sup> p'ā<sup>4</sup> 我國傳統的簡易計算器。長方形木框內裝一根橫梁，穿過橫梁鑲十多條小棍兒，每條小棍上穿七顆珠子，橫梁上面兩顆，每顆代表五，橫梁下面五顆，每顆代表一，按規則進行加減乘除的運算
- 【算盤子】suǎ<sup>4</sup> p'ā<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> ①算盤上的珠子 ②喉結。也說“喉攪”[heu<sup>4</sup> lā<sup>4</sup>]
- 【算命】suǎ<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> 一種迷信活動。按人的生辰八字，用陰陽五行推算人的命運，預測凶吉禍福
- 【算命的】suǎ<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> ti<sup>4</sup> 以算命為業的人
- 【算命先生】suǎ<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> sē<sup>4</sup> sən<sup>4</sup> 對“算命的”的尊稱

## kuā

- 【官渡】kuā<sup>4</sup> tu<sup>4</sup> 舊時由政府設置的渡船，有不收費的，也有收渡河費的
- 【官家】kuā<sup>4</sup> kia<sup>4</sup> 舊時指官府或官吏
- 【官三民四】kuā<sup>4</sup> sā<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> = 〔軍

- 三民四〕kyən<sup>4</sup> sā<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> sɿ<sup>4</sup> 過小年的時間，官家是臘月二十三日，平民是臘月二十四日，後來一律在二十三日
- 【官印】kuā<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> 舊時稱官府的大印
- 【官荒】kuā<sup>4</sup> huəŋ<sup>4</sup> 無主荒地
- 【冠鴨】kuā<sup>4</sup> ia<sup>4</sup> = 〔番鴨〕fā<sup>4</sup> ia<sup>4</sup> = 〔西洋鴨〕ɕi<sup>4</sup> iaŋ<sup>4</sup> ia<sup>4</sup> 一種家禽，學名麝香鴨，比家鴨健壯肥大，體重八至十斤。頭大頸短，嘴的基部和眼圈周圍生有紅色肉瘤，雄鴨肉瘤延展較闊。不善游泳，能孵蛋。肉有滋補作用
- 【棺木】kuā<sup>4</sup> mu<sup>4</sup> 木料做成的棺材
- 【棺材】kuā<sup>4</sup> ts'æ<sup>4</sup> 裝殮死人的器具，一般用木料做成
- 【棺材鋪】kuā<sup>4</sup> ts'æ<sup>4</sup> p'u<sup>4</sup> 出售棺材的店鋪，有的棺材鋪也是造棺材的作坊
- 【棺材本】kuā<sup>4</sup> ts'æ<sup>4</sup> pən<sup>4</sup> 血本
- 【關帝廟】kuā<sup>4</sup> ti<sup>4</sup> miə<sup>4</sup> 供奉關雲長的廟宇，配祀關平、周倉
- 【關媽蚱籠】kuā<sup>4</sup> ma<sup>4</sup> tsa<sup>4</sup> loŋ<sup>4</sup> “坐班房”的俗稱 || “媽蚱”[ma<sup>4</sup> tsa<sup>4</sup>]即蚱蜢，農村兒童用自編的小籠裝着玩兒。“媽蚱籠”語義相當於小籠子
- 【關刀】kuā<sup>4</sup> ta<sup>4</sup> 武術用的大刀，形似關雲長的青龍偃月刀，一般有長柄
- 【關門】kuā<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> ①把門合上 ②代指停業、關張 ③喻指把說話死，沒有商量的餘地
- 【關張劉】kuā<sup>4</sup> tsəŋ<sup>4</sup> liəu<sup>4</sup> 歇腳語，備，被
- 【觀音(菩薩)】kuā<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> (p'u<sup>4</sup> sa<sup>4</sup>) = 〔觀音老母〕kuā<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> la<sup>4</sup> mu<sup>4</sup> 佛教的菩薩之一，被認為是慈悲的化身，救苦救難之神，一般寺廟都供觀音像
- 【觀音誕】kuā<sup>4</sup> iən<sup>4</sup> tā<sup>4</sup> 迷信中的觀音

菩薩生日，在農曆六月十九日，有關寺廟舉行香火盛會或連續幾天的廟會

【管】kuā<sup>1</sup> 量詞，用於細長圓筒形的東西：一～毛筆 | 一～槍

【管】kuā<sup>1</sup> ①過問；顧及 ②反用，等於“不管”、“無論”：有理敢把皇帝罵，一你老爺不老爺彩調劇《劉三姐》劉三姐唱

【管家】kuā<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 為富戶管理家產和日常事務的地位較高的僕人

【管班】kuā<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> 舊時戲班的管理人，如果沒有老板或股東，管班就是班主

【慣常】kuā<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> 一慣；經常：他～是眼子這樣，一頭一邊吃飯一頭喝茶

【館口】kuā<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> 流氓的幫派

【慣勢】kuā<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 嬌慣：小娃崽太～要不得的

【灌風腸】kuā<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> ts'aŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔餵風腸〕iaŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> ts'aŋ<sup>1</sup>

【灌膿】kuā<sup>1</sup> noŋ<sup>1</sup> 潰膿

【罐子】kuā<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ①盛東西用的不大的器皿，一般是直壁，口稍收或不收，多為陶器或瓷器 ②量詞。用於罐子裝的東西：一～水 | 一～湯 | 一～咖啡 | 一～豆腐乳 || 作量詞時，可以不帶“子”字尾

## k'uā

【寬】k'uā<sup>1</sup> 橫的距離大；範圍廣。跟“窄”相對。也指寬度

【寬張子】k'uā<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> “百子”隱語，被子

【寬封】k'uā<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 布匹的一種規格，舊指幅寬二尺三寸以上的，現指二尺七寸以上的

## huā

【還】huā<sup>1</sup> ①返回；歸還：～鄉 | ～原 | 有借有～ ②放回應有的位置去確定性質，用在兩個相同的詞語中間，配對造句，表示要區別兩種不同的事物：好的～好的，醜的～醜的，分開來 | 做好事～做好事，贖課～贖課，哪個喊你做好事連課也不上了？ ③回報別人對自己的行動：～嘴 | ～手 | ～價 | ～情 | ～禮

【還不了陽】huā<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup> ①真死了，活不過來了 ②沒有救，無法挽回：眼下還來得及，再不想辦法就～了 | 這件事怕是～囉，莫指望了

【還價】huā<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 買方嫌價高而提出願付的價格

【還炮】huā<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> 交還“搶花炮”[ts'iaŋ<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup>]的炮圈和獎品。獎品實際是複製品。在“花炮節”之前，由上屆獎品得主按原樣訂製本屆獎品，敲鑼打鼓送交指定地點

【還元水】huā<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> suai<sup>1</sup> 中藥名，童便，十二歲以下的男童小便，作跌打藥，可行血散淤

【還願】huā<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> ①實踐對神許下的報酬 ②喻指實踐諾言

【環島】huā<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> = 〔轉盤〕tsuā<sup>1</sup> p'ā<sup>1</sup> 馬路上的新式平面交叉點，由環形車道和街心花園組成

【換酒】huā<sup>1</sup> tɕie<sup>1</sup> 少數民族的一種敬酒方式，二人同時把自己的酒銀給對方喝，可以從面前直接銀，也可以用端酒杯的手臂互相繞過對方的脖子銀

## uā

【豌豆】uā- tsu- 一種食用豆，植株為二年生攀援草本，半蔓生，莢硬，裏面有硬膜，種皮較厚。鮮豆粒供菜用，曬乾後作雜糧

【豌豆苗】uā- tsu- mia- = 〔龍鬚菜 loŋ- ey- ts'æ- 豌豆或“荷蘭豆”[ho- lā- tsu-]的嫩稍，用來做菜或煮湯、涮鍋子

【彎腰】uā- ia- ⇨ 〔佝腰〕heu- ia-

【彎彎眉】uā- uā- mi- 蛾眉，女人細長而彎的眉毛

【彎虹】uā- kaŋ- 弧度較大的虹，一般在下午出現，預兆天晴：△直虹雨，～晴

【彎弓張】uā- koŋ- tsəŋ- = 〔弓長張〕koŋ- ts'əŋ- tsəŋ- 對“張”字形體的說明，與同音的“章”字相區別

【灣】uā- 泊，停靠：大河漲水白連連，渡船～在碼頭邊，人給千金我沒渡，特地留來等同年相好。柳州民歌

【…完了】uā- lia- 附加成分，用在形容詞或某些動詞後面，表示程度極深，相當於北京的“…極了”、“…透了”：困疲乏～|壞～|高興～|怕～

【玩】uā- 戲耍；游玩 || 柳州說“玩”不說“耍”，桂林說“耍”不說“玩”

【晚霞】uā- hia- 日落時出現的霞

【晚夜】uā- ie- = 〔夜晚〕ie- uā- = 〔晚上〕uā- soŋ- 夜晚；晚間。一般指天黑到睡覺前的一段時間

【晚造】uā- tso- 莊稼在晚一茬，特指晚稻，大小暑期間收割早稻以後插秧，立冬前後收割

【晚輩】uā- pei- 輩分低的人

【晚晚(夜)】uā- uā- (ie-) = 〔夜夜〕ii- ie- 每天晚上

【晚虹】uā- kaŋ- 下午出的虹，在東邊，預兆天晴：△早虹雨滴滴，～曬破脊

【碗】uā- ①盛飲食的器具，口大底小，一般是圓形的 ②量詞，用於碗裝的東西：一～糯米飯|一～牛肉|一～青菜|一～豬腳湯|一～木薯酒

【碗底】uā- ti- 碗的底部，既指裏面，也指外面：～還有幾顆飯，吃乾淨|桌子上扣了七八個碗，在～調顏色

【碗鋪】uā- p'u- 瓷器店

【碗鐸】uā- lo- 小型碗狀鐸

【碗櫃】uā- kuəi- 放碗筷的小櫃子

【玩友】uā- iəu- ①“文場”[uən- ts'əŋ-]的業餘演員 ②戲曲票友

【萬把塊錢】uā- pa- k'uə- ts'ə-

【萬壽果】uā- sɿ- ko- = 〔雞爪果〕ki- tsua- ko- 一種肉質漿果，植株為鼠李科落葉喬木，學名枳椇。葉膜質，有長柄，廣卵形，具三大脈，邊有齒或全緣。果為扭曲的花序分枝，形似屈曲的雞爪，紫褐色，味甜，供生食或釀酒、製糖。種子入藥

【萬年臺】uā- nə- t'æ- 鄉鎮上的永久性戲臺，一般建在空場地邊，磚木結構，有瓦頂，無圍牆

【萬年青】uā- nə- ts'an- = 〔癩狗藥〕tə- kɿ- io- 一種盆栽觀賞植物，多年生常綠叢生草本。根莖膨大，葉深綠，呈劍形，質厚硬不平。果球形，鮮紅色。藥用治白喉、狂犬病、蛇咬、無名腫毒等

## ē

## pē

【鞭】pē- 動物的牲具，可作菜，可入藥：

牛～|狗～|蛇～

【邊三輪】pē- sā- lən- = 〔側三輪〕  
ts'ə- sā- lən- 旁邊帶斗的三輪摩托車

【邊舷】pē- hiē- 邊緣

【邊上】pē- saŋ- 邊緣或邊緣外面不遠的地方

【鰱魚】pē- y- 一種淡水魚，身體側扁，頭小而尖，背部隆起，側面略近菱形，鱗細小，銀灰色，肉味鮮美

【扁菜】pē- ts'æ- ⇨ 〔韭菜〕kieu- ts'æ- || 城市說“扁菜”的少，有人把它當隱語使用

【扁佬】pē- la- 梨園隱語，老板。“板”是扁的

【扁挑】pē- t'ia- = 〔扁擔〕pē- tā- 放在肩上挑或抬東西的工具，用竹子或木頭製成，扁而長

【扁嘴子】pē- tsui- ts- “百子”隱語，指鴨。鴨的嘴是扁的 || “扁嘴”已經流通，不再屬於隱語

【扁嘴奶】pē- tsui- næ- ① 沒牙齒的老太太 ② 下巴突出而嘴巴凹進去的成年人，不分男女

【扁豆】pē- tsu- 一種食用豆。植株為一年生莖蔓草本，花白色或紫色。莢果長橢圓形，扁平，微彎，種子白色或紫黑色。嫩莢果供蔬食，種子可入藥

【扁頭風】pē- t'au- foŋ- ① “眼鏡蛇”的俗稱，也叫“吹風蛇”[ts'ui- foŋ- se-]

② 喻指陰險狠毒的人

【扁椽】pē- ts'uā- ⇨ 〔瓦桷〕ua- ko-

【扁嘸嘸】pē- naŋ- naŋ- 形容很扁，不飽滿

【緩】pē- ① 把衣服的邊緣往裏面折一些縫成夾層邊：褲腳太長，～一截就合了 ② 把衣服的邊緣挽起來或掖進去：把袖口～起來|襯衣～進褲腰裏頭 || 集韻銑韻補典切：“褰衣”

【便壺】pē- fu- “尿壺”的文雅說法，多用於醫院 || “壺”又讀[hua-]

【辯子】pē- ts- 把頭髮分股交叉編成的條條兒

【變】pē- 附加成分，相當於“成”，放在單音動詞後面構成動補式雙音詞，表示某種變化，後面必帶賓語：做酒做～醋|燒～灰也認得你|我這件衣服呀，七補八補十五補，補～山中花老虎囉彩調劇《劉三姐》李小牛白

## p'ē

【偏】p'ē- 不正；傾斜

【偏了】p'ē- lia- ① 離開了標準 ② 禮貌用語，即“有偏(了)”[ieu- p'ē- (lia-)]

【偏偏鏢】p'ē- p'ē- ts'a- 小兒的拍手遊戲，邊拍邊唱：“～，銅鑼換腹腹肉，腹腹又得吃，銅鑼又得打” || “偏”指偏向一邊，左右輪換。“鏢”指拍，如同打鏢

【偏心】p'ē- sen- 心偏向一方，不公正

【偏旁】p'êŋ p'aŋŋ 漢字形體中常常出現的某些組成部件，例如“劍”字的“立刀邊”(刂)、“旬”字的“包字頭”(勹)、“益”字的“皿字底”等

【偏方】p'êŋ faŋŋ 民間流傳、不見於醫書的中藥方

【篇】p'êŋ 量詞，用於文章、紙張、書頁等：——散文 | ——書 | 翻過——

【便宜】p'êŋ iŋ ①價錢低 ②意外的或非分的利益：撿—— | 佔—— ③使得到便宜：眼子這樣太——他了

【片肉】p'êŋ yuŋ ①把肉等切成薄片：——肉 | 把牛肉——薄點 ②把骨頭上的肉一點一點削下來

【片】p'êŋ 量詞。①用於成片的東西：——餅乾 | ——糖 | ——膏藥 | ——紙 | ——肉 ②用於有相當面積的範圍：——藍天 | ——草地 | ——汪洋 ③用於景色、氣象、聲音、語言、心意等：——興旺氣象 | ——歡呼 | ——真心話 | ——好心

【片石】p'êŋ sŋŋ 從山上采下來的大石塊，用於建築

【片糖】p'êŋ t'aŋŋ ⇨【黃片糖】hwaŋŋ p'êŋ t'aŋŋ

【偏】p'êŋ 閃開；讓開 | 集韻綫韻匹義切：“不正也”

【偏車】p'êŋ ts'eŋ 錯車，會車，相向行駛的兩輛車相會時，使順利通過

## mē

【棉衣】mēŋ iŋ 絮了棉花的衣服，特指棉襖或棉大衣

【棉褲】mēŋ k'uŋ 絮有棉花的褲子

【棉花】mēŋ huaŋ 用來紡紗、絮棉被的

一種白色的植物纖維。植株為一年生灌木，有專結棉桃的果枝。棉桃為蒴果，三至五裂，果中密生纖維，包裹種子數枚。種子可榨油。廣西的棉花屬於植物學上的陸地棉

【棉花雪】mēŋ huaŋ cyeŋ =【鵝毛雪】ŋoŋ maŋ cyeŋ 空中落下來的片狀的雪

【棉(花)胎】mēŋ (huaŋ) t'æŋ 棉絮，棉被的胎

【棉花雲】mēŋ huaŋ yənŋ 碎棉花狀的散亂的白色雲朵，氣象學上稱為絮狀高積雲，預兆雷雨：△早晨——，下午雷雨淋

【棉襪】mēŋ uaŋ 舊時用布鋪棉花做的襪子，供老人使用

【棉鞋】mēŋ hæŋ 絮棉花的布鞋，用於冬天防寒

【棉毛褲】mēŋ moŋ k'uŋ ⇨【秋褲】t'eŋŋ k'uŋ

【棉毛衫】mēŋ moŋ sāŋ ⇨【秋衣】t'eŋŋ iŋ

【棉桃】mēŋ t'aŋ 棉花的果實，裏面密生的白色纖維就是棉花，未裂開時像桃子

【棉襖】mēŋ ŋaŋ 絮了棉花的上衣

【棉被】mēŋ peiŋ 包有棉絮的被子

【棉心】mēŋ sənŋ 用棉帶子或棉花做成的燈心

【綿綿點】mēŋ mēŋ t'eŋ ①秤尾低了點兒 ②水平低，能力差

【綿羊】mēŋ iaŋŋ 羊的一種，毛長而捲曲，尾肥大，公羊角多呈螺旋狀捲曲。廣西少見

【免嘴】mēŋ tseiŋ 撇嘴，表示輕視、不相

信或不高興

【免官】mēŋ kuāŋ 罷官

【面】mēŋ 量詞。①用於扁平的物件：一～錦旗|一～鏡子|一～牆 ②用於書頁，指雙面印的一頁或單面折頁的半頁：一～圖畫|一～字 ③用於會面的次數：見一～|會過一～

【面前】mēŋ ts'ēŋ 面對看的地方

【麵糊】mēŋ huŋ 用麵粉煮成的糊狀食品

【麵疙瘩】mēŋ kəŋ taŋ 一種簡易麵食。把麵粉調成稠糊，用羹匙舀到滾水鍋里煮熟，加作料食用

【麵(條)】mēŋ (t'iəŋ) 麵條兒

【麵板】mēŋ pāŋ 做麵食用的木板

【麵片】mēŋ p'ēŋ 麵片兒

【麵點】mēŋ tēŋ 早茶食品種類之一，即包子、餃子、燒買等，跟“菜點”、“糕點”相區別

【麵粉】mēŋ fenŋ ⇨〔灰麵〕huēi-mēŋ

【麵筋】mēŋ kiənŋ 一種食品，麵粉洗去澱粉所剩的混合蛋白質

【麵種】mēŋ tsoŋŋ ⇨〔發種〕faŋ tsoŋŋ

## tē

【癲】tēŋ ①瘋，神經錯亂，精神失常：聽講老王～了，送去醫院去了|他受的打擊夠大了，我擔心哪天會～了去 ②輕微的責備之詞，約略相當於懵懂、胡來：哪眼這麼～？拿醋來泡飯吃！|我哥～，端張板凳睡門邊，妹變鳥兒飛出去，我哥睡夢不知天彩調劇《劉三姐》劉三姐唱 ③有趣，有意思：這些公老奶老老大爺老太太好～的，也去卡拉OK唱一輪

【癲子】tēŋ tsŋŋ 瘋子，也用作詈詞

【癲出臉】tēŋ tē'yŋ lēŋ 放肆；無所顧忌

【癲婆】tēŋ p'ōŋ 瘋女人，多用作詈詞

【癲崽】tēŋ tsæŋ 詈詞，用於男性

【癲狗】tēŋ keuŋ 瘋狗

【癲狗藥】tēŋ keuŋ ioŋ ⇨〔萬年青〕uāŋ nēŋ ts'anŋ

【癲癲廢廢】tēŋ tēŋ fəiŋ fəiŋ 傻里傻氣

【癲癲惹惹】tēŋ tēŋ ŋəŋŋ ŋəŋŋ 又瘋又傻

【癲進沒癲出】tēŋ tsənŋ mēiŋ tēŋ tēyŋ 假瘋，在瘋癲狀態的掩飾下撈取利益

【癲公】tēŋ koŋŋ 瘋男人，多用作詈詞

【點】tēŋ ①指點；點撥：遇着難題吧？去請趙工～你兩着|一句話～醒了我 ②江湖隱語，指“分錢”，由“點數”“點票子”簡化而來

【點】tēŋ 量詞。①表示少量：一～小事|一～心意|吃一～|喝一～ ②用於事項：兩～意見|問題有兩～|三～好處 ③時間單位，一個小時：一～鐘|三～半鐘

【…點】tēŋ 附加成分，用在重疊形容詞後面，表示程度不深，相當於“有點…”：涼涼～|辣辣～|懶懶～|雷堆雷堆～|謎趣謎趣～

【點呼】tēŋ huŋ 舊時學校、軍營在就寢時點名清查人數

【點貨】tēŋ hoŋ 清點貨物；盤點

【點腰眼】tēŋ ioŋ iēŋ 打要害；點到痛處

【點水】tēŋ sueiŋ 暗中指點，舉報揭發

【點頭】tēŋ t'əuŋ 頭微微向下一動，表示領會、贊成、允許等意思，或用於打招呼

【點手指(頭)】tēŋ sɿŋ tsɿŋ t'əuŋ 用手指關節所代表的暗碼談價錢。舊時經紀人當着買賣雙方的面用暗碼分別談買價和賣價,以便在儲金之外再賺取差價。手指暗碼由手掌一面的食指、小指的三個關節和中指、無名指的上下兩個關節組成,從食指往上輪一圈至中指根,代表從一至十的數碼,用拇指去指點。例如先點無名指的先端關節,再點中指的根部關節,合起來就是五十,餘類推

【點點戛戛】tēŋ tēŋ kaŋ kaŋ 極少的或極小的一點兒,有誇張意味

【點點崽】tēŋ tēŋ tsæŋ 很少或很小的一點兒

【點燈】tēŋ tənŋ 把燈引燃

【點餅】tēŋ pənŋ 數錢。來自江湖隱語,現已廣泛流通

【點名簿】tēŋ mənŋ puŋ 舊時稱點名冊

【點名冊】tēŋ mənŋ ts'əŋ 清點人員出席情況用的名冊

【點青菜燈】tēŋ ts'ənŋ ts'æŋ tənŋ 舊時年俗之一。元宵夜,在大門外用竹籤把芥菜固定在地上,菜心插上點燃的紅蠟燭,燒香供元宵 || “菜”諧“彩”音,寓“好運”之意

【點心】tēŋ sənŋ 糕點

【點獐子】tēŋ tsənŋ tsɿŋ ①指教;點撥:韋老有經驗,請他來~ ②點戲碼,指定戲班上演某幾個劇目:今天的幾個戲都好看,是王老板點的獐子,人家好識戲的 ③評戲,評論戲曲內容和表演:下面坐了幾個認得~的,他敢不出力演嗎! || “獐子”是一種機警狡猾的動物,需要有經驗的老獵手發踪示

迹才能找到

【點喇】tēŋ poŋŋ 點穿,說明白

【電視櫃】tēŋ sɿŋ kuəŋ 放電視機的專用櫃,高1米多。一般分上下兩層,上層放電視機,看電視時把門打開;下層放錄像機、收錄機等

【電珠】tēŋ tɿŋŋ 手電筒的燈泡

【電髮】tēŋ faŋ 燙髮

【電烙鐵】tēŋ loŋ t'eŋ 以電作熱能的烙鐵,用於金屬的焊接

【電報子局】tēŋ paŋ tsɿŋ kyŋ 清朝末年電報分局下面的分支機構,大致相當於現今的縣級機構

【電炒鍋】tēŋ ts'aŋ koŋ 以電作熱能的炒菜鍋

【電油】tēŋ iəuŋ 乾電池

【電飯煲】tēŋ fāŋ paŋ =〔電飯鍋〕tēŋ fāŋ koŋ 以電作熱能的煮飯鍋

【電船】tēŋ ts'uāŋ 舊時指內燃機作動力的輪船

【電傳】tēŋ ts'uāŋ 一種碰杯方式,各人把酒杯底在桌子上輕敲兩下,代替酒杯相碰 || “電傳”本是科技名詞。近年宴會的餐桌大了,頻頻起立諸多不便,出現了這種變通的碰杯方式,借“電傳”來稱呼

【電燈局】tēŋ tənŋ kyŋ 舊指電廠,本世紀二十年代後期柳州初設電廠時的名稱,當時只供照明用電

【電燈膽】tēŋ tənŋ tāŋ 電燈泡

【電光炮】tēŋ kuənŋ p'aŋ 能發出雪亮閃光的焰火

【電(風)扇】tēŋ (foŋŋ) sāŋ 一種電動搗風工具

【墊被】tēŋ piŋ 褥子 || “被”又讀[paiŋ]



【墊底】tē- ti- ①受人欺壓 ②被人拉下水，陪着人一起受罪 || 義項②是“墊棺材底”的縮略

## t'ē

【天】t'ē- 江湖隱語，指“關”，關進監獄。“天”是簡體“關”字的下面部分

【天時】t'ē- si- ①天氣；氣候：～好了就動工 | ～不正，氣候反常 ②季節；時令：種田種地都要看～，秋天的東西不能在冬天種，夏天的東西也不能拿來春天種 ③天色；時間：～不早了，我要走了

【天氣】t'ē- k'i- 大自然的氣象變化情況

【天竺桂】t'ē- tsu- ku- 一種綠化樹，書上稱為“錫蘭肉桂”。常綠喬木，葉卵形，花黃色，果黑色，皮作藥材和香料，在中藥裏與“桂樹”[ku- ey-]的皮同稱“桂皮”

【天花】t'ē- hua- 一種病毒性急性傳染病，高熱，全身出紅色丘疹，變成疱疹，再變為胞疱，脫痂後成為麻子

【天花板】t'ē- hua- pā- 室內的棚或樓板的底面

【天射綫】t'ē- se- sē- 日出前或日落後，太陽向空中射出的道道光束。這種天象預兆有雨：△久晴～，不久有雨現 || 這種光束稱為“日鬚”[i- ey-]。“日鬚”是名詞，“天射綫”是主謂詞組，兩者指的是同一天象

【天熱】t'ē- ie- 天氣熱：這幾天～，一動就出汗，那裏也沒想去 | 天很這麼熱，去冰室冷飲店坐一下

【天色】t'ē- se- 天空的顏色，借指時間

的早晚和天氣的變化：～還早 | ～好起來了，雨過了

【天牌】t'ē- p'ae- 江湖隱語，父

【天開鎖】t'ē- k'ae- so- 滿天的雲層出現了空隙，露出藍天。冬春季節的這種天象預兆天晴：△西北～，午後見太陽

【天快亮】t'ē- k'uae- lian- 夜晚快要過去的時候

【天沒好】t'ē- mei- ha- = 〔陰天〕ian- t'ē- 沒有太陽的天氣

【天狗吃日（頭）】t'ē- kau- ts'ij- i- (t'eu-) 日蝕

【天狗吃月】t'ē- kau- ts'ij- ye- 月蝕

【天后宮】t'ē- hau- kon- 柳州舊時廟宇之一，在馬鞍山西麓，供奉馬祖，明清時代由福建籍人士修建，也稱馬王廟 || “馬祖”也寫作“媽祖”。相傳此神起源於北宋，南宋盛行於東南沿海，為海上保護神，又稱天妃（元朝追封）、天后（清朝追封）。從前柳洲另有天妃廟，福建會館和粵東會館裏面也供奉天后神

【天藍】t'ē- lā- 像晴朗的天空的顏色

【天旱】t'ē- hā- 長期不下雨或雨水極少

【天天】t'ē- t'ē- 每天

【天遠地遠】t'ē- yē- ti- yē- 形容非常遙遠

【天冷】t'ē- lan- 天氣冷

【天平】t'ē- p'an- 藥房稱藥的那種精密衡器，據槓桿原理製成。兩頭有小盤，一頭放砝碼，一頭放要稱的東西。有指針和刻度表示重量

【天星】t'ē- san- 星星

【天上】t'êŋ saŋ ①迷信中的天庭、天堂，是神佛所在的地方 ②天空

【天棚】t'êŋ p'oŋ ⇨ 〔曬樓〕sæŋ leuŋ

【添油添鹽】t'êŋ ieuŋ t'êŋ iêŋ 添油加醋，形容敘述事情或轉述別人的話時，誇張渲染，添上原來沒有的內容

【添飯】t'êŋ fāŋ 盛飯，用於第二次、第三次往碗裏裝飯

【添本錢】t'êŋ penŋ ts'êŋ ①增加投資，擴大經營規模 ②工作以後再學習，增加知識本領

【添生】t'êŋ senŋ ⇨ 〔生崽〕senŋ tseŋ

【田】t'êŋ ①泛指田地：紅薯、米穀都是～裏長出來的，沒要人種嗎？（種了五畝～，三畝水田，兩畝畚地）②特指水田：～裏的稻子，地上的甘蔗，撈攏總共收得千把塊錢

【田基】t'êŋ kiŋ 田埂，田地間的埂子，用來分界、行走或蓄水

【田基黃】t'êŋ kiŋ huəŋ 一年生小草本植物，莖近四棱形，直立或披散，葉小無柄，抱莖對生。春夏開黃色小花。全草入藥，治黃疸肝炎及毒蛇咬傷

【田契】t'êŋ k'iaŋ 租賃或買賣水田的契約

【田租】t'êŋ tsuŋ 租種水田付給田主的金錢或實物

【田螺】t'êŋ loŋ 水田中生長的螺螄

【田垌】t'êŋ toŋ 田野，指同一水源所管或一望所及的一片田野

【甜】t'êŋ ①甘美，糖和蜜的味道 ②鮮美，鵪鶉湯的味道

【甜頭】t'êŋ t'euŋ 好處；利益

【甜酒】t'êŋ tɕiəuŋ ①江米酒 ②葡萄酒

【甜麵醬】t'êŋ mēŋ tɕiaŋŋ 麵粉發酵制

成的不含鹽的醬

【甜筍】t'êŋ sənŋ 一種沒有苦味的竹筍，長錐形，鮮筍單個重兩斤左右，鮮食，肉質嫩滑

【甜品】t'êŋ p'ənŋ 甜食，放糖的小吃

【填數】t'êŋ suŋ 貼錢，特指經手的款項因故不夠，自己拿出錢來貼補

【填人情】t'êŋ iənŋ ts'ənŋ 還人情

【填房】t'êŋ fəŋ ①舊指女子嫁給喪妻的人 ②舊指前妻死後續娶的妻

【填紅字】t'êŋ hoŋŋ tsɿŋ 描紅

【舔筆】t'êŋ piŋ ①用毛筆蘸墨 ②把開叉的毛筆在硯臺邊上理順筆毛

【舔墨】t'êŋ məŋ 拿毛筆蘸上墨汁

## nê

【奶奶帽】nêŋ nêŋ maŋ 頂上有小球的童帽 || “奶”指奶頭，帽頂小球形似奶頭，故名

【拈】nêŋ 梨園隱語，吃

【年紀】nêŋ kiŋ = 〔歲數〕səiŋ suŋ 年齡

【年初】nêŋ ts'uŋ ⇨ 〔年頭〕nêŋ t'euŋ

【年初一】nêŋ ts'uŋ iŋ ⇨ 〔正月初一〕tsənŋ yeŋ ts'uŋ iŋ

【年假】nêŋ kiaŋ 舊時學校的年終假

【年宵】nêŋ ɕiaŋ ⇨ 〔正月十五〕tsənŋ yeŋ sɿŋ uŋ

【年尾】nêŋ uəiŋ = 〔年底〕nêŋ tiŋ 一年的最後幾天

【年頭】nêŋ t'euŋ = 〔年初〕nêŋ ts'uŋ 一年的開頭幾天

【年三十晚】nêŋ sāŋ sɿŋ uāŋ = 〔三十晚夜〕sāŋ sɿŋ uāŋ ieŋ 農曆除夕

【年年】nêŋ nêŋ 每年

【年年有】nêɿ nêɿ iəuɿ 歇腳語，“餘”，魚

【年中】nêɿ tsoŋɿ 上半年與下半年交界的若干天

【鯨魚】nêɿ kuæɿ yɿ 一種淡水魚，無鱗，有黏液。體較長，頭平扁，尾部側扁，口寬闊，有鬚二對。胸鰭有硬刺，上面有毒腺，臀鰭長，尾鰭小，不分叉。體灰褐色或黑色，有黑斑塊，腹部灰白色。以魚蝦為主要食料，夜間活動取食。肉質鮮嫩。全身可入藥，肉補中益陰，利尿通乳。黏液治糖尿病。鰾煨灰治陰瘡、痔瘡

【稔子】nêɿ tsɿɿ = 〔逃軍糧〕t'au kyanɿ liaŋɿ 桃金娘，一種野生水果，植株為常綠小灌木，嫩枝有毛。果實為指頭大小的長圓形漿果，熟時紫黑色，味甜可食。全株入藥，枝葉治外傷出血，根治經血過多，果治血虛、崩漏

【碾米】nêɿ miɿ ①用碾子把糙米加工成白米 ②用碾子使稻粒脫殼成為米。也說“碾穀(子)”

【碾米廠】nêɿ miɿ ts'aŋɿ 大米加工廠

【碾穀(子)】nêɿ kuɿ (tsɿɿ) 用碾子使稻粒脫殼成為米。也說“碾米”

【碾槽】nêɿ ts'aɿ ②碾子的槽形部分，裏面裝要碾的東西，承受碾碾的碾碾 ①藥鋪或家庭使用的小碾。也叫“碾船”[nêɿ ts'uāɿ]

【碾船】nêɿ ts'uāɿ ①藥鋪或家庭使用的小碾，用銅、鑄鐵或石頭做成 ②小碾的船形部分 || 兩個義項都可以稱為“碾槽”

【碾碾】nêɿ kuənɿ 碾子或“碾船”的一個部件，形似鐵餅，中間裝固定的軸，

跟碾槽配合使用

【撵龍】nêɿ loŋɿ ①在賭場上向贏家乞求施舍 ②向有了進項的人打秋風：獎金還嚙未曾到手，就有眼這麼多人來～ | 你這本書得了稿費我們要撵點龍的啖

【念的】nêɿ tiɿ 江湖隱語，指褲腰上的錢袋，許多人愛把大面額的鈔票裝在這裏

【念經】nêɿ kianɿ ①宗教信徒朗讀或背誦經文 ②梨園隱語，指“唱戲”或“唱”

【碾】nêɿ 汁液濃稠：藥煨～點，|茶眼這麼～，都苦去了 | 墨沒夠～，再磨一下子 | 廣韵碾韵魚欠切，柳州“嚴”讀[nêɿ]。“碾”的用法已經萎縮，使用的範圍窄狹，頻率極低

## lē

【連】lēɿ 副詞。①簡直，表示完全如此，略帶誇張，用於否定句：屋裏太窄，兩鋪牀一擺，～沒得坐的地方 | 早得眼[kənɿ]這麼久，～沒得下雨的表示！②還；居然，表示不該如此，用於否定句：馬上要交任務了，～沒做着幾多 | 眼這麼要緊的事，～沒告訴我

【連】lēɿ 量詞，軍隊編制的一級單位，包括幾個排：一～人 | 一～學生軍 | 一～新兵

【連褲襪】lēɿ k'uɿ uaɿ = 〔連腳襪〕lēɿ kiəɿ uaɿ 一直套到大腿根兒的襪子，是一種新式的女襪 || “襪”又讀陰平

【連襪褲】lēɿ uaɿ k'uɿ = 〔連腳褲〕lēɿ kiəɿ k'uɿ 嬰兒穿的一種開檔的棉褲或袂褲，上面是褲子，下面是襪子，連成一個整體



女

【尖尾芋】ts'ẽ- uai- y- 一種草藥，書上稱為卜芥，多年生粗壯草本植物，高可一米，全草像野芋頭。莖直立或橫臥，葉呈三角形，濃綠光亮，不平展。莖入藥，有大毒，可治高熱不退、蛇咬蜂螫、無名腫毒等

【尖頭鏟】ts'ẽ- t'eu- ts'ā- = 〔圓口鏟〕yẽ- k'eu- ts'ā- 鐵鏟，起砂、土的工具，用熟鐵或鋼打成略凹的片狀，前一半略呈圓形而稍尖，後面安長的木柄

【煎餅】ts'ẽ- pən- 麵粉包餡兒做成餅，在平底鍋中煎熟，類似北京的餡兒餅

【機子】ts'ẽ- ts- 楔子，楔在榫子縫中的木片，加固榫卯的結合，側面呈長三角形

【剪指甲】ts'ẽ- ts- kia- 修指甲，把過長的部分剪掉

【剪刀】ts'ẽ- ta- 剪子

【箭豬】ts'ẽ- tøy- 豪豬，一種小型野獸，體兩尺多，體形似鼠，頭嘴似兔。體背有稠密的棕色長刺，後部的刺特別粗長，達六七寸。刺中空，乳白色。尾短，隱在刺中。生活在山坡草地或密林中，夜間活動。行動時身上硬刺相碰，沙沙作響。遇敵時將刺豎起，向後倒退。以竹筴、野果和農作物為食。肉、胃、刺可入藥

## ts'ẽ

【千里鏡】ts'ẽ- li- kiən- 舊時指“望遠鏡”

【千幾個】ts'ẽ- ki- ko- 一千多個

【千幾人】ts'ẽ- ki- iən- 一千多人

【千祈】ts'ẽ- k'- 副詞。千萬，一定，用

於叮囑：車上人多，～看好行李 | 我們都沒得空，～莫來

【千把人】ts'ẽ- pa- iən- 一千人左右

【千家萬戶】ts'ẽ- kia- uā- fu- 形容衆多的人家

【千變萬化】ts'ẽ- pẽ- uā- hua- 形容變化極多

【千言萬語】ts'ẽ- iẽ- uā- y- 形容很多的話

【千真萬確】ts'ẽ- tsən- uā- k'o- 非常真實，不容置疑 || 確，廣韵覺韵苦角切

【千辛萬苦】ts'ẽ- san- uā- k'u- 各種各樣的艱難困苦

【千斤拔】ts'ẽ- kiən- pa- = 〔絢馬椿〕t'o- ma- tsua- 一種重要草藥，蝶形花科伏地灌木，藤狀草本。根長錐形，如老鼠尾，可治跌打勞損、偏癱痹痛、肝炎、陽萎等症

【千軍萬馬】ts'ẽ- kyən- uā- ma- 形容隊伍衆多或聲勢浩大

【擲】ts'ẽ- ①刺，殺：～豬 ②剔：～牙齒 || 集韵僊韵親然切：“插也”

【擲隊】ts'ẽ- tsei- 插隊，加塞兒：買票的排好來，沒給～

【遷就】ts'ẽ- tsei- 將就別人。也說“就”

【籤緣】ts'ẽ- yẽ- ①在寺廟的化緣簿上簽名，寫明某某認捐若干，隨即交出捐款 ②僧尼持化緣簿請人布施

【籤詩】ts'ẽ- s- ①迷信活動中抽的籤，每支配有一首詩，對該籤作出概括性的說明，這種詩稱為籤詩。籤詩字句含混，可作多方面的解釋 ②寫上或印有這種詩的紙條

【籤書】ts'ẽ- sy- 收載“籤詩”的書

【前幾天】ts'ẽɿ kiɿ t'ẽɿ = 〔前兩天〕

ts'ẽɿ liɑŋɿ t'ẽɿ = 〔早幾天〕 tsɑɿ

kiɿ t'ẽɿ = 〔早兩天〕 tsɑɿ liɑŋɿ t'ẽɿ

前面的幾天時間或前面的某一天

【前幾年】ts'ẽɿ kiɿ nẽɿ ⇨ 〔早幾年〕

tsɑɿ kiɿ nẽɿ

【前(一)博子】ts'ẽɿ (iɿ) pɔɿ tsɿɿ =

〔前(一)發子〕 ts'ẽɿ (iɿ) faɿ tsɿɿ =

〔前(一)陣子〕 ts'ẽɿ (iɿ) tsənɿ tsɿɿ

前一段時間：～到外頭參觀去了，你托的事還沒曾辦|～熱得好要緊，這幾天下了雨才涼快點 || 也說“前一博”、“前一發”、“前一陣”

【前(一)嘴】ts'ẽɿ (iɿ) tsuiɿ 前一次，上一回

【前幅】ts'ẽɿ fuɿ 上衣、褲子等衣服前面的部分，上衣的前幅又叫“前襟”[ts'ẽɿ

kiənɿ]、“門襟”[mənɿ kiənɿ]

【前個月】ts'ẽɿ koɿ yeɿ 上月前面的一個月

【前頭】ts'ẽɿ t'əuɿ = 〔前面〕 ts'ẽɿ

mẽɿ 前邊

【前天】ts'ẽɿ t'ẽɿ 昨天的前一天

【前年】ts'ẽɿ nẽɿ 去年的前一年

【前頂光】ts'ẽɿ tənɿ kuɑŋɿ 前額上面謝頂

【前襟】ts'ẽɿ kiənɿ = 〔門襟〕 mənɿ

kiənɿ 上衣、長袍等衣服前面的部分。也叫“前幅”

【擗鴨毛】ts'ẽɿ iaɿ mɑɿ 拔鴨毛 || 擗字僅見於此。集韻監韻徐康切：“擗，摘也”

【錢紙】ts'ẽɿ tsɿɿ 紙錢，迷信的人燒給

死人或鬼神的打了錢印的紙片

【錢紙蠟】ts'ẽɿ tsɿɿ laɿ 歇腳語，蠟，粥，

竹

【錢紙香燭店】ts'ẽɿ tsɿɿ hiaŋɿ tsuɿ tẽɿ

出售錢紙等迷信用品的店鋪

【錢鋪】ts'ẽɿ p'uɿ 舊時經營銀錢業務的

店鋪的總稱，包括“銀號”、“找換店”等。

1935年《廣西省經營銀錢業商號暫行

章程》對資金實力、經營範圍及店名的

通用部分都有具體規定

【錢老板】ts'ẽɿ laɿ pãɿ 舊時錢莊老板

或放高利貸的人

【錢包】ts'ẽɿ pɔɿ 隨身裝錢的小包

【錢攤】ts'ẽɿ t'ãɿ = 〔錢枱〕 ts'ẽɿ t'æɿ

舊時經營銀錢業務的攤點，經營範圍

是儲蓄、貸款和零整互換。1935年資

金在五千元以下

【淺】ts'ẽɿ ①從上到下或從外到內的距

離小，跟“深”相對 ②淺顯，容易懂

【淺綠】ts'ẽɿ luɿ 淡綠色

【淺灰】ts'ẽɿ huɿɿ 灰白色

## sɛɿ

【仙】sɛɿ = 〔銅仙〕 t'oŋɿ sɛɿ 舊時稱

銅圓，銅子兒 || “仙”是英語 cent 的音

譯詞，由粵語轉借而來。通行於城市，

也說“鐸”[lɛɿɿ]、“銅鐸”[t'oŋɿ lɛɿɿ]

【仙鶴】sɛɿ hoɿ 鶴，一般指白鶴

【仙人柱】sɛɿ iənɿ tɔyɿ 一種觀賞植物，

仙人掌科，莖圓柱形，有縱行棱，棱上

有叢生的刺，花大，外瓣紫色，裏瓣粉

紅

【仙人球】sɛɿ iənɿ k'ieɿ 類似仙人掌

的一種觀賞植物，莖球形或橢圓形，有

縱行的棱，棱上有叢生的刺，花大，紅

色或白色

【仙人掌】sɛɿ iənɿ tsɑŋɿ 一種觀賞植

物，莖肉質，分節，節片扁平，綠色，卵形或長橢圓形，有褐色的刺。花黃色，果實為橢圓形肉質，紫色

【先】sê₁ ①時間或次序在前的，跟“後”相對，可以放在動詞後面：他來～，你來後，給他站到前頭！耙田犁地我也會，…牛走後來我走～彩調劇《劉三姐》羅秀才唱 ②語氣詞。表示暫且、姑且的語氣，放在動詞或賓語後面：我走了，你們坐～|等下他～，他下樓了|莫急，看有什嗎什麼變化～

【先】sê₁ 舊時對老師的稱呼，前面一定要加姓氏，可以面呼：張～|王～|李～

【先時】sê₁ s₁ 先前；從前

【先不先】sê₁ pu₁ sê₁ 副詞。首先；開始：沒讀大學不後悔，～找到個好單位|哪沒講？～我就提出來了

【先頭】sê₁ t'eu₁ 事前或開始的時候：～沒安排好，現在亂完了

【先生】sê₁ sun₁ ①老師 ②對一般人的尊稱

【綫衣】sê₁ i₁ = [綫衫] sê₁ sā₁ = [文化衫] uen₁ hua₁ sā₁ 針織短袖圓領衫

【綫褂】sê₁ kua₁ 針織衫的總稱，一般多指背心兒

【綫襪】sê₁ ua₁ 用棉紗織成的襪子 || “襪”又讀[ua₁]

【綫均】sê₁ kau₁ 綫軸兒，綫團

【綫轆】sê₁ lo₁ 綫軸，纏綫的軸形物或纏着綫的軸形物

【鐵鷄】sê₁ ki₁ 闖過的鷄。也說“闖鷄”[iē₁ ki₁] || 鐵，《正字通·金部》：“今俗雄鷄去勢謂之鐵，與宜牛、闖豬、騙馬義同。”柳州不單用“鐵”

## hê

【閑日(子)】hê₁ i₁ (ts₁) 背集，不是集市的日子

【嫌】hê₁ 不滿意；厭惡：～他太囉唆|一二三，命心肝；四五六，看不足，七八九，一死狗狗都討嫌得要死。柳州民謠，指小孩十歲以前在大人心目中的地位

【鹹】hê₁ 食鹽的味道

【鹹雞蛋】hê₁ ki₁ tā₁ 用鹽醃製的雞蛋

【鹹鴨蛋】hê₁ ia₁ tā₁ 用鹽醃製的鴨蛋

【鹹水話】hê₁ sui₁ hua₁ 不純正的話，南腔北調

【鹹蛋】hê₁ tā₁ 用鹽醃製的雞蛋鴨蛋的總稱

【鹹丁丁】hê₁ tan₁ tan₁ 形容味道很鹹

【蜆殼】hê₁ k'o₁ ①河蜆，略呈三角形的小型貝殼，殼面有同心圓的輪紋。殼可化痰、去濕、平胃酸、治潰瘍，肉可清熱、解毒、利尿、通乳，也可做菜 ②泛指蚌類

【蜆肉】hê₁ yu₁ 蛤蜊肉，供食用

【險點】hê₁ tē₁ 險些；差點兒：好彩抓得牢，～跌下去了|頭回～捱捉進去了，還敢？

【揸木碓板】hê₁ mu₁ tsen₁ pā₁ 一種特別堅實耐用的木質碓板，不起毛，不起木屑，是廣西特產，用揸木製成 || 揸木屬椴樹科常綠喬木，產於廣西西南邊緣地帶，木材堅實細致，是珍貴用材樹種之一。“揸”也寫作“規、蜆”，又讀去聲

【現管】hê₁ kuā₁ 儘管；只管：菜有人買，飯有人煮，你～吃|一樣任何事沒要你做，～去





【檢牀】kiē- ts'uaŋ- 睡覺前或起牀後收拾牀鋪

【件】kiē- 量詞。●用於個體事物：一～事|一～私事|一～案子|一～公文|一～衣裳|一～行李 ●用於切成塊兒的菜：一～肥肉|一～蘿蔔

【見】kiē- ●看到：田裏有棵稗草，～咩？ ●覺得，認為：我～夏天好過點，冬天太冷了|我～這本小說沒好看

【見不得】kiē- pu- tə- ●厭惡：老局長是個正派人，最～搞不正之風 ●喜歡：他～肥肉，見了就要吃夠癮|△螞蟥～水響有動靜就來了

【見二】kiē- ə- 豁拳計酒方式之一，即輸一回喝半杯酒，或者輸兩回喝一杯酒，各輸一回可以互相抵銷

【見臉】kiē- iē- 見面；碰到：～要打招呼|幾天沒～，沒曉得他在不在家|同他經常～，哪有個沒熟的？

【建走】kiē- tseu- 漢字偏旁之一，“建”字偏旁兒，寫作“辵”

## k'iē

【牽牛花】k'iē- niəu- hua- ⇨【喇叭花】la- pa- hua-

【鉗子】k'iē- tsɿ- 用來夾住或夾斷東西的器具

【鉗工】k'iē- koŋ- 江湖隱語，指扒手，從衣兜中扒竊用手指“鉗”出來

【欠】k'iē- ⇨【爭】tsen-

## iē

【胭脂】iē- tsɿ- 一種紅色化妝品，塗在兩頰或嘴唇上

【腌尖】iē- tsē- 孤僻；小氣

【煙】iē- ●形容詞。煙氣濃：把那柴頭拿走，眼這麼～！ ●動詞。熏：～得我眼淚水、鼻涕水一起出 ●紙煙、煙絲、煙葉、煙草的總稱

【煙紙】iē- tsɿ- 卷煙的專用紙

【煙絲】iē- sɿ- 煙葉加工後切成的絲

【煙屎】iē- sɿ- ●煙油子。也說“煙油” ●鴉片煙灰

【煙米】iē- mi- 鴉片煙膏捻成的小團，供放進煙槍使用。有的方言叫“大煙泡子”

【煙(洗)】iē- (qi-) 撲克牌中的 A

【煙洗啤】iē- qi- pe- ●撲克牌 ●喻指死對頭。“煙洗”是 A，上面是尖頭，一對 A 是尖對尖，喻針鋒相對

【煙骨】iē- ku- =【煙梗】iē- kən- 煙葉的柄和主脈

【煙盒】iē- ho- 裝香煙或煙絲的硬盒，有金屬的、塑料的多種

【煙葉】iē- ie- 煙草的葉子，是製造煙絲、香煙等的原料

【煙崽】iē- tsæ- =【紙煙】tsɿ- iē- 香煙

【煙灰】iē- huei- 煙吸完後剩下的灰

【煙斗】iē- təu- ●煙具上的碗狀部分，用來裝煙葉、煙絲或鴉片煙膏 ●一種煙具，多用硬木製成，一頭有朝上的碗狀斗，裏面裝煙葉或煙絲，另一頭銜在嘴裏吸

【煙油】iē- iəu- 煙油子、煙袋、煙斗等內部存留的黑褐色污垢。也說“煙屎”

【煙幫】iē- paŋ- 舊時長途販運鴉片的團伙

【煙莊】iē- tsuaŋ- 加工出售煙絲的店鋪

【煙通】iē~ t'ong~ 煙肉

【閹雞】iē~ ki~ ①對雞進行閹割 ②閹過的雞。也說“鐵雞”[sē~ ki~]

【閹雞佬】iē~ ki~ la~ 以閹雞為業的人

【閹牯】iē~ ku~ 閹過的公牛

【閹豬佬】iē~ tēy~ la~ 以閹豬為業的人

【延安裝】iē~ ŋā~ tsuaŋ~ 一種女式上衣，小翻領，單排扣，兩個加蓋挖袋

【閻(羅)王】iē~ (lo~) uaŋ~ 迷信中管理地獄的神，可以決定人的生死命運

【檐口】iē~ k'eu~ 房檐滴水處，也指屋檐下面

【顏色】iē~ sə~ ①顏料或染料 ②視覺所感知的色光印象

【顏良文】iē~ liang~ uen~ 歇腳語，“醜”。“顏良”與“文醜”是三國故事中的兩個人名

【鹽】iē~ 食鹽

【鹽滷】iē~ lu~ ①鹽水，特指鹽包或醃鹹菜滲出的鹽液 ②餐桌上醬油碟中的調味品，等於“滷子”[lu~ tsɿ~]、滷水”[lu~ suei~]，現在少說 || 從前，不少人家把醃鹹菜滲出的鹽液留下來，吃飯時放在碟子裏蘸菜吃，菜一般是白煮的

【鹽焗雞】iē~ ku~ ki~ 一種菜肴。把粗鹽炒到發燙，留在鍋裏，再把光雞埋在鹽中焗熟 || 粵語叫“鹽焗雞”[im<sup>2</sup> kuk<sup>9</sup> kei<sup>1</sup>]

【鹽碟】iē~ te~ = [味碟] uei~ te~ 吃飯時盛調料的小碟，一般放醬油、姜末兒、香菜等，用來蘸菜吃。有些地方稱為“醬油碟” || 早年一般人家不用醬油而用鹽水，故名“鹽碟”。又因吃菜多用白煮，吃的時候夾起來在鹽碟中調

味，所以又稱“味碟”

【鹽水鴨】iē~ suei~ ia~ 一種菜餚，用鹽水的蒸汽蒸熟的鴨

【鹽關】iē~ kuā~ 舊時收鹽稅的機構，也指這個機構在運輸綫路上設的關卡

【鹽罐生蛆】iē~ kuā~ sen~ tɕ'y~ 熟語。

①形容窮到極點：窮得~ | 我~，你問我討吃我問哪個討啊？ ②形容倒霉透頂：衰倒霉到~去 | 真背時，鹽罐裏頭生了蛆，養個母雞生軟蛋，養個白馬變黑驢 | 柳州民歌 ③喻指出了家賊或內奸：他捱跌攤垮了，~，有人背後搞鬼 | 小心~啲，人家把你賣了你還沒曉得信 ④喻指不可能的事，語義近似“太陽從西邊出”：淨講些~的事，哪有可能呢？ | 又傻又懶發得財？怕是~囉

【鹽斤】iē~ kiən~ 食鹽，用作大宗貨物的名稱 || “鹽斤”的構詞方式與“布匹”、“紙張”、“人口”相同

【染一水】iē~ i~ suei~ 染一次，專指布料、衣服等的上色

【眼】iē~ 量詞，表示看的次數：看一~ | 瞄一~ | 瞞[p'ia~]斜視一~ | 瞪一~

【眼屎】iē~ sɿ~ 眼眵

【眼皮】iē~ pi~ 眼皮兒

【眼皮跳】iē~ pi~ t'ia~ 眼瞼的肌肉緊張而跳動，多由眼睛過度疲勞或嚴重的沙眼所引起。迷信認為是禍福吉凶的一種預兆，有所謂“左眼跳財，右眼跳災”的說法

【眼眉毛】iē~ mi~ ma~ 眉毛

【眼鼓鼓】iē~ ku~ ku~ 形容戒備或忿怒的目光

【眼(眨)毛】iē~ (tsa~) ma~ 眼睫毛

【眼眨眼眨】iē~ tsa~ iē~ tsa~ 眼睛一眨





## nyē

【軟】nyēŋ ⇨ 〔軟〕 yēŋ

【軟尺】nyēŋ ts'ɿŋ ⇨ 〔軟尺〕 yēŋ ts'ɿŋ

【軟皮蛇】nyēŋ p'ɿŋ seŋ = 〔軟皮蛇〕 yēŋ p'ɿŋ seŋ 疲疲沓沓，對什麼都無所謂的人

【軟席】nyēŋ ɕiŋ ⇨ 〔軟席〕 yēŋ ɕiŋ

【軟和】nyēŋ hoŋ ⇨ 〔軟和〕 yēŋ hoŋ

【軟枕】nyēŋ tsenŋ ⇨ 〔軟枕〕 yēŋ tsenŋ

## hyē

【植頭】hyēŋ t'euŋ = 〔鞋襯子〕 hæŋ ts'ənŋ tsɿŋ 鞋植子，做鞋所用的模具

## yē

【冤枉】yēŋ uaŋŋ ● 受到不公正的待遇；被加上不應有的罪名 ● 使無罪者有罪；毫無根據地強加惡名 ● 不值得；吃虧：走～路 | 花～錢

【鴛鴦子】yēŋ iaŋŋ tsɿŋ “百子”隱語，枕頭。來自“鴛鴦枕”

【鴛鴦鯉】yēŋ iaŋŋ liŋ 菜餚名，一條完整的鯉魚燒出兩種口味，一面煎熟，一面清蒸

【丸】yēŋ 一般商用暗碼，九。“丸”字減少一點就是“九”字

【元麻】yēŋ maŋ ⇨ 〔青麻〕 ts'ənŋ maŋ

【荒須】yēŋ ɕyŋ 芫荽，一種調味蔬菜。一年生草本植物，葉互生，羽狀複葉。莖和葉有特殊香氣，是食用部分。果圓形，用做香料，也可入藥。近年也叫“香菜” || “芫”也讀[iēŋ]

【袁頭】yēŋ t'euŋ 鑄有袁世凱頭像的銀

圓，民國初年發行

【原告】yēŋ kaŋ 向法院提起訴訟的人

【原舊】yēŋ kieuŋ 仍舊：依舊：借來用一下，用完了～是你的 | ～住他的老房子 | 沒得什嗎什麼變化，～是那個樣子

【原裝貨】yēŋ tsuaŋŋ hoŋ 由原發廠家或商行包裝，中途未經打開的貨物，是信得過的正品

【鉛筆】yēŋ piŋ 用石墨或加顏料的黏土做成的筆

【鉛筆擦】yēŋ piŋ ts'aŋ ⇨ 〔膠擦〕 kiaŋ ts'aŋ

【鉛筆刨】yēŋ piŋ p'aŋ 鉛筆刀

【鉛墜】yēŋ tsueiŋ = 〔鉛子〕 yēŋ tsɿŋ 用鉛做的墜子，按大小分別裝在魚網或釣魚綫下面，使網或綫下垂

【鉛球】yēŋ k'ieuŋ 一種體育用具，用鐵或銅做成球形，中心灌鉛，用來推擲

【圓蹄】yēŋ t'ɿŋ 肘子，豬腿靠身體的部位大腿的上段

【圓巴肚】yēŋ paŋ tuŋ ⇨ 〔腳肚〕 kioŋ tuŋ

【圓桌】yēŋ tsoŋ 圓形的桌子

【圓規】yēŋ kueiŋ 用來劃圓或弧的文具

【圓口鏟】yēŋ k'euŋ ts'āŋ ⇨ 〔尖頭鏟〕 tsēŋ t'euŋ ts'āŋ

【圓盤鋸】yēŋ p'āŋ kyŋ 一種電動鋸，鋸片正圓形，邊緣開齒，中心安軸，用來鋸木頭

【圓墳】yēŋ fenŋ 葬後第三日早上給墳培土、上供

【圓凳】yēŋ tanŋ 圓形的凳子

【圓婚】yēŋ huenŋ 舊時童養媳與未婚夫正式舉行婚禮叫圓婚

【圓房】yēŋ fanŋ 舊時童養媳與未婚夫

開始過夫妻生活叫圓房

【圓工】yěŋ koŋŋ 完工, 工程完畢

【軟】yēŋ = 〔軟〕 nyē 物體的內部組織疏鬆, 受外力作用後容易改變形狀, 跟“硬”相對

【軟尺】yēŋ ts'ŋŋ = 〔軟尺〕 nyēŋ ts'ŋŋ 用布加塗料做成的尺, 可以捲曲纏繞

【軟皮蛇】yēŋ p'ŋŋ seŋ ⇨ 〔軟皮蛇〕 nyēŋ p'ŋŋ seŋ

【軟席】yēŋ sŋŋ = 〔軟席〕 nyēŋ sŋŋ 一種藤皮織的席子, 可以折摺

【軟(殼)蛋】yēŋ (k'ŋŋ) tãŋ 生下來就

沒有外殼的雞蛋或鴨蛋 || 一般說“軟殼蛋”, 民歌中有說“軟蛋”的

【軟和】yēŋ hoŋ = 〔軟和〕 nyēŋ hoŋ 柔軟; 柔和

【軟枕】yēŋ tsenŋ = 〔軟枕〕 nyēŋ tsenŋ 用綿花、絲棉等軟質材料做成的枕頭

【院子】yēŋ tsŋŋ 房屋前後用牆、柵欄或籬笆圍起來的空地

【願】yēŋ ①願意: 做人很這麼難的, 我~死了 | 只要人好, 窮一點我也~ ②希望: 這人很壞的, 各個~他噲希望他垮臺

## en

## pen

【奔】pen<sup>1</sup> 新式的，時髦的

【奔喪】pen<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> 從外地急忙回去料理長輩親屬的喪事

【崩】pen<sup>1</sup> 崩裂，缺損：山那邊～了一大叻[maŋ<sup>1</sup>]片，好彩沒壓着房子|牆都～了，還不算危房？|這條甘蔗鬼硬，牙齒都咬～去

【崩鼻】pen<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> 有缺裂的鼻子

【崩牙】pen<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> 豁牙子

【崩嘴】pen<sup>1</sup> tsei<sup>1</sup> 豁唇子

【本】pen<sup>1</sup> ①小孩玩東西或用泥巴等捏出玩具：～泥巴|～沙|用橡皮泥～了個公崽小人兒|△猴子～卵，越～越短越搞越差，每況愈下 ②弄；搞：家務雜事多得很，～這門～那門論天～沒清楚|他那兩下子能～出什嗎什麼名堂！||壯語管“塑”、“搓弄”叫 baenj [paŋ<sup>3</sup>] (a 是短元音)

【本】pen<sup>1</sup> 動植物的種：公鷄莫都闖了，留一個好的來做～|木薯塊根沒做得～，用木薯梗莖做～|手拿菜～牆頭撒，翻風吹落別人園柳州民歌

【本】pen<sup>1</sup> 量詞，用於書籍簿冊：一～書|一～字典|一～年曆|一～練習、一～賬|一～發票

【本地人】pen<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> 本鄉本土的人

【本錢】pen<sup>1</sup> ts'ẽ<sup>1</sup> ①用來營利、生息、賭博等的錢財 ②喻指可以憑藉的資歷、能力等

【本音】pen<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> 桂劇老旦和丑角的發音方法，即本嗓

【本檔子的】pen<sup>1</sup> taŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 本地的：外地來的好多假貨，還是買～放心，有問題可以找廠家|講了半天，他就是～人，哪個沒曉得？

## p'en

【烹】p'en<sup>1</sup> ①集體聚餐：明天把柳州的老同學都喊到，去民族餐廳～一餐|曙光中路去年開了一家“龍興～屋”飯館，這個招牌安得好 ②大吃，一般指吃酒席、下館子：這一餐～得夠癮愉快，滿足，酒足菜飽|論天去館子裏～，哪個扛負擔得起！||近幾年逐漸少用。參見“做烹”[tseu<sup>1</sup> p'en<sup>1</sup>]

【噴】p'en<sup>1</sup> 叱罵：這們沒講信用，二回見了大家來～他|我媽沒同意，今天又捱她～了一嘴||集韻魂韻鋪魂切：“吒也”；禡韻：“吒，噴也，叱怒也”

【盆】p'en<sup>1</sup> 量詞，用於盆裏裝的或種的東西：一～洗臉水|一～豬油 一～麵粉|一～甲魚|一～花|一～萬年青

【盆子】p'en<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 盛東西或洗東西用的器具，口大，底小，多為圓形

【盆倫】p'en<sup>1</sup> leu<sup>1</sup> 說話做事不乾脆，難打交道

【斜】p'en<sup>1</sup> 滿；溢：都～出來還不滿嗎？|今年柑子大豐收，街上都賣～了||廣韻庚韻薄庚切：“量溢”

men

【滿坡】men₁ p'o₁ 緩坡：柳江大橋那個一長長的，踩單車騎自行車要幾久才爬上去。|| 滿，集韻桓韻謨官切：“平也”。柳州韻母未合

【悶】men₁ 性格內向，不愛說話不愛笑：她好一的，論天沒講話都得

【門】men₁ 量詞。①用於婚姻、親戚：一～親事|一～窮親戚 ②用於炮：一～大炮|一～山炮|一～高射炮 ③用於功課、技術等：一～功課|一～學問|一～科學|一～技術|一～手藝

【門軸】men₁ tsu₁ 舊式門扇的轉軸

【門牙】men₁ ia₁ 口腔前方中央部位的牙齒，人的門牙上下各四枚

【門外頭】men₁ ue₁ t'eu₁ 門的外面

【門鉸】men₁ kia₁ = 〔合葉〕ho₁ ie₁ 門扇連結門框的合頁

【門背後】men₁ pei₁ heu₁ 門扇後面

【門樓】men₁ leu₁ 大門上面牌樓式的頂

【門扇】men₁ sā₁ 裝在門框上能夠開關的障礙物，一般用木板或金屬材料做成

【門坎】men₁ k'ā₁ 門檻，門框下部挨着地面的部分，一般用木枋、石條等做成

【門坎石】men₁ k'ā₁ s₁ 用石條做成的門坎

【門栓】men₁ suā₁ 門關上後，橫插在門內使門推不開的木枋或鐵棍 || “栓”字一般寫作“閂”，本字當作“櫪”，廣韻刪韻數還切：“關門機。出通俗文”

【門碗】men₁ uā₁ 門墩上承受門扇轉軸的窩兒

【門面哄】men₁ mē₁ ho₁ 鋪面熱鬧，生意好

【門臉】men₁ lē₁ 商店的門面兒

【門枕】men₁ tsen₁ 門墩

【門丙】men₁ pen₁ 江湖隱語，算命

【門襟】men₁ kien₁ ⇨ 〔前襟〕ts'ē₁ kien₁

【門上】men₁ sa₁ ①門扇上 ②門楣及門框上

【門槓】men₁ ka₁ 用來把門頂牢的木槓

【門梁】men₁ lia₁ 門框上端的橫木，門楣

【門框】men₁ k'ua₁ 門扇四周固定在牆上的框子，一般特指左右的邊框

【們】men₁ 代詞的後綴，相當於“麼”：這～|那～|哪～

【悶】men₁ = 〔丘〕k'ieu₁ 撲克牌中的Q

【悶車】men₁ ts'e₁ ⇨ 〔昏車〕huen₁ ts'e₁

【悶船】men₁ ts'uā₁ ⇨ 〔昏船〕huen₁ ts'uā₁

【噶】men₁ “沒曾”[mēi₁ ts'en₁]的合音

【潤】men₁ ①泉眼：竹鵝塘地名路邊有個～，水好涼的 ②泉水：天天要錢，哪有那們多錢，我又沒會爆～像湧泉水那樣生出錢來！ || 集韻混韻母本切：“水盈貌”，柳州今讀去聲。一般借作“汶”，是習慣用字

【潤水】men₁ suei₁ 泉水

【潤水田】men₁ suei₁ t'ē₁ ①往外滲水的田。也說“潤田” ②靠泉水灌溉而距泉源不遠的田

【潤井】men₁ tsen₁ 圍着泉眼修建的井



## fen

【分彩頭】fen<sup>1</sup> ts'æŋ t'əu<sup>1</sup> 向中彩或得獎的人討一點錢或物，希望藉此交上好運

【分票】fen<sup>1</sup> p'ia<sup>4</sup> 面值壹分、貳分或伍分的鈔票

【分分鐘】fen<sup>1</sup> fen<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 每分鐘；隨時：搬家同我講一聲，～喊得到幾臺車 | ～為您服務商店標語

【分秤】fen<sup>1</sup> ts'en<sup>4</sup> 把整批過秤買進的東西，用秤分成許多份兒。也說“分斤拆兩”

【分斤拆兩】fen<sup>1</sup> kian<sup>1</sup> ts'əŋ lian<sup>1</sup> ①把整批買進的東西用秤分開。也說“分秤” ②代指零售

【分龍】fen<sup>1</sup> loŋ<sup>4</sup> 分錢，分得利益

【分龍雨】fen<sup>1</sup> loŋ<sup>4</sup> y<sup>1</sup> 夏季的地形性陣雨，範圍狹窄，清楚地顯示出邊緣界限：一個銅錢滾過牆，不知是陰還是陽；妹你好比～，不知落在哪一畝哪一方，哪一片。柳州民歌

【墳】fen<sup>4</sup> 埋葬死人的穴和上面的土堆

【墳地】fen<sup>4</sup> ti<sup>4</sup> 埋葬死人的地方；墳墓所在的地方

【粉】fen<sup>1</sup> ①粉末；麵兒：胡椒～ | 辣椒～ | 花～ | 藥～ | 麵～ | 糯米～ ②化妝用的粉末：香～ | 水～ | 搽～ ③大米磨成漿，加熱製成的條狀或片狀食品：米～ | 捲～ | 湯～ ④某些食物纖維少而柔軟，嚼碎後感覺像細粉末：炒板栗栗子最～ | 有的藕是～的，好煨湯，沒～的切片炒最好吃 || 義項④也說“塏”[p'oŋ<sup>1</sup>]

【粉絲】fen<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 用綠豆等的澱粉製成的絲狀食品

【粉筆】fen<sup>1</sup> pi<sup>4</sup> 一種文具，用來在黑板上寫字的白色條狀物，也有染成各種顏色的

【粉葛】fen<sup>1</sup> ko<sup>4</sup> 一種近似山藥的塊根食物，植株為纏繞藤本，塊根長棒形或近紡錘形，表皮皺褶，黃白色，肉為白色，富含澱粉，味甜，有纖維，可熟食，可入藥，是製葛粉的原料

【粉盒】fen<sup>1</sup> ho<sup>4</sup> 胭脂盒

【粉條】fen<sup>1</sup> t'ia<sup>4</sup> 用紅薯、木薯等的澱粉製成的條狀食品

【粉餃】fen<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 用大米漿製成皮做成的蒸餃

【粉板】fen<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> 舊時稱上課用的黑板

【粉蒸肉】fen<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> yu<sup>4</sup> 一種菜餚，豬肉調味後裹上炒香的糯米粉，蒸熟即成

【粉腸】fen<sup>1</sup> ts'aŋ<sup>4</sup> 豬小腸

【粉槍】fen<sup>1</sup> tɕ'iaŋ<sup>1</sup> = [砂槍] sa<sup>1</sup> tɕ'iaŋ<sup>1</sup> 一種老式獵槍，以鐵砂作子彈，用土法製的火藥點火發射。“粉”指“藥粉”

【粉牆】fen<sup>1</sup> tɕ'iaŋ<sup>4</sup> 往牆上刷石灰水，使牆變白

【粉紅】fen<sup>1</sup> hoŋ<sup>4</sup> ⇨ [桃紅] t'au<sup>4</sup> hoŋ<sup>4</sup>

【糞箕】fen<sup>4</sup> ki<sup>1</sup> 盛糞的器具，一般用竹篾編成

【糞草】fen<sup>4</sup> ts'a<sup>1</sup> ①農家肥的總稱 ②垃圾

【糞肥】fen<sup>4</sup> fei<sup>4</sup> 用作肥料的人畜糞便

【糞坑】fen<sup>4</sup> k'en<sup>1</sup> = [屎坑] sɿ<sup>1</sup> k'en<sup>1</sup> ①廁所。農村也說“灰屋”[huɿ<sup>1</sup> u<sup>4</sup>] ②儲糞瀝肥的坑

【糞甌】fen<sup>4</sup> taŋ<sup>1</sup> 舀糞工具，用一節粗竹筒，斜着安一根櫓 || 參見“甌”[taŋ<sup>1</sup>]

## ten

【燈臺】ten₁ t'æ₁ 燈臺的底座

【燈罩】ten₁ tsa₁ ①燈傘，裝在燈上用來集中光綫的東西 ②煤油燈上用來防風兼通風的玻璃罩兒。也叫“燈通”、“燈筒”

【燈草】ten₁ ts'a₁ = [通心草] t'oŋ₁ sən₁ ts'a₁ 燈心草莖的中心部分，白色，質疏鬆，用來點燈，並可入藥

【燈油】ten₁ ieu₁ 點燈用的植物油

【燈盞】ten₁ tsā₁ 用來點燈的小碟，內盛植物油和燈心；也代指整個油燈，包括底座在內

【燈盞饅】ten₁ tsā₁ mo₁ 一種燈盞形的油炸小吃。在小鐵杓中放些米漿，加入紅薯、芋頭的小丁，上面再蓋一層米漿，連杓放進油鍋，炸至焦黃 || 參看“豆粉饅”[tsu₄ fen₁ mo₁]

【燈盞菜】ten₁ tsā₁ ts'æ₁ 唇形科多年生鋪地草本植物，有稀疏短毛。節上生不定根，葉對生，圓形，基部深心形，邊緣有頓齒，全株似雷公根。全草入藥，治骨折、扭挫傷、風濕痛、膀胱結石、膽囊炎等，一般用來煮水做成“涼茶”[liɑŋ₁ ts'a₁]

【燈心】ten₁ sən₁ 明火燈上用來點火的燈草、紗綫等

【燈通】ten₁ t'oŋ₁ = [燈筒] ten₁ t'oŋ₁ 煤油燈的玻璃罩。也叫“燈罩”

【燈籠】ten₁ loŋ₁ 一種照明用具或裝飾品。一般用細竹篾或鐵絲做成骨架，外面糊上紙或紗，裏面點燈

【燈籠子】ten₁ loŋ₁ ts₁ “百子”隱語，眼睛

【燈籠柿】ten₁ loŋ₁ s₁ 柿子的一種，果似心，橘紅色，質地軟，不必去澀即可食用

【燈籠穀】ten₁ loŋ₁ ku₁ 外殼較圓而米粒發育不全的稻穀

【燈籠椒】ten₁ loŋ₁ tɕia₁ = [菜椒] ts'æ₁ tɕia₁ 做菜吃的一種辣椒，肉厚，味不辣，形似燈籠或柿子，有的地方稱為柿子椒

【墩】ten₁ 墊在柱子底下或當坐位的石頭，用整塊大石加工而成，一般是鼓形或棱柱形

【蹲街邊】ten₁ kæ₁ pē₁ 做小買賣

【蹲點】ten₁ tē₁ 解大便的談諧說法

【囤水】ten₁ suɿ₁ 蓄水，儲水備用；等下要關水了，快去～晚上洗涼洗澡用 | 那垌田沒怕旱的，高頭山塘囤了大把很多水 || 囤，廣韻混韻徒損切，柳州今讀上聲

【戥子】ten₁ ts₁ ⇨ [厘戥] li₁ ten₁

【頓腳】ten₁ kio₁ 跺腳

【頓傘欄】ten₁ sā₁ pa₁ 因為講客氣而深感後悔 || 語義來自民間故事。某人赴宴講客氣，固守“主不請，客不飲”的古訓；主人遵循“主隨客便”的原則，沒有強勸。客人因此沒有吃好，出門時拿着傘欄用力頓地

【凳子】ten₁ ts₁ ①沒有靠背的、供人坐的家具 ②量詞。用於放或沾在凳子上的東西：一～玩具 | 一～水 | 一～漿糊

【燂湯】ten₁ t'oŋ₁ 用燂的方式做湯，把原料盛在燂盅內，加水，放在蒸籠或鍋裏隔水長時間加熱

【瞪眼】ten₁ iē₁ = [鼓眼睛] ku₁ iē₁ tsan₁ ①睜大眼睛注視，表示求援或驚

愕：你朝我～，我有什嗎什麼法！ | 大眼瞪小眼面面相覷 ●代指跟人生氣或耍態度：講得沒好就～，各個都怕她

【瞪眼估】tən iē ku 瞪眼睛，表示生氣 || “眼”又讀[n̄ā]。也說“瞪眼”

## t'en

【囤船】t'en ts'uā 專門用來囤放貨物的船，等於水上倉庫

【騰正】t'en tsen 騰清

【藤席】t'en pi 用藤皮織的席子

【藤椅】t'en i 用藤子或藤皮做的椅子，一般有靠背

【藤沙發】t'en sa fa 用藤子或藤皮做的沙發

【藤菜】t'en ts'ae 一種蔬菜，學名落葵，一年生纏繞藤本，莖圓柱形，肉質，分枝。葉近圓形，全緣，肥厚而光滑，有短柄。全株綠色或淡紫色，嫩的莖葉供食用，質細滑

【藤枕】t'en tsen 用藤皮編織的枕頭

【藤箱】t'en cian 用藤子做成的小箱子，輕便，通風

【藤牀】t'en ts'uā 用藤皮做成的牀

【砵】t'en 量詞，用於梯子、碼頭等，相當於“級”：一～樓梯 | 一～碼頭 | 從科長到處長，上了兩～ || “砵”是俗字

【括】t'en 比；相配：～不起，老嫌～米～不平，哥家貧窮妹家富，貧窮難～富貴人柳州民歌

【褪】t'en 讓開；離開：～過一邊 | 他早～了，我找半天沒找到

【褪衣裳】t'en i saŋ 從身上減少一兩件衣服

【褪拖】t'en t'o ①中止戀愛關係 ●

退出合作關係 || “拖”指“拍拖”[p'a t'o]

【褪偏】t'en p'ē 退出；溜走：我見這些人沒大可靠，早點～了好 | 昨天幾鬼鬧熱，你噫[nen]子怎麼～了？ || 撲克牌“打五張”的玩法中，對別人叫的“注”吃不準，表示不跟而退出這一局的競爭，稱為“褪偏”。現在柳州沒有這種玩法

【褪肛】t'en kaŋ = [脫肛] t'o kaŋ 一種病症，直腸或乙狀結腸從肛門脫出

## nen

【症】nen ①受到胳膊或接觸到令人惡心的事物而產生的起雞皮疙瘩的感覺：我們兩邊胳膊胳膊，動詞她，看她怕沒怕～ | 我天生沒吃鴨蛋，聞到味道就～ | 癩螞蜈[ma kuæ]癩蛤蟆看到沒～嗎？快點丟了去！ ●心裏發虛，不踏實：明早晨考英語我還有點～嘅，你再幫我復習一下 || “症”是俗字

【症喉】nen hen 喉嚨感到緊張，吞不進去：我最恨吃肥肉，好～的 最好打針，吃藥他認得會～，吞沒進

【症心】nen sen 惡心：要蛇有什嗎什麼看法？想到蛇都～ | 有些電視劇好庸俗的，虧難難為她演得出，沒～嗎？

【脛卑】nen p'e 性格軟弱：她哪陣～的？可以上告嘛

【能赳赳】nen ts'e ts'e 形容驕傲、得意的神情

【脛】nen 食物軟、爛

【脛蹦蹦】nen poŋ poŋ 形容食物爛軟

【捻】nen 用手指搓揉、擠壓：～牙膏 | ～酒刺 | ～膿 | ～泥巴

【捻佛手乾】nen fu sen kā 搓手，沒有錢又沒有辦法：急得直～ | 他有什嗎什麼法？只會～

【噍子】nen tsɿ 怎麼；為什麼。“噍”是“哪們”的合音

【噍子搞】nen tsɿ kan 怎麼辦

【捻起來了】nen k'ɿ læ lian 想起來了

【捻一下子】nen iɿ hia tsɿ 想想，想一下

【捻估】nen ku 揣測，猜想：我～是她來，沒捻到是你

【捻橋水】nen k'iaɿ suei 想計謀

【捻沒起】nen mei k'ɿ 想不起來：這個人我在哪埕哪裏見過，捻了半天～

【捻偈】nen kei 想辦法，出點子

【捻鬼捻怪】nen kuei nen kuei 想這想那

【捻頭】nen t'en 想頭；想法

【捻捻吨吨】nen nen t'en t'en ⇨  
〔喇喇咋咋〕la? la? k'a? k'a?

【恁】nen 那麼；那樣。“那們”的合音

【恁子】nen tsɿ 那樣。“恁”是“那們”的合音

【嫩崽】nen tsæ ①嬰兒 ②最小的兒子，呢稱，不論實際年齡 ③老年生的孩子，呢稱，不論實際年齡

【嫩手】nen seu 新手

【嫩姜】nen kian ⇨〔子薑〕tsɿ kian

## len

【輪】len ①往下陷：爛漚田 爛泥田 最沒

好犁，牛都捱～下去 | 淨是稀泥，捱～到腳肚去 ②挫折；賠本：這回捱～了一大腳受到重大挫折，差不多賠光了 || 廣韵諄韵力連切：“山阜陷也”

【輪本】len pan ⇨〔折本〕se pan

【餃】len 煮飯時水放少了，煮得又乾又硬：煮飯沒放夠水，煮得眼這麼～，哪吃得去？ || 集韵登韵盧登切：“馬食穀病”

【倫俚】len tsen ①笨手笨腳，做事常出毛病：這個娃崽好～的，吃飯老打爛碗 | 一下書折丟失了，一下筆爛了，眼～！ ②囉唆，嘮叨：哪眼～，嘴巴一直沒停過！ | 講了幾百遍了，還～什嗎什麼？ ③麻煩；累贅：～得很，穿很多衣服，一點沒方便

【輪】len 量詞。①用於紅日、明月，屬於文詞 ②用於循環的事物或動作：這部電影放過一～了，現在放第二～ | 兩個都是強隊，想沒到第一～都捱翻船了 ③用於一般動作行為，相當於“次”、“回”：吃一～ | 談一～ | 打一～麻將可以是幾圈

【輪船】len ts'uaɿ 用機器推動的船，船身一般用鋼鐵做成

【冷】len ①溫度低；感覺溫度低。跟“熱”相對：柳州冬天刮北風蠻～點，有太陽不～ | 我怕是感冒了，周身發～ ②蒼涼；凍：衣服穿少了捱～着，想要感冒了 | 東北好冷啊，出一趟差腳都捱～傷了

【冷西西】len ɕi ɕi 形容天氣很冷

【冷火秋煙】len hoɿ tɕ'ieu iɛɿ 冷冷清清：講請我們吃飯，去到家裏～，根本沒得準備 | 往時哪們哄興旺的個家，

現在~的了

【冷到手尾】len ta su uir 涼透了,失望:聽講沒要到錢,我馬上~了

【冷水】len suei 涼水

【冷水田】len suei t'ê 地下沁出涼水的田

【冷櫃】len kuei 電冰箱和冷藏櫃的商品名

【冷天】len t'ê 天氣寒冷的季節,有時也用來特指冬天

【冷場曲】len ts'au k'y “彩調”[ts'æi tia] 音樂中,專供臺上没有演員而打破冷場局面的曲牌

【論十個】len sɿ ko 整十個

【論時】len sɿ = 〔成時〕ts'en sɿ = 〔刻刻〕k'əu k'əu 時時;所有的時間:廠長~在各個車間旋,你去哪找他?

【論個禮拜】len ko li pæ 整個禮拜

【論個月】len ko ye 整個月

【論夜】len ie = 〔成夜〕ts'en ie 整夜,整個夜晚:~打牌,打到天亮

【論天】len t'ê = 〔成天〕ts'en t'ê  
●整天:~梅[mai] 在書裏頭,連沒曉得吃飯|~嘵嘵聒聒嘵嘵叨叨,曉不曉得煩哪! ●天天,每天:放了學總沒回家,~去玩電子遊戲

【論年】len nê 整年

## tsen

【正月】tsen ye 農曆一年的第一個月

【正月十五】tsen ye sɿ u = 〔元宵〕nê cia 元宵節

【正月初一】tsen ye ts'u i = 〔年初一〕nê ts'u i = 〔大年初一〕ta

nê ts'u i 農曆正月的第一天;春節

【爭】tsen = 〔欠〕k'iê 差,該,缺:他~你好多錢? 我給你|還~五個,沒夠分|成績還不錯,就是數學~點

【爭坐位】tsen tso uei 名列前茅,數一數二:他的顏體字在柳州是~的

【真菌(子)】tsen kyen (tsɿ) = 〔真香菌〕tsen hian kyen = 〔真香蕈〕tsen hian sən 野生的香蕈,比人工栽培的質量高 || 與植物學上的“真菌”有瓜葛,但不是同一個詞

【針腳】tsen kio ●衣物上針縫的痕迹 ●衣物上前後兩針的距離

【針菜】tsen ts'æ ⇨ 〔金(針)菜〕kian (tsen) ts'æ

【針嘴】tsen tsui 針尖

【針縫簾】tsen sê lo ⇨ 〔麻簾〕ma lā

【針眼】tsen iê = 〔針耳〕tsen əi 針鼻兒,針上穿縫的孔

【斟】tsen ●將酒、茶等從壺裏倒進杯中 ●代指喝酒:~兩杯|~二兩 ●閑談;談心:得空過來~一下|兩人經常在一起~到半夜

【斟茶】tsen ts'au ⇨ 〔倒茶〕ta ts'au

【斟酒】tsen tɕieu ⇨ 〔倒酒〕ta tɕieu

【蒸餃】tsen kia 蒸熟了吃的餃子

【蒸饅頭】tsen mā t'eu 把饅頭放在蒸籠裏蒸熟

【蒸籠】tsen lo 用竹篾、木片等做成的蒸食物用的工具

【睜開眼】tsen k'æ iê 張開眼睛

【睜眼瞎】tsen iê hia 喻指不識字的。也說“青光眼”

【硤板】tsən₁ pā₁ = 〔菜板〕 ts'æ₁ pā₁  
切菜用的木板

【醫】tsən₁ 一種小型魚網。網約八尺見方，四角繫在四條小竹上，竹的上端綁在一起構成提梁。另用兩根竹竿做成架子放在水中，吊一根竹竿成爲桔棒，用來起落醫網

【醫筒】tsən₁ ka₁ 用作桔棒起落醫網的竹竿

【醫竿】tsən₁ kã₁ 起落醫網作架子用的竹竿

【醫繩】tsən₁ sən₁ 吊醫網的繩子

【枕席】tsən₁ gi₁ 墊在枕頭上的專用小席

【枕頭】tsən₁ t'eu₁ 睡覺時用來墊頭的東西

【枕頭套】tsən₁ t'eu₁ t'a₁ 枕套兒

【枕(頭)心】tsən₁ (t'eu₁) sən₁ 枕頭心兒，枕套裏面的囊狀物，裏面裝木棉、穀殼等

【枕頭箱】tsən₁ t'eu₁ giən₁ 兼作首飾箱的枕頭，可以開合，可以上鎖

【枕頭粽】tsən₁ t'eu₁ tsɔŋ₁ 枕頭形的大粽子，用幾斤糯米做成，裏面放豬肉、雞肉、栗子、綠豆等，是春節家庭食品

【診】tsən₁ ⇨ 〔醫〕 i₁

【整地】tsən₁ ti₁ 平整土地

【整齊】tsən₁ tɕ'i₁ ① 有秩序；有條理 ② 外形規則、完整 ③ 大小、長短相差不多

【正】tsən₁ ① 不偏不倚；合乎標準；合乎法度，跟“歪”“偏”相對 ② 恰好：～合適 | ～想去 | ～要問你 | 來得～好

【正屋】tsən₁ u₁ 正房

【正柱】tsən₁ tɕy₁ 房屋廳堂裏中間的兩

根柱子，上面直承脊樑

【正斗】tsən₁ tɕu₁ 正牌；地道。也說“正宗”：哪裏去找～的王麻子剪刀？ | 假冒偽劣太多了，高級賓館裏的名煙名酒也沒～

【正旦】tsən₁ tɕã₁ 桂劇角色之一，飾演劇中端莊穩重的中青年女性，相當於京劇的青衣

【正絃】tsən₁ sɕã₁ 桂劇胡琴調式的一個類別，即南北路的正調。南路正調按5、2定弦，相當於京劇的二黃，北路正調按6、3定弦，相當於京劇的西皮

【正(晌)午】tsən₁ (saŋ₁) u₁ 中午十二點左右

【正宗】tsən₁ tsoŋ₁ ① 嫡傳；嫡派：廣西的道教是巫道合一，受到過梅山教派的影響而不是～ ② 正牌；地道。也說“正斗”：～貨 | ～桂林米粉 | ～柳州狗肉

【陣】tsən₁ 這麼，是“這們”的合音，等於“眼”[kən₁]

【陣】tsən₁ 量詞，表示事情或動作經過的段落：～雨 | ～風 | ～喊聲 | ～笑聲

【陣子】tsən₁ tsɿ₁ ⇨ 〔眼子〕 kən₁ tsɿ₁

【掙】tsən₁ 靠勞動得到報酬

【鎮上】tsən₁ saŋ₁ 集鎮上

【證人】tsən₁ iən₁ 爲某種事情提供證明的人，特指在法律上能對案件提供證據的非當事人

## ts'ən

【村上】ts'ən₁ saŋ₁ ① 鄉村；農村：我們家的花生是～的親戚送的 | 這幾個同志是～來的，想參觀一下我們的造紙

車間 ① 村子裏：走了半天，肚子餓了，去～找了點粥吃|～的人都去河灘看電影去了

【伸腰】ts'en₁ ia₁ 伸腰，把腰挺直

【伸頭】ts'en₁ t'eu₂ ⇨ 〔承頭〕 ts'en₂ t'eu₂

【伸手】ts'en₁ seu₁ 伸手

【稱得起】ts'en₁ tɕ₁ k'i₁ ① 稱得了，物體重量在秤桿刻度重量的範圍之內 ② 秤尾高。也說“稱得旺”、“秤尾翹”

【稱得旺】ts'en₁ tɕ₁ ua₁ ⇨ 〔稱尾翹〕 ts'en₁ uei₁ k'ia₁

【撐(雨)傘】ts'en₁ (y₁) sā₁ = 〔擋(雨)傘〕 ta₁ (y₁) sā₁ 打雨傘：下雨了，～去 傘沒夠，兩個人撐(或擋)一把

【撐篙】ts'en₁ ka₁ ⇨ 〔篙〕 ka₁

【撐(篙)耳】ts'en₁ (ka₁) ə₁ 撐船篙的一個部件，用木頭做成，固定在篙的尾端，墊在肩上方使用力

【撐篙嘴】ts'en₁ ka₁ tsei₁ 撐船竹篙的鐵頭用來插進河底或岸邊，防止打滑

【撐腰】ts'en₁ ia₁ 支持，做後盾

【撐竿跳】ts'en₁ kã₁ t'ia₁ 一種體育項目，即撐竿跳高

【撐槓子】ts'en₁ ka₁ ts₁ 梨園隱語，司鼓|取義於頂梁柱

【成】ts'en₂ 將整體平均分成幾部分(不超過十)，每一部分叫一成，如果不加說明，一成指十分之一：三～得了兩～，有把握了|七～去了六成，沒得名堂了|有幾～底咩？——七八～囉

【成】ts'en₂ ① 滿，完整：～箱的書|～櫃的玩具|～捆的甘蔗|～盒的餅乾|～封的炮仗|～個的蛋 ② 表示差不多達到某個單位，語氣誇張：～天|～十里

路|～百公斤|～千|～萬

【成時】ts'en₂ s₁ ⇨ 〔論時〕 l'en₁ s₁

【成世】ts'en₂ s₁ 一生，一輩子：我們這些人～辛苦，退休了還要給崽女帶崽為兒女帶小孩

【成數】ts'en₂ su₁ ① 成色；比率，百分率：機器碾米比碓舂米的～高 ② 成功率，可能性：有什麼～有多大把握？|心裏沒得底，我看～不高

【成夜】ts'en₂ ie₁ ⇨ 〔論夜〕 l'en₁ ie₁

【成盤】ts'en₂ p'ā₁ 舊時商業用語。經紀行與大主顧商定當日商品牌價

【成天】ts'en₂ t'ē₁ ⇨ 〔論天〕 l'en₁ t'ē₁

【成親】ts'en₂ ts'en₁ 舊時指結婚

【存錢】ts'en₂ ts'ē₁ 存款；儲蓄

【存心】ts'en₂ sən₁ 故意

【沉沙井】ts'en₂ sa₁ tsən₁ = 〔沙井〕 sa₁ tsən₁ 下水道綫路上的豎井，用來沉積泥沙，檢修下水道

【承頭】ts'en₂ teu₂ = 〔伸頭〕 ts'en₁ t'eu₂ ① 出面：那們多領導都沒出聲，要你去～ ② 領頭兒：這一幫人就靠他～

【承頭戶】ts'en₂ t'eu₂ hu₁ 舊時指團體活動的發起人或召集人

【城市】ts'en₂ s₁ 人口集中、工商業發達、居民以非農業人口為主的地區，通常是周圍地區的政治、經濟文化中心

【城裏(頭)】ts'en₂ li₁ (t'eu₂) 城牆裏面或市區裏面：從前柳州還有城牆的時候，～好小的，從南到北才一里半市制從東到西也沒夠三里市制|買電視機要去～，我們這埡這裏是邊邊了，沒得大商店

【城裏人】ts'en₂ li₁ ian₂ 生活在城市裏





用輕的金屬材料製成的

【秤碗】ts'en4 yē1 ①稱東西所用的容器 ②秤盤 || 碗, 廣韵阮韵於阮切: “量物之碗也”

【秤星】ts'en4 sen1 鑲在秤桿上的金屬小圓點, 是計量的標誌

【趁早】ts'en4 tsə1 = 〔趕早〕kā1 tsə1 抓緊時機或提前時間(採取行動)

【趁哄】ts'en4 hoŋ4 湊熱鬧; 添亂

【撐棍】ts'en4 kuən4 斜着支撐的棍子或木槓, 用於對架子或牆壁的加固

【撐嘴】ts'en4 tsei1 頂嘴

【襯衣】ts'en4 i1 穿在西裝上衣裏面的那種單上衣

【襯裙】ts'en4 k'yan1 有襯裏的裙子或襯在裏面的短裙

## sen

【申】sen1 地支的第九位

【申鈔】sen1 ts'a1 民國年間對“中央”、“中國”、“交通”三銀行發生的紙幣的統稱

【生】sen1 不熟: 這飯還是~的, 哪能吃? | 一樣米煮出三樣飯: 底下焦爛, 上面生, 中間爛彩調劑(阿三嚴公爺)

【生地】sen1 ti1 新開墾的旱地: △~蘿蔔熟地菜

【生鷄】sen1 ki1 未闖過的公鷄, 相對“熟鷄”而言: ~、鯉魚能催奶, 也能翻病使舊病復發

【生日】sen1 i1 人的出生紀念日

【生日蛋糕】sen1 i1 tã1 ka1 為慶祝生日特製的蛋糕

【生意佬】sen1 i1 la1 ⇨ 〔做生意的〕tsen4 sen1 i1 ti1

【生意淡】sen1 i1 tã1 買賣清淡: 這兩個月~得很, 連筒直沒好賣

【生意哄】sen1 i1 hoŋ4 買賣好

【生魚】sen1 y1 斑鱧, 一種淡水魚。體前部略圓, 後部側扁。頭較長, 前端稍平扁, 口大, 下頷突出, 有尖銳細牙。體和頭部披圓鱗。背鰭和臀鰭的基底很長, 與尾不相連, 尾鰭圓形, 不分叉, 腹鰭很小。體灰黑, 腹部灰白, 全身有不規則黑斑。生活在靜水中, 以魚蝦為食。肉供食用, 並有利尿、消腫、清熱、補虛作用, 一般用於手術後補血

【生榨粉】sen1 tsə1 fən1 米粉的一種, 即現榨現吃的米粉。把米漿放在有篩眼兒的漏桶裏, 流入滾水鍋煮成綫狀米粉, 隨即撈起來加配料食用

【生鴨紅】sen1 ia1 hoŋ4 一種風味菜肴。未凝固的新鮮鴨血, 放熟的肉末、花生米、炸粉絲及胡椒、生薑等, 攪到不起泡沫即可食用

【生角】sen1 ko1 桂劇行當名, 指正生, 鬚生。生角飾演劇中一般男性的中老年人物

【生果】sen1 ko1 ⇨ 〔水果〕suai1 ko1

【生癩子】sen1 tse1 tsɿ1 長癩子

【生崽】sen1 tsæ1 = 〔添生〕t'ē1 sen1 生孩子。也說“養崽”[iaŋ1 tsæ1]

【生菜】sen1 ts'æ1 萵苣的一種, 書上稱為葉用萵苣, 莖不發達, 葉薄而軟, 質脆, 易熟, 一般用於做湯、吃火鍋, 也可以生吃

【生菜包】sen1 ts'æ1 pə1 一種菜餚。用生的“生菜”葉子包着糯米飯和熟菜食用。旋包旋食

【生菜粉】sen1 ts'æ1 fən1 “菜粉”的一



路

【辰】sen<sub>1</sub> 地支的第五位

【神】sen<sub>1</sub> 江湖暗碼，六。取自成語“六神無主”

【神主牌】sen<sub>1</sub> tɔy<sub>1</sub> p'æ<sub>1</sub> 家裏供奉的神牌

【神枱】sen<sub>1</sub> t'æ<sub>1</sub> 供奉神佛的固定香案，上面放香爐、燭臺、供品等

【神樓】sen<sub>1</sub> leu<sub>1</sub> 老式房子的堂屋[t'ɑŋ<sub>1</sub> u<sub>1</sub>]裏安放祖宗牌位的裝置。一般是在堂屋的正面間壁上方開一個豎長方形的窗口，在後面建構木龕，把祖宗牌位供在龕內

【神判】sen<sub>1</sub> p'ā<sub>1</sub> 一種迷信活動，用來判定偷竊者。舊時農村若有失竊，懷疑鄰居而沒有證據，就由“師公”[sɿ<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub>]召集有關人員，輪流“摸油鍋”[mo<sub>1</sub> iəu<sub>1</sub> ko<sub>1</sub>]。正派人希望表明清白，看到師公的手平靜地伸進滾開的油鍋，也都坦然地伸進去，油溫僅30℃到40℃，自是安然無恙。心虛膽怯的人不敢去摸，便被認定是作案的人

【神仙】sen<sub>1</sub> sē<sub>1</sub> 神話傳說中長生不老的超凡人物，一般泛指神佛

【神廳】sen<sub>1</sub> t'an<sub>1</sub> 家庭供神的房間，在許多家庭裏就是“堂屋”[t'ɑŋ<sub>1</sub> u<sub>1</sub>]

【神經】sen<sub>1</sub> kian<sub>1</sub> 罵人神經錯亂，精神失常，相當於“神經病”，可以作形容詞：走路往人家身上撞，～！：那人好鬼～，沒管下雨天晴，總戴到個雨帽

【晨呼隊】sen<sub>1</sub> fu<sub>1</sub> tsi<sub>1</sub> 抗日戰爭時期的一種學生宣傳隊，每天清晨集隊上街呼喊抗戰救國的口號，向市民作宣傳

【晨操】sen<sub>1</sub> ts'ɑ<sub>1</sub> 早操，民國時期的說

法

【晨會】sen<sub>1</sub> hui<sub>1</sub> 舊時學校每天早晨的集會，包括整隊、升旗和師長訓話等內容

【繩】sen<sub>1</sub> 豬行暗碼，一

【繩子】sen<sub>1</sub> tsɿ<sub>1</sub> 用兩股以上的麻、草等擰成的條狀物，主要用於捆東西

【筍】sen<sub>1</sub> 某些食物的一種口感，咀嚼時感到脆而韌，不麵。跟“塏”[p'oŋ<sub>1</sub>]或“粉”相對

【筍果】sen<sub>1</sub> koŋ<sub>1</sub> ⇨ 〔酸筍〕suā<sub>1</sub> sen<sub>1</sub>

【筍殼】sen<sub>1</sub> k'o<sub>1</sub> 竹筍節上長的葉，一層層包在竹筍外面

【損】sen<sub>1</sub> ①用沙、灰或肥皂等擦洗：臉盆、口盅都畀這麼髒，拿去～乾淨 ②訓斥：這一發這段時間阿爸的脾氣沒好，老來～我 || “損”是習慣用字，本字待考

【樺頭】sen<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> 竹、木、石製器物或構件上利用凹方式相接處凸出的部分，也用作樺卯結合後的統稱

【審案】sen<sub>1</sub> ŋā<sub>1</sub> 問案

【孀娘】sen<sub>1</sub> niɑŋ<sub>1</sub> = 〔阿孀〕a<sub>1</sub> ssa<sub>1</sub> 叔叔的妻子

【剩飯】sen<sub>1</sub> fā<sub>1</sub> 沒吃完的飯 || 與“舊飯”有區別，舊飯是上一頓剩下的，剩飯是這一頓剩下的

## ken

【更】ken<sub>1</sub> 豬行暗碼，二。“二更”是舊時城鎮居民普遍就寢的時間 || 作為暗碼的“更”有人讀去聲，或讀上聲寫作“梗”

【庚】ken<sub>1</sub> 天干的第七位

【根】ken<sub>1</sub> 量詞，用於細長的東西：一～錢 | 一～頭髮 | 一～筷子 | 一～油條 | 一

一管子

【根本】ken<sup>1</sup> pen<sup>1</sup> 壓根兒：我～沒曉得 | 他～沒去着

【跟】ken<sup>1</sup> ①介詞。A)表示動作的對象，相當於“向”“對”：～他講清楚 | ～你學兩手 | 不～他低頭 B)表示起點或經過，相當於“從”：～哪動身？ | ～河邊走 C)表示相關或比較，相當於“和”：～他比一下子 | ～他們哥一般高 ②連詞，表示聯合，相當於“和”“與”：他～他姐都去了 | 對聯～標語一樣也沒貼好

【跟尾】ken<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> 跟在後面，特指小孩跟着大人上街、作客等：眼這麼大了，沒給～，醜不醜嘛！

【跟尾狗】ken<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> keu<sup>1</sup> 詈詞。用於責罵總要跟着大人的小孩

【跟斗蟲】ken<sup>1</sup> ten<sup>1</sup> ts'ou<sup>1</sup> 子子

【跟攘攘】ken<sup>1</sup> naŋ<sup>1</sup> naŋ<sup>1</sup> 形容老跟着人不願離開

【梗米】ken<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> 黏性介於糯米和“粘米”[tsā<sup>1</sup> mi<sup>1</sup>]之間的一種米，米粒粗短

【亘】ken<sup>1</sup> 肯定，一定：你的面子大，你去喊，他～來 | 小吳各方面條件都好，這次參軍～得！日頭落嶺有紅雲，明天～晴

【亘(板)】ken<sup>1</sup> (pā<sup>1</sup>) 古板，不靈活

【梗子】ken<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ①某些植物的莖、枝或葉柄 ②喻指臺柱人物：阿蔡是他們單位的～嘅，局長都好看重他的 ③主要的；上乘的：我沒得什嗎什麼衣服，這件連衣裙就是最～的了

【眼】ken<sup>1</sup> 這麼，是“箇們”的合音，等於“陣”[tsen<sup>1</sup>] || “箇”是“這”，柳州市不

用，附近的粵語和平話都用

【…眼子】ken<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 放在數量詞後面表示概數，語義相當於“…的樣子”：三斤半～ | 夜裏兩點鐘～ | 四十人～

【眼子】ken<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> = 〔陣子〕tsen<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 這樣

## k'en

【肯】k'en<sup>1</sup> 同意；願意：三崽想參軍，他老娘沒～

【啃瓜子】k'en<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ⇨ 〔吃瓜子〕ts'ɿ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup>

【墜地】k'en<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 開墜不到三年的田地，名詞：老規矩，～三年不交租

【墜軍】k'en<sup>1</sup> kyan<sup>1</sup> 指清代的屯墜部隊

【垠】k'en<sup>1</sup> 在收過花生、紅薯等作物的地裏翻土尋找剩餘物：～花生 | ～紅薯 | ～芋頭 || 集韻恨韻苦恨切：“土有起跡”。也說“捌”[la<sup>1</sup>]

## ŋen

【莢莢細細】ŋen<sup>1</sup> ŋen<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup> 形容瘦小，長不大 || “莢”是宋代就有的俗字。范成大《桂海虞衡志·俗字》：“莢，人瘦弱也”，自注“音動”

【礮】ŋen<sup>1</sup> 硤：鞋子裏頭進了個東西，～得好痛 | 牙齒捱砂子～到 || “礮”是俗字

【石】ŋen<sup>1</sup> 姓：貴姓？——免貴，小姓～，就是石[sɿ<sup>1</sup>]頭的“石” || [ŋen<sup>1</sup>]是姓氏“石”的避忌讀法，本音[sɿ<sup>1</sup>]，而同音的“食”指交合。城市裏的這個“食”迹近消亡，一般也不避忌[sɿ<sup>1</sup>]的音了

【硬】ŋen<sup>1</sup> ①物體內部的組織緊密，受外力作用後不易改變形狀，跟“軟”相對





水、油等煮得不斷地翻騰

【滾水】kuen<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> 開水，滾燙的水

【滾邊】kuen<sup>1</sup> pē<sup>1</sup> = 〔包邊〕pa<sup>1</sup> pē<sup>1</sup>

①一種縫製方法，把衣服、鞋子等的邊緣用窄布條包起來縫製成一種圓棱形的邊：那點布留到～用|衣服正在～，還有一半工程 ②用這種方法縫製的圓棱形的邊

【滾錢】kuen<sup>1</sup> ts'ē<sup>1</sup> 一種小兒遊戲。將磚架成斜面，用銅圓等硬幣從上面滾下去，滾得遠的為勝

【滾順(口)】kuen<sup>1</sup> suən<sup>1</sup> (k'eu<sup>1</sup>) 梨園隱語。等於“滾湯”[kuen<sup>1</sup> t'aŋ<sup>1</sup>]

【滾湯】kuen<sup>1</sup> t'aŋ<sup>1</sup> 把菜放進煮滾的湯中稍微一煮做成湯菜：切點豬肝～|滾個菠菜湯

【棍】kuen<sup>1</sup> 騙：算命的、賣藥的那些江湖佬都是～錢的|你捱～了，人家買二十塊錢一件，你買三十塊還講便宜！

## k'uen

【坤角】k'uen<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> = 〔女旦〕ny<sup>1</sup> tā<sup>1</sup> 扮演正旦的女演員

【捆】k'uen<sup>1</sup> 量詞，用於捆起來的東西：一～禾稿稻草|一～柴|一～甘蔗|一～書

【捆起來】k'uen<sup>1</sup> k'i<sup>1</sup> lə<sup>1</sup> ⇨ 〔綑起來〕t'ā<sup>1</sup> k'i<sup>1</sup> lə<sup>1</sup>

## huen

【昏車】huen<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup> = 〔悶車〕men<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup> 暈車

【昏頭搭腦】huen<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> na<sup>1</sup> 腦袋迷糊而下垂

【昏船】huen<sup>1</sup> ts'uā<sup>1</sup> = 〔悶船〕men<sup>1</sup>

ts'uā<sup>1</sup> 暈船

【婚事】huen<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 親事

【葷菜】huen<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> = 〔肉菜〕yu<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> 以動物原料為主的菜

【葷油】huen<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> 動物油，特指豬油

【渾水】huen<sup>1</sup> sui<sup>1</sup> 渾濁的水

【橫條】huen<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> ⇨ 〔桁條〕haŋ<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup>

【橫雷】huen<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 指橫斜的閃電，是冷暖空氣交鋒形成的大範圍雷雨雲沿平斜面的放電現象：△直雷雨小，～雨大

【橫扣鞋】huen<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> hæ<sup>1</sup> 帶扣襪的鞋子

【橫點頭】huen<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> “搖頭”的諧趣說法，指不同意，否定

【橫梁】huen<sup>1</sup> liəŋ<sup>1</sup> 木結構房架中順着前後方向架在牆或柱子上的長木。某些方言就叫“梁”

【橫總】huen<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> ①橫豎；反正：你講出油都好，～我沒要 ②總共：～就有這們多，莫過你要完嗎？

【餛飩】huen<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> 一種麵食，用很薄的麵片包少量的餡兒，煮熟後帶湯吃 || 也寫作“雲吞”，“雲”讀“魂”，來自粵語

## uen

【溫習】uen<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup> 舊時指復習，特指重溫課文文句，鞏固記憶

【文化衫】uen<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> sā<sup>1</sup> ⇨ 〔綫衣〕sē<sup>1</sup> i<sup>1</sup>

【文廟】uen<sup>1</sup> mia<sup>1</sup> 專門供奉孔子的廟宇

【文丟丟】uen<sup>1</sup> tiəu<sup>1</sup> tiəu<sup>1</sup> 文縐縐

【文壇】uen<sup>1</sup> t'ā<sup>1</sup> 打醮的一種，以念經

為主，用於攘災祈福

【文案】uən˥ ŋā˥ 舊時指文書，文字秘書

【文玩】uən˥ uā˥ “耍玩子”[suə˥ uā˥ tsɿ˥]的一種形式，沒有動作表演的坐唱，與“武玩”[u˥ uā˥]相對 || “玩”也寫作“萬”

【文憑】uən˥ p'ən˥ 中等專業學校和高等學校的畢業證書

【文場】uən˥ ts'əŋ˥ ①戲曲樂隊的一部分，由管弦樂、簡單擊拍器及其演奏人員組成，與“武場”[u˥ ts'əŋ˥]相對 ②廣西特有的一種曲藝，流行於桂林、柳州一帶，分角色演唱故事，一般是伴奏清唱，也有化妝表演的。文詞古雅，曲調富麗。主要聲腔有越調、灘簧、絲弦、南詞，樂器以揚琴為主，配以二胡、京胡、琵琶、三弦、木魚、碟子、酒盅等。

【蚊子】uən˥ tsɿ˥ 一種常見昆蟲，會飛，雌蟲吸人畜的血液，能傳染多種疾病

【蚊煙柴】uən˥ iə˥ ts'æ˥ ⇨ [黃荊] huəŋ˥ kiən˥

【蚊帳】uən˥ tsəŋ˥ 帳子

【蚊帳竹】uən˥ tsəŋ˥ tsu˥ 穿蚊帳的竹棍

【蚊帳鉤】uən˥ tsəŋ˥ kəu˥ 帳鉤

【聞】uən˥ 用鼻子嗅：你～一下，有什嗎什麼味道？ | 飯喂臭爛這麼重的潮味還沒～到嗎！

【聞衣領】uən˥ i˥ lən˥ “看打牌”的形象說法

【穩】uən˥ 助詞，用在動詞後面，表示動作的持續，相當於“着”：莫喊她，她洗～頭正在洗頭 | 走～路走在路上看到一個兔子 | 寫～作業唱～歌做着作業唱着歌 || “穩”作形容詞用在動詞後面不帶賓語，作助詞用在動詞後面必帶賓語

【穩】uən˥ 副詞。靠得住；肯定：今年雨水好，～得豐收 | 斷定她～拿冠軍

【穩鎮】uən˥ tsən˥ ①穩當；穩妥：這張桌子伊伊天天希動，點沒～ | 這是件大事，辦～點好 ②穩重；鎮定：當了主任，～起來了 | 快開車了你才來，算～了！

【問】uən˥ 介詞，表示動作行為的對象，相當於“向”：～他要戲票 | ～我借錢

【問字要腔】uən˥ tsɿ˥ ia˥ k'iəŋ˥ 戲曲術語，依字行腔，在念準字音聲調的基礎上生發唱腔旋律

【問七問八】uən˥ tɕ'i˥ uən˥ pa˥ 問這問那。帶有厭煩語氣

【問客殺鷄】uən˥ k'ə˥ sa˥ ki˥ 熟語。問客人吃不吃鷄再決定是否殺鷄待客，指待客不誠心

【問告化子借米】uən˥ kə˥ hua˥ tsɿ˥ tse˥ mi˥ 熟語。找錯了對象；不可能成功

【問鬼】uən˥ kuəi˥ 一種迷信活動，“放陰 faŋ˥ iən˥”時詢問死者在陰間的情況

【問靈童】uən˥ lən˥ t'oŋ˥ 一種迷信活動，“降靈童”的時候，向“靈童”所代表的神靈詢問自己和家人的吉凶禍福



## ən

## pan

【冰】pan1 水在 0℃ 或 0℃ 以下凝成的固體

【冰雹】pan1 pa1 空中降下來的冰塊 || “雹”習慣讀去聲

【冰糖】pan1 t'aŋ1 一種塊狀食糖，由白糖或紅糖提煉的結晶體，半透明，白色或帶黃色，外形不規整

【乒呤乓啷】pan1 lən1 paŋ1 laŋ1 ①擬聲詞，眾多物體碰撞發出的雜亂聲音：碗櫃裏～響，是不是老鼠打架？②形容事物雜亂擁擠：書報雜誌眼鏡盒，毛筆鋼筆圓珠筆，墨水藥瓶煙灰缸，～擺了一桌了！～一大堆事情，我一個人哪做得暇這麼多 ③形容眾多的人接踵而至：姨媽、舅娘、表姐夫，幾家人～都來了，房子都擠爆去

【乒乓球】pan1 paŋ1 k'ieu1 = 〔枱球〕t'æ1 k'ien1 一種體育運動使用的小球，用白色賽璐珞製成，直徑約 4 厘米，二人或四人分兩邊，在枱子上對打

【兵(大)哥】pan1 (ta1) ko1 對士兵的調侃叫法

【兵(崽)】pan1 (tsæ1) 象棋棋子的一種，指“兵”

【檳榔芋】pan1 laŋ1 y1 一種大型芋頭，植株是天南星科多年生草本，作一年生栽培。葉簇生直立，高 1 米至 1.5 米。地下球莖橢圓形，皮深褐色，肉白色，帶紫色斑紋，似檳榔，富含澱粉，香

氣濃，是食用部分。檳榔芋是廣西特產之一，單個重達 3 公斤

【鬢角】pan1 ko1 = 〔鬢毛〕pan1 mo1 耳朵前面的頭髮

【丙】pan1 天干的第三位

【稟】pan1 向家長、老師投訴、檢舉：你敢打我？～你屋頭捶死你！！你們打我的柚子，小心我～你們老師

【餅】pan1 江湖隱語，指貨幣的“圓”或“一圓錢”。現已通用 ①早期的銀圓叫銀餅，清代機器鑄造銀圓之前，曾有手工製造的圓形銀板，上面有“銀餅”字樣，是銀元寶的變形

【餅】pan1 量詞，用於形狀像餅一樣的東西：～花生黏[k'u1]花生榨油後的渣滓，圓餅形 | ～電影片拷貝 | ～錄音帶 | ～蚊煙香一條，盤繞成餅形

【餅印】pan1 iən1 做餅成形的模子，農村家家自備，節日用來做米(粉)餅

【病字邊】pan1 ts11 pẽ1 = 〔病字頭〕pan1 ts11 t'eu1 漢字偏旁之一，寫作“疒”

【病好了】pan1 ha1 lia1 病愈

【病了】pan1 lia1 生理上或心理上發生了不正常的變化

【病人強過先生】pan1 iən1 k'iaŋ1 ko1 sē1 sən1 熟語，喻指在內行面前逞能

【病昂昂】pan1 ŋaŋ1 ŋaŋ1 有病的樣子 || “昂”又讀陰平

p'an

【拼栓】p'an suā = 〔暗栓〕 ḡā suā 用來拼接木板的本條，略呈楔形，或斷面呈ㄩ形

【拼釘】p'an tən = 〔暗釘〕 ḡā tən 拼合木板用的釘子，兩頭尖，用竹子或鐵做成

【筴】p'an ①用竹棍或竹篾編成的片狀用具，大的用作隔牆、曬煙葉等，小的用於隔水蒸食物。也叫“竹筴”[tsu p'an] ②用金屬做成的片狀蒸籠，用於隔水蒸食物 集韻青韻滂丁切：“舟車蓬”

【平地】p'an ti ①平坦的地方，相對山、坡、溝、坎而言：噍子怎麼走的？～上還跌跤！ ②平原：北方是一眼望不到邊的～，好少見到山的

【平碼行】p'an ma haŋ 舊時的經紀行，專門代客買賣大宗貨物，也兼囤貨批發，並接待外地客商免費吃住，以待成交 辛亥革命以前，商場交易使用銀錠，需要臨時稱量並確定銀子的成色，平碼行用標準砝碼稱量，兩不相欺，故名“平碼”。辛亥革命以後，平碼行又稱“九八行”[kieu pa haŋ]，1937年以後的正式稱謂政府文件、報紙是“經紀行”

【平排】p'an pæ 並排：～坐！～走！～住！鞋子～放

【平口鏟】p'an k'eu ts'ā = 〔平頭鏟〕 pən t'eu ts'ā 剷砂、土等東西的工具，用熟鐵或鋼打成長方形片狀，左右後三面有淺邊，後面安有長木柄

【平半分】p'an pā fen 對半分

【平展】p'an tsā 平坦；平整

【平展展】p'an tsā tsā 形容非常平

【平田竹】p'an t'ē tsu 平整水田的農具

【平田板】p'an t'ē pā 平整旱地的農具

【平平過】p'an p'an ko 做買賣不賠不賺，幹工作無功無過

【平房】p'an faŋ 上下只有一層的房子，與“樓房”相對

【瓶子】p'an tsɿ 一種容器，口小，頸細，腹大多用瓷或玻璃製成

【瓶塞子】p'an sə tsɿ 用來塞住瓶口的東西，一般用軟木或塑料製成

【瓶蓋】p'an kæ 瓶蓋兒

【蘋果】p'an ko 一種水果，植株為落葉喬木。葉橢圓，花白色帶紅暈。果實圓形，甜或略酸

【品碗】p'an uā ⇨ 〔湯碗〕 t'aŋ uā

mən

【民十政變】mən sɿ tsən pē 民國十年(1921年)至十四年(1925年)，由舊桂系軍閥反水引起的一場以柳州為中心遍及全廣西的軍事動亂，是民國史上的重要事件。民國十年六月，表面擁護革命的舊桂系將領廣西護軍使陳炯明在柳州公開反對孫中山，孫中山命陳炯明率粵軍進攻廣西討伐舊桂系，在梧州將陳炯明部擊潰。八月黔軍進入廣西，占領柳州，各地自治軍蜂起，兵燹連年，社會極度混亂。新桂系在動亂中崛起，於民國十四年統一廣西，社會方告平定，為次年的北伐革命鞏固了後方，蓄積了力量。至此，以陸

榮廷爲首，把持廣西政權十三年之久的舊桂系及其殘餘徹底垮臺

【民事】mənɿ sɿɿ 法律用語，指財產、婚姻、勞資關係等方面不觸犯刑律的糾紛，依據“民法”解決

【民團叔】mənɿ t'uāɿ suɿ 舊指民團團丁，有戲謔意味

【名】mənɿ 名字；名稱：那個高佬高個兒喊什嗎什麼～|這種菜我吃過幾次，總沒曉得喊什嗎～

【名頭】mənɿ t'suɿ 名義；名聲：突然打上去，總要有個～嘛|豬肚翻來做帽戴，白白頂個臭～柳州民歌

【明打明講】mənɿ taɿ mənɿ kiɑŋɿ 習慣語。明白地擺出來說，挑明了說，相當於某些方言的“打開窗子說亮話”：“～，你急用我才賣給你，少了這個數講沒攞|人家～要你那塊屋基地，你不讓出那塊地哪得？

【明火】mənɿ hoɿ 有火焰的火，猛火：△～煮粥，慢火燉肉

【明天】mənɿ t'ēɿ 今天的下一天

【明年】mənɿ nēɿ =《出年》tə'yɿ nēɿ 今年的下一年

【明講】mənɿ kiɑŋɿ 明白地說出來，明確地告訴：有什嗎什麼問題拿出來～|人家～不能來，何必再等呢？

【抿嘴】mənɿ tsuiɿ 嘴稍稍合攏

【命書】mənɿ əyɿ 庚帖

【命令】mənɿ lənɿ ①上級對下級有所指示，動詞 ②上級給下級的指示，名詞

## tən

【丁】tənɿ 量詞，用於小塊的東西：一～

肉|一～米花糖

【丁】tənɿ 江湖隱語，用器械打||這是拆字隱語，取“打”字的右旁“丁”字

【丁】tənɿ 天干的第四位

【丁拖】tənɿ t'oɿ 江湖隱語，打架；鬥毆

【叮】tənɿ 叮咬；蜇；啄：捱蚊子～出血|捱黃蜂～起一個包|△林中老鸛鷹，落地捱雀～

【盯拖】tənɿ t'oɿ 跟踪盯梢

【釘子】tənɿ tsɿɿ 金屬製的細棍形物件，一端有扁平的帽兒，一端尖銳，主要起固定或連接作用，也可以釘在高處懸掛物品

【釘耙】tənɿ p'aɿ =《六齒耙》luɿ ts'ɿɿ p'aɿ

【釘被窩】tənɿ pəiɿ oɿ 把被裏、被面和棉花套子縫在一起，以便使用||“釘”作動詞在柳州習慣讀陰平，現在也有讀去聲的

【釘扣子】tənɿ k'suɿ tsɿɿ 把鈕扣縫在衣服上

【掙】tənɿ 投擲：～石頭牯，看哪個～得遠|他第一次上場，撿到籃球老遠就往籃板上～

【頂】tənɿ ①挺，支持：家裏老的老，小的，全靠你，幾大無論如何你都要～到 ②承受：餓到冷汗灑[piaɿ]，實在～不到了

【頂】tənɿ 量詞，用於某些有頂的東西：一～帽子|一～蚊帳|一～轎子

【頂指】tənɿ sɿɿ =《頂針》tənɿ tsənɿ 做針綫活時戴在手指上的小箍，用金屬或其他材料製成，上面有許多小窩兒，用來頂住針，使針容易穿過

【頂數】tənɿ suɿ 充數

【頂馬】tən ma 舊時游神活動的一個節目，由兒童扮妝戲曲故事人物，騎馬游行

【頂火】tən ho 頂替；充數：你有事也找個人來～嘛！莫過沒得人了嗎？拿我去～！替我頂一輪火先，我就來

【頂腳(尖)】tən kio (tsē-) 踮腳

【頂嘴】tən tsei 對長輩頂撞

【頂頭陣】tən t'eu tsən 打頭陣

【頂頭風】tən t'eu fong 逆風，迎面颳來的大風。也說“頂風”“對風”

【頂盤】tən p'ā 舊時商業用語，指買方忍痛承受不利價格。大宗交易中，雙方商定價格後，行市看跌，買方仍然履行協議，按商定的價格交易，以維護商業信譽

【頂硬上】tən ŋen saŋ 硬着頭皮去幹：買房子是幾代人的大事，借錢也要～

【頂頂上】tən tən saŋ 最上面

【頂檔】tən taŋ 頂替；充數：本來沒得我的名字，我替別個～

【頂上】tən saŋ 人或物體的最高處

【頂箱櫃】tən ŋiaŋ kuei 上面可以放箱子的半高櫃，舊時嫁妝中的配套家具之一

【頂棚】tən p'ŋŋ 房屋內部，在屋頂下面加的一層東西，下面糊上紙，有防風、隔塵、美觀等作用

【頂風】tən fong ①名詞。逆風，即“頂頭風”[tən t'eu fong] ②動賓詞組。迎着風：幾大的風也沒怕，硬到頭皮～上|橋上風好鬼大，頂到風踩單車自行車幾難過哦！

【頂風子】tən fong tsɿ “百子”隱語，

雨帽，斗笠

【鼎鍋】tən ko 近似鼓形的專用飯鍋，鑄鐵所造，有蓋。鍋體分上下兩段，上段向鍋口傾斜，下段如同普通炒菜鍋。上下結合處有小耳，穿鐵絲做成提梁

【定婚】tən huen 男女訂立婚約

【錠】tən 量詞，用於成錠的東西：一～墨|一～金子|一～銀子

## t'en

【聽戲】t'en hi 舊時指看戲，欣賞戲曲 || “聽”，在感知聲音的意義上舊讀去聲，現在以讀陰平為主，也還有讀去聲的

【聽(聞)講】t'en (uan) kiaŋ 聽說；據說：～人關加入世界關貿總協定以後，汽車、電器都會降價|實行公務員制度祇是～，還咽未曾見到正式文件

【聽講】t'en kiaŋ ①指小孩聽話 ②指學生聽課

【廳】t'en 客廳，新式房屋中接待客人起坐的房間

【廳堂】t'en t'aŋ 中式房屋中專用的客廳

【艇】t'en 小船，特指水上運動用的小船

【聽】t'en 聽從；任憑：咳，那時～你就沒會吃這個虧了|莫管陣多，～他去

## nan

【拎筷子】nan k'uae tsɿ ⇨〔拿筷條〕na k'uae t'iaŋ

【拎到】nan ta 提着：小王吃生日壽筵去了，～一盒蛋糕，剛剛走 || 拎，廣韵青韵郎丁切，柳州聲母不合



kuei˦ p'o˦

【領子】lan˦ tsɿ˦ 衣領

【領褂】lan˦ kua˦ = 〔馬甲〕ma˦ kia˦  
坎肩【領圍】lan˦ uei˦ = 〔圍領〕uei˦ lan˦  
毛織織的領套【領口】lan˦ k'eu˦ ①衣領所形成的圓  
圈 ②衣領兩端相合的地方【嶺】lan˦ = 〔土嶺〕t'u˦ lan˦ 土山, 常  
指小土山【嶺腳】lan˦ kio˦ 土嶺下面靠近平地的  
部分, 或平地靠近土嶺的部分【嶺頭】lan˦ t'eu˦ ①小土山 ②土山的  
山頂

## tsən

【精】tsən˦ ①機靈; 心細; 狡猾: 他~過  
他爸, 他爸有時諗想, 沒到眼這麼深|他  
那們~, 你搞得過他? ②靈怪; 精靈。  
名詞性語素, 指某類形象中最突出的:  
馬騮~最精靈的猴子|吃~最會吃口味的人|  
△閻羅王的後崽, 鬼~歌後語, 最精明的鬼  
或非常精靈

【精水】tsən˦ sui˦ 精液

【井】tsən˦ 人工修建的用來汲水的深洞  
或小池內壁和地面邊緣多用磚石砌成【井蓋】tsən˦ kae˦ 過去指水井的蓋子,  
現在指下水道“沉沙井”的蓋子【井繩】tsən˦ sen˦ 繫在桶上從井裏汲水  
的繩子【儘】tsən˦ 老是; 總是: ~站到這埕這裏  
做什嗎什麼? 去做你的作業|這幾天~  
下雨, 人都下霉了|那個人怕是跌了東  
西, ~去那個牆角落旋

【儘】tsən˦ ①表示以...為極限, 不得超

過: ~那點布做, 能做幾長就是幾長|  
~這半截蠟燭, 點完了睡覺, 沒給再看  
了 ②讓...佔先: ~他們先坐|先~裏頭  
放|先~舊衣服穿【浸】tsən˦ ①泡在液體裏: ~點黃豆磨  
點豆漿吃|往時沒得電冰箱, 臘肉要拿  
油來~到 ②淹沒: 菜地都捱水~了, 哪  
有菜來賣? |這回的洪水大, 捱~了幾  
條街【淨】tsən˦ 副詞, 相當於“光”“只”: ~吃  
菜沒扒飯|身上穿的~是名牌貨【淨角】tsən˦ ko˦ 戲曲角色之一, 飾演  
性格剛烈或粗暴魯莽的男性【進】tsən˦ 量詞, 平房的一宅之內分前  
後幾排的, 一排稱為一進, 也用於宅內  
天井: 三開三~|兩~院子

【進伏】tsən˦ fu˦ 入伏

【進味】tsən˦ uei˦ ①使食物裏面有作料  
的滋味: 這種菜要煮久點才能~|豆腐  
很難煮~, 最好放點菱粉芡粉 ②說話  
說得透徹, 有趣味: 我們最愛聽張老師  
的語文課, 什嗎什麼文章都講得~|聽  
他的報告你算難過了, 又臭又長, 連簡  
直講沒~!【進棺】tsən˦ kuā˦ = 〔入殮〕y˦ lē˦  
把死人裝進棺材【進賬】tsən˦ tsəŋ˦ 記收入的賬: 昨天收  
的兩筆貨款~了咩?【進場】tsən˦ ts'aŋ˦ 進入考場、會場、戲  
院等, 表示相關的活動開始

【盡頭牙】tsən˦ t'eu˦ ia˦ 智齒

## ts'an

【青】ts'an˦ ①藍色或綠色: ~天|~山綠  
水|~草|~飼料 ②黑色或深灰色: ~

布|一絲|臉~~

【青竹蛇】ts'an₁ tsu₁ se₁ 竹葉青蛇，長兩尺上下。頭呈三角形，體背部和兩側草綠色，體側從頸部至尾部有一條鮮明的白色或黃色縱紋，腹面淡黃綠色，尾端褐色。生活在水畔樹林中，庭園也較常見。善爬樹，尾有纏繞性，多在夜間活動。能主動咬人，有毒。蛇體入藥，治毒瘡

【青魚】ts'an₁ y₁ 黑鮰，大型淡水養殖魚，體型大，最大可達三十五公斤以上。體長，略近圓筒形，稍側扁，眼小，吻短，無鬚。體背青黑色，腹面灰白。以螺螄、蜆和幼蚌為主要食物。肉供食用，膽和鱗入藥

【青麻】ts'an₁ ma₁ = 〔元麻〕yē₁ ma₁ 苧麻

【青苔】ts'an₁ t'æ₁ 陰濕地方生長的綠色苔蘚植物

【青菜】ts'an₁ ts'æ₁ ①綠葉蔬菜的統稱：南方論年整年都有各種～，我在北方過沒慣 ②小白菜的一種，葉深綠色，多皺窩，味清甜

【青椒】ts'an₁ tɕia₁ 辣椒的一種，指嫩的柿子椒和“羊角椒”[iaŋ₁ ko₁ tɕia₁]，青綠色，可做菜餚的主料

【青幽幽】ts'an₁ ieu₁ ieu₁ 形容青翠而鮮嫩

【青磚】ts'an₁ tsuā₁ 青灰色的燒製磚，質量比“紅磚”[hoŋ₁ tsuā₁]好

【青天白】ts'an₁ t'ê₁ pə₁ 歇腳語，“日”，一，姨

【青天老爺】ts'an₁ t'ê₁ la₁ ie₁ 舊時百姓對清官的敬稱

【青年裝】ts'an₁ nê₁ tsuaŋ₁ 五六十

代青年習穿的一種上衣，對開襟，小翻領，有三個貼袋

【青光眼】ts'an₁ kuəŋ₁ iē₁ ①一種眼病，醫學上稱為綠內障，瞳孔放大，睜着眼睛看不見東西 ②喻指文盲。也說“睜眼瞎”[tsən₁ iē₁ hia₁]

【清】ts'an₁ 稀，不稠：中午吃得太脹了，晚上煮點～粥吃|這芝麻糊也太～了嘛，連沒糲[nia₁]黏調羹

【清補涼】ts'an₁ pu₁ liəŋ₁ ①一種清熱滋陰的藥料，裏面有淮山、薏米、百合、枸杞、銀耳、紅棗、沙參等藥材，可以作菜餚的輔料，也可以煮成飲料 ②用這種藥料煮成的飲料

【清茶】ts'an₁ ts'a₁ 用普通茶葉做出的茶，區別於“涼茶”[liəŋ₁ ts'a₁]和“油茶”[isə₁ ts'a₁]等

【清熱】ts'an₁ ie₁ ⇨ 〔去火〕k'y₁ ho₁

【清道夫】ts'an₁ tɕa₁ fu₁ 舊時稱打掃街道的環衛工人

【清早】ts'an₁ tso₁ 清晨，日出前後的一段時間

【清水】ts'an₁ suəi₁

【清水磚牆】ts'an₁ suəi₁ tsuā₁ tɕ'iaŋ₁ 外表不塗灰漿的整面的磚牆，一般指青磚牆

【清盆】ts'an₁ p'an₁ 乾脆；爽快；說話算數

【清晨八早】ts'an₁ sən₁ pa₁ tso₁ = 〔清早八早〕ts'an₁ tso₁ pa₁ tso₁ 早晨，強調時間早：～跑來拍門敲門，有什嗎什麼急事？|～還嚟未曾上班，你去找鬼嗎！

【清明】ts'an₁ mən₁ 二十四節氣之一，在公曆4月4、5或6日。柳州地區清

明時節需要兩：一無兩，缺油少米

【清湯寡水】ts'an₁ t'ɑŋ₁ kua₁ suei₁ ① 沒有菜只有水的“清湯” ② 喻指沒有油水，得不到利益：我們單位～，一個月才幾塊錢獎金 | 這個會太～了，又沒得席面酒席，又沒得禮品

【清香】ts'an₁ hiaŋ₁ 梨園隱語，早飯

【蜻蜓】ts'an₁ t'an₁ 一種生活在水邊的益蟲，身體細長，胸部的背面有膜翅兩對，能高飛，捕食蚊子等小飛蟲

【親力親為】ts'an₁ li₁ ts'an₁ uei₁ 親自去做

【親戚】ts'an₁ tɕ'i₁ 有婚姻關係的家庭及其成員

【親媽】ts'an₁ ma₁ 兄弟或姐妹的配偶的母親，面呼

【親爹】ts'an₁ te₁ 兄弟或姐妹的配偶的父親，面呼

【晴天】ts'an₁ t'ê₁ ⇨ 〔好天〕ha₁ t'ê₁

【尋短見】ts'an₁ tuā₁ kiē₁ = 〔自殺〕tsɿ₁ sa₁ 自己結束自己的生命

【請吃飯】ts'an₁ ts'ɿ₁ fā₁ 請人吃飯，用於一般社交，與“請酒”有區別

【請醫生】ts'an₁ i₁ sən₁ 請醫生到家裏來看病

【請假】ts'an₁ kia₁ 因病或因事請求準允在一定時間內不工作或不學習

【請帖】ts'an₁ t'e₁ 邀請客人時送去的通知

【請客】ts'an₁ k'ə₁ 請人參加隆重的活動或吃飯、看戲等

【請妹崽】ts'an₁ mui₁ tsæ₁ 僱小保姆

【請酒】ts'an₁ tɕiəu₁ 舉行慶賀活動請親友吃酒席，親友通常要送賀禮，與一般的“請吃飯”不同

【請先生】ts'an₁ sê₁ sun₁ ① 請醫生來家看病，舊時特指請中醫師 ② 請教師來設館教書

【請烹】ts'an₁ p'an₁ 朋友之間“請吃飯”“請酒”的隨便說法

【沁】ts'an₁ 潤，墨汁等在紙或布上向外擴散、滲透：墨沒蘸認得會～的 | 這種紙寫字老愛～

【清】ts'an₁ 涼：老房子隔熱好，夏天進來都見覺得～ | 今晚夜～～點有點兒涼，穿多件衣服 || 集韻勁韻七正切：“寒也”

【親家】ts'an₁ kia₁ 兩家兒女相婚配的親戚關係

【親家媽】ts'an₁ kia₁ ma₁ = 〔親家娘〕ts'an₁ kia₁ niaŋ₁ 親家母，兒子的丈母或女兒的婆婆。

【親家爹】ts'an₁ kia₁ t'e₁ = 〔親家公〕ts'an₁ kia₁ koŋ₁ 兒子的丈人或女兒的公公

## sən

【心子】sən₁ tsɿ₁ 餡兒

【心裏】sən₁ li₁ 心中；心上

【心裏癢】sən₁ li₁ iaŋ₁ 心裏想要

【心機】sən₁ ki₁ ① 精神；心血：為你讀書費了好多～ | 有勞你費了眼這麼多～，難為你了！ ② 心情；耐煩心：這個問題沒解決，做什嗎什麼事都沒得～ | 陣好的～呀，織頂線[laŋ₁]毛織帽也打出花來

【心氣痛】sən₁ k'i₁ t'oŋ₁ 胃疼

【心大心小】sən₁ ta₁ sən₁ ciā₁ 猶豫不決，拿不定主意：有人講好，有人講沒好，搞得我～沒敢買 | 我正在為這個事情～，你來幫我出個主意



【心憚】sən - nia   ⇨ 【憚火】 nia - ho  
 【心火起】sən - ho - k'it 發起火兒來，惱怒起來  
 【心火躁】sən - ho - ts'at ①一種病症，體內火重，煩躁不安 ②憋氣；窩火：他遇到麻煩正在～，莫去惹他  
 【心火滾】sən - ho - kuən 惱怒  
 【心野】sən - ie 不專心  
 【心水】sən - sui ①心意：這種式樣最合我的～，我要了 ②頭腦；思想：阿爸我～清得很，哪個都莫想利用我！  
 【心口】sən - k'eu = 【胸口】 hio - k'eu 心窩，胸部  
 【心口痛】sən - k'eu - t'oŋ = 【胸口痛】 hio - k'eu - t'oŋ 胸部肌肉疼痛  
 【心淡】sən - tā ①心灰意冷：五十歲了還結什嗎什麼婚囉，～了！ ②傷心，失去希望：養了個崽不成器，～完了，△～話沒甜使自己傷心的人的話，再好也是假的  
 【心脹】sən - tsəŋ ①胃痛 ②心煩；討厭：搞到我好～的，恨不得沒管了！聽他講話心都脹，搭困不理，討厭囉！  
 【心癢抓沒到】sən - iaŋ - tsua - mei - ta 熟語。心有餘而力不足，無法滿足心裏的欲望  
 【心動】sən - toŋ 動心  
 【辛】sən 天干第八位  
 【星】sən 江湖暗碼，七。來自“七星”  
 【星枝】sən - tsɿ 江湖隱語，妻  
 【星期天】sən - k'it - t'ê = 【禮拜天】 li - pæ - t'ê 星期日  
 【新媳婦娘】sən - ei - fu - niaŋ 剛結婚的女子，農村多說  
 【新姑爺】sən - ku - ie ①女方對新郎的稱呼 ②結婚不久的女婿。也叫“新

女婿”  
 【新姑孃】sən - ku - niaŋ 剛結婚的女子，可用於面呼  
 【新女婿】sən - yɿ - sy 結婚不久的女婿。也叫“新姑爺”  
 【新來的鷄】sən - læ - ti - ki 歇後語，“捱欺”，受欺侮，或指新來者總會受欺  
 【新潮】sən - ts'at 主要在青年中流行的一些跟傳統有較大反差的式樣或做法  
 【新年(裏)頭】sən - nê - (ləu) - t'eu 農曆正月初一至元宵節期間 || “裏”是記音字，本字待考  
 【新聞紙】sən - uən - tsɿ ①舊時指報紙 ②一種可以印報的白凸版紙  
 【新人】sən - iən 新娘和新郎，有時特指新娘  
 【新房】sən - faŋ = 【洞房】 toŋ - faŋ 新婚夫婦的臥房  
 【新郎(官)】sən - laŋ - (kuā) 結婚時的男子  
 【新娘】sən - niaŋ 結婚時的女子  
 【薪水】sən - sui 舊時指公教人員和商店職員的工資  
 【醒砣子】sən - t'o - tsɿ 笨家伙  
 【醒崽】sən - tsæ 傻子；笨家伙  
 【醒水】sən - sui ①省悟：講了半天就是講你吶，還喝未曾～嗎？ ②警覺：夜裏～點嘍，莫睡太死了呢  
 【醒神】sən - sen 機靈  
 【醒筒】sən - t'oŋ = 【醒坨子】 sən - t'o - tsɿ = 【醒桿子】 sən - kã - tsɿ = 【醒坳子】 sən - keu - tsɿ 極度輕蔑的詈辭，笨蛋。“筒”“桿”指木頭，“坨”指泥土，“坳”指泥土或石頭  
 【醒龍】sən - loŋ 察覺

【擣】sən1 按住鼻孔用力出氣，把鼻孔中的東西排出來：～鼻涕

【囟門】sən4 mən1 = 〔囟明〕 sən4 mən1 嬰兒頭頂骨未合縫的地方，在頭頂的前部中央

【囟明辮】sən4 mən1 pē1 = 〔鍋鏟辮〕 ko1 ts'ā1 pē1 幼兒頭頂上留的頭髮，不一定編起來

【信】sən4 相信

【信皮】sən4 p'i1 信封

【信差】sən4 ts'æ1 舊時指在市内送信的郵遞員

【信肉】sən4 yu1 信賴兒

## hən

【興】hən1 ①流行；盛行：社會上～請客送禮，你不搞，好多事情辦沒通，搞得來又捱不起|現在沒～喇叭褲了，前年進了一批沒得人買 ②允許：他没～送

禮的，你莫去惹麻煩|他們屋裏～講粗口髒話，男女老少，打開嘴巴就來，沒見過！

【刑事】hən1 sɿ1 涉及刑法的訴訟，被告觸犯刑律，負有刑事責任

【行水】hən1 suei1 舊時指買路錢

【行經】hən1 kiən1 = 〔來紅〕 læ1 hoŋ1 來月經

【贏】hən1 勝，跟“輸”相對：這一場比賽哪個隊～？|賭博總是～的少，輸的多 || 廣韵清韵以咸切，柳州聲母特殊

【杏子果】hən4 tsɿ1 ko1 一種水果，植株為落葉喬木，葉寬卵形，果實圓形，成熟時黃紅色，味酸甜

【杏黃】hən4 huaŋ1 黃而微紅的顏色

【煨】hən4 把飯菜放在鍋裏，利用竈中的餘熱保溫：飯和菜都～到鍋裏，他下班回來還是熱的|飯才剛煮滾，～一下先 || 集韵煨韵香斬切：“炙也；熬也”

## ien

## kien

【斤】kien<sup>1</sup> 江湖隱語，壹百圓

【斤兩】kien<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> 重量；份量：五斤花生才這點，一夠咩？ | △老馬沒怕瘦，只要一夠

【今天】kien<sup>1</sup> t'ê<sup>1</sup> 說話時的這一天

【今年】kien<sup>1</sup> nê<sup>1</sup> 說話時的這一年

【金】kien<sup>1</sup> 一種貴重金屬，赤黃色，質柔軟，用來製造貨幣、耳環、項鍊等

【金字頂】kien<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> 人字頂，是房屋結構的一種樣式

【金鋪】kien<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 首飾商店

【金橘】kien<sup>1</sup> ky<sup>1</sup> ①一種水果，植株為常綠灌木，可作盆栽。葉橢圓形或長圓形，開白色小花。果實小，長圓形，果皮金黃色，與肉黏為一體，不能剝離；有特殊香氣，味酸甜，供食用 ②本地品種的番茄，果小，味酸，也叫“毛秀才”[ma<sup>1</sup> ɕieu<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup>]

【金魚】kien<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 一種觀賞魚，是鯽魚經過長期培育形成的變種，身體以紅色為多

【金魚眼】kien<sup>1</sup> y<sup>1</sup> iê<sup>1</sup> 圓而凸出的眼珠，也指有這種眼珠的人

【金瓜】kien<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> 金黃色扁圓形的南瓜

【金花茶】kien<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> ts'a<sup>1</sup> 一種名貴的觀賞植物，為山茶科常綠灌木。花金黃色，單瓣，半透明，似蠟質，八至十二片相錯排列，圍成壺狀或碗狀，花蕊白

色。是國家一類保護的稀有花木

【金釵】kien<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> 金簪子

【金包鐵】kien<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> t'e<sup>1</sup> = 〔金環蛇〕kien<sup>1</sup> huā<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 一種毒蛇，體長可達五尺多，頭細小，略呈橢圓形。體色由黑黃相間的環帶組成。生活在潮濕地或水邊、田間，白天隱伏睡眠，夜間活動。毒性劇烈，屬神經性毒。蛇體是“三蛇酒”[sā<sup>1</sup> se<sup>1</sup> tɕiəu<sup>1</sup>]原料之一

【金口玉】kien<sup>1</sup> k'au<sup>1</sup> y<sup>1</sup> 歇腳語，“牙”

【金墳】kien<sup>1</sup> t'ā<sup>1</sup> 撿骨葬（二次葬）制中，第二次埋葬時裝骨殖的壇子 || 參見“大葬”[ta<sup>1</sup> tsuŋ<sup>1</sup>]

【金鍊】kien<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> 金項鍊

【金錢豹】kien<sup>1</sup> ts'ê<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 豹的一種，形似虎而稍小，身上有很多斑點或花紋。性兇猛，能上樹，捕食其他獸類，傷害人類

【金錢龜】kien<sup>1</sup> ts'ê<sup>1</sup> kuɿ<sup>1</sup> 龜的一種，背上的花紋如同銅錢形的圖案

【金錢圈】kien<sup>1</sup> ts'ê<sup>1</sup> k'yê<sup>1</sup> 柚子或橙子果實先端落花處的圓圈，外緣有勒綫，中心是凹點，其餘部分稍凸起，形似銅錢。這是優質果的明顯標志

【金針菇】kien<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 形似黃花菜的一種食用菌，從腐熟的稻草中培養出來，供蔬食

【金（針）菜】kien<sup>1</sup> (tsən<sup>1</sup>) ts'æ<sup>1</sup> = 〔針菜〕tsən<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> = 〔黃花菜〕huā<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> 一種蔬菜，植株為多年生宿根草本，葉叢生，狹長，花黃色，漏斗



【鏡子】kien4 tsɿ4 有光滑平面，能照見形象的器具，用平面玻璃鍍銀或鍍鋁做成

【鏡死】kien4 sɿ4 餓死：那個老人家算遭孽了，五個崽女子女，沒得人養老，捱還～了 || 參見“捱鏡（水飯）”[ŋæ4 kien4 (sun4 tã4)]

【鏡燈】kien4 ten4 有玻璃外罩的油燈或煤油燈

【鏡屏】kien4 p'en4 = 〔鏡畫〕 kien4 hua4 一種工藝品，有字畫的大塊鏡子，用於室內裝飾

【鏡妝奩】kien4 tsuaŋ4 t'æ4 ⇨ 〔梳妝奩〕 su4 tsuaŋ4 t'æ4

## k'ien

【傾偈】k'ien4 k'ei4 聊天；談心。來自粵語

【輕寥寥】k'ien4 lia4 lia4 輕飄飄

【輕秤】k'ien4 ts'en4 不壓秤，比重小，稱起來不占份量

【芹菜】k'ien4 ts'æ4 一種蔬菜，一年或二年生草本。羽狀複葉，小葉卵形。葉柄肥厚，有特殊香氣，是食用部分。全株可入藥，有清熱、健胃、利尿、降壓的功效

## ŋien

【韌皮】ŋien4 pi4 ①沒煮爛的肉皮 ②脾氣犟，聽不進意見：那個家伙～得很，難對付的啵 | 這個崽算～了，噍子怎樣教都教沒變

## ien

【陰】ien4 ①背陰，太陽照不到：日頭好

曬，去～的地方歇一下 | 這位子太～了，各另另外找個當陽的地方 ②陰森；陰暗：那棟房子有幾百年了，裏面好～的，像個巖洞 | 這埕太～了，去亮的地方去寫

【陰（斯）】ien4 (sɿ4) 陰險；心地不坦白，不說真心話：小心點啵，他好～的，表面上對你好，背後會搞鬼的 | 這人有點～，總沒同別個講真心話

【陰米】ien4 mi4 侗族和苗族的一種糯米食品，即顆粒分開的乾糯米飯，可以久藏，用來煮姜糖茶或炒成米花。有的陰米還用不同的植物染成各種顏色

【陰玦】ien4 kia4 = 〔陰卦〕 ien4 kua4 卦象之一，兩片玦杯都朝下

【陰天】ien4 t'ê4 ⇨ 〔天沒好〕 t'ê4 mei4 ha4

【陰陽旦】ien4 iaŋ4 tã4 ⇨ 〔雙贊旦〕 suaŋ4 huaŋ4 tã4

【陰陽玦】ien4 iaŋ4 kia4 = 〔陰陽卦〕 ien4 iaŋ4 kua4 卦象之一，即聖玦，兩片玦杯一片朝下一片朝上，迷信認為這是最好的卦象

【應】ien4 應聲回答：喊你你要～，莫老不做聲 | 跟他講話他沒～，沒曉得他在想什嗎什麼

【櫻桃子】ien4 t'au4 tsɿ4 “百子”隱語，口，嘴。來自舊小說上的“櫻桃小口”

【纓纓】ien4 ien4 ⇨ 〔蓋髮〕 kae4 fa4

【鷹嘴龜】ien4 tsei4 kuei4 = 〔山烏龜〕 sā4 u4 kuei4 大頭平胸龜，生活在山澗溪流中的一種龜。頭很大，不能縮入甲內。頭部覆蓋整塊角質鱗，在上吻處形成曲鉤，如同鷹嘴。肉味鮮美，有滋陰補腎的功效。與“山瑞”、“金頭

龜”同稱廣西爬蟲三珍

【鷹勾子】iən₁ kəu₁ pi₁ “百子”隱語，鼻子。來自“鷹勾鼻”

【鷹洋】iən₁ iaŋ₁ 鑄有飛鷹圖案的銀圓，是墨西哥貨幣，曾在中國流通

【鸚鵡(鳥)】iən₁ u₁ (niə₁) 一種觀賞鳥，頭圓，上嘴大，呈鈎狀，羽毛美麗，有白、紅、黃、綠等色，能摹仿人說話的聲音

【人字梯】iən₂ ts₁ t'it₁ 一種方便梯子，由兩個同樣大小的梯子構成，上端相聯，可以把下端分開成人字形，不靠牆而獨立支撐

【人家】iən₂ kia₁ ①指自己或某人以外的人；別人：～都去了，就是他沒去|～都曉得了，你還蒙在鼓裏 ②指某個人或某些人，略等於“他”或“他們”：～本事大，你比得到咩？|快點，～都在等到我們 ③指說話的本人，是“我”的委婉說法：～沒得病，莫老逼我吃藥

【人客】iən₂ kə₁ 泛指客人：他家～多，花銷大|～來往，總要招待應酬嘛

【人小鬼大】iən₂ ɣia₁ kuəi₁ ta₁ 形容小孩子心眼兒多

【人頭馬面】iən₂ t'əu₁ ma₁ mē₁ 人面獸心，品行不端

【人頭菌】iən₂ t'əu₁ kyən₁ 一種圓球形的野生菌類，拳頭大小，有的可食，有的不可食

【人面果】iən₂ mē₁ ko₁ 一種核果，植株屬漆樹科常綠喬木，學名人面子。果實扁球形，核有數小孔，似口、鼻，故名。果肉可生食，與豆豉、油鹽、辣椒同蒸(或煮)佐餐，味美，並有生津健胃、促進食欲的功效

【人證】iən₂ tsən₁ 由證人提供的與案件事實有關的證據

【人情】iən₂ ts'ən₂ ①人之常情 ②情面：托～|找～關係 ③恩惠；情誼：做～|空口～ ④禮物：送～|～往來

【人情大過債，鼎鍋也要賣】iən₂ ts'ən₂ ta₁ ko₁ tsæ₁, tən₁ ko₁ ie₁ ia₁ mæ₁ 熟語，賣掉飯鍋也要維護情面，不能擺脫習慣勢力

【人中】iən₂ tsəŋ₁ 人的上唇正中小槽上三分之一處

【人工】iən₂ koŋ₁ 手工錢

【人熊(婆)】iən₂ hioŋ₁ (p'ou₁) = 〔山魃(婆)〕 sā₁ ɣia₁ (p'ou₁) 一種虛擬的怪物，用來嚇唬小兒，有類似“狼外婆”的傳說

【壬】iən₂ 天干的第九位

【寅】iən₂ 地支的第三位

【銀】iən₂ 一種金屬，白色，質軟，用於電鍍、造幣和製鋤頭、項圈等

【銀子】iən₂ ts₁ 近年對“錢”的隨便說法：一方～一萬圓|～粗有錢，富有 || 近年從粵語“銀紙”翻過來，並非對古代“銀子”一詞的繼承

【銀河】iən₂ ho₁ 晴天夜晚出現在天空的一條明亮光帶，其中有許多閃爍的小星，如同銀白色的河流

【銀耳】iən₂ ə₁ ⇨ 〔白木耳〕 pə₁ mu₁ ə₁

【銀牌館】iən₂ p'æ₁ kuā₁ 高級“番攤館”[fā₁ t'ā₁ kuā₁]，以銀牌作籌碼，供有錢人下大的賭注

【銀釵】iən₂ ts'æ₁ 銀簪子

【銀包鐵】iən₂ pə₁ t'e₁ = 〔銀環蛇〕 iən₂ huā₁ se₁ 一種毒蛇，身體細長，

頭小，略近橢圓形。體背黑色，有許多白色橫帶。生活在多水的地方，常在住宅附近活動，動作遲緩，性膽小。毒性劇烈，屬神經性毒。蛇體和膽入藥，有祛風濕、療癱瘓、鎮痙、攻毒的效力

【銀毫】iən<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> = 〔毫洋〕ho<sup>1</sup> iəŋ<sup>1</sup>  
清末和民國年間的銀質輔幣

【銀號】iən<sup>1</sup> ha<sup>1</sup> 錢莊

【銀櫃】iən<sup>1</sup> kuəi<sup>1</sup> ①商店的錢櫃 ②商店的收款處

【銀灰】iən<sup>1</sup> hui<sup>1</sup> 淺灰而略帶銀光的顏色

【銀邊(吊)蘭】iən<sup>1</sup> pē<sup>1</sup> (tia<sup>1</sup>) lā<sup>1</sup> 吊蘭的一種，盆栽觀賞植物，多年生常綠草本，葉成簇根生，闊綫形，中間綠色，葉緣兩邊白色。全草可入藥，治癰瘡腫痛、熱咳吐血及胃熱腹痛等

【銀鍊】iən<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> 銀項鍊

【銀匠】iən<sup>1</sup> tɕiəŋ<sup>1</sup> 做金銀首飾的工匠

【螢火蟲】iən<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ts'oŋ<sup>1</sup> = 〔亮火蟲〕liəŋ<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ts'oŋ<sup>1</sup> 一種尾部發出綠光的昆蟲，身體黃褐色，晝伏夜出

【營】iən<sup>1</sup> 量詞，用於軍隊編制的一級單位，包括幾個連：一～隊伍 | 一～官兵 | 一～人

【營造廠】iən<sup>1</sup> tsə<sup>1</sup> ts'oŋ<sup>1</sup> 舊時指建築公司 || 柳州於三十年代中期始建營造廠

【引】iən<sup>1</sup> 平話民歌的樣式，四句或兩句為一段，每段唱一種事物，可以不斷地連續下去

【引火】iən<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 用容易燃燒的東西把柴或煤引燃

【引(子)】iən<sup>1</sup> sē<sup>1</sup> 炮仗的引綫

【引綫針】iən<sup>1</sup> sē<sup>1</sup> tsən<sup>1</sup> 縫衣服、打補

釘的針

【引鹽】iən<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> 清代憑官方許可證按配額販運的食鹽，區別於走私的“私鹽”

【映畫院】iən<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> yē<sup>1</sup> 二十年代末至三十年代的電影院，抗戰中期開始叫電影院

【映山紅】iən<sup>1</sup> sā<sup>1</sup> hoŋ<sup>1</sup> = 〔杜鵑花〕tu<sup>1</sup> kyē<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 紅杜鵑花，植株為常綠或落葉灌木，葉互生，橢圓形，花呈闊漏斗形，簇生枝頭，供觀賞 || “映”是去聲字，柳州習慣讀上聲，“映山街街道名”、“映相”、“映電影放電影”、“放映員”、“反映”等，無一例外

【映相】iən<sup>1</sup> ɕiəŋ<sup>1</sup> 照相：去照相館～ | 用傻瓜機映幾張相

【癮】iən<sup>1</sup> ①名詞。特別深的嗜好：煙齡不長，煙～不小，一天要燒三包！ | 喝酒沒得～，要喝也喝得點 ②動詞。嗜好；喜歡：老王最～打麻將，每天晚夜都打到三點幾鐘 | 我好～吃芋頭，有芋頭就不吃飯 ③發癮，迫切希望滿足：戒煙沒是講一下就得的，開頭幾天～得好難過 | 口袋裝到酒瓶，～起來就搞一口

【印章】iən<sup>1</sup> tsəŋ<sup>1</sup> 圖章

【任】iən<sup>1</sup> 姓 || 整個廣西都不讀陽平

【任】iən<sup>1</sup> 量詞，用於擔任官職的次數：當了一～縣長，一～縣委書記 | 為官一～，造福一方

【認字】iən<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 認識文字：讀書～ | 去幼兒園半年了，只會唱歌，沒會～ | 一天認五個字

【認得】iən<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> ①會認；認識：這個字沒懂，只～那個字 | 早八百年我就～他了

●知道；明白：他家住哪埕哪裏？你～咩？|眼這麼淺的道理都沒～嗎？●會，有能力幹，有可能實現：老趙～開汽車，還～修車|我不能乾杯，乾杯～醉的|有的人切芋頭要戴手套，不戴手套～癢的

【認得字的】iən<sup>4</sup> tə<sup>4</sup> tsɿ<sup>4</sup> ti<sup>4</sup> 識字的

【認老同】iən<sup>4</sup> lə<sup>4</sup> t'əŋ<sup>4</sup> ⇨ 〔打老同〕  
tə<sup>4</sup> lə<sup>4</sup> t'əŋ<sup>4</sup>

【認生】iən<sup>4</sup> sən<sup>4</sup> 嬰兒拒絕生人

【認親酒】iən<sup>4</sup> ts'ən<sup>4</sup> tɕie<sup>4</sup> = 〔回門酒〕  
huəi<sup>4</sup> mən<sup>4</sup> tɕie<sup>4</sup> 接待女兒女婿回門所辦的酒席

【應酬】iən<sup>4</sup> ts'əu<sup>4</sup> ①交際往來；以禮相待 ②私人之間的宴會

【應份】iən<sup>4</sup> fən<sup>4</sup> 份內應該：莫急到去玩，把～的事做了先|這是你的～工作，你推給哪個？|沒用謝，幫老人做事是～的

【應承】iən<sup>4</sup> ts'ən<sup>4</sup> 答應承當



## yən

## kyən

【軍碼】kyən˧ ma˧ 江湖隱語。官話；說官話

【軍帽】kyən˧ ma˧ 一般軍人所戴的帽子，各個時期有不同的式樣和顏色

【軍裝】kyən˧ tɕuaŋ˧ ①戎裝，軍人打扮 ②民間的一種上衣式樣。對開襟，高翻領，只有上面兩個衣兜兒，挖袋，有蓋；一般用草綠色的布料

【菌腳】kyən˧ kio˧ 菌柄，菌類傘蓋下面的桿狀部分

【菌帽】kyən˧ ma˧ 菌蓋，菌類頂上的傘狀部分

【菌莖】kyən˧ tsu˧ 菌類靠近根的部分，質硬，不可食

## k'yən

【裙子】k'yən˧ tsɿ˧ 圍在腰部以下的一種服裝

【裙褲】k'yən˧ k'u˧ 一種新式的女裝長褲，褲筒寬大，穿在身上像裙子

## yən

【暈浪】yən˧ laŋ˧ 見了女色神魂顛倒

【勻開】yən˧ k'æ˧ 均勻地分開

【勻淨】yən˧ tsən˧ 均勻

【雲】yən˧ 由水滴、冰晶聚集形成的在空中懸浮的物體

【雲耳】yən˧ ə˧ 一種黑木耳，質地較細

【雲片糕】yən˧ p'ê˧ ka˧ = [雪片糕] eyɛ˧ p'ê˧ ka˧ 用糯米、糖、油等製作的一種片狀食品，質地柔軟，雪白香甜  
|| 柳城縣雲片糕是廣西名特食品

【雲陽板】yən˧ iaŋ˧ pā˧ 檀板，戲曲伴奏中跟板鼓配合按拍節，由司鼓操作

【閏月】yən˧ ye˧ 農曆某年多加的一個月。“某年”按十九年七閏的辦法輪流，三年一閏，五年兩閏。閏月不一定加在最後，加在某月後面就叫“閏某月”

【運氣】yən˧ k'i˧ 命運

【運腳】yən˧ kio˧ 貨物、行李的運費

【運動鞋】yən˧ toŋ˧ hæ˧ 白色高腰的帆布膠底鞋

## an

### paŋ

【邦…】paŋ<sup>1</sup> 附加成分，放在某些單音形容詞前面，表示程度深：～硬|～緊

【幫】paŋ<sup>1</sup> 介詞，表示動作行為的對象，相當於“爲”“替”：老王沒來，你～他帶回去|她經常～同學洗衣服

【幫】paŋ<sup>1</sup> 量詞，用於人或某些動物組成的群體，相當於“群”、“夥”：一～學生哥|一～耍筆杆子的|一～老朋友|一～賭鬼|一～舞棍跳舞油子|一～鷄鴨

【幫手】paŋ<sup>1</sup> seŋ<sup>1</sup> 幫忙：小章起屋蓋房子，我們幾個明天同他～|看到人家忙到，來幫下手嘛|想幫幫沒上手||口語中不作名詞用

【幫襯】paŋ<sup>1</sup> ts'ən<sup>4</sup> 幫助；照顧：一個寡母婆，靠大家～才帶大兩個崽女

【幫啲】paŋ<sup>1</sup> laŋ<sup>1</sup> 量詞“幫”的分音形式：～人|～朋友|～娃崽

【幫工】paŋ<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 幫助幹活兒；幫別人幹活兒的人

【綁腿】paŋ<sup>1</sup> t'ei<sup>1</sup> 纏裹小腿的布帶

【蚌殼】paŋ<sup>1</sup> k'oŋ<sup>1</sup> 蛤蜊或蛤蜊殼||口語一般說“蜆殼”，不大說“蚌殼”

【棒錘】paŋ<sup>1</sup> ts'uei<sup>1</sup> 捶衣服用的木棒

【棒錘吹火】paŋ<sup>1</sup> ts'uei<sup>1</sup> ts'uei<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 歇後語，“一竅不通”

【棒頭子】paŋ<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> “百子”隱語，狗

【磅秤】paŋ<sup>1</sup> ts'ən<sup>4</sup> 一種用金屬製造的秤，要稱的東西放在底座上，底座裏面

有彈簧

### p'an

【胖頭魚】p'an<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> y<sup>1</sup> ⇨[大頭魚] ta<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> y<sup>1</sup> ||“胖”也可以讀去聲

【勝…】p'an<sup>1</sup> 附加成分，放在“臭”、“臊”等詞前面，表示程度深：～臭|～臊|～腥

【勝勝臭】p'an<sup>1</sup> p'an<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> 非常臭

【旁邊】p'an<sup>1</sup> p'e<sup>1</sup> 左右或四周邊緣及邊緣以外靠近的地方

【螃蟹】p'an<sup>1</sup> hœ<sup>1</sup> 一種節肢動物，全身有甲殼，有五對足，前面一對長成鉗狀，橫向爬行，肉味鮮美

【掙】p'an<sup>1</sup> 打；擊||集韻庚韻披庚切：“打也”，柳州今讀上聲

【榜(鐮)】p'an<sup>1</sup> (lɛ<sup>1</sup>) 割草用的一種長柄鐮刀。割草時，長柄夾在腋下，雙手握持柄的中部，來回掃蕩

### maŋ

【芒果】maŋ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 一種熱帶水果，植株爲常綠喬木。果實近腎形，熟時淡黃色，果肉多汁

【忙】maŋ<sup>1</sup> 量詞。用於成片的地方，相當於“片”、“方”、“堵”等：一～地|一～牆|冒牌刀崽沒有用，碰對着石頭缺一～|原文作“鉅(古)”。彩調劇《劉三姐》蘭芬唱||集韻唐韻謨郎切：“曠野”。今讀陰平

【芒種】maŋ<sup>1</sup> tsoŋ<sup>1</sup> 二十四節氣之一，在公曆6月5、6或7日

【忙死忙葬】maŋ˥ sɿ˥ maŋ˥ tsəŋ˥ 人死後急忙下葬。這是爲了避免招待衆多的親戚或掩蓋死亡原因而採取的特殊作法

【忙到你】maŋ˥ taɿ˥ ni˥ 禮貌用語。對忙飯菜的主人所說的敬辭，語義大致相當“讓您忙壞了”：嫂子，～嘅，我們吃現的

【忙忙切切】maŋ˥ maŋ˥ ts'eɿ˥ ts'eɿ˥ 忙忙碌碌；急急巴巴

【盲腸炎】maŋ˥ tsəŋ˥ iē˥ 闌尾炎

## faŋ

【方】faŋ˥ 江湖隱語。萬；壹萬圓。“方”字減少一點是“萬”的簡體字

【方桌】faŋ˥ tso˥ 正方形的桌子

【方磚】faŋ˥ tsuā˥ ⇨ 〔階磚〕 kəɿ˥ tsuā˥

【方凳】faŋ˥ tən˥ 正方形的凳子

【房】faŋ˥ ①房間，屋子：廳裏太嘈了，去～裏談 ②量詞。家族內部的分支單位：太公曾祖父那時的三～人，現在有兩～在柳州，那一～的人都出去了

【房契】faŋ˥ k'i˥ 租賃或買賣房子的契約

【房頂】faŋ˥ tən˥ 房子的頂部

【紡車】faŋ˥ ts'eɿ˥ 舊式紡紗工具

【訪朋友】faŋ˥ p'oŋ˥ iəu˥ 訪問朋友

【放石炮】faŋ˥ sɿ˥ p'a˥ 爲鑿取石料或清除障礙，在石頭上鑽洞放炸藥引爆

【放迷魂藥】faŋ˥ mi˥ huən˥ io˥ 喻指用甜言蜜語迷惑人，引誘別人上當，相當於某些方言的“灌米湯”

【放一碼】faŋ˥ i˥ ma˥ ①豁拳用語。豁拳時爲使雙方互相適應，第一個回合

不計輸贏 ②饒一回，也寫作“放一馬”

【放木排】faŋ˥ mu˥ p'æ˥ 把原木紮成排，順着河道漂流到下游。這是從山裏運送木材通用的方式

【放竹排】faŋ˥ tsu˥ p'æ˥ 把大竹子紮成排，順河道漂流，運到下游

【放蠱】faŋ˥ ku˥ ①傳說集百蟲之毒來害人，引申爲在背後搞鬼，散布流言：那個龜婆專工專門～，到處造別個的謠|噫子怎麼她突然沒幹了呢？亘肯定有人～ ②吹牛皮；說假話騙人：他在～，你信他的話，把你譚哄騙去賣了你還幫他數錢|人家是個老實人，莫～害人家 || 唐·劉恂《嶺表錄異·瘴》：“俗傳有萃百蟲爲蠱以毒人”

【放午炮】faŋ˥ u˥ p'a˥ 舊時的一種報時辦法。每天正午12時，在城中心放炮三響，作爲全城校時的信號

【放樹】faŋ˥ əy˥ 成片地砍伐樹木。也說“倒樹(子)”[taɿ˥ əy˥ (tsɿ˥)]

【放馬】faŋ˥ ma˥ 私下通融，放人過關。也說“放水”

【放大鏡】faŋ˥ ta˥ kien˥ 凸透鏡

【放假】faŋ˥ kia˥ 在規定的日期停止工作或學習

【放鴨幫】faŋ˥ ia˥ paŋ˥ 放群鴨

【放花炮】faŋ˥ hua˥ p'a˥ = 〔燒花炮〕 sa˥ hua˥ p'a˥ 放焰火

【放學】faŋ˥ hio˥ 學校裏一天或半天教學活動結束，師生回家

【放夜學】faŋ˥ ie˥ hio˥ 舊時指下午放學

【放血】faŋ˥ hye˥ ①宰殺雞、豬等，把血放出來：割宰殺豬最緊要的是擡[tə'ə˥]刺得準，一刀進去就～|不管敵死還是

浸死, 割狗沒～就沒好吃 ②殺人; 殺死: 幾個爛崽流氓真是無法無天, 把人家旅客拖進樹林就～| 莫過來吸, 過來放你的血!

【放排】faŋ˧ p'æ˧ “放木排”“放竹排”的統稱

【放炮】faŋ˧ p'a˧ ①打麻將出錯了牌, 使某一家和牌。放炮者要輸雙倍的籌碼 ②說話說錯了造成失誤: 這個局長少點水, 講話經常～, 要別個幫他抹屁股 ③不負責任地亂說, 輕諾寡信: 莫聽他～, 哪回兌現了?

【放炮仗】faŋ˧ p'a˧ tsəŋ˧ = 〔燒炮(仗)〕sə˧ p'a˧ (tsəŋ˧) 放鞭炮

【放到】faŋ˧ ta˧ ①使處於一定的位置; 擱在: 把衣服～櫃子裏頭| 花瓶～桌子上 ②擱置起來: 這件事～先, 趕快把那件事搞清楚! ～那壇那裏講再, 現在沒得空打理

【放水】faŋ˧ suəi˧ ①使水流動, 放出去或放進去 ②私下通融, 放人過關。也說“放馬”

【放手】faŋ˧ səu˧ 撒手

【放牛排】faŋ˧ niəu˧ p'æ˧ 放養成群的牛

【放潑】faŋ˧ lā˧ 撒潑; 破罐子破摔

【放命(書)】faŋ˧ mən˧ (cy˧) 訂婚之前女方送出庚帖

【放心】faŋ˧ san˧ 心情安定, 沒有憂慮和掛牽

【放行條】faŋ˧ hən˧ t'ia˧ 路條

【放陰】faŋ˧ iən˧ 一種迷信活動。由“鬼婆”遞到“陰間”替人看望死去的親屬, 並代替死者同活人對話; 或者由“鬼婆”用催眠術引導婦女、兒童到“陰

間”去看望各自的親人, 並由本人之口表現跟親人的對話

【放糖放成鹽】faŋ˧ t'iaŋ˧ faŋ˧ ts'an˧ iē˧ 熟語, 形容搞錯了或差遠了

【放晌午學】faŋ˧ saŋ˧ u˧ hio˧ 中午放學

【放梁】faŋ˧ liaŋ˧ 晚上在“魚梁”[y˧ liaŋ˧]的流水口安放捕魚裝置

【放羊】faŋ˧ iaŋ˧ 喻指對部下不加管束或團體失去管束: 包工頭得了錢就走了, 工人～, 各人搞各人的私活| 班主任平時抓得好, 住了個多禮拜的醫院班上也沒～

【放空車】faŋ˧ k'oŋ˧ ts'e˧ ①空車行駛 ②放空的車 ③找人撲空, 白跑

## taŋ

【當大事】taŋ˧ ta˧ sɿ˧ 為父母辦喪事

【當差】taŋ˧ ts'æ˧ ①衙役 ②舊時官府、公館、公司的服務人員

【當面】taŋ˧ mē˧ = 〔當臉〕taŋ˧ lē˧ 在面前; 面對面: ～講得飯出芽, 背後又去採野花柳州民歌

【當面骨】taŋ˧ mē˧ ku˧ 脛骨

【當兵的】taŋ˧ pən˧ ti˧ 士兵

【當陽】taŋ˧ iaŋ˧ ①向陽, 對着太陽(一般指朝南)而前面又比較開闊: 起屋造房子要找個～的地方| 這壇四面都是高樓, 沒～| 好花紅, 三十六朵共一蓬…哪朵～哪朵紅柳州民歌 ②當眾; 公開: 有話～講, 莫在背後嘍嘍咕| 我兩不得～耍, 好比井水暗中流柳州民歌

【當中】taŋ˧ tsoŋ˧ 當間兒

【擋手】taŋ˧ səu˧ ①擋住手的活動, 礙手 ②用手擋住, 表示不同意, 拒絕: 他



## 親屬

【堂口】t'aŋ k'eu ①同姓人的族別，表示不同的來歷和祖居歷史，例如王姓的“太原”“琅邪”“三槐”“鳳閣”等等 ②設貨攤或集中擺賣同類物品的地方。也說“檔口”[taŋ k'eu] ③土匪的幫派

【堂班】t'aŋ pā 舊時指高級妓院

【塘】t'aŋ 大池子：魚～|山～

【塘】t'aŋ 量詞。等於十里：～把路十多里路|三～路三十里路

【塘角魚】t'aŋ koŋ y 鬍子鯰，一種有黏液無鱗的魚，生活在靜水中。頭部平扁，後部側扁，臀鰭長，尾鰭圓，不分叉。吻寬圓，眼小，下位。長鬚四對。胸鰭有硬刺。體棕黑色，下部色較淺。肉質細嫩，有補虛、養血、消積的功效

【塘咩】t'aŋ me ⇨【□瘍】poŋ pe

【搗】t'aŋ ①阻擋；抵擋：那個人又來了，你幫我～到，講我沒在！明天的會，老王先去～一陣再講 ②承受；負擔：一天十幾塊錢伙食費，哪～得起！|喂，這麼重的任務他～得咩？

【擔瓷碗】t'aŋ ts'ɿ ũa ⇨【洋瓷碗】iaŋ ts'ɿ ũa

【糖屎】t'aŋ sɿ 製糖的下腳料，可以釀酒、製醋

【糖稀】t'aŋ hi =【糖油】t'aŋ ieu 含水多的糖，能較快地流動，用於製作糕點

【糖榨】t'aŋ tsa ①生產紅糖的機械 ②製造蔗糖的作坊：高頭村又開了一間～

【糖蔗】t'aŋ tse 用於製糖的甘蔗，糖分高，肉質硬，與“果蔗”[ko tse]相

## 對

【糖包】t'aŋ pa 以糖作餡兒的包子

【糖泡酒】t'aŋ p'a tseu ⇨【甘蔗酒】kā tse tseu

【糖煙酒店】t'aŋ iē tseu tē ⇨【雜貨鋪】tsa ho p'u

【糖心】t'aŋ san 糖餡兒

【躺椅】t'aŋ i ⇨【懶人椅】lā ien i

【躺下來】t'aŋ hia læ 卧倒下來

【趟】t'aŋ 量詞，用於走動的次數：一～火車|下一～|去一～||“趟”在北京讀去聲，柳州習慣讀上聲

【搗匙】t'aŋ ts'ɿ 抹子，泥水匠用來抹平牆面的工具||搗，廣韵宕韵他浪切：“排搗”

【燙衣裳】t'aŋ i saŋ =【燙衣服】t'aŋ i fu 熨衣服||“燙”的本字當作“搗”(見“搗匙”[t'aŋ ts'ɿ])，意思是推平；燙熱只是手段

【燙斗】t'aŋ teu 熨斗

【燙板】t'aŋ pā 專供“燙衣裳”用的塑料板

【燙飯】t'aŋ fā 把剩飯剩菜放在一起煮成的稀糊飯

【盪船的】t'aŋ ts'ũa ti 搖船的；船家||盪，廣韵宕韵他浪切：“盪行”

## naŋ

【襪鞋面布】naŋ hæ mē pu 襪鞋面

【襪記(筴)] naŋ kei (ts'e) 皺褶突起的疤痕

【鑲】naŋ ②黏連：糍粑攤開放，莫給它～到一堆去了 ③拉扯；連繫：△大姨媽

～到二姨媽 ②拖帶；糾纏：～到幾個娃崽，哪走得脫？ | 論天～到他要 || 也可以讀陰平

## lan

【晾】lan<sup>1</sup> 把東西攤開或展開，使之吹風或曬太陽

【晾衣裳】lan<sup>1</sup> i<sup>1</sup> san<sup>1</sup> 把衣服展開搭在竹竿上或穿在衣架上，讓它曬太陽或吹風

【娘】lan<sup>1</sup> 毛綫 || “娘”是俗字，廣州粵語讀[læŋ<sup>1</sup>]，寫作“冷”

【娘(衣)】lan<sup>1</sup> (i<sup>1</sup>) = [頭繩衣] t'eu<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> i<sup>1</sup> 毛衣：天冷了，再加件～ | 我那件～袖子都爛了，要拆下來再織過

【娘褲】lan<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 毛褲

【娘襪(子)】lan<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> (tsi<sup>1</sup>) 毛綫襪子

【娘背心】lan<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 毛背心

【娘針】lan<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> 織毛綫的針

【娘坡】lan<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> ①堤岸或小坡 ②臺階 || 娘，廣韵宕韵來宕切，廣西粵語讀陽去，柳州調值與之接近

【狼】lan<sup>1</sup> = [豺狼] ts'æ<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> 一種哺乳動物，形似狗，面長，耳直，尾大，下垂，性殘忍貪婪，傷害人畜

【狼(火)】lan<sup>1</sup> (ho<sup>1</sup>) 狠心；絕情 || 將“狠”讀作“狼”，當初屬飛白修辭

【廊檐】lan<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> ①房檐下面的空間 ②房屋外面的走廊

【徠裸】lan<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> 髒而亂，不整潔 || 裸，集韵蕩韵寫朗切：“裸，徠裸，衣敝。”徠，里黨切，柳州今讀陽平

【潮】lan<sup>1</sup> 潮：把藥瓶子拿去～乾淨，裝一瓶茶在路上吃 | 打開水的時候，先用一點溫水把水壺～一下，免得它爆 ||

俗字

【潮衣服】lan<sup>1</sup> i<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 把用肥皂搓過的衣服在清水中漂洗乾淨。也說“敲水”[t'eu<sup>1</sup> suai<sup>1</sup>]、“過水”[ko<sup>1</sup> suai<sup>1</sup>]

【潮口】lan<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> 漱口

【潮口盅】lan<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> tsong<sup>1</sup> 漱口專用的杯子

【浪子回】lan<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> hui<sup>1</sup> 歇腳語，“頭”。來自俗語“浪子回頭金不換”

【浪渣】lan<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> ①浮在船隻、木排之間的木片、樹枝等，可以收集起來作柴火 ②洪水沖下來的樹木、家具、莊稼等

【榔田】lan<sup>1</sup> t'ē<sup>1</sup> 租來的田 || “榔”是俗字

## tsan

【章程】tsan<sup>1</sup> ts'en<sup>1</sup> 辦法；主意：你的好～限這麼多，我們都沒學到一點 | 老板都沒得～了，喊他們噍子怎樣搞？

【張】tsan<sup>1</sup> 江湖暗碼，指“八”

【張】tsan<sup>1</sup> 量詞。①用於某些片狀的東西：一～紙 | 一～席子 | 一～草席 | 一～種子 | 一～皮 ②用於牀、桌子等：一～牀 | 一～方桌 | 一～凳子 ③用於人的嘴：三個人講沒過他一～嘴 ④農村用於池塘：一～魚塘 | 一～旱塘 ⑤江湖隱語，指“拾圓”，現已流通：前兩年打個啲叫出租車一～紙還有補找補，現在要兩～了

【張飛怕】tsan<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> 歇腳語，“病”

【張飛賣】tsan<sup>1</sup> fei<sup>1</sup> mæ<sup>1</sup> 歇腳語，“瓜”

【獐子】tsan<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 一種哺乳動物，形似小鹿，長約三尺，背黃褐色，腹部白色，毛較粗，沒有角，雄性有獠牙。行動敏捷，善跳躍，能游泳。肉可食，皮可製

革

【樟木箱】tsan<sup>1</sup> mu<sup>1</sup> cian<sup>1</sup> 用樟木做的箱子，有樟腦香氣，可以防蟲

【樟樹】tsan<sup>1</sup> ey<sup>1</sup> 一種常綠喬木。枝葉折斷有樟腦氣味，可以提製樟腦。木材緻密並可防蟲，是製家具的優質材料。樹根可治胃氣痛、風濕骨痛，葉與皮可治風濕肌痛

【長賴子】tsan<sup>1</sup> k'oi<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 生小癰子

【長輩】tsan<sup>1</sup> pɕi<sup>1</sup> 輩分高的人

【長沒大】tsan<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 不懂事，思想行為仍像小孩兒

【長尾巴】tsan<sup>1</sup> uei<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 十五歲或十五歲以前的小孩過生日

【長疔瘡】tsan<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> ts'uan<sup>1</sup> 生出惡性小瘡

【長相】tsan<sup>1</sup> cian<sup>1</sup> 相貌：他們兩兄弟的～差好遠，連沒像共父母的！小王～差點，好悲觀的，好慌擔心找沒到老愛愛人

【掌櫃】tsan<sup>1</sup> kusi<sup>1</sup> ①看櫃枱，賣貨 ②看櫃枱的人，售貨員 | 柳州“掌櫃”跟北京的“掌櫃”所指不同

【掌盤】tsan<sup>1</sup> p'ā<sup>1</sup> 舊時商業用語。指照顧店面，接待顧客，洽談生意

【掌扇】tsan<sup>1</sup> sā<sup>1</sup> 游神儀仗之一，戲曲舞臺上皇帝身邊的那種杖頭扇子

【掌秤】tsan<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> 負責稱重量

【漲水】tsan<sup>1</sup> suai<sup>1</sup> ①江河中水位升高 ②長工資。“水”指錢

【丈母娘】tsan<sup>1</sup> mu<sup>1</sup> niaŋ<sup>1</sup> 岳母。背稱

【丈人老】tsan<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 岳父，老丈人。背稱

【帳簾】tsan<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> = 〔帳檐〕 tsan<sup>1</sup> iē<sup>1</sup> 帳頂邊緣垂下來的橫布，主要起裝飾作用，大多有圖案花紋，有的綴流蘇

【賬房】tsan<sup>1</sup> fan<sup>1</sup> ①舊時工廠、商店等單位管理賬目、銀錢出入的處所 ②在賬房管理銀錢賬目的人

【藏青】tsan<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> 藍中帶黑的顏色

## ts'an<sup>1</sup>

【蒼白】ts'an<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> 形容臉上沒有血色：臉色～

【蒼蠅】ts'an<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 家蠅

【蒼蠅屎】ts'an<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> ⇨ 〔雀斑〕 tɕ'io<sup>1</sup> pā<sup>1</sup>

【長】ts'an<sup>1</sup> 兩點之間的距離大，也指“長度”

【長劖錢】ts'an<sup>1</sup> li<sup>1</sup> ts'ē<sup>1</sup> 長舌頭，特指長舌婦

【長牙櫛】ts'an<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> = 〔長牙棒〕 ts'an<sup>1</sup> ia<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> ①長牙齒 ②喻指吃飯吃得慢、吃得久的人

【長腳蜈】ts'an<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> kuæ<sup>1</sup> 腿長的人

【長扯】ts'an<sup>1</sup> ts'et<sup>1</sup> 經常

【長攢攢】ts'an<sup>1</sup> læ<sup>1</sup> læ<sup>1</sup> 形容很長，有厭惡意

【長袍】ts'an<sup>1</sup> p'au<sup>1</sup> 男子穿的中式長衣，一般指長的棉袍或袂袍

【長壽眉】ts'an<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> 眉毛當中特長的一根或幾根，一般認為是長壽的象徵

【長衫】ts'an<sup>1</sup> sā<sup>1</sup> 男子穿的大褂兒

【長(年)菜】ts'an<sup>1</sup> (nē<sup>1</sup>) ts'æ<sup>1</sup> 長年預備專供下飯的小菜，例如酸菜、頭菜等

【長生板】ts'an<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> ⇨ 〔壽枋〕 seu<sup>1</sup> fan<sup>1</sup>

【長虹】ts'an<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> 長度較大的完整的虹，預兆無雨或小雨：△出～，雨不大

【長(筒)襪】ts'an<sup>1</sup> (t'oŋ<sup>1</sup>) ua<sup>1</sup> = 〔長



【統襪】ts'an<sup>1</sup> (t'əŋ<sup>1</sup>) ua<sup>1</sup> 可以穿到膝頭上下的襪子

【長工】ts'an<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> 舊時長年為某一家出賣勞動力的人

【場】ts'an<sup>1</sup> 量詞。①用於事情的經過：一～雨|一～病|一～大禍|一～戲一次，不指分幕分場的場 ②用於經過的次數：打～|鬧～|罵～|笑～|交情～

【場面】ts'an<sup>1</sup> mē<sup>1</sup> = 〔左右場〕tsəŋ<sup>1</sup> iəu<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> 戲曲的樂隊，包括管弦樂和打擊樂

【腸粉】ts'an<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> ⇒ 〔捲粉〕kyē<sup>1</sup> fən<sup>1</sup>

【廠禮拜】ts'an<sup>1</sup> li<sup>1</sup> pə<sup>1</sup> 廠礦單位每周的休息日，不一定在星期日：兩口子都過～，一個星期二，一個星期五，娃崽星期天沒得人管

【唱廣東班】ts'an<sup>1</sup> kuəŋ<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> ①舊指演唱粵劇 ②喻指熬通夜，整夜不睡覺 舊時柳州的賭場多演粵劇，經常是通宵達旦整夜不停地演唱

## saŋ

【桑樹】saŋ<sup>1</sup> əy<sup>1</sup> 一種落葉喬木。葉卵形，是蠶的飼料。嫩枝的韌皮纖維可造紙，果穗可食。嫩枝、根的白皮、葉和果實均可入藥

【桑果】saŋ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 桑葚兒

【桑葉】saŋ<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 桑樹的葉子，用於養蠶

【商號】saŋ<sup>1</sup> ha<sup>1</sup> 大的商店

【商人】saŋ<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 販賣商品賺取利潤的人，特指具一定規模的商店店主

【喪事】saŋ<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 家庭單位處理死者遺體及有關的禮儀活動

【傷】saŋ<sup>1</sup> 受損失；吃虧：這回捱～到，家

當都賠進去了！他～就～到那把嘴，沒分場合亂講話

【傷寒】saŋ<sup>1</sup> hā<sup>1</sup> 由傷寒桿菌引起的一種急性腸道傳染病

【傷風】saŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 感冒；患感冒

【晌午】saŋ<sup>1</sup> u<sup>1</sup> 上午與下午之間的一段時間，也說“中午”：昨天～剛吃過飯，他來了|同他談了一個～，直到下午上班他才走

【晌午(飯)】saŋ<sup>1</sup> u<sup>1</sup> (fā<sup>1</sup>) 午飯：十二點半了，還唔未曾煮～|吃了～咩？

【噪子】saŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ①喉嚨 ②嗓音

【賞條】saŋ<sup>1</sup> t'ia<sup>1</sup> 舊時達官貴人表示獎賞演員的憑條，一般是看戲看得高興時寫下賞銀若干或開出支票，指定給某演員或整個戲班，班主當場向觀眾宣讀和展示

【上士】saŋ<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 象棋用語，把“士”往前走一步

【上訴】saŋ<sup>1</sup> su<sup>1</sup> 訴訟當事人不服第一審的判決或裁定，按法律規定的程序向上～級法院請求改判

【上卒】saŋ<sup>1</sup> tɔy<sup>1</sup> 象棋用語，把“卒”向前走一步

【上樹螞蟧】saŋ<sup>1</sup> əy<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> kuəŋ<sup>1</sup> = 〔射尿螞蟧〕se<sup>1</sup> niə<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> kuəŋ<sup>1</sup> 斑腿樹蛙，一種能爬樹的小型蛙，長不及二寸。體瘦小扁平，腳無蹼，指趾尖端關節下瘤突出，有吸盤。體色隨環境改變，一般背面為淺棕色，有黑棕色斑紋，腹面乳白色。多在夜間活動，集群隱蔽，受驚跳躍逃跑時，能射出尿液

【上八位】saŋ<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> uəi<sup>1</sup> = 〔上席〕saŋ<sup>1</sup> ɕi<sup>1</sup> 主賓席，最尊貴的客人所在的一桌，由主人親自作陪，或請族親中地



【上任】saŋ<sup>1</sup> ien<sup>1</sup> 到任就職

【上堂】saŋ<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> 舊時指上課

【上梁】saŋ<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> ⇨ 〔頭梁〕t'eu<sup>1</sup> lian<sup>1</sup>

【上兩個月】saŋ<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> ye<sup>1</sup> ①本月前面的兩個月，包括上個月和“前個月” ②上月前面的一個月。也說“前個月”[ts'ẽ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> ye<sup>1</sup>]

【上(皇)糧】saŋ<sup>1</sup> (huan<sup>1</sup>) lian<sup>1</sup> 舊時指農民向政府交納錢糧

【綳鞋子】saŋ<sup>1</sup> hœ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 把鞋幫和鞋底縫合成鞋

## kaŋ

【缸】kaŋ<sup>1</sup> 一種大而深的器皿，一般用陶土燒製而成，口大，底小，有的有肩

【缸底】kaŋ<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 缸的底部

【缸瓦鋪】kaŋ<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 出售缸、壇、盆、罐、碗等粗瓷器具的商店

【綳繩】kaŋ<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 在編織物中起主要作用的繩子：△草鞋爛了～在

【綳筆】kaŋ<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> = 〔水筆〕suei<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> 有金屬筆尖、能貯存墨水的筆

【綳吳老爺的鬍子】kaŋ<sup>1</sup> u<sup>1</sup> la<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 歇後語，“隨你安”，反正由你說。用於否定別人的說法，自己不承認：你要眼子這樣講有什嗎什麼法呢，～，隨你安！亂講話哪要得的！你怕～由你安嗎？ 〳“綳吳”是“甘王”的訛音。甘王是壯族的始祖神，在流傳中由女性轉化為男性，各地雕塑的神像差異頗大

【綳水】kaŋ<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> 鐵器中所含的鋼實指剛度：王麻子的剪刀，～是沒得談的！這種刀一砍就捲口，連沒得～！德國造的

槍～好

【綳精鍋】kaŋ<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 用鋁板壓製成的鍋。也說“綳鍋”[t'i<sup>1</sup> ko<sup>1</sup>]

【港紙】kaŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 港幣

【虹】kaŋ<sup>1</sup> 一種天氣現象，天空中的小水珠經日光照射發生折射和反射作用而形成的弧形彩帶，由外圈至內圈呈紅、橙、黃、綠、藍、靛、紫七種顏色。從虹出現的時間和方位可以預測天氣的變化：△早～雨滴滴，晚～曬破脊△東～無大雨，西～無大晴

【橫】kaŋ<sup>1</sup> ①橫亘；阻礙：椅子、板凳放好點，莫～到路！人家做得介好，他又～到裏頭就沒好辦了 ②商用暗碼，指“一”。隨便劃一道兒豎綫叫“一橫”，也就是豎寫的“草碼”[ts'a<sup>1</sup> ma<sup>1</sup>]的“|”

【橫攏】kaŋ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔推攏〕t'uei<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> = 〔拖攏〕t'o<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup>

## k'au

【扛】k'au<sup>1</sup> ①身體負重，一般指徒手負重：～背包指背|～被窩指包|～凳子指端|兩人～一張桌子指抬 ②承擔；承受：眼這麼大的責任我難～呢！家庭太困難了，虧難他一個人～

【扛大肚(子)】k'au<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> (tsɿ<sup>1</sup>) ⇨ 〔懷孕了〕hue<sup>1</sup> yen<sup>1</sup> lian<sup>1</sup>

【扛枷】k'au<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 帶枷

【扛榜】k'au<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> = 〔背榜〕pei<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> 末名，考試成績排在最後的一名

【扛槓棒】k'au<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> paŋ<sup>1</sup> 代指專業的搬運工作

【抗斗】k'au<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> 抬槓；頂牛：有話慢慢講，莫同人家～！這人專門～，莫同他講

## paŋ

【昂起起】paŋ ts'eɿ ts'eɿ 形容神氣十足

【昂倒睡】paŋ taɿ suɿɿ = 〔仰倒睡〕  
ŋiaŋ taɿ suɿɿ 仰面睡

【昂斗】paŋ tɕuɿ ① 倒在地上面朝天  
② 比喻死亡或絕望

【昂頭】paŋ t'ɕuɿ = 〔仰頭〕 ŋiaŋ t'ɕuɿ 抬起頭來臉朝上

【懸勾勾】paŋ kɕuɿ kɕuɿ 傻頭傻腦；傻乎乎

## haŋ

【行】haŋ ① 同類貨物集在一個地方擺賣或設門市所形成的市場，類似現今的“某某一條街”：成～的地方，商品品種齊全，花色繁多，可選性強（《柳州日報》）  
② 經營大宗買賣的商店，這種商店，或從本地收購，整批賣到外地，或從外地整批購進，在本地批發

【行】haŋ 量詞，用於成行的東西：一～字 | 一～詩 | 一～樹 | 兩～淚水

【行口】haŋ k'ɕuɿ ① 集中擺賣同類物品所形成的市場。也說“檔口”[taŋ k'ɕuɿ] 或“堂口”[t'aŋ k'ɕuɿ] ② 商界的行業

【行情】haŋ ts'ənɿ ② 消息；情況：有什嗎什麼～？講點來聽聽 | 這回人事調

整，你打聽了～沒有？ | 報考哪個學校，看一下～再講 ③ 名堂；希望：喂子這樣搞有點～咩？ | 沒得～，限制那們多，哪搞得去！ || 這個詞原來的“行市”意義已消失幾十年，現在使用“行市”意義屬於文詞

【行啲啲】haŋ paŋ laŋ 全部，所有的：～都在這里，你中意哪個拿哪個 | 出差一個月，家里東西～起霉了

【行檔】haŋ taŋ ① 行業：我們這個～吃的是辛苦飯，沒能怕苦 | 他是哪個～的？認得會搞電器咩？ ② 事情；消息：論天搞點什嗎什麼～，喂這麼忙？ | 有什嗎什麼～？講點來聽 ③ 名堂；希望：沒得～，搞沒去的

【桁條】haŋ t'iaŋ = 〔橫條〕 huən t'iaŋ 橫

【紵棉花】haŋ mēɿ huaɿ 縫製棉衣時，按縱向用針綫把棉花固定在衣面與衣裏中間

【紵針】haŋ tsənɿ 用來紵棉衣、縫棉被的長針

【巷子】haŋ tsɿɿ 胡同兒

【項鵝】haŋ kiɿ ⇨ 〔棧鵝〕 tsãɿ kiɿ

【項鍊】haŋ lēɿ 套在脖子上垂掛胸前的鍊形首飾，用金、銀、珍珠等製成

【項圈】haŋ k'yēɿ 兒童或某些民族的婦女套在脖子上的環形裝飾品，一般用銀製成

## ian

## nian

【嬢】nian<sup>1</sup> ①父親的妹妹，也叫“姑”[ku<sup>1</sup>]、“阿姑”[a<sup>1</sup> ku<sup>1</sup>] ②母親的妹妹，也叫“嬢嬢”[i<sup>1</sup> nian<sup>1</sup>] || 稱“姑”為“嬢”是近些年的叫法

【娘家】nian<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 已婚女子自己父母的家，區別於“婆家”

【娘老】nian<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 母親，引稱

【娘老子】nian<sup>1</sup> la<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 父母

## lian

【靚】lian<sup>1</sup> = 〔漂亮〕p'ia<sup>1</sup> lian<sup>1</sup> 好看；美觀；出色：長得～|穿得～|做得～

【靚崽】lian<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> 漂亮男孩，經常用於美稱小伙子

【涼薯】lian<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> = 〔葛薯〕ko<sup>1</sup> sy<sup>1</sup> 豆薯，植株為一年生蔓性草本，塊根黃白色，味清甜，可生吃和做菜

【涼茶】lian<sup>1</sup> ts'a<sup>1</sup> 一種普及的保健飲料，由草藥煎製而成，有清熱、祛濕、消炎、利尿等作用（不指“涼的茶”）

【涼貨】lian<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 賣豬肉的行話，指病豬肉

【涼快】lian<sup>1</sup> k'ue<sup>1</sup> 清涼爽快

【涼粉】lian<sup>1</sup> fen<sup>1</sup> ①一種傳統的夏令小吃，由某些植物的膠質把水凝結成膠凍狀，加糖或其他作料食用 ②一種涼拌菜，用綠豆磨漿做成半固體，切薄片加作料食用

【涼粉藤】lian<sup>1</sup> fen<sup>1</sup> t'en<sup>1</sup> 野生細弱小

藤，全株有毛。嫩藤和葉搓爛有泡沫，可製涼粉。根長條狀，外表黑色，橫斷面有放射狀條紋。全株入藥，治喉腫、腹痛、蛇毒、癰瘡等

【涼亭】lian<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> ①路上供行人休息的建築物，一般是磚柱瓦頂，三面或四面無牆 ②一種無牆的園林建築，由柱子承着屋頂，圓形、方形或多角形。屋頂一般用瓦蓋，也有用樹皮蓋頂的

【涼亭門】lian<sup>1</sup> t'an<sup>1</sup> teu<sup>1</sup> 歇腳語，“火”

【涼棕】lian<sup>1</sup> tson<sup>1</sup> ⇨ 〔灰水棕〕husi<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> tson<sup>1</sup>

【量】lian<sup>1</sup> ①用尺、容器或其他作為標準的東西來確定事物的長短、大小、多少或其他性質：～地|～身高|用斗～米|～體溫 ②掂量；斟酌：陣大的事情莫冒失，～過先 ③喻指走得慢：慢慢～起來，走了幾久！ ④喻指用棍子打，用於對小孩：屁股癢了，要～是咩？|再沒聽講要用棍子～的噉

【量米筒】lian<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> t'on<sup>1</sup> ⇨ 〔米刮〕mi<sup>1</sup> kua<sup>1</sup>

【量衣服】lian<sup>1</sup> i<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> = 〔量身〕lian<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 用軟尺量身材，確定衣服的尺寸

【量馬路】lian<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> ⇨ 〔壓馬路〕ia<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> lu<sup>1</sup>

【量(T.)】lian<sup>1</sup> (koŋ<sup>1</sup>) 江湖隱語，走，走路

【糧】lian<sup>1</sup> 江湖隱語，吃，獲利

【糧子】lian<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 舊時指士兵：那時的～跟土匪差不多，到處白吃白拿沒給

錢|△能帶一團~,不帶一個班子戲班。

舊時梨園熟語,指戲班難帶

【糧指】liang<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ⇨【吃指】ts'ɿ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup>

【糧食】liang<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> 供食用的穀物、豆類和薯類的統稱

【糧庫】liang<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> ①貯存糧食的大型倉庫 ②糧站,調撥、管理糧食的機關

【糧貴】liang<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 江湖隱語,吃酒。“貴”代表“酒”,來自“貴妃醉酒”

【糧店】liang<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> 糧食的零售店

【糧倉】liang<sup>1</sup> ts'ang<sup>1</sup> 儲藏糧食的房屋。農家的糧倉一般是專門隔成的小間,以木板為壁,一面的板壁是一塊塊橫向插進去的,可以依糧食的高度隨時增減

【兩】liang<sup>1</sup> 數目,一個加一個是兩個。在量詞(包括傳統度量衡單位)前面以用“兩”為常:~擔|~斗|~畝|~斤|~尺|~分|~里|~百二|~萬二千二

【兩師徒】liang<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> t'u<sup>1</sup> 師徒倆

【兩姨甥】liang<sup>1</sup> i<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> ①姨和外甥(或外甥女)。也說“兩奶孫” ②姨夫和外甥(或外甥女)

【兩父女】liang<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> 父女二人

【兩叔姪】liang<sup>1</sup> su<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 叔姪倆

【兩姑姪】liang<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 姑姪倆

【兩姑嫂】liang<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 姑嫂倆

【兩婆媳】liang<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> gi<sup>1</sup> 婆媳倆

【兩婆孫】liang<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> ①奶奶和孫子(或孫女) ②姥姥和外孫(或外孫女)

【兩個旋】liang<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> cyē<sup>1</sup> ⇨【雙旋】suang<sup>1</sup> cyē<sup>1</sup>

【兩伙計】liang<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> 哥兒倆,僅指兩個朋友

【兩腳規】liang<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 舊時指圓規

【兩撇撇】liang<sup>1</sup> p'e<sup>1</sup> p'e<sup>1</sup> “八字鬚”的隨便說法

【兩爹孫】liang<sup>1</sup> te<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 爺孫倆

【兩兄弟】liang<sup>1</sup> tse<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 兄弟倆

【兩姐妹】liang<sup>1</sup> tse<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> =【兩姊妹】liang<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 姐妹倆,姐兒倆,可以指親姐妹,也以指年紀相仿的女友

【兩爺崽】liang<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> =【兩子爺】liang<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 爺兒倆,僅指父親和兒子

【兩隔壁】liang<sup>1</sup> kə<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> 相鄰的兩家

【兩奶孫】liang<sup>1</sup> næ<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 奶奶和孫子(或孫女)。也說“兩婆孫”

【兩來話】liang<sup>1</sup> læ<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 圓滑的話,可以作不同的理解,讓人不得要領

【兩開櫃】liang<sup>1</sup> k'æ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 豎分兩格的櫃子,有開兩扇門的,也有一邊開門一邊裝抽屜的

【兩老】liang<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 兩口兒,一般指年紀大的夫婦,可以面呼:(你們)~今天穿眼靚這麼漂亮,是去吃喜酒咩?

【兩老表】liang<sup>1</sup> la<sup>1</sup> pia<sup>1</sup> 兩個老表,可以指表兄弟、表姐妹、表兄妹或表姐弟

【兩對頭】liang<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> 兩個冤家

【兩對臉】liang<sup>1</sup> tsi<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> 門對門的兩家或處於對面位置的雙方:他兩人是~住~|坐~|兩家的瓜棚~

【兩頭蛇】liang<sup>1</sup> t'eu<sup>1</sup> se<sup>1</sup> 喻指搬弄是非、挑撥離間的人

【兩口子】liang<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> =【兩公婆】liang<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> 夫妻倆:人家是~,給他們坐一起嘛|~在一個單位工作,又方便又沒方便

【兩舅甥】liang<sup>1</sup> kiē<sup>1</sup> sēu<sup>1</sup> 舅甥倆。“舅”指舅父或舅母,“甥”指外甥或外

甥女

【兩半】lian<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> 由整體從中間或平均分成的兩部分

【兩男女】lian<sup>1</sup> nā<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> 男女二人，一男一女：清早起來，有～找他，可能是他們哥和他們嫂

【兩面針】lian<sup>1</sup> mē<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> = 〔山胡椒〕 sā<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> 一種草藥，常綠藤狀灌木，莖、枝和小葉兩面的中脈上有鈎刺，果似胡椒。根可入藥，治風濕骨痛、跌打腫痛、牙痛、蛇毒等

【兩點水】lian<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> 漢字偏旁之一，寫作“冫”

【兩等小學】lian<sup>1</sup> ten<sup>1</sup> cian<sup>1</sup> hio<sup>1</sup> 清末民初的完全小學，包括初級與高級兩個等級

【兩輪】lian<sup>1</sup> len<sup>1</sup> 雙輪摩托車

【兩孀母】lian<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> mu<sup>1</sup> 妯娌倆

【兩親家】lian<sup>1</sup> ts'an<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 親家二人

【兩郎舅】lian<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> kieu<sup>1</sup> ①姐夫和舅子 ②妹夫和舅子

【兩娘女】lian<sup>1</sup> nian<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> 娘兒倆，母女倆

【兩娘崽】lian<sup>1</sup> nian<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> = 〔兩子娘〕 lian<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> nian<sup>1</sup> 娘兒倆，母親和兒子

【兩兄弟】lian<sup>1</sup> hioŋ<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> 兄弟倆，哥兒倆，可以指親兄弟，也可以指年紀相仿的朋友

【兩兄妹】lian<sup>1</sup> hioŋ<sup>1</sup> mei<sup>1</sup> 兄妹倆

【亮瓦】lian<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> = 〔玻璃瓦〕 po<sup>1</sup> li<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 用玻璃做成的瓦，安在房頂上透亮

【亮火蟲】lian<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ts'oŋ<sup>1</sup> ⇨ 〔螢火蟲〕 ian<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ts'oŋ<sup>1</sup>

【亮臊】lian<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> ①賣弄風情 ②炫耀；

顯示

【亮杯】lian<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 乾杯之後把杯底亮出來讓大家檢查，以示誠意

【亮燈】lian<sup>1</sup> ten<sup>1</sup> 點燈；開燈

【亮啞啞】lian<sup>1</sup> t'aŋ<sup>1</sup> t'aŋ<sup>1</sup> 形容很亮

【亮窗】lian<sup>1</sup> ts'uaŋ<sup>1</sup> “窗子”的舊稱

【亮爽】lian<sup>1</sup> suaŋ<sup>1</sup> 明亮；敞亮：門口捱樹擋到，有太陽才～點 | 昨天買了一個第二代的日光燈，好～的 | 找個～的地方，靠窗戶那埕那裏好

## tɕian

【將死了】tɕian<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> 象棋用語，“將”或“帥”受攻擊而無法躲避，表示這一局輸了

【將就】tɕian<sup>1</sup> tɕieu<sup>1</sup> 勉強湊合

【將心比己】tɕian<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> ki<sup>1</sup> 將心比心，設身處地為別人考慮

【將軍】tɕian<sup>1</sup> kyən<sup>1</sup> ①象棋用語，攻擊對方的“將”或“帥” ②喻指給人出難題

【漿衣裳】tɕian<sup>1</sup> i<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> 用米湯或澱粉的稀漿浸泡衣服，使衣服曬乾後發硬發挺

【漿糊】tɕian<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> = 〔糶糊〕 tɕian<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 用澱粉做成的可以黏貼東西的糊狀物 | “糊”又音[hu<sup>1</sup>]

【槳】tɕian<sup>1</sup> 划船用具，木製，上段有圓柱形的柄，下段扁平而略寬，用於划水

【將】tɕian<sup>1</sup> 象棋棋子之一，是黑方的主帥

【醬料鋪】tɕian<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 出售醬、醬油、醬菜等的商店

【醬料廠】tɕian<sup>1</sup> lia<sup>1</sup> ts'aŋ<sup>1</sup> 醬園

【醬胚】tɕian<sup>1</sup> p'ei<sup>1</sup> 某些醬的發酵基

【醬油】tɕian<sup>1</sup> ieu<sup>1</sup> 用大豆釀製的鹹味







渡語，用於另外提起跟上文有關的話，近似“至於說到”

【講氣話】kiaŋ<sup>1</sup> k'i<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 氣惱時說出刺激別人的話

【講訴口】kiaŋ<sup>1</sup> su<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> ①投訴；打官司：那兩個村向來有山場糾紛，從前動不動就去官府～ ②發生糾紛的雙方在公正人面前辨明是非。也說“清訴口”、“清過節”

【講古(崽)】kiaŋ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> (tsæ<sup>1</sup>) 講故事

【講麻介(話)】kiaŋ<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> kœ<sup>1</sup> (hua<sup>1</sup>) 說客家話：～的碰到一起就是他們的天下，你就莫想插嘴 | 我講柳州話的，～連個直聽沒懂 || “麻介”是客家方言的“什麼”，廣西客家話一般念[mak<sup>5</sup> kai<sup>4</sup>]，近似柳州官話的“麻介”。這個詞的使用頻率極高，人們就用它代稱客家人或客家話

【講價】kiaŋ<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 討價還價，一般多指還價

【講話沒臭米氣】kiaŋ<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> mœi<sup>1</sup> ts'eu<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> k'i<sup>1</sup> 不說人話，冒辭

【講得響話】kiaŋ<sup>1</sup> tɔ<sup>1</sup> hiaŋ<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 說話有人響應，有威信

【講枱】kiaŋ<sup>1</sup> t'æ<sup>1</sup> 講課、講演使用的一種櫃形桌子，上面放講稿、話筒等

【講臺】kiaŋ<sup>1</sup> t'æ<sup>1</sup> 教室或會場一端建造的高出地面的臺子，講課或講演的人站在上面

【講笑】kiaŋ<sup>1</sup> gja<sup>1</sup> 開玩笑

【講沒得的話】kiaŋ<sup>1</sup> me<sup>1</sup> tɔ<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> ①受到稱贊時說的客氣話，相當於北京話“哪裏，哪裏” ②在說不吉利、不中聽的話之前的聲明語，相當於“說句不該說的活”：～，你老人家八十幾歲了，

還管得幾久？

【講沒來】kiaŋ<sup>1</sup> me<sup>1</sup> læ<sup>1</sup> 合不來，性格不合或意見相左：他們兩～的，哪能共一個組當組長？

【講沒定】kiaŋ<sup>1</sup> me<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> ①說不定；不一定：去沒去還～ | 他答應了也～，他沒認賬的 ②可能；也許：明天～有雨嘅，下雨噍子怎麼辦？ | 這幾天姑媽～會回來嘅，奶奶的生日快到了

【講嘴】kiaŋ<sup>1</sup> tsœi<sup>1</sup> ①閒談；聊天 ②說大話，說空話，光說不幹

【講漏嘴】kiaŋ<sup>1</sup> læu<sup>1</sup> tsœi<sup>1</sup> 說走了嘴，把不該說的也說出來了

【講口】kiaŋ<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> 戲曲和曲藝的念白或念功

【講蠻】kiaŋ<sup>1</sup> mā<sup>1</sup> 不講道理，無理取鬧

【講館】kiaŋ<sup>1</sup> kuā<sup>1</sup> 舊式學校的一種，在“蒙館”[moŋ<sup>1</sup> kuā<sup>1</sup>]基礎教育之後，專講經義，教學生寫八股文，以考功名為目標

【講平(話)】kiaŋ<sup>1</sup> p'ən<sup>1</sup> (hua<sup>1</sup>) 說平話方言。平話是漢語的一種方言，柳州地區的平話屬桂南平話

【講定】kiaŋ<sup>1</sup> tən<sup>1</sup> 雙方協商，取得一致意見，把事情定下來

【講軍】kiaŋ<sup>1</sup> kyən<sup>1</sup> 說漢話，特指說廣西官話 || 壯語說 vahgun[vah<sup>6</sup> kun<sup>1</sup>]。vah 是話，作動詞是講；gun 是平話“軍”的譯音，在壯語中也指“官”或漢族

【講噏話】kiaŋ<sup>1</sup> ts'iaŋ<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 態度強硬，說話中給對方出難題，使人尷尬

【講壯(話)】kiaŋ<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> (hua<sup>1</sup>) 說壯語：她能幹嘅，插隊沒夠一年就認得～了



條桌子

【香簍街】hiaŋ<sup>1</sup> ts'ẽ<sup>1</sup> kœ<sup>1</sup> 柳州舊時街道名，即今城中區曙光中路，過去是香鋪集中的地方，居民大多以做香簍或“香綫”為業，故名 || “簍”的去聲讀法僅見於“香簍街”，當初既可以叫“香簍橫平街”，又可以叫“香綫街”，後來讀混了，“綫”字的去聲移植到“簍”字上就讀成[ts'ẽ<sup>1</sup>]了

【香(綫)】hiaŋ<sup>1</sup> (sẽ<sup>1</sup>) 綫香，迷信用品

【香碱】hiaŋ<sup>1</sup> kiẽ<sup>1</sup> 香皂

【香蕈】hiaŋ<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> = 〔香菰〕hiaŋ<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> 寄生在樹上的一種傘狀食用菌，采集加工成乾品上市，有濃鬱的香氣 || “蕈”也寫作“信”，“菰”也寫作“菇”。香蕈有好幾種，是從不同角度分類的結果。從繁殖情況看，有種植菌和野生菌；從生長季節看，有冬菌、春菌和夏菌；從有無花紋看，有花菰和普通菌；從加工與否看，有乾菌和生菌；從加工方式看，有曬菌和烤菌。這些分類是交叉的，並涉及香蕈以外的菌類。香蕈(香菰)是個總名兒，有時只說表示類別的具體名稱

【香菌】hiaŋ<sup>1</sup> kyən<sup>1</sup> 香蕈，山區多說

【香雲紗】hiaŋ<sup>1</sup> yən<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> ⇨ 〔署莨(綢)〕əy<sup>1</sup> hiaŋ<sup>1</sup> (ts'əu<sup>1</sup>)

【鄉裏】hiaŋ<sup>1</sup> li<sup>1</sup> ①鄉村，相對城市而言 ②鄉政府：領結婚證要去～登記 | 兩公婆兩口子鬧架，鬧到～找鄉長，沒見過！

【鄉裏人】hiaŋ<sup>1</sup> li<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 鄉下人，有輕微貶義

【鄉巴佬】hiaŋ<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 沒有見過世面的人，貶詞

【鄉下】hiaŋ<sup>1</sup> hia<sup>1</sup> 泛指農村

【降】hiaŋ<sup>4</sup> 欺壓；壓服

【餉水】hiaŋ<sup>1</sup> suei<sup>1</sup> 發工資或付報酬的隨便說法：明天禮拜，今天提前～嘅，你還沒去拿嗎 | 沒要你白打工，認得～的，你放心嘛

【響膈】hiaŋ<sup>1</sup> ts'uae<sup>1</sup> 牛的橫膈膜，做菜時叫響膈

【響雷】hiaŋ<sup>1</sup> lei<sup>1</sup> 打雷。也說“雷公叫” [lei<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> kia<sup>1</sup>] || 不指“很響的雷”

【響棍】hiaŋ<sup>1</sup> kuən<sup>1</sup> 曬穀時用來趕雞的工具。將竹棍的一頭破成四開，拿着另一頭晃動，就會發出響聲，把雞嚇跑

【向】hiaŋ<sup>4</sup> 介詞，表示動作的方向或對象：～上看 | ～人家打聽一下

【向日葵】hiaŋ<sup>4</sup> i<sup>1</sup> k'uei<sup>1</sup> 葵花，一年生高大草木植物，葉互生，心臟形，有長柄，花黃色似圓盤，跟着太陽轉動，種子可食

【向陽】hiaŋ<sup>4</sup> iaŋ<sup>4</sup> 主動朝向太陽：～曬，曬得透點

## iaŋ

【陽】iaŋ<sup>1</sup> 姓 || 作單姓習慣讀陰平不讀陽平，在複姓“歐陽”中或其他地方讀陽平不讀陰平

【羊牯】iaŋ<sup>4</sup> ku<sup>1</sup> ①雄羊 ①土匪黑話，“票”，人質

【羊屋】iaŋ<sup>4</sup> u<sup>1</sup> 羊圈，專門關羊的房子

【羊角椒】iaŋ<sup>4</sup> ko<sup>1</sup> tɕia<sup>1</sup> 菜椒的一種，形似羊角，辣味較淡

【羊咩】iaŋ<sup>4</sup> me<sup>1</sup> 羊的俗稱。“咩”是羊的叫聲

【羊崽】iaŋ<sup>4</sup> tsæ<sup>1</sup> 羊羔

【羊毛痧】iaŋ<sup>4</sup> ma<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 一種病症，頭痛寒熱，狀似傷寒，胸背部有紅點，用針

挑破能取出羊毛狀的細絲。發病急，嚴重的很快死亡。有的方言叫“羊毛疔”

【羊羔皮】iɑŋ˥ ka˥ p'i˥ 小羊的毛皮，用來製服裝

【羊欄】iɑŋ˥ lɑ˥ ①羊圈，關羊的地方，跟其他家畜共用一間房子 ②土匪關押人質的地方 || 柳州市郊香蘭村舊時是土匪關押人質的一個據點，稱為“羊欄村”，1951年改稱“香蘭村”

【羊癩瘋】iɑŋ˥ tē˥ foŋ˥ 癩痢

【洋瓷碗】iɑŋ˥ ts'ɿ˥ uā˥ = 〔搪瓷碗〕t'aŋ˥ ts'ɿ˥ uā˥ 用鐵質作坯，外表塗搪瓷做成的碗

【洋瓷臉盆】iɑŋ˥ ts'ɿ˥ lē˥ p'en˥ 搪瓷臉盆

【洋筆】iɑŋ˥ pi˥ 自來水筆

【洋鷄】iɑŋ˥ ki˥ ⇨ 〔肉鷄〕yu˥ ki˥

【洋衣】iɑŋ˥ i˥ 舊時對西服上衣的俗稱

【洋蠟】iɑŋ˥ la˥ 用棉紗作心做成的蠟燭

【洋雜鋪】iɑŋ˥ tsə˥ p'u˥ 百貨店

【洋火】iɑŋ˥ ho˥ 舊時指火柴

【洋學堂】iɑŋ˥ hio˥ t'aŋ˥ 舊時指新式學校

【洋鐵碗】iɑŋ˥ te˥ uā˥ 鍍錫或鍍鋅的鐵碗

【洋包(子)】iɑŋ˥ pa˥ (tsɿ˥) 舊時指西式麵包

【洋鎬】iɑŋ˥ ka˥ 鎬，刨堅硬土地使用的工具

【洋灰】iɑŋ˥ huɿ˥ = 〔紅毛泥〕hoŋ˥ ma˥ ni˥ “水泥”的舊稱

【洋樓】iɑŋ˥ leu˥ 舊時指西式大衣

【洋鏟】iɑŋ˥ ts'ä˥ 用機器製造出來、有

統一規格的鏟土工具

【洋粉】iɑŋ˥ fen˥ 舊時指進口麵粉

【洋釘】iɑŋ˥ tən˥ 用機器製造的圓形鐵釘

【洋房】iɑŋ˥ faŋ˥ = 〔洋樓〕iɑŋ˥ leu˥ 舊時指新式樓房

【洋葱】iɑŋ˥ ts'oŋ˥ = 〔蔥球〕ts'oŋ˥ k'ieu˥ 一種蔬菜，植株為百合科多年生草本。地下鱗莖扁球形，白色或帶紫色，內含黏滑汁液，是食用部分。生洋葱有刺激性氣味，煮熟後消失

【陽雀】iɑŋ˥ tɕ'io˥ 一種善鳴的小鳥，活動於灌木草叢，春夏之際鳴聲遍及山野，學名“樹鷺”

【陽臺】iɑŋ˥ t'æ˥ 樓上門窗前的小平臺，有欄杆，用於晾曬衣物。也叫“曬臺”[sæ˥ t'æ˥]

【陽爻】iɑŋ˥ kia˥ = 〔陽卦〕iɑŋ˥ kua˥ 卦象之一，兩片爻杯都朝上

【陽溝洗手】iɑŋ˥ keu˥ ɕi˥ seu˥ 歇後語，“假乾淨”。可指假斯文、假正經等

【陽傘】iɑŋ˥ sā˥ 遮擋太陽光的傘，用布或綢子做成

【揚塵灰】iɑŋ˥ ts'en˥ huɿ˥ 天花板、牆壁等處的灰塵

【楊八】iɑŋ˥ pa˥ 歇腳語，“姐”。來自楊家將故事中的“楊八姐”

【楊桃】iɑŋ˥ t'a˥ 一種水果。植株為常綠小喬木，結漿果，具肉質，外面有突出的五棱。枝葉可治產後浮腫，樹根可以固精 || 也寫作“羊桃”，書上也寫作“五棱子”，宋·范成大《桂海虞衡志》：“五棱子，形甚詭異，瓣五出，如田家碌碡狀，味酸，久嚼微甘，閩中謂之羊桃”

【楊九】iɑŋ˥ kieu˥ 歇腳語，“妹”。來自

楊家將故事中的“楊九妹”

【楊文廣廟】ian<sup>1</sup> uen<sup>1</sup> kuən<sup>1</sup> mia<sup>4</sup> 柳州舊時廟宇之一，供奉楊文廣。楊文廣是北宋名將，曾隨狄青征南，為廣西鈐轄，知宜邕二州

【瘍子】ian<sup>1</sup> ts<sup>1</sup><sub>1</sub> 淋巴結發炎

【瘍子瘡】ian<sup>1</sup> ts<sup>1</sup><sub>1</sub> ts'uaŋ<sup>1</sup> 瘰癧，頸部淋巴結被結核桿菌侵入引起的惡瘡，剛起時是硬疙瘩，潰爛後經常流膿，不易愈合

【養崽】ian<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> ①撫養子女 ②生孩

子。也說“生崽”“添生”

【養牛排】ian<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> p'æ<sup>1</sup> 喂養成群的牛

【癢耙】ian<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> ⇨〔抓癢耙〕tsua<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup>

【餛】ian<sup>4</sup> 菜餚的一種加工方法。把肉餡兒塞在豆腐、苦瓜、豇豆等菜裏面，煮（或蒸）熟後食用：～苦瓜 | ～辣椒 | ～魚 || 集韻漾韻弋亮切：“餌也”

【餛風腸】ian<sup>4</sup> foŋ<sup>1</sup> ts'əŋ<sup>1</sup> =〔灌風腸〕kuā<sup>4</sup> foŋ<sup>1</sup> ts'əŋ<sup>1</sup> 製作香腸

## uaŋ

## tsuaŋ

【莊】tsuaŋ<sup>1</sup> 豬行暗碼，八

【莊家】tsuaŋ<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 某些牌戲或賭博中每一局的主持人

【莊稼】tsuaŋ<sup>1</sup> kia<sup>4</sup> 田地裏長的農作物

【裝】tsuaŋ<sup>1</sup> ①誘捕，用器具、陷阱等捕捉：～烏崽|～老鼠 ②悄悄逮捕：幾個爛崽在巖洞裏賭博，捱公安～到 ③跟踪盯梢：敢講沒去？那天我～你你沒發現，我看到你進去的|義項③也說“步”[pu<sup>4</sup>]

【裝飾架】tsuaŋ<sup>1</sup> sɿ<sup>4</sup> kia<sup>4</sup> 博古架，置於室內擺放花盆、金魚缸、工藝品等

【裝死】tsuaŋ<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> ⇨『詐死』tsa<sup>4</sup> sɿ<sup>1</sup>

【裝魚】tsuaŋ<sup>1</sup> y<sup>4</sup> 設“機關”捕魚，或用“魚簍”[y<sup>4</sup> tsuā<sup>1</sup>]，或用“魚牀”[y<sup>4</sup> ts'uaŋ<sup>1</sup>]，放在流水口接魚，不用人守候

【裝傻】tsuaŋ<sup>1</sup> so<sup>4</sup> = 『裝憨』tsuaŋ<sup>1</sup> hā<sup>1</sup> = 『詐憨』tsa<sup>4</sup> hā<sup>1</sup> 裝胡塗，假裝不清楚、不知道

【裝套子】tsuaŋ<sup>1</sup> t'ɑ<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> ⇨『使駝子(上山)』ɕi<sup>1</sup> t'o<sup>4</sup> tsɿ<sup>1</sup> (saŋ<sup>4</sup> sā<sup>1</sup>)

【裝頭】tsuaŋ<sup>1</sup> t'ɕu<sup>4</sup> 服飾的式樣：早幾年行過喇叭褲的～，這幾年沒興了|釘布扣子的唐裝衣，寬褲腳的大襠褲，帶扣襠的布鞋，農村裏還有這種～

【裝飯】tsuaŋ<sup>1</sup> fā<sup>4</sup> = 『呂飯』ia<sup>1</sup> fā<sup>4</sup> 盛飯。吃了一碗以後再盛飯，又叫“添飯”[t'ɛ<sup>1</sup> fā<sup>4</sup>]

【裝癲】tsuaŋ<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> ⇨『詐癲』tsa<sup>4</sup> tē<sup>1</sup>

【裝影】tsuaŋ<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 在田間設置稻草人，防止鳥類危害莊稼

【裝香】tsuaŋ<sup>1</sup> hiaŋ<sup>1</sup> = 『燒香』sa<sup>1</sup> hiaŋ<sup>1</sup> ①拜祭神佛祖先時，把香點燃插在香爐中 ②代指拜祭，包括擺供品、焚化香紙、磕頭作揖等 ③喻指求人辦事和行賄

【椿】tsuaŋ<sup>1</sup> 量詞，用於事情，相當於“件”：一～事|一～公案|小事一～

【壯師劇】tsuaŋ<sup>4</sup> sɿ<sup>1</sup> ky<sup>4</sup> 壯族劇種之一，流行於廣西中部有壯族的地區。由巫師跳神的歌舞經清唱故事發展而來，分生、旦、丑角化妝表演，有伴奏，音樂屬聯曲體，舞臺語言用壯語的方言或夾帶壯語的平話、柳州官話。從前稱為“師公戲”[sɿ<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> hi<sup>4</sup>]，1987年正式定名為壯師劇 || 1987年9月《壯劇正名座談會紀要》：目前廣西壯族有兩個劇種，沿用約定俗成的稱謂，定名為壯劇和壯師劇蒙光朝《壯師劇概論》第35頁，廣西人民出版社1993年12月

【壯醫】tsuaŋ<sup>4</sup> i<sup>1</sup> ①壯族的醫學 ②用壯族醫學的理論和方法治病的醫生

【壯劇】tsuaŋ<sup>4</sup> ky<sup>4</sup> = 『壯戲』tsuaŋ<sup>4</sup> hi<sup>4</sup> 壯族戲曲劇種，流行於壯族地區，用壯語或漢語演出。產生於壯語南部方言區的稱南路壯劇，唱腔屬於板腔體；產生於壯語北部方言區的稱為北路壯劇，唱腔屬於綜合體。有人曾把“師公戲”[sɿ<sup>1</sup> koŋ<sup>1</sup> hi<sup>4</sup>]歸入壯劇，稱為“中路詩劇”，1987年師公戲正式定

名為“壯師劇”，成為一個獨立劇種，不再屬於壯劇

【壯歡】tsuaŋ<sup>1</sup> huā<sup>1</sup> ①壯族民歌 ②特指壯族特有的“勒腳”[ləŋ<sup>1</sup> kioŋ<sup>1</sup>]歌 || “歡”是壯語 fwen[fuən<sup>1</sup>]的音譯，意為民歌，山歌

【狀紙】tsuaŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 書面寫出的訴訟狀

【狀棍】tsuaŋ<sup>1</sup> kuən<sup>1</sup> 訟棍，唆使別人打官司(往往代寫狀紙)從中取利的人

## ts'uaŋ

【窗戶】ts'uaŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> = 〔窗子〕ts'uaŋ<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 牆壁上通氣透光的裝置

【窗戶外頭】ts'uaŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> uæ<sup>1</sup> t'əu<sup>1</sup> 窗子外面

【窗課】ts'uaŋ<sup>1</sup> k'o<sup>1</sup> 清末民初指學生的作業

【窗臺】ts'uaŋ<sup>1</sup> t'æ<sup>1</sup> 托着窗框的平面部分

【窗鉤】ts'uaŋ<sup>1</sup> kəu<sup>1</sup> 窗釘鉤兒

【牀】ts'uaŋ<sup>1</sup> ①供人躺在上面睡覺的家具 ②有鋪蓋可供睡覺的地方。也叫“牀鋪”[ts'uaŋ<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup>]:我的~就在地上,要什嗎什麼牀架、牀板吶? ③量詞,用於被褥等:一一棉被|一一墊被|一一毯子

【牀鋪】ts'uaŋ<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 有鋪蓋可供睡覺的地方

【牀(腳)底】ts'uaŋ<sup>1</sup> (kio<sup>1</sup>) ti<sup>1</sup> 牀底下

【牀帷】ts'uaŋ<sup>1</sup> uɿ<sup>1</sup> 鋪在牀邊上遮擋牀底的布單、塑料膜等

【牀板】ts'uaŋ<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> 鋪板

【牀單】ts'uaŋ<sup>1</sup> tā<sup>1</sup> 鋪在牀上的長方形布單

【牀墊】ts'uaŋ<sup>1</sup> tē<sup>1</sup> 墊在牀上的柔軟的

東西,包括褥子、草墊等

【撞】ts'uaŋ<sup>1</sup> ①碰,相逢:幾年沒見,你變樣了,在街上~到我沒敢認|去得蠻巧,~倒他們吃狗肉 ②瞎猜,瞎:這回給你~對了 || 廣韻有平聲宅江(直江)和去聲直絳二切,均不合,柳州習慣讀成送氣上聲

【撞彩】ts'uaŋ<sup>1</sup> ts'æ<sup>1</sup> 碰運氣:學習功課靠的是老老實實下苦功,不能靠~|△瞎貓碰對着死老鼠,~歇後語|老王今天買獎票,當場開獎,得了個二等獎,算是撞着彩了

【撞鬼】ts'uaŋ<sup>1</sup> kuei<sup>1</sup> 倒霉;見鬼

【撞板】ts'uaŋ<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> ②碰壁;失敗:這一發這段時間好霉的,到處~!看到要正式簽合同了,對方突然提出一個苛刻條件,好好一筆生意又~了 ③上當:△品品書糖品着鹽,~歇後語

【撞見】ts'uaŋ<sup>1</sup> kiē<sup>1</sup> = 〔碰見〕p'əŋ<sup>1</sup> kiē<sup>1</sup> 遇見

## suaŋ

【霜(水)】suaŋ<sup>1</sup> (suei<sup>1</sup>) 在氣溫降到0℃以下時,空氣中的水汽在地面物體上凝結成的白色冰晶 || 農村多說“霜水”

【霜降】suaŋ<sup>1</sup> kiaŋ<sup>1</sup> 二十四節氣之一,在公曆10月23日或24日

【雙】suaŋ<sup>1</sup> 量詞,用於成對的東西:一一鞋子|一一襪子|一一手套|一一手|一一筷條|一一耳環

【雙幅】suaŋ<sup>1</sup> fu<sup>1</sup> 布匹的一種規格,幅寬在四尺二寸以上,豎向對折後再捲成匹

【雙銚七九】suaŋ<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> tɕ'i<sup>1</sup> kieu<sup>1</sup> 一



種老式七九步槍，靠槍口的第一道箍中間有一條凹綫，形似雙箍

【雙孖果】suaŋ<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> 連成一體的兩個水果。例如李子，有時兩個的果肉長在一塊兒，這時可以稱為“雙孖李”

【雙耳旁】suaŋ<sup>1</sup> ə<sup>1</sup> p'aŋ<sup>1</sup> = 〔雙抱耳〕 suaŋ<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> ə<sup>1</sup> = 〔抱耳旁〕 pa<sup>1</sup> ə<sup>1</sup> p'aŋ<sup>1</sup> 漢字偏旁之一，雙耳刀兒，寫作“𠂔”，居右

【雙排座】suaŋ<sup>1</sup> pæ<sup>1</sup> tso<sup>1</sup> 一種農用汽車，以載貨為主，駕駛室有兩排座位可以坐人

【雙胞女】suaŋ<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> = 〔雙孖女〕 suaŋ<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> ny<sup>1</sup> 同一胎出生的兩個女孩

【雙胞胎】suaŋ<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> t'æ<sup>1</sup> ①同一胎內兩個嬰兒 ②兩個人同一胎出生

【雙胞崽】suaŋ<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> tsee<sup>1</sup> = 〔雙孖崽〕 suaŋ<sup>1</sup> ma<sup>1</sup> tsee<sup>1</sup> = 〔雙龍崽〕 suaŋ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> tsee<sup>1</sup> 同一胎出生的兩個男孩

【雙毫】suaŋ<sup>1</sup> ha<sup>1</sup> 舊時的一種銀質輔幣，幣值二角，跟幣值一角的“單毫”相區別

【雙(料)酒】suaŋ<sup>1</sup> (lia<sup>1</sup>) tɕieu<sup>1</sup> ⇨ 〔米雙酒〕 mi<sup>1</sup> suaŋ<sup>1</sup> tɕieu<sup>1</sup>

【雙邊腸】suaŋ<sup>1</sup> pɛ<sup>1</sup> ts'aŋ<sup>1</sup> 豬的十二指腸

【雙眼皮】suaŋ<sup>1</sup> iě<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> 雙眼皮兒

【雙旋】suaŋ<sup>1</sup> əyɛ<sup>1</sup> = 〔兩個旋〕 liaŋ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> əyɛ<sup>1</sup> 雙旋兒。一般認為長雙旋的小孩比較犖：△兩個旋，教死教沒變

【雙蒸(酒)】suaŋ<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> (tɕieu<sup>1</sup>) ⇨ 〔米雙酒〕 mi<sup>1</sup> suaŋ<sup>1</sup> tɕieu<sup>1</sup>

【雙蒸飯】suaŋ<sup>1</sup> tsen<sup>1</sup> fā<sup>1</sup> 分兩次蒸出

的飯，這是1960年前後出現的一種蒸飯方法。當時口糧標準低，將蒸熟了的飯加水再蒸，飯發得脹，顯得多

【雙身婆】suaŋ<sup>1</sup> sən<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup> ⇨ 〔大肚婆〕 ta<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> p'o<sup>1</sup>

【雙人邊】suaŋ<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> pɛ<sup>1</sup> = 〔雙人旁〕 suaŋ<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> p'aŋ<sup>1</sup> 漢字偏旁之一，雙立人兒，寫作“彳”

【雙(人)房】suaŋ<sup>1</sup> (iən<sup>1</sup>) faŋ<sup>1</sup> 旅館裏設兩張牀的房間

【雙韵】suaŋ<sup>1</sup> yən<sup>1</sup> 壯族民歌、唱詞的一種押韵方式，一個詩句中用兩個韵字(音節)，一個在句末，稱腳韵，一個在其他字上，稱腰韵。兩個韵字的韵部不同，腰韵跟前一句的腳韵相押，腳韵跟後一句的腰韵或腳韵相押。在四句頭四句一節中，雙韵一般用於第二句；在三句頭三句一節中，雙韵用於二三兩句；在長篇排歌中，除首末兩句以外，中間的每一句都用雙韵

【雙虹】suaŋ<sup>1</sup> kaŋ<sup>1</sup> 霓虹，即虹與霓同時出現

【雙響(炮)】suaŋ<sup>1</sup> hiaŋ<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> = 〔子母炮〕 tsɿ<sup>1</sup> mu<sup>1</sup> p'a<sup>1</sup> 二踢腳

【雙簧旦】suaŋ<sup>1</sup> huaŋ<sup>1</sup> tã<sup>1</sup> = 〔陰陽旦〕 iən<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup> tã<sup>1</sup> “彩調”[ts'æ<sup>1</sup> tia<sup>1</sup>] 特有的一種獨角戲。一個演員同時飾演一男一女兩個人物，從頭到腳，一半男妝，一半女妝，側身對着觀眾，演男人時男妝向外，演女人時女妝向外，劇情一般是小品故事

【雙筒】suaŋ<sup>1</sup> t'oŋ<sup>1</sup> 雙管獵槍

【爽】suaŋ<sup>1</sup> ①痛快；使人痛快 ②酥脆，用於食物 ③細滑，用於食物

【爽脆】suaŋ<sup>1</sup> ts'ui<sup>1</sup> ①酥脆爽口 ②聲音

清脆：買碗買壘子要輕輕敲一下，聲音～的就没爛着 ●爽快；乾脆：答應得好～，連没打吨停頓，遲疑

【爽神】suan<sup>1</sup> sen<sup>1</sup> 舒服；使人痛快：屋裏設施應有盡有，住這種房子算～了 | 這幾句話蠻～

【爽工】suan<sup>1</sup> kon<sup>1</sup> 輕鬆舒服的工作

## kuan

【光禿禿】kuan<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> 形容沒有草木、樹葉、毛髮等蓋住的樣子

【光額頭】kuan<sup>1</sup> ɲə<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> 前面謝頂，顯得很寬的額頭

【光頭船】kuan<sup>1</sup> tɕu<sup>1</sup> ts'ua<sup>1</sup> 沒有篷的船

【光頭(顛)】kuan<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> (lu<sup>1</sup>) 禿頭

【光溜溜】kuan<sup>1</sup> liu<sup>1</sup> liu<sup>1</sup> 形容光滑或無所遮掩

【光板肚】kuan<sup>1</sup> pā<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> ⇨ 〔板肚〕 pā<sup>1</sup> tu<sup>1</sup>

【光管】kuan<sup>1</sup> kuā<sup>1</sup> 日光燈，有時單指燈管

【光臉話】kuan<sup>1</sup> lē<sup>1</sup> hua<sup>1</sup> 裝面子的漂亮話

【光棍】kuan<sup>1</sup> kuən<sup>1</sup> ⇨ 〔寡佬〕 kua<sup>1</sup> la<sup>1</sup>

【光洋】kuan<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup> = 〔大洋〕 ta<sup>1</sup> iaŋ<sup>1</sup> 銀圓

【挑】kuan<sup>1</sup> 打；接 || 俗字

【挑四腳】kuan<sup>1</sup> sɿ<sup>1</sup> kio<sup>1</sup> 江湖隱語，豁拳，猜碼。“挑”是打，“四腳”指馬，諧碼

【廣崽】kuan<sup>1</sup> tsæ<sup>1</sup> 廣東人

【廣告】kuan<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 一種宣傳方式，通過報紙、廣播、招貼等介紹商品或文娛、體育節目等。也指用這種方式宣傳的

內容

【廣(東)碼】kuan<sup>1</sup> (toŋ<sup>1</sup>) ma<sup>1</sup> 粵語拳令，令名是：一定中，二豆(度)兩，三點頭，四紅四，祿位，七巧，八匹馬，久長久，放齊手(或行啲啲)，拳對 || 粵語拳令以前只在廣東人中間使用，近年成為時髦，但在摹仿粵語發音方面有工有拙。廣東碼不作興說“五”，單單一個聲化韻母[ɿ]容易發生誤會

【橫】kuan<sup>1</sup> 阻礙；絆住：喂這麼多藤子～到，哪走得去？ | 衣尾～跌了酒杯 | 左手拿筷子總跟人家～到 || 集韻宕韻古曠切：“俎跗衡木”

## k'uan

【筐】k'uan<sup>1</sup> ⇨ 〔籬筐〕 lo<sup>1</sup> k'uan<sup>1</sup>

【狂風】k'uan<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 猛烈的風

## huan

【荒地】huan<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> ●未經開墾的地 ●廢棄的旱地

【荒田】huan<sup>1</sup> t'ə<sup>1</sup> 廢棄的水田

【慌】huan<sup>1</sup> 惶恐；懼怕；擔心：好危險！現在想起來心裏還～ | 一下昇恁高，我～跳沒過，好彩跳過了，還得冠軍 | 安鐵門做什嗎什麼？～強盜來偷嗎！

【黃】huan<sup>1</sup> ●像向日葵的顏色 ●稻、麥等作物成熟：穀子～了，要安排勞力割穀子 ●事情失敗或計劃不能實現：那個合同看到眼看要～了，公關部挽救回來的 | 他們的關係我看是～了，男的好久沒來了

【黃皮寡瘦】huan<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> sau<sup>1</sup> 形容人的身體非常瘦

【黃皮(果)】huan<sup>1</sup> p'i<sup>1</sup> (ko<sup>1</sup>) = 〔鼻涕

果】piɿ t'iɿ kɔɿ 一種水果，植株為芸香科常綠小喬木，葉橢圓。漿果近球形，熟時黃色，果皮有細毛和油腺，與果肉黏連。根、葉、皮可入藥，治水腫、心胃氣痛、風濕骨痛及蜈蚣咬傷等

【黃皮醬】huaŋɿ p'iɿ tɕiaŋɿ 用野生的“黃皮果”發酵，加豆豉、蒜頭、紅辣椒等製成的糊狀調味品，味酸甜微辣

【黃泥岬】huaŋɿ niɿ kiaɿ 柳州市內舊地名，原址在今柳南區大同巷，最初是郊外的一條兩邊高中間低的泥土小路，故名 Ⅱ 岬，集韻狎韻古狎切：“兩山之間”

【黃日】huaŋɿ iɿ 發黃的夕陽。這是空氣劇烈運動使懸浮物增多造成的，預兆有大雨：△～照後，明日大漏 Ⅱ 同一天象的諺語還有：太陽照黃光，明日風雨狂 | 日頭發黃，大雨打崩塘

【黃杜鵑】huaŋɿ tuɿ kyēɿ ⇨【三錢三】sāɿ ts'ēɿ sāɿ

【黃鼠狼】huaŋɿ ɕyɿ laŋɿ 黃鼬

【黃麻】huaŋɿ maɿ 一種植物纖維，植株為一年生草本，葉卵狀披針形，花黃色，蒴果球形。莖皮纖維是麻原料，供製繩和紡織，根、葉入藥。是廣西重要的經濟作物

【黃臘丁】huaŋɿ laɿ tənɿ 黃鰱魚，一種淡水小魚，生活在靜水淤泥處。體小，一般只有二兩左右，最大一斤左右。頭大平扁，口大，下位，有鬚四對。無鱗。背鰭和胸鰭都有硬刺，尾鰭分叉。體呈黃色或黃綠色，背部黑褐色，腹部淡黃色。夜間活動，以小動物為食。魚肉細嫩，可以祛風、醒酒、利尿消水腫

【黃蠟】huaŋɿ laɿ ⇨【蜂蠟】foŋɿ laɿ

【黃(砂)糖】huaŋɿ (saɿ) t'ɑŋɿ 紅糖的一種，黃色或褐色

【黃芽白】huaŋɿ iaɿ pəɿ 一種優質的大型白菜，體較小，內層葉呈黃白色

【黃瓜】huaŋɿ kuaɿ 一種蔬菜，植株為一年生草本，莖蔓生，有捲鬚，葉互生，花黃色，果實圓柱形，一般有肉刺，是食用部分，可以生吃

【黃瓜酸】huaŋɿ kuaɿ suāɿ 醃製的酸黃瓜

【黃花魚】huaŋɿ huaɿ yɿ 一種海魚，體側扁而長，金黃色，尾柄細長，尾鰭近菱形。柳州所見屬動物學上的“大黃魚”

【黃花菜】huaŋɿ huaɿ ts'æɿ ⇨【金(針)菜】kienɿ (tsənɿ) ts'æɿ

【黃泡綠熟】huaŋɿ p'ɑɿ luɿ suɿ 形容身體浮腫

【黃豆】huaŋɿ tɕuɿ 青黃色的大豆，可以做豆腐、榨油等

【黃狗頭】huaŋɿ kəuɿ t'suɿ 一種草藥，金毛狗，多年生蕨類植物，地下根莖粗大，外有黃色絨毛。根莖可治腰腿痠軟，風寒濕痹等，絨用作止血藥

【黃喉】huaŋɿ həuɿ 牛的心總動脈血管，做菜時叫黃喉

【黃牛】huaŋɿ niəuɿ ⇨【牯牛】saɿ niəuɿ

【黃牛(醫生)】huaŋɿ niəuɿ (iɿ sənɿ) 庸醫和靠行醫騙錢的人

【黃牛牯】huaŋɿ niəuɿ kuɿ 公黃牛

【黃疸】huaŋɿ tǎɿ ⇨【散膽黃】sǎɿ tǎɿ huaŋɿ

【黃片糖】huaŋɿ pēɿ t'ɑŋɿ =【片糖】

pēɿ t'ɑŋɿ 片狀的“黃糖”[huɑŋɿ t'ɑŋɿ]

【黃臉婆】huɑŋɿ lēɿ p'ouɿ ①拙荆，在別人面前謙稱自己的妻子 ②貶稱不漂亮的婦人

【黃煙】huɑŋɿ iēɿ 專供水煙袋或“水煙筒”[sueiɿ iēɿ t'oŋɿ]使用的煙絲，黃色，柔軟，切得特細

【黃筍】huɑŋɿ sənɿ “苦筍”[k'uɿ sənɿ]的一種，筍肉深黃色

【黃荊】huɑŋɿ kiənɿ = [蚊煙柴] uənɿ iēɿ ts'æɿ = [五指楓] uɿ tsɿɿ foŋɿ 荊，落葉灌木，莖方形，有短毛，由五枚小葉構成指狀複葉。全株入藥，治頭風、感冒、蕁麻疹、風濕骨痛；還可以薰蚊子

【黃獐】huɑŋɿ kiənɿ ⇨ [鹿子] kiɿ tsɿɿ

【黃爽】huɑŋɿ suɑŋɿ 均勻而鮮明的黃色

【黃爽爽】huɑŋɿ suɑŋɿ suɑŋɿ 黃燦燦

【黃蜂】huɑŋɿ foŋɿ = [猴蜂] həuɿ foŋɿ 馬蜂

【黃蜂窩】huɑŋɿ foŋɿ oɿ = [猴蜂窩] həuɿ foŋɿ oɿ 胡蜂的巢，藥材名叫露蜂房，有祛風、消腫、解毒、殺蟲的功效

【黃蜂腰】huɑŋɿ foŋɿ iaɿ ⇨ [蜜蜂腰] miɿ foŋɿ iaɿ

【黃桶】huɑŋɿ t'oŋɿ ①做豆腐等所用的大木桶，用於蓄水、浸泡黃豆等 ②某些農村指“穀桶”[kuɿ t'oŋɿ] || “黃”的本字當作“潢”，廣韻唐韻胡光切：“積水池也”

【黃共共】huɑŋɿ koŋɿ koŋɿ 形容很黃

## uaŋ

【王】uaŋɿ ①一般商用暗碼，三。“王”字

減一豎是“三” ②江湖暗碼，三。來自“三畫王”

【王字邊】uaŋɿ tsɿɿ pēɿ = [王字旁] uaŋɿ tsɿɿ p'ɑŋɿ 漢字偏旁之一，是“斜玉”的直觀叫法

【王姑孃】uaŋɿ kuɿ niɑŋɿ 姓王的兒媳婦，公婆可面呼。“王”是在娘家的姓

【王婆罵】uaŋɿ p'ouɿ maɿ 歇腳語，“鷄”。來自桂劇劇目《王婆罵鷄》

【王老五】uaŋɿ laɿ uɿ “單身漢”的諧稱

【王三打】uaŋɿ sāɿ taɿ 歇腳語，“鳥”。來自“彩調”[ts'æɿ tiaɿ]劇目《王三打鳥》

【往】uaŋɿɿ 介詞，表方位，相當於“朝”“向”：～上走 | ～對面看 | ～人堆裏走

【往時】uaŋɿ sɿɿ 過去，從前。可以指以前的年頭，也可以指今年內過去的時間

【往外】uaŋɿ uæɿ ①朝外面：～看 | ～擠 | ～打電 ②…到外面：～放 | ～拿 | ～送

【往回走】uaŋɿɿ huæɿ tseuɿ 朝來的方向走；朝回家的方向走

【往天】uaŋɿ t'ēɿ 過去，從前，所指時間離現在不太遠：老李～總是提前上班的，今天到這時還啲未曾來，怕有什嗎什麼事情吧？ | 小楊肯定不會要電影票，～工會請看電影，他從來沒要

【往年】uaŋɿ nēɿ 以前的年份

【網篩】uaŋɿ sœɿ 用鐵絲編成的篩砂子的工具，一般為長方形

【網油】uaŋɿ iəuɿ = [花油] huaɿ iəuɿ = [鷄冠油] kiɿ kuāɿ iəuɿ 豬腸外面的脂肪網膜，用來煉豬油

【網網】uaŋɿ kaŋɿ 網上的大繩

【忘記了】uaŋɿ kiɿ liaɿ 經歷的事情從

記憶中消失,不記得了

【旺】uaŋ1 ①興旺;興隆:他們家日子～起來了|生意好～ ②稱東西時秤尾高:稱～點|稱得陣～,都打鳥了

【望】uaŋ1 ①向高處看,向遠處看:△這山～到那山高,回來肩上無柴挑|～到那邊,見他出來就喊我 ②盼望;指望:沒曾連妹先講過,～妹做鞋給哥穿 柳州民歌

【望火樓】uaŋ1 hoŋ leu1 城市消防隊用於監測火災的高層建築,形似炮樓

【望天田】uaŋ1 t'ē1 t'ē1 缺乏水源的田,只能靠下雨供水

【望遠鏡】uaŋ1 yē1 kiən1 觀察遠距離物體的光學儀器

【望門寡】uaŋ1 mən1 kua1 舊時女子訂婚後尚未結婚就成了寡婦



綠小喬木，葉小，橢圓形，花白色，果實似柑而略大，皮橙黃色，皮與果肉之間有空隙，味甜汁多

【碰巧】p'ou<sup>1</sup> k'ia<sup>1</sup> 剛巧；湊巧

【碰杯】p'ou<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 飲酒時彼此舉杯輕輕相碰，表示友好

【碰見】p'ou<sup>1</sup> kiē<sup>1</sup> ⇨ 〔撞見〕 ts'au<sup>1</sup> kiē<sup>1</sup>

【碰傷】p'ou<sup>1</sup> saŋ<sup>1</sup> 身體碰到硬物上，皮肉受傷

## mon

【蒙到】mon<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> 搗住；蓋着

【矇】mon<sup>1</sup> = 〔醃〕 p'u<sup>1</sup> 醬油、醋等表面生的一層白霉：△沒怕油罐起～，就怕鹽罐生蛆出內奸 || 矇，集韻東韻謨蓬切：“浮醃”；醃，廣韻屋韻普木切：“醋生白醃”

【蒙格】mon<sup>1</sup> ka<sup>1</sup> 蒙影

【蒙館】mon<sup>1</sup> kuā<sup>1</sup> 舊時對兒童進行啓蒙教育的私塾

【矇】mon<sup>1</sup> 模糊：寫眼這麼～，哪個看得清楚！ | 眼睛越搞越～，不戴眼鏡沒得了

【蒙蒙躲】mon<sup>1</sup> mon<sup>1</sup> to<sup>1</sup> = 〔蒙蒙藏〕 mon<sup>1</sup> mon<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> = 〔躲蒙蒙藏〕 to<sup>1</sup> mon<sup>1</sup> mon<sup>1</sup> ts'au<sup>1</sup> 捉迷藏

【懵】mon<sup>1</sup> ①糊塗；不明事理。也說“懵懂”[mon<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup>] ②昏迷；神志不清：發燒到三十九度，人都燒～去

【懵懂】mon<sup>1</sup> toŋ<sup>1</sup> 糊塗；不明事理：睡～了 | 吵～了 | 老～了

【夢□□】mon<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> pei<sup>1</sup> 形容頭腦不清或無精打彩

## fou

【封】fou<sup>1</sup> 量詞，用於裝封套的東西：一～信 | 一～公文 | 一～餅乾 | 一～炮仗

【封火牆】fou<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> ts'iaŋ<sup>1</sup> 高於瓦頂的山牆，作用是防止火災蔓延

【封包】fou<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 用作禮品的錢。先前是用紅紙包起來或裝進特製的紅封套，現在也有不包裝的

【封堆】fou<sup>1</sup> tui<sup>1</sup> 預估墳地做成的空冢

【封山】fou<sup>1</sup> sā<sup>1</sup> ①為保護林木成長而在一定時期內禁止在林區放牧、採伐和打柴 ②有技藝的人不再收徒傳藝

【封襠褲】fou<sup>1</sup> taŋ<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> = 〔封襠褲〕 fou<sup>1</sup> naŋ<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> = 〔連襠褲〕 lě<sup>1</sup> taŋ<sup>1</sup> k'u<sup>1</sup> 襠下不開口的褲子，有的方言叫“死襠褲”

【風】fou<sup>1</sup> ①一種空氣流動的自然現象 ②藉風力吹，使東西乾燥或純淨：掛起來～乾 | 用風車把穀子～乾淨

【風爐】fou<sup>1</sup> lu<sup>1</sup> 有通風設施的爐子，特指一種有爐箅子、爐底和底門的泥爐

【風穀子】fou<sup>1</sup> ku<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 一種農活。用扇車把脫粒後的飽滿稻子與秕穀、草屑等分開

【風雨橋】fou<sup>1</sup> y<sup>1</sup> kia<sup>1</sup> 侗族地區的一種亭榭式橋梁。橋面為長廊式走道，兩邊有欄杆，欄內設長凳。廊頂是幾座相連的樓亭，重檐二三層，覆蓋整座橋廊。一般距村寨不遠，供行路時擋風避雨，也是休息、娛樂的重要場所

【風葉】fou<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 扇車裏面用於搗風的木製葉片

【風水佬】fou<sup>1</sup> suai<sup>1</sup> la<sup>1</sup> 看風水的

【風櫃】fou<sup>1</sup> kuai<sup>1</sup> = 〔風車〕 fou<sup>1</sup> ts'e<sup>1</sup>

扇車，用搨風的方法把脫粒後的穀類的飽滿子實和不飽滿的子實及草屑分開，或把已經碾過的穀類的殼和米粒分開的一種農械，由帶架子的木箱和裝有葉片的軸構成，轉動葉片搨風

【風流界】fəŋ˥ liəu˥ kəi˥ 風月場

【風扇】fəŋ˥ sā˥ 熱天的取涼裝置，舊式的用人力拉動，叫“扇簾”[sā˥ iē˥]，新式的用電力帶動，叫“電（風）扇”[tē˥ (fəŋ˥) sā˥]

【風箏】fəŋ˥ tsen˥ ⇨【紙鷂】tsɿ˥ ia˥

【風停了】fəŋ˥ t'ən˥ lia˥ 風住了

【風腸】fəŋ˥ ts'əŋ˥ 風乾的臘腸

【風箱】fəŋ˥ ciəŋ˥ 一種簡單的鼓風裝置。木箱中裝活塞，拉動活塞產生氣流

【風篷】fəŋ˥ p'əŋ˥ 船帆。也說“篷”：扯起～過大海，架起八堂臺子唱山歌柳州民歌

【楓木】fəŋ˥ mu˥ 楓樹和槭樹的木材

【楓（香）樹】fəŋ˥ (hiaŋ˥) ɕy˥ 落葉大喬木。皮灰白色，果球形，有軟刺。單葉互生，掌狀三裂，秋後漸變紅。全樹有藥用價值，果實是中藥路路通，皮與根可治風濕骨痛，葉治尋麻疹，並用於染飯，樹脂稱白膠香，是外傷良藥。也叫“楓木”||《柳州府志》清乾隆二十九年：“楓木，類白楊而脂澤香潤，即營香也，又稱楓木香，俗採葉以染飯。”

【蜂鼓】fəŋ˥ ku˥ 一種民族打擊樂器，陶製鼓筒，兩頭粗中間細，蒙羊皮，用手拍擊

【蜂蠟】fəŋ˥ la˥ =【黃蠟】huaŋ˥ la˥ 一種中藥，由蜜蜂的巢加熱溶化而成，內治久痢膿血，外治各種創傷

【蜂窩肚】fəŋ˥ o˥ tu˥ 牛的網胃的俗稱。網胃是牛的四個胃中的第二個，內壁呈蜂巢狀，書上也叫蜂巢胃

【蜂窩煤】fəŋ˥ o˥ mɛi˥ 一種家庭用煤，做成圓柱形，中間豎直方向有許多洞眼，用來通風

【蜂崽】fəŋ˥ tsæi˥ 江湖隱語，警察；暗探

【蜂糖】fəŋ˥ t'əŋ˥ 蜂蜜

【逢】fəŋ˥ 相遇：上街買針～着錢，下街買錢～着針，打油～着燈心草，有心～着有心人柳州民歌

【縫衣服】fəŋ˥ i˥ fu˥ =【縫衣裳】fəŋ˥ i˥ saŋ˥ 做衣服。有時特指用手工縫製，與“車衣裳”相對

【奉旨】fəŋ˥ tsɿ˥ 一定，絕對：～要去|～要吃完|～做好 || 這是一個普通的副詞，已失去字面上的原意

【奉神】fəŋ˥ sən˥ ⇨【供神】koŋ˥ sən˥

【鳳爪】fəŋ˥ tsua˥ “鷄爪子”用作菜餚的叫法 || “爪”又讀[tsa˥]

【鳳尾菇】fəŋ˥ uɕi˥ ku˥ 一種人工培育的食用菌，整體漏斗狀，菌蓋中間凹陷似貝殼，邊緣呈波浪折褶，灰白色

【鳳仙花】fəŋ˥ sē˥ hua˥ ⇨【指甲花】tsɿ˥ kia˥ hua˥

【鳳凰衣】fəŋ˥ huaŋ˥ i˥ 雛雞孵出後的卵殼內膜。用微火烤焦，研末作藥，可治久咳氣喘、頭眩、目翳、失音、反胃和毒瘡

【鳳凰蛋】fəŋ˥ huaŋ˥ tā˥ 含有胚胎的雞蛋，一般指孵化結束還成不了雞的，有人用來做菜

## toŋ

【冬至】toŋ˥ tsɿ˥ 二十四節氣之一，在公



曆12月21、22或23日。柳州地區冬至時節晴雨冷熱都不相宜：△～雨爛冬|△～暖烘烘，冷到五月中

【冬菰】toŋ - ku - 冬天生長的香蕈，生長期長，肉質飽滿緊密，比春菌、夏菌的質量高，香氣濃。有時用作總名，等於“香蕈”、“香菰”

【冬瓜】toŋ - kua - 一種蔬菜，植株為一年生草本，莖上有捲須，能爬蔓。果實球形或長圓柱形，表面有毛和蠟粉。果肉供食用，果皮和種子入藥

【冬豆】toŋ - tsu - ⇨〔雪豆〕ɕye - tsu -

【冬天】toŋ - t'ē - 冬季，口語裏有時也可以說“冷天”[lən - t'ē -]

【冬筍】toŋ - sən - 冬天出產的竹筍，是在地面以下生長的，肉質細嫩

【冬青】toŋ - ts'ən - ①一種常綠喬木，屬冬青科。葉革質，長橢圓形，花淡紫色，核果橢圓形，紅色。葉性寒，味苦澀，可以涼血止血，清熱解毒 ②女貞，木犀科常綠灌木或小喬木。葉革質，卵狀披針形，花白色，核果，橢圓形，熟時藍黑色，入藥稱女貞子

【冬菌】toŋ - kyən - 冬天生長的“香蕈”，菰農的叫法。也指冬天生長的其他菌類

【東西】toŋ - ɕit - ①泛指各種事物 ②農村有些地方指女陰，屬忌諱語，以“物件”[u - kiē -]來泛指各種事物

【東家】toŋ - kia - 舊時受僱傭或聘請的人稱他的主人；佃戶稱租給他土地的地主

【東毫】toŋ - ha - 民國年間廣東鑄造的銀質輔幣

【東頭】toŋ - t'au - 靠東面的一頭

【東邊】toŋ - pē - 東面

【東行】toŋ - haŋ - 江湖隱語，盜賊

【咚咚】toŋ - toŋ = 〔筒筒〕t'ŋ - t'ŋ 裝細小物件的小筒兒：這些散毫子硬帶找個～裝起來|那些預備鎖匙鑰匙都在～裏頭

【揀】toŋ - 捅：～了一刀|～黃蜂窩

【懂了】toŋ - lia - ①認得了：今天～十個字|他是王老板，我早就～ ②知道了；明白了：這回我～，要用法律保護自己 ③會了：這回學～，可以自己做了

【洞房】toŋ - faŋ - ⇨〔新房〕sən - faŋ -

【垌】toŋ - 量詞，用於同一水源或一眼所能看到的成片的田：一～田|哪～良田無人種？哪張藕塘不結蓮？柳州民歌

【動棋】toŋ - ki - = 〔下棋〕hia - ki 進行棋類遊戲

【動手】toŋ - seu - ①開始做；做 ②用手接觸 ③打人：△君子動口沒～

【動刑】toŋ - hien - 施用刑具

【棟】toŋ - 量詞，用於房屋，相當於“座”：一～房子|一～高樓|一～宿舍

## t'ŋ

【通】t'ŋ - 完成；成功；容易辦，兩句話就～了|喂這麼多囉唆事，論天都搞沒～

【通知】t'ŋ - tsɿ - ①把事項告訴人知道 ②通知事項的文書或口信

【通氣】t'ŋ - ki - ①通情達理，善解人意：這個姑娘好～的，從來不挑挑揀揀、爭強好勝，總是讓到兄弟姐妹|一點，人家有事幫下手，人家有病問一下 ②知趣，不妨礙別人：人家兩口子好容易見一回，你在那埕那裏做什嗎什麼？



【桐油果】t'oŋ iəu kəŋ 油桐的果實，卵圓形，內含種子5粒。種子用來榨桐油，果殼可製活性炭。也叫“桐子”

【童子軍】t'oŋ tsɿ kyən 民國時代學校中的少年兒童組織

【筒】t'oŋ 麻將牌的一種花色。俗又稱“餅”

【筒骨】t'oŋ ku 腔骨，一般指豬的四肢的長骨

【筒煙】t'oŋ iē 捲成圓柱狀的乾煙，碗口粗，供切煙絲用，是一種商品煙，遠銷外地

【筒筒】t'oŋ t'oŋ ⇨ 〔咚咚〕toŋ toŋ

【銅】t'oŋ 一種金屬，淡紫紅色，導電導熱性能強。日用器皿上的銅是銅的合金

【銅鼓】t'oŋ ku 古代的一種響器，用銅合金鑄成，形如坐墩，分胸腰足三段。胸部突出，有的直徑達一米以上，周圍有環。腰部較細，下連圓足，稍稍外展。中空，無底，只有上頭一層鼓面，與鼓桶連成一體，通體厚薄均勻。主要用作首領召集部眾，指揮戰陣，並作權力的象徵。廣西是古代生產和使用銅鼓的中心地區，出土地點集中在桂東南現今粵語地區。文化學者認為銅鼓是古代嶺南文化的代表

【銅鑄】t'oŋ lei = 〔鑄〕lei 銅板兒，舊時的一種圓形銅質輔幣。抗戰期間一至二個銅鑄買一根油條 || “鑄”屬習慣用字，本字待考

【銅錢】t'oŋ ts'ē 舊時的銅質輔幣，圓形，中間有方孔

【銅仙】t'oŋ sē ⇨ 〔仙〕sē

【腫人】t'oŋ iən 腫人兒

【插蔭】t'oŋ loŋ ①插婬子 ②交合

【桶】t'oŋ 量詞，用於桶裝的東西：一～清水 | 一～灰漿 | 一～糲糊 | 一～油漆 | 一～汽油 | 一～米 | 一～穀種

【桶鼓】t'oŋ ku 鼓的一種，上下等粗，中間凸出，直徑一尺左右，兩面蒙皮

【桶簍】t'oŋ me 用竹簍做的“桶箍”

【桶耳】t'oŋ ə ①桶口上突出的兩塊，有孔，可以穿繩子等 ②桶上的提梁

【桶浮】t'oŋ fe 用竹簍或藤子編成的圈兒，挑水時放在桶裏，防止水蕩出來

【桶匠】t'oŋ tɕiaŋ 做桶、盆等圓木器的工匠

【統鋪】t'oŋ p'u = 〔通鋪〕t'oŋ p'u 可以同時睡許多人的連鋪，類似北方的炕，鋪面不分隔，鋪位不固定

【統裙】t'oŋ k'yən ①襯裙 ②窄而無褶、不開衩的裙子

【統糠】t'oŋ k'aŋ 粉碎的穀殼，用作粗飼料

【痛】t'oŋ ①疼痛 ②心疼；痛愛：外婆最～阿弟，就是他的保護傘

## noŋ

【嘍】noŋ 埋怨；嘍叨：有意見就當面提嘛，背後～有什嘍什麼用？ | 論天～，～到我耳朵都起趼了！ || 廣韵冬韵奴冬切：“多言不中”

【嘍神大】noŋ sən ta 愛嘍叨

【嘍嘍聒聒】noŋ noŋ kua kua 嘍嘍叨叨

【嘍】noŋ = 〔枯〕k'u 糊，食物或其他東西經火後變焦，發黃發黑：火太大了，飯煮得嘍這麼～ | 放了幾個紅薯在甕裏頭打忘記拿出來，烤得～完去了，

連沒吃得|桌子高頭放風爐要墊塊板，  
莫把桌子烤～了

【鑊膿】noŋ naŋ 拖泥帶水，無頭緒，不  
乾脆 || 廣韵鍾韵女容切：“鑊，繼鑊”；  
同韵於容切：“繼，繼鑊，多貌。”廣韵江  
韵女江切：“膿，亂髮”

【鑊鑊膿膿】noŋ noŋ naŋ naŋ 形容  
十分混亂，非常囉唆

【農伯】noŋ pəŋ ①農民 ②鄉巴佬

【農村妹】noŋ ts'ən meɪ 鄉下姑娘

【農民(佬)】noŋ mən (laŋ) 種田種地  
的人；鄉下人

【農忙假】noŋ maŋ kiaŋ 農村中小學  
夏秋兩季農忙時的假期，每次一周

【膿包】noŋ paŋ ①笨蛋；無能的人 ②  
懦弱無能：這們容易的事都搞沒好，太  
～了

【醃】noŋ 稠厚；渾濁：粥太～了|莫把水  
搞～了 || 廣韵鍾韵女容切：“厚酒”。  
柳州今讀去聲

【醃刮刮】noŋ kuaŋ kuaŋ 形容太濃太  
稠

【醃水】noŋ suɛɪ ①渾濁的水。也說  
“渾水”[huen suɛɪ] ②混亂；糟糕：事  
情搞得喂這麼～，哪個來收拾？

## loŋ

【窿】loŋ ①窟窿，洞：牆上挖了一個～，  
放了一個燈盞|好好一件新襯衣，捱煙  
灰燒了喂這麼多～！|△～口小，漏風  
大 ②數目字，零(阿拉伯數字的“0”像  
個洞)：么拐～170|二比～2比0 || 將阿  
拉伯數字“0”讀成“洞”，解放前已經流  
行，讀成“窿”是近幾年的事情

【聾】loŋ 耳朵聽不見聲音

【聾子】loŋ tsɿ 耳聾的人

【聾婆蛇】loŋ p'oŋ seŋ = 〔五步蛇〕  
uɿ puɿ seŋ 尖吻蝮蛇，蕲蛇。身軀較  
粗，尾細短，頭大，呈三角形，鼻尖向  
上。體背灰褐色，有近方形的灰白斑  
塊，兩側有倒 V 形暗褐色大斑紋，頂端  
在背中綫相接。生活在山腳村邊、灌  
木林中。行動慢，活動少，常將身體盤  
着不動，人到不驚。毒牙長，毒腺大，  
毒性烈，屬溶血性毒。製成蛇乾人藥

【龍骨】loŋ kuŋ ⇨ 〔脊龍骨〕tsiŋ loŋ  
kuŋ

【龍骨車】loŋ kuŋ ts'eɪ 用腳踩或手搖  
的提水灌溉工具。將書本大小的木板  
中間固定連桿做成水葉，將水葉連桿  
互相連接，成為環形的活動鍊條，作為  
提水兼傳動的主要部件。水葉鍊條形  
似脊椎骨，故名

【龍虎鳳(會)】loŋ huɿ foŋ (huɛɪ)  
廣西的一種名菜。正宗做法是用“水  
律蛇”[suɛɪ ly seŋ](龍)、“抓雞虎”  
[tsuaɪ ki fuɿ](虎)與鷄(鳳)同烹，其  
味鮮美，並有滋補功效

【龍鬚菜】loŋ ɕy ts'æɪ ⇨ 〔豌豆苗〕  
uāɿ tsuɿ miəŋ

【龍扯水】loŋ ts'eɪ suɛɪ 出虹

【龍炮】loŋ p'aɪ 由萬枚以上的炮仗編  
成的鞭炮，捲在竹竿上如同長龍盤柱

【龍口子】loŋ k'euɿ tsɿɿ “百子”隱語，  
衣兜兒

【龍船水】loŋ ts'uāŋ suɛɪ 端午前後一  
段時間的洪水。柳江的洪水多在端午  
節後，1994 年端午節後四天(公曆 6 月  
17 日)發生近百年未遇的特大洪水，柳  
州市內有些地方淹到四樓

【龍眼(果)】loŋ˩ iē˩ (kəŋ˩) 一種水果，植株為常綠喬木，羽狀複葉，花黃白色，果實球形，果肉白色，味甜，是食用部分，也可入藥，有滋補強壯功效

【龍眼肉】loŋ˩ iē˩ yu˩ 龍眼的果肉，有的地方稱為“圓肉”

【龍眼乾】loŋ˩ iē˩ kã˩ 帶殼的乾龍眼

【龍捲風】loŋ˩ kyē˩ foŋ˩ 風力極強而範圍不大的旋風，形狀像一個大漏斗，能把東西或人畜捲到空中，破壞力非常大

【龍門虹】loŋ˩ mən˩ kaŋ˩ 較完整的圓弧狀的虹

【龍門洞】loŋ˩ mən˩ toŋ˩ 胯下，站在地上把雙腿張開所形成的洞

【龍城】loŋ˩ ts'an˩ 柳州的別稱。柳州在唐天寶元年(公元742年)到乾元元年(公元758年)稱龍城郡

【龍洋】loŋ˩ iaŋ˩ 鑄有龍形圖案的銀圓，1889年至1990年張之洞在廣州設的造幣廠用機器鑄造的中國第一批正式的銀圓

【龍王】loŋ˩ uaŋ˩ 迷信中住在水裏統領水族之王，掌管興雲降雨，有專門的龍王廟，供人祈求下雨和免除水災

【龍鳳花燭】loŋ˩ foŋ˩ hua˩ tsu˩ 繪有龍鳳圖案的大紅蠟燭，供結婚使用

【龍鳳湯】loŋ˩ foŋ˩ t'aŋ˩ = 〔龍鳳羹〕  
loŋ˩ foŋ˩ kən˩ 用蛇(龍)和雞(鳳)的肉絲做成的稠湯

【龍到手】loŋ˩ ta˩ sau˩ 雙手交互放在袖筒里，是休息或冬天保暖的姿態

【籠】loŋ˩ 量詞。①用於裝在籠子裏的禽類：一～鳥|一～畫眉|一～雞|一～鴨 ②用於蒸籠蒸的食品：一～饅頭|

一～包子|一～蒸餃|一～燒賣

【籠頭】loŋ˩ t'au˩ 套在馬頭上的皮條，用來繫繩：他是個沒得～的馬，哪個都管不了的

【攏】loŋ˩ ①靠近；到一起：△只有船～岸，沒有岸～船|新買水缸栽蓮藕，蓮藕開花朵朵鮮，金絲螞蟻缸邊轉，隔水難得～花邊彩調劇《劉三姐》李小牛唱 ②到；回(家)：他到了柳州總要～我這堆這裏的|一個假期都在外頭玩，論天沒～屋

【攏堆】loŋ˩ tɕi˩ 合攏；到一起：把東西歸～，莫到處亂丟|一家人難得～，天天各人忙各人的|條件差得太遠，沒談得～

【籠箱】loŋ˩ ɕiaŋ˩ 箱子

【弄吃】loŋ˩ ts'ɿ˩ ⇨ 〔煮吃〕tɕy˩ ts'ɿ˩

【弄】loŋ˩ 群山中的平地，有時指這種地方的村莊 || “弄”來自古壯字，壯文作 rungh[ɣuŋ<sup>5</sup>]。廣西多石山，弄多在石山之間，其實土山之間或山嶺半腰處於群山(峰)環抱中的大塊平地(連同村莊)都叫弄，或稱“山弄”

## tsoŋ

【中】tsoŋ˩ 江湖暗碼，五。來自“中午”，“午”諧“五”

【中指】tsoŋ˩ tsɿ˩ 第三根指頭

【中意】tsoŋ˩ i˩ ①合乎心意，滿意：花錢就是要買～的，沒給挑哪得？|李師父的技術包你～ ②喜歡，喜愛：她最～吃酸，拿多點給她

【中午】tsoŋ˩ u˩ ①白天12時至14時的一段時間。也說“晌午”[saŋ˩ u˩] ②白天12時左右的時間

【中藥店】tsoŋ<sup>1</sup> io<sup>1</sup> tē<sup>4</sup> 藥鋪，出售中藥的商店

【中樓】tsoŋ<sup>1</sup> ləu<sup>1</sup> ①短大衣 ②早年曾指中式大衣，即高領對襟長棉袍 || 樓，廣韵侯韵落侯切：“衣襟”

【中餐】tsoŋ<sup>1</sup> ts'ā<sup>1</sup> ①中午的一頓飯 ②中式飯菜，與西餐相對

【中山裝】tsoŋ<sup>1</sup> sā<sup>1</sup> tsuaŋ<sup>1</sup> 中山服，常見的一種制服上衣，對開襟，高翻領，有領扣，四個兜兒，為加蓋貼袋。這種樣式是孫中山設計的，故名；毛澤東經常穿中山裝，外國人稱為“毛式制服”

【中間】tsoŋ<sup>1</sup> kiē<sup>1</sup> 中心；兩端之間或兩者之間

【中門】tsoŋ<sup>1</sup> mən<sup>1</sup> 官府或大戶人家大門中間的兩扇門。一個門洞，分成三開共四扇門，左右兩邊各有一扇門，平時使用，中間一開有兩扇門，迎接貴賓時使用

【中人】tsoŋ<sup>1</sup> ian<sup>1</sup> 為雙方介紹買賣、調解糾紛等並做見證的人：那樁買賣是～撮合的，看他的面子我就答應了 | 買房子買地都要請～立字據，免得以後打麻煩 | 請保姆還是有個～好講話點，介紹所管沒到恁多的

【中香】tsoŋ<sup>1</sup> hiaŋ<sup>1</sup> 梨園隱語，午飯

【中封】tsoŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 江湖隱語，上衣的大兜

【中筒襪】tsoŋ<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> = 〔中統襪〕 tsoŋ<sup>1</sup> t'əŋ<sup>1</sup> ua<sup>1</sup> 穿到小腿中部的襪子

【盅】tsoŋ<sup>1</sup> 量詞，用於盅裝的東西：一～酒 | 一～茶 | 一～開水 | 一～燉乳鴿

【棕掃把】tsoŋ<sup>1</sup> so<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> 用棕皮做成的長掃帚，用竹棍或木棍做柄

【棕纜】tsoŋ<sup>1</sup> lā<sup>1</sup> 棕製的大繩

【棕繩】tsoŋ<sup>1</sup> poŋ<sup>1</sup> 用棕繩穿在木框上製成的牀屋子。也叫“繩子牀” [poŋ<sup>1</sup> ts<sup>1</sup> ts'uaŋ<sup>1</sup>]

【蠡斯岩】tsoŋ<sup>1</sup> s<sup>1</sup> ŋā<sup>1</sup> 巖洞名，在柳州市內立魚峰半腰，洞內有一枚鐘乳石筍，立地數十公分，被當作生殖神，迷信的婦女前去燒香、撫摸，祈求子嗣 || “蠡斯”本是蝗蟲類的直翅昆蟲，《詩經·周南》有《蠡斯》篇，以蠡斯成群喻子孫眾多

【腫】tsoŋ<sup>1</sup> 皮膚、黏膜或肌肉等組織，由於局部循環發生障礙、發炎、化膿、內出血等原因而突起

【種】tsoŋ<sup>1</sup> 量詞，表示種類，用於人和任何事物：一～人 | 一～雞蛋 | 一～鞋子 | 一～顏色 | 一～樣子 | 一～情況 | 一～思想

【總】tsoŋ<sup>1</sup> ①全部；一起：所有的衣服、被單、鞋子、襪子～洗乾淨了 | 三姑媽、六姨婆、五舅娘～來完了 ②都，表示總括：只要有得吃，我～去 | 不管做什嗎什麼事，他～一絲不苟 ③經常；一直；老：去廣場等他，他～在那墳那裏搭車的 | 為什嗎他～沒按時上班呢？

【中毒】tsoŋ<sup>1</sup> tu<sup>1</sup> 人或動物接觸或吃進了有毒物質而發生病理反應，一般是惡心、嘔吐、腹瀉、頭痛、眩暈、呼吸急促、瞳孔異常等

【中風】tsoŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 由腦血栓、腦溢血等引起的疾病，初起時突然頭痛、眩暈，短時間失去知覺，輕者身子偏癱，重者即時死亡

【重手】tsoŋ<sup>1</sup> seu<sup>1</sup> = 〔墜手〕 tsuei<sup>4</sup> seu<sup>1</sup> 東西沉，提起來感到重

【重秤】tsoŋ<sup>1</sup> ts'en<sup>1</sup> 壓秤，比重大，稱起

來分量重

【重病】tsɔŋ˥ pən˥ ⇨ 〔大病〕ta˥ pən˥

【眾】tsɔŋ˥ 梨園暗碼，三。取自“三人為眾”

【種穀子】tsɔŋ˥ ku˥ tsɿ˥ 種稻，一般指種植水稻

【種樹】tsɔŋ˥ ɕy˥ 植樹：今天植樹節，大家都去～去年種的一莧桂花樹，今年有一人高了

【種(牛)痘】tsɔŋ˥ (niəu˥) təu˥ 把牛痘疫苗接種在人體上，使人體對天花產生自動免疫作用

【種山的】tsɔŋ˥ sã˥ ti˥ 以種植或采集木材、山貨為業的人

【種田的】tsɔŋ˥ t'ẽ˥ ti˥ 以種田為主的農民

【種菌子】tsɔŋ˥ kyən˥ tsɿ˥ 培植食用菌

【粽子】tsɔŋ˥ tsɿ˥ 一種小吃，用竹葉包糯米煮熟食用，一般有餡兒。家庭裏春節做大肉粽，端午節做“涼粽”[liɑŋ˥ tsɔŋ˥]

【縱】tsɔŋ˥ = 〔寵〕ts'ɔŋ˥ 嬌慣；縱容：他們家好～娃崽，要什嗎什麼買什嗎！小孩子沒～得的，總要管教

## ts'ɔŋ

【充餉】ts'ɔŋ˥ hɐu˥ = 〔充大頭(菜)〕ts'ɔŋ˥ ta˥ t'ɐu˥ (ts'æ˥) 充好漢，出風頭：人家眼這麼多內行在這埕道里，幾時輪到你～！「這人什嗎什麼也沒懂，到哪里都要～」“餉”是賭牌九的用語，有兩張特定的牌構成的搭子是最大的牌，稱為“餉子”

【沖】ts'ɔŋ˥ 攪和：酒裏頭～水|鹽裏頭～沙

【沖茶】ts'ɔŋ˥ ts'a˥ ⇨ 〔泡茶〕p'a˥ ts'a˥

【沖溝】ts'ɔŋ˥ kɐu˥ 由雨水沖出來的溝槽，沒有水源，平時無水

【春杵】ts'ɔŋ˥ tɕ'y˥ 碓杵，用木棒加工而成

【春瞌睡】ts'ɔŋ˥ k'o˥ suɿ˥ = 〔拜瞌睡〕pæ˥ k'o˥ suɿ˥ = 〔打瞌睡〕ta˥ k'o˥ suɿ˥ 打盹兒 || 集韻盍韻克盍切：“瞌，欲睡貌”

【春錘】ts'ɔŋ˥ ts'uɿ˥ 木榔頭，築土牆、修土壩時用來砸實泥土

【春棍】ts'ɔŋ˥ kuən˥ 春土工具。一般是碗口粗的木棒，一人多高，中間稍細，方便手握，修築堤壩土牆時用來把土砸實

【蔥花】ts'ɔŋ˥ hua˥ 蔥，包括整株的和切碎的：買幾根～|明年轉仍舊種～

【蔥葉子】ts'ɔŋ˥ ie˥ tsɿ˥ 蔥葉，蔥的綠色部分，圓筒狀，中空

【蔥白】ts'ɔŋ˥ pɐ˥ 蔥的莖，蔥靠近根的部分，內皮白色或青白色

【蔥球】ts'ɔŋ˥ k'iəu˥ ⇨ 〔洋蔥〕iaŋ˥ ts'ɔŋ˥

【松木】ts'ɔŋ˥ mu˥ 松樹的木料

【松樹】ts'ɔŋ˥ ɕy˥ 一種常綠喬木，樹皮多為鱗片狀，葉子針形，結球果，卵圓形。木材和樹脂都可利用

【松樹葉】ts'ɔŋ˥ ɕy˥ ie˥ 長在樹上的松針

【松樹菌】ts'ɔŋ˥ ɕy˥ kyən˥ 松林中生長的一種食用菌，學名松茸。成熟時呈傘狀，表面褐色，菌褶和肉白色，柄上有菌環。扎根於松樹的細根，在松林地面成圈分布。味道鮮嫩甜美

【松果】ts'ouŋ kɔŋ 松球

【松柴】ts'ouŋ ts'æŋ 松樹柴

【松毛】ts'ouŋ maŋ 落在地上的松針

【松光】ts'ouŋ kuəŋ 出過松脂的松木片, 用作引火柴

【重三倒四】ts'ouŋ sāŋ taŋ sɿŋ 多次重複

【重陽】ts'ouŋ iəŋ ⇨〔九月九〕kiəuŋ yeŋ kiəuŋ

【從】ts'ouŋ 介詞。①表示起點: 你～學校來是～家里來? | ～春節到現在, 半年多沒見他來了 ②表示經過, 用在表示處所的詞前面: 眼這麼多近路你不走, 單單～那條最遠的路走 | ～門縫往裏頭看的, 沒看清楚 ③表示動作行為的時間、方位, 相當於“在”: ～去年我就曉得了 | ～會上聽來的 | ～他那裏學到不少東西 | ～提包裹揀出一個酒瓶來

【從此以後】ts'ouŋ ts'ɿŋ iŋ heuŋ 從這個時候往後, 由所說的那個時候起算: ～再也沒有見到他

【從小】ts'ouŋ piəŋ 從年紀小的時候: ～就沒愛吃糖 | ～沒讀着書, 工作蠻着力

【從今以後】ts'ouŋ kiənŋ iŋ heuŋ 從現在往後, 由當前的時間起算: 以前沒講了, ～再沒合你同他在一起

【蟲牙】ts'ouŋ iaŋ 齲齒

【蟲膠(漆)】ts'ouŋ kiaŋ (tə'iŋ) 洋乾漆, 一種天然塗料, 深紫色。是紫膠蟲寄生在樹枝上分泌出來的樹脂狀物質, 連同樹枝剪下, 就是中藥紫梗, 具有清熱、涼血、解毒的功效

【寵】ts'ouŋ ⇨〔縱〕tsoŋ

【捶】ts'ouŋ ①撞: 用木頭把城門～開 | 騎

單車自行車騎慢點, 莫～到人家 ②遇; 碰: 正要找你, 沒想到在這埕這裏～對遇者 | 沒曉得住哪個旅社, 只好打電話瞎～ || 集韻用韻昌用切: “推擊也”

【捶黃】ts'ouŋ huaŋ 搞垮; 破壞。相當於某些方言的“攪黃”: 那單生意挺～了, 沒做得成了 | 這人眼這麼惡毒的, 哪天揭他的老底把他～去

【銃】ts'ouŋ 一種舊式的火藥槍

## soŋ

【松門】soŋ menŋ 喜慶節日用松樹枝葉紮的臨時牌樓, 上面往往綴紙花、貼對聯 || 跟松樹有關的“松”字一般讀 [ts'ouŋ], “松門”“松香”的“松”讀 [soŋ]

【松香】soŋ hiaŋ ②松脂, 松樹傷口上流出的膠狀液體 ①松脂蒸餾後剩下的透明固體物質, 淡黃或棕黃, 質硬而脆, 是工業原料

【鬆】soŋ 鬆散, 不緊

【鬆骨】soŋ kuŋ 按摩, 一種保健療法

【鬆撈撈】soŋ laŋ laŋ 形容輕鬆、寬鬆、鬆弛等的程度深

【鬆莖】soŋ teuŋ = 〔鬆土〕soŋ t'uiŋ = 〔鬆根〕soŋ kenŋ 中耕, 在作物生長期中, 把植株周圍的土鋤鬆, 促進作物生長

【鬆手】soŋ seuŋ 放開手

【鬆緊帶】soŋ kiənŋ tæŋ ⇨〔束筋帶〕suŋ kiənŋ tæŋ

【恹】soŋ 懦弱無能 || 廣韻鍾韻息恭切: “恹恭, 怯貌”, 柳州今讀陽平

【鬆毛】soŋ maŋ 貓、狗、鷄等動物, 身子一搖, 把全身的毛乍開來: 走開點, 小心狗～, 鬆到你一身水 | 公鷄不叫毛







月二十七日。舊時所有大小公私學校，於是日舉行隆重典禮，以示紀念

【空】k'ou<sup>1</sup> 騰出來：把那間房子～出來，過幾天有人來住 | 把可樂飲料～到口盅裏不就有瓶子了嗎？

## ŋoŋ

【順癡】ŋoŋ<sup>1</sup> ŋaŋ<sup>1</sup> 懵懂；糊塗：他有點～哦，喊他做事，要一點一點寫清楚 | 哪眼這麼～的，才講得清清楚楚，你就搞錯去！ | 他一句話，把我問到～去，沒曉得噤子怎麼搭嘴 || 順，廣韵鍾韵魚容切：“大頭也”，今讀洪音

## hoŋ

【烘火】hoŋ<sup>1</sup> ho<sup>1</sup> 烤火取暖

【烘罩】hoŋ<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> 烘烤尿布等的用具，用竹篾編成的通透罩子，罩在火盆或火爐上使用

【烘籠】hoŋ<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> = 〔火籠〕 ho<sup>1</sup> loŋ<sup>1</sup> 冬天取暖的用具，用竹篾編成有提梁的外框，裏面放陶鉢盛火

【轟】hoŋ<sup>1</sup> 嘲笑；呵叱：她學港臺明星的樣子又唱又扭，像個妖怪，臺下馬上～起來 | 我講的哪點沒對，你～我做什麼？

【轟出去】hoŋ<sup>1</sup> tɕ'ɿ<sup>1</sup> k'a<sup>1</sup> 用嘲笑聲或呵叱聲驅逐出去

【洪峰】hoŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>1</sup> 河流在漲水期間達到的最高水位，也指漲達最高水位的洪水。也叫“水頭”[suei<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup>]

【紅】hoŋ<sup>1</sup> ①像鮮血或石榴花的顏色 ②喻指成功或受人重視、歡迎：當工程師三十年，幾多發明創造沒得人曉得，跟外商一談生意就談～了 | 聽聞講他在

單位蠻～點的哦，講話講得響能拍板的

【紅筆點頭】hoŋ<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> tɕi<sup>1</sup> t'au<sup>1</sup> 考試的第一名。舊時張榜公布考試成績的名次，在第一名前面加一紅點，在最後一名的後面加一紅勾，表示名次的起訖

【紅鼻子】hoŋ<sup>1</sup> pi<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> ①酒渣鼻。也說“酒糟鼻”[tɕieu<sup>1</sup> tsa<sup>1</sup> pi<sup>1</sup>] ②長酒渣鼻的人

【紅米】hoŋ<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> = 〔酒米〕 tɕieu<sup>1</sup> mi<sup>1</sup> 紅色的粘米，米質較粗，出飯率和出酒率都很高，通常用來釀酒

【紅布錢】hoŋ<sup>1</sup> pu<sup>1</sup> ts'ɛ<sup>1</sup> 為祝賀嬰兒滿月而送的禮金。早年送花布，後來改為現金，五六十年代某些企業單位作為對本單位女職工的一種福利，並形成制度

【紅菩薩】hoŋ<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 香火特別旺盛的神佛，喻指吃得開的權勢人物

【紅薯】hoŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> 甘薯，北京叫“白薯”

【紅薯葉】hoŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> ie<sup>1</sup> 甘薯的藤尖和嫩葉，可作菜，並有藥用價值，可以潤肺、利尿、排膿、解毒

【紅薯乾】hoŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> kã<sup>1</sup> 乾的甘薯片（或條）。將甘薯洗淨切成片或條，蒸熟曬乾，平常用作零食，荒年用作主糧，近年已成為一種蜜餞

【紅薯粉】hoŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> fən<sup>1</sup> 用紅薯製成的粉條兒

【紅薯藤】hoŋ<sup>1</sup> ɕy<sup>1</sup> t'ən<sup>1</sup> ①甘薯的莖葉，是一種重要的豬飼料 ②用來繁殖紅薯的插條

【紅瓜子】hoŋ<sup>1</sup> kua<sup>1</sup> tsɿ<sup>1</sup> 一種西瓜子，外殼紅色，供人食用，不炒，不加作料。 || 廣西不作興炒貨黑瓜子，過節、待客

普通用生的紅瓜子

【紅花女】hoŋ<sub>1</sub> hua<sub>1</sub> ny<sub>1</sub> 未婚女青年；處女

【紅花崽】hoŋ<sub>1</sub> hua<sub>1</sub> tsæ<sub>1</sub> 未婚男青年；童男

【紅蘿蔔】hoŋ<sub>1</sub> lo<sub>1</sub> pu<sub>1</sub> 胡蘿蔔

【紅火】hoŋ<sub>1</sub> ho<sub>1</sub> 熱鬧；興旺：這臺節目蠻～|生意～起來了|日子越過越～

【紅包】hoŋ<sub>1</sub> pa<sub>1</sub> ①作禮品的錢，一般用紅紙或紅封套 ②作獎賞的錢，一般用紅封套 ③行賄的錢

【紅毛泥】hoŋ<sub>1</sub> ma<sub>1</sub> ni<sub>1</sub> ⇨ 〔洋灰〕iaŋ<sub>1</sub> hui<sub>1</sub>

【紅豆】hoŋ<sub>1</sub> teu<sub>1</sub> ①紅小豆 ②相思子

【紅豆樹】hoŋ<sub>1</sub> teu<sub>1</sub> ey<sub>1</sub> = 〔相思樹〕eiŋ<sub>1</sub> si<sub>1</sub> ey<sub>1</sub>

【紅頭絲綫】hoŋ<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> si<sub>1</sub> sē<sub>1</sub> 小百貨 || “紅頭”指紅頭繩兒

【紅頭軍】hoŋ<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> kyən<sub>1</sub> 唐繼堯的滇黔聯軍，用紅布做帽圈，故名 || 唐繼堯部於1921年和1923年兩次入桂，軍紀極壞，對柳州及桂西一帶百姓肆意搶掠，為害甚烈 || 參見“民十政變”[mən<sub>1</sub> si<sub>1</sub> tsən<sub>1</sub> pē<sub>1</sub>]、“亂紅頭軍”[luā<sub>1</sub> hoŋ<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> kyən<sub>1</sub>]

【紅頭蒼蠅】hoŋ<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> ts'əŋ<sub>1</sub> iən<sub>1</sub> = 〔大頭蒼蠅〕ta<sub>1</sub> t'eu<sub>1</sub> ts'əŋ<sub>1</sub> iən<sub>1</sub> 紅頭蠅，比家蠅大，藍綠色，有光澤，眼睛大，紅色，飛時有嗡嗡聲

【紅旦旦】hoŋ<sub>1</sub> tā<sub>1</sub> tā<sub>1</sub> 形容紅色很深 || 參看“紫旦旦”[tsi<sub>1</sub> tā<sub>1</sub> tā<sub>1</sub>]

【紅藍草】hoŋ<sub>1</sub> lā<sub>1</sub> ts'a<sub>1</sub> 一種草藥，學名山藍，爵牀科多年生草本。莖多分枝，葉卵形，兩面有毛，花近唇形，紫藍或紫紅色。葉揉碎後放入水中，有紅

色釋出，開始呈錢狀，稍久水全變紅色，可用於食物着色。全草入藥，能清熱止咳，散瘀止血，是跌打良藥

【紅案】hoŋ<sub>1</sub> ŋā<sub>1</sub> 梨園隱語。炒菜；炒菜師傅。現已流通

【紅莧菜】hoŋ<sub>1</sub> hā<sub>1</sub> ts'æ<sub>1</sub> 莧菜的一種，葉紅色，炒熟後的湯汁呈紅色

【紅磚】hoŋ<sub>1</sub> tsuā<sub>1</sub> 紅色的燒製磚，跟“青磚”[ts'ən<sub>1</sub> tsuā<sub>1</sub>]相對

【紅臉鵝】hoŋ<sub>1</sub> lē<sub>1</sub> ki<sub>1</sub> 喻指愛發怒的人

【紅雲】hoŋ<sub>1</sub> yən<sub>1</sub> = 〔彩雲〕ts'æ<sub>1</sub> yən<sub>1</sub> 霞，特指有雲的霞：△日出照～，當天雨淋淋|△早起～不過三三天內有雨，晚起～曬千里|△～過頂，撐船過嶺

【紅瓢柚】hoŋ<sub>1</sub> naŋ<sub>1</sub> ieu<sub>1</sub> 柚子的一種，果肉和瓣膜呈粉紅色，味酸，汁多

【紅虹】hoŋ<sub>1</sub> kaŋ<sub>1</sub> 以紅色為主的虹，下午出現，預兆天晴：△～無雨

【紅咚咚】haŋ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> toŋ<sub>1</sub> 紅彤彤

【糞廟】hoŋ<sub>1</sub> mia<sub>1</sub> 供奉孔子的廟宇

【哄】hoŋ<sub>1</sub> 哄騙；糊弄。也說“譟”[lo<sub>1</sub>]：我有份參加，你來～我？|他最會捶薑拍馬，～得他們主任言聽計從

【哄】hoŋ<sub>1</sub> 熱鬧；興隆：生意～|門臉鋪面～|公園裏人好～|有獎募捐為何在柳～起來——我市社會福利有獎募捐之所以開展得有聲有色並能持續地進行，原因是多方面的（《柳州日報》1993年12月7日第二版）

## oŋ

【壘】oŋ<sub>1</sub> ①搗蓋；蒙嚴實：～在被窩裏頭看電視 ②培土；掩埋：～根|～土|用土～起來

【壅肥】oŋ¹ fei¹ 一種農活，把乾肥料放在作物的根部，用泥土蓋住

【壅菀】oŋ¹ tɕu¹ 給果樹、甘蔗等培土：  
△甘蔗沒～，等於到處丟

【揅】oŋ¹ ①推，操：汽車打不起火，要大家下去～|沒是老趙把他～出去，他還要在這壇這里吵 ②慫恿：莫～他去唱，會出醜的 || 廣韵腫韵而隴切：“推搗貌

也”，柳州今讀洪音

【蕹菜】oŋ¹ ts'æ¹ = 〔空心菜〕 k'oŋ¹ sən¹ ts'æ¹ 一種蔬菜。一年生草本植物，節上生根，莖匍匐，中空。葉呈長三角形、箭形或戟形。花呈喇叭形，上白下綠。嫩的莖葉供食用，全株可入藥，治癰瘡及食物中毒

【蕹胡】oŋ¹ fu¹ ⇨ 〔調胡〕 tia¹ fu¹

# ioŋ

## kioŋ

【筐】kioŋ<sup>1</sup> ⇨【筐】k'ioŋ<sup>1</sup>

## k'ioŋ

【窮鬼】k'ioŋ<sup>1</sup> kuŋ<sup>1</sup> 窮光蛋，多用作詈詞

## hioŋ

【兄弟嫂】hioŋ<sup>1</sup> ti<sup>1</sup> sa<sup>1</sup> 弟媳

【胸脯】hioŋ<sup>1</sup> p'u<sup>1</sup> 胸部

【胸口】hioŋ<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> ⇨【心口】sən<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup>

【胸口痛】hioŋ<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> t'oŋ<sup>1</sup> ⇨【心口痛】sən<sup>1</sup> k'eu<sup>1</sup> t'oŋ<sup>1</sup>

【雄(頭)】hioŋ<sup>1</sup> (t'eu<sup>1</sup>) 神氣；威風；樂隊一色的樂隊服，好～的 | 他捱跌攤受挫，失勢了，沒～得起了

【熊】hioŋ<sup>1</sup> =【狗熊】ksu<sup>1</sup> hioŋ<sup>1</sup> 一種哺乳動物，書上又稱“黑熊”。形體肥大，全身黑毛，有光澤，胸部有新月形白紋。性孤獨，動作笨拙，能游泳、爬

樹，能直立行走和像人一樣坐立。廣西山區多有分佈。熊掌是名貴食品，脂肪、膽、肉皆可入藥

## ioŋ

【邕劇】ioŋ<sup>1</sup> ky<sup>1</sup> 廣西地方戲曲劇種之一，屬皮黃系統，流行於南寧、百色、欽州等地。舊時的邕劇劇目和唱腔與桂劇相近，本世紀六十年代的唱腔和演出風格接近粵劇，唱詞用粵語，道白用邕州官話 || 南寧古稱邕州。廣東粵劇界稱邕劇為“老粵劇”，稱粵劇中的若干邕州官話詞和字音為“戲棚官話”

【蓉】ioŋ<sup>1</sup> ①稀爛：煮油茶要把薑捶～才出味 ②名詞性語素。像爛泥一樣的東西：蒜～ | 蓮～

【蓉蓉爛爛】ioŋ<sup>1</sup> ioŋ<sup>1</sup> lā<sup>1</sup> lā<sup>1</sup> 稀爛

【用】ioŋ<sup>1</sup> 使：那個老者麻直～直～毛筆寫字，寫得好靚好漂亮的

【用牛】ioŋ<sup>1</sup> niu<sup>1</sup> 駕馭牛犁田、耙田

【傭人】ioŋ<sup>1</sup> iən<sup>1</sup> 僕人

# aʔ

## paʔ

【叭叭筒】paʔɿ paʔɿ t'ɔŋɿ 用細竹管做的玩具槍，用濕紙團或某些植物子實做子彈，塞在竹管兩頭，用細棍從一頭推進去，靠壓縮空氣的力量把另一頭的子彈彈射出去。射擊時發出“叭”的聲音

## laʔ

【喇喇味味】laʔɿ laʔɿ k'aʔɿ k'aʔɿ = [諗諗咄咄] nənɿ nənɿ t'anɿ t'anɿ 說話、讀書不連貫，結結巴巴：這人嘴巴有毛病，～，一個字講幾遍都講沒圍 | 讀得～，好像沒認得幾多字

uaʔ

kuaʔ

“搵”是粵語俗字

【搵】kuaʔ₁ ⇨ [打骨礮] ta₁ ku₁ lei₁ ||



## oʔ

## poʔ

【𠵿】poʔɿ 量詞，用於散碎物的集合體，相當於小堆、小團，後面不帶名詞：會議桌上瓜子擺到一～一～的 | 把紅薯分成五～，一家一～ | 老人家一點錢，這塊塞一～，那塊塞一～，自己都搞不清楚了 || “𠵿”是俗字

【𠵿𠵿脆】poʔɿ poʔɿ ts'ei4 形容很脆

【𠵿𠵿】poʔɿ poʔɿ ⇨ 〔紐紐〕nieu1 nieu1 || 𠵿，集韻鐸韻伯各切：“𠵿飴，餅也”

【𠵿】poʔɿ = 〔𠵿〕lei1 腫起的包：頭上碰了一個～ || 𠵿，廣韻覺韻蒲角切：“內肤起”

## toʔ

【𠵿】toʔɿ 量詞。●用於黏稠的液體物，

相當於“滴”：一～蜂糖 | 一～糝糊 | 一～稀泥 ●用於固體物，相當於小團、小塊：一～泥土一～肉 | 一～紅薯 || 集韻鐸韻當各切：“滴也”

【𠵿】toʔɿ 戳，杵：乒乓球跌到瓦背房頂下不來，拿根竹竿來～一下 | 他捱～了一刀，還是把小偷抓到了 | 拿拐杖～了一下，裏面是空的 || 集韻沃韻都毒切：“推擊物也”

## loʔ

【𠵿】loʔɿ 量詞，用於小的圓柱狀物品：一～甘蔗一段 | 一～竹子 | 一～錢一𠵿 || 廣韻屋韻盧谷切：“𠵿，圓轉也”

# 柳州方言義類索引

## 索引目錄

(右邊的號碼指索引正文的頁碼)

壹 天文	365	(1) 牲畜	375
(1) 日、月、星	365	(2) 鳥類	376
(2) 風、雲、雷、電	365	(3) 蟲類	377
(3) 冰、雪、霜、露	365	(4) 魚蝦類	378
(4) 氣候	366	柒 房舍	378
貳 地理	366	(1) 房子	378
(1) 地	366	(2) 房屋結構	379
(2) 山	366	(3) 其他設施	379
(3) 江、河、湖、海、水	366	捌 器具用品	380
(4) 石沙、土塊、礦物	367	(1) 一般家具	380
(5) 城鄉處所	367	(2) 臥室用具	380
叁 時令、時間	368	(3) 炊事用具	381
(1) 季節	368	(4) 工匠用具	382
(2) 節日	368	(5) 其他生活用具	383
(3) 年	368	玖 稱謂	384
(4) 月	368	(1) 一般稱謂	384
(5) 日、時	369	(2) 職業稱謂	385
(6) 其他時間概念	369	拾 親屬	386
肆 農業	369	(1) 長輩	386
(1) 農事	369	(2) 平輩	387
(2) 農具	370	(3) 晚輩	387
伍 植物	371	(4) 其他	388
(1) 農作物	371	拾壹 身體	388
(2) 豆類、菜蔬	372	(1) 五官	388
(3) 樹木	373	(2) 手、腳、胸、背	389
(4) 瓜果	374	(3) 其他	390
(5) 花草、菌類	375	拾貳 疾病、醫療	390
陸 動物	375	(1) 一般用語	390

(2) 內科	391	(3) 賬目、度量衡	409
(3) 外科	391	(4) 交通	410
(4) 殘疾等	392	貳拾 文化教育	410
拾叁 衣服穿戴	392	(1) 學校	410
(1) 服裝	392	(2) 教室、文具	411
(2) 鞋帽	393	(3) 讀書識字	411
(3) 裝飾品	393	(4) 寫字	412
(4) 其他穿戴用品	393	貳拾壹 文體活動	412
拾肆 飲食	394	(1) 遊戲、玩具	412
(1) 火食	394	(2) 體育	413
(2) 米食	394	(3) 武術、舞蹈	414
(3) 麵食	394	(4) 戲劇	414
(4) 肉、蛋	395	貳拾貳 動作	416
(5) 菜	396	(1) 一般動作	416
(6) 油鹽作料	396	(2) 心理活動	418
(7) 煙、茶、酒	397	(3) 語言動作	418
拾伍 紅白大事	398	貳拾叁 位置	419
(1) 婚姻、生育	398	貳拾肆 代詞等	420
(2) 壽辰、喪葬	399	貳拾伍 形容詞	421
(3) 宗教	399	貳拾陸 副詞、介詞等	424
拾陸 日常生活	400	貳拾柒 量詞	425
(1) 衣	400	貳拾捌 附加成份等	427
(2) 食	401	貳拾玖 數字等	427
(3) 住	402	叁拾 隱語	429
(4) 行	402	(1) 梨園隱語	429
拾柒 訟事	403	(2) 江湖隱語	429
拾捌 交際	404	(3) 歇腳隱語	430
拾玖 商業、交通	406	(4) 百子隱語	430
(1) 經商行業	406	(5) 暗碼	430
(2) 經營、交易	408		

## 索引正文

(詞條右邊的號碼指詞典正文的頁碼)

壹 天文		(2)風、雲、雷、電		勾勾雲	219	捲龍雨	277
(1)日、月、星				棉花雲	263	連陰雨	269
日頭	30	風	344	吊腳雲	179 <td>漚雨</td> <td>222</td>	漚雨	222
太陽	147	大風	78	烏雲	47 <td>漏秋</td> <td>214</td>	漏秋	214
黃日	340	大北風	76	天開鎖	266 <td>雷陣雨</td> <td>197</td>	雷陣雨	197
太陽底下	147	狂風	339	山戴帽	247 <td>對時雨</td> <td>195</td>	對時雨	195
當陽	317	颱風	147	紅雲	357 <td>分龍雨</td> <td>282</td>	分龍雨	282
向陽	333	龍捲風	350	彩雲	150 <td>淋雨</td> <td>302</td>	淋雨	302
陰	310	寒露風	252	火燒天	119 <td>捱雨淋</td> <td>155</td>	捱雨淋	155
遮蔭	125	小風	186	早霞	169 <td>飄雨</td> <td>177</td>	飄雨	177
躲蔭	106	鬼(頭)風	205	晚霞	261 <td>灑</td> <td>177</td>	灑	177
天狗吃日(頭)	266	對風	196	雷	197 <td>潰</td> <td>243</td>	潰	243
太陽擋傘	147	頂頭風	301	雷公	197 <td>雨停了</td> <td>57</td>	雨停了	57
日頭擋傘	31	頂風	301	響雷	333 <td>虹</td> <td>324</td>	虹	324
太陽光	147	順風	295	雷公叫	197 <td>龍扯水</td> <td>349</td>	龍扯水	349
日鬚	30	颶風	98	打雷	72 <td>晚虹</td> <td>261</td>	晚虹	261
天射綫	266	起風	26	雷劈了	197 <td>早虹</td> <td>169</td>	早虹	169
日頭射腳	30	翻風	238	打閃	72 <td>紅虹</td> <td>357</td>	紅虹	357
月亮	134	轉風	257	直雷	1 <td>白虹</td> <td>136</td>	白虹	136
月亮底下	134	風停了	345	橫雷	296 <td>彎虹</td> <td>261</td>	彎虹	261
天狗吃月	266	雲	314	雨	56 <td>直虹</td> <td>1</td>	直虹	1
月亮戴帽子	134	魚鱗斑	56	下雨	93 <td>長虹</td> <td>321</td>	長虹	321
天星	266	瓦塊雲	102	落雨	107 <td>短虹</td> <td>255</td>	短虹	255
北斗星	137	魚鱗雲	56	灑起了	87 <td>龍門虹</td> <td>350</td>	龍門虹	350
啓明星	26	豆莢雲	210	灑了幾顆(雨)	87 <td>斷虹</td> <td>255</td>	斷虹	255
銀河	311	饅頭雲	237	小雨	183 <td>雙虹</td> <td>338</td>	雙虹	338
流星	226	鐵墩雲	125	毛毛雨	161	(3)冰、雪、霜、露	
掃把星	173	掃把雲	173	飛飛雨	194	冰	298
		流星雲	226	大雨	75	結冰	131
		石山雲	8	暴雨	160	冰雹	298
		鬼頭雲	204	禿尾龍上墳	37		

雪	133	天冷	266	榔田	320	角落頭	113
下雪	93	三伏天	244	漚	222	崩	280
棉花雪	263	進伏	303	菜地	151	穿	257
鵝毛雪	116	頭伏	212	菜園	151	穿窿	257
魚眼雪	56	二伏	142	荒地	339	窿	349
雪珠	133	三伏	244	官荒	259	巖(洞)	252
碎米雪	199	秋老虎	228	壘軍	293	晃(子)	82
米雪	14	天旱	266	壘地	293	山溝	247
雨加雪	56	捱水溜	155	荒田	339	山冲	248
雪融了	133	貳 地理 (1)地		亂葬場	256	山坡	247
露水	40			沙(泥)地	85	溜坡	226
起露水	25			砂子地	86	蔴坡	281
霜(水)	337	地	15	畚嶺	128	垠坡	320
結霜	131	平地	299	河灘地	118	柴山	149
霧(水)	49	地坪	16	山地	246	(3)江、河、湖、 海、水	
一頭霧水	29	界	350	四至	10		
起霧	25	旱地	254	(2)山		江	330
下霧	93	畚	128			河	118
(4)氣候		畚地	128	山	246	陡河	210
		生地	290	半山腰	235	桂柳運河	205
天時	266	餓黃泥地	117	山腰	247	柳江河	227
天氣	266	餓黃泥地	121	角落	113	河裏	118
天色	266	田	267	山腳(底)	247	渠	54
好天	176	水田	203	山腳背	247	小水溝	184
晴天	305	望天田	342	山脊	247	冲溝	352
天沒好	266	泡冬田	161	坳口	175	三川	246
陰天	310	爛渣田	242	山埡窿	247	九漏	229
連陰天	269	湖洋田	46	山窿	248	湖	35
天熱	266	湖洋田	36	嶺	303	湖	46
回南	207	潑水田	281	土嶺	38	潭	240
回南天	207	冷水田	286	嶺頭	303	塘	319
南風天	241	田基	267	撲船嶺	33	水塘	204
水南風天	203	大路不走走田基	75	嶺腳	303	旱塘	254
漚	222	田垌	267	脊晃	87	山塘	247
漚雨	222						

藕塘	222	燠水	148	城牆加燒磚	289	油渣	230
水坑	203	熱水	131	青磚	304	石灰	8
囤水	283	暖水	255	水磨磚	201	水泥	201
海	156	屁燠水	14	紅磚	357	紅毛泥	357
岸邊	252	滾水	296	階磚	152	洋灰	334
河邊	118	開水	154	方磚	316	遇鐵石	57
河堤	118	泡泡滾	160	花階磚	99	戲鐵石	27
相思埭	329			瓷磚	5	聚鐵石	27
水壩	201	(4)石沙、土塊、 礦物		空心磚	355	玉	57
陡(門)	210			水泥磚	201	(5)城鄉處所	
魚梁	56	石頭	8	煤渣磚	190	地方	16
沙洲	86	料石	181	城牆磚	289	位子	208
沙灘	86	石米	8	瓦	102	碼頭	65
河灘	118	瓜米石	98	亮瓦	328	八桂	59
水	201	片石	263	玻璃瓦	103	城市	288
清水	304	石渣	8	瓦片	102	龍城	350
釀水	349	二五渣	142	瓦渣	102	壺城	35
渾水	296	開山	154	埴塵	343	壺城	46
雨水	56	放石炮	316	埴	343	柳州八屬	227
發大水	65	小石牯	183	揚塵灰	334	柳州八景	227
漲水	321	馬卵牯	64	模煤灰	213	塞埠	187
龍船水	349	卵石	109	爛逆泥	242	下泥步頭	93
溜	162	馬卵牯跌進刺蓬		逆	236	黃泥岬	340
浸	303		64	泥逆	18	鵲兒山	122
沒	137	沙子	85	泥(巴)	17	拉達	81
推	196	礮	293	泥均	17	那外	79
洪峰	356	沙土	85	金	308	可莽	116
水頭	202	沙灘	86	銀	311	拉堡	81
水頭足	203	泥磚	18	銅	348	拉堡	168
冷水	286	磚坯	256	鐵	125	城牆	289
清	305	窖坯	187	錫	22	窩鋪	121
濁水	281	磚	256	煤	190	城壕	289
濁	281	磚頭	256	水火油	202	護城河	46
山濁	247	燒磚	172	火水(油)	119	護城河	36
濁井	281	火磚	119	汽油	26		

壕塘	175	叁 時令 時間	(1) 季節	(2) 節日	明年	300
一溜塘	29				出年	52
城裏(頭)	288	春 天	295	年三十晚	前年	271
城外(頭)	289			三十晚夜	大前年	77
城門	289			團年	往年	341
城門拱	289			過(大)年	早幾年	169
巷子	325			隔年飯	前幾年	271
死巷子	10			正月初一	後年	223
鄉裏	333			年初一	大後年	77
鄉下	333			大年初一	年年	267
都	36			開年	年頭	267
老家	167			得柴	年初	267
墟	55			拜年	年中	268
墟(場)	55			團團拜	年尾	267
墟亭	55			正月十五	上半年	323
墟廠	55			年宵	下半年	94
鬧子	164			新年(隻)頭	論年	286
對河墟	195			點青菜燈	對年	196
牛墟坪	224	芒種	315	偷青	(4) 月	
街	152	夏至	94	五月節		
背街	189	小暑	183	八月十五	正月	286
高頭街	173	大暑	75	七月七	臘月	82
底下街	15	立秋	18	七月十四	十二月	7
街尾	152	處暑	53	鬼節	閏月	314
香籤街	333	白露	135	九月九	月頭	134
顏家社	104	秋分	228	重陽	月尾	134
弓箭街	354	寒露	252	過冬(至)	一個月	28
穀埠街	44	霜降	337	小年(夜)	論個月	286
蘇杭街	42	立冬	18	官三民四	上兩個月	324
路	39	小雪	184	吃清明(酒)	前個月	271
單邊路	239	大雪	76	做清明	上個月	323
大路	75	冬至	345	(3) 年	這個月	3
小路	183	小寒	184		下個月	93
走路	214	大寒	77		個個月	114
		曆本	19	今年	各個月	112
				舊年		





裝影	336	茅司	161	黃桶	341	耙地	61
育秧	233	糞坑	282	太平桶	147	耙齒	61
種菌子	352	茅坑	162	太平缸	147	平田板	299
插田	85	灰屋	206	桶蔑	348	平田竹	299
扯秧	128	積肥	20	井繩	303	穀圍	44
一手秧	29	煇糞(肥)	222	水車	202	竹筴	41
把碼子	60	撿糞	273	龍骨車	349	筴	299
棘田	147	豬屎夾	50	手搖車	218	穀囤	44
鋤草	42	看牛	251	高水車	173	風櫃	344
穀綫	44	養牛排	335	竹筒車	41	風葉	344
包胎	159	放牛排	317	屏斗	36	風穀子	344
禾胎	117	糞肥	282	屏水	36	石磙	8
割禾	113	糞草	282	牛車	225	磨	105
割穀子	113	黏餅	45	牛軛	225	泥磨	17
割麥子	113	花生黏	100	絆繩	235	竹磨	40
打穀子	69	茶黏	84	絆蒚	235	石磨	8
拌穀桶	235	化肥	101	牛纜	225	手磨	218
刷穀子	97	骨粉	43	牛籠嘴	226	犁	81
穀桶	44	淋水	302	籠頭	350	下磨	93
穀梯	43	放水	317	牛鼻索	224	磨盤	106
碾穀(子)	268	瀝田	222	穿鼻繩	257	磨槽	106
碾米	268	放水	317	牛繩	226	磨口	106
曬(穀)坪	151	排水	145	用牛	359	磨耳	105
穀坪	44	開溝	154	犁	18	磨枋	105
地墜	16	水笕	203	上磨	323	磨心	106
鬆菟	353	打水	72	犁弓	19	磨齒	105
挖地	101	水井	203	犁手	19	銑磨	22
下肥	94	井	303	犁栓	19	篩子	151
壅肥	358	井蓋	303	犁頭	18	吊篩	179
壅	357	圍工	279	犁面	19	網篩	341
壅菟	358	(2)農具		踏犁	78	篩	151
淋糞	302			腳犁	124	籬斗(篩)	109
肥水	194	水桶	204	耙	61	漏斗篩	214
糞甕	282	桶耳	348	鐵耙	125	甩錘	157
屎坑	10	桶浮	348	耙田	61	禾杈	117

響棍	333	鈎刀	219	掃把	173	肉糠	233
碓	195	禾鏟	117	竹掃把	41	米糠	15
手碓	218	木鏟	34	樹掃把	53	麥糠	138
水碓	202	平口鏟	299	硬掃把	294	頭苗	212
腳碓	122	尖頭鏟	270	棕掃把	351	頭幫	213
水碾	203	圓口鏟	278	高粱掃把	172	二禾	142
碓桿	195	鐵鏟	125	稗草掃把	250	早造	169
春杵	352	洋鏟	334	伍 植物 (1)農作物		晚造	261
碓窩	195	鋤	182			造	169
搗碓	163	鋤嘴	182	莊稼	336	稗子	144
石榨	8	鋤手	182	糧倉	327	瘍穀	124
糖榨	319	鋤地	182	糧庫	327	過風穀	116
榨花	84	簸	104	糧食	327	燈籠穀	283
打砂	69	簸箕	104	穀本	44	米	14
糖屎	319	簸簍	104	麥子	137	糯米	107
牆桶	329	撮箕	111	小麥	184	大糯	76
牆板	329	撮斗	111	大麥	76	小糯	183
春鏟	352	糞箕	282	三角麥	245	黑糯	141
春棍	352	糞草	282	麥莢	138	梗米	293
礅	116	垃圾	81	狗尾粟	220	粘米	242
木礅	34	籃子	241	小米	183	白花米	135
飛礅	194	麻介籃	62	玉米	57	油(粘)米	230
釘耙	300	籃欄	241	高粱	173	鼠牙粘	53
六齒耙	38	菜籃	151	槌子	244	頭禾米	212
四齒耙	10	菜籃子問題	151	禾	117	二禾米	142
洋鎗	334	簍筐	108	畚禾	128	糙米	171
鋤頭	42	筐	332	種穀子	352	米衣	14
鋤頭崽	42	簍	359	枯心苗	45	白米	135
月(亮)刮	134	絲瓜籠	7	禾莢	117	紅米	356
刮子	98	豬籠	51	穀莢	44	酒米	227
鋼刀	83	扁挑	262	穀	43	火坑米	120
鐮刀	269	草槍	171	老糠	168	棉花	263
齒鐮	6	挑擔子	179	穀殼	44	棉桃	263
榜(鐮)	315	起肩	25	統糠	348	木棉	34
砍刀	250					麻骨	62





樟樹	321	竹篾	40	三月泡	245	羅漢果	108
楠木	241	篾瓢	124	柿子	11	板栗	234
烏柏(樹)	47	篾青	124	燈籠柿	283	錐子	200
竹子	40	二篾	142	水柿	201	米錐	14
毛竹	161	竹絨	41	燻柿子	222	核桃	141
羅漢竹	108	(4)瓜果		柿餅	11	瘰肉檳榔	228
篙竹	174			石榴	8	西瓜	21
蓬竹	343	水果	202	番石榴	237	無子西瓜	47
筆桿竹	12	生果	290	鷄屎果	23	馬鈴瓜	64
筋竹	309	果	114	葡萄(果)	33	瓜子瓜	98
刺(簕)竹	6	雙籽果	338	柚子	232	踩瓜	150
籐竹	139	乾果	249	沙田柚	86	死藤瓜	9
泥竹	17	桃子(果)	164	紅瓢柚	357	瓜瓢	98
蘆竹	39	楊桃	334	毛柚	161	倒瓢	163
瑤山竹	187	杏子果	307	金錢圈	308	瓜子	97
了刁竹	181	酸梅	258	柑子(果)	249	瓜米	98
竹筴	41	李子	19	槿柑	343	紅瓜子	356
黃筴	341	桃形李	164	橘絡	24	黑瓜子	141
苦筴	45	蘋果	299	金橘	308	五香瓜子	48
甜筴	267	花紅果	101	橙子	289	南瓜子	241
冬筴	346	棗子	169	無花果	47	香瓜	332
春筴	295	萬壽果	261	木瓜	34	馬蹄	63
乾筴	249	鷄爪果	23	龍眼(果)	350	蒲慈	33
玉蘭片	57	梨子	18	龍眼肉	350	甘蔗	249
筴殼	292	沙梨	85	龍眼乾	350	果蔗	114
竹竿	41	雪梨	133	荔枝(果)	20	肉蔗	233
竹頭	41	枇杷(果)	13	荔枝乾	20	糖蔗	319
竹尾	41	黃皮(果)	339	芒果	315	蔗頭	126
竹筍	41	鼻涕果	12	椰子(果)	131	蔗莖	126
竹葉	40	山楂果	247	菠蘿	103	蔗尾	126
蓬葉	343	金櫻果	309	木菠蘿	34	牛尾	225
淡竹葉	239	逃軍糧	163	橄欖	250	坐糖	110
竹葉菜	40	稔子	268	人面果	311	花生	100
竹鞭	41	蛇莓	128	牛甘子	225	地豆	16
馬鞭	64	地楊梅	16	白果	136	殼花生	116

假花生	92	麻狗藥	264	菇苞	43	小球藻	184
花生米	100	吊蘭	179	開苞	154	髮菜	67
花生衣	100	銀邊(吊)蘭	312	花瓣	100	紫菜	3
花生殼	100	羅裙帶	108	花心	100	水浮蓮	202
花生藤	100	九龍藤	229	蘆葦	39	盞生	242
(5)花草、菌類		燕子尾	276	巴芒	58	稗	177
桂花	205	山鐵樹	247	金剛菟	309	暴芽	160
菊花	54	大駁骨	75	蕨(巴)菜	135	稗牙	177
梅花	190	凌霄花	302	水蠟燭	201	本	280
指甲花	2	白狗腸	136	香蕈	333	陸 動物 (1)牲畜	
鳳仙花	345	爬牆虎	61	香菌	333		
鷄冠花	23	爬山虎	61	真菌(子)	286	牲口	291
蓮花	269	蓑衣樹	111	生香菌	291	頭牲	212
荷花	118	葵扇樹	205	乾香菌	249	公馬	354
七葉一枝花	20	千斤拔	270	曬菌	152	母馬	34
蓮葉	269	絢馬椿	164	烤菌	175	驢馬	248
荷葉	118	仙人掌	271	菌帽	314	矮馬	155
蓮蓬	269	仙人球	271	菌腳	314	馬崽	64
水仙花	203	仙人柱	271	菌苑	314	馬打捩	63
茉莉花	107	了哥王	181	蘑菰	106	馬鞭	64
夜香花	132	馬鞭草	64	鳳尾菰	345	牛牯	224
含羞草	252	大飛揚	76	草菰	171	公牛	355
喇叭花	82	牛奶草	225	金針菰	308	閩牯	275
牽牛花	274	薯蕷	53	猴頭菰	223	驢牛	248
映山紅	312	黃狗頭	340	松樹菌	352	牛婆	224
杜鵑花	37	穿心草	257	牛屎菌	224	羣牛	87
三錢三	246	涼粉藤	326	人頭菌	311	黃牛	340
黃杜鵑	340	沒娘藤	193	冬菰	346	黃牛牯	340
金花茶	308	茅根	162	春菰	295	水牛	203
芙蓉花	34	靈香草	302	冬菌	346	水牛牯	203
夾竹桃	91	紅藍草	357	花菰	99	牛崽	225
小蠟樹	183	六月霜	38	夏菰	94	牛練塘	225
冬青	346	小駁骨	183	夏菌	94	走草	214
萬年青	261	摘	139	浮藻	209	下崽	94
		花苞	99	青苔	304		

反草	238	走花	214	護窩	36	鵝	116
倒牛	163	踩花	150	嫩雞	272	鵝崽	116
馬驢	63	鬆毛	353	水嫩雞	203	放鴨幫	316
公驢	354	公豬	354	熟雞	42	三鳥	245
母驢	34	豬郎(公)	51	生雞	290	捋毛	50
騾子	108	豬婆	50	閩鷄	275	(2)鳥獸	
駱駝	107	母豬	34	駒鷄	248	野獸	132
羊咩	333	豬崽	50	鷄崽	23	獅子	7
綿羊	263	豬花	50	鷄蛋	23	老虎	165
山羊	248	側豬	182	軟(殼)蛋	279	母老虎	34
老羊頭	168	側	182	生蛋	291	猴子	223
羊牯	333	兔子	38	屙蛋	120	馬騮	61
母羊	34	家兔	91	下蛋	94	猴子老三	223
羊崽	333	野兔子	134	菴	160	老馬騮跌下樹	166
羊羔皮	334	鷄	23	菴鷄崽	160	狗熊	221
狗	220	三黃鷄	246	鷄頭	23	熊	359
地羊	16	烏骨鷄	46	寡蛋	98	人熊(婆)	311
狗寶	220	公鷄	354	散黃	248	山魃(婆)	247
狗鞭	220	鷄公	24	鳳凰蛋	345	山豬	246
狗腎	221	鷄頭	23	鳳凰衣	345	野豬	132
狗牯	220	子公鷄	2	蛋衣	240	箭豬	270
公狗	355	騷公鷄	172	鷄冠	23	黃獐	341
狗母	220	鷄婆	23	鷄腳	23	鹿子	24
母狗	34	母鷄	34	鷄爪	23	獐子	320
搭縷	68	生蛋鷄	291	鷄飯	23	金錢豹	308
打縷	73	棧鷄	243	鷄膝	23	豹子	159
狗崽	220	項鷄	325	鴨(子)	94	狼	320
狗牯崽	220	土鷄	38	冠鴨	259	豺狼	149
哈吧狗	88	肉鷄	233	番鴨	237	狐狸	35
癩狗	264	踩飛	150	西洋鴨	21	狐狸	46
貓	178	大種鷄	78	公鴨	354	果子狸	114
野貓	132	洋鷄	334	鴨公	95	白面	136
貓公	178	菴鷄婆	160	母鴨	34	黃鼠狼	340
貓母	178	賴菴鷄	148	鴨崽	95	抓鷄虎	96
母貓	34	賴菴	148	鴨蛋	95		

老鼠	166	喜鵲(鳥)	26	烏鷄(子)	181	虱(子)蛋	140
耗子	176	麻雀(鳥)	62	鷄子	190	臭蟲	217
竹鼠	40	畫眉(鳥)	101	裝	336	跳蚤	180
飛虎	194	燕子(鳥)	276	鐵貓	125	狗蟲	220
五靈脂	48	大雁	77	地弓	16	蝻	52
蛇	128	斑鳩(鳥)	234	(3)蟲類		蝻	87
溜子	227	鴿子(鳥)	114	蠶(蟲)	244	龜鷄子	170
吹風蛇	200	鸚鵡(鳥)	252	蠶蛹	244	偷油婆	211
烏梢蛇	47	鸛(鳥)	126	蠶屎	243	臊甲	172
扁頭風	262	布穀鳥	32	蜘蛛	1	臊甲婆	172
飯鏟頭	239	雇工鳥	45	螞蟥	65	來尿蟲	148
過山風	115	毛鷄	161	土狗	38	水爬蟲	201
蟬婆蛇	349	陽雀	334	鴨蟲	95	螞蚱	61
五步蛇	48	啄木鳥	96	蝸牛	121	馬蟬	64
青竹蛇	304	貓頭鳥	178	鼻涕蟲	12	唧啞蟲	20
金包鐵	308	貓頭鷹	161	拱屎蟲	355	知了	1
銀包鐵	311	鸚鵡(鳥)	311	蜈蚣	48	蜜蜂	14
白花蛇	135	八哥(鳥)	59	蝎子	130	黃蜂	341
花蛇乾	99	鸛哥	182	五毒	48	猴蜂	223
水律蛇	201	仙鶴	271	四腳蛇	10	錐人	200
火鍊蛇	119	鷹	252	毛毛蟲	161	黃蜂窩	341
過樹龍	114	老鷹	168	米蟲	15	猴蜂窩	223
水蛇	202	鸛鷹	188	硬殼蟲	294	樹窩	53
蝻蛇	241	山鷄	246	蚜蟲	94	蜂糖	345
打花	70	野鷄	134	蒼蠅	321	蜂蠟	345
四腳蛇	10	竹鷄	40	紅頭蒼蠅	357	黃蠟	340
草龍	171	水鴨	201	大頭蒼蠅	77	白蠟	135
狗婆蛇	220	野鴨	132	蛆	52	白蠟蟲	135
雷公蛇	197	鸛	39	蟻	343	膠蟲	185
落水狗	107	鸛(鳥)	40	蚊子	297	蟲膠(漆)	353
馬鬃蛇	64	白鳥	136	叮	300	亮火蟲	328
蛤蚧	115	飛鼠	194	跟斗蟲	293	螢火蟲	312
穿山甲	257	翅膀	128	沙蟲	86	臭屁蟲	216
烏崽	181	嘴	198	虱子	140	飛蛾	194
烏鴉(鳥)	46	鳥窩	178			蝴蝶	46



蝴蝶	36	鯪魚	228	魚簍	56	蟹黃	156
蜻蜓	305	泥鯪	18	魚簍	56	娃娃魚	102
塘咩	319	鼻涕□	12	魚梁	56	螞蟧	61
□[pəŋ~]瘍	343	燒鰲	180	魚牀	56	山螞蟧	247
咩多	124	鱸魚	249	魚簾	56	犁頭螞	18
飄蟲	178	白鱸	136	放梁	317	上樹螞蟧	322
(4)魚蝦類		乾魚	249	起梁	26	射尿螞蟧	130
鯉魚	19	魚乾	56	魚閘	55	黑斑螞蟧	141
鯽魚	20	魚崽乾	55	魚網	56	螞蟧魚	61
鰱魚	262	魚鱗	56	攔江網	242	癩蝦蟆	148
草魚	171	鯉魚鱗	19	拋網	160	螞蟧	65
青魚	304	魚卡	55	浮筒	209	蜆殼	272
鯪子魚	269	魚骨	55	罾	287	蜆肉	272
鰲魚	302	魚脬	56	扳罾	234	螺螄	108
柴魚	149	魚翅	55	罾篙	287	田螺	267
黃花魚	340	魚腮	55	罾竿	287	石螺	8
比目魚	13	魚蛋	56	罾繩	287	蚌殼	315
桂(花)魚	205	魚花	55	撈撈	165	柒房舍 (1)房子	
鰕魚	205	搖魚	187	蝦公	92		
帶魚	146	釣魚	179	蝦子	92	住房	51
三來魚	245	魚打閘	55	蝦仁	92	私人屋	6
鯪魚	268	打魚	69	乾蝦	249	起屋	25
塘角魚	319	鬧魚	165	蝦米	92	間房子	250
黃臘丁	340	裝魚	336	蝦皮	92	粉牆	282
狗魚	220	烏排	178	蝦蛋	92	屋	47
鯊魚	243	釣(魚)鞭	179	烏龜	47	撇廈	124
烏魚	46	車釣	126	鷹嘴龜	310	一撇水	29
生魚	290	車綫盤	126	山烏龜	246	院子	279
斑魚	234	釣(魚)鈎	179	金錢龜	308	圍牆	207
墨魚	138	魚綫	56	水魚	201	牆基(腳)	329
魷魚	231	鉛墜	278	甲魚	91	牆腳	329
大頭魚	76	浮漂	209	腳魚	122	照壁	169
胖頭魚	315	浮標	209	鼈	124	房	316
金魚	308	收釣	217	山瑞	247	外頭屋	158
		魚頂	56	螃蟹	315		

外頭房	158	陽臺	334	正柱	287	鎖匙	111
裏頭房	19	騎樓	25	柱礅	51	窗戶	337
正屋	287	騎樓底	25	礅	283	暗窗	252
耳房	142	吊樓	179	石鼓	8	亮窗	328
廂房	329	干欄	249	石夾	8	窗鈎	337
廳	301	曬樓	152	臺階	147	窗臺	337
廳堂	301	天棚	267	碼頭	65	走廊	214
堂屋	318	(2)房屋結構		上頭一砵	323	廊檐	320
後堂	223	屋脊	47	天花板	266	過道	115
後廳	223	房頂	316	頂棚	301	(3)其他設施	
神廳	292	金字頂	308	大門	77	洗涼房	22
神樓	292	瓦背	102	頭門	212	廚房	53
香火堂	332	撿瓦	273	矮門	155	電臺	170
平房	299	屋檐	47	推櫥	196	火電	119
茅屋起火,連累		瓦檐口	102	拖櫥	107	風爐	344
隔壁	162	檐口	275	槓櫥	324	電腳	170
茅草房	162	廊檐	320	二門	43	茅司	161
茅寮	162	山牆	248	中門	351	灰屋	206
板皮房	234	封山	344	松門	353	糞坑	282
竹織批擗	40	封火牆	344	綵門	150	屎坑	10
樓	213	清水磚牆	304	後門	223	茅坑	162
望火樓	342	泥牆	18	小門	185	磨房	106
洋房	334	屋梁	47	月亮門	134	馬棚	64
寫字樓	129	頭梁	213	門坎	281	牛欄	225
樓上	213	上梁	324	門坎石	281	牛棚	226
樓(底)下	213	橫梁	296	門框	281	牛屋	224
門樓	281	二梁	143	門梁	281	豬欄	50
板梯	234	桁條	325	門扇	281	滗桶	173
樓梯	213	橫條	296	門軸	281	羊欄	334
步梯	32	瓦桷	102	門枕	281	羊屋	333
梯子	17	桷子板	113	門碗	281	狗窩	220
木梯	33	椽桷板	258	門背後	281	狗竇	220
竹梯	40	扁椽	262	門栓	281	鷄窩	23
人字梯	311	柱子	51	門槓	281	塍	9
曬臺	151			鎖頭	111		

鷄籠	24	條桌	180	芽棍	290	帳簾	321
鷄飯槽	23	日字桌	30	板凳	235	毯子	240
鷄罩	23	寫字枱	129	凳子	283	氈子	242
柴屋	149	辦公桌	236	條凳	180	被窩	189
柴堆	149	書桌	53	竹凳	41	棉被	263
<b>捌 器具用品</b>		吃飯桌	5	四方凳	11	套被	164
<b>(1)一般家具</b>		桌布	109	方凳	316	袂被	92
家俬	91	枱布	146	小板凳	184	被窩	189
櫃子	205	桌帷	109	圓凳	278	被裏	189
高櫃	173	牀帷	337	三腳凳	245	被套	189
立櫃	18	拖箱	106	高凳	173	被面	190
兩開櫃	327	抽桶	216	矮凳	155	被頭	190
三開櫃	245	櫃桶	205	榻地磨	78	棉(花)胎	263
組合櫃	41	椅子	31	小折椅	184	牀單	337
南方櫃	241	靠背椅	175	折椅	125	墊被	265
頂箱櫃	301	竹椅	40	沙發	86	牀墊	337
角櫃	113	藤椅	284	布沙發	32	草席	171
衣櫃	27	壽椅	219	皮沙發	13	席子	22
餐櫃	243	懶人椅	242	木沙發	33	藤席	284
碗櫃	261	躺椅	319	竹沙發	40	軟席	278
酒櫃	228	帆布椅	238	藤沙發	284	軟席	279
冷櫃	286	轎椅	186	草墩	171	竹席	40
電視櫃	265	坐欄	110	蒲團	33	竹板席	41
書櫃	53	轎城	186	<b>(2)卧室用具</b>		枕頭	287
裝飾架	336	搖牀	187	牀	337	軟枕	279
枱桌	146	搖籃	187	牀鋪	337	軟枕	278
桌子	109	吊籃	179	牀板	337	竹枕	41
圓桌	278	坐籃	110	繡子牀	343	瓦枕	102
小圓桌	185	靠背	175	棕繡	351	藤枕	284
矮圓桌	155	戲子	329	竹牀	41	漆皮枕	21
火鍋桌	119	棹頭	292	藤牀	284	枕頭箱	287
四方桌	11	卯眼	162	蚊帳	297	枕席	287
方桌	316	門	211	蚊帳鉤	297	枕頭套	287
八仙桌	59	櫟子	270	蚊帳竹	297	枕(頭)心	287
		魚尾棹	56			抱枕	159

背帶	189	火籠	120	豆梗	211	碗	261
梳妝枱	42	手爐	218	木糠	34	瓷碗	5
鏡妝枱	310	火盆	120	鮑木渣	160	洋瓷碗	334
梳妝鏡	42	火塘	120	刨口	160	洋鐵碗	334
鏡子	310	烘罩	356	砍口	250	搪瓷碗	319
穿衣鏡	257	湯婆子	318	浪渣	320	湯碗	318
鏡屏	310	暖(水)壺	256	火柴	119	麥口碗	85
時辰鐘	9	熱水瓶	131	洋火	334	品碗	299
鬧鐘	165	爆	160	鍋墨煙	112	鉢頭	103
枱鐘	146	暖壺雞	255	煙通	275	簍子	44
牛眼鐘	226	(3)炊事用具		鍋	112	茶杯	85
座鐘	111	風箱	345	鍋頭	112	蓋杯	153
掛鐘	99	通條	347	扒鍋	60	杯子	189
八卦鐘	59	燒火棍	172	煮菜鍋	51	口盅	221
上鍊	323	撩火棍	181	鼎鍋	301	潮口盅	320
手提箱	218	火鉗	120	電飯煲	265	碟子	124
籠箱	350	火夾	119	電炒鍋	265	瓢子	178
皮箱	13	火篾	119	綽鍋	17	飯瓢	238
藤箱	284	火鏟	119	鋼精鍋	324	飯鏟	238
竹箱	41	三腳貓	245	砂鍋	86	湯瓢	318
樟木箱	321	柴草	149	砂煲	86	匙羹	6
楠木箱	241	柴火	149	瓦煲	102	瓢羹	178
書箱	53	松柴	353	通天煲	347	筷條	158
書筴	53	松光	353	砂罐	86	筷子	158
衣架	27	雜柴	83	大鍋頭	76	筷子筒	158
大衣架	75	打柴	71	牛頭鍋	225	咚咚	346
衣掛	27	砍柴	250	小鍋頭	183	筒筒	348
竹篙	41	做燒	215	鍋蓋	112	米刮	14
尿桶	181	破柴	104	蓋密	155	量米筒	326
尿壺	181	劈柴火	13	鍋底	112	茶盤	85
尿壩	181	禾稈(草)	117	鍋耳	112	茶碟	84
夜壺	132	稈草	250	鍋頭攪	112	扣盅	222
便壺	262	麥稈	138	鍋鏟	112	酒盅	228
痰罐	240	高粱稈	173	開水壺	154	酒杯	227
烘籠	356			鍋頭碗盞	112	盤子	236

盆子	280	碓板	287	案板	252	螺(絲)牙	108
酒壺	227	櫨木碓板	272	(4)工匠用具		滑牙	101
酒瓶(子)	228	菜板	151			鐵綫	125
酒壩子	228	麵板	264	刨子	160	鉗子	274
盒	156	擀麵棍	250	斧頭	36	膠(櫨)鉗	185
壩子	240	通錘	347	鋸子	54	錘子	200
酸壩	258	錫桶	17	圓盤鋸	278	螺絲批	108
壩舢	240	碾槽	268	帶鋸	146	一字起	27
缸	324	碾船	268	開牙	153	起子	25
石灰缸	8	碾礱	268	鏟板	153	十字起	7
罐子	260	研	88	篩	153	毛夾	161
瓢	178	搥鉢	198	鑿子	109	鴨毛鉗	95
水瓢	202	辣椒鉢	82	角尺	113	繩子	292
木瓢	34	搥錘	198	曲尺	54	網繩	324
葫(蘆)瓢	35	辣椒錘	82	折尺	125	網網	341
葫(蘆)瓢	46	攪棒	174	捲尺	277	草鞋網	171
竹水筒	41	餅印	298	墨斗	138	棕纜	351
水甌	204	飯桶	239	墨(斗)綫	138	席網	22
茶甌	85	蒸籠	286	彈墨斗綫	240	門絞	281
茶筒	85	水缸	204	吊墨斗綫	179	合葉	118
撈籬	165	水喉	203	釘子	300	磚刀	256
撈攪	165	水站	203	洋釘	334	擣匙	319
篩箕	151	潯水缸	173	牛眼釘	226	批擣	13
簸籬	104	潯桶	173	鐵皮釘	125	泥板	18
瓶子	299	潯水	173	船釘	258	筋	309
瓶蓋	299	潯	173	馬釘	64	麻筋	63
上蓋	323	抹布	62	螞蟥釘	65	草筋	171
內蓋	197	抹碗布	62	拼釘	299	紙筋	2
瓶塞子	299	抹桌布	62	暗釘	252	灰兜	206
蘿蔔刨	108	洗碗布	22	拼栓	299	灰桶	206
瓜刨	98	洗鍋刷	22	暗栓	252	鑿子	243
削豬刀	318	刷把	97	鉤釘	162	鐵墩	125
切菜刀	127	竹刷	40	木螺絲	34	蘸火	243
菜刀	151	地拖	16	絲母	7	剃(頭)刀	17
鋼水	324	拖把	106	絲公	7	飛剪	194

推剪	196	花灑	99	通心草	347	銀針	320
理髮剪	19	臉盆	269	燈油	283	銀	320
條剪	180	洋瓷臉盆	334	燒蚊子燈	172	麻籃	63
鬚鬚刨	36	臉盆架	269	燈籠	283	針錢簾	286
鬚鬚刨	46	水架	201	鏡燈	310	碎布籃	199
梳子	42	洗臉水	22	馬燈	64	穿針	257
鑿刀布	13	香碱	333	手提包	218	錐子	200
鑿刀	13	碱	273	皮包	13	挖耳瓢	102
理髮布	19	手巾	218	小姐包	184	搓衣板	111
磨盤椅	106	洗臉手巾	22	豬籠袋	51	揸衣板	107
理髮椅	19	腳盆	123	錢包	271	揸衣服	107
衣車	27	洗腳盆	22	印章	312	棒錘	315
剪刀	270	簍	45	公章	355	衣裳	27
指甲鉗	2	簍	43	大印	78	鷓毛掃	23
枝剪	1	抹腳布	62	挑印章	179	扇子	248
尺子	4	抹手布	62	望遠鏡	342	葵扇	206
軟尺	279	大光燈	78	千里鏡	270	紙扇	2
軟尺	278	電燈膽	265	放大鏡	316	油紙扇	229
燙斗	319	光管	339	取火鏡	53	折扇	125
燙板	319	電珠	265	漿糊	328	草扇	171
烙鐵	107	電油	265	糶糊	329	竹扇	41
電烙鐵	265	制	3	夥	90	鵝毛扇	117
弓	354	蠟燭	82	巴	58	電(風)扇	265
紡車	316	洋蠟	334	頂指	300	風扇	345
打布機	69	蠟燭臺	82	綾轆	272	扇簾	248
踩布	150	煤油燈	190	綾均	272	扯扇	127
踩石	150	火水(油)燈	119	車錢	126	拐棍	159
梭子	111	燈心	283	車轆滾	126	司哨棍	6
趕梭	117	棉心	263	針眼	286	抓癢耙	98
(5)其他生活用具		燈通	283	針嘴	286	癢耙	335
東西	346	燈罩	283	針腳	286	不求人	32
物件	47	燈盞	283	鞋底針	156	解手紙	152
家伙	91	油燈	230	術針	325	拉簾	81
洗澡盆	22	燈臺	283	引錢針	312		
		燈草	283	絲錢針	7		

玖 稱謂		娃崽	102	哈吧狗	88	內行	197
(1)一般稱謂		女娃崽	50	哈崽	88	像	330
男人家	240	妹崽	193	癩崽	264	像足	330
癩公	264	姑孃	43	醒崽	306	老腳魚	166
衰公	200	柔姿女	230	醒筒	306	老斑魚	167
女人家	50	大眼妹	77	醒砣子	306	老油子	167
女人婆	50	老人家	168	儆子	154	老鳥	167
婦人家	36	公老	355	四方木	11	外行	158
三八貨	244	老者	166	傻崽	112	菜貨	153
長荆錢	321	鬍鬚佬	36	豬腦	50	嫩手	285
八卦(婆)	59	鬍鬚佬	46	鄉裏人	333	半桶水	235
黃臉婆	341	老鬼	169	山裏人	246	大頭狗	77
三姑六婆	244	老屁股	165	老表	166	花頭鴨(子)	100
衰婆	200	老槓槓	178	農伯	349	搖扇子的	187
癩婆	264	老桿子	167	農村妹	349	蠱仙	44
婆娘	104	老蠅螂	166	老實大哥	165	牛克思	225
五更雞	48	叫鳥	186	老華	166	牛骨佬	224
嫩崽	285	阿婆	88	外鄉佬	158	牛鬼界	225
肥崽	194	奶老	147	北(方)佬	137	牛鬼	225
肥佬	194	老奶	166	廣崽	339	牛棍	226
肥婆	194	裹腳奶	114	本地人	280	侃老板	250
臘鴨殼	82	扁嘴奶	262	本檔子的	280	墨蛇	138
筋骨人	309	後生崽	223	柳江人	227	軟皮蛇	279
矮底沔	155	後生家	223	番鬼佬	237	懶蛇	242
大眼牯	77	後生	223	老外	166	軟皮蛇	278
靚崽	326	大哥	76	自家人	3	花心蘿蔔	100
打波崽	70	哥子	112	外(頭)人	158	阿福	88
娃崽家	102	老哥子	166	客(人)	140	攪屎棍	174
娃崽	102	老哥	166	客家(人)	140	臭牌	216
小娃崽	183	老弟	165	麻介人	62	拎筋鬼	302
夜哭郎	132	老妹	167	同年	347	老煙槓	167
跟尾狗	293	城裏人	288	老庚	167	甩手老板	157
禍伯伯	120	鄉巴佬	333	老同	168	三級煙	244
男(娃)崽	240	均子佬	220	打老同	71	酒鬼	228
		老均	167	認老同	313	水鬼	202

碼棍	65	娘長(的)	177	拐子(佬)	157	工作	354
吃精	5	秋娘婆	228	老簍	157	爽工	339
賭崽	37	豪婆	175	老棍	167	做工的	215
兩頭蛇	327	發豪	66	斯文撈家	7	工人	354
紅臉鷄	357	翡婆	124	四等撈家	10	校工	187
夜貓子	132	翡公	124	痞子	13	打工崽	74
中人	351	撈婆	168	爛崽	242	幫工	315
主家	51	嘩咧婆	127	流氓	226	長工	322
首事	219	擲咧婆	81	莞崽	210	短工	255
寡佬	98	麻風婆	63	打崽	71	散馬	248
光棍	339	死佬	9	偷風崽	211	散工	248
王老五	341	老情	168	散崽	248	零工	302
單身寡佬	239	小(的)	183	喊三的	253	工崽	354
打單身	72	磨老情	105	喊三	253	馬武	63
紅花崽	357	磨老約	105	喊得響	253	馬武崽	63
紅花女	357	野崽	132	講得響話	331	馬武界	63
老女	165	老舉崽	166	烏人	181	種田的	352
老紅花	168	小婆崽	183	土匪	38	農民(佬)	349
小媳婦	184	大婆崽	75	山大王	247	種山的	352
圓婚	278	非洲人	194	大天二	77	鋤頭命	42
圓房	278	黑人黑戶	142	死崽	9	做生意的	215
二婚嫂	143	犯人	238	強盜	332	生意佬	290
寡母婆	98	勞改犯	165	小偷	184	商人	322
守清	219	當差	317	扒手	60	水客	202
守生寡	219	暴發戶	160	三隻眼	244	九八佬	228
望門寡	342	沙屁股	85	三隻手	244	牛幫子	226
老舉(婆)	166	鐵公鷄	125	扒錢	60	老板	167
婊子婆	177	敗家崽	144	阿貓阿狗	89	錢老板	271
野鷄婆	132	收債鬼	217	臭魚爛蝦	216	東家	346
尖嘴(婆)	269	告化(子)	174	家伙	91	主人婆	51
津茶婆	13	討飯佬	166	老嘸	166	老板娘	167
津茶館	13	告化子嫌米糲	174	(2)職業稱謂		龜婆	204
審姐	187	窮鬼	359	活路	118	龜公	204
堂姐	318	江湖佬	330	散活路	248	大茶壺	75
嫖駱	178	走江湖的	214			徒弟	38



顧客	45	游醫	231	割豬佬	318	小少奶	184
客崽	140	私家醫生	6	割牛佬	318	收生婆	217
販子	238	司機	6	創豬佬	182	接生婆	126
販手	238	車師	126	闖豬佬	275	和尚	118
二道販	140	機師	23	闖雞佬	275	花羅漢	99
吹糖佬	200	飛機師	194	碼頭夫	65	廟祝	178
攤販	240	柔姿崽	230	苦力	45	尼姑	17
教書先生	185	師父	6	清道夫	304	師姑	6
先生	272	頭手	212	腳夫	124	道士佬	163
馬騮王	64	二手	143	挑夫	179	道師	163
先	272	師奶	6	抓夫	98	師公	7
老師	165	木匠	34	挑水佬	179	吃齋的	5
班導師	234	鋸匠	54	轎夫	186	南無佬	79
學生(哥)	123	桶匠	348	抬轎佬	146	看地先生	251
學生崽	123	篾匠	124	炮工	161	風水佬	344
同學	347	竹器匠	40	船工	258	相家	330
同窗	347	油漆匠	229	盪船的	319	敲打審, 擲籠賣	
書友	53	石匠	8	船老板	258		174
同屋	347	燒審的	172	渡工	37	算命的	259
朋友	343	審工	187	船家佬	257	擺卦攤的	144
老夾(刀)	166	審佬	187	替家人	240	扯牌的	127
主(要)三	51	泥水匠	17	管家	260		
豬朋狗友	51	土工佬	38	伙計	120	拾親屬	
當兵的	317	仵作佬	49	廚師	53	(1)長輩	
兵(大)哥	298	錫匠	22	火夫	119	長輩	321
老總	168	銀匠	312	廚房老板	53	老輩	167
糧子	326	打銅的	74	茶房	85	老班(人)	167
老插	166	鐵匠	125	馬夫	63	班輩	234
警察	309	打鐵的	70	看牛的	251	太公	147
警伯	309	補鍋佬	32	看牛娃崽	251	太爹	147
民團叔	300	白鐵佬	136	奶媽	147	祖太公	41
醫師	27	裁縫	151	傭人	359	太公位	147
醫生	27	裱匠	177	老媽子	166	外太	158
黃牛(醫生)	340	裱工	177	丫頭	94	太婆	147
壯醫	336	剃頭的	17	請妹崽	305	婆太	104

阿太	89	奶老	147	姨公	31	姐妹	126
外太婆	158	後爸	223	表伯	177	姊妹	2
公	354	後媽	223	表伯娘	177	哥	112
阿公	89	阿伯	88	表伯媽	179	哥子	112
爺爺	131	大伯	76	表叔	177	嫂	173
叔公	42	二伯	142	表嬸	177	弟	16
奶	147	伯媽	137	(2)平輩		阿弟	88
阿奶	89	叔	42	同(班)輩	347	老弟	165
小奶	184	阿叔	88	兩口子	327	老弟嫂	165
姨奶	31	佬叔	237	兩老	327	兄弟嫂	359
婆	104	叔崽	42	老公	168	姐	126
叔婆	42	嬸娘	292	死鬼	9	阿姐	88
外公	158	阿嬸	89	老婆	166	姐夫	126
外婆	158	舅	229	婆娘	104	妹(子)	193
婆	104	阿舅	89	奶老	147	老妹	167
阿婆	88	舅爹	229	老愛	166	妹夫	193
爸	58	舅崽	229	二房	143	叔伯兄弟	42
阿爸	88	舅媽	229	小(的)	183	叔伯哥	42
老爹	166	舅娘	229	大婆	75	叔伯弟	42
爹老	124	姑媽	43	大	74	叔伯姐妹	42
爹	124	姑	43	大伯佬	76	叔伯姐	42
老頭子	167	阿姑	88	小叔	183	叔伯妹	42
爺老	135	嬢	326	叔崽	42	老表	166
媽	61	佬嬢	237	大姑子	75	表哥	177
阿媽	88	姨媽	31	小姑(崽)	183	表嫂	177
老媽子	166	姨	31	姑崽	43	表弟	177
娘老	326	姨嬢	31	舅子	229	表姐妹	177
挽娘	237	姨媽姑爹	31	大舅子	77	表姐	177
娘老子	326	姑爹	43	小舅子	184	表姐夫	177
丈人老	321	姨爹	31	舅崽	229	表妹	177
岳父老	123	親爹	305	大姨子	75	表妹夫	177
丈母娘	321	親媽	305	小姨子	183	(3)晚輩	
岳母娘	123	姑奶	43	姨崽	31	晚輩	261
家公	91	姑公	43	弟兄	16	小輩	184
家婆	91	姨婆	31				

崽女	149	內侄崽	197	光額頭	339	尿盆臉	10
娃崽	102	內侄女	197	頭頂心	213	顴骨	277
崽	148	(4)其他		後腦殼	223	酒(杯)窩	227
娃崽	102			頸脖	309	人中	311
大崽	76	老襟	168	謀吃窩	209	水溝	203
小崽	184	親家	305	後腦窩	223	腮巴	151
孫崽	237	老親	168	頭髮	212	眼睛	276
接養崽	126	親家爹	305	少年白	173	眼水	276
抱養崽	159	親家媽	305	脫頭髮	107	夠水	221
乾崽	249	親戚	305	頭皮	211	眼睛利	276
乾女	249	拐彎親戚	157	額頭	141	眼睛背	276
媳婦	22	走親戚	214	凶門	307	鸚眼	188
王姑孃	341	乾爹	249	鬢角	298	眼眶	276
女	50	契爺	21	太陽	147	眼睛珠	276
丫頭	94	乾媽	249	髮腳	67	眼白	276
姑爺	43	契媽	21	辮子	262	黑眼珠	142
女婿	50	拜契	144	凶明辮	307	瞳人	348
孫(崽)	291	油瓶崽	230	銅鑊辮	112	眼尾	276
孫崽媳婦	291	油瓶女	230	桃子辮	164	眼角	276
孫女	291	拾壹 身體		燕子辮	276	打眼角	73
孫女姑爺	291			蜈蚣辮	48	眼圈	276
孫女婿	291	(1)五官		髻	24	眼淚	276
塞(子)	140	身子	291	紐紐	224	眼屎	275
塞崽	140	身體	291	膊膊	362	眼皮	275
外孫崽	158	身坯	291	跛跛	104	眼皮跳	275
外孫	158	身材	291	耙耙紐	58	單眼皮	239
外孫女	158	骨架	43	蓋髮	153	雙眼皮	338
老外	166	頭(殼)	212	纓纓	310	眼(眨)毛	275
男老外	240	頭尾	212	臉	269	眼眉毛	275
女老外	50	頭路	212	臉胤	269	眉毛	14
侄崽	1	壽星頭	219	臉小	269	長壽眉	321
侄孫崽	1	鑲額頭	97	臉枯	269	彎彎眉	261
侄孫媳婦	1	光頭(顛)	339	臉黑	269	胤眉頭	226
侄女	1	謝頂	130	臉青	269	胤	226
侄孫女	1	前頂光	271	臉盤	269	鼻子	12





打大針	69	胸口痛	359	癰病	252	生癰	291
拔火罐	60	心口痛	306	(3)外科		沙蟲腳	86
刮痧	98	心脹	306			痄子	195
(2)內科		頭昏	212	跌傷	124	痄子癰	195
肩肚(子)	120	昏頭搭腦	296	還元水	260	捱到	155
拉稀	81	昏車	296	碰傷	344	汗斑	254
打滴槍	71	悶車	281	擦破皮	85	痄子	223
爛爛	120	昏船	296	縫皮	78	瘤子	227
爛爛	120	悶船	281	割	101	蒼蠅屎	321
爛	120	頭痛	213	開坼	153	雀斑	122
發燒熱	66	想吐	330	爆坼	160	酒刺	227
發燒	66	吐了	38	出血	52	狐(狸)臊	35
退燒	196	吐血	38	積血	20	狐(狸)臊	46
發冷	66	打呃	71	腫	351	嘴臭	198
起鷄肉皮	25	疝氣	248	黃泡綠熟	340	飽頸	160
傷風	322	褪肛	284	臊	362	鼻子沒靈	12
咳嗽	140	脫肛	107	臊	197	鼻子塞	12
扯餵	127	子宮脫垂	2	木	33	鼻子膿	12
扯喉風	127	打擺子	71	灌膿	260	黃蜂腰	341
氣管炎	26	霍亂	118	結疤	131	毒蜂腰	14
沒夠氣	192	發人瘟	66	疤	58	鴨(公)噪	95
發痧	65	出麻	52	疤瘤	58	豆沙喉	210
羊毛痧	333	野麻	132	瘰記(筴)	319	喉嚨癢	223
螞蟥痧	65	天花	266	豬頭肥	50	喉風	222
痧氣	87	出(水)痘	52	生瘡	291	鎖喉風	112
解痧	152	種(牛)痘	352	生癰子	290	獨眼龍	37
斑痧	234	傷寒	322	長顆子	321	單標	239
有火氣	231	黃疸	340	刁針	178	眯趨眼	14
燥火	171	散膽黃	248	癰子	335	眯子	14
熱氣	133	肝炎	249	癰子瘡	335	眯趨	14
沒消化	192	肺炎	195	長疔瘡	321	瞎眉趨眼	93
疳積	249	心氣痛	305	痔瘡	4	老花眼	166
肚子痛	37	盲腸炎	316	癰瘡	168	水泡眼	202
絞腸痧	186	癰病	165	蘿蔔崽	108	大眼牯	77
		肺癰	195	生癰	291	金魚眼	308

對子眼	195	躡腳	144	打扮	72	底衣	15
鬥眼	211	跛腳	104	耍麻(靚)	97	領褂	303
瞓眼	90	駝背	108	衣裳	27	馬甲	64
瞓	90	佻背	222	制服	3	線背心	320
怕光	61	鷄胸	24	中山裝	351	縐衣	272
鷄蒙眼	23	聾子	349	國防裝	113	文化衫	296
青光眼	304	啞巴	95	軍裝	314	棉毛衫	263
死魚眼	9	結巴(佬)	131	青年裝	304	衛生衣	208
蘿蔔花	108	瞎子	92	學生裝	123	秋衣	228
韭菜花	229	癩崽	4	延安裝	275	縐褂	272
眼睛瞤	276	躡手	144	唐裝(衣)	318	汗背心	254
眼睛瞷	276	拐手	157	西裝	22	背心	189
(4)殘疾等		癩子頭	148	洋衣	334	衣襟	27
羊癲瘋	334	麻子	62	長衫	321	大襟	77
發羊癲(瘋)	66	麻面佬	63	長袍	321	前襟	271
癲子	264	崩嘴	280	馬褂	64	門襟	281
發癲	66	崩鼻	280	旗袍	25	前幅	271
癲	264	崩牙	280	棉襖	263	後幅	223
神經	292	缺牙棒	133	棉衣	263	小襟	185
桃花癲	164	晚告	107	袂衣	92	底襟	15
花癲	100	雅	141	皮袍	13	對襟	196
發狗頭瘋	66	雅牙	141	大樓	77	對胸開	196
發神經	66	磨牙	105	洋樓	334	衣腳	27
撒酒瘋	87	白臉鷄	136	中樓	351	下襠	94
發酒瘋	66	子蘭手	2	頭縐衣	212	領子	303
驚風	309	孖指	61	縐(衣)	320	領口	303
扯鷄爪風	127	左拐子	110	樓裙	213	袖子	228
抽筋	216	拾叁 衣服穿戴		抱樓	159	袖襠	228
扯筋	128	(1)服裝		抱裙	159	袖口	228
中風	351	穿着	257	背樓	189	衣腳布	27
半邊風	235	衣着	27	襖衣	290	裙子	314
賣風	145	穿戴	257	外衣	158	襯裙	290
躡子	144	裝頭	336	大襟衣	77	統裙	348
跛子	103	興	307	內衣	197	褲子	45
				打底衣	68	西裝褲	22

背帶褲	189	扣子	221	絲襪	7	鑷頭	109
工裝褲	354	扣褲	222	布襪	32	戒指	152
牛仔褲	225	扣眼	222	棉襪	263	項鍊	225
裙褲	314	扣(子)母	221	線襪(子)	320	金鍊	308
單褲	239	扣(子)公	222	長(筒)襪	321	銀鍊	312
棉褲	263	按扣	252	短(筒)襪	255	項圈	325
袂褲	92	暗扣	252	連褲襪	268	百家鎖	137
衛生褲	208	搭扣	67	中筒襪	351	麒麟鎖	25
棉毛褲	263	(2)鞋帽		襪結	102	扣針	222
秋褲	228	鞋子	156	束筋帶	42	別針	124
線褲	320	拖鞋	106	鬆緊帶	353	簪子	242
底褲	15	膠拖	185	小腳鞋	184	金釵	308
內褲	197	懶人鞋	242	裹腳(布)	114	銀釵	311
三角褲	245	棉鞋	263	綁腿	315	耳環	142
小衣	184	皮鞋	13	腳纏	122	胭脂	274
西裝短褲	22	運動鞋	314	護綁	36	打胭脂	73
短褲	255	翻皮鞋	237	帽子	162	搽胭脂	85
唐裝褲	318	布鞋	32	皮帽(子)	13	粉盒	282
大襠褲	78	橫扣鞋	296	禮帽	19	水粉	203
梭帶褲	111	鞋橋	158	荷蘭帽	118	打粉	73
鎖頭褲	112	鞋底	156	通帽	347	批搽	13
連襪褲	268	鞋面	156	瓜皮帽	98	搽粉	85
紮腳褲	83	帽頭	278	奶奶帽	267	(4)其他穿戴用品	
開襠褲	154	鞋襪子	156	軍帽	314	圍裙	207
連襠褲	269	鞋拔	156	大蓋帽	76	口水圍	221
封襠褲	344	水鞋	202	草帽	171	圍兜	207
褲襠	46	雨鞋	56	竹殼帽	40	尿布	181
褲頭	46	木拖	34	笠帽	19	手帕	218
褲頭帶	46	板鞋	234	雨帽	56	小手巾	184
褲筒	46	解放鞋	152	帽檐	162	圍巾	207
褲腳	46	鞋帶(子)	156	帽結	162	領圈	303
褲口	46	鞋索	156	(3)裝飾品		圍領	207
荷包	118	襪子	102	首飾	219	錄領巾	39
口袋	221	襪襪	272	手鐲	218	手套	218
褲袋	46						



眼鏡	276	嘴頭	198	鹵菜粉	39	荷葉粽	118
老花鏡	166	小口	184	齋粉	148	蕉葉粽	182
傘	248	消夜	182	乾(米)粉	249	灰水粽	206
雨傘	56	吃消夜	5	水浸糍	204	碱水粽	273
陽傘	334	(2)米食		剩飯	292	涼粽	326
布傘	32			舊飯	229	油粽	230
油紙傘	229	飯	238	炒舊飯	170	糍粑	6
自動傘	3	砂煲飯	86	燙飯	319	糯米糍(粑)	107
撐(雨)傘	288	糯米飯	109	雙蒸飯	338	白糍粑	135
擋(雨)傘	318	炒糯米飯	170	煨	348	艾糍	155
蓑衣	111	手抓飯	218	枯	45	柿葉粑	11
雨衣	56	八寶飯	59	餛了	217	蘿蔔糕	108
膠布雨衣	185	五色飯	48	過氣	114	芋頭糕	57
雨披	56	竹筒飯	41	鍋巴	112	(3)麵食	
手錶	218	南瓜飯	241	飯焦	238		
拾肆 飲食	(1)伙食	陰米	310	飯皮	238	灰麵	206
		粉	282	爛飯	242	麵粉	264
伙食	120	米粉	15	稀飯	26	洋粉	334
		榨粉	84	粥	41	麵(條)	264
開工酒	154	生榨粉	290	謀米粥	209	麵片	264
打牙祭	70	手工粉	219	粥衣	41	麵疙瘩	264
做牙	215	機器粉	23	粥醒了	41	螞蚧跳塘	62
搭伙	67	切粉	127	米湯	15	麵糊	264
開牙	153	腸粉	322	粥水	41	饅頭	237
頭牙	212	捲粉	277	米水	14	包(子)	159
餵尾牙祭	174	湯粉	318	米糊	14	糖包	319
尾牙	207	煮粉	51	米糕	14	肉包	233
過早	115	溜熱涼拌粉	162	芝麻糊	1	菜包	151
早餐	169	溜熱米粉	162	花生糊	100	小籠包	185
早點	169	炒粉	170	糊辣	36	洋包(子)	334
晌午(飯)	322	菜粉	151	甜品	267	油條	230
夜飯	132	生菜粉	290	粽子	352	油餅	230
吃的東西	4	螺螄粉	108	三角粽	245	油餛	230
食物	8	熟菜粉	42	駝背粽	107	沙餛	86
零嘴	302	素粉	43	枕頭粽	287	馬打滾	63

豆粉饅	211	實心湯圓	9	豬蹄	50	百葉(肚)	137
燈盞饅	283	露水湯圓	40	豬手	50	牛百葉	225
開口棗	154	月餅	134	豬腳尖	50	毛肚	161
油角	230	果仁月餅	114	腩肉	190	草肚	171
肉果	233	鷄崽餅	23	裏脊	19	蜂窩肚	345
麻花	62	牛耳朵	225	裏脰	19	板肚	234
油器	230	薩其馬	87	腰脰	187	光板肚	339
燒餅	172	麵種	264	牛腳筋	224	泥肚	17
煎餅	270	發種	67	牛脰錢	224	假豬肚	92
牛旋子	226	發(酵)粉	66	牛脰瓜	224	牛肚綱	224
花捲	100	泡打粉	161	豬脰錢	50	牛膾	225
蒸餃	286	(4)肉、蛋		下水	94	瓦坑膾	102
餃子	186			豬雜	50	牛肚	224
水餃	202	肉丁	233	牛雜	224	響膾	333
粉餃	282	肉片	233	鞭	262	筋筋蘆蘆	309
心子	305	肉絲	233	牛二姐	225	荔枝肚	20
餡料	254	肉碎	233	牛蛋	225	黃喉	340
豆沙	210	肉末	233	狗蛋	220	牛膾	225
豆蓉	211	肉皮	233	豬肺	50	豬肝	50
水晶	203	肥肉	194	豬腦	50	豬橫膈	50
蓮蓉	269	膘(肉)	179	豬腸	51	豬腰	50
油沙	230	瘦肉	219	粉腸	282	牛腰	225
夾心的	91	肉頭	233	雙邊腸	338	炒腰花	170
糖心	319	五花肉	48	大腸	78	豬肚	50
肉心	233	隔山肉	140	豬七寸	50	豬小肚	50
餛飩	296	槽頭肉	170	尾結	207	鷄雜	23
燒賣	172	泡囊肉	161	花腸	101	鷄膾膾	23
蛋糕	240	脰(脰)	87	崽腸	149	水盆鷄	203
生日蛋糕	290	狗肉	220	生腸	291	鷄菌	23
馬蹄糕	63	香肉	332	筒骨	348	鷄腎皮	23
雲片糕	314	韌皮	310	排骨	145	鷄攔腿	23
雪片糕	133	肉鬆	233	小排骨	184	鳳爪	345
湯圓	318	肉圓	233	肋等骨	139	飛叫跳	194
空心湯圓	355	肉凍	233	大排骨	76	鴨掌	95
水圓	203	圓蹄	278	沙骨	85	龍虎鳳(會)	349

豬紅	51	龍鳳湯	350	酸肉	258	藕粉	222
鷄紅	24	酥肉	42	糟酸	169	馬蹄粉	63
鴨紅	95	咕佬肉	44	葷菜	296	藕圓子	222
生鴨紅	290	扣肉	222	肉菜	233	柚子皮	232
炒鷄蛋	170	南乳扣肉	241	長(年)菜	321	生菜包	290
荷包蛋	118	粉蒸肉	282	豆腐	210	豆豉	210
蓑衣蛋	111	南乳地羊	241	水豆腐	202	菱粉	302
蛋包	240	白斬鷄	136	米豆腐	15	生粉	291
煮鷄蛋	51	白斬狗	136	魔芋豆腐	105	打芡	73
炸蛋	83	五柳魚	48	腐竹	36	木耳	34
芙蓉蛋	35	鴛鴦鯉	278	豆腐皮	210	黑木耳	141
刷蛋	97	脆皮鷄	198	豆腐乾	210	雲耳	314
皮蛋	13	脆皮狗	198	豆腐餚	210	銀耳	311
鹹鷄蛋	272	全香肉宴	277	油豆腐	230	白木耳	135
鹹蛋	272	全牛席	277	水豆腐圓	202	菠蘿銀耳湯	103
鹹鴨蛋	272	鹽骨鷄	275	豆腐餸	210	金(針)菜	308
臘腸	82	芋頭鴨	57	苦瓜餸	45	針菜	286
風腸	345	八寶餸鴨	59	豆角餸	211	黃花菜	340
餸風腸	335	三杯鴨	245	茄子餸	131	海參	156
灌風腸	260	鹽水鴨	275	辣椒餸	82	海帶	156
火腸	120			魚腐	55	蜆皮	126
牛臘巴	224	(5)菜		豆腐花	210	海蜆皮	156
牛肉乾	225	菜	150	豆腐渣	210	海鮮	156
臘	82	送飯	354	豆漿	211	海品	156
叉燒	84	送酒	354	(豆)腐乳	210	海菜	156
燒鷄	171	小菜	184	南乳	241		
燒鴨	171	素菜	43	南乳花生	241	(6)油鹽作料	
燒鵝	172	酸	258	攪角	242	味道	208
燒乳豬	171	酸筍	258	辣椒骨	82	進味	303
燒臘	171	筍果	292	粉絲	282	來味道	148
燒烤	172	酸薑	258	粉條	282	開胃	154
肉糕	233	蘿蔔酸	108	木薯粉	33	氣味	26
鷄蛋湯	23	黃瓜酸	340	紅薯粉	356	顏色	275
清湯寡水	305	辣椒酸	82	麵筋	264	色道	140
蛋湯	240	酸魚	258	涼粉	326	葷油	296

豬油	50	辣椒醬	82	(7)煙、茶、酒	火(棉)絨	119	
板油	234	黃皮醬	340		紙煤	2	
網油	341	檸檬醬	302	煙	274	茶	84
鷄冠油	23	醋	42	馬古	63	清茶	304
花油	100	酸醋	258	芙蓉膏	35	涼茶	326
素油	43	調味酒	180	煙米	274	清補涼	304
花生油	100	黃(砂)糖	340	煙葉	274	薑糖水	330
生油	291	黃片糖	340	煙骨	274	油茶	230
茶油	85	磚糖	256	煙絲	274	茶葉	84
菜(子)油	150	片糖	263	切煙	127	山楂茶	247
豆油	211	白(砂)糖	135	葉子煙	131	絞股藍	185
麻油	63	砂糖	86	筒煙	348	苦丁茶	45
香油	332	機白糖	23	煙崽	274	開水	154
油腳	230	車糖	127	紙煙	2	柏水寶章	137
鹽	275	冰糖	298	喇叭筒	81	泡茶	161
放糖放成鹽	317	糖稀	319	火箭嘜	119	沖茶	352
生鹽	291	顆顆糖	116	煙紙	274	打油茶	72
熟鹽	42	水果糖	202	曬煙	152	倒茶	163
鹽礮	275	紙包糖	2	烤煙	175	篩茶	151
味礮	208	花生糖	100	生煙	291	津茶	13
鹵子	39	酥糖	42	熟煙	42	斟茶	286
鹵水	39	麥芽糖	138	黃煙	341	白酒	136
鹽漬	275	配料	190	水煙袋	203	燒酒	172
醬油	328	八角	59	水煙筒	203	米酒	15
生曬油	291	砂薑	86	旱煙	254	單酒	239
老抽	167	五香料	48	旱煙筒	254	米單酒	15
釀	33	小茴香	184	旱桿子	254	水古沖	201
起白	25	杞子	24	煙斗	274	米雙酒	15
釀	344	狗肉料	220	煙盒	274	雙蒸(酒)	338
芝麻醬	1	花椒	99	煙屎	274	雙(料)酒	338
甜麵醬	267	古月粉	44	煙油	274	三熬	245
麥醬	138	胡椒粉	35	煙灰	274	三花(酒)	245
醬胚	328	胡椒粉	46	火鑊刀	119	甘蔗酒	249
豆醬	211			打火石	70	糖泡酒	319
豆瓣醬	211			火石	119	木薯酒	33



(2)壽辰、喪葬		四塊半	10	養衣墳	111	神仙	292
		壽枋	219	福建墳	36	菩薩	33
生日	290	長生板	321	團	256	觀音(菩薩)	259
對歲	196	進棺	303	堆墳	195	花婆	99
長尾巴	321	入殮	55	大團墳	77	求花	229
出花園門	52	四眼燈	10	回教墳	207	社	129
割尾巴	113	口含	221	碑	189	社廟	129
快長快大	158	靈堂	302	上墳	323	社王公	130
做生日	215	靈(位)牌	302	掛紙	99	做社	215
做壽	215	守靈(位牌)	219	拜山	144	社肉	129
壽	219	做七	215	做清明	215	社酒	129
賀壽	120	頭七	212	尋短見	305	社豬	129
拜壽	144	滿七	237	自殺	3	社粥	129
壽星公	219	回煞	206	投水	211	社牛	129
壽星婆	219	守孝	219	跳河	180	社田	129
喪事	322	吊孝	179	跳井	180	社樹	129
白事	135	帶孝	146	吊頸	179	社倉	129
當大事	317	脫孝	107	割頸	113	土地廟	38
白事酒	135	孝子	186	割喉	113	山坳土地	247
壽碗	219	孝孫	186	屍骨	6	寨頭土地	149
借壽	126	出葬	52	路屍	39	橋頭土地	185
奔喪	280	忙死忙葬	316	骨灰	43	關帝廟	259
報喪	160	送葬	354	骨灰盒	43	武廟	49
死了	9	捧香燭盆	343	陶瓷九龍棺	164	文廟	296
沒得脈了	192	哭喪棒	45	金壇	308	賢廟	357
過世	114	紙紮	2	撿金	273	二聖廟	143
沒在了	192	紙人紙馬	2	坐金	110	羅池廟	108
哦嚙	121	靈屋	302	跪金	205	楊文廣廟	335
扯氣	127	紙錢	2	大葬	78	城隍廟	289
翻生	237	金銀掛	309	(3)宗教		北帝廟	136
靈牀	302	墳地	282	老天爺	167	魁星閣	205
買水	145	封堆	344	電王公	170	斗母宮	210
棺材	259	墳	282	電書	170	天后宮	266
棺木	259	圓墳	278	出行	52	甘王廟	249
火板	119	麻介墳	62			盤古廟	236

雷塘廟	197	卜卦	33	看八字	251	拾陸 日常生活 (1)衣	
陸道巖	39	跌寶玦	124	八字好	59		
蠡斯岩	351	玦杯	186	算命先生	259	穿衣裳	257
閻(羅)王	275	陰玦	310	看相的	251	打空穿	74
夜叉	132	陽玦	334	鬼婆	204	穿空心衣	257
地牢	16	陰陽玦	310	靈童婆	302	穿空心褲	257
奈河橋	147	廟會	178	降(靈)童	332	打粗穿	69
祠堂	5	會期	207	問靈童	297	打散穿	73
香火堂	332	趕會期	250	放陰	317	脫衣裳	107
神主牌	291	觀音誕	259	問鬼	297	解衣裳	152
太公位	147	魯班誕	39	照水碗	169	褪衣裳	284
香案	332	游神	231	犯着	238	剝衣服	103
神枱	291	菩薩出游	33	犯煞星	238	衣裳□到	27
擺供	144	擺聖堂	144	折舵	125	衣裳肥到	27
供神	355	簽緣	270	喊魂	253	打赤膊	68
奉神	345	做道場	215	撞鬼	337	打冤髒	71
拜神	144	打醮	71	衰	157	赤膊髒髒	5
敬神	309	文壇	296	霉	190	脫鞋子	107
火神爺	120	武壇	49	背時	189	打赤腳	68
龍王	350	上刀山	323	背時倒竈	189	量衣服	326
雷公	197	過火鍊	115	倒竈	163	灰包	206
雷婆	197	佛□	34	該煨	152	劃粉	101
蠟燭臺	82	鬼打師公	204	鹽罐生蛆	275	做衣裳	215
蠟燭	82	燒草龍	172	許願	55	縫衣服	345
香(錢)	333	神判	292	彩數	149	車衣服	126
香紙	332	摸油鍋	107	分彩頭	282	鞋腳針錢	156
紙錢	2	打齋	71	瞎貓碰對死老鼠		衣腳布	27
錢紙	271	念經	268		93	鍊	262
香爐(盆)	332	測字	139	撞彩	337	滾邊	296
燒香	172	扯牌	127	額角高	141	包邊	159
裝香	336	看風水	251	還願	260	線邊	182
籤詩	270	看墳山	251	施幽	6	鎖邊	112
籤書	270	找龍脈	169	潑水飯	104	紮邊	83
求籤	229	掛紅	99	霉到苑	190	線脊	182
打卦	70	算命	259	替罪羊	17		

包骨	159	潮	320	攪麵	157	呂飯	188
做鞋面	215	曬衣裳	151	拌麵條	250	裝飯	336
鞋面樣	156	晾衣裳	320	拉麵	81	添飯	267
鞋面布	156	晾	320	蒸饅頭	286	端碗	255
襪鞋面布	319	漿衣裳	328	炊	307	捧碗	343
鞋裏布	156	過漿	116	燒	343	吃飯	5
硬殼布	294	開漿	154	選菜	277	吃急火飯	4
鞋布殼	156	燙衣裳	319	掐菜	92	扒飯	60
納鞋底	78	(2)食		餛	335	吃	4
打布殼	69			瓜花餛	98	叨	162
綳鞋子	324	起火	25	煮菜	51	韜	172
紉棉花	325	透火	213	起鍋	25	練牙齒	269
績麻	20	透煤爐	213	煮湯	51	烹	280
打紗	69	引火	312	滾湯	296	挑吃	179
打布	69	火尾	119	打湯	73	戒口	152
釘扣子	300	明火	300	煨湯	207	打飯圍	72
繰扣襪	182	火燭	119	熬湯	175	白眼飯	136
打扣子	72	燂	179	燉湯	283	白□	136
鎖扣眼	112	□[pein]火	189	打潑湯	70	夾菜	91
綉花	228	火過了	119	打潑菜	70	打邊爐	73
打補巴	68	火屎	119	劃	318	打火鍋	70
巴襠	58	冷火秋煙	285	放血	316	吃生鍋	5
補巴	32	煮吃	51	搏鴨毛	271	乾鍋狗肉	249
串	258	弄吃	350	起骨頭	25	牛癆火鍋	224
釘被窩	300	潛	33	片肉	263	打底	68
打線衣	73	炸	83	飯好了	238	呂湯	188
絞線	186	葷	170	煮得了	51	湯撈飯	318
洗衣裳	22	除水	52	生	290	吃早餐	5
縮水	43	膽	239	夾生	91	吃過早	4
洗一水	22	洗米	22	餛	285	吃早茶	5
染一水	275	淘米	164	吃飯	5	菜點	151
藍靛(膏)	242	潯米湯	13	捧飯	343	茶點	85
敲水	213	揸米	102	端飯	255	麵點	264
過水	115	發麵	66	趕飯	250	吃晌午	5
潮衣服	320	和麵	118	打飯炮	72	中餐	351



吃夜飯	4	吃煙	5	屙屎	120	躺下來	319
吃零嘴	5	燒煙	172	屙瘍	120	睡着了	204
嘴巴饞	198	吃瓜子	4	蹲點	283	扯呼	127
拿筷條	79	啃瓜子	293	屙	120	打鼾	73
拎筷子	301	咬瓜子	175	去陰角	141	睡沒着	204
筷落	158	肚子餓了	37	歇涼	131	睡(晌)午覺	204
肉沒燻	233	餓	117	敲涼	213	睡晏覺	204
肉沒脰	233	捱鏡(水飯)	155	打廟	72	昂倒睡	325
嚼沒動	182	齧着了	148	曬太陽	151	仰到睡	332
咬沒動	175	餓	121	烘火	356	打側睡	70
老火	166	(3)住		烤火盆	175	側身睡	139
老火鴨	166			點燈	265	撲到睡	33
捱卡	155	起身	26	亮燈	328	臥到睡	60
礮	293	洗手	22	黑燈	142	失枕	8
打嗝	71	洗臉	22	打黑摸	71	扯筋	128
吃脹了	5	漱口	320	摸黑	105	做夢	215
甩脰	157	刷牙	97	歇一歇	130	發夢	67
沒夠喉	192	梳頭(髮)	42	歇	130	講夢話	332
沒有胃口	192	梳辮子	42	歇困	130	發夢癲	67
沒開胃	192	梳曝曝	42	敲困	213	捱鬼揀	155
寡	98	扯臉(毛)	127	敲班	213	熬夜	175
膩喉	18	剪指甲	270	敲禮拜	213	開夜車	153
韶口好	172	摸耳朵	213	歇宿	130	(4)行	
餓牢鬼	117	摳耳朵	221	春瞌睡	352		
餓牢鬼	121	挖耳朵	102	拜瞌睡	144	出工	52
吃茶	4	洗身	22	打瞌睡	70	墨龍	138
喝茶	117	洗藥澡	22	扯瞌睡	127	翻工	238
頸乾	309	抹身	62	打呵先	70	坐吃山崩	110
口渴	221	膩甲	18	眼困	276	收工	217
喉乾	222	解小手	152	打眼困	73	出門	52
吃酒	5	屙尿	120	鋪牀	33	起腳	25
喝酒	117	小個便	184	撿牀	274	落咩	107
吃寡酒	4	射尿	130	孖鋪	61	落尾	107
吃湯	5	解大手	152	加鋪	90	斷	255
喝湯	117	大便	77	打地鋪	68	落腳	107

落	107	民事	300	拉生勒熟	81	花紅	101
落伙鋪	107	家務事	91	吊羊牯	178	打賞	73
回家了	206	律師	50	打單	72	砍腦殼	250
擺	350	師爺	6	扯票	127	殺頭	87
走街	214	公事房	354	堂口	319	砍頭鬼	250
游街	231	文案	297	館口	260	辦	236
走到苑	214	代書	145	犯罪	238	生種	291
散步	248	司書	6	誣告	47	打靶	69
走走	214	狀棍	337	喊冤	253	打靶鬼	69
走馬路	214	服	35	連坐	269	打背	72
壓馬路	95	沒服	191	連環保	269	米花(機)	14
量馬路	326	上訴	322	保釋	159	米	14
打個轉	70	判(決)	236	找保人	169	漢陽造	254
走親戚	214	招(認)	169	抓	98	湖北漏	35
去村	141	苦打成招	45	捉	109	湖北漏	46
拾柒 訟事		苦主	45	逮捕	16	漏殼	214
打官司	73	口供	221	□[k'ieu]	229	駁殼(槍)	103
講訴口	331	通水	347	步	32	雙箍七九	337
告狀	174	打魔通	74	步控	32	大十占	74
告地狀	174	供	355	吊尾	179	水機關	201
稟	298	咬	175	解	153	豬籠機	51
原告	278	拱	355	鐵籠車	125	拉拔	81
被告	13	同謀	347	下夾(子)	93	狗卵舵	220
被告	190	看水	251	青天老爺	304	快槍	160
狀紙	337	點水	264	官家	259	砂槍	86
坐堂	110	踩點	150	貪官	242	粉槍	282
退堂	197	窩家	121	受賄	219	抬槍	146
審案	292	內鬼	197	吃空名	5	雙筒	338
過堂	116	故犯	45	打斧頭	69	銃	353
證人	287	誤犯	49	吃香火	5	結子	131
人證	311	犯法	238	捱吐出(來)	155	碼子	65
物證	47	犯官飛	238	打錘子	72	勒死	141
對質	195	大天二	77	敬土地爺	309	絞死	186
刑事	307	打生意	73	罰錢	67	饒死	310
		拉身勒贖	81	出花紅	52	死亘了	10

去貨	141	地租	16	來往	148	賀儀	120
斬條	243	墟租	55	訪朋友	316	代筆	145
標	177	地契	16	會	207	代粉	145
勳刑	346	田契	267	拜訪	144	人情大過債, 鼎鍋	
打屁股	68	房契	316	看望	251	也要賣	311
逍遙椅	182	契紙	26	探	240	紅布錢	356
雷公簍	197	紅菩薩	356	回訪	207	做客	215
扛柳	324	稅票	204	客(人)	140	禮信	19
手铐(子)	218	交稅	185	人客	311	待客	146
腳簍	122	鹽關	275	知客	1	陪客	190
上夾棍	323	牌照	145	請客	305	送客	354
捆起來	296	告示	174	請酒	305	走人	214
綑起來	164	檢到封皮當告示		請吃飯	305	好走	176
禁起來	309		273	請烹	305	慢走	237
坐班房	110	通知	346	搞烹	174	慢坐	237
關螞蚱籠	259	放行條	317	做烹	215	坐先(了)	110
探監	240	行水	307	打綑排	71	吵煩	170
送牢飯	354	守卡	219	講定	331	勞煩你了	165
越獄	134	命令	300	講死	330	多謝	106
開溜	154	官印	259	招待	168	不該	32
亂墟	256	私訪	6	招呼	168	借一借	126
亂城	256	交代	184	男客	240	勞你掛心	165
亂紅頭軍	256	辦移交	236	女客	50	怠慢	146
紅頭軍	357	上任	324	送禮	354	招呼不到	168
立字據	18	坐正	110	禮(物)	19	忙到你	316
打合同	70	卸任	130	做人情	215	有幾何	231
畫押	101	後手	223	填人情	267	還做得	253
蓋手拇印	153	搶板凳	329	禮單	19	臭蟲吃客	217
捐稅	277	免官	264	手信	218	沒客氣	192
上(皇)糧	324	案卷	252	人情	311	沒論	193
花捐	100	卷宗	277	封包	344	沒管事	193
賭捐	37	傳票	258	紅包	357	慢吃	237
賭餉	37			利市	20	有偏(了)	231
三自三寓	244	拾捌 交際		背時錢	189	偏了	262
田租	267	應酬	313	香儀	332	講沒得的話	331

點心	265	亮杯	328	使火	22	準你上舵	295
倒茶	163	碰杯	344	使駝子(上山)	22	捱割	155
篩茶	151	電傳	265	擺溜子	144	捱起注	154
斟茶	286	下	93	裝套子	336	叉嘴	84
湊茶	13	辭杯	6	唆使	111	嘴巴多多的	198
擺酒	144	白頭帖	136	嚇狗打架	112	打岔	69
一桌酒	28	花紅	101	使老悶	22	搗隊	270
吃桌面	4	掛紅	99	放迷魂藥	316	霸位子	60
咱	137	合沒來	118	放蠱	316	點腰眼	264
有嘴鈎	231	難碼	241	扯是捌	127	找痛腳	169
請帖	305	碼不來	65	譚	109	抓痛腳	96
客單	140	碼得來	65	擺烏龍	144	找會期	169
執事榜	1	講沒來	331	棍	296	樓(酸壩)	213
下帖子	93	貼錯門神	125	作怪	109	惹麻風	132
送請帖	354	拗氣	175	吃空子	5	扯鬍子	127
銜頭	253	拗	175	韶空子	172	做作	215
開枱	153	褪偏	284	博	103	充餉	352
入席	55	沒尿	192	謀	209	病人強過先生	298
上八位	322	吃不得虧, 攏不得		博亂	103	穿煲	257
上位	323	堆	4	博抵	103	砂罐破底	86
上菜	323	死對頭	9	牛屎貪大泡	224	擺架子	144
打包	71	撞板	337	折抵	128	浮頭	209
倒酒	163	打頂板	73	傷	322	抖風	210
篩酒	151	頂火	301	搞掂	174	亮臊	328
斟酒	286	好講(話)	176	搞清楚	174	雄(頭)	359
酬	277	將心比己	328	收你	217	高寶	173
趕	250	看不過(眼)	251	搞醃水	174	臉大	269
勾開	314	眼脹	276	撞黃	353	勢	332
勸酒	277	眼淺	276	扒爛船	60	新來的鷄	306
敬酒	309	翻鷄腸	237	哼	294	訝訝	88
割羊	318	愛得	156	拋浪頭	160	偷俘	285
鬧酒	165	冤枉	278	啁	88	裝傻	336
換酒	260	捱割	155	啁啤頭	88	詐愁	84
喝攔路酒	117	吃包子	5	打癍腳老虎	71	詐癩	84
乾杯	249	戳火	111	乾煎	249	裝癩	336

詐死	84	搭賴	67	鐸齊鼓不齊	109	麻風(佬)吃狗肉	
裝死	336	虧難	205	頂頭陣	301		63
有肉拿去碗底收		路數	40	頂硬上	301	放馬	316
	231	坐霸王車	110	吃對子	5	放水	317
扯癰	128	看霸王戲	251	吃得鹹	4	拾玖 商業 交通 (1)經商行業	
吊癰	179	看得起	251	強逼	332		
悶	281	抬愛	146	逼不得已	12	字號	3
出洋相	52	看沒起	251	做磨心	215	大賣號	76
跌攤	124	看衰	251	抬轎子	146	商號	322
掬臉	248	水	200	苦瓜蟲	45	行檔	325
鏟臉	244	話裏有骨	101	熟人熟路	42	行	325
丟臉	224	降	333	脫卡	107	行口	325
丟架	224	墊底	266	答應	68	穀米行	43
小耍	182	器	186	應承	313	收囤	217
搞好耍	174	槓	324	應份	313	木行	34
問告化子借米	297	有寶	231	拍胸口	137	柴行	149
爛盆	242	夾刀	91	起泡	25	力行	18
賭賴	37	合夥	118	罷了	60	車崽行	126
打麻癰	69	夾手	91	翻心	237	故衣行	44
耍麻癰	97	聯手	269	心動	306	豬莊	51
巴結	58	共	355	沒答應	191	牛莊	226
拍馬屁	137	打共	74	沒鼓氣	192	牛市	224
捧卵脬	343	做隊	215	沒肯	193	平碼行	299
表錯情	178	有隊	231	攜手	317	買手	145
串門	258	一堆	29	吹沒脹	200	賣手	145
摸門釘	105	拍檔	137	扯由頭	127	九八行	228
見臉	274	頂檔	301	絕情	133	檔口	318
豬頭捧錯了廟門		偷機	211	趕出去	250	同業公會	347
	50	走鷄	214	轟出去	356	魯班會	39
拉關係	81	頭難剃	212	講蠻	331	八行公所	59
捶薑	200	幫手	315	過硬	116	機器工會	23
找薑捶	169	幫襯	315	括	284	招牌	168
捶薑捱薑瀝	200	承頭	288	沒比	191	招牌紙	168
瞞船邊	236	抻頭	288	賭	37	招牌紅	168
搭傍	68	承頭戶	288				





(3)賬目、度量衡		寫飛	129	一塊錢	29	吃秤頭	5
賬房	321	割飛	113	一(個)餅	28	斤兩	308
開銷	154	扯飛	127	一毛錢	29	磅秤	315
預	57	車飛	126	一張票子	30	過磅	116
打譜母算	69	船飛	258	一個鐺(子)	28	秤盤	289
大譜母	75	戲飛	27	銅錢	348	秤碗	290
滿打滿	237	籌	216	一個錢	28	除碗	52
一拉平	28	買單	145	白	135	秤星	290
進賬	303	收條	217	烏	46	起點星	25
出賬	52	存錢	288	一個毫子	28	秤桿	289
掛數	99	散錢	248	毫子	175	秤鈎	289
水瓢底掛數	202	小紙	183	銀毫	312	秤砣	289
割賬	83	碎酸	199	毫洋	175	花秤砣	100
做花賬	215	票子	178	束毫	346	水銀秤	204
草碼	171	申鈔	290	西毫	21	秤耳	289
才止	149	大洋紙	78	單毫	239	秤尾翹	289
除數	128	桂鈔	205	雙毫	338	秤尾打鳥	289
頂數	300	毛票	161	嘉禾毫	91	稱得旺	288
討賬	164	分票	282	算盤	259	稱得起	288
收賬	217	飛機票	194	天平	266	重秤	351
牙期	94	銀子	311	厘戥	18	重手	351
賴賬	148	港紙	324	戥子	283	墜手	200
躲賬	106	銅鐺	348	過戥	115	輕秤	310
還	260	鐺	197	秤	289	秤尾刷	289
一碼還一碼	28	銅仙	348	鈎秤	220	秤砣打腳	289
分龍	282	仙	271	盤秤	236	綿綿點	263
爛賬	242	光洋	339	公平秤	355	搭秤頭	68
做會	215	大洋	78	過秤	115	刮子	98
會主	207	袁頭	278	掌秤	321	甌	318
得會	139	孫頭	291	對秤	196	題子	17
會爛了	207	龍洋	350	復秤	35	渾子	13
水牌	202	船洋	258	搞錯秤	174	斛子	15
發票	66	鷹洋	311	分秤	282	濾斗	50
飛(子)	194	雜洋	83	分斤拆兩	282	扶	175
		成數	288	折秤(頭)	128	一路刮	28



(4)交通		側三輪	139	撐筒嘴	288	報房	160
		三輪車	246	撐(筒)耳	288	巡房	292
鐵路	125	柔姿叻	230	跳板	180	電燈局	265
火車路	119	單車	239	搭板	68	飛河綫	194
鐵軌	125	踩單車	150	流槽	226	過戳	115
火車	119	騎單車	25	皮帶機	13	郵亭	230
火車站	119	搭單車尾	68	帆船	238	搭信	68
公路	354	校	174	苗船	178	信差	307
汽車路	26	車	126	草船	171	郵差	230
環島	260	馬車	64	柴船	149	報差	160
轉盤	257	牛車	225	三板船	245	報務生	160
花帶	101	板車	234	漁船	56	貳拾 文化教育 (1)學校	
沉沙井	288	手(推)車	218	墟渡	55		
沙井	86	鷄公車	24	渡船	37	學堂	123
沙蓋	86	車桿	126	車渡	126	書塾	53
汽車	26	車滾	127	義渡	31	洋學堂	334
偏車	263	車心	127	官渡	259	學校	123
塞車	140	花箍筒	99	光頭船	339	兩等小學	328
打滑	70	車滾條	127	橋船	186	戴帽中學	146
死火	9	車滾皮	127	囤船	284	戴帽指標	146
爆胎	160	車滾板	127	粥艇	41	歪牌學校	158
班車	234	銷釘	182	住家艇	51	讀書	37
搭班車	68	船	257	船夾板	257	破蒙	104
小巴	183	艇	301	輪船	285	留學	226
貨車	120	灣	261	火船	119	去學校	141
雙排座	338	風篷	345	電船	265	去學堂	141
放空車	317	篷	343	拖渡	106	晨會	292
水車	202	桅桿	207	拖駁	106	晨操	292
公共汽車	355	舵	106	花尾渡	100	晨呼隊	292
轎車	186	絞盤	186	過駁	115	放學	316
打叻	74	檣	39	過渡	114	放晌午學	317
踩剎車	150	槳	328	渡口	37	放夜學	316
摩托車	105	權槳	169	風雨橋	344	留堂	226
兩輪	328	篙	173	涼亭	326	排街隊	145
邊三輪	262	撐篙	288	電報子局	265		



出榜	52	打(草)稿	71	賣蓋(頭)	159	瞎子摸魚	92
頭名	212	騰正	284	禿賣蓋	37	抬米摸	146
第一(名)	16	抄好	170	豎心邊	53	擠油榨	20
紅筆點頭	356	刻鋼板	140	狗爪邊	220	辦辦酒	236
小三元	184	一點	30	單耳旁	239	打燕子	73
爭坐位	286	一橫	30	雙耳旁	338	判先後	236
扛榜	324	一直	27	抱耳旁	159	拋子	160
背榜	189	一撇	29	反文邊	238	拋沙包	160
坐紅椅子	110	一捺	28	斜玉邊	128	丟手巾崽	224
畢業	12	勾	219	王字邊	341	打破(珠)	70
肄業	31	一勾	29	提土邊	17	玻珠	103
沒讀完	191	一提	28	竹字頭	40	打鷄頭(崽)	68
沒得讀了	192	一筆	28	火字邊	119	甩紙片	157
文憑	297	偏旁	263	四點(底)	10	拍紙片	137
畢業證	12	單人邊	239	三點水	246	滾錢	296
		雙人邊	338	兩點水	328	叭叭筒	360
(4)寫字		彎弓張	261	病字邊	298	打水撇	72
大字	74	弓長張	354	走之邊	214	跳(大)海	180
小字	183	立早章	18	過橋(底)	115	蹣腳跳繩	144
習字	22	禾木程	117	坐船底	110	跳膠	180
填紅字	267	耳東陳	142	建走	274	膠鞋	185
蒙格	344	三畫王	245	絞絲邊	185	捋滑滑	133
字帖	3	大肚黃	75	提手邊	17	捋	133
隸書	17	西早覃	21	草字頭	171	打旋旋	73
土壯文	38	泰山秦	147	着	109	打同龍轉	74
照帖	169	山今岑	247			騎肩肩馬	25
寫白手字	129	虎頭盧	36	貳拾壹 文體活動		挑花	179
劃掉	101	虎頭盧	46	(1)遊戲、玩具		解股	152
勾過來	219	任	312	紙鶴	2	偏偏錄	262
寫白字	129	陽	333	風箏	345	做掃把神	215
讀白字	37	棚	277	搞玩耍	174	猜碼	149
寫倒筆字	129	石	293	玩	261	喊碼	253
鬼畫符	204	闌	250	鬼混唐朝	205	廣(東)碼	339
漏字	214	巫	33	蒙蒙躲	344	柳州碼	227
草稿	171	四方框	11	躲蒙蒙藏	106	放一碼	316

一碼過	28	下馬交易	93	空身浪蕩	355	士	10
一次過	27	抓(番)攤	96	擻龍	268	象	330
晃二	274	番攤	237	撒錢	87	相	330
搶四子	329	孤番	43	辦賭	236	車	54
猜單雙	149	抓支	96	公賭	354	馬	63
打謎子	68	實官	159	叫條子	186	炮	161
猜謎(子)	149	攤官	240	做花頭	215	兵(崽)	298
講古(崽)	331	鏟實官	244	擺花局	144	卒(崽)	51
擺古	144	和利	118	打茶圍	69	卒崽過河當車用	
不倒翁	32	喊場	253	搭乾鋪	68		41
公崽	354	水子	201	五毒	48	上卒	322
皮公崽	13	水子錢	201	炮(仗)	161	拱卒	355
灰麵鬼崽	206	抽水子	216	引(子)	312	上士	322
牌九	145	刮金砂	98	五千頭	48	下士	93
賭	37	抹葉子	62	一萬頭	30	落士	107
麻將	63	大字牌	74	龍炮	349	收士	217
筒	348	葉子牌	131	放炮仗	317	飛象	194
莊家	336	飛片	194	燒炮(仗)	172	下象	94
坐莊	110	打啤	70	雙響(炮)	338	落象	107
坐大	110	煙洗啤	274	子母炮	2	收象	217
和	46	挖屁股	101	花炮	99	拉車	81
和	35	起大二	25	電光炮	265	將軍	328
滾	295	二崽底	142	放花炮	316	將死了	328
手氣哄	218	煙(洗)	274	燒花炮	171	剝光豬	103
放炮	317	丘	229	燒□□炮	172	割光豬	318
單吊	239	悶	281			贏	307
打色子	70	歐	222	(2)體育		圍棋	207
打色	70	打跔	72	象棋	330	五子連	48
色子賣	140	數醒	43	車馬炮	54	黑子	141
安南賣	251	蹀墩	209	下棋	93	白子	135
賭四寶	37	聞衣領	297	動棋	346	和棋	118
殺	87	打平手	73	下盲棋	94	三三棋	245
通殺	347	趕稍	250	老師	166	拔河	60
搭注	67	捻佛手乾	285	將	328	打古胖	69
捱起注	154	吟(打)光	302	帥	157	游水	231

洗大涼	22	禪腰	248	耍槍	97	橋本	187
仰游	332	札馬	83	三叉	245	半橋半本	235
蛙泳	104	擎一字	145	舞棒錘	49	聽戲	301
自由泳	3	舞獅子	49	耍流星	97	點獅子	265
狗爬式	220	麻介獅	62	踩軟索	150	戲單	27
沕水	15	貓獅	178	扭秧歌	226	戲文	27
打沕子	68	討打發	164	打腰鼓	72	戲告示	27
踩水	150	搶青	329	跳舞	180	京戲	309
扒船	60	採青	149	蹉腳	111	桂戲	205
扒艇子	60	煨獅	207	麻角舞場	62	桂林戲	205
打球	72	舞龍燈	49	麻角	62	彈腔	240
賽球	151	燒龍	172	蘆笙舞	39	高腔	173
乒乓球	298	鬥馬	211	(4)戲劇		南路	240
枱球	146	鬥鷄	211	耍木頭鬼	97	北路	136
桌球	109	打游塘	72	皮影戲	13	弋板	30
籃球	242	鬥鳥	211	敲□□	175	吊板	179
排球	145	搶花炮	329	默片	138	十三韻	8
攏排球	149	炮屏	161	魔盒	105	問字要腔	297
足球	41	還炮	260	同樂會	347	彩調	150
抖足球	210	花炮節	99	戲	26	採茶(戲)	149
鉛球	278	盤王節	236	大戲	75	調子(戲)	179
羽毛球	56	三月三	245	小戲	183	陰陽旦	310
跳遠	180	耍旱船	97	廟戲	178	雙簧旦	338
跳高	180	高曉	173	會期戲	207	邕劇	359
撐竿跳	288	抬閣	146	賭場戲	37	唱廣東班	322
(3)武術、舞蹈		頂馬	301	對臺戲	195	壯劇	336
翻跟斗	238	麻姑妹	62	補尾戲	32	師公戲	7
打跟斗	73	牌燈	145	搭橋戲	67	板凳戲	235
空心跟斗	355	八寶會牌	59	打橋戲	72	壯師劇	336
功夫	355	八寶	59	打橋	71	話劇	101
打連翻	73	掌扇	321	口度	221	白話戲	136
後倒翻	223	對刀	196	打橋師父	72	戲院	27
倒定	163	耍刀	97	戲橋	27	戲園	27
拗腰	175	關刀	259	橋路	186	包廂	159
		對槍	196			大炮筒	76

映畫院	312	鼓膽	44	大出場	75	小生	185
戲臺	27	鼓棍	44	砸彩	83	武生	49
馬門	64	脆鼓	198	賞條	322	武旦	49
出馬門	52	蜂鼓	345	砸臺	83	老旦	167
廟臺	179	銅鼓	348	打跳臺	71	正旦	287
萬年臺	261	雲陽板	314	扭矮椿	226	旦角	239
草臺	171	板眼	234	講口	331	坤角	296
草臺班	171	有板有眼	231	課子	116	女旦	50
過山班	115	一板風	29	一板	29	丑旦	216
戲館	27	碗鑼	261	發蓋口	65	搖旦	188
管班	260	鐮	85	窄音	139	彩旦	150
搭班	68	噴呐	111	子音	2	花旦	100
過臺	115	咪嘴	14	雨加雪	56	小旦	184
七緊八鬆九快活	21	蕭哨	39	霸音	60	跑龍套的	161
		八音	59	沙音	86	歌師(父)	112
反彈琵琶	238	八音鼓樂	59	本音	280	歌臺	112
踩(新)臺	150	打八音	69	塌噪	78	歌墟	112
老郎神	168	刷揚琴	99	馬門腔	64	日歌墟	30
跳靈官	180	扯弦子	127	丟尾子	224	趕歌墟	250
場面	322	鵝口	117	笑場	185	夜歌墟	132
左右場	110	調胡	179	演員	276	野歌墟	132
左場	110	甕胡	358	戲子	26	耍風流	97
右場	232	大筒	78	玩友	261	盤歌	236
武場	49	馬骨胡	63	耍友	97	搶歌	329
文場	297	葫蘆胡	35	戲友	27	壯歡	337
坐場	110	子弦	2	戲服	26	句中韻	54
過街	115	正絃	287	舞把戲	49	連腳韻	269
耍玩子	97	反絃	238	漁鼓	56	腰腳韻	187
文玩	297	臺步曲	146	零零落	302	雙韻	338
武玩	49	冷場曲	286	耍風流	97	邇邊韻	82
游村(樂)	231	打開臺	71	淨角	303	勒腳	139
掛衣	99	打報鼓	71	花臉	100	串龍	258
上手(師父)	323	頭鑼	212	丑角	216	歌書	112
堂鼓	318	打加官	69	生角	290	排歌	145
桶鼓	348	跳加官	180	老生	167	劉三姐	227

破七字	104	睜開眼	286	抿嘴	300	打拱手	74
引	312	瞪眼	283	癟嘴	124	拔	60
花堂歌	101	瞪眼牯	284	癟嘴巴	124	扯	127
打號子	71	大眼瞪小眼	77	免嘴	263	拐	92
嘿	177	鼓眼睛	44	唧嘴	37	拐	87
<b>貳拾貳 動作</b>		翻眼皮	237	鬥嘴	211	捋鷄毛	96
(1)一般動作		眯眼	14	打嚙	74	蒙到	344
站	243	眼睛矍	276	飛一個	194	摸	104
站噉噉	243	打眼角	73	舉手	54	捋(貓)毛	96
蹠	209	扯眼角	128	搖手	187	摸順毛	105
跔	209	眼(睛)趨梭	276	放手	317	掇	107
跌跤	124	打眼梭	73	鬆手	353	搥	157
絆跤	235	眨眼	83	抻手	288	搥	358
踰	285	眼眨眼眨	275	趨	52	鋸	197
撲嗎	33	撞見	337	壘	51	搥	353
吊倒	325	碰見	344	腋	90	腮	134
仰巴拉叉	332	撞	337	撻	270	舵	133
爬起來	60	逢	345	剿	243	□[liaŋ]	90
賴地	148	打估撞	69	殺	362	搥屈	216
滾地	295	看	251	揀	346	搥	216
搖頭	187	望	342	修	228	搥尿	216
擺頭	144	巡	292	擘	135	扶到	34
橫點頭	296	見	274	掌	145	蹯	236
點頭	264	瞄	178	動手	346	蹯牛角	236
抬頭	146	偷瞄	211	撩	181	扣到手	222
昂頭	325	盯拖	300	撈	165	彈手指	240
仰頭	332	猴	222	捻	285	打骨礮	69
低頭	15	看屋	251	拿	79	搥	361
轉過頭	257	看位子	251	拍手	137	打手慰	72
打個轉	70	眼睛亂瞟	276	拍大腿	137	抓起拳頭	98
轉過背	256	流眼淚(水)	226	背到手	189	捶	200
斟臉	180	閉(閉)嘴	88	搜到手	214	捶胸口	200
阻過去	128	□[liaŋ]開嘴	90	抱到手	159	揸	315
偏	263	閉到嘴	13	收手	217	攞	157
				攞到手	350	擎	175

撫	36	鬆骨	353	講空話	332	巴家	58
挑	339	擰	306	耶沒敢	80	親力親為	305
刷	97	嘸鼻涕	111	索性索	111	挑	179
打拐子	71	敲大氣	213	頗到頗	104	扛	324
量	326	敲氣	213	講起	230	拎到	301
裏	330	打阿魴	69	跑	160	掃	90
韶	172	聞	297	跑腿	161	奈何	147
頓腳	283	聽(聞)講	301	野	132	撿起來	273
頓傘櫛	283	嫌	272	跳	180	撿得	273
頂腳(尖)	301	賴哭	148	走	214	捌	81
頂	300	癢嘴巴	124	翹	186	撿死魚	273
揸	319	哭啞啞	45	躲日本	106	得	138
曉二郎腿	186	拽	157	跑日本	160	抹去	62
曉腳	186	丟	224	趔	177	振	243
蜷到腿	277	甩	157	溜□	226	蹣	243
爹	85	拌	235	阻	128	損	292
顫腿	243	掙	300	褪	284	空	356
抖腳	210	講	330	打倒褪	71	折	128
篩糠	151	講麻介(話)	331	亂走山場	256	打漏	72
踢腿	17	講軍	331	蹣	241	打單	72
抖仰	210	講壯(話)	331	攏	350	找到了	169
抖	210	夾嫩	91	量	326	收	217
睬	150	夾壯	91	遭	243	斟	180
佝腰	222	講平(話)	331	跳行	180	躲	106
彎腰	261	白話	135	跳單位	180	躲警報	106
拱腰	355	土談	38	走單邊	214	黑球	141
拱背	355	鹹水話	272	放到	317	飛上舵	194
拱	355	菊話	54	擺到	144	堆起來	195
攪	256	斬菊	242	對	195	擻起來	109
抻腰	288	百子	137	沖	352	駁	103
撐腰	288	搭頭(話)	67	撿	273	打脫	70
扎硬	83	講起又講	330	撿尾	273	銬	164
夾硬	91	明打明講	300	打理	68	纒	319
翹屁股	186	明講	300	舞	49	槓	324
捶背	200	沒好講	192	本	280	槓	339



鎖緊	112	算死	259	睡進點	204	心火滾	306
攏堆	350	主張	51	記到	24	火燙	120
捅窿	348	章程	320	記性	24	卵火燙	256
(2)心理活動		信	307	忘記了	341	心火躁	306
曉得	186	沒信	193	打忘記	74	發(脾)氣	65
沒曉得死	192	起心	26	沒記得到	191	黑起臉	141
半夜吃黃瓜	235	輸賭	53	諗起來了	285	燒捏	180
懂了	346	默	138	醒水	306	惡	121
熟行	42	詳	329	醒龍	306	愛惜	156
熟檔	42	心野	306	沒覺意	191	痛	348
老行	168	心大心小	305	眼熱	276	癩	82
黑夜割豬	141	小心	185	打眼熱	73	中意	350
會了	207	勞神	165	眼脹	276	愛	156
認得	312	好心機	176	心裏癢	305	有癮	231
沒認得	193	慌	339	心癢抓沒到	306	癮	312
沒懂	193	嚇到了	93	討嫌	164	過手癮	115
棒錘吹火	315	着急	109	症心	284	心水	306
認字	312	毛跳	161	見不得	274	樂	139
諗一下子	285	愁氣	216	頭大	212	食得意	240
諗沒起	285	火燒火燎	119	心脹	306	感謝	250
諗頭	285	耐煩心	147	沒得癮頭	192	慣勢	260
估堆	44	掛心	99	恨	294	寵	353
估	44	放心	317	逗人恨	209	縱	352
模(量)	34	盼到	236	扁惱	178	遷就	270
估眼	44	願	279	周身牙齒印	214	由得	229
想辦法	330	肯	293	偏心	262	(3)語言動作	
諗偈	285	餓	117	妒忌	37	聒聊天	98
諗橋水	285	餓	121	愜氣	222	扯大炮	127
諗鬼諗怪	285	冷到手尾	286	埋怨	237	聒惹	98
諗估	285	巴不得	58	怪	157	傾偈	310
怕	61	螞蛄上樹	62	慥火	90	斟	286
斷估	255	巴望	58	心慥	305	講笑	331
斷定	255	巴不望	58	有氣	231	過口癮	115
斷死	255	恨不得	294	心火起	306	聒水話	98
		受得	219	火起	119		

發海水	66	撩	181	口貴	221	嘴碎	198
水到菟	202	嚙	213	吵(嘴)	170	籐多米碎	108
好聒得	176	沒出聲	191	鬧架	165	喇噎	82
聒得來	98	出聲	52	狗扯羊腸	220	呱啦	98
擎炮	175	無聲無氣	48	攤手攤腳	240	杵杵戳戳	53
牛娛	225	謀聲謀唔	209	打架	70	喊	253
牛皮滔滔	224	好聲好氣	176	體架	17	喊得應	253
講嘴	331	譟	109	體起來了	17	應	310
講槽話	331	哄	357	打亂仗	73	叫	186
光臉話	339	花眉鵝嘴	99	罵	65	喊死連天	253
得把嘴	138	嘴巴甜	198	噴	280	唧噥鬼叫	20
講漏嘴	331	扯是擲非	127	鬧	164	嗷嗎鬼叫	133
亂侃	256	轟	356	擻	38	嘈	170
扯(烏)談	127	啞巴會	95	嘲	88	螞蟧鬧塘	61
瞎掰	93	告訴	174	粗口	42	<b>貳拾叁 位置</b>	
瞎閉風	93	講你聽	330	爛口	242		
扇風	121	講你没聽, 買你没		操槓	171	高頭	173
扯喉風	127	拎	330	扁槓	178	上面	323
嚼牙巴	182	閑	88	扁扁槓槓	178	高高頭	173
添油添鹽	267	閑一聲	88	借冬瓜罵葫蘆	126	頂上	301
生安白造	291	點癩	265	死人頭	10	頂頂上	301
安	251	點	264	死鬼打	9	底下	15
鋼吳老爺的鬍子		抬槓	146	你(媽)個頭	18	下面	94
	324	駁嘴勁	103	數	43	底底下	15
講話沒臭米氣	331	拗頸	175	交代	186	地下	16
沒彩米氣	191	死鷄撐硬頸	9	捱講	155	地上	16
我敢咬得鐵釘斷		頂嘴	301	捱罵	157	天上	267
	117	撐嘴	290	捱鬧	157	山上	247
煲電話粥	159	講氣話	331	捱口水浸	157	路上	40
煨電話粥	207	講噲話	331	名頭	300	街上	152
兩來話	327	臘豬頭	82	捱刮鬍子	155	街頭	152
搭嘴	67	聾嘴	332	嘮叨	165	上頭街	323
搭(你都)困	67	嘴(巴)尖	198	噯	348	下頭街	94
懶話	242	嘴(巴)賤	198	噯噯聒聒	348	上街	323
沒噏	191	檢口水尾	273	噯神大	348	下街	94

上河	323	車後頭	126	路南邊	40	你老人家	18
下河	93	屋後頭	47	路北邊	40	他老人家	78
牆上	329	背後	189	路邊(上)	40	我的	117
門上	281	以前	31	當中	317	人家	311
桌子上	109	打往上	74	中間	351	大家	75
枱面	146	以後	31	半中腰	235	哪人	80
椅子上	31	打往下	74	半不啷噉	235	哪個	79
邊舷	262	以上	31	牀(腳)底	337	那種	81
邊上	262	以下	31	樓(底)下	213	那門	81
牆角落	329	後來	223	腳底下	122	這個	3
裏頭	19	刷尾	97	碗底	261	這號	4
外頭	158	從今以後	353	鍋底	112	這門	4
手裏	218	從此以後	353	缸底	324	那個	80
心裏	305	東邊	346	旁邊	315	哪個	79
水裏	201	西邊	21	附近	36	哪種	80
鄉裏	333	南邊	241	面前	264	哪門	79
鄉下	333	北邊	137	對臉	196	這些	3
村上	287	東頭	346	對面河	196	那些	80
鎮上	287	西頭	21	對面街	196	哪些	79
墟上	55	南頭	241	哪壇	79	這壇	3
市裏	10	北頭	137	叨	149	這塊	4
野外	132	山東邊	248	哪裏	79	這吔	4
大門外頭	77	山西邊	246	哪塊	79	咿	152
門外頭	281	山南邊	247	哪吔	80	這邊街	4
牆外頭	329	山北邊	247	左邊手	110	這邊河	4
窗戶外頭	337	城東	289	右邊手	231	那壇	80
車高頭	126	城西	289	往回走	341	那塊	80
車裏頭	126	城南	289	貳拾肆 代詞等			
車外頭	126	城北	289	我	117	那吔	81
前頭	271	城東南	289	你	18	那邊街	80
後頭	223	城東北	289	他	78	那邊河	80
後後頭	223	城西南	289	我們	117	哪裏	79
山面前	247	城西北	289	你們	18	哪	79
山背後	247	路東邊	40	他們	78	哪樣	80
車前頭	126	路西邊	40			陣	287
						喂	293

們	281	兩婆媳	327	外婆家	158	沒噍子	193
喂子	293	兩兄弟	328	外家	158	撈鬆	165
陣子	287	兩兄弟	328	岳家	123	無所謂	47
恁	285	兩老表	327	個把兩個	114	無卵所	47
那們	80	兩伙計	327	半把個鐘頭	235	無所所	47
恁子	285	兩姐妹	327	十把個	7	沒拘論	191
噍子	285	兩姐妹	327	二十啣嘴歲	142	噍胡	61
哪們	80	兩兄妹	328	百把個	137	沒頂事	193
哪樣	80	兩姐弟	327	百幾人	137	沒夥纔	191
噍子搞	285	兩舅甥	327	千把人	270	戳天	111
爲什嗎	208	兩姨甥	327	千幾人	270	壞	158
什嗎	9	兩姑姪	327	萬把塊錢	261	沒好	192
噍	65	兩叔姪	327	里把路	19	走誓	214
什嗎渣	9	兩郎舅	328	里把兩里路	19	不是路	32
鬼	204	兩親家	328	畝把兩畝	209	搞拐了	174
哪樣	80	兩師徒	327	條把兩條	180	差(火)	84
幾多	24	兩隔壁	327	次把(兩)次	6	差點	84
幾	24	兩對臉	327	回把(兩)回	206	懶拐	148
我們兩個	117	兩對頭	327	吃法	4	沒撈	192
你們兩個	18	人家	311	喝法	117	化學	101
他們兩個	78	幾爺崽	24	看法	251	耨	209
兩男女	328	幾娘崽	24	看頭	251	耨	161
三男女	245	幾子娘	24	搞法	174	耨冬瓜	209
幾男女	24	三子娘	244	搞法	174	跛囉	104
兩口子	327	三娘崽	246	苦頭	45	朽	229
兩老	327	幾娘女	24	甜頭	267	屎	22
兩娘崽	328	三娘女	246	<b>貳拾伍 形容詞</b>			
兩娘女	328	幾嬢母	24	好	175	懶	147
兩爺崽	327	幾姑嫂	24	強點	332	沒得譜	192
兩父女	327	幾師徒	24	矜貴	309	濫	242
兩爹孫	327	老師學生們	165	上好	323	將就	328
兩奶孫	327	娘家	326	不錯	32	合數	117
兩婆孫	327	婆家	104	差不多	84	靚	326
兩嬢母	328	男家	240	約莫點	123	漂亮	177
兩姑嫂	327	女家	50			攢	243
						夠力	221

奔	280	犁頭嘴, 糍粑心	19	臭腥	217	黃皮寡瘦	339
沒得談	192	軟	279	臭青	216	瘦	219
有嘜頭	231	軟	278	臭瘰	217	舒服	53
有嘜頭	231	軟和	279	發霉臭瘰	66	自在	3
柔姿	230	軟和	278	臭爛	217	好笑	176
瘰	175	趁	284	臭火煙	216	起興	26
醜	216	趁啤	284	酸	258	起粉	26
難巡	241	浮	209	呖(嘴)	92	嘴巴大	198
要緊	188	轉	248	脆口	198	夠癩	221
緊要	309	隔夜的油條	140	吓吓脆	362	難過	241
要什嘢緊	188	乾淨	249	甜	267	難頂	241
着力	109	陽溝洗手	334	嘴巴甜	198	茶	90
緊火	309	邇邇	82	粉	282	怕醜	61
還不了陽	260	污糟	46	塹	343	認生	313
打得粗	70	浼	121	筍	292	暈浪	314
鬧熱	165	烏焦巴弓	47	苦	45	出臉	52
熱鬧	131	滕	344	辣	81	麻風出臉	63
哄	357	攞雜	82	爛	81	癩出臉	264
趁哄	290	古董攞雜	44	清	304	恨出臉	294
旺	342	粮襟	320	稀	26	乖	157
紅火	357	縣縣	148	稠	216	聽講	301
熱火	131	低低掉掉	15	繞	180	跳皮	180
有風有雨	231	嘍□	213	醃	349	吵事	170
結實	131	鹹	272	醃	268	手多多的	218
牢實	165	淡	239	鬆	353	牛	224
緊得	309	心淡	306	吞	359	硬頸	294
過硬	116	香	332	吞吞爛爛	359	拗頸	175
老穩	167	吃得香	4	稀	26	拗蠻	175
穩鎮	297	臭	216	密	14	抗斗	324
老定	168	咪嘴爛臭	14	勾淨	314	放盪	317
爛	242	周身屎	214	肥	194	盪水	242
硬	293	臭餛	216	瘦	219	扭計	226
硬餛	294	餛主意	217	忒忒細細	293	要得	188
硬寸	294	臊	172	瘦狼臊	219	狠	294
硬打硬	294	臭臊	216	直狼臊	1	沒得	191

要沒得	188	癩癩癩癩	264	通	346	盆倫	280
沒中用	193	癩進沒癩出	264	凸	355	雷堆	197
無數無目	47	發癩	66	斜	280	倓倓	239
沒議(載)數	191	癩癩廢廢	264	凹	120	孃孃	349
長沒大	321	胡哩嗎叉	35	麻癩	62	孃孃孃孃	349
缺德	133	胡里嗎叉	46	涼快	326	嚟嚟唧唧	302
造孽	169	沒通氣	193	冷	285	零零噹噹	302
遭孽	169	通氣	346	背	189	巴貝	58
衰	157	豆(板)	293	亮爽	328	晏	252
痞	13	套印板	164	搖	187	摸	104
嚟叟	213	狗(屎)	220	活搖活甩	118	摸到夜壺天	
陰(斯)	310	小鬼升城隍	184	伊天	27	都亮了	105
人頭馬面	311	老鼠進牛角	166	老勁	168	磴	155
狼(火)	320	膿包	349	老娘	168	咪咪摸摸	14
精	303	倨	353	正宗	287	快過	158
醒神	306	沒得卵	192	正斗	287	忙忙切切	316
鬼	204	夠膽	221	流宗	226	多	106
鬼馬	204	卵大皮粗	256	新潮	306	大把(多)	75
鬼馬六道	204	作賤	109	整齊	287	少	172
古靈精怪	44	搵	221	一乍齊	28	沒夠	192
人小鬼大	311	沙屁股	85	有頭有路	231	沒少得	192
鬼鬼鼠鼠	204	孤寒	43	一目了然	28	點點戛戛	265
尖巧利滑	269	整	252	中意	350	底底嘎嘎	15
牙齒利	94	寡水	98	滿意	237	點點崽	265
驚刁	181	小氣	183	合心水	118	少何	172
直腸直肚	1	小眉小眼	183	撇脫	124	大	74
伶俐	302	腌尖	274	爽	338	大個	76
就手	228	沙	85	爽脆	338	大條	76
懵	344	土	38	爽神	339	小	182
懵懂	344	土陋	38	得意	138	小個	183
烏龍	47	問客殺鷄	297	笑眉笑眼	185	長	321
亂籠	256	大方	78	倒膝子	163	短	255
亂西瑣	256	出趟	52	撞鬼	337	寬	260
嚟呵	26	團個	256	招鬼	168	窄	139
頤癩	356	周	214	清盆	304	厚	223

薄	103	淺灰	271	怕	61	好彩	176
深	291	蒼白	321	可能	116	好得	176
淺	271	漂白	178	難講	241	當面	317
高	173	灰	206	怕	61	臉對臉	269
牛高馬大	225	深灰	291	講沒定	331	當陽	317
低	15	淺灰	271	差點	84	背後	189
矮	155	銀灰	312	險點	272	四到處	10
圓	256	黃	339	沒曾	193	一起	28
正	287	杏黃	307	噶	281	平排	299
平展	299	深黃	291	非要	193	自己	3
四正	10	咖啡色	87	幾大	24	順便	295
歪	158	淡黃	240	馬上	64	專工	256
宜	128	黃爽	341	一替	29	存心	288
打橫	73	青	303	前(一)嘴	271	到底	163
利	20	綠豆青	39	趁早	290	根本	293
石頭沒利磨刀利	8	藏青	321	趕早	250	算(得)	259
天遠地遠	266	鴨蛋青	95	打早	71	生生	291
紅	356	紫	3	趕先	250	博命	105
大紅	78	古銅色	44	預早	57	硬	293
桃紅	164	黑	141	早八百年	169	穩	297
粉紅	282	黑漆嗎嗒	141	打黑摸	71	亘	293
水紅	204	<b>貳拾陸 副詞 介詞等</b>		慣常	260	炸熟的鴨子	83
深紅	291			一路來	28	奉旨	345
豬肝色	50	啱將	252	長扯	321	敢	250
淡紅	240	啱啱	252	總	351	硬敢	294
藍	241	扣到	222	儘	303	十分	7
士林藍	10	扣扣	222	麻直	62	現管	272
淡藍	240	正	287	密密	14	快四十(歲)	158
深藍	291	碰巧	344	先不先	272	撈攏	165
天藍	266	淨	303	遲早	6	橫總	296
綠	39	有點	231	分分鐘	282	死活	9
草綠	171	蠻	237	日搭夜	30	行唧唧	325
淺綠	271	沒當	193	看到	251	乒呤乓啷	298
老綠	165	沒	191	想	330	莫(要)	105
白	135			虧得	206	莫(過)	105





缸	324	臉	269	堆	195	丁	300
碗	261	身	291	吓	362	滴	15
杯	189	餐	243	槽	170	盒	118
把	60	越	319	列	125	盒子	118
捧	343	轉	256	咧	83	箱子	330
抓	96	回	206	系列	26	架子	92
包	159	下(子)	93	路	39	櫃	205
捲	277	家伙	91	師	6	拖箱	106
捆	296	眼	275	旅	50	抽桶	216
擔	240	口	221	團	255	櫃桶	205
石	239	嘴	198	營	312	凳子	283
排	144	陣	287	連	268	籬筐	108
進	303	場	322	排	144	籬	108
掛	99	面	264	班	234	筐	339
句	54	座	112	組	41	籃子	241
位	208	扇	248	撮	111	箕	214
雙	337	幅	35	轆	362	爐子	39
對	195	堵	37	綰	227	包	159
孖	61	疋	315	手	217	袋	146
副	36	度	37	巴掌	58	口袋	221
套	164	廂	329	腳	122	池子	5
種	351	垌	346	筆	12	瓶子	299
夥	120	瓣	236	單	239	罐子	260
幫	315	部	32	屈	153	痰罐	240
批	13	斑	234	任	312	壩子	240
幫哪	315	水	201	鋪	33	盒	156
個	114	爐	39	盤	236	桶	348
起	25	窩	187	着	109	壺	35
窩	121	打	68	桌	109	壺	46
哪	343	團	255	圈	277	盆	280
抬	92	均	220	輪	285	鍋	112
擎	145	坨	107	造	169	籠	350
指	2	坨	108	臺	146	盤	236
塘	319	泡	160	絲	7	碟	124
成	288	拓	362	點	264	碗	261

杯	189	死鬼…	9	瘦嘎嘎	219	吊襠襠	178
盅	351	好鬼…	176	細吟吟	22	跟襠襠	293
刮	98	嶄	243	小吟吟	185	文丟丟	296
瓢	177	好	175	薄菲菲	103	眼鼓鼓	275
<b>貳拾捌 附加成分</b>		焦	182	厚痞痞	223	眼盯盯	276
…完了	261	阿	88	硬搵搵	294	眼定定	276
…慘了	244	…搭…	67	緊巴巴	309	夢□□	344
…得很	139	…對…	195	緊邦邦	309	病昂昂	298
多	108	不藍不綠	32	輕寥寥	310	水唧唧	201
…要命	188	不卵不脬	32	空寥寥	355	了	181
…要死	188	不麗不麗	32	鬆撈撈	353	過	114
…鬼都怕	204	紅咚咚	357	稀撈撈	26	着	109
…死人	10	紅旦旦	357	濕焦焦	9	到	162
…死	9	紫旦旦	3	滾溜溜	295	對	195
…死眼…	10	藍共共	242	冷西西	285	穩	297
…不得了	32	綠幽幽	39	平展展	299	得	138
…出油	188	青幽幽	304	光溜溜	339	有得	231
…起	25	黃爽爽	341	光禿禿	339	沒得	191
…點	264	黃共共	341	滑捋捋	101	的	15
就…點	216	灰墘墘	206	脆邦邦	198	<b>貳拾玖 數字等</b>	
…要	188	黑嗎嗎	141	脆蹦蹦	284	一號	29
做	214	烏臊臊	47	醃刮刮	349	二號	142
變	262	花穰穰	101	淡別別	240	十號	7
最…不過	198	白亮亮	136	苦丁丁	45	初一	42
過頭	115	白墘墘	136	鹹丁丁	272	初一崽,初二郎,	
就…就	216	白乍乍	135	臭降降	217	初三初四女拜娘	
要…不…	188	亮噹噹	328	急嘍嘍	24		42
沒…幾多	191	長攤攤	321	能起起	284	初十	41
邦…	315	短趨趨	255	惡厲厲	121	老大	166
降…	315	矮墩墩	155	慧勾勾	325	阿大	88
降降臭	315	窄咩咩	149	哭啞啞	45	老二	166
臭	216	扁嘍嘍	262	叫嘍嘍	186	阿二	89
死	9	直條條	1	昂起起	325	老九	167
鬼	204	肥嚕嚕	194	抖常常	210	阿九	89
		肥襠襠	194	顛扛扛	243		

老十	165	好幾個	176	十條心	30	問七問八	297
阿十	88	一點	30	一舉兩得	28	搞七搞八	174
老幾	167	一點點	30	三更半夜	246	亂七八糟	256
大哥	76	十幾個	7	半夜三更	235	七七八八	20
二哥	142	十把個	7	三年五載	246	雜七雜八	83
兩	327	百多個	137	三姑六婆	244	七凌八亂	21
第一	16	百把個	137	三鋪六蓋	244	烏七八糟	46
第二	16	論十個	286	三湊六合	245	七長八短	21
第尾	16	千幾個	270	三角六耳	245	七高八低	21
第咩	16	半個	235	三天兩頭	246	七拼八湊	21
二天	143	一半	29	三長兩短	246	七找八找	21
一樓	29	半肥瘦	235	三言兩語	246	七問八問	21
二世	142	半生熟	235	三心兩意	246	七講八講	21
二樓	143	半新舊	235	三三兩兩	246	七搞八搞	21
一	27	半不啱嚟	235	三三八八	246	七老八十	21
頭(一)回	212	兩半	328	三五成群	244	七手八腳	21
二	142	平半分	299	重三倒四	353	七醜八怪	21
二回	143	一大半	28	摸三摸四	105	七嘴八舌	21
十	7	半把個月	235	推三推四	196	七腸八肚	21
十一	7	半把年	235	四平八穩	10	七沒成打八	21
十五	7	一個半	28	四通八達	11	十七教十八, 茄子	
二十	142	…上下	323	四面八方	10	倒開花	7
二十一	142	…左右	110	四鄰八舍	11	千辛萬苦	270
一百	29	…眼子	293	五鄰四舍	48	千真萬確	270
一千	30	一清二白	30	四鄰八寨	11	千軍萬馬	270
一百一	29	一清二楚	30	四鄰八寨	11	千變萬化	270
百一	137	一乾二淨	30	四勝四旋	11	千家萬戶	270
一百一十一	29	一一二二	28	五湖四海	48	千言萬語	270
一千一	30	一個二個	28	五荒六月	48	亂講三千	256
一萬二	30	一來二去	29	五花八門	48	十拿九穩	7
零	302	三差兩錯	245	七上八下	21	十霧九晴	7
二兩	143	一刀兩斷	29	七顛八倒	21	甲	91
三丈	246	一秤一砣, 一網一		瞎七瞎八	93	乙	30
幾個	24	網	30	摸七摸八	105	丙	298
幾多個	24	一娘養九女, 連娘		講七講八	330	丁	300



(3)歇腳隱語				(5)暗碼			
獨占鰲	37	青天白	304	棒頭子	315	繩	292
浪子回	320	四九問	10	跳山子	180	更	292
四方八	11	殺狗勸	87	爬山子	61	老	165
牛頭馬	225	古董借	44	爬電子	61	蘇	42
三岔路	245	驢山	19	穿條子	257	留	226
金口玉	308	五臺會	48	橄欖子	250	該	152
荔枝龍	20	蘆笙蠻	39	順風子	295	滾	295
羅漢曬	108	武松殺	49	燈籠子	283	毛	161
百葉	137	烏天黑	47	鷹勾子	311	莊	336
高抬貴	173	楊八	334	櫻桃子	310	火	118
七手八	21	楊九	334	石榴子	8	槓	324
白皮細	135	上大	323	蒲扇子	33	工	354
細皮嫩	22	三朋四	246	五福子	48	王	341
老鼠偷	166	八仙	59	八卦子	59	回	206
開弓	154	劉備	226	鴨扒子	95	玉	57
貴妃(醉)	205	披頭散	13	瓜皮子	98	大	74
老虎借	165	顏良文	275	頂風子	301	開	153
三六	244	關張劉	259	踢踏子	17	丸	278
趕子(牧)	250	時遷	8	龍口子	349	孤	43
太子登	147	死裏逃	9	開花子	153	尼	17
王婆罵	341	張飛怕	320	遮陽子	125	衆	352
李逵奪	19	獅子槍	7	象牙子	330	子	2
年年有	268	六月飛	38	寬張子	260	缺	133
王三打	341	(4)百子隱語		鴛鴦子	278	勞	165
安安送	252	白花子	135	對影子	196	嗽	175
十五罵	7	散坨子	248	搖風子	187	黑	141
張飛賣	320	稀溜子	26	照明子	170	寶	159
大郎賣	78	蓮花子	269	穿心子	257	卦	98
錢紙蠟	271	順條子	295	提流子	17	勾	219
八珍	59	尖嘴子	269	流子	226	直	1
薛剛反	133	扁嘴子	262	漫水子	237	流	226
馬前撥	64	擺尾子	144	矮老子	155	月	134
涼亭門	326	尖鬍子	269	卯點子	162	王	341
		拖磨子	106				

---

則	139	神	291	張	320	足	41
中	350	星	306	磴	155		









侃	250	317	姑	43	240	星	306	帥	157
的	15	140	姐	126	241	昨	109	待	146
往	341	233	虱	140	249	虹	324	律	50
爬	60	277	<b>九畫</b>		45	臥	60	後	223
	61	170	契	26	85	盅	351	逃	163
所	111	118	春	295	329	品	299	食	8
金	308	362	玻	103	330	哈	88	盆	280
	309	229	封	344	232	哆	106	胞	159
命	300	230	拱	355	137	咯	113	胖	315
斧	36	160	城	288	227	咳	140	風	344
爸	58	161		289	221	咬	175		345
受	219	17	咧	83	11	咩	124	狠	294
爭	286	18	挑	339	51	咪	14	急	24
念	268	103	拽	157	146	哪	79	亮	328
肺	195	61	炯	346	188		80	度	37
股	44	157	挑	179	252	喂	293	疤	58
朋	343	301	指	2	158	卸	130	疰	284
肥	194	259	拼	299	223	缸	324	施	6
服	35	355	按	252	250	拜	144	差	84
周	214	356	挖	101	18	看	251	姜	330
昏	296	273		102	86	牲	291	美	191
兔	38	316	擲	107	131	秋	228	送	354
狐	35	36	垠	293	284	香	332	前	271
	46	274	巷	325	88		333	首	219
狗	220	281	草	171	264	重	351	炮	161
	221	153	蔞	347	147		352	炸	83
京	309	97	茶	84	97		353	剃	17
夜	132	12		85	85	段	255	洪	356
底	15	288	荒	339	229	便	262	洞	346
疝	248	337	菱	185	189		263	活	118
卒	41	337	故	45	236	修	228	洗	22
	51	43	胡	35	139	保	159	染	275
庚	292	332		46	83	信	307	洋	334
盲	316	333	荔	20	357	鬼	204	恨	294
放	316	193	南	79	312		205	穿	257

客	140	門	211	桃	164	哭	45		47	座	110
冠	259	班	234	桅	207	唄	189	息	22		111
軍	314	玫	186	桁	325	哩	125	師	6	病	298
扁	262	素	43	核	141	哦	121		7	疳	249
祛	54	匪	195	校	174	哼	294	徒	38	淨	303
神	292	馬	61		187	唧	20	釘	300	磨	318
祖	41		63	桉	252	唆	111	針	286	瓷	5
祠	5		64	根	292	界	350	拿	79	部	32
退	196		65		293	缺	133	爹	124	站	243
	197	起	25	索	111	氣	26	呂	187	旁	315
屍	6		26	連	268	特	139	豹	159	旅	50
屋	47	捐	277		269	郵	230	豺	149	瓶	299
席	178	捆	296	哥	112	造	169	膀	88	拳	277
尿	10	埋	237	逗	209	秤	289		99	粉	282
	22	袁	278	配	190		290	腮	274	料	181
陡	210	捉	109	翅	128	透	213	腮	134	粑	58
陣	287	括	284	破	104	租	40	脆	198	烘	356
眉	14	都	36	夏	94	笋	292	脈	137	烤	175
除	52	擣	50	砸	83	笑	185	胸	359	烙	107
院	279		96	原	278	借	126	降	315	酒	227
娃	102		133	套	164	傣	353	狼	320		228
姨	31	掙	315	柴	149	倒	162	逢	345	消	182
架	92	垠	320	桌	109		163	留	226	海	156
飛	194	挨	154	逍	182	脩	228	記	24	浮	209
息	146	捅	348	畢	12	條	179	清	305	流	226
癸	205	紮	83	時	8		180	討	164	浪	320
柔	230	莫	105		9	個	114	這	3	漫	303
矜	309	莧	254	嘩	127	恁	285		4	家	90
紅	356	荷	118	啖	92	倫	285	凌	302		91
	357	真	286	晌	322	隻	1	高	173	窄	139
約	123	莊	336	晏	252	俛	239	畝	209	案	252
十畫		桂	205	蚌	315	臭	216	衰	157	扇	248
耙	61	桐	347	蚊	297		217		200	被	13
耗	176		348	蚱	94	射	130	席	22		189
泰	147	格	140	骨	43	烏	46	脊	20	被	190

袖	228	描	178	菜	150	敗	144		216	兜	209
冤	278	揀	346		151	晨	292	袋	146	夠	221
書	53	挺	154	菊	54	匙	6	側	139	訪	316
胸	120		155	菩	33	販	238	偷	211	設	128
	121	排	144	菠	103	眼	275	貨	120	許	55
陸	39		145	乾	249		276	進	303	毫	175
孫	291	捶	200	菇	43	野	132	偏	262	烹	280
倫	285	援	107	梗	293	啞	95		263	麻	62
陰	310	頂	300	桿	250	晚	261	鳥	178		63
陶	164		301	麥	137	啄	96		181	痔	4
陪	190	堆	195		138	啃	293	假	92	廊	320
娘	326	推	196	梅	190	蛆	52	刺	13	章	320
能	284	採	149	桷	113	蛇	128	牽	87	商	322
通	346	捻	285	梳	42	蚌	241	迸	236	旋	277
	347	掙	287	梯	17	蚪	210	得	138	望	342
盪	156	掣	145	梭	111	唱	322		139	牽	274
桑	322	教	185	桶	348	國	113	從	353	着	109
剝	103		186	軟	278	啞	252	船	257	粗	42
晚	237	拍	92		279	喇	343		258	粒	19
晚	237	接	125	斬	242	噉	103	舵	106	粘	242
紡	316		126		243		135	釣	179	剪	270
納	78	執	1	專	256	們	281	斜	128	清	304
	79	捲	277	副	36	帳	321	殺	87		305
紐	224	掟	300	堅	273	崩	280	盒	118	添	267
紗	87	探	240	票	178	圈	277	彩	149	淋	302
紙	2	掃	173	帶	146	甜	267		150	淺	271
紙	13	聊	181	匏	160	梨	18	食	240	渠	54
邕	359	黃	339	爽	338	犁	18		242	淮	158
十一畫			340		339		19	膻	190	淘	164
春	352		341	雪	133	勳	346	朋	20	涼	326
理	19	勒	139	鹵	39	第	16	脫	107	淡	239
現	272	葵	302	處	53	笠	19	象	330		240
捧	343	菴	160	雀	122	簣	128	魚	55	浣	121
掛	99	菴	281	堂	318	做	214		56	深	291
堵	37	菌	314		319		215	猜	149	婆	104

寅	311	提	17	椰	131	晾	320	稗	250	詐	84
寄	25	喜	26	椅	31	跌	124	稅	204	診	287
密	14	揚	334	棧	243	蛤	113	稀	26	就	216
啓	26	插	85	桎	88	費	205	儋	154		228
閉	13	撞	353	棍	296	跑	160	喬	186	廂	329
問	297	塊	157	櫟	104		161	筆	12	痞	13
逮	16	煮	51	棉	263	胖	235	答	68	痛	348
敢	250	換	260	棺	259	阻	128	筋	309	痣	4
張	320	裁	149	槿	343	蛙	102	筐	332	痧	87
將	328	報	160	棕	351	蝻	52		339	童	348
蛋	240	搓	111	通	12	跛	103		359	敲	213
階	152	壺	35	棗	169		104	筒	348	道	163
陽	333		46	酥	42	過	114	簪	240	炊	307
	334	殼	116	硯	276		115	牌	145	勞	165
娘	177	惡	121	硬	293		116	屐	90	港	324
婚	296	斯	7		294	單	239	順	295	湖	35
婦	36	聒	98	礮	116	喝	117	焦	182		36
習	22	葫	35	殺	362	喉	222	衆	352		46
鄉	333		46	雄	359		223	街	152	湘	330
絆	235	散	248	雲	314	噏	90	復	35	測	139
細	22	葉	131	紫	3	哩	121	艇	301	湯	318
組	41	惹	132	尊	290	幅	35	鉤	219	溜	162
十二畫		葛	113	掌	321	買	145		220	渡	37
斑	234	萬	261	噢	90	帽	162	舒	53	游	231
替	17	蒿	121	鼎	301	息	148	畚	128	渾	296
捺	85	蔥	352	量	326		149	番	237	慌	339
搭	67	敬	309	晴	305	黑	141	爺	131	惺	90
	68	葡	33	暑	53		142	傘	248	割	113
捌	81	落	107	貼	125	圈	207	爲	207	寒	252
掛	358	輩	296	最	198	無	47		208		253
項	325	朝	170	喇	81		48	飯	238	窗	337
趁	290	喪	322		82	掰	144		239	運	314
越	134	葵	206		360	短	255	腌	274	補	32
博	103	棒	315	遇	57	毯	240	脰	284	裙	314
場	322	棟	346	喊	253	刺	292	猴	223	袂	92

裱	320	填	267	想	330	暗	252	鼠	53	裏	19
塹	51	鼓	44	楊	334	暈	314	優	159	裏	298
畫	101	損	292		335	號	176	催	198	痰	240
尋	305	塌	78	楓	345	照	169	傷	322	非	195
問	250	捐	361	植	278		170	傻	112	鹿	24
	273	埒	9	椽	258	蜂	345	像	330	新	306
開	153	搗	163	豎	53	跟	293	備	359	義	31
	154	攪	149	擊	81	跪	205	躲	106	梗	293
悶	281		157	感	250	路	39	魁	206	梅	190
閭	314	重	126	碑	189		40	潮	320	煎	270
閑	272	搶	329	碰	344	跳	180	飽	160	惹	6
強	332	搗	216	碎	199	蜆	272	鉢	103	煙	274
粥	41	搖	187	碗	261	蜈	48	鉚	162		275
隔	140	縫	343	確	195	農	349	鉛	278	煤	190
韌	310	搞	174	電	265	噴	111	鉗	274	爛	81
媒	190	塘	319	雷	197	噤	285	會	207	煨	207
嫂	173	捕	319		198	嘍	111	愛	156	滑	101
賀	120	按	102	零	302	噪	322	亂	256	溫	296
發	65	搗	248	頓	283	圓	278	腰	187	準	295
	66	振	243	盡	243		279	腸	322	溜	226
	67	蒜	258	歲	199	閑	88	腮	151		227
綁	315		259	當	317	矮	155	腳	122	塞	140
給	199	斟	286		318	稗	144		123	稜	177
紋	185	蓋	153	瞄	178	稠	216	腫	351	福	36
	186	蓮	269	睡	204	愁	216	腿	196	禍	120
結	131	夢	344	睜	286	稔	268	肄	31	祔	172
絕	133	蒼	321	嗽	175	稗	320	獅	7	裝	336
絡	168	養	111	題	17	稀	161	解	152	媽	61
絲	7	蒲	33	嗎	61		209		153	媳	22
統	348	菩	359		65	節	126	煞	87	嫌	272
紉	325	蒙	344	哪	37	筷	158	該	152	嫁	92
幾	24	蒸	286	暖	255	箒	299	話	101	預	57
十三畫		椿	295		256	傳	258	試	11	經	309
摸	104	茶	309	歇	130	舅	229	詳	329	綉	228
	105	楠	241	戲	283	傾	310	廚	88	娘	320

<b>十四畫</b>		歌	112	算	259	痲	223	褪	284		290
棘	147	緊	309	割	83	痲	228	劃	101	撮	111
瑤	187	遭	169	側	182	端	255	盞	303	賣	145
熬	175	醋	277	僮	45	辣	81	閱	297	撫	36
攀	175	酸	258	鼻	12		82	劈	332	播	104
駁	103	碟	124		13	詔	172	隨	198	熱	131
擺	221	碱	273	銜	253	舛	280	墜	200	撤	140
播	270	礮	287	銅	348	旗	25	嫩	285	撞	337
拂	90	殆	141	銑	22	養	335	嫖	177	撈	165
趕	250	對	195	銀	311	精	303	嫖	199	穀	43
墟	55		196		312	棕	352	頗	104		44
嘉	91	謎	14	銃	353	燧	343	熊	359	擗	271
擇	181	除	128	餅	298	漢	254	鮎	45	鞋	156
撲	213	夥	120	餃	186	滿	237	凳	283	斟	180
	214	喉	222	餉	333	漚	222	綵	150	蕨	133
臺	146	嘈	170	戲	329	漂	178	網	324	蕉	182
	147	嚶	177	領	303	漆	21	緣	39	薜	170
擗	109	嘎	87	鳳	345	漫	237	綿	263	蕓	330
搗	319	蜘蛛	1	龜	147	漁	56	網	341	標	177
截	126	蜻	305	獐	320	滴	15	綾	272	槽	170
摘	139	蟋	277	認	312	滾	295	絢	164	橫	296
墊	265	踞	209		313		296	綃	324	椿	336
	266	團	255	誣	47	演	276	綉	227	樓	213
撤	124	噓	213	誤	49	漏	214	<b>十五畫</b>		樟	321
壽	219	喉	112	膏	173	漲	321	鬧	164	橄	250
拊	329	崙	243	裹	114	僇	222		165	敷	34
苑	209	罰	67	豪	175	慢	237	靚	326	輪	285
	210	舞	49	敵	174	慘	244	髮	67	歐	222
蔗	126	舔	267		175	慣	260	墳	282	腕	261
橫	324	稱	288	廣	339	寨	149	敷	87	遷	270
模	34	種	351	遮	125	寬	260	駝	107	醋	42
榻	78		352	腐	36	寡	98	撩	181	磅	315
棒	292	箍	43	瘦	219	窩	121	趟	319	碼	65
榨	84	管	260	瘍	335	蜜	14	撲	33	碾	268
輕	310	箕	23	痢	82	實	9	撐	288	碰	155

礅	293	胤	226	斛	15	駱	107	醜	216	鍾	200
豬	50	衛	208	糊	36	拊	250	磚	256	錠	301
	51	盤	236	糞	6	播	198	磨	19	鋼	324
霉	190	鋤	42	燥	177	擺	157	霍	118	鋸	54
齒	6	鋪	33	燥	222	擋	317	頸	309	錢	271
賞	322	錦	17	渾	240		318	餐	243	錫	22
劃	318	銷	182	潤	281	操	171	曉	186	錐	200
暴	160	貓	161	津	13	擇	139	鴨	94	鍍	97
賭	37		178	滯	173	撿	273		95	鍍	197
瞎	92	餓	117	滂	168		274	螞	61	壑	293
	93		121	潛	33	擔	240		62	館	260
賬	321	豚	177	潑	104	燕	276		65	館	254
噴	280	腹	87	懂	346	薑	330	嘴	198	餡	296
數	43	膠	197	僚	181	薯	53	螃	315	餃	285
瞎	26	膠	185	寫	129	薛	133	蹉	111	膩	18
噉	133	魯	39	窮	359	薪	306	蹉	144	獨	37
咽	281	魷	231	畜	292	薤	358	蹉	209	駕	278
睬	150	獠	181	窖	187	薄	103	罵	65	謀	209
蜩	36	颯	98	褲	46		104	噉	348	磨	105
	46	劃	226	棚	277	盤	44	噉	88		106
踏	78		227	遲	6	薩	87		92	辦	236
踢	17	調	179	劈	13	樹	53	還	156	龍	349
蝸	121		180	層	289		54		253		350
蝦	92	謀	116	彈	240	橋	186		260	親	305
蝎	130	論	286	漿	328	橙	289	默	138	娶	252
遺	31	請	305	漿	328	機	23	積	20	壅	357
牯	133	談	240	險	272	橋	24	稞	177		358
嘮	165	診	285	選	277	輸	53	篙	173	糙	171
罷	60	熟	42	婉	180	賴	148		174	精	319
墨	138		43	樂	139	整	287	篷	343	燒	171
靠	175	廚	53	練	269	頭	211	篩	151		172
箭	270	廟	178	線	262		212	舉	54	燉	283
篇	263	摩	105	十六畫			213	興	307	螢	312
箱	330	廠	322	榜	315	虱	178	學	123	燈	283
躺	319	瘤	227	髻	24	醒	306	儘	303	燙	319



窿	349	賺	257	癆	165	藤	284	龜	204	蘇	42
樓	213	嚇	93		168	藥	123	鯉	19	磨	106
閨	275	螺	108	齋	148	櫃	205	鯽	20	櫓	39
間	275	螟	87	喪	358	樽	302	雞	83	轎	186
愁	252	蝶	343	糞	282	檳	298	顏	275	鑿	243
單	332	啣	195	槽	169	檳	339	糧	326	繫	27
縫	345	啣	302	槎	244	榨	169		327	轉	248
十七畫		臂	287	燥	171	轉	256	糲	329	醱	33
環	260	嶺	303	爛	348		257	撓	180	願	279
幫	315	點	264	營	312	轉	362	濾	50	鵠	252
趨	52		265	濫	242	醫	27	瀝	177	蹲	283
戴	146	箕	214	濫	319	霧	49	憎	344	蹺	186
拂	307	篾	124	濕	9	蔚	124	額	141	羅	108
壕	175	筍	139	賽	151	烹	243	醬	328	穩	297
擠	20	鍋	112	禮	19	瞭	344	嬌	292	簽	270
擦	85	鉤	182	孽	135	順	356	戳	111	簌	104
聯	269	鋼	83	牆	329	蟲	353	斷	255	鎗	244
藍	241	鐸	153	縫	78	隔	236	邊	82	鏡	310
	242	鴿	114	糊	343	鵝	116	十九畫		辭	6
藏	321	餓	217	績	20		117	翳	36	饅	237
舊	229	膿	349	縮	43	夥	90		46	臘	82
隸	17	臊	172	總	351	替	242	騷	172	馴	243
楷	318	膽	239	縱	352	銘	45	攤	82	鮫	302
檐	275	臉	269	十八畫		懶	148		147	鯰	268
壓	95	膽	284	揸	268	雙	337		148	蟹	156
破	283	蠡	351	鬆	353		338	壩	240	獺	349
霜	337	講	330	騎	25	邊	262	壞	158	證	287
虧	206		331	翹	186	瞭	344	擺	350	癰	124
戲	26		332	趣	177	鎖	111		241	癰	4
	27	謝	130	擺	144		112	鵠	122	癰	335
甌	318	裏	330	擰	38	鎮	287	蘆	39	麒	25
瞪	283	氈	242	擰	82	翻	237	蘋	299	瓣	236
	284	應	310	藕	222		238	勸	277	爆	160
穎	116		313	鞭	262	餌	362	薏	195	懶	242
腫	348	癌	252	甚	186	餓	335	警	309	懷	158

寶	159	嫩	272	鷲	186	驚	309	鰱	249	廟	301
寵	353	歛	228	鋸	197	巖	252	變	262	灣	261
襖	102	編	262	鍊	269	籠	350	纓	310	螢	237
關	259	護	36	鐵	125	鏢	85	二十四畫		二十六畫	
閩	250		46	錫	109	讀	37	賢	298	趙	243
膝	362	魔	105	鷄	23	顛	243	觀	259	操	256
繩	292	辦	262		24	鷓	126	鹽	275	顛	277
綠	182	贏	307	鯉	269	雙	349	靈	302	醞	268
二十畫		橋	107	鷓	188	灑	87	靈	243	團	256
駒	248	爐	148	癰	312	潰	243		244	譯	109
攔	242	爐	39	癰	148	燬	243	驚	40	二十七畫	
駒	190	灌	260	爛	242	彎	261	廟	241	鷓	39
麵	264	爐	326	竈	170	二十三畫		費	357	鍾	109
棧	272	響	333	顧	45	攪	174	鷹	310	權	319
飄	177	二十一畫		視	290	鷄	182		311	二十八畫	
釀	349	驟	108	襖	350	盪	45	癩	264	鑿	109
酌	53	驅	54	壁	13	曬	151	略	124	鷓	311
鹹	272	櫻	310	二十二畫			152	二十五畫		爐	325
嚼	182	機	270	攤	240	體	17	橈	242	績	319
駱	148	轟	356	聽	301	罐	260	踏	243	二十九畫	
籌	216	霸	60	蘸	243	簾	270	撫	107	驪	19
籃	241	露	40	靡	108	鯨	205		108		
	242	蠟	82								

## 後 記

《柳州方言詞典》終於完稿，算來已是十下柳州，三易其稿，四度春秋，其間種種酸甜苦辣，而今都成為溫馨的回憶。

這是《現代漢語方言大詞典》編纂委員會交給的任務。我多年接觸柳州方言，深知它的豐富多彩，但我不是柳州人，又不住在柳州，工作中的困難定然不少。一九八七年我曾承擔“北方話基本詞彙”柳州點的調查任務，那次的要求比較簡單，只就兩千來條詞目列出柳州的說法，側重於官話方言之間相同的一面。編纂方言詞典就不同了，除了供對比之用的一些基本條目免不了跟普通話相同之外，還要發掘大量不同於普通話的詞語，以體現本方言的特點。因此，那次調查的材料，其利用價值也是有限的，不如從頭做起來得乾脆。自一九九一年開始，反復經歷了采集、核實、整理、討論、修改、征求意见、訂正補充這樣幾個步驟，收到詞目萬余條，最後整理出八千多條，編成這本詞典。

這次調查的範圍比較廣泛。從職業來看，有工人、農民、商販、教師、學生、警察、司機、編輯、記者、作家、醫生、工程師、幹部、職員、演員、歌手，還有蹲過欄子的；就年齡層次看，從十歲到九十歲的都有，而以四十多歲到六十多歲的為主。

在漫長的調查過程中，有過一些平時體驗不到的經歷，吃過閉門羹，看過冷面孔，為記乘客的談話而坐過了站，向擺攤老人調查而被扒竊，天未亮去找人而受盤問，足見調查之不易。

案頭工作也不輕鬆，詞語所涉及的事實有某一點沒弄明白就不敢下筆，常常為了揣摩條目的用法而苦苦思索，六神不安，“頭餓肚子昏”柳州方言，說話沒頭沒腦，顛三倒四，如三伏天蹲在火爐上，備受煎熬。飯桌旁心有所獲，立即放碗提筆；卧榻上神有所會，馬上起身伏案；講臺上聯想到甚麼，突然暫停講課，隨手記下來：真所謂夢繞魂牽，如癡如醉。

莫道是殫精竭慮，苦不堪言，每有所得，欣然忘我，手舞足蹈。用柳州話來說，“算癲到莞了”徹底着魔！

我永遠忘不了為我提供幫助的朋友們，其中有些素不相識的，就是在此項工作中結下的善緣。在幾輪調查中出力較多的有：蔡德憲、關維端、鄭栩、郭素瑜、蕭純良、馬秀蓉、譚希仲、白崇楨、羅會祥、王培堃、鐘學英、盧華文、盧麗暉、蔣繼蘭、孫代文、孫慶、趙柳莉、李永榮、顏國良、李祖倫、陳建輝、龐紹圓、潘朝業、陳顯揚、陳顯達、楊福廷、李佩珍。郭素瑜一家除了隨時提供材料、分析鑒別之外，還多次免費提供食宿。

柳州市地方志辦公室副主任梁志強為詞典初稿組織了兩次座談會，參加討論

的有楊育晞、曾子榮、彭德、董威熙、謝漢強、劉振先、秦滋松、劉雄、劉錫香、顧科夫、黃本杰等。柳州市柳北區政協文史組組長韋曉萍組織了第三次座談會，參加討論的有李祖倫、董光熙、陳朝剛、謝明安、周士仍、李祖光。彭德在會後多次寫出書面意見，並在通信中詳盡地解答了許多問題。

審讀稿子的有梁志強、楊育晞、曾子榮、蔡德憲、朱彤。梁志強寫出一千多條意見，作出補充訂正，並當面逐條說明。楊育晞也寫出了詳細的意見，他曾將《現代漢語詞典》及其補編從頭到尾篋了一遍，逐條對照柳州說法，理出柳州方言條目。曾子榮爲了協助研究材料，曾謝絕假期的兼課任務，多次用整天的時間講解，許多疑難問題賴以辨正。蔡德憲、朱彤在審讀中提出許多新詞、新義，訂正多處。柳州市龍城中學阮紹森等老師和柳州市二中覃興祥等老師審讀了部分清樣，提出很好的意見。

涉及壯語和少數民族文化內容的問題，韋壽廷、周作秋、黃紹清、蒙書翰、蒙光朝、潘朝業多所指教。

梁志強、蔡德憲、朱彤、韋曉萍、廖六田、張伯英做了許多聯絡工作，甚爲辛苦。柳州氣象局在專門詞語方面給予指導。

以上各位先生和女士的熱情幫助，保證了材料的來源和正確的選擇，在這裡對他們表示衷心的感謝。

此外，我還要感謝我的老伴馬容芳。她除了包攬後勤，保證我安心工作之外，還經常檢查督促，審讀原稿，提出問題，辨析疑難，是正良多。

本詞典的編纂工作，始終在編委會諸位先生的關心指導下進行，李榮先生、張振興先生多次當面或在電話中指教，熊正輝先生曾專程到桂林審讀初稿，給予具體指導，並確定音系。還有江蘇教育出版社陳鳳英先生在審讀和編輯本詞典的過程中，也付出了大量的勞動，否則這部詞典是出不來的。借此機會謹向各位先生致以誠摯的謝意。

本詞典參考了1990年《柳州日報》陸續刊登的《柳州“何典”》，《柳州文史資料》1990年五、六輯合刊的《柳州“何典”一百條》，《柳北文史》1992年七、八輯合刊的《柳州“何典”續篇》、1993年第十輯的《柳州“何典”補遺》，作者衆多，不能一一列名。

語云：“獬搏兔，亦用全力。”筆者駑鈍，雖盡綿薄，內心猶有未安，不當之處，敬祈讀者、專家賜正。

劉村漢

於廣西師範大學

1994年11月25日